Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1978

Hilda van Assche en Richard Baeyens

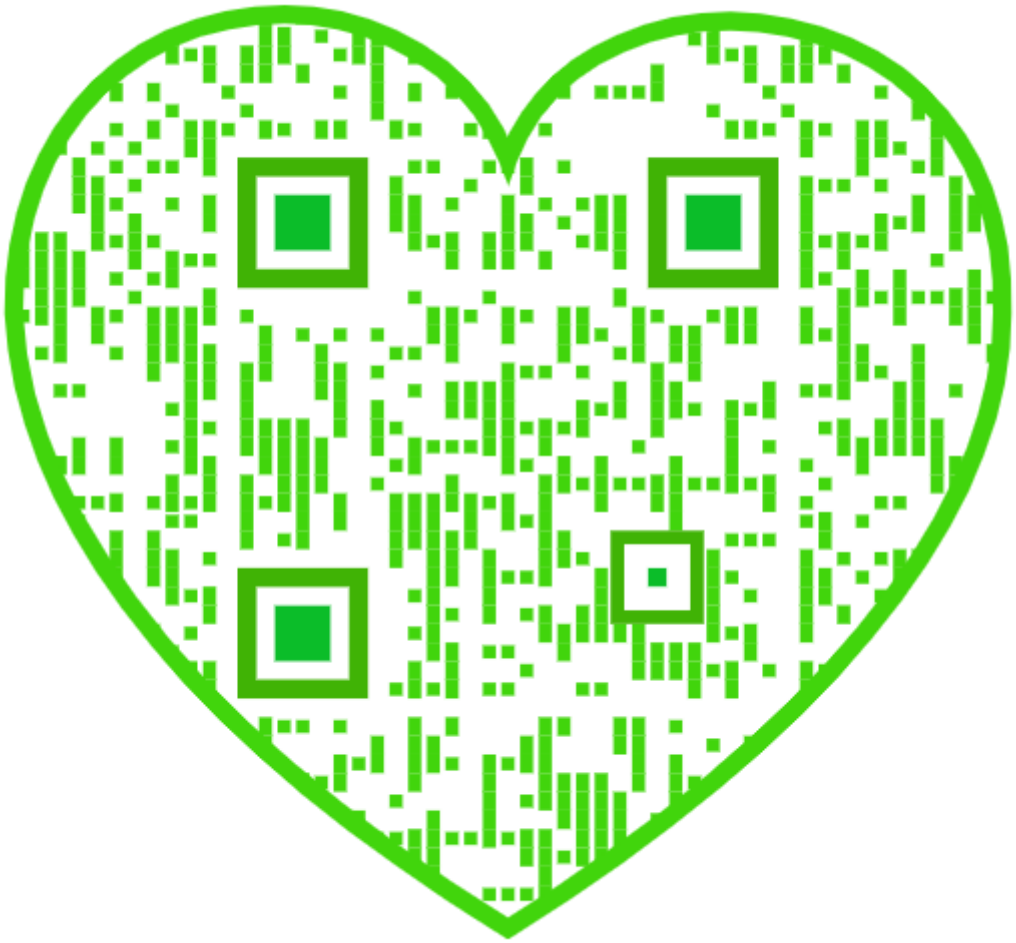
bron

Hilda van Assche en Richard Baeyens, *Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1978*. Rob. Roemansstichting, Antwerpen 1980

Zie voor verantwoording: https://www.dbnl.org/tekst/assc003bibl07_01/colofon.php

Let op: boeken en tijdschriftjaargangen die korter dan 140 jaar geleden verschenen zijn, kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn. Welke vormen van gebruik zijn toegestaan voor dit werk of delen ervan, lees je in de gebruiksvoorwaarden.

dbnl digitale bibliotheek voor de Nederlandse letteren



De literaire tijdschriften in Vlaanderen
door
Hilda van Assche en Richard Baeyens

Amarant

Artistiek tijdschrift uitgegeven door de studenten van de Rijksnormaalschool te Gent
Opgericht in 1973

Sekretariaat: Rijksnormaalschool, K.L. Ledeganckstraat 8, 9000 Gent
Verantwoordelijke uitgever: Daniël van Ryssel, p/a Rijksnormaalschool

De nummers worden samengesteld door een Werkgroep Literatuur, coördinatie: Daniël van Ryssel, en een Werkgroep Plastische Kunsten, coördinatie: Octave Landuyt

Jrg. V,	nr. 2:	januari 1978, 64 pp.
	nr. 3:	maart 1978, 70 pp.
	nr. 4:	mei 1978, 74 pp.

Artikels van de redactie

Postume staatsprijs voor Hugues C. Pernath, 2, pp. 54-56 - Met prt.
Met een gedicht uit: Mijn gegeven woord (1966)

Telex, 2, pp. 63-64; 3, pp. 69-70; 4, pp. 73-74
Culturele en literaire nieuwtjes

I. Poëzie

BERARDINO, Angelo di
Gedichten, 2, pp. 28-29
Gedicht om jou te vinden: ‘de tijd ademt’ p. 28
Bloemen buigen: ‘(gisteren)’ p. 29

BILLIET, Daniël
Gedichten. Uit: Neuzen in de bomen, 3, pp. 8-9
Bij een rij gebogen bomen: ‘krijgt de wind de bomen’ p. 8
Brekende tak: ‘iedere vogel vliegt eens uit’ p. 8
Herfstwinden: ‘de wind kamt de bomen’ p. 9

In een nevelige nacht: ‘grijpt de aarde naar de wolken’
p. 9

BRUYNINCKX, Leo

Tweede Paasdag, 4, p. 49

‘Tweede Paasdag, 't weekend is in stilte weer voorbij gegaan’

CHEVROLET, Herman

Landinwaarts, 4, pp. 36-39

2. ‘Altijd hetzelfde landschap’ p.36

3. ‘Na zoveel jaren’ p. 36
7. ‘Cipressen noch ceders’ p. 37
8. ‘Doorheen het land’ p. 37
11. ‘Land is ritme’ p. 38
12. ‘Mijn taal duidt de’ p. 38
16. ‘De nevel hangt overal’ p. 39
22. ‘Hij is een leugenaar’ p. 39

CORNELIS, Frans
Gedichten, 2, pp. 16-17
De witte nacht: ‘De zachte wind speelt in uw ogen’ p. 16
Avondrood: ‘De radarstralen’ p. 17

DECLEER, Marc
Gedichten, 2, pp. 39-42
‘Nu de nacht’ p. 39
Connie: ‘muziek begolft onze lichamen’ p. 40
Als ik me vul met stilte, p. 41
‘Liesbet List zingt haar hooglied’ p. 42

DEVRIENDT, Roger
Kinderstem, 3, p. 42
‘We waren kinderen in het koren’

DEWITTE, Johnny
Zwanezang, 3, p. 43
‘Een zwaan zit me te bekijken’

DOOMS, Koen
Gedichten, 2, pp. 3-6
Lied in 27 verzen: ‘Kladden komen uit de ruimte aangedreven’ p. 3
Vloeiing: ‘Zij die de deining baarde’ p. 4
Geachte heer Malewitsj: ‘Raak vooral de wanden niet’ p. 4

Frederik Kieboom: ‘Frederik Kieboom is een man van vrede’ p. 5
Liefste Koen: ‘het doet me goed je opnieuw’ p. 6
59th Avenue South: ‘Mike’ p. 6

Gedichten, 4, pp. 32-34
‘Zoals de steile dakrand’ p. 32
Martien: ‘over toverfluiten gesproken’ p. 33
Jawel Mie: ‘Een dezer dagen tref je me’ p. 33
Alwaar gedicht wordt: ‘Dichten’ p. 34
Lieve winter: ‘geen erg’ p. 34

DUMARAIS, Freek
Een been in beugel, 4, p. 35

GREEF, Jan de
Gedichten, 3, pp. 36-37
Brief aan aarde: ‘Het was waanzinnig er aan te beginnen’ p. 36
‘Ik mis het beeld dat ik ontlopen wilde’ p. 37

JANSSENS, Linda
Gedichten
Gebroken: ‘de ruit glansde’ 3, p. 19

Momenten: ‘langs vallende bloesems’ 3, p. 19
Afscheid: ‘glazen tranen glijden’ 4, p. 8
Eenzaamheid: ‘degenen die je eenzaamheid verdreven’ 4, p. 9

PENNING, Erwin D.A.
Gedicht op de drempel van het grote leven, 2, p. 44
‘Weemoed, prachtige boa constrictor’

POTS, Micheline
Gedichten
‘Même si je chantais faux’ 3, p. 17
Morgen: ‘samen doorbreken wij de regels’ 4, p. 54
‘Diep als de zee’ 4, p. 55

RYSSEL, Daniël van
Gedichten. Uit: Donderbaard, 4, pp. 46-47
Bijna nacht: ‘het wordt donker het is al bijna nacht’ p. 46
Geluk: ‘wat betekent geluk’ p. 47

Dag vriend (ged. 1971), 4, p. 48
‘geloof’

STORME, Edgard
Gedichten
‘When tears are in my eyes’ 2, p. 37
‘Before dying, I want you beside my bed’ 2, p. 38
‘I, who was your God’ 3, p. 40
‘Als je geen antwoord geeft op mijn verdriet’ 3, p. 41
‘From nightmare to nightmare I dwell’ 4, p. 10
‘Every word you tell’ 4, p. 11

VERBEKE, Dirk
Gedichten
Sleur: ‘De zachte sluimering’ 3, p. 20

Hoger: ‘Toen eindelijk de stilte zweeg’ 3, p. 21
Levende cirkels: ‘Voor je met me praat’ 4, p. 56
‘Verdwaald kijk’ 4, p. 57

VERGAERDE, Gertrud
Gedichten
Vanmorgen: ‘Vanmorgen hield ik’ 2, p. 24
Nieuw: ‘Winterwind’ 2, p. 24
Jouw woorden: ‘Een zwaluw’ 2, p. 25
Weemoed: ‘De zon gaat onder’ 2, p. 25
Elke seconde: ‘Zal ik je missen’ 3, p. 22
Winter: ‘Blanke bloemvleugels’ 3, p. 23
Vanmorgen: ‘Vanmorgen hield ik’ 3, p. 24
Een nieuw lied: ‘Alle tranen’ 4, p. 58
Liefdewinter: ‘De lichte winterzon’ 4, p. 59
Jouw liefde: ‘Een bevroren’ 4, p. 60

VLAEMINCK, Yves de
Gedichten
Radio-nieuwsdienst: ‘het duurrecord in de ruimte’ 3, p. 38
De houtworm (Anobium Striatum): ‘wat dacht de houtworm’ 3, p. 39
De idioot: ‘op de stoel’ 4, p. 52
Close encounters of the unknown kind: ‘hij kucht fijnbesnaard’ 4, p. 53

II. Proza

DENOO, Joris
De vokaliste, 2, p. 30
De peetvader, 2, p. 31
De wandelaar, 2, p. 32
De belangrijkste woordvoerder, 2, p. 33
Geef es een bloemetje, 3, pp. 27-29

DOOMS, Koen
Cholericus sapiens, 3, pp. 3-7

PENNING, Erwin D.A.
De deemstering van dominee Haverschmidt[1], 4, pp. 3-7

VRIESE, Carlos de
Prohibitie, 2, pp. 18-20
De muggen, 4, pp. 50-51

IV. Kritische bijdragen

CHEVROLET, Herman
Politiek engagement in de kunst, 2, p. 57
'De betekenis van engagement spreekt het wezen van de kunst tegen'

Boekbesprekingen, 2, pp. 59-61
Jan Emiel Daele, Je onbekende vader, pp. 59-60
Günter Wallraff, Verslaggever bij BILD, pp. 60-61

DECLEER, Marc
Johnnie Verstraete, *Om de orde te herstellen*, 4, p. 68

DENOO, Joris
Boekbesprekingen

1 Met noot over François Haverschmidt alias Piet Paaltjens

Marcel van Maele, Tweeluik[2], 2, p. 61
Hedwig Speliers, De mens van Paracelsus[2], 2, p. 61
Pierre Dyserinck, In een wolk van 4711, 2, pp. 61-62
R.R. van Londersele, Mijn stilstaand woord, 3, p. 64
Jan Decraene, Voor een nieuwe wereld, 3, p. 65
Aster Berkhof, Lieve, mooie aarde, 4, p. 70

DOOMS, Koen

Daniël van Ryssel, 4, pp. 41-45 - Met portrettekening door Jan Mestdagh

N.a.v. de lustrumjaargang van Amarant, 'waarvan Daniël van Ryssel van meet af aan de bezieler is geweest' (p. 41); met bibliografie (pp. 44-45)

2 Onder de titel: Twee klassiekers welhaast
2 Onder de titel: Twee klassiekers welhaast

HORRIE, Jo & PAUWELS, Dirk
Moet er nog Pieter Celie op de aardappelen? of interview met een Antwerps kunstenaar, 3, pp. 30-33 - Met prt.

LOSKY, Jan
Pedagogische aforismen, 2, p. 26; 3, p. 13; 4, p. 31

MESTDAGH, Jan
Ward Ruyslinck, *De sloper in het slakkehuis*, 2, p. 59

RANSON, Jean
Reaktie op het artikel van Herman Chevrolet 'Politiek engagement in de kunst' [*2*, *p. 57*], 3, pp. 47-48
'Politiek geëngageerde kunst is geen nonsens omdat politiek en leven in elkaars verlengde liggen en kunst en leven ook niet te scheiden zijn'

RYSSEL, Daniël van
Herman Schepens 5 jaar plastisch werk in en rond de natuur, 4, pp. 12-15 - Met ill.
Bio-bibliografische noot (pp. 12-13)
Gesprek met Herman Schepens over zijn plastisch werk van de afgelopen vijf jaar, pp. 13-15

Met bijdragen over Herman Schepens' werk door:
Maurice Demeyer, *1974: Project F.50.770-'74*, p. 16
F. Vyncke, *1975: Project B.-Pan-20-'75*, p. 18
Willem M. Roggeman, *1976: Provence: moduleopbouw × (4 + 4) × 4*, p. 20
Nicole Verschoore, *1977: Project Maze*, p. 22

Herinnering aan Jan [*Emiel Daele*], 4, pp. 61-65 - Met prt.
Met Bibliografie (pp. 63-64) en biografie (pp. 64-65)

Boekbesprekingen, 4, pp. 71-72
Gust Gils, Sneldrogende poëzie, p. 71
Jotie T'Hooft, Poezebeest, p. 72

SMET, Marc de

Boekbesprekingen

Leo Pleysier, Het jaar van het dorp (of De razernij van de winderige dagen), pp. 66-67
Peter Handke, Valse beweging, 3, pp. 67-68
Herman Hesse, Kuren, 3, p. 68
Hugo Claus, De vluchtende Atalanta, 4, pp. 69-70

STORME, Edgard

Handleiding bij het lezen van 'De trap van steen en wolken' van Johan Daisne, 2, pp. 9-15

In memoriam Hugo Gaytant, 3, pp. 46

Met mededeling van twee gedichten:
Belinda: 'Langs smalle verlaten middagzon winkelstraat' p. 45
Ik bén, p. 46

Jan Wolkers, *De kus*, 4, p. 69

VALCKENAERE, Julien

Aforismen, 3, p. 12; 4, p. 30

VRIESE, Carlos de

Boekbesprekingen

Peter Wahlöö, De opdracht, 2, p. 62

Jaroslaw Iwaszkiewicz, Tuinen, 3, pp. 65-66

RUBRIEK: ZE ZIJN HIER OOK GEWEEST

Franz de Backer 1891-1961, 2, pp. 45-53 - Met portrettekening door Janchelevic

Voorstelling (pp. 45-47) en Bibliografie (p. 48) door Daniël van Ryssel; met verhaal: De drie gapers (Dietsche Warande en Belfort, XXXI, 1931, pp. 556-560) (pp. 49-53)

August Vanhoutte, 3, pp. 14-16

Korte noot (p. 16), met gedichten: Bedroevend is het dat de roos verflenst (p. 15); Dortoir (p. 16) en kwatrijnen (p. 15): Rekenplichtigheid; Te laat; Spel; IJdele raad

Lambrecht Lambrechts, 3, pp. 50-53

Voorstelling (pp. 50-51) en Bibliografie (pp. 52-53) door Daniël van Ryssel; met gedicht: Aan de Gentse normalisten: onze taak (p. 54) - muziek van Emiel Hullebroeck (p. 55)

Ingrid Knipfer - Wiesbaden - Schorpioen. John Groosman - Terneuzen - Weegschaal, 3, pp. 56-57 - Met prt.

Met autobiografische tekst van Ingrid Knipfer: Het verhaal van John Groosman en I.K.

Isidoor van Beugem, 4, pp. 28-29

Korte noot (p. 29), met gedichten: Stille avonden en De blanke waden... Uit: Dagen van loutering (1931) (p. 28); Terug (gedat. 1.5.1916) (p. 29)

V. Illustratie

Cloetens, Michel, 2, p. 27
Gezelle, M. de, 3, p. 35
Hoey, Alexander van, 3, p. 11; 4, p. 26, 27
Horrie, J., 3, p. 10
Janchelevic, Jan, 2, p. 45
Mestdagh, Jan, 2, p. 43 (strip); 3, p. 44 (strip); 4, p. 41
Mondelaers, M.J., 3, p. 10
Ridder, Marleen de, 2, p. 8
Rumste, D. van, 3, p. 10
Sadewyck, A., 4, p. 40
Schepens, Herman, 4, p. 17, 19, 21, 23, 25
Schepper, D. de, 3, p. 10
Todts, Herman, 2, p. 7
Verheyen, Chris, 3, p. 34
Wege, Benjamin van de, 2, pp. 21-23, 34-36; 3, p. 11, pp. 25-26 (strip)

Appel

Driemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1976

Redaktieraad:

Jrg. III,	nr. 1:	Jef Boven, Chris Fabré, Jean Severeijns, Guido Wulms, Daniël Coninckx, Bernadette Hayen, Etienne Joris, Diane Nickmans, Leopold Nicolaï, Luc Robijns, Philippe Rotsaert, Ingrid Vanfraussen, Jef Vannoppen, Gerard van Oorlé, Kristel Vincken
	nr. 2:	niet vermeld
	nr. 3, 4:	Dezelfden, behalve Chris Fabré, Etienne Joris, met Egide Lismond, Piet Avi, Herman Fabré

Redaktieadres: Guido Wulms, Houtstraat 15, 3800 Sint-Truiden Jean Severeijns, Termileslaan 124, Maastricht

Jrg. III,	nr. 1, 48 pp. - omslagontwerp: Ri Coëme
	nr. 2, 48 pp.
	nr. 3, 58 pp. - omslagontwerp: Peter Vandeursen
	nr. [4], 68 pp. - omslagontwerp: R. Stegen

Artikels van de redactie

Berichten [*over jeugdboeken*], 3, p. 42

[*Toegekende*] *prijzen*. [*Signalering*], 3, p. 56

Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden. [*Reglement*], 3, p. 57
Prijzen, *Schrijvers*, *Bekroningen. Frankrijk*, 4, pp. 64-65 Literaire nieuwtjes

I. Poëzie

BALYON, Willy
[*Gedichten*],

Dagvaarding: ‘als zelfs het nachtdier is verzadigd’ 3, p. 24
‘Zo klein is mijn huis’ 4, p. 34

BARBIERS, Lia
Behoedzaam spelen wij, 4, p. 29
‘kleine wegen zorgvuldig’

BARTELS, Rob
[*Gedichten*]
Zuipend wonen: ‘Gutsend, suf als een’ 1, p. 15
Reis: ‘Waar ochtend mij’ 3, p. 28

BOECKEL, Rik van
[*Gedichten*], 3, p. 30
Het oog: 'het oog zwelt'
De zatlap

BOVYN, Johan
Mijn enig landschap, 4, p. 26
'Voor jou'

BRAKE, Alphons B. ter
[*Gedichten*]
De stap terug: 'in de wouden van de stad' 3, p. 33
Koperen Ko: 'Gelig gekke bekkentrekker' 4, p. 23

BRIERS, Myriam
Herfstpark, 3, p. 26
'onder het zilveren maanlicht valt het leven stil'

CASTELEIN, Luc
Het gewelf van de leegte houdt, 1, p. 22

COUMANS, Harjo
Kindertekening, 3, p. 34
'leven met het hoofd boven'

DELHEY, Sophie
[*Gedichten*], 4, pp. 36-37
'Stapvoets druppelt de regen met me mee' p. 36
Verlangen: 'Sneeuw wit het groen' p. 37

DINKEL, Hannes W.
Deze plassen regenwater, 1, p. 17

FRIEDRICKS, Nick

Lente, 4, p. 25

‘Lente doet leven opnieuw worden’

HARDY, Ludo

Er waait, 1, p. 17

HENDRIX, Elfriede

Haiku, 1, p. 18

Ontastbaar dit sterven en onbereikbaar deze witte wolk, 4, p. 30

‘Vaak bleef ik staan’

HENDRIX, Herman

Aan de Maas te Maaseik, 4, p. 27

‘Onbeweeglijk’

HOOF, Guy van
[*Gedichten*]
‘De hoge ramen zijn als lotussen’ 1, p. 19
‘Zoiets als tederheid heb ik’[1], 3, p. 21

LAUWERS, Renaat
Wandelen langs de Maas, 4, p. 31
‘Wandelen langs de Maas op zondagmorgen’

MOLIN, Rob
Achter de rug, 3, p. 25
‘de wegen’

OOSTERLINCK, Carlos
[*Gedichten*], 3, p. 29
Onbereikbaar: ‘even onbereikbaar’
[*Twee*] *haikoes*

SEVEREIJNS, Jean
[*Gedichten*]
Postscriptum: ‘zinlozer’ 1, p. 18
Afscheid: ‘je bent’ 3, p. 32

SPROOTEN, Rosalie
[*Gedichten*]
‘kijk’ 1, p. 18
Mystificatie: ‘zo gaat hij schuil’ 3, p. 27
Verwachting: ‘Het nieuwe jaar’ 4, p. 32
Ontmoeting: ‘Gebarentaal teruggebracht’ 4, p. 33

VISSER, Marjon
Ongeboren lente, 4, p. 24
‘Roestende seizoenen’

1 Bekroond met de poëzieprijs van de stad Sint-Truiden

VROMANT, Jef

Snapshot, 4, p. 35

‘De koeien stonden’

WALTER, Marius

Rust, 3, p. 31

‘de kalender is het leven’

WINNE, Norbert de

[*Gedichten*]

Met je foto uit Satu Mare: ‘Mijn lief’ 1, p. 26

Het middeleeuwse teken: ‘getekend door de builenpest’ 3, pp. 22-23

WULMS, Guido

[*Gedichten*]

In memoriam M.A.J. Hoste: ‘Pierrot lééft’ 1, p. 20

Gebed: ‘Woordeloos soms’ 4, p. 28

II. Proza

BIDDELOO, Karel

Alles wel aan boord (Een ander kolderavontuur van Johnny Cosmo)[1], 4, pp. 7-19

DAENEN, Bert

Vlak voor de zoveelste zondvloed[1], 4, pp. 14-19

KINNAER, Juul

De burgerlijke trouw, 3, p. 35

IV. Kritische bijdragen

BOVEN, Jef

Aantekeningen bij de opmerkelijke debuutbundel 'Samurai' van Marc [= *Mark*] *Journée. Een nieuw alternatief voor de neo-romantiek*, 1, pp. 8-12

Tijdschriften, 1, pp. 40-43; 3, pp. 46-50; 4, pp. 61-63

Summiere bespreking van nummers van: Argus, Creare, Diepdruk, Getuigenis, Janus, Index, 't Kofschip, Kreatief, Kruispunt-Sumier, Noodrem, Poëziekrant, Schuim, Vlaanderen, Yang

Bundels, 1, pp. 43-44

Luc Neys & Jeffrey Boden, Dit is mijn lichaam
Jeffrey Boden, Hara kiri
Bernard Lancho, Blauw
Geert Grub, Haverkernen 2

Bundels, 3, pp. 51-53

Chrisje van de Steene, Voor eeuwig tegen de tijd, pp. 51-52
Colette Demil, De nieuwe morgen, p. 52
Paul Haimon, Ballade van het verzonken land, p. 52
Peter Kempkens, Ik ben... zoals ik ben, p. 53

1 1ste prijs SF-kortverhalenwedstrijd Appel 1978

1 1ste prijs SF-kortverhalenwedstrijd Appel 1978

Bundels[2], 4, pp. 57-61

Reinout Vreijling, Verboden toegang, pp. 57-58
Ton Luiting, Heldere nevel (herdruk), pp. 58-60
Willy Balyon, Signalen van mensen wil ik u geven, p. 60
Dries Janssen, Aforismen, pp. 60-61

CONINCKX, D.J.L.

Interview met Dr. Hugo Brems, 1, pp. 3-7

O.a. over literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland

Jeugdboeken. Leer de ouders kiezen, 3, pp. 36-40

Confrontatie, 4, pp. 51-56

Interview met Cyriel Verleyen en Miep Diekmann over het jeugdboek

2 Anoniem verschenen

HERMES

1968-1978: van pop naar punk, 1, pp. 23-25
Over wijzigingen in de maatschappij sinds 1968 en over de crisis van het gezag

Lezen? Gôh, *kom nou*..., 3, pp. 43-44
Gerard Walschap, Genezing door aspirine

Van mythologie naar narrenschip, 4, pp. 39-50
Over het thema de duivel/het kwaad

HOOF, Guy van

Poëzie verbeelding, *waarheid*, *eenvoud en geheim*, 4, pp. 20-22
'Poëzie is een kreatief proces waaraan schrijver en lezer deelnemen (p. 22); met ter illustratie zijn gedicht 'De kamer is turkoois en dennegroen' (p. 22)

KRöJER, Maxim

Is het Landjuweel een landjuweel? 1, pp. 34-35
Het Landjuweel is een 'doodgewoon toneeltornooi' geworden i.p.v. 'een tornooi waarin de elite aantreedt'

ROMBAUT Marcel

Taal: wurging of bevrijding? 1, pp. 26-28
'Taal is datgene, waarin de mens tracht ter sprake te komen'

SEVEREIJNS, Jean

Ontmoeting met Richard Schuagt, 1, pp. 12-14
Over diens poëzie

SWARTENBROEKX, René

Gewoon maar René Swartenbroekx zijn..., 1, pp. 37-39
Bedenkingen over de huidige houding tgo. het jeugdboek

TULKENS, Julia

[*N.a.v. het overlijden van Maurice Carême*], 1, p. 21

Met opname van Carêmes gedicht ‘Het verdriet’ uit: Petites légendes, in vertaling van Anton van Duinkerken

VANANDEROYE, William

SF: waanzin of genie? 1, pp. 29-32

Poging tot bepaling van SF, met verwijzing naar de opvattingen van Eddy C. Bertin, August Leunis, Guido Wulms, Jacques Jumin, Danny de Laet

Juryverslag en proclamatie van SF-kortverhalenwedstrijd Appel 1978, 4, pp. 3-6

Uitslag: le prijs: Karel Biddeloo en Bert Daenen
Eervolle vermelding: Jeannine Senten

WILMOTS, Jos

Juryverslag [*van de poëziewedstrijd van de stad Sint-Truiden*], 3, pp. 16-20

Prijs: Guy van Hoof; Vermelding: Willy Balyon, Norbert de Winne

WULMS, Guido

Jeugdliteratuur [*prijzen*], 1, p. 36

In memoriam René Gocsinny (Parijs 14-8-1926 - ibid. 5-11-1977), 1, pp. 36-37 - Met ill.

Prijs van de Provincie Limburg voor de roman (1971-1976), 1, pp. 45-46

Bernard Kemp, De paardesprong

Hendrik Prijs 80! 1, p. 48

Alfred Weustenraad 1860-1878, *3*, pp. 2-15 - Met prt.

Over diens posthuum verschenen Gedichten

Bij het nieuwe bibliotheek-decreet, 3, pp. 44-45

Bijzonder nummer

[*Het kind in de stad*]
(nr. 2, 48 pp.)

Samenstelling: Leopold Nicolaï en Jean Severeijns Met gedichten en tekeningen van kinderen en met collages

BERNAUW, Patriek

Zomervriend, p. 16

‘De zon stond hoog’

BRAKE, Alphons B. ter

[*Gedichten*]

Impressie: ‘de lange avondjurk’ p. 2

‘Voor mij staat vast’ p. 44

COUMANS, Harjo

[*Gedichten*]

‘kan jij Engeland zien liggen’ p. 27

Harlekijn: ‘speel maar kind’ p. 41

Brug: ‘midden op de maasbrug’ p. 42

DEKENS, Valère

[*Gedichten*]

‘herder, laat je schaapjes gaan’ p. 7

‘buiten’ p. 9

DINKEL, Hannes W.

Lieve god, p. 43

GROSEMANS, L.

[*Gedichten*]

Erik: ‘en hoe lang moet ik’ p. 14

Duderstadt, p. 14

Dia: ‘het springtouwkind’ p. 40

JANSSENS, Achiel
Sprookje, p. 39
‘soms’

LEENHOUWERS, Martien
[*Gedichten*]
‘ruimte’ p. 3
‘door een streng’ p. 3
‘gegroeid’ p. 4

LINTELO, Dorine
[*Gedichten*]
Kinderen: ‘voor hen’ p. 1
Tekening: ‘op een leeg wit vel’ p. 13
[*Gesprek tussen Annelene en Femke*][1], pp. 31-37

PRIJS, Hendrik
Mijmer, *oude man*, pp. 20-22
Fragment uit: Zeventig jaar geleden

SEVEREIJNS, Jean
[*Gedichten*]
Groeien: ‘ze draagt haar jas’ p. 11
Avontuur: ‘te weinig’ p. 29

SLUIMERS, Edith
Speeltuin in de regen, p. 15
‘en de hele grote speeltuin’

VERSCHAETSE, Willy
In een zomerse morgen, p. 17
‘de morgen vult de dag’

1 Onder de voornaam Dorine

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1978***

Argus

Literair tijdschrift voor België en Nederland[1]
Opgericht in 1978

Redactie:

Jrg. I,	nr. 1, 2:	Gie Luyten, André Philippaerts, Maurice Trippas, Roger Vanbrabant, Jan van den Weghe, Cornelis van Hoore

Kernredactie:

Jrg. I,	nr. 3:	Ton Luiting, Gie Luyten, André Philippaerts, Jan van den Weghe, Jules Welling
	nrs. 4-6:	Dezelfden, met Roger Vanbrabant

Redactieraad:

Jrg. I,	nr. 3:	Paul Haimon, Jan Kooistra, Willem M. Roggeman, Lisette Stembor, Maurice Trippas, Julia Tulkens, Eugène van Itterbeek
	nrs. 4-6:	Dezelfden, met Cornelis van Hoore

Redactiesecretariaat België: Roger Vanbrabant, Hasseltsesteenweg 73, 3800 Sint-Truiden

Redactiesecretariaat Nederland:

nrs. 1-3:	Cornelis van Hoore, Hulststraat 7, Utrecht
nrs. 4-6:	Ton Luiting, J.H. Meijerstraat 23, Hilversum

Jrg. I, 1978, 6 nummers[2], 576 pp.

Artikels van de redactie

Ter inleiding, 1, pp. 1-2

Argus ‘beoogt niet de spreekbuis te zijn van wat men een generatie noemt’ en ‘streeft ook geen programmatische vernieuwing na’

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Tilt!
2 Met gegevens over de medewerkers achterin elk nummer

Enquête: De functie van de literatuur vandaag, 3, pp. 227
Vragenlijst (pp. 227-229) gestuurd aan auteurs van Noord en Zuid

Kritiek in het kwadraat, 3, p. 264
Verantwoording van de opname van J.J. Wesselo's ‘scheldschrift’ (3, pp. 265-271)

Nog de polemiek J.J. Wesselo-Jan van den Weghe, 4, p. 347
Over de opname van Wesselo's tekst (zie boven) in Kultuurleven én in Nieuw Vlaams Tijdschrift, en de weigering van Van de Weghes dupliek door Kultuurleven

I. Poëzie

AMBERS, Stan
12 oktober, 5, p. 398
‘ik zie weer mensen’

ALSTEIN
Uit: Zelfportret, 6, pp. 481-482
Portret van de dichter als knaap: ‘Soms was er drukte en lawaai’ p. 481
Een dichter: ‘Hij keert’ p. 482

BOECKEL, Rik van
Haikoes, 1, p. 31; 4, p. 295

BRANDE, Leopold M. van den
Wandelend door het Zoniënwoud of Het gevecht met de engel. Uit: De nabijheid van spiegels, 6, p. 483
‘Dit lichaam, het legt u uitgestrekt’

BROUWERS, Dick
[*Gedichten*], 5, p. 396
IJsland 1: ‘de bron’
IJsland 2: ‘oceaanrand’
Bornholm: ‘op de watervrucht’

BROUWERS, Jaak
[*Gedichten*]. *Uit de suite: De krekels*, 4, pp. 297-303
Scherptediepte: ‘Hier houdt de schepping halverwege op’ p. 297
Textuur: ‘Herinnert zich dit holle schedeldak’ pp. 298-299
Zomaar: ‘De einder trekt een streep onder de dag’ p. 300
Afvaart: ‘De zon zwelt weer als een ballon’ pp. 301-302
Kern: ‘Begint nu onderhands een ander cataclysme’ p. 303

BRüLL, Jean

[*Gedichten*], 3, pp. 196-197

Polair: ‘Kou in mijn rug’ p. 196

Toen ik de reeën, p. 197

BUCKINX, Pieter G.

Woest maar wonderbaar was de wereld[1], 1, p. 5

CALLAERT, Carlos

De eieren van leeuweriken, 1, pp. 25-26

CAUWENBERGE, Johan van

[*Gedichten*], 2, pp. 112-113

Zwart van ouderdom ligt zijn hand, p. 112

Laconische liefde: ‘In het jonge spoor speurend naar prooi’ p. 113

1 Bij het doek ‘De eerste ochtend’ van André Loriers

COOLE, Marcel
Nachtelijk, 1, p. 21
‘Zo zit ik weer’

CORNELIS, Frans
In de herfstmist, 1, p. 32

CUYPERS, Peter
Grootmoeder, 4, p. 296
‘In haar krampachtig’

DAISNE, Johan
[*Gedichten*]
Vooruit maar: ‘Wat in een wereld vol pestbuilen’ 3, p. 209
Aan zee: ‘Een koude mei ondanks de zon’ 4, p. 306
Het bouwstuk: ‘Ik heb altijd geleefd om iets’, 4, p. 307

DEMEDTS, André
De schaper, 2, p. 98
‘'t Was zijn zoon die het zei: Op 't laatste dat hij’

DEMEDTS, Gabrielle
[*Gedichten*], 5, pp. 401-402
Anders: ‘In wanhoop zijn wij bijeen’ p. 401
Ontslapen: ‘In het vreemde alom’ p. 402

DUMARAIS, Freek
Vijf haikoes, 6, p. 490

ESTERHUIZEN, Dini
Skepper speel[1], 5, p. 431
‘Na 'n lange nag’

1 N.a.v. die skilderije van André Loriers ‘De Maya's van het Avondland’

GUIRLANDE, Christina

Ontmoeting, 3, p. 202

‘Speel langzaam’

HANNELORE, Robin

Uit de te verschijnen bundel: Koekoeksspog

Tranerige Kempense elegie: ‘Ha die verhalen van vroeger’ 1, p. 30

Gedicht geschreven onder een els langs de Nete: ‘Met stille tijgergenoegens lik ik’ 2, p. 115

HOORE, Cornelis van

[*Gedichten*]

Haikoe, 1, p. 31

Goed volk: ‘ouwe Koos, verder geen hond’ 2, p. 109

Welletjes: ‘ik zie alleen nog ons balkon’ 2, p. 109

HOORE, Jan van

Space lift, 2, p. 99

‘Er zal op een nacht wel een ufo langs komen’

INSINGEL, Mark

[*Gedichten*], 5, pp. 399-400

Ik ben niet slechts gelaten: ‘Ik ben niet slechts gelaten, ik ben slechts al-’ p. 399

De angst is niet de dood: ‘De angst is niet de dood is nie’ p. 400

JONA

[*Gedichten*], 1, pp. 3-4

Seconden wijzer: ‘Je ziet met de wind mee over het water, de overkant’ p. 3

Hoe dikwijls merkt een mens: ‘Hoe dikwijls merkt een mens op dat hij struikelt’ p. 4

JOURNEE, Mark

Samurai, 2, pp. 100-101

‘Blanke druppels en hoge vogels’

KNOLLE, Paul

[*Gedichten*], 3, p. 208

Reiger: ‘Majestueus gepurperd’

Roerdomp: ‘Priemend zijn snavel’

KOOISTRA, Jan

De dode, 3, p. 201

‘het huis’

KRUIT, Johanna

Liefste die mijn naam verstond, 6, p. 488

LEIVE, Paul

[*Gedichten*], 2, pp. 107-108

Hoe het Keltisch woud aan z'n eind kwam: ‘woeling in de wateren’ pp. 107-108

Allemaal ouwe echtelieden: ‘het heet hier Okkernootstraat’ p. 108

LUYTEN, Gie

Mijn branding legt in jouw haven aan, 5, p. 403

‘Herinnering zwijgt de morgen dood’

PAELINCK, Paul

Maurice Carême, *Le cerisier - De kerselaar. Vert.:* Paul Paelinck, 2, p. 145

RAPHAëL, Enrique

Nacht, 6, p. 489

‘wie is de voedster van deze roemzoete nacht’

ROGGEMAN, Willem M.

Van tijd tot tijd, 1, p. 33

‘De tijd hapert in de spiegel’

RUYSBEEK, Erik van

[*Gedichten*], 3, pp. 193-195

Eiland: ‘Overal zijn de wateren’ p. 193
Schönberg: Verklärte Nacht: ‘Doorpriemd ben ik, doorstoken, doorwoeld en ontbonden’ p. 194
Ik roep de mens uit: ‘Ik roep de mens uit, godvormig’ p. 195

SCHEPENS, Jan

Paul Dewalhens, *Déja. Uit: D'amour et de rage. - Reeds!* *Nederlandse bewerking:* J. Schepens, 5, pp. 444-445

SPILLEBEEN, Willy

Twee gedichten, 2, pp. 105-106

1. *Het laatste uur:* ‘We staan wellicht voor de laatste’ p. 105
2. *Een mens onder de mensen:* ‘Van de blinde beul van het licht’ p. 106

Paul Celan, [*Gedichten*]. *Vert.:* W. Spillebeen, 4, pp. 338-340
Ontwerp van een landschap; Huiswaarts; Gevleugelde nacht

STERVELYNCK, Jaak

Maria Magdalena, 5, pp. 385-387

1. ‘Ik dacht dat ik u beminde’ p. 385
2. ‘Gewelfde voorhoofd, zachte mond’ p. 386
3. ‘Ik lei mijn vinger in de rode wonde’ p. 387

T'HOOFT, Jotie (†)

Drie gedichten uit de cyclus Ikris Technank, 1, pp. 17-19
‘Zou een wolk geen wolk meer zijn’ p. 17
‘Ik keerde mij af van de bewegingen’ p. 18
‘Veilig binnen het gesnor der minuten’ p. 19

TRIPPAS, Maurice

Haikoe, 3, p. 200

TULKENS, Julia

Berg tussen bergen, 1, p. 6

‘Hemel en afgrond en water’

VANBRABANT, Roger

Haikoe, 3, p. 200

VANSTREELS, Miel

Een rekonstruktie, 3, p. 203

1. ‘Op zijn sterfbed kroop hij’
2. ‘Mijn vader en ik waren bij hem’
3. ‘Hij ging ten slotte zoals’

VERBEECK, Louis

Drie bittere overpeinzingen bij de centrale verwarming ter gelegenheid van het ‘Jaar van het Dorp’ *, 2, p. 170

1. ‘Ik heb heelwat kennissen’
2. ‘Geef mij maar Amsterdam’
3. ‘Twee tinnen borden op de schouw’

Partnerruilen. Naar Godfried Bomans, 3, p. 207

‘Ik zit me voor het vensterglas’

VERCAMMEN, Jan

Iets met het uitzicht van een vrouw, 4, pp. 289-291

1. ‘Een apokrief evangelie zegt’ p. 289
2. ‘De doden ook zullen bij me zijn’ p. 290
3. ‘Om vrij van spijt en berouw’ p. 291

VLASKOP, Anton

Het gebaar. Uit: Lieve leugenaar, 6, p. 487

‘met lege handen’

VOS, Ida

[*Gedichten*], 1, pp. 27-29

Buikpijn: ‘Als ik buikpijn had’ p. 27
Jansen: ‘Jansen heeft’ p. 28
Tegenover mij in de trein: ‘Ik durf haast niet’ p. 29

WEGHE, Jan van den

[*Gedichten*]

Voor Jan Emiel Daele †: ‘Jij hebt de dood verkozen, jonge vriend’ 2, p. 97
Speels letterversje: ‘Leven: vrucht van onze lendeN’ 2, p. 121
Voor Marcel Coole (t.g.v. zijn 65 jaar): ‘Het is al meer dan twintig jaar geleden’ 4, p. 309

WEIJERS, Irmgard H.

Bij de dood van R.S., 2, p. 114

‘Ik heb een mens verloren’

WELLING, Jules

[*Gedichten*], 1, pp. 7-8

Niet anders: ‘Strelen was genoeg. Met je handen’ p. 7
Ik woon op kamers: ‘Het ruikt in het huis waar ik woon’ p. 8

WIJNEN, Nico
[*Gedichten*], 5, p. 388
Branding: ‘zijn handen waren hard’
Zeeland: ‘Zeeland’

II. Proza

ALSTEIN
Mikel Janev, *of Het leven op het kasteel (fragment)*, 5, pp. 389-395

CASTEELE, Joris van den & BRASSEUR, Jini
Orpheus (Fragment uit: De vierde stilte), 6, pp. 496-498

DEPEUTER, Frans
Pompilidae (romanfragment), 1, pp. 34-39

FALTER, Jet
Woordloos, *de draden die ons binden*, 4, pp. 292-295

FLORIS, Rien
In de Biltstraat, 5, pp. 397-398

LAUWENS, Willy
De bloem van haar lichaam, 3, pp. 198-199

MAELE, Romain John van de
Vibeke Willumsen[1], *Spelen we? Vert.:* R.J. van de Maele, 5, pp. 432-434
O.t.: Skal vi lege?

MUREZ, Jos
Patriarchaal, 2, pp. 116-119

PIETERS, Roger
Het kind moet een naam hebben, 3, pp. 204-207

POCHETTI
Zwijgen is goud, *goud is koud (Uit: Wildvreemde verhalen)*, 6, pp. 484-486

ROGGEMAN, Willem M.
Beschrijving van een onbestaand landschap, 2, pp. 102-104
Werner Lambersy, *Zuilengang (Uit: Meesters en theehuizen). Vert.:* W.M. Roggeman, 6, pp. 547-548

STEMBOR, Lisetta
Stanislas Broszkiewicz[1], *De hanendans*. Vert.: L. Stembor, 1, pp. 61-65
Leszek Prorok[1], *De verdediger. Vert.:* L. Stembor, 3, pp. 241-246
Janusz Krasinki[1], *De kar (fragment). Vert.:* L. Stembor, 5, pp. 439-442

1 Met bio-bibliografische noot
1 Met bio-bibliografische noot
1 Met bio-bibliografische noot
1 Met bio-bibliografische noot

SWERT, Fred de

Oud leder met schimmelvlekken, 1, pp. 9-15

Uit de te verschijnen bundel: Meubeltjes uit Interlaken

TER-NEDDEN, H.

Heinrich Böll, *Je rijdt te vaak naar Heidelberg*[2]. *Vert.:* H. Ter-Nedden, 2, pp. 131-137

VISSCHER, Kees

Een kwestie van huidpigment, 6, pp. 491-495

VROEMEN, Jac

Grand Ballon, 1, pp. 22-24

2 Met noot van de vertaler (pp. 135-136) en twee lezersbrieven uit de Frankfurter Allgemeine Zeitung met reacties op het verhaal (pp. 136-137)

De grote dag, 2, pp. 110-111
Iets van waarde, 4, pp. 304-305

THIRY, A.
Michael Zosjtsjenko, *IJdelheid der ijdelheden (o.t.: Soejeta soejet)*. *Vert.:* A. Thiry, 6, pp. 542-543

WAEGEMANS, E.
Michael Zosjtsjenko, [*Verhalen*]. *Vert.* E. Waegemans, 6 *Hondeflair (o.t.: Sobatsij njoech)*, pp. 540-541
Een vervelend voorval (o.t.: Neprijatnaja istorija), pp. 544-546

IV. Kritische bijdragen

ALSTEIN
[*Brief aan de redactie*], 2, pp. 188-189
N.a.v. punt 3 van de inleiding, het 'orde op zaken stellen' (1, pp. 1-2) en Jan van de Weghes bespreking van Anton Constandse, Eros - de waan der zinnen (1, pp. 88-91)

Groot boek van een Nobelprijswinnaar, 6, pp. 549-552 - Met prt.
Saul Bellow, Humboldt's gift

Jan van den Weghe en 'het rode gevaar', 6, pp. 569-571
N.a.v. diens De crisis van de Westerse cultuur (4, pp. 329-333)

BERTIN, Eddy C.
Het ghetto van het fantastische en het griezelverhaal in Vlaanderen en Nederland *, 4, pp. 361-369
Dit essay - een strikt persoonlijke zienswijze - is een herziene en aangepaste versie van The weird fantasy ghetto in Flanders and The Netherlands in Cahier Jean Ray (1977, 7)

BIEZEN, Jan

De verkwanseling van Jan de Roeks erfenis *, 2, pp. 173-175

N.a.v. uitspraken van Michel Bartosik in zijn interview in Poëziekrant (I, 1977, 6, pp. 1-2) en in Koebel (V, 1977, 19, pp. 19-26)

BREMS, Hugo

Jotie T'Hooft: waterlelie op troebele vijver, 1, pp. 41-46

Over diens bundels Schreeuwlandschap en Junkieverdriet

De tekst werd geschreven een paar maanden voor diens dood

BROUWERS, Jaak

Van Brel tot Gendebien *, 3, p. 275

Voorbeelden van simplistisch denken door o.a. Jef Geeraerts en P.H. Gendebien

COOLE, Marcel

Bij de dood van Maurice Carême, 2, pp. 150-151

DECORTE, Bert

Als ik soms terugdenk... Broedplaatsen des duivels *, 4, pp. 359-361
Fragment uit het te verschijnen boek:
Knobbelgeschiedenis
Citaten uit vooroorlogse papieren ter illustratie van de bemoeienissen van Belgische diplomaten i.v.m. belangstelling voor Felix Timmermans en Ernest Claes in Duitsland, met commentaar; mobilisatieherinneringen

GIJSEN, Marnix

De literatuur vandaag, 2, pp. 128-129
Antwoord op de enquête 'Heeft de literatuur volgens u vandaag nog een functie?' waarvan de vragenlijst is opgenomen in nr. 3 (pp. 227-229)

ITTERBEEK, Eugène van

Jotie T'Hooft: persoonlijk levenspessimisme of maatschappelijk verval? 1, pp. 178-179
Over diens poëzie

Seksualiteit en geestelijke honger bij Julien Green, 1, pp. 66-70
N.a.v. diens Le mauvais lieu

Welke taal spreken de 'nieuwe filosofen'? 2, pp. 138-143
Over de voornaamste vertegenwoordigers: Jean-Paul Dollé, Bernard-Henri Lévy, André Glucksmann
'De verdienste, in het literaire vlak, van de "nieuwe filosofen" is dat ze aan het politieke essay een nieuwe dichterlijke vitaliteit schonken' (p. 141)

Revolte en absurditeit in de journalistieke geschriften van Albert Camus, 3, pp. 247-255
N.a.v. diens Fragments d'un combat (1938-1940) uitgegeven door Jacqueline Lévi-Valensi en André Abbou, met diens journalistiek werk uit de krant Alger Républicain

Het beeldend verlangen van Hugo Claus, 4, pp. 370-374
N.a.v. diens Het verlangen

JONG, Wim de

Door de ogen van De Zwarte Jager. Praten met Jules A. Deelder, 3, pp. 221-226 - Met prt.

KLIMASZEWSKA, Zofia

Modern Pools proza, 4, pp. 334-337

LUITING, Ton

Eddy van Vliet: hypocrisie van een literaire collaborateur *, 5, pp. 446-447

N.a.v. het interview in Poëziekrant (II, 1978, 5, pp. 1-3)

De poëtische nadagen van Hugo Claus: een schamele vertoning, 5, pp. 454-455

N.a.v. diens De wangebeden

Wouter Kotte: dichten uit het ongerijmde, 6, pp. 650-562
Over diens Nachtwacht

LUYTEN, Gie
Roger M.J. de Neef wil het onzegbare verwoorden, 6, pp. 562-565
- Met prt.
Over diens Gestorven getal

NOORDEWIER, Wouter
Uitgevers vindt u het eerlijk... *, 2, pp. 171-172
N.a.v. een enquête bij de uitgevers, met o.a. de vraag: Vindt u het eerlijk, dat de zo goed verdienende full-time medewerkers en hoogleraren van een universiteit de honoraria van hun 'veelal in werktijd geschreven, produkten in eigen zak mogen steken?

Kennismaking met een Nederlands-Hervormd dichter, 6, pp. 499-514
- Met prt.
Interview met Jan Willem Schulte Nordholt

PENDRECHT, Wim
Het haar van Mars. Enkele overwegingen bij 'Pruisische nachten', een dichtwerk van Aleksander Solzjenitsyn, 5, pp. 436-438

PHILIPPAERTS, André
Literatuur uit Oostenrijk, 3, pp. 230-240
Opvattingen over de 'eigenheid' van de Oostenrijkse literatuur van o.a. Franz Grillparzer, Thomas Mann, Hugo von Hofmannsthal (pp. 230-234)
Markante Oostenrijkse schrijvers: Peter Handke (pp. 234-236), Brigitte Schwaiger (pp. 236-239)
Andere opmerkelijke romans schreven o.a. Alois Vogel, Paul Kaufmann, Gernot Wolfgruber, Walter Kappacher, Heinz W. Vegh (pp. 239-240)

THIRY, August

Revolutie met een grijnslach. Humoristische verhalen van de sovjet-satiricus Michael Zosjtsjenko, 6, pp. 530-539 - Zie: Proza, sub: Thiry, A. en Waegemans, E.

TRIPPAS, Maurice

De open ruimte van het niets of het flitsend zwaard van de Samurai, 2, pp. 177-178

Brief aan Mark Journée over zijn debuutbundel Samurai

Braakland, 6, pp. 515-520

Aanvulling op Jan van de Weghe, Over het verschijnsel literatuur (3, pp. 211-220) want hij gaat voorbij 'aan een uitgestrekt braakland voor de hedendaagse kritiek: het onderzoek van wat er door dichters is bijeengegaard sedert Vestdijk [De glanzende kiemcel (1950)], de inventarisatie van de poëtische middelen op dit ogenblik' (p. 516)

TULKENS, Julia

Een pastorale, 3, pp. 257-262 - Met prt.

Herinneringen aan Maurice Carême, wiens gedicht 'Le brouillard. Pour Julia Tulkens mon amie depuis toujours' in facs. werd opgenomen (2, p. 152)

VANBRABANT, Roger

'Miljaarde! Miljaarde!' * 1, pp. 84-86

N.a.v. de B.R.T. - T.V.-uitzending (17.11.77) van een interview met W.F. Hermans door Annie Declerck en Freddy de Vree

Foei, *Verschoore!... De volle lading voor een al te vlotte recensie*, 2, pp. 159-164

Reactie op Nicole Verschoore, Volle lading al te vlotte lectuur (Het Laatste Nieuws, 12.1.78) over Jan van den Weghes Een wilgegroen Opeltje

Jeder stirbt für sich allein..., 2, pp. 175-176

Over de pers i.v.m. de dood van Jan Emiel Daele, inzonderheid n.a.v. wat Sus van Elzen (Knack, 22.2.78) en Jan van den Weghe (De Post, 26.2.78) schreven

Boekanier. (Aantekeningen van iemand die zegt wat hij denkt en meent wat hij zegt), 2, pp. 183-187; 3, pp. 280-284; 4, pp. 375-377; 5, pp. 466-470; 6, pp. 566-568

Aantekeningen uit de periode 6.1.78-23.9.78 over allerhande literaire gebeurtenissen, teksten, uitspraken e.d. in tijdschriften, dag- en weekbladen

Katholieken zonder orgel *, 3, pp. 276-277

Over de noodzaak van werkelijk pluralisme

VINGERHOETS, Peter & WILLE, Jo

Een breed opgezette Deense ontwikkelingsroman: 'Op weg naar het verre doel' door Arne Herløv Petersen, 2, pp. 153-158

WEGHE, Jan van den

Over het verschijnsel literatuur. Beschouwingen, *inzichten en standpunten*, 1, pp. 50-60; 2, pp. 122-127; 3, pp. 211-220

‘Dit essay werd geschreven in de vorm van een rough-cast, een bezinning en tevens een zogenaamde beginselverklaring die bruikbaar kan zijn voor de oprichting van een pluralistisch tijdschrift’

J.J. Wesselo over literatuur. Maar welke functie heeft al dat geschrijf? 1, pp. 71-83

Over diens recensies in Kultuurleven (XLIV, 1977, 4, pp. 377-383) ‘omdat het mij hier gaat over de manier waarop hij kritiek schrijft’; over de kroniek in het algemeen en over de recensies van
L.P. Boon, Mémoires van de Heer Daegeman
Jos Vandeloo, Mannen
Clem Schouwenaars, Bezoek aan de dodengang
Saint-Rémy, Helena's, magdalena's mona lisa's en sybillen
Monika van Paemel, Marguerite
Paul de Vree, Verzameld proza

Flamingant? * 1, p. 84

N.a.v. het T.V.-interview van Aad van den Heuvel met Jef Geeraerts in de ‘Alles is anders show’ (17.12.77), waarin hij het heeft over ‘flaminganten’

Chronique scandaleuse uit Vlaanderland *, 1, pp. 86-87
Over o.a. Jacques Brel, de tijdschriften Heibel, Schuim, Appel, Argus

Anton Constandse: essays over erotiek. Naar een filosofie van de pornografie? 1, pp. 88-91
Over diens essay Eros - de waan der zinnen

Robert Vanorlé, *Maurice Carême: het leven van een dichter. Vert.:* J. van den Weghe, 2, pp .146-149

Para-literair geleuter. Sus van Elzen schrijft over 'De kus' van Jan Wolkers [*Knack*, *7.12.77*], 2, pp. 165-169

Met de Franse slag *, 2, p. 172
Reactie op Frans Boenders, Nieuwe filosofie? Oude retoriek? in Kunst en Cultuuragenda (1.2.1977)

De gort is gaar *, 2, pp. 172-173
Over de polemiek Erika Dedinszky/Martin Ros (De Tijd, 12.12.77)

Kritiek en beleving, 2, pp. 179-182
'de criticus zou elk werk dat hij gaat bespreken, ten minste tweemaal moeten lezen', eerst 'belevend' dan 'kritisch'

Taal: wurging, *bevrijding of valstrik? Boileau wist het al...* *, 3, pp. 272-275
Over Marcel Rombauts gelijknamig artikel in Appel (III, 1978, 1, pp. 26-28)

Whoa! That's great! * 3, pp. 275-276
Tegen de consumptiemaatschappij

Schrijvers in Polen *, 3, p. 276
Over de Poolse Schrijversbond en 'de lichte dooi die nu in Polen ingetreden lijkt te zijn'

De jonge dichter Silvius Franck: een talent, 3, pp. 278-279
N.a.v. diens debuut: Amfibie

De 'crisis van de Westerse cultuur'. Pleidooi voor realiteitszin en verantwoordelijkheidsbesef, 4, pp. 329-333; 5, pp. 424-429; 6, pp. 521-529

Kleinhans Paul Koeck over vrijheer Marnix Gijsen. 'Oskarnello' slaat op zijn blikken trommeltje, 4, pp. 348-358 - Met prt.
N.a.v. Paul Koecks artikel De kronieken van de baron (Elseviers Magazine, 25.2.78) over Gijsens Verzameld werk

Antwoord aan Alstein, 4, pp. 378-381
Op diens brief aan de redactie (2, pp. 188-189); over doelstelling en rubrieken van Argus

Nobelprijs Heinrich Böll op het bankje? * 5, pp. 447-450
N.a.v. het gelijknamig artikel van Rickert in 't Pallieterke (8.6.78) 'over de morele verantwoordelijkheid van sommige schrijvers en politici, méér in het bijzonder deze van Heinrich Böll i.v.m. de ontwikkeling van het terrorisme in de Bondsrepubliek'

Louis Paul Boon op de drempel van onze eeuw. Enkele aspecten van zijn oeuvre, 5, pp. 456-465
Tevens over verschillen tussen L.P. Boon en G. Walschap, wat o.a. romantechniek, vertelsituatie en taal betreft

Hanneke van Buuren bespreekt een boek van Hannes Meinkema, 6, pp. 554-559
Nl. De groene weduwe en andere grijze verhalen, onder de titel: De onvrede van de groene weduwe

WELLING, Jules
Raphael Alberti: dichtende balling, 4, pp. 341-346
Met het gedicht 'Maar op een dag baadde het gelaat van Spanje in bloed' in de vertaling van Barber van de Pol

WESSELO, J.J.
Een flapdrol. Reactie op een even laaghartige als lachwekkende aanval[1], 3, pp. 265-271
Nl. op Jan van den Weghe, J.J. Wesselo over literatuur (1, pp. 71-83)

V. Illustratie

Borremans, Nanja, 3, p. 210
Laagland, Hans, 4, p. 328
Laagland, Ludo, 2, p. 130; 4, p. 317
Loriers, André, 2, p. 120
Minne, André, 2, p. 120
Vanbrabant, Roger, 1, p. 40
Weghe, Jan van den, 1, p. 20

Bijzondere gedeelten

1 Zie: Artikels van de redactie

***Walschap-dossier* n.a.v. zijn 80ste verjaardag**
Met een portrettekening door Ludo Laagland en door Hans Laagland
(4, pp. 316-328)

REDACTIE

Een 'apodictisch' document uit 1967, pp. 316-318

Korte inleiding tot en mededeling van een brief van Gerard Walschap aan Eugène van Itterbeek d.d. 26.2.1967
Raad aan Eugène van Itterbeek, n.a.v. zijn artikel in De Nieuwe m.b.t. Dossier Walschap waarin hij het tevens heeft over Tor en Het gastmaal De publikatie lokte een lezersbrief uit van L. Vervondel (5, p. 471) en een Antwoord aan Gerard Walschap en Léon Vervondel (5, pp. 471-473) vanwege Eugène van Itterbeek. Tevens wordt de bijdrage uit De Nieuwe (pp. 473-475) opgenomen

KEMP, Bernard
Tussen vondeling en bastaard: de verloren zoon. Een onderzoek naar het 'echte schrijven' bij Gerard Walschap, pp. 319-328

WEGHE, Jan van den
Gerard Walschap tachtig, *'Houtekiet' veertig. Kanttekeningen bij een onsterfelijke roman*, pp. 310-315

Maurits Naessens dossier
n.a.v. zijn 70ste verjaardag. Met prt.
(5, pp. 404-423)

AVERMAETE, Roger
Toveren met het slijk der aarde. [*Herinneringen*], pp. 406-407

BOON, Louis Paul
De grote bankier, *hij is een vriend van ons*... [*Herinneringen*], pp. 408-411

COOLE, Marcel
Maurits Naessens 70, p. 411
'In smalle straten liep je als een gekooide'

LAMPO, Hubert
Een zomernamiddag in Lier. [*Getuigenis*], pp. 412-413

MICHIELS, Ivo
Maurits Naessens, *Vlaams gentleman*, pp. 415-416

OVERSTRAETEN, Jozef van
[*Getuigenis*], p. 413

PEETERS, Flor
[*Huldeadres*], p. 416

SCHMOOK, Ger

[*Getuigenis*], p. 410

TULKENS, Julia

De legendarische vleugelslag van de valk. [*Herinneringen*], pp. 419-423

VAEREWIJCK, Willy

Archeologisch saldo voor Maurits Naessens, p. 414

‘Later, na de cirkel van ons vlucht’

WALSCHAP, Gerard

In honoram Maurits Naessens. [*Herinneringen*], pp. 417-418

Boulevard

Driemaandelijkse uitgave
Tijdschrift voor kunst en kultuur
Opgericht in 1970

Eindredactie: Marcel Coolsaet, Thierry Deleu (hoofdredacteur)

Redactie:

Jrg. VI,	nrs. 2-4:	Paula Burghgraeve, Marcel Coolsaet, Thierry Deleu, Dirk Desmadryl, Wim Toebosch, Ginette Vandenbussche, Julien Vangansbeke, Guy van Hoof, Jan Vanspauwen, Frans van Steenkiste, Anita Vogel
Jrg. VII,	nr. 1:	Dezelfden, behalve Frans van Steenkiste, met Hugo Brutin

Redactieadres: Thierry Deleu, Poste restante, 8730 Harelbeke

Jrg. VI,	nr. 2:	dec.-jan.-febr. 1977-1978, 19 pp. = *Poëzieprijs Boulevard 1977*
	nr. 3:	maart-april-mei 1978, 38 pp.
	nr. 4:	juni-juli-aug. 1978, 31 pp.
Jrg. VII,	nr. 1:	okt.-nov.-dec. 1978, 24 pp.

Artikels van de redactie

Echo's, VI, 3, pp. 23-24; 4, pp. 13-14
Persstemmen over het tijdschrift

Telex, VI, 3, p. 24; 4, pp. 14-15
Berichten over kunstactiviteiten van redactieleden en medewerkers

Visie gevraagd, VI, 3, p. 24
Lezersbrieven zijn welkom

Kunstvaria, VI, 3, pp. 25-28
Informatie over theater-, concert- en balletleven (nuttige adressen)

Close-up: Achilles Gautier, VI, 3, p. 29 - Met prt.

I. Poëzie

BALYON, Willy
[*Gedichten*], VII, 1, p. 4
‘het al’
‘drijf ik bij nacht in zee’
‘de einder strakgespannen’
Derde macht: ‘leunt leven tegen dood’
Zoekend naar leven: ‘de aarde al ver’

CREVE, L.
Het gezag, VI, 4, p. 4
‘In een paleis’

DEHOLLANDER, Dries
Zomeravond, VI, 3, p. 4
‘de zomerzon’

DAELMAN, Jos
[*Gedichten*], VI, 1, p. 3
Bedding: ‘Roep het bladgroen terug’
Het witste licht: ‘Trage blik nog en de liefde’

HEYVAERT, Alex
Nachtvlinder, VII, 1, p. 4
‘woorden hield ik zes maand vrij’

KOOIJMAN, Bert
Uit: Ikonoklasmen, VI, 3, p. 4
2. ‘Als het licht zijn hardste hand’

KOTTE, Wouter
Kleine Hongaarse suite, VI, 3, p. 3
Balans: ‘Ik ben de onbekende soldaat’
Paradox: ‘De randen zijn bruin geworden’
Ernaast: ‘De woede om dit uitzinnige bestaan’
Levenspatroon: ‘Was het pas gistermorgen dat ik’
Terug: ‘Samen in bad, over de schietschijf’

MAAS, Mya
Divertimento, VI, 3, p. 4
‘De winden’

[*Gedichten*], VI, 4, pp. 3

Schizofreen: ‘Ik ben niet die ik ben’ p. 3
Dochter: ‘Omdat je zo'n mooie’ p. 3
Jeugd: ‘Ik houd mijn adem in’ p. 3
Explicatie: ‘De toppen’ p. 4

MEEUWS, R.
De glazen vrouw, VI, 3, p. 4
‘Ze was een vreemde, vindingrijke vrouw’

MORTIER, Geert
Alle stilte is hier zacht verhout, VI, 4, p. 4

NIMWEGEN, Dirk van
Dansend vertelt ze de waarheid, VII, 1, p. 3

OOSTERLINCK, Carlos
Dit moment, VI, 4, p. 4
‘Zilt van hete tranen op’

SCHEPENS, Jan

[*Gedichten*], VII, 1, p. 3

1. ‘Wij die eens waren jong van bloed’
2. ‘In een verafgelegen land’
3. ‘De oude meubels kraken wat’

VANDROMME, Jozef

Sneeuw, VI, 4, p. 4

‘Als een blanke vogel’

II. Proza

BOONEN, Gilbert

Lange schaduwen over Ecuador (triptiek)

1. *Guapulo*, VI, 4, pp. 18-24
2. *De avondklok*, VII, 1, pp. 13-16

NOPPE, Maurice

‘Een man die dacht te leven...’, VI, 3, pp. 13-16

VOGEL, Anita

Een andere kant op, VI, 3, pp. 16-18

IV. Kritische bijdragen

BRUTIN, Hugo

Guido Lacombe: in de huid van het onbekende, VII, 1, pp. 20-22 - Met ill.

DELEU, Thierry

Met de beste wensen..., VI, 3, p. 2

Een 'nieuw' type tentoonstelling, VI, 4, p. 2

Over het Van Abbe-museum te Eindhoven waar men tentoonstellingen inricht 'die geen beeldende kunst betreffen, maar op sociaal-kultureel gebied liggen. Thema's, waarbij de visualiteit van betekenis is. Een voorbeeld hiervan is de tentoonstelling 'Speelruimte'

Het boek, VII, 1, p. 2

Over hinderpalen voor het lezen en de waarde van het goede boek

DESMADRYL, Dirk

Veel bittere tranen, VI, 3, pp. 19-21

Jan Biezen, Als een tijdloze brief; Omtrent de vrouwen in haar die ik liefhad, p. 19
Joris Denoo, Een nerveuze alchemist, p. 20
Mark Bruynseel, Vanwege de ruimte, p. 20
Dirk Kroon, De getekende dag, pp. 20-21
Geert Grub, Haver-kernen 2, p. 21

De man met de hamer, VI, 4, pp. 26-27

Roger de Vriendt, De zon staat in de kreeft, p. 26
Roel Richelieu van Londersele, Mijn stilstaand woord, pp. 26-27
Dirk Kroon, De vogelvrouw, p. 27
Christiaan Germonpré, Voor de losprijs van warmte, p. 27

De onbegrepen dichter, VII, 1, pp. 17-19
Luc Roman, Woorden in de wind, p. 17
Colette [Demil], De nieuwe morgen, pp. 17-18
Wouter Kotte, Nachtwacht, pp. 18-19
Joris Denoo, De lotus van Loch Ness, p. 19

ELIAS, Willem
Indrukken over een roman van Jan Emiel Daele: 'De moedergodinnen', *Een boek dat handelt over een poging tot paganisering van een christelijke feestdag*, VI, 3, pp. 32-33

GRUB, Geert
Credo van een planetair mens (een verzenbundel van Joannes Marijnen), VI, 3, pp. 21-22
Credo van de planetaire mens

Artistieke en geëngageerde kunst, VI, 3, pp. 34-38
'M.i. wordt de cultuur, de "dienst aan de geest van de mens", dan perfect gediend als het esthetische en het ethische elkander dekken' (p. 37)

HOOF, Guy van
Benjamin Levy, VI, 3, pp. 29-31 - Met ill.

KELLENS, A.
Gilbert Boonen, *winnaar M. Kempprijs. 'Ik blijf nooit lang thuis en ben altijd wel ergens onderweg'*, VII, 1, p. 16 + p. 19
Interview; Boonen kreeg de prijs voor het verhaal De oude man en de gier

LANCKROCK, Rik
Vooruitstrevend teater, VII, 1, pp. 23-24
'Net zoals de andere kunsten vervult de dramatiek een niet te onderschatten sociale en morele rol' (p. 24)

MAELE, Romain John van de

Sociale poëzie, VI, 3, pp. 7-12

‘Sociale poëzie is poëzie die verbandt houdt met het WIJ-GEBEUREN’ (p. 8); Bondig overzicht, met voorbeelden

Wies Moens - of de ontsporing van een ideaal, VII, 1, pp. 10-12

Over de dichter, wiens ‘romantisch, humanitair ideaal (de verheffing van het volk) verstarde, versteende in een politiek dogma: een Dietse natie’ (p. 12)

MANDERVELD, Manu

Vakbibliotheek, VI, 4, p. 12

Guy van Hoof, Encyclopedieën. Wegwijzer voor de efficiënte consument

NOPPE, Maurice

Het woord als gebruiksvoorwerp, VI, 3, p. 22

‘Woorden waarvan het gebruik overmatig toeneemt, verliezen in dit ver-bruik door de massa ieder wezenlijke inhoud’ ... ‘Onze omgangswoorden hebben geen betekenis meer’

PAUW-DE VEEN, Lydia de

Frans Masereel, VI, 4, pp. 28-31 - Met ill.

STEENKISTE, F. Fl. van

Nog omtrent de sprookjesbruid, VI, 3, pp. 5-7

In het sprookje dat door de gebroeders Grimm De raaf werd genoemd

L. Apostel over politiek en zo... [*en*] *Over liefde*, *huwelijk en abortus en zo*..., VI, 4, p. 12

Citaten uit diens werk

A. Camus, *‘Le mythe de Sisyphe’. Enige uitspraken over denken en kunst [en over] zelfmoord?*, VI, 4, p. 31

VANSPAUWEN, Jan

Een nieuwe rubriek?, VI, 3, p. 25

Voorstel om een nieuwe rubriek te openen: Manuscript, waarin ‘reclame’ zou gemaakt worden ‘in de vorm van een recensie’ voor oorspronkelijke, waardevolle manuscripten die ‘herhaaldelijk afgewezen’ werden

Anarchisme, VI, 4, pp. 5-12; VII, 1, pp. 5-10

Beschouwingen over politiek, K. Marx, P.-J. Proudhon, M. Bakoenin, Ch. Fourrier op basis van de ideologie van het anarchisme, dat niet mag verward worden met het terrorisme

Aforismen, VI, 4, p. 24

VERRAES, Walter

Over grenzen en dilemma's. [*Beschouwing*], VI, 3, p. 12

V. Illustratie

Coolsaet, Marcel, omslagen
Hemcer, E., VI, 4, p. 12, 31, 38
Johannesma, Truus, VI, 3, p. 3
Lacombe, Guido, VII, 1, p. 20, 21, 22
Levy, Benjamin, VI, 4, p. 29
Masereel, Frans, VI, 3, ts. p. 16 en 17, ts. p. 24 en 25, p. 28, 29, 30

Bijzonder nummer

Poëzieprijs Boulevard 1977[1]
(nr. 2, 19 pp.)

DELEU, Thierry
Ten geleide, pp. 2-3
Motivatie van de jury
Bekroonden: beste gedicht: Christiaan Germonpré
evenwaardige gedichten: Pauwel M. Riegolle en Dirk Kroon

ACHTEREN, Peter van
[*Gedichten*], p. 17
Net alsof: 'o ik hou heel veel'
De brandbom: 'de vrouw in de hut bij de palmbomen'
Een nieuwe herfst: 'op die lasoense avond'

BALYON, Willy
Toch weet ik, p. 14

BIEZEN, Jan
Eerste week: 'lied onder de oude boom' p. 15

BRAKE, Alphons B. ter
410: 'In de laat verschenen morgen' p. 12

COMMERMAN, Guy
Litteken: 'Omstreeks de eeuwwisseling' p. 6

DENOO, Joris
De bezoeker: Geen fototropische dag vloeit aan ons voorbij' p. 6

DEVRIENDT, Roger
Introspecties, p. 4
1. 'Waarom naar eigen woorden zoeken?'
2. 'Vrede heet ons huis' p. 4

1 Bevat de geselecteerde gedichten, en een pentekening, los ts. p. 10 en p. 11, van Jos Naessens

FAES, G.F.

Laryssa ritueel: ‘laryssa in de morgen’ p. 7

FLORIZOONE, Gery

Triptiek voor een stad, p. 13

a. *Morgenhuis:* ‘als ik een dag opricht’
b. *Stadsmiddag:* ‘hang de beiaard buiten’
c. *Avondwandeling:* ‘dode stad’

GERMONPRé, Christiaan

Hier viert vreugde hoogtij, p. 8

Niettegenstaande het gras zo pas haar nederlaag geboekt heeft'

Voor de losprijs van warmte[1], p. 12

'In dit akwarel van parasols, tafels en stoelen'

Van ongedwongen liefde, p. 18

'Terwijl mijn moeder de zon op haar linkerpink prikt'

HANTKO, Fil

Het bidden: 'zal ik dan geen wapen weten' p. 5

HEE, Miriam van

Het jaar was vrij onvruchtbaar, p. 16

HEYVAERT, Alex

Liesbet toch: 'In het melige licht van september' p. 4

KROON, Dirk

Verhaal[1]: 'toch laat zich vertellen' p. 16

Angst: 'overlopen is maar een beslissing' p. 18

LAMBRECHT, Fernand

Het landschap dat ik noem, p. 14

LEENHOUWERS, Martien

[*Gedichten*], p. 5

'buiten'

'aangeraakt'

'gespannen'

MAAS-BRENNENRAEDTS, Mya

Meidoornhagen: 'Ik weet nog' p. 9

Mijnwerkers: 'Als 't schachtwiel draait' p. 9

1 Bekroond gedicht

1 Bekroond gedicht

NIMMEGEERS, Wim

De taal van Donatello: ‘Luister, ik spreek tot u uit de bergpas’ p. 8

RIEGOLLE, Pauwel M.

Geen toegang voor woorden[1]: ‘De tong bedwingend tussen de tanden’ p. 7

Interne dialoog in december: ‘Als met een oudere broerhovenier’ p. 15

Mijn kleurig kostuum van de klown: ‘Nogal erg impulsief vanmiddag’ p. 19 - Met ill. door E. Hemcer

1 Bekroond gedicht

Creare

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1971

Hoofdredakteur: Willy Copmans

Redaktieraad:

Jrg. VII,	nr. 1:	Gerda Boonen, Frans Verboven, Leo Verdonok
	nrs. 2, 3-4:	Dezelfden, met Bert Nacht
	nr. 5:	Dezelfden, behalve Bert Nacht
	nr. 6:	Dezelfden, met Hugo Heylen

Redaktieadres: Willy Copmans, Fabriekstraat 5, 2440 Geel

Jrg. VII,	nr. 1:	januari-februari 1978, 32 pp.
	nr. 2:	maart-april 1978, 36 pp.
	nr. 3-4:	augustus 1978, 36 pp.
	nr. 5:	september-oktober 1978, 40 pp. = *Jaar van het dorp*
	nr. 6:	november-december 1978, 32 pp.

Artikels van de redactie

Wij gedenken Juul Cuyvers † 20 november 1977, 1, p. 32

'Creare' doopte de zevende jaargang, 2, pp. 33-35 - Met afbn.
Verslag overgenomen uit het Nieuwsblad van Geel (24.2.78)

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Titel: 101. Ondertitel: Mijn lichaam is moe, 3-4, p. 19

AVERS, Joseph
[*Gedichten*]
Retrospektie: 'Boven het methyleenblauw' 1, p. 25

Uit spiegels van tijd, 6, p. 21

BRAKE, Alphons B. ter
[*Gedichten*]
589: Rieky P.: 'Blauw licht waaiert land groen' 2, pp. 12-13
582: 'Vechtend' 3-4, p. 20

BRUSSEL, Gust van
[*Gedichten*], 1
Zelfportret: 'Ik ben een rebel met een melancholisch gezicht' p. 24
Ontmoeting in de herfst: 'Er zit fosfor in de sparrenstammen' p. 26

ELDEGEE
[*Gedichten*]
‘Verdwaald verscholen’ 1, p. 23
Dier: ‘de schaduw is het licht ontlopen’ 1, p. 23
‘In de diepte van het krekeldier’ 6, p. 11
‘ik ben stil vandaag’ 6, p. 12
‘Zonder eerbied’ 6, p. 13

GRüSCHKE, Han
[*Gedichten*]
Winter: ‘waar je adem’ 2, p. 14
Afscheid: ‘de grijze haren’ 2, p. 14
Leven: ‘met oude kinderogen’ 2, p. 15
‘in de enge elliptische ruimte’ 6, p. 19
Over de wadden: ‘vergeten herkende ik je’ 6, p. 20

HERMANS, Edward
Vuurwerk. Uit: De wijze zwijgt, 6, p. 23
‘niet uit wijsheid’

KOTTE, Wouter
[*Gedichten*], 6, p. 17-18
Rekenschap: ‘Zo ontstaat geloof’ p. 17
Eeuwig: ‘De zee is een tegel van regen’ p. 18

KRUIT, Johanna
[*Gedichten*]
‘als dan het duister van een diepe nacht’ 1, p. 24
‘vanavond staat de kamer stil’ 3-4, p. 20

LAERE, Robert de
Introspectie, 6, p. 22
‘Mijn willoosheid is over’

LEUNIS, August

De gieren van mijn denken, 2, p. 16
‘de wilde gieren’

LUYTEN, Gie
Haikoes, 2, p. 11

OOSTENBROEK, Lucette M.
[*Haikoes*], 6, p. 24

PUYDT, R. de
Vervuiling, 1, p. 26
‘Gedreven door een rumoerige storm’

SMET, Marc de
[*Gedichten*], 2, p. 17
Golfbrekers: ‘de wind speelt klanken’
Misschien: ‘heb je hoogtevrees’
‘meisjes en ijsjes’

UYTSEL, Bert van
Wervels van het woord, 6, p. 24
‘Achter de gedweeë tralies’

VANDROMME, Jozef
[*Gedichten*]
Sneeuw: ‘Laat mij zachtjes proeven’ 2, p. 18
Bedreigde zee: ‘De maan begrijpt best’ 34, p. 21
Zomer aan zee: ‘Uwe blauwe luchten wijds en groot’ 3-4, p. 21

VERBART, Lucy
[*Gedichten*], 6. pp. 14-16
‘Wat is in mijn gevaren’ p. 14
De boze trollen: ‘Mannetjes rennen’ p. 15
‘Laat ik de liefde’ p. 16

VERDONCK, Lea
[*Gedichten*]
‘Op de klapwiekende’ 1, p. 28
‘Kleine droom’ 34, p. 22
‘Een vreemde schaduw’ 34, p. 23

WULMS, Guido
Weer bloeien bloemen, 1, p. 27

II. Proza

AVERS, Joseph
De nederlaag, 2, pp. 2-9
Mitsouko, 3-4, pp. 9-18

BRUSSEL, Gust van
De nihilist, 1, pp. 2-4

CASIER, Hervé J.
Didacticus Nederenberg, 1, pp. 11-22

HEYLEN, Hugo
Bound for glory, 6, pp. 4-10

KLOK, Kees
Het is weer zover, *het is winter*, 1, pp. 4-5

MAELE, Romain John van de
Tove Ditlevsen, *Angst. O.t.: Frygt. Vert.:* R.J. van de Maele, 3-4, pp. 2-6.

NATHALIE
Mannen wenen niet, *dacht ik*, 2, p. 10

NIJEN, Johan van
Goede banen, 3-4, pp. 7-8

VERWAEST, Aloïs
De oude dokter vertelt, 1, pp. 6-10

IV. Kritische bijdragen

COPMANS, Willy
Een bos van dichtbundels, 2, pp. 27-31
Joop Verzaal, De tocht, pp. 27-28
Luk Vereecken, Pendelen tussen vlinder en mol, p. 28
Romain John van de Maele, Vincent, Katri en ik, p. 28
Johan van Nijen, Onrust, p. 29
Johanna Kruit, Hier is mijn eiland, pp. 29-30
Romain John van de Maele & Johanna Kruit, Tussen water en droom, p. 30
Stemmen uit het dorp. Samenstelling: Gie Luyten, pp. 30-31

Poëtisch manna, 3-4, pp. 31-34
Luc C. Roman, Woorden in de wind, p. 31
Colette [Demil], De nieuwe morgen, pp. 31-32
Jacques Noorman, De theeman en andere gedichten, p. 32
Martien Leenhouwers, OnJegbaar, p. 32
Hervé J. Casier, Nabij het donkere water, p. 33
Han Grüschke, Waarom zeg je niets? pp. 33-34
J.M.A. Biesheuvel, De verpletterende werkelijkheid, p. 34

HEYLEN, Hugo
Maurice Brams, *een harde werker*, 6, pp. 25-31 - Met ill.

NACHT, Bert
Jakob Smits, *ambassadeur van de Kempen*, 3-4, pp. 25-30 - Met ill.

VERBOVEN, Frans

In memoriam Jules Cuyvers. º *1909* - † *1977*, 2, pp. 19-26 - Met prt., ill.

Kapitaal bericht, 6, p. 3

Oproep tot de abonnees

V. Illustratie

Brams, Maurice, 6, p. 26, 28, 30, 31
Cuyvers, Jules, 2, p. 23-25
Hannes, Yvonne, 3-4, p. 35
Laenen, Jeannine, omslagontwerp
Smits, Jakob, 3-4, p. 25, 27, 30
Verboven, Frans, 1, pp. 29-31

Bijzonder nummer

Jaar van het dorp
(nr. 5, 40 pp.)

I. Poëzie

LUITING, Ton
Dwalend door Geel, p. 21

VERBOVEN, Frans
Uit: De homo chemiecantropus, p. 22
‘rubber banden’

VERDONCK, Lea
[*Gedichten*], pp. 14-18
Mijn dorpje vroeger. ‘Stelen, *een stukje eden in vervlogen tijden’:* ‘De ochtend spuwde goud’ p, 14
Mijn dorpje nu. ‘Stelen, *gekraakt door de zware hamer van de industrie’:* ‘Vervlakte kanaaldijken’ p. 15
Jaar van het dorp: ‘Moderne mens’ p. 16
‘De statige Sint-Dimpnakerk’ p. 17
Ode aan de oude schuur ‘De kat’ bij den Hazenhout:
‘Een milde avondzon hangt’ p. 18

II. Proza

COPMANS, Willy
De roerdomp roept. Fragmenten uit een levensverhaal, pp. 3-11

IV. Kritische bijdragen

BROECKHOVEN, Willem van
Kerkpatronen, *kerkwijdingen en dorpskermissen te Geel*, 5, pp. 29-40

DERDAELE, Noel
Verantwoording [*bij dit themanummer*], p. 2

VERWAEST, Aloïs
Toneel in het dorp, 5, pp. 24-26
Over kultuurprestaties van eigen mensen

V. Illustratie

Laenen, Jeannine, p. 20, 23
Redant, Lode, p. 12, 13, 27
Redant, Mieke, p. 19, 28

Deus Ex Machina

Bezield artistiek kreatief tijdschrift
Opgericht in 1977

Redaktie: Marc Bruylants, Marc Bruynseraede, Jean-Marie Legrand
Redaktieadres: Marc Bruynseraede, Groene laan 53, 2230 Schilde

Jrg. II, nrs. 5, 6, 7, 8, 390 pp. - Kaftontwerp: J.M. Legrand

Artikels van de redactie

Stemmen uit het dorp, 5, pp. 66-67 - Met foto
Over het optreden van het gezelschap van Francis Verdoodt met zijn theaterconcept Stemmen uit het dorp

Het innerlijk behang, 6, pp. 148-152
Allerlei culturele nieuwtjes en humoristische beschouwingen, o.a. over de poëzieprogramma's van NOS en BRT, over Louis Paul Boon, Eddy van Vliet, de uitgeverij Lotus met de uitgaven: Nic van Bruggen, Feestend volk en Catherine Chaine, Interview met Jean Paul Sartre

Het innerlijk behang, 7, pp. 279-280
Over het Jaar van het Dorp; over Johan Daisne, Jan Emiel Daele

[*Medegedeeld*], 8, p. 342
'De politieke comedie. 27 mei 1848', gedicht uit Theodoor en Jan van Ryswycks politiek weekblad De Filter

Het innerlijk behang, 8
Strindberg op het toneel, p. 364
August Strindberg, Freule Julie in de K.N.S.
Twaalf prenten uit het lente-zon atelier, pp. 375-376
Over het boek van Guy Wauters en Steve Davis

Terugblik op de tweede jaargang, 8, pp. 383-384

I. Poëzie

BROUWERS, Jaak

Vier gedichten, 7, pp. 211-219

Hiëroglyfisch. Uit: Onderschept (1959), p. 213
'Ondeelbaar raakpunt tussen u en mij'
Uit: De krekels (te verschijnen bundel), pp. 215-219
Archeologisch: 'Hier opent zich het hooggelegen dal' p. 215
Genealogisch: 'Een onvervreemd heelal luidens de luim' p. 217
Evocatie: 'Lichamen die elkanders eenzaamheid begrenzen' p. 219

BRUYNSERAEDE, Marc

[*Gedichten*], 5

Het bloemenmeisje: 'Het venster dat' p. 1
Laatavondlaan: 'De banken in de natte aarde' p. 63 - facs.

Een instorting. Fragment van het Sacrament, 6, p. 120
'het stof'

Het Sanskriet. Parabel van de verloren zonen, 7, pp. 225-258
Gedichtencyclus uit: Made in Peenemunde. Met tek. van J.M. Legrand

CAILLIAU, Phil
Wij dragen de adem naar het bloed, 5, p. 33
1. '... Schraag ik, ontgrens jij'
2. 'Wij echter. Wij zijn vermoeid'

Als we ontstaan in het bloed / Verwante van onze gebaren, 5, p. 35
1. 'Zoals ik speeksel'
2. 'Zonder schilden en zonder vizieren'
3. 'Kind en meisje. Vrouw. Nooit voorbarig ruik jij'

COHEN, Ira
Litany[1], 7, p. 173 - facs.

FRATEUR, Ludo
Exit, *5*, p. 51
'ten langen leste'

HARTWIJK, Hendrik
Drie bezweringsformules uit Kalevala, *het Finse volksepos*[2].
In oorspronkelijke vertaling uit het Fins door H. Hartwijk, 5, pp. 53-57
Ilmarinen bezweert de slang (XIX, *78-90*), p. 53
Väinämöinens bezwering bij 't verwarmen van zijn bad (XLV, *211-228)*, p. 55
Väinämöinen bezweert de vissen (XLVIII, *121-150)*, p. 57

1 Met biografische noot (p. 171); gedicht voor John Palmer, na hun ontmoeting in Amsterdam
2 Verklaringen bij de bezweringsrunen (p. 59)

HORST, Henk van der

[*Gedichten*], 6, pp. 101-105

Dagjesmens: ‘Luisteren naar het stromen’ p. 101

Dichter bij: ‘Een gesloten boek in’ p. 103

Pyramiden: ‘In hun voorraadschuren graan’ p. 105

KRUIT, Johanna

Uit: Tussen water en droom, 7, pp. 263-265

‘ik heb je in de nacht gelegd’ p. 263

‘nee, niet de dagen’ p. 265

PRETER, Francis de

[*Gedichten*]

‘Dit is het groenbegeren van’ 6, p. 117

Zoek het huis: ‘Zeg mij waar de bakens staan’ 8, p. 336

Hölderlin: ‘Hij heeft de nachtkant van zijn ziel aanbeden’ 8, p. 338

RYCK, Marjan de
[*Gedichten*], 8, pp. 377-381
Het waterrad: 'neergevochten kijk ik zwijgend om en' p. 377
Glimlach naar de verwante paviljoenen, p. 379
'De kaalheid van de winterboom verraadt'
Vogel: 'Sidderende vogel van onrust brak' p. 381

SEYMUS, Alfons
[*Gedichten*], 8, pp. 347-351
Een dochter: 'Een schuine zonnestraal' p. 347
Afwezig: 'Het is een onzekere dag' p. 349
Hartaanval: 'Allen waren aanwezig' p. 351

II. Proza

BRUYNSERAEDE, Marc
De beklimming van de 'Notenbalk', 6, pp. 111-112 - Met ill
Uit: Brieven van zijn vader aan het nageslacht

Traktaat van het ontwakende ei, 7, pp. 167-168
Waar is mijn broche?, 8, pp. 355-359

FRATEUR, Ludo
Jak'lien. Hoofdstuk V: Stakingsdag, 8, pp. 337-341

IV. Kritische bijdragen

ALSTEIN
Een nieuwe konfrontatie met de dichter J. Wirtz, 5, pp. 41-47
Interview met Jan Wirtz, die vroeger publiceerde onder pseudoniem Ego Wirtz

BRUYNSERAEDE, Marc

Woord vooraf [*bij Het innerlijk behang*], 6, p. 147

Een rubriek met kulturele varia en bedenkingen in een luchthartige toon, waarin ‘de zot lachende de waarheid zegt’

Het boek der veranderingen, 7, pp. 187-205

Naar een concept van John E. Palmer. Tekstbewerking: M. Bruynseraede

Over de I Tjing, ‘aanvankelijk een verzameling tekens voor orakeldoeleinden’ (p. 194). ‘Niet het zijn is van belang (zoals dit in het Westen wél het geval is) maar de beweging der dingen in hun verandering (p. 194).Met een raadpleging van het orakel door J.E. Palmer (pp. 196-199) en door Marc Bruylants ‘over de evolutie van onze groep en ons tijdschrift’ (pp. 199-201)

Francis Verdoodt: stilte moet niet altijd volgepraat worden. [*Interview*], 7, pp. 269-277

CLAES, Victor

Literatuur is meer dan werkelijkheid. Een tema in het werk van August Strindberg, 6, pp. 91-98

LEGRAND, J.M.

Robert Geenens, *een groot man*, *bezield kunstenaar. Een getuigenis*, 6, pp. 125-142 - Met ill.

Mijn manifest-je, 6, p. 143

Een tekenles, 7, p. 261

Tekentechniek volstaat niet, tekenen moet gebeuren met hart en met visie

Gelezen en... goedgekeurd, 8, pp. 371-373

Fragmenten uit Unesco Koerier (juni 1977, nr. 53) 'die ons een kijk geven op de levenshouding van de zwarten, op hun visie omtrent kunst en beschaving'

PALMER, John E.

Avalon. Poort naar een andere wereld, 5, pp. 3-24 - Met ill.

Verslag van zijn bezoek aan Avalon in Glastonbury, dat 'in de kosmologische wetenschap bekend [is] als een plaats die kosmische energie ontvangt en uitstraalt' (p. 5)

1. *De Glastonbury Zodiac*, pp. 6-10
2. *De doolhof van Glastonbury Tor*, pp. 10-14
3. *De geschiedenis van de Heilige Graal en de legende van koning Arthur*, pp. 14-17
4. *De abdij van Glastonbury*, pp. 17-21

Samenvattend, p. 23

'Vele religies en kulturen hebben elkaar ontmoet en hebben zich versmolten in Glastonbury. De Zodiac (astrologie), de Doolhof (psychologie) en de mytische Graal (kosmologie) zijn universeel en symboliseren respektievelijk de hemelse glorie, aardse komplexiteit en beperking en het verbindingsteken, de poort naar de wonderen van een andere, hogere wereld'

Aquarius. Achtergronden van de Somerset Zodiac, 8 pp. 311-318 - Met ill.

Over de betekenis 'van de Zodiac van de prehistorische mens'; 'thans beleven we de hergeboorte van het tijdperk Aquarius, een nieuwe tijd voor de mensheid, die ook een nieuw bewustzijn vraagt' (p. 312)

PRETER, Francis de

Verfall im Herbst. Waanzin en dood bij Georg Trakl, 5, pp. 71-82
- Met ill.

THIENPONDT, M.

Het innerlijk behang, 8

Freddy de Vree; een zak vol pollepels, pp. 363-364
N.a.v. diens recensie in Kunst en Cultuuragenda (XI, 1978, 6, p. 6) van Albert van Dijck. Samenstelling J.L. de Belder
Met uitspraken van Albert van Dyck (p. 365)
Adriaan van de Zwarte kous, *eh... Panter*, pp. 369-370
Beschouwingen over kunst n.a.v. het tienjarig bestaan van de galerij
De Zwarte Panter van Adriaan Raemdonck

VERCAMMEN, Jan

Brief aan de redactie, 8, pp. 318-320
N.a.v. John Palmer, Avalon (5, pp. 3-24); motivering van zijn belangstelling

VINKENOOG, Simon
Brief aan John E. Palmer, 5, pp. 27-29
N.a.v. Avalon (5, pp. 3-24); over zijn bezoek aan Glastonbury in 1975 en over zijn belangstelling voor oude mythen

V. Illustratie

Bruylants, Marc
5, p. 31, 37, 39, 51[1], 87, 91
6, p. 99, 107, 109, 145, 161, 169
7, p. 221, 223, 267[1], 269, 285
8, p. 289, 309, 343, 345

Bruynseraede, Marc
7, p. 285

Davis, Steve
8, p. 375

Decoster, Henri
7, pp. 177-186[2]
8, p. 321[1]

Geenens, Robert
6, p. 133, 139

Legrand, J.M.
5, p. 49, 61, 69, 77, 83, 85
6, p. 89[1], 113, 115, 121, 123, 125, 153, 155, 157, 159, 163, 165
7, p. 167, 169, 207, 209, 228, 232, 236, 240, 244, 248, 252, 256, 259, 283

1 Originele genummerde lito
1 Originele genummerde lito
2 Met getuigenis (p. 175)
1 Originele genummerde lito
1 Originele genummerde lito

8, p. 353, 361, 367, 385

Palmer, John E.
5, p. 3, 7, 11, 16, 18, 21, 25
7, pp. 187-205, 281
8, p. 315

Rijck, Paul de
8, pp. 325-332[3]

Wauters, Guy
8, p. 375

3 Met biografische noot (p. 323)

Bijzonder gedeelte

Paul van Ostaijen 1896-1928
(nr. 8, pp. 287-307)

BALLIEU, Lydie
Melopee (houtgravure), p. 297

BRUYLANTS, Marc
Een Van Ostaijen-montage, p. 289

BRUYNSERAEDE, Marc
Villa Jeanne, pp. 291-294
Evocatie, n.a.v. het bezoek dat hij in 1976 met J.M. Legrand bracht aan het huis waar Paul van Ostaijen woonde in 1913-1914

[*Interview*], pp. 299-307
Herman Roelstraete spreekt over zijn Paul van Ostaijen triptiek voor vierstemmig gemengd koor (op de gedichten Polonaise, Melopee, Boerecharleston)

HUBER, Eric
Melopee (kalligrafie), p. 296

Diepdruk

Onafhankelijk tijdschrift voor kreatieve en kritische produktie
Opgericht in 1976

Redaktie en beheer: Daniël Buyle, Guido Buys, Roger Rennenberg
Redaktie-adres: Diepdruk, p.a. Daniël Buyle, Henri de Brouckèrelaan 70, 1160 Brussel

Jrg. II,	nr. 3:	maart 1978, 88 pp.
	nr. 4:	juni 1978, 100 pp.

I. Poëzie

BRAKE, Alphons B. ter
[*Gedichten*]
559 - Doorweekt bloed: 'Brandt rode Clea' 3, pp. 33-38
456 - C.S.S.R.: 'land' 3, pp. 39-41
538: 'Vagari' 4, p. 39
572: 'Uitdagend vrouwenlijf' 4, p. 40
593 - Vere primo: 'In de witte pels' 4, p. 40
595 - Vere primo: 'De lente komt' 4, p. 41

BUYS, Guido
Van het zand van gewitte appelbomen, 3, pp. 50-52

DENOO, Joris
[*Gedichten*], 3, pp. 45-47
De stelling van het ongerijmde, p. 45
1. *Kongruentie:* 'Oostwaarts gilt de zon met opengesperde muil'
2. *Parallellogram:* 'Geen der hierna volgende natuurtoestanden'
3. *Divergerend*. 'Het artillerievuur der christenen spert zich'

En hebt gij: 'En hebt gij al gehoord, ja gehoord' p. 46
De hel van de herfst: 'Het embleem van mijn spreken bevindt zich' p. 47

[*Gedichten*], 4, pp. 42-44

Boebeest: ‘Een evergreen herfst als geen ander’ p. 42
De wurger van Boston: ‘Jaja, al goed: geen huis zo hol of er schuilt wat avontuur’ p. 43
Sneeuwlandschap: ‘Er rinkelt een naam met faam in de omlijsting’ p. 44

ELDEGEE

[*Gedichten*]

‘Waarom? de jacht op rustig zwijgen’ 3, pp. 42-43
‘Het lichaam is gek’ 3, p. 44
‘ver van hier’ 3, p. 44
‘Als ik 's avonds thuiskom’ 4, p. 45
‘Spreeuwen’ 4. p. 45

[*Visuele gedichten*], 4
‘Ik loop tussen de stekels van de egel’ p. 38
Yoga, p. 47
Grootvader, p. 61

GAERT, Adelard de
[*Gedichten*], 3, pp. 53-56
‘'t regent weer’ p. 53
‘Misschien worden 't wel weer’ p. 54
Elegie, p. 55
1. ‘En verder mag je nooit’
2. ‘De Grote God’
3. ‘Kijk goed toe’
(Besluit): ‘de dichter herhaalt zichzelve’ p. 56
(Addendum) (bagatelle): ‘als je maar je hoofd te rusten legt’ p. 56

LAMBRECHT, Jef
[*Gedichten*], 4, pp. 48-60
‘het werd tijd dat ze terugkwam’ p. 48
‘sinterklaas red mij’ p. 48
Boter als honing: ‘verbind de vermoeide ledematen’ p. 49
‘alle kleuren zijn een beetje zwart’ p. 49
‘heer’ p. 49
Bella donna: ‘ma bella donna’ pp. 50-51
O dierbaar België, p. 52
1. ‘ik heb de warenhuizen lief’
2. ‘onder de kluister der familie’
‘Al’; Z, p. 55
‘laat ons beperken tot de koffie’ p. 57
Brief aan Violet: ‘schuifel onder mijn ballast en maak linten van de touwen’ p. 60

[*Poëtisch proza*], 4, pp. 48-59
Poseidon..., p. 48
Aardbeving, pp. 53-54
De gekke aandrijving..., p. 56
In de spleet..., p. 58
Papokaliptiek, p. 59

RENNENBERG, Roger
Vrijblijvend vruchten etend, 3, pp. 48-49
‘ik heb de verre weelde weergezien

II. Proza

CASTRO, Joan de
Close up, 3, pp. 15-21
De lotuseters, 4, pp. 6-17

EEKHAUT, Guido
Naar het einde toe, 4, pp. 28-32

HAENE, Patrick den
The child of God, 3, pp. 57-72
Eerste hoofdstuk van de roman in voorbereiding De filosofische keuken

IV. Kritische bijdragen

BERLAER-HELLEMANS, Dina van

Vormingsteater: definitie en randfenomenen, 3, pp. 23-31

Over ontstaan en evolutie van de term 'vormingsteater', gevolgd door een omschrijving van het begrip, waaraan de toneelstukken Anders van Rose Gronon, De nauwe kamer en Een souvenir uit Liedekerke van Omar Robinon, Lieve Rozalie van Jan Berghmans getoetst worden

BUYLE, Daniël

Men mag rustig doodgaan, 3, pp. 12-15

Over het 'onpas gebruik van het onbepaald voornaamwoord men'

Jonas Wille, *een groen kunstenaar en het milieu*, 4, pp. 19-24 - Met ill.

De Amerikaanse droom [*door Miel Dekeyser*], 4, p. 95

BUYLE, Daniël, BUYS, Guido & RENNENBERG, Roger

De literaire en algemeen-kulturele tijdschriften in Vlaanderen (slot), 4, pp. 78-94

Aanvulling op het dossier verschenen in Diepdruk (II, 1977, 1, pp. 25-91). Evaluatie van de ontvangen nummers van Het dekschild van de meikever/Les élytres du hanneton; Hart-slag; Janus; Jeugd en Cultuur; Ko-Ko; Kultureel Front; Kunst- en Cultuuragenda; Mandragora; Mens en Taak; Socialistische Standpunten; Vanuit het kreupelhout (pp. 79-86); mededeling van enkele reacties op het dossier (pp. 88-89) en inhoudelijke konklusies (als slotbeschouwingen) (pp. 89-94)

BUYS, Guido

Bedenkingen bij Ten years after, 4, pp. 25-27

Over de betekenis van de jaren zestig voor de arbeidersbeweging

Mexico [*Reisherinneringen*], 4, pp. 62-77

EEKHAUT, Guido

Many futures, *many worlds: de teorie van science fiction*, 3, pp. 85-88

Over de door Thomas D. Clareson bezorgde essaybundel: Many futures, many worlds. Theme and form in science fiction

De gevarieerde toekomst. Evolutie en genetika in de spekulatieve literatuur, 4, pp. 33-37

Over de 'alienation' of 'vervreemding' als geliefd SF-thema

SERTYN, Mieke

Ten years after, 3, pp. 3-10

Over machtsverschuivingen in binnen- en buitenland in en na de jaren 60, n.a.v. De zestiger en zeventiger jaren: beweging en tegenbeweging

VANDENBERGHE, Marc

Schopenhauer wil de wil weg, 3, pp. 73-82

Over Arthur Schopenhauers filosofie

WALCKIERS, Liesbet
Zwart Cuba, 4, pp. 3-5
Hoofdzakelijk over de muziekkultuur en -traditie van de zwarte Cubanen

V. Illustratie

Olivier, Ghislain, 4, p. 37
De Rosse/Ercola, 3, 4, omslag; 3, p. 11; 14; (strips); 4, p. 18
Wille, Jonas, 4, p. 20, 21, 24

Dietsche Warande en Belfort

Tijdschrift voor letterkunde en geestesleven[1]
Opgericht in 1900

Hoofdredacteur: Albert Westerlinck
Redactiesecretaris: Ludo Simons
Redactieleden: Fernand Auwera, Pieter G. Buckinx, André Demedts, Marcel Janssens, Bernard Kemp, Paul Lebeau, René F. Lissens, Karel Meeuwesse, Willy Spillebeen, Emiel van Hemeldonck, Hubert van Herreweghen, Valeer van Kerkhove, Anton van Wilderode
Redactieadres: Dietsche Warande en Belfort, Poste restante, 3000 Leuven 4

Jrg. CXXIII, 10 nummers, 798 pp.

Artikels van de redactie

Erratum *, 1, p. 64
Bij Frans de Clercq, Madonna van Dirk Bouts, 1977, CXXII, 6, p. 432

Weekeind van ons tijdschrift *, 3, p. 228; 4. p. 301

In memoriam Joos Florquin, 7, p. 481

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried
La complainte, 5, pp. 337-339
1. ‘Geschonden waarom, door schaamte aangerand’ p. 337
2. ‘Veel trager dan de aarde en haar aangetaste plantengroei’ p. 338
3. ‘Mijn leven ongehoord en enig: duif en distel, weerwil’ p. 339

ASSCHE, Armand van
Omhelzing, 1, p. 25
‘Als je slaapt, ben je nog volmaakt’

1 De titels met * behoren tot de rubriek: De laatste ronde

BERTIVEN

Kempen *, 1, pp. 60-61

‘Koren slaat vanop de velden’

CLERCQ, Frans de

[*Gedichten*] *

‘Op school kon hij al niet zo erg goed mee’ 8, p. 623

Boven de Moerdijk: ‘Voor zover we nog in hem geloven’ 9, p. 700

[*Gedichten*], 9, pp. 660-661
‘Ik heb vandaag een zwaluw doodgereden’ p. 660
‘een boom vol vogels was ik graag’ p. 661

DAISNE, Johan
Gedichten, 7, pp. 526-529
Wanneer: ‘Wanneer wordt het weer vurig stil’ p. 526
Zingende draden: ‘Zingende draden in de nacht’ p. 527
Bidden: ‘Bidden is de handen vouwen’ p. 528
Geloven: ‘Geloven’ p. 529

DELEU, Jozef
Nooit was je mij zover, 6, pp. 422-423

DEMEDTS, André
Gedichten, 8, pp. 561-564
De eksters: ‘Ze zijn veel mooier, zeg je, de wielewaal’ pp. 561-562
De uil: ‘Wij zagen hem weinig, maar wisten toch’ pp. 563-564

DENOO, Joris
Gedicht, 1, p. 36
‘in de kapmantel van de tijd’

Van azuur tot egaal, 9, p. 662
1. ‘de blauwe liefde van Marc Chagall indachtig’
2. ‘In acht genomen het blauwe schijnsel van ijs’
3. ‘Niets pijnlijker dan de plotse lichtinval’

DEVRIENDT, Roger
Nachtschade, 10, p. 764
‘Slapen is droomslierten zwachtelen’

D'HAEN, Christine

Self, 4, pp. 241-242

1. ‘Zuidelings de ovale parel eenmaal per maanmaand’ p. 241
2. ‘Eenmaal eenzaam een maan’ p. 242

Dworp 1978 *, 7, p. 543

‘Bertus, je nobele Voetreis naar Rome’

The sun itselfe, *which makes times... (J. Donne)*, 9, p. 641

‘De zon zelf, die den dag maakt, moegereisd’

DYSERINCK, Pierre

De vloermat omgeruild *, 9, p. 702

‘nooit heeft zus een nul op school gehaald’

FLORIZOONE, Fernand

Te Bulscamp graast Aldebaran, 4, p. 278

‘Blader in een almanak van leeuweriken’

GRUWEZ, Luuk

Complainte, 6, p. 418

‘soms leg ik eigen zoenen neer’

HAESAERT, Walter

Gedichten, 6, pp. 401-410

1. ‘Zij was de tederste van alle tederheden / En aan de oorsprong van haar lach’ p. 401
2. ‘Zij was.../ Geboren uit een wollen slaap en uit dat bed’ p. 402
3. ‘Zij was.../ Haar naam was gras, was lover van zeer’ p. 403
4. ‘Zij was.../ Haar huis stond aan de weg der netels’ p. 404
5. ‘Zij was.../ Ik dacht haar zuidenwind wanneer de oogst’ p. 405
6. ‘Zij was.../ Een grijze haarwrong milderde haar vluchtend’ p. 406
7. ‘Zij was.../ en wandelde tussen de bomen, toen reeds’ p. 407
8. ‘Zij was.../ Van haar geheim was ik de stille drager’ p. 408
9. ‘Zij was.../ Op het behang van toen waren de bloemen’ p. 409
10. ‘Zij was.../ en sprak de taal van jonge appelbomen’ p. 410

HANDTPOORTER, Fernand

Meisje, 1, p. 24

‘Zij staat op de uitkijk’

HANTKO, Fil

De dichters, 8, p. 605

‘de dichters schrijven onverstaanbaar’

HENSEN, Herwig

Dun vlies van mijn geluk, 2, pp. 81-86

1. ‘Kleinmoedigheid en wrok: in u val ik mij af’ p. 81
2. ‘Ik wil een dier dat hevig huilt’ p. 82
3. ‘Hoe ver sta ik al in mijn leven’ p. 83
4. ‘Kom ruiter spelen op mijn knie’ p. 84
5. ‘Dun vlies van mijn geluk: ik weet dat gij kunt breken’ p. 85
6. ‘Er is, nadien, geen uitkomst. Nergens, nooit’ p. 86

Als een zelfgesneden fluit, 2, pp. 87-93

1. ‘Nog tast de zon achter de ruiten, p. 87
2. ‘Mijn leven als een landkaart openleggen’ p. 88
3. ‘Knaap, bengel, deugniet en schavuit’ p. 89
4. ‘Nooit kan mijn ziel zichzelf bedruipen’ p. 90
5. ‘Woorden, woorden waaien mij aan’ p. 91
6. ‘Mocht gij nabij zijn, vrouw, wanneer ik sterf’ p. 92
7. ‘De mens op weg gezet? Waardoor, waarheen?’ p. 93

Werplijn. Cyclus uit: Wanhoop is een lekke schuit [*nog te verschijnen bundel*], 10, pp. 721-727

1. ‘Hoe lang reeds liggen mijn dagen vol gruis’ p. 721
2. ‘Leven, moeras van aangeslibde zorgen’ p. 722
3. ‘Ik kom in de nacht, als mijn eigen dief’ p. 723
4. ‘Mijn voeten voelen wintergrond’ p. 724
5. ‘Maken, o diepste nood achter de vele noden’ p. 725
6. ‘Waagstukje mens, bespeel mijn dagen’ p. 726
7. ‘Aan afbraak, droefenis en ongeloof’ p. 727

HERREWEGHEN, Hubert van

Gedichten, 1, pp. 1-3

Bruin, *met een veegje rood:* ‘Het doodgewoon gewone’ p. 1
Hars: ‘Tak, op de juiste wijze krom’ p .2
Tak: ‘Ik wou altijd een tak zijn’ p. 2
Steen: ‘De steen ligt in zichzelf te wentelen’ p. 2
Moestuin uit Gooik: ‘Zie 'k in mijn paradijzen’ p. 3

HEYEN, J.P.

Gedichten, 9, pp. 674-676

Nacht en dag, p. 674

1. ‘Ruggelings het dorp en de stemmen diep’
2. ‘Het land rechtop. De grassen toegespitst’

In eeuwigheid verder: ‘Te lang onderweg in koffers die’ p. 675

Landtekens, p. 676

1. ‘Het loof’
2. ‘De moestuin’
3. ‘De heuvels’
4. ‘Rook’

KRUIT, Johanna

Gedicht, 10, p. 750

‘zo wijd het water’

LASOEN, Patricia

Gedichten, 7, pp. 506-509

Een korte storm in november: ‘De ruiten rammelen’ pp. 506-507

Een ochtend op het land: ‘Stapvoets doorheen de dreef’ p. 508

Euthanasie: ‘Ik heb mijn kamerplanten’ p. 509

LONDERSELE, Roel Richelieu van

Gedicht, 8, p. 597

‘in deze keuze, in deze tederheid’

MANDELINCK, Gwij

De gang van de genodigde, 5, pp. 321-323

1. ‘Soms gaat zij reeds de gang van de genodigde’ p. 321
2. ‘Nu zij op jaren komt, trekt zij van’ p. 322
3. ‘Een hondeweer blaft nu de weemoed’ p. 323

MEESTER, Jo de

Aan Dr. Spaas (neus - keel - oren) *, 6, p. 463

‘Wanneer het vlies’

ROGGEMAN, Willem M.

Gedichten, 4, pp. 273-274

Brief aan mijn criticus: ‘Je kan iets zodanig nauwkeurig beschrijven’ p. 273

Vooringenomen gedicht: ‘Op winderige winteravonden hoor ik’ p. 274

SCHEPENS, Jan

Drie herfstgedichten *, 7, p. 542

‘Benijd me niet. Beklaag mij niet’

‘Hoe rustig is 't, naar sterren’

‘Eenzaam zijn wij allen’

VANDELOO, Piet

[*Gedichten*]

Hulde aan een gezichtsbedrog: ‘Een merel driemaal opgestegen’ 5, p. 344

Landschap met thema: ‘Het landschap bestaat zo weer’ 8, p. 857

VANHAECKE, Luc

Gorgonia *[1], 2, pp. 138-139

‘Te Florence, een mooie jonge stad’

VERLINDE, Hedwig

Gedichten, 1, pp. 13-15

De omstandigheid van het verschijnsel: ‘niets om het kloppen van mijn bloed’ pp. 13-14

Een zeer geregeld leven: ‘ze heeft haar bovenlijf naderbij’ p. 15

WILDE, Frans de

De nachten, 2, p. 104

‘De nachten zouden eindloos moeten duren’

WILDERODE, Anton van

Passie volgens Rubens. Acht gedichten bij acht tekeningen en schilderijen van Pieter Paul Rubens, 3, pp. 161-169

Proloog/Boom en distelstruik: ‘De boom met brank en blad’ pp. 161-162

1. *Kroning Christi*, p. 163
   a. ‘Jeruzalem in slaap. In slaap de daken’
   b. ‘De wind zegt: Ik zal waaien’
   c. ‘Vooronder van de kelder, negen mannen’
2. *De kruisdraging:* ‘De grond herkent hem, en Veronica’ p. 164
3. *De kruisiging:* ‘Uw hemelvaart vangt aan, als gij de last’ p. 165
4. *De lanssteek:* ‘Maria lief, Maria Magdalena -’ p. 166
5. *De kruisafneming:* ‘De ladders in de kruisboom van de dood’ p. 167
6. *Bewening Christi*, p. 168
   a. ‘De dag is over en voorbij. De dingen’
   b. ‘Maria zegt: Zo dichtbij’
   c. ‘Wij blijven samen voor de zwaarste strijd’

Epiloog. Christus op het stro: ‘Het koren is gedorst’ p. 169

1 Verklarende noot, p. 139

Dorp zonder ouders, 7, pp. 482-486
‘Terwijl het bitter waaide door de berken’ p. 482
‘Ik zie je hoofd telkens wat meer voorover’ p. 483
‘Ik zwem in tegenstroom van vijftien jaren’ p. 484
‘Zo gaarne, moeder, wou ik zoveel weten’ p. 485
‘Je zit naast mij wat anstig in de wagen’ p. 486

WILLEMS, Eldert
Bleek fresco, 10, p. 732
‘Monniken in het gebergte’

II. Proza

AKEN, Piet van
Nacht en nevel, 8, pp. 565-586

BERGE, Claude van de
Het ademen (fragment), 6, pp. 411-417

BUCKINX, Pieter G.
Ik blijf wachten, 5, pp. 324-336

CLAUS, Dirk
De kei van Janecz, 1, pp. 16-23

DEMEDTS, André
Geluk in december. Het tweede jaar, 4, pp. 243-272

GHEERAERT, John
Mr. Wang, 4, pp. 275-277

GIJSEN, Marnix
Eenzaam in Puerto Rico, 3, pp. 170-174
Gezag. [*Herinneringen*], 5, pp. 340-343
'*A la cinco de la tarde*', 10, pp. 728-731

HOUBEN, Jos
Hoofdstad *, 1, pp. 55-57
Safari *, 2, pp. 139-140
Mythologie *, 4, pp. 307-308
Frans *, 4, p. 308
Chanson d'amour *, 9, pp. 703-704

LAUWENS, Willy
Middag in Brussel, 6, pp. 419-421

MARTELAERE, Patricia de
Ik zag Pegasus, 2, pp. 94-103
Een eindeloos heelal, 10, pp. 733-759

POORTERE, José de
De zwarte weduwe, 9, pp. 677-679

SEGHERS, Greta
Dood en weer levend, 1, pp. 4-12
Van vleesderven, *dikke aardappelschillen en een kwade hond*, 7, pp. 487-505

SPILLEBEEN, Willy
Bruintje. Een romanfragment, 9, p. 642-659

VANHAECKE, Luc
Ospedale degli innocenti *, 6, pp. 465-466

IV. Kritische bijdragen

ACKERE, J. van
Schubert en Goethe *, 5, pp. 386-389
Over gedichten van Goethe op muziek gezet door Franz Schubert en door Hugo Wolf

Dino Buzzati, 9, pp. 663-673
Over de thema's in diens werk
Met een tekst in vertaling: De bandopnemer (pp. 672-673)

ALSTEIN
'Kinderjaren' van Norbert Edgard Fonteyne, *een vergeten boek*, 8, pp. 588-596

ASSCHE, Armand van
Over de navel van de experimentele poëzie, 3, pp. 210-216
Hugo Brems, Lichamelijkheid in de experimentele poëzie. Bijdrage tot de karakterisering en de literair-historische situering van de moderne Nederlandse poëzie 1950-1960

De geboorte van het stenen kindje. Willy Spillebeen over Martinus Nijhoff, 5, pp. 382-385

Een landkaart van gisteren verkende plekken, 8, pp. 619-622
Willy Spillebeen, Ontwerp van een landschap

AUWERA, Fernand
Week-end in London *, 2, pp. 141-142
Losse aantekeningen over sfeer, boeken, eten, theater

BASTIAENEN, Etienne
India-song, *Duras-song*, 9, pp. 684-693
Over Marguerite Duras' werk en literatuuropvatting

BIE, Mark de
Oud-Heidelbeg [*door Wilhelm Meyer-Förster*] *, 8, pp. 627-629

BOSCHMANS, Jan
Rubberkogels. [*Uitspraken*] *, 4, p. 306

BOUCKAERT-GHESQUIERE, Rita

Anna-Bella en de speelvogel [*door Jan Boschmans*], 1, pp. 71-72

Wachten op, 1, pp. 72-73

Jaak Stervelynck, Wachten in Taormina

[*Boekbesprekingen*]

Vrouwen in Vlaanderen schrijven nu, 2, pp. 153-155

Roger Pieters, De muis, 4, p. 309

Valeer van Kerkhove, De gijzelaars, 4, pp. 309-310

Mischa de Vreede, Eindelijk mezelf, 4, pp. 310-311

Robin Hannelore, De wilde katten, 4, pp. 311-312

S.E. van Praag, Partijtje ruw partijtje geslepen, 5, pp. 392-393

Aster Berkhof, Lieve, mooie aarde, 6, pp. 469-471

Jan Veulemans, De zomer, 6, p. 476

Francis Cromphout, Als een pas vernielde stad, 9, pp. 708-709

Aandacht voor Clare Lennart, pp. 709-710

Clare Lennart, Het paard lacht (postuum verschenen bundel)

Dolf Verroen, Herinneringen aan Clare Lennart

BOYENS, José

'Sienjaal'. De geschiedenis van een nooit verschenen tijdschrift aan de hand van de onuitgegeven brieven van Oscar Jespers aan Paul van Ostaijen, 4, pp. 279-285

BRANTS, J.

Fellini's jonge jaren, 2, pp. 142-145

Over Federico Fellini en zijn vrouw Giulietta Masina

BREMS, Hugo

Hij bleef bij zijn vroegere verklaringen, 1, pp. 40-42

Gust Gils, Een handvol ingewanden

Bij het onderhouden van graven, 1, pp. 70-71

Leopold M. van den Brande, Alchemie van de roos

Tijdschriftenrevue, 1, pp. 74-78; 2, pp. 156-158; 3, pp. 234-237; 4, pp. 314-318; 5, pp. 394-398; 6, pp. 477-478; 7, pp. 554-558; 8, pp. 637-638; 9, pp. 714-718; 10, pp. 797-798

Summiere bespreking van nummers van Amarant, Appel, Argus, Boulevard, Deus ex Machina, Diepdruk, Drempel, Filter, De Gids, Gist, Heibel, Hollands Maandblad, Impuls, Koebel, Ko-Ko, Kreatief, Kruispunt-Sumier, Kultuurleven, Letters, Lezerskrant, Maatstaf, Mandragora, Nieuw Vlaams Tijdschrift, Nieuwe Stemmen, Noodrem, Ons Erfdeel, De Periscoop, Poëziekrant, Radar, Raster, De Revisor, Schuim, De Tafelronde, Tirade, Vanuit het Kreupelhout, Verbazing, De Vlaamse Gids

Miniaturen van Van Beek, 2, pp. 150-151

Geert van Beek, De dia's van Andrea

Poëzie van april tot augustus, 3, pp. 231-233

Jo Gisekin, Ach, hoe sereen en listig de narcissen in april

Erotiek en politiek - de vroege poëzie van Sybren Polet, 4, pp. 292-296

N.a.v. Gedichten I, eerste deel van de Verzamelde Gedichten

P.E.P. en P.P., 5, pp. 367-377

Freddy de Vree, De dodenklas, pp. 368-370
Roger de Neef, Gestorven getal, pp. 370-371
Patrick Conrad, La mort s'apelle bonsoir, pp. 371-375
Nic van Bruggen, Tussen feestend volk, pp. 375-377

Van ritme tot ritus, 6, pp. 456-462

Leonard Nolens, Incantatie

Defictionalisering, 7, pp. 510-525

Over ‘enkele representatieve pogingen’ om ‘uit het isolement los te komen, om kunst weer te integreren in het leven van iedere dag, om een kunst te krijgen die weer functioneert’ (p. 514). Over de opvatting ter zake van M. Janssens en van H. Verdaasdonk. Over de gedichten ‘Kooitje’ en ‘Verplaatste tafels’ van respectievelijk C. Buddingh' en K. Schippers (tijdschrift Barbarber); de zgn. projecten van Enno Develing; ‘het autobiografische ikjes-sprokkelen’ in de avantgardistische literatuur; ‘die pogingen... proberen dan ook, bij voor-

keur de weg van de defictionalisering'. Aangetoond wordt 'waarom die pogingen mislukken' (p. 522)

Wanneer ik dan mijn handen op de aarde leg zijn het kleine handen, 8, pp. 615-618
Jotie T'Hooft, Poezebeest

Zeven Vlaamse dichters, 10, pp. 777-784
Armand van Assche, Even boven het evenwicht; De zee is een orkest, pp. 777-779
Daniël Billiet, Het is hopeloos, maar voor de rest gaat alles goed, pp. 779-780
Roger Devriendt, De zon staat in de kreeft, pp. 780-781
Erwin D.A. Penning, Schizofreen, pp. 781-782
Jean-Marie de Smet, Vluchtig als de jaren, pp. 782-783
Joris Denoo, De lotus van Loch Ness, pp. 783-784
Luc Pierre C. Maes, Ik sloot de sleutel buitendeurs, p. 784

De droesem, *de kater*, *het heimwee*, 10, pp. 793-794
Eddy van Vliet, Na de wetten van afscheid & herfst

CLERCQ, Frans de
Stekelige stellingen. [*Uitspraken*] *, 7, p. 550

DAMME, Jos van
Boris Pilnjak weer thuis, 3, pp. 204-209
N.a.v. de publikatie van een keuze uit zijn werk te Moskou

DEMEDTS, André
Proza uit het Noorden, 3, pp. 189-193
Maurits Mok, Het feest, pp. 189-190
Martin Boelens, Vraag naar vroeger, pp. 190-191
Jan Cartens, Dat meisje uit München, pp. 191-193

Twee Streuvelsprijzen, 5, pp. 358-362
Renée van Hekken, Het gesloten oor, pp. 359-360
John Groosman, Dieper dan huiddik, pp. 360-362

Albes Verzamelde gedichten, 7, pp. 530-534

[*Boekbesprekingen*], 7, pp. 551-553
Greta Seghers, Afkeer van Faulkner, p. 551
Paul Koeck, Vrije val, pp. 551-552
Lut Ureel, De lange geboorte, p. 552
Julien van Remoortere, Het stille bederf, p. 553

Nederlands proza, 8, pp. 606-610
Kees Simhoffer, Verboden te denken, pp. 606-607
Adriaan Venema, De godenjaren, pp. 607-609
Frans Kusters, De landschapsfotograaf en andere verhalen, pp. 609-610

DUCHATEAU, Marcel
Maurits van Saene *, 10, pp. 788-790

GHEERAERT, John
Vertellend over Paul Valery *, 7, pp. 549-550
Over diens dood

GIJSEN, Marnix

Floskaarten *, 1, p. 55
Speelkaarten waarop de standen der maatschappij zijn uitgebeeld

Leer om leer *, 1, p. 55
Over W.F. Hermans' beklag dat de oorkonde van zijn Prijs der Nederlandse Letteren niet in Marokkaans leder ingebonden was

Over onze landgenoten (1), *(2)* *, 2, p. 137
Een uitspraak van James Morier (The adventures of Heppeh Baba of Ispahan, 1810) en van Henry James

De Vlaamse literatuur, *ni vu(e)*, *ni connu(e)* *, 3, p. 225
In Great short stories of the world door Gerard Charles in 1925 uitgegeven en in 1976 herdrukt

Op zijn smalst *, 4, p. 306
N.a.v. een 'postume ezelsstamp' aan Marc Tralbaut vanwege Jan Hulsker in zijn Van Gogh en zijn weg

'Kunstkritiek' *, 6, pp. 463-464
Reactie op Freddy de Vrees bespreking van het boek gewijd aan Albert van Dijck (Kunst- en Cultuuragenda, XI, 1978, 6, p. 6)

Joodse ode aan Antwerpen, 7, pp. 543-544
Pinhas Kahlenberg in Journal d'Israel (5 april 1978)

Jan van der Loo † *, 8, pp. 626-627

Mevrouw Simenon neemt het woord *, 8, pp. 629-630
Denise Simenon, Un oiseau pour le chat

GILLAERTS, Paul

Het ruisen van de stroom [*door Erik van Ruysbeek*], 4, pp. 312-313

Mediteren over sterven en leven, 8, pp. 631-634
Erik van Ruysbeek, De dood en de dageraad

HELLEMANS, Karel

Spinoza en de Nederlandse letterkunde, 6, pp. 471-475
Roger Henrard, Wijsheidsgestalten in dichterwoord. Onderzoek naar de invloed van Spinoza op de Nederlandse literatuur

JANSSENS, Marcel

Auto-citation index *, 1, p. 61
Louis Paul Boon over zichzelf en Gerard Knuvelder over L.P. Boon

Jef Geeraerts en zijn vierde litteken, 2, pp. 125-129
Gangreen IV (Het zevende zegel)

Drie verhalen van H. Mulisch, 2, pp. 151-152
Oude lucht

'Rode papaver' van Piet Valkman, 2, pp. 152-153

J.E. Daele en de vaderfiguur, 3, pp. 201-203
Je onbekende vader, een stukje autobiografie & een verhaal vol vergiffenis en verlangen. Een roman

Nieuw werk van Hugo Claus, 4, pp. 286-291
Het huis van Labdakos; Jessica!

Johnie Verstraete over de ambiguïteit van de ontwikkeling, 5, pp. 363-366
Om de orde te herstellen zei de ambassadeur

Sybren Polet en de werkelijkheid, 7, pp. 535-539
Droom van de oplichter: werkelijkheid. Emblemen

Het tweede Anton Zevenbergen-boek, 8, pp. 611-614
Clem Schouwenaars, De stervende Galliër

Een scenario-roman van Ivo Michiels, 9, pp. 680-683
Een tuin tussen hond en wolf

Paul Lebeau 70, 10, pp. 765-776
Tekst van de toespraak op de academische zitting bij de viering in het Osterriethhuis te Antwerpen op 14 oktober 1978

JONCKHEERE, Wilfred
Voor een herwaardering van de mysteriespelen, 2, pp. 105-119
Over oorsprong en betekenis van de benaming, bedoeling en structuur van de werken, evaluatie van het genre

KUSTERS, Wiel
Spooksels van een tussentoestand, 1, pp. 47-51
Bert Schierbeek, Vallen en opstaan

Bestaat de dichter wel?, 4, pp. 297-300
Sjoerd Kuyper, Dagen uit het leven

LAMPO, Hubert

Denkend aan Paul Hardy (1908-1977) *, 10, pp. 786-788

OTTEVAERE, Edmond

Duitse literatuur in 1977, 6, pp. 438-455

Maria Erlenberger, Der Hunger nach Wahnsinn, pp. 439-440
Brigitte Schwaiger, Wie kommt das Salz ins Meer, pp. 440-441
Elisabeth Albertsen, Das Dritte, pp. 441-442
Renate Schostack, Zwei Arten zu lieben, pp. 441-442
Ernst Herhaus, Kapitulation. Aufgang einer Krankheit, pp. 443-444
Horst Bienek, Septemberlicht, pp. 444-445
Christa Wolf, Kindheitsmuster, pp. 445-446
Wolfgang Koeppen, Jugend, pp. 446-447
Edgard Hilsenrath, Der Nazi & der Friseur, pp. 447-448
Dieter Kühn, Ich, Wolkenstein, pp. 448-449
Manes Sperber, Bis man mir Scherben auf die Augen legt, pp. 450-451
Peter Handke, Das Gewicht der Welt, p. 451
Botho Strausz, Die Widmung, pp. 451-452
Günter Grass, Der Butt, pp. 452-454
Hans Joachim Schädlich, Versuchte Nähe

PAEPE, Christian de

'*Vrijdag*' [*van Hugo Claus*], *door de Spaanse bril (af)gekeurd* *, 3, pp. 225-227

Over de reacties op de opvoering in het Teatro Benavente te Madrid

Rubens - Alberti: van verf tot vers (een retouche) *, 7, pp. 544-549
Aanvulling op Lieven Rens, Rubens en de literatuur van zijn tijd, en,... sedert het romantisme (1977, CXXII, 5, pp. 328-355; 6, pp. 408-427), vooral over Rafael Alberti's A la Pintura (1945), met vertaling van enkele van zijn gedichten

PAY, Luc

Een gesprek met Patrick Conrad: 'La fête perpétuelle'[1], 6, pp. 424-437

RENS, Lieven

Die paradoxale 'Lucifer' [*van Joost van den Vondel*], 10, pp. 751-763
'Dit artikel is het eerste van een reeks bijdragen die in de loop van de komende jaargangen zullen verschijnen onder de algemene titel Klassieken hertoetst. Het is de bedoeling dat moderne "lezers" vanuit de huidige literaire sensibiliteit maar met zin voor het historisch perspectief, reflecteren op meesterwerken uit de Nederlandse literatuur' (p. 763)

ROOSE, Lode

Vijfmaal [*L.*] *Strengholt*, 9, pp. 710-712
O.m. over Dromen is dichten. Constantijn Huygens over dromen en denken en dichten; De dichter van 'Bauw-heers Wel-leven' [in Den Nederduytschen Helicon]: Pieter Janssoon Schaghen. Een literairhistorisch vraagstuk opgelost

Het jaarboek van 'De Fonteine' 1975, 10, pp. 794-796
Deel I bevat 'de zgn. traditionele bijdragen over de oude rederijkerij in het algemeen en het moderne toneelleven te Gent; Deel II brengt de tekstuitgave van Eduard de Denes, Testament Rhetoricael (de eerste 150 folio's)

SCHEER, Lieve

En de tederheid *, 1, p. 468

1 Gedateerd: november 1976

Reactie op de voorstelling van Beatrijs in Wereld in teksten 2, door Hugo Raes en Paul de Wispelaere

Lucebert en de brandende draad van Klee, 3, pp. 175-188 - Erratum, 6, p. 468

Analyse van diens gedicht Klee (Verzamelde gedichten, p. 74)

SCHRYVER, Reginald de

Een geschiedenis van de Vlaamse Beweging, 1, pp. 52-54

A.W. Willemsen, De Vlaamse Beweging I: van 1830 tot 1914; II: van 1914 tot 1940 (Twintig eeuwen Vlaanderen, 4 en 5)

SIMONS, Ludo

Daele en de reconstructie van het verleden *, 3, pp. 227-228

Een historische toelichting bij Jan Emiel Daele, Je onbekende vader

Topografie *, 4, p. 307

Kapitaal *, 6, p. 463
Anecdote

Sadomasochisme *, 6, pp. 464-465
Over het negeren van de romantiek in de Nederlanden in 'De romantiek' door J. Fontier e.a. (Grote Ontmoetingen)

Jij blijft moeilijk *, 7, p. 544
Over taalzuiverheid

Het plasje van P. *, 7, p. 144
Het lot van de renner Pollentier na zijn bedrog in de Ronde van Frankrijk was belangrijker nieuws voor pers en radio dan het failliet van Volksgazet

Lezersbrief [*van M. Gijsen*] *, 8, p. 623
N.a.v. Kapitaal (6, p. 463)

Veertien *, 8, pp. 623-624
Wat 'wij' op 14-jarige leeftijd lazen, en de 14-jarigen nu

De levenden en de doden *, 8, p. 630
Over een folder van de UIA die een reeks ontmoetingen organiseert met moderne auteurs d.w.z. 'auteurs die nog leven'

De zangen van Duino *, 9, pp. 704-705
Aanvullingen en verbeteringen op W.J.M. Bronzwaers vertaling van Rainer Maria Rilkes Duineser Elegien

SOENEN, Johan

Karel van de Woestijne in Duitse vertaling, 1, pp. 26-35
Over de receptie van Karel van de Woestijnes werk in Duitsland en over zijn vertalers, o.a. Heinz Graef

SPILLEBEEN, Willy

Het meisje van Rochehaut [*door René Verbeeck*], 1, pp. 37-39

De dichter Hubert van Herreweghen, 2, pp. 130-136

N.a.v. diens Verzamelde gedichten

THOEN, P.

Het denken van E. Levinas, 3, pp. 229-231

N.a.v.Th. de Boer, Tussen filosofie en profetie
L. Bouckaert, Emmanuel Levinas. Een filosofie van het gelaat

T'HOOFT, Jotie

Beroering en ontroering *, 6, pp. 466-468

Over de ‘onzekerheid rond de poëzie’ die het ontstaan meebracht van o.a. de Yang-groep, Poëziekrant, de dichtersgroep Dimensie en over ‘de idee van sociale bewogenheid’ in bundels van Luk Vereecken, Bert Kooijman en Romain John van de Maele met telkens een voorwoord van Jan Biezen

TROMP, Hans

Hugo Claus' Vrijdag lezend in Madrid *, 10, p. 791

Aanvulling op en bedenkingen bij Christian de Paepe, ‘Vrijdag’ door de Spaanse bril (af)gekeurd (3, pp. 225-227)

VERBEECK, Ludo

Rilkes 'Duineser Elegien' in Nederlandse vertaling [*door W.J.M. Bronzwaer*], 9, pp. 694-699

Gedicht en omgedicht *, 9, pp. 705-707

Gedichte aus Belgien und den Niederlanden.
Samengesteld door Hans-Joachim Schädlich

VERPALE, Eriek

De mogelijkheden bij de felle bergstroom *, 2, pp. 137-138

Beschouwing

VRIES, Theun de

In memoriam Annie Romein-Verschoor *, 4, pp. 301-304

VYT, Annie

Bladen voor de poëzie, 1, pp. 43-46

Jan Vandamme, De omloop van het koper, pp. 43-44
Paul Vanderschaeghe, Belijdenis in een schemering, pp. 44-45
Gust Vermeille, Het is hard werken zoals de vogeltjes fluiten, pp. 45-46

Poëzie is woord en poëzie is leven. Nieuwe bundels van H. Speliers en M. van Maele, 3, pp. 217-223

Hedwig Speliers, De mens van Paracelsus, pp. 217-219
Marcel van Maele, Tweeluik, pp. 219-223

Clara Haesaert: 'Met terugwerkende kracht', 5, pp. 378-381

[*Boekbesprekingen*]

Rik Huys, In paradisum, 8, p. 634
Bernard Seulsten, Verwijdering, pp. 634-635
Anne Marie Demoen, Zilveren kruisvaart, 8, p. 635
Jan Deloof, Lerende zien, 8, pp. 635-636
Guido van Herke, Ogenmerk, 9, pp. 712-713
Willem Persoon, Het niemandsuur, 10, pp. 792-793

WALSCHAP, Gerard

La recherche de l'absolu *, 1, pp. 57-60

Beschouwing n.a.v. Honoré de Balzacs gelijknamig werk

Exegese van het rode boekje *, 2, pp. 145-149

Herinneringen aan en beschouwingen over zijn verblijf in China in 1958

Panta Rhei *, 3, pp. 224-225

Bedenkingen bij H.A. Gomperts, De prozaschrijver Paul van Ostaijen, in: Proza en poëzie van 1200 tot heden. 9de druk

Twee of zeven duizend *, 5, p. 386

Beschouwingen bij de uitspraak van La Bruyère 'Tout est dit depuis sept mille [door Walschap vaak geciteerd als deux mille] ans qu'il y a des **hommes et qui pensent**'

Een dagboekblad, 7, pp. 540-542

Mededeling van de aantekening op 5 april 1950 in zijn dagboek over 'de politieke toestand der eerstkomende veertien dagen' volgens Frank Baur

De crisissen *, 8, pp. 624-625
Bedenking bij Jan Walravens' uitspraak in Jan Biorix ‘dat Walschap niet uit zijn crisissen geraakte’

Een zacht pleidooi *, 8, pp. 625-626
N.a.v. Herman Servotte, Een zacht pleidooi voor de humane wetenschappen (De Standaard, 14-15 augustus 1978)

De geniale misdadiger *, 9, pp. 700-702
Beschouwingen over criminaliteit en doodstraf n.a.v. een recente ontvoering en een moord

Mag ik in De laatste ronde even aan politiek doen? * 9, pp. 702-703
Aanvulling op zijn Exegese van het rode boekje (2, pp. 145-149)

Moet een groot wijsgeer ook een wijs mens zijn? * 10, pp. 785-786
Over Ludwig Wittgenstein

WESTERLINCK, Albert
Grote Ontmoetingen, 1, pp. 65-66
Ed. Popelier, Hella Haasse
Lionel Deflo, Clem Schouwenaars
Aarnout de Bruyne, Ward Ruyslinck
Luk de Vos, Lucebert

Informatie over letteren, 1, pp. 66-68
O.a. over Omtrent-reeks: Henri-Floris Jespers, Paul de Vree; André Demedts, Jan Vercammen; raul de Vree, Paul Snoek; Poëtisch Erfdeel der Nederlanden (97-100); Ernest Claes, Toen de Witte werd verfilmd en andere verhalen

Van Uytvanck, 1, pp. 68-69
Ward Ruyslinck, Valentijn van Uytvanck tekenaar zonder vaderland Antwerpen 24 nov. 1896 - Cochem 25 maart 1950

Hein de Bruin, 1, p. 69
Het ingekimde land en andere gedichten. Bloemlezing bezorgd door Wim Hazeu

Afscheid van Roland Holst, 1, pp. 69-70
Over Roland Holst ten afscheid. Bezorgd door Wim Ramaker

Nieuw werk van Ward Ruyslinck, 2, pp. 120-124
De sloper in het slakkehuis

Rond de 'Verzen' van Herman Gorter, 3, pp. 194-200
N.a.v. de nieuwe uitgave bezorgd door Enno Endt

Karel Jonckheere, [*De man met de ruiker*], 4, p. 313

Informatie over letteren, 5, pp. 390-392
O.a. over 5de jaarboek Felix Timmermans-Genootschap; Kritisch Akkoord 1977; Reeks: Dwarsliggers; Spektakel, ts. K.R.O.; Ontmoet de dichters; Grote Ontmoetingen; Pierre H. Dubois, Schrijvers in hun landschap II

[*Universele*] *Wereldgeschiedenis* [*dl. 8*], 9, p. 712

WEIJTS, Jan W.

Louis de Bourbon: echt een prins van Frankrijk? * 1, pp. 61-64

Een prins van Frankrijk en het zoet Navarre. Het dichtwerk van Louis de Bourbon, 8, pp. 598-604

WILDE, Frans de

Lepra en literatuur *, 4, pp. 304-306

Over de leprozerij van Oshima (Japan) waar Nagati Honami 'de opgewekte, tedere en stralende geest van werd'. Een van de resultaten was een bloemlezing van gedichten van melaatsen Escaped as a bird, waaruit hier enkele gedichten in vertaling

ZWALF, Chris

Taal en existentie in de poëzie van Martien J.G. de Jong, 5, pp. 345-357

Dimensie

Driemaandelijks literair tijdschrift[1]
Opgericht in 1976

Redactie:

Jrg. II,	nrs. 6, 7, 8:	Jan Biezen, Toon Brouwers, Wim Hazeu, Bert Kooijman, Romain John van de Maele, Willie Verhegghe
Jrg. III,	nr. 9:	Dezelfden, met Guy van Hoof

Secretariaat en verantwoordelijke uitgever: Jan Biezen, Haringrodestraat 81, 2000 Antwerpen

Jrg. II,	nr. 6:	januari 1978, 56 pp.
	nr. 7:	april 1978, 59 pp. = *Hans Andreus-nummer*
	nr. 8:	juli 1978, 67 pp.
Jrg. III,	nr. 9:	oktober 1978, 60 pp. = *Maurits Mok-nummer*

I. Poëzie

AERTS, Pieter
Daarom, II, 6, p. 23
‘Een tak groeit sneller’

BARTELS, Rob
Voorjaarsdag, II, 6, p. 36
‘Er speelt geen’

BASTIAENSEN, Willem
Wijsje, II, 6, p. 36
‘zoals je nu bent’

1 Literair tijdschrift van de dichtersgroep Dimensie

BERANOVA, Jana

[*Gedichten*]. *Vert.:* J. Beranova, II, 6, pp. 34-35

Vasko Popa, *Het verhaal van een verhaal*, p. 34

Miroslav Holub, *Hoewel een gedicht ontstaat*..., p. 34

Vladimir Holan, *Dve jezera* - *Twee meren*, p. 35

BERARDINO, Angelo di

Le quattro stagioni, II, 8, p. 39

'de wind weeft zijn woud'

BIEZEN, Jan

Victor Fenech, *Komunikazzjoni*[2] - *Kommunikatie. Bewerking:* J. Biezen, II, 6, p. 44

2 Uit: Malta, the new poetry

Ours too the glance none saw beside (Lord Byron)[1], II, 8, p. 41 - facs.
‘Heimwee klampt aan dit beslagen beeld’

BLIJSTRA, Maria
Aryiris Chionis, *Verplaatsing. Vert.:* M. Blijstra, II, 6, p. 15

BREMT, Stefaan van den
Het geval van Heerkracht, II, 6, p. 17

BRUGGEN, Nic van
(Fragment uit titelgedicht van de te verschijnen bundel ‘Tussen feestend volk’), II, 6, p. 16
‘Grafdiep trekken getijden zijn tijd voorbij’

BRUYN, Guido de
Park, II, 6, p. 56
‘Alsof zij aan een lege tafel zitten’

CASPARUS, Cor. J.
Tijdopname, *1976 na Chr.*, II, 6, p. 49
‘De bungalowwijk’

CASTELEIN, Luc
De leegte zet steeds verder uit, *het*, II, 8, p. 38

COGHE, Gilbert
[*Gedichten*]
Hiërogliefen: ‘in de oersneeuw’ II, 6, p. 40
Gedicht voor Saskia: ‘met schelpen’ II, 8, p. 24

COOREVITS, Luc
Stilte, II, 6, p. 49

1 Voor Joris Minne. Bij een ill.

‘de wind slaapt’

CRAEN, Wilfried van
Winter in het huis, II, 6, p. 56
‘ik zit in mijn kamers’

DECORTE, J.M.
Nietszeggend portret, II, 8, p. 24
‘van alle sier ontdaan’

DEMEDTS, André
Doopprentje voor mijn kleinkind, II, 6, p. 22
‘Er is geen liefde, zo onthecht’

D'HOOGHE, L.
Wladislaw Bronieuwski, [*Gedichten*]. *Inl. en vert. uit het Pools:* L. D'Hooghe, II, 8, pp. 58-59
Schaduwlijn; Geliefde stad, *jij mooie*, p. 58; pp. 58-59
Laatste vers, p. 59

EYCKMANS, Jozef
Liederen van vervreemding[1], II, 8, pp. 5-8
‘trachtend’ p. 5
‘(en zo)’, pp. 5-6
‘of dit’ p. 6
‘tijd’ pp. 6-7
‘en/hoe nog geest’ pp. 7-8

FLANDERS, Car
Ontwaken, II, 6, p. 48
‘tussen droom en dageraad’

FLORIZOONE, Gery
Alternatieve roos, II, 6, p. 49
‘alleen met’

GEERTS, Kris
Gentse gedichten, II, 8, p. 23-24
‘een huis’ p. 23
‘midden in de stille avond’ p. 24

GOSWIN, Rob
Gedichten voor mijn zwarte heks. Uit: Venus in bont, II, 8, pp. 8-11
Tweede gedicht. A. ‘En wie is het dan die, p. 9
Derde gedicht, *S.:* ‘Men vermoedde het wel’ pp. 9-10
Vierde gedicht. O.: ‘Open’ p. 10
Vijfde gedicht. C.: ‘Die zij droeg’ pp. 10-11
Zesde gedicht. H.: ‘Haar handen hielden de scharnieren’ p. 11

GROOT, Jan H.
Steve Biko, II, 8, p. 22
‘misschien ben je niet onmiddellijk’

1 Met korte inleiding door W[im] H[azeu]

HEYVAERT, André
[*Gedichten*]
Landschap: ‘Wit van sprookjesprinsen smelt’, II, 6, p. 42
Stilleven: ‘en dagelijks’ II, 8, p. 37

HERCKENRODE, Willem van
Eros en Thanatos (tanka), II, 8, p. 39

HOUMAN, Peter
Over poëzie, II, 6, p. 52
‘dat STOMME geschrijf’

KETELS, Anita
Lieve kabouter, II, 6, p. 40
‘Je entoesiasme was’

KOPPEN, Peter
Nog eenmaal winters, II, 6, p. 42
‘Slechts één nacht’

KRUIT, Johanna
Ik dacht je, II, 6, p. 42

LAVERTU, Cees
Het ijle gefluister, II, 6, p. 49

LINTELO, Dorine
[*Gedichten*], II, 6, p. 52
Bloem 1: 'het diepst'
Bloem 2: 'o lege bloem van mijn verlangen'
Verder: 'waar ben je gebleven'

LOENEN, H.J. van
[*Gedichten*], II, 8, pp. 37-38
'Glasheldere ochtend' pp. 37-38
'Zo scherp is zijn gehoor' p. 38

LUITING, Ton
Poëzie, II, 6, p. 29
'elk gedicht'

MAELE, Romain John van de
Wintervervulling 2, II, 6, p. 29
'een kleurenspel dat sneeuw voorspelde'

[*Gedichten*]. *Vert.:* R.J. van de Maele, II
Ronan Huon, *Ya - Ja*, 6, p. 43
Aksel Christensen, *Katedralen - De kathedraal*, 8, p. 60

MESSING, Marcel
Een huis van taal, II, 6, p. 42
'de stilte'

MEULDER, K. de
Belofte, II, 6, p. 40
‘op het houwen van muziek’

MUREZ, Jos
In memoriam kunstschilder Antoon Catrie (1924-1977), II, 6, p. 23
‘De dag verschroeit de nacht tot een geblakerd veld’

NIMMEGEERS, Wim
Niet de vruchtbaarheid, II, 6, p. 30
‘in de middaghitte trad uit een diep portaal’

OOSTENDORP VAN GAAL, Ank
[*Haikoes*], II, 6, p. 52

POT, Trudi
Poëzie voor gewone mensen, II, 6, p. 36
‘Onder je bewegingen’

ROGGEMAN, Willem M.
Materiaal om een mens te maken die na jaren moe van woorden wordt, II, 6, p. 16
‘De uitpuilende ogen van Francis Bacon’

ROY, Max le
Van rots op rots, II, 6, p. 23

STRAATEN, A. van der
Ochtend, II, 6, p. 48
‘erger dan de nachtschade’

VERHEGGHE, Willie
Woorden bij de dood van Felix Everaert, II, 6, p. 18
‘Door de sierlijke bewegingen van zijn handen heen’

Bruges, *la morte vivante*, II, 8, p. 67
‘Als het zwarte laken van de nacht’

WESSELO, J.J.
Hoe is het sterven, II, 8, p. 22

WINNE, Norbert de
Bladeren in het bijgeloof (De Roemeense ring), II, 6, p. 30
‘Onder haar zelfvoldane lenden’

Adriadne, II, 8, p. 37

WIT, Johan de
[*Gedichten*], II, 8, pp. 22-23
Blij: ‘er woont een tweevoudig paard’ pp. 22-23
Angst: ‘de vervaldagen’ p. 23

Zuidafrikaanse medewerkers

BRUYN, Jan de
[*Gedichte*]
‘Hier het ons die gesig’ II, 6, pp. 10-11
Vir elke dowwe mot’ II, 6, p. 13
‘Daar is woorde wat ek nog moet sê’ II, 8, p. 57

CERF, Severus
[*Gedichte*], II, 8
'n Halwe vrou: ‘maagd verskans’ p. 39
In Afrika: ‘swartman’ p. 46

ENGELBRECHT, Herman
Gees, II, 8, pp. 47-48
‘Jou onrus’

GALLOWAY, Francis
[*Gedichte*], II
Afkondiging: ‘jy het my geproklameer’ 6, p. 11
Vir my kind: ‘my oë gee aan jou’ 8, p. 57

MERWE, Peet van der
Lente, II, 6, p. 8
‘Ek voel hoe die aarde’

NIEKERK, Marlene van
Troetelwoorde vir Ogilvie Douglas, II, 6, p. 11
‘kyk oggeliefie druppeldou’

PAUW, Nanda
[*Gedichte*], II
Bekende - onbekende: ‘Hoe kom ik almal so wonderlik in die dood?’ 6, p. 9
Breinspoeling: ‘Dit het mode geword’ 6, p. 12
Is hier nog iemand, 6, p. 12
Vincent van Gogh: ‘Jou oë was geel’ 8, pp. 46-47
‘As jy my vel kon bewone’ 8, p. 47

PLESSIS, E.P. du
Alchemis, II, 6, p. 9
‘Hy neem die lood van dowwe dae’

ROUX, André le
[*Gedichte*], II, 6
Deur 'n spieël in 'n venster: ‘die dag het sy moed verloor’ p. 5
Selene (Ina): ‘die maan is in jou mond gebede’ p. 13

SLEIGH, D.
Crusoë 77, II, 6, p. 6
‘Die see het laasnag hoop gebring’

SORGDRAGER, A.
Hoe is dit dan moontlik? II, 6, p. 7
‘Hoe is dit dan moontlik dat ek jou kan haat?’

VISSER, A.J.J.

[*Gedichte*], II

Jaarlikse vakansie: ‘Primêr was die koms’ 6, p. 8

Kruistog: ‘Wat het die kinders bereik’? 8, p. 47

WESTHUIZEN, Vincent van der

Die leed van weet, II, 6, p. 6

‘En toe die vonnis volg, die leed van weet’

WYK, Johan van

Ou man wat speelgoedvligetuie maak, II, 6, p. 10

‘sy blonde noorweegse kuif val slordig oor sy bril’

WYNGAARD, Gerhard van

[*Gedichte*], II, 6

‘langs die witblou kus van Afrika’ p. 7

Jy hoor my: ‘ek wil die wind wees’ p. 9

II. Proza

BIEZEN, Jan

De bevrijding uit een verpletterend mechanisme[1], II, 6, pp. 45-46

SPRENTEL, Arthur

Aanvulling, II, 6, p. 33

IV. Kritische bijdragen

BIEZEN, Jan

De dichter in ballingschap, II, 6, pp. 1-2

Over de opname van gedichten van Zuidafrikaners. - Duidelijkheidshalve werden in de bibliografie de Zuidafrikaanse dichters samen geplaatst (pp. 78-79) Tevens over het subsidiebeleid tgo. de literaire tijdschriften in eigen land

Redaktioneel, II, 6, pp. 3-4

Over een aantal reacties op Dimensie en over het afwijzend antwoord van Hugo Brems wat medewerking aan Dimensie betreft

Een nerveuze alchemist door Joris Denoo, II, 6, p. 50

Over de mening van een regent van het stads-provincialisme, H, 8, p. 1

Reactie op H.-Fl. Jespers, Aantekeningen over maniërisme en nieuwe romantiek (Nieuw Vlaams Tijdschrift, XXX, 1977, 7, pp. 609-615)

Redaktionele telex, II, 8, pp. 2-4; III, 9, pp. 59-60

Mededeling van reacties van lezers en fragmenten uit persartikelen

Ik, een naaktloper door Thierry Deleu, II, 8, p. 63

1 Voor Hugo Brems

Omtrent 'Verzamelde gedichten 1970-1973' [*van Mark Verhaert (1954-1973)*] *of even stille aandacht voor een (on)vrijwillige balling!* II, 8, pp. 63-64

In nr. 6, p. 22 werd het gedicht opgenomen *Zij in de morgen*

BLIJSTRA, Maria

Aryiris Chionis, *een Grieks dichter in Amsterdam*, II, 6, p. 14 - Met prt. - Zie: Poëzie

BONTEN, Jef

De laatste goendroen: metamorfose in sprookjeskeurslijf, II, 8, pp. 42-45

Anton Koolhaas, De laatste goendroen

BOUSSET, Hugo

Mensje van Keulen: Méér leed dan lief, II, 6, pp. 19-21

Mensje van Keulen, Allemaal tranen; Van lieverlede

DENOO, Joris

'Mijn modernisme tast het modernisme aan' of Polets eenzame statuut in de letteren[1], II, 6, pp. 37-39

FONTIER, Jaak

Zen als inspiratiebron voor poëzie, II, 8, pp. 53-54

HELL, Johanna W.P.

Zakje zaad voor poëzie in 'diverse kleuren', II, 6, p. 24

'Poëzie is er in zijn algemeenheid overal, voor iedereen'

HOOF, Guy van

De poëzie van Schouwenaars: op de grens tussen kerker en feest, II, 6, pp. 25-28

KOOIJMAN, Bert

Cobra en de Vijftigers, II, 8, pp. 25-36 - Met facs. en ill.

N.a.v. Willemijn Stokvis, Cobra. Geschiedenis, voorspel en betekenis van een beweging in de kunst van na de tweede wereldoorlog
Met aanvullingen (pp. 20-36) over Tijd en Mens, waarvan de 'etische bekommernis... nauw verwant [is] met de ideële drijfveren van Cobra'

KOOISTRA, Jan

Kees van Duinen (1907-1950), *een dichter achter dun vensterglas*, II, 8, pp. 51-53

Over de bundel De trap (1951) samengesteld door Lidy van Eijsselsteijn en Ido Keekstra

KRAAIJ, Anton van

Omtrent Hier is mijn eiland van Johanna Kruit, II, 8, pp. 61-62

MAELE, Romain John van de

Over Herwig Verleyen: Een tuiltje vlinders, II, 6, p. 51

1 Anoniem verschenen

Ladders van papier en Korenbloemen [*door Karina Alberts*], II, 6, pp. 53-55

Karel van de Woestijne of semantiek der zinnelijkheid, II, 8, pp. 49-50

Diens zinnelijkheid is een 'totaalbenadering', wat vooral tot uiting komt in De boer die sterft en in Latemse brieven over de lente

Het literair testament van Roger van de Velde, II, 8, pp. 55-56

Nl. diens Kaas met gaatjes

TOOREN, J. van

De wereld van Prinses Nukada, II, 6, pp. 31-32

'het Japanse keizerlijke hof in de 7de eeuw, toen de Japanse bescha-

ving zich begon los te maken van de zozeer bewonderde Chinese kultuur... en vooral de poëzie, in één sprong, tot spektakulaire, zeer eigen bloei kwam'. Met twee gedichten in vertaling

VROOMEN, Pim de
Hans Andreus' bundels en verzamelbundels, II, 8, pp. 12-20
'een overzicht... van de wijze waarop Andreus' dichtbundels als afzonderlijke uitgaven of als een onderdeel van zgn. verzamelbundels tot ons zijn gekomen' (p. 12). Hieruit zal blijken dat in de 'Gedichten 1948-1974' (verschenen 1975) geen volledig beeld wordt gegeven van het werk van de dichter, die zelf 'al eerder dan 1975 persoonlijk en daadwerkelijk ingreep in de presentatie van zijn dichterlijk werk' (p. 12)

V. Illustratie

Goetelen, Modest, II, 8, p. 45
Minne, Joris, II, 8 (omslag), p. 40
Willems, Elder, II, 6, p. 39

Bijzondere nummers

Hans Andreus[1]
(nr. 7, 59 pp.)

ANDREUS, Hans
Drie haikoes, p. 18
Schaduw; Sst; Spiegel

1 Met nog niet eerder gepubliceerde foto's (omslag, p. 2, 48) bezorgd door Cor Stutvoet; een nieuw ontwerp voor de omslag van Hans Andreus' Bezoek door Betty Eversdijk (p. 32) het Juryrapport (pp. 27-28) bij de toekenning van de Henriëtte Roland Holst-prijs voor Gedichten 1948-1974. Jury: Gerrit Borgers, Wim Hazeu, Ton Luiting, Jan van der Vegt, Bert van der Zouw

Het aanzoek, pp. 19-21

Ingeleid door Wim Hazeu op wiens verzoek Hans Andreus dit verhaal in 1968 geschreven heeft voor een radioprogramma Tekens bij de tijd

Visioen en visie of: Andreus over zijn poëzie, pp. 21-26

Ingeleid door Wim Hazeu (p. 21)
Tekst van een radioprogramma in regie van Wim Hazeu in de reeks Visioen en visie, uitgezonden op 17 november 1968;
'Ik bied dit aan de lezers aan, omdat het niet alleen een vakkundig inzicht verschaft in de poëzie, maar ook veel zegt over de wijze waarop Andreus met zijn gedichten heeft geleefd'
Met de gedichten: Kleine ballade, De witboekstad, Levensbeschrijving

BIEZEN, Jan

De stille dichter Hans Andreus indachtig! pp. 1-2

Inleiding bij dit nummer

Een uiteindelijke ontmoeting. Hans Andreus indachtig, p. 42

'Zie, als het toeval van enkele sporen'

HAZEU, Wim

Bibliografie van [*en over*] *Hans Andreus*, pp. 3-5

Omdat ik het dagelijks licht liefheb, pp. 6-16

Niet eerder gepubliceerd gesprek met Hans Andreus in mei 1975, dat als basis voor een televisiefilm over de dichter diende

Andreus en Bomans, p. 29

Mededeling van een anecdote, opgetekend uit de mond van Garmt Stuiveling tijdens de uitreiking van de Henriette Roland Holstprijs op 20 november 1977

KOOIJMAN, Bert

De taal der zinnen in het debuut van Hans Andreus, pp. 49-54

Nl. in Muziek voor kijkdieren; met aanvulling (8, p. 21)

LONGIE, Albert de

Hans Andreus: verblindend licht en diepste duisternis, pp. 38-41

Over diens poëzie

PERRE, Rudolf van de

Hans Andreus, *Langzaam sterft het verleden*, pp. 55-58

Ontleding van dit gedicht uit de bundel: Luisteren met het lichaam, 1960; tekst van het gedicht, p. 56

ROGGEMAN, Willem M.

Het licht van Hans Andreus, p. 43

'De polsslag van een dichter slaat sneller'

STUTVOET, Cor

Confrontatie met Hans Andreus. [*Herinneringen*], pp. 29-31

Terwijl hij zocht. Voor Hans, p. 44

'terwijl hij zocht'

VEGT, Jan van der

Over de dichter Hans Andreus, 1926-1977. 'Herinner mij, ik heb mij neergeschreven' pp. 33-37

'Het werk van Hans Andreus wordt beheerst door het Eros- en Thanatosmotief, het onvermijdelijke van de doodservaring in de liefde'

VINKENOOG, Simon

Brief aan Hans Andreus, pp. 45-47

Maurits Mok[1]
(nr. 9, pp. 1-58)

MOK, Maurits

Negen nieuwe gedichten, pp. 2-8

In de kunstkern: 'Vanmiddag verdrongen wij ons' p. 2

1 Met foto's (omslag, p. 10)

Oratie: ‘Zo loopt de wetenschap in het gelid’ p. 3
De mensen zijn er nog: De mensen zijn er nog en het wordt avond’ p. 4
Geruchten: ‘Uit de bomen, uit alles’ p. 4
Wolken: ‘Aanstormende winter en geen onderdak’ p. 5
Vézère: ‘Op haar buik glijdt de Vézère’ p. 5
Ver van de zee: ‘Ver van de zee. Geen golven zeggen’ p. 6
Tegenwind: ‘Wat ik gezien heb, mensen’ p. 7
Begrafenis van Hans Andreus: ‘Wat gaat dat simpel, in Putten’ p. 8

‘Ik zie het altijd voor het eerst...’ Ongepubliceerde memoires, pp. 9-34

Ingeleid door Wim Hazeu (p. 9) die in 1971 een tiental gesprekken voerde met Maurits Mok, opgenomen op geluidsband en waarvan hier de geredigeerde tekst volgt

Visioen en visie of: Maurits Mok over zijn poëzie, pp. 36-42

Ingeleid door Wim Hazeu (p. 36)
Tekst van een radioprogramma in de reeks Visioen en visie in regie van Wim Hazeu, uitgezonden op 6. juni 1967, waarin Maurits Mok biografische gegevens en kanttekeningen bij het creatieve proces ten gehore bracht; met gedichten Dodenklacht uit: Silhouetten (1948), Antwoord, uit: Vergeefs gebaar (1949), Mei tweeënveertig, uit: Woorden in het donker (1955), Het werd volbracht, uit: Gedenk de mens (1957), Onderhuids, uit: Achtergrond (1965)

BIEZEN, Jan

Over het relativistisch levensgevoel van Maurits Mok, p. 1

Inleiding bij dit nummer

GROOT, Jan H. de

Maurits Mok [*70*][1], pp. 52-53

HAZEU, Wim

Bibliografie van Maurits Mok, p. 58

1 Gedateerd: Arnhem, juli 1978

KROON, Dirk

Dichterschap. Aan Maurits Mok, p. 35

‘Woorden kerven in de muur van stilte’

Voorstraat 101, *Delft. Voor Riemke en Maurits Mok*, p. 43

‘we liepen zonder woorden in de voorstraat’

Maurits Mok en Gerrit Achterberg. pp. 44-51

Over de literaire relatie tussen beide dichters aan de hand van Gerrit Achterbergs Kermesse d'été uit: Verzamelde gedichten (1963, pp. 44-45) en Maurits Moks Avond aan avond (1970): Kermisgang (pp. 46-48) en Vrieswind (p. 50)

LUITING, Ton

Maurits Mok: Dichter tussen nu en nooit, pp. 54-57

Over diens poëzie, in 't bijzonder over de verzamelbundel Gedichten van zestig tot zeventig (1977)

Drempel

Driemaandelijks tijdschrift voor literatuur en plastische kunsten
Opgericht in 1976

Redactie: Ludo Andries, Frank J. Peeters, Koen Vermeiren, Dirk Wauters
Redactiesecretaris: Ludo Andries, Callensstraat 6, 2600 Berchem
Verantwoordelijke uitgever:

Jr. II,	nr. 1, 2:	Frank J. Peeters, Mechelsesteenweg 141, 2000 Antwerpen
	nr. 3:	Koen Vermeiren, Kapellei 75, 2160 St.-Antonius (Zoersel)
Jrg. II,	nr. 1:	januari 1978, 48 pp.
	nr. 2:	mei 1978, 44 pp.
	nr. 3:	september 1978, 48 pp.

I. Poëzie

ANDRIES, Ludoviek
Gedichten, 1, pp. 36-39
Uit: De eeuwen van mijn huiver, p. 36
'Daar de heerser, hier de banneling'
Uit: *Satanissima Trinitas*, pp. 37-39
'Mijn toorn verreizend' p. 37
'Jij mijn vergeefse taal, mijn onvermijdelijke ziekte' pp. 38-39

Uit: Woorden, de woorden voorbij. De derde cyclus van Ademnood en spiegelvrees, 2, p. 42
'Wie durft de lichten doven'

(Ver)laat in memoriam Hugues C. Pernath pp., 2, p. 43
'Herhalend dit vergeefs verlangen'

DENOO, Joris
[*Gedichten*], 2, pp. 30-33

Poëtica: ‘Er hapert niets aan de wis en waarachtigheden’ p. 30
De strop van de tijd ligt strikklaar uitgespreid: ‘in de kapmantel van de tijd’ p. 31
Parijs, *een weerschijn:* ‘De Egyptische kat ronkt op het vensterblad’ pp. 32-33

GIELIS, Peter
Gedicht uit: Sardonyx, 1, p. 3
‘Ik verf mijn aangezicht’

HALLEN, Marijke van der
[*Gedichten*], 2, pp. 6-8
Onvoltooid: 'De materie van mijn leven' p. 6
'After the last attempt' p. 7
Encounter: 'Only long after the patience of curiosity' p. 8

KOOIJMAN, Bert
Fragmenten: pro en contra, 1, pp. 14-16
7. 'Sterven begint als sneeuw' p. 14
8. 'In stenen schor van zwijgen' p. 15
9. 'Niemand zo windstil' p. 16

NEEFS, Hugo
Rubens pp., 2, pp. 3-4
1. *A portrait of the artist as a middle aged man:* 'ja ik pluk hem van tussen warenhuizen' p. 3
2. *Markiezin:* 'als aan varkenshaar verslaafd hij' p. 4

ROMBOUTS, Tony
Première chambre: 'La chimère'. Uit: Chambres pour voyageurs, 2, p. 23
'Wulps en verleidelijk wenkt'

II. Proza

ANDRIES, Ludoviek
Transformer. Een weerzinwekkend verhaal[1], 3, pp. 38-42

VERMEIREN sr., Joseph
Getuigenissen van een frontsoldaat 1914-1918, 3, pp. 6-18

VERMEIREN, Koen

1 Gedateerd: Berchem, juni 1977

Het spiegelpaleis[2], 2, pp. 24-28
Een doodgewone mistige herfstdag[3], 3, pp. 19-21

IV. Kritische bijdragen

PEETERS, Frank J.
Gerrit Achterberg, *Radar. Een analyse*, 1, pp. 17-34

RAES, Frank
'You go Uruguay and I'll go mine': omtrent de Marx Brothers, 2, pp. 9-21
Onderzoek van enkele constanten in hun filmoeuvre

De Stijl, *met een lange ij*, 3, pp. 30-37
Over rol en invloed van dit maandblad (1917-1931) gewijd aan moderne beeldende vakken en kultuur

2 Gedateerd: 4-5-6 april 1978
3 St.-Antonius (Zoersel) 14-21 oktober 1978

RASSON, Luk

Witold Gombrowicz: lichaam, *taal*, 3, pp. 22-29

Over diens roman Ferdydurke

VERMEIREN, Koen

Het schrijf-plezier van Leo Pleysier nader bekeken, 1, pp. 4-12

Wittgenstein: taal, *wereld en denken*, 1, pp. 41-46; 2, pp. 34-40

Verantwoording [*bij*] *Getuigenissen van een frontsoldaat 1914-1918* [*door Joseph Vermeiren sr.*], 3, pp. 3-5 - Zie: Proza

'...de nodige aandacht te vragen voor dit soort geschriften dat bij een uitgeverij geen enkele kans maakt, hoewel ze als psychologische, sociologische en historische dokumenten de moeite van het bestuderen of op zijn minst van het lezen waard zijn'

VRINTS, Miek

Gust Gils, *grotesk grootmeester*, 3, pp. 43-48

'... een poging de groteske en de andere typisch Gilse trekken te distilleren uit Gils' 6 bundels kortverhalen'

V. Illustratie

Wauters, Dirk, 1, p. 13, 35, 40, 47; 2, p. 5, 22, 29, 41

Filter

Driemaandelijks literair tijdschrift
Opgericht in 1972

Kernredactie: Willem Debeuckelaere, Erwin Penning, Willy Tibergien
Redactieadres: Filter c/o Erwin Penning, Brusselse steenweg 575, 9219 Gentbrugge/Gent

Jrg. V,	nr. 1:	jan.-febr. 1978, pp. 1-35
	nr. 2:	april-mei-juni 1978, pp. 36-75

Artikel van de redactie

Redaktioneel, 1, p. 1; 2, p. 36

I. Poëzie

BARTELS, Rob
Voorjaarsdag, 1, p. 23
‘Er spoelt geen’

COLLAERT jr., Joh's
Zus of zo, 2, p. 62
‘Wij plakken etiketten’

DEBEUCKELAERE, W.
[*Gedichten*], 2, pp. 44-47
De egelstelling: ‘Voordat Jan Janssens zich een kogel’ pp. 44-45
Het blijft tussen ons[1]*:* ‘Elk haatdragend woord’ pp. 46-47

DELGAUFFE, Maris
Woordschaarste brak aan, 2, p. 67

1 Met commentaar (p. 47)

DENOO, Joris
Swiss made (stoeterij Elckerlic), 1, p. 8
‘Ach, wat loopt de tijd zacht en vloeiend’

DEVREKER, Winifred
De vlakten met hier en daar een huis, 2, p. 61

EKKERS, Remco
[*Gedichten*], 2, pp. 59-60
Landschappen, p. 59
1. ‘redeloos gelukkig reizen’

2. ‘gezien in Zwaagwesteinde’
3. ‘zonder zon’
‘de blinde jongen praat lachend’ p. 60

FLORIZOONE, Gery
[*Gedichten*], 2, pp. 63-64
Blinden: ‘blinden overstijgen’ p. 63
Helder ziende: ‘uit de dag heb ik’ p. 64

GAUTIER, Achilles
Misschien is de dood... 2, p. 39
‘Misschien, man’

JONKER, A.M.W.
Twee brieven aan een schimmenmeisje, 2, pp. 37-38
1. ‘Luister: deze avond denkend aan jou’ p. 37
2. ‘Op het laatste kruispunt tussen’ p. 38

PENNING, Erwin D.A.
[*Gedichten*], 2, pp. 65-66
Glasharmonika: ‘Door vingertoppen aangeraakt’ p. 65
Mozart: ‘Wolfgang, goddelijke gokker, in dit bestek’ p. 66

REYNEBEAU, Marc
Studies. 1. Lof der zotheid, 2, p. 40
‘De rede in een trillend linkerhand’

RYSSEL, Daniël van
Uit de gedichtencyclus Liederen van licht en duisternis, 2, pp. 41-43
1. ‘vereenzaamd grauw en killig is de doolhof’ p. 41
4. ‘getemperd licht dringt schromig door de nevel’ p. 42
8. ‘is dit nog leven of hier traagzaam overleven’ p. 43

STEEGSTRA, Jos

Week-end, 1, p. 13

‘Jij lacht natuurlijk schamper’ p. 13

SURINX, A.M.

[*Gedichten*], 2, p. 68

Laigueglia I: ‘Het morgenlicht kust’

Avondmijmering: ‘De morgen was verrassend’

II. Proza

DEBEUCKELAERE, W.

De valse kroning, 1, pp. 24-32

1. *Vijf jachttaferelen*, pp. 24-27
2. *Traité élémentaire de l'élevage des bêtes*, pp. 28-29
3. *Een eerste hond in het kegelspel*, p. 30
4. *De jacht gaat verder: halverwege het eerste tafereel*, pp. 31-32

MONDT, Eddy de

Werkelijkheidsdroom, 1, pp. 9-12

PENNING, Erwin D.A.
Het falen van Meester Theo Dehussy, 2, pp. 48-58

VERPALE, Eriek
Brand of de Cubacrisis te lande, 1, pp. 2-7

III. Toneel

PENNING, Erwin D.A.
Autopsie van een keizer, 1, pp. 14-22
Monoloog gekreëerd in Teater 19 te Brugge op 6 februari 1978

IV. Kritische bijdragen

DEBEUCKELAERE, Willy
Raster & Ander proza, 2, p. 69
Raster, nrs. 1-5
Ander proza. Bloemlezing uit het Nederlands experimenterende proza, samengesteld en ingeleid door Sybren Polet

Dieper dan huiddik [*door John Groosman*], 2, pp. 70-72

EKKERS, Remco
Bloed-chemie met het woord, 1, pp. 33-35
L.M. van den Brande, Alchemie van de roos

VERPALE, Eriek
Luuk Gruwez: Ach, *wat zacht geliefkoos om een mild verdriet*, 2, pp. 73-75

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1978***

Hart-slag

Driemaandelijks kreatief tijdschrift
Opgericht in 1977

Redaktie

Jrg. II,	nr. 1:	Daniël Billiet, John Groosman, Marcase, Gie Marchal, Jacques 't Kindt
	nrs. 2-4:	Dezelfden, met Guido Bral, Patrick den Haene, Paul Gees, Hendrik Hendrickx

Redaktiesekretariaat:
Jacques 't Kindt, Gordunakaai 90, 9000 Gent
Verantwoordelijke uitgever en administratie-adres:
Adrien Coucke, Torenlaan 87, 8790 Waregem

Jrg. II,	nr. 1:	maart 1978, 39 pp. = *Boom*
	nr. 2:	juni 1978, 52 pp. = *Lichamelijkheid*
	nr. 3:	september 1978, 44 pp. = *Spiegel*
	nr. 4:	december 1978, 44 pp. = *Mail-art*

Artikel van de redactie

Poging tot een omlijnen, 1, pp. 1-3
Tekst van Daniël Billiet, namens en ondertekend door de redactie
‘Hart-Slag wenst een tijdschrift te worden dat eigenzinnig voortdurend verschillende (kunst)disciplines konfronteert met een zelfde probleem, thema, onderwerp’ (p. 2)

Bijzondere nummers

Boom
(nr. 1, pp. 4-49)

BILLIET, Daniël

Geen modeboompjes [*Inleiding*], p. 4

[*Visueel gedicht*], p. 15, 19

Gedicht: 'Voor bomen hebben wij geen woorden!' p. 38

GROOSMAN, John

Nilsenbergers droom, pp. 32-36

Romanfragment uit: Joop, Angèle, Birgid, Kurt

JOORIS, Roland

Omtrent bomen, pp. 16-19 - Correctie, 2, p. 51

Vier beschouwende teksten en een gedicht: 'de manier' (p. 17)

KNIPFER, Ingrid

Bij Pieter de Bruyne. Interview '... in mijn laatste werk is er niet veel van hout te bespeuren...' pp. 5-10 - Met ill.

MEY, Jos de

Het 'Boom' experiment naar de stelling van Pythagoras, pp. 22-25 - Met ill.

'De (matematische-) Boom is dan het tema waarop, en waarrond, [door mij] een reeks karakterstudies van technieken en andere visuele eksperimenten opgebouwd worden' (p. 22)

POORTERE, José de

Mijn bomen, pp. 12-13

Over zijn belangstelling voor bomen, themabron in zijn werk

Gedicht: 'Ik liep hem na' p. 14 - Correctie, 2, p. 51

Illustratie

Bruyne, Pieter de, p. 7
Heyvaert, André, p. 37
Marcase, omslagontwerp, p. 10, 26-27
Marchal, Gie, pp. 20-21
Mey, Jos de, p. 23, 25
Vercruysse, Jan, pp. 28-31

Lichamelijkheid
(nr. 2, 52 pp.)

BRAL, Guido

Lichaamsbeweging als beroep: de mimicus, pp. 10-13 - Met afbn.

Enkele notities in verband met tatoeage. Mark Tattoo, pp. 24-25 - Met afb.

DEUX, Fred

[*Gedichten uit de te verschijnen bundel*]*: Gris*, p. 33; p. 35

Le seuil, probablement; Victime du dessin

DEVOLDER, Eddy

[*Interview avec Serge Clément*], pp. 5-6 - met ill.

[*Interview avec Gina Pane*][1], pp. 14-22 - Met afbn.

GROOSMAN, John

Het sensualisme rond Martin Edelweiss, *Vladimir Nabokovs meest romantische anti-held*, pp. 36-45

> 'Gesitueerde citaten uit de vroege jeugdjaren van Martin Edelweiss in "Podvig" (1932) verzameld en vertaald uit "Glory", verzorgd door Dimitri Nabokov, hfdst. 1 tot 9, pp. 13-46 - waarbij gezocht werd naar nauwelijks aanwijsbare, doch "dragende" lichamelijkheid' (p. 36)

HAENE, Patrick den

Twee romanfragmenten, pp. 7-9

1 Samenvatting in het Nederlands door Ingrid Knipfer (p. 23)

KINDT, Jacques 't
De organische struktuur als bron voor plastische meditatie, pp. 46-50 - Met ill.
Over eigen werk

VANHAESBROUCK D.M., Bert
Hartslag der plastische heelkunde, pp. 28-31

Illustratie

Bacon, Francis, p. 2
Clément, Serge, p. 4
Deux, Fred, p. 32, 34
Kindt, Jacques 't, p. 48, 49, 50
Marchal, Gie, pp. 26-27

Spiegel
(nr. 3, 44 pp.)

ALLUIN, Monique
Les différentes étapes du bon petit photographe, pp. 29-32
- Met afbn.

COPERS, Loe
Elk materiaal heeft specifieke eigenschappen, pp. 14-15

DEFLO, Lionel
Reflekties in de scheerspiegel, pp. 33-37
Beschouwingen over het nieuw-realisme in Vlaanderen, 'vanuit de optiek van de spiegel'

DEVOLDER, Eddy
Légende, pp. 22-23 - Met ill.
Beschouwing bij 'Meurtre 10' van Jacques Monory

FRANCKEN, Ruth

Mirrorical return[1], pp. 16-21 - Met ill.

‘Deze nieuwe kunstvorm bestaat uit de konfrontatie van enerzijds de foto en anderzijds de tekening door de kunstenaar, nu voor de eerste maal als gelijke partners binnenin hetzelfde kunstwerk’ (p. 17)

GEES, Paul

Performance Keiji Venatsu, pp. 2-10 - Met afbn.

GROOSMAN, John

The Glass Family [*in het werk van J.D. Salinger*], pp. 24-28

HAENE, Patrick den

Roger Raveel in de spiegel(s), pp. 38-40 - Met ill.

‘Het ruimtegebrek overwegend, heb ik mijn gesprek herleid tot een monoloog van de man’ (p. 39)

1 Tekst vertaald uit het Engels

NYST, Jacques Louis
Trois miroirs [*Beschouwingen bij drie foto's*], pp. 11-14 - Met afbn.

UYTTERHAEGEN, Carl
Spiegelproject, pp. 41-44 - Met ill.
Over eigen werk

Illustratie

Francken, Ruth, p. 18, 19
Geluwe, Johan van, omslagontwerp, p. 1
Marchal, Guy, ts. pp. 10-11 en p. 34-35
Monory, Jacques, pp. 22-23
Vematsu, Keiji, p. 2, 6, 8

Mail-Art
(nr. 4, 44 pp.)

Dit themanummer 'verzendingskunst' of 'mail-art' bevat 'de kreatieve antwoorden... op de term 'Hart-Slag', het 'zijn de resultaten van een projekt dat door de Mail-Art-kunstenaar Johan van Geluwe werd ontwikkeld. De kaft van dit nummer vormt de basis voor dit projekt', nl. de benaming van het tijdschrift

Medewerkers

Amen, Woody van, p. 4
Beckers, Walter, pp. 2-3
Carion, Ulises, p. 31
Centini, Waldo, p. 13
Deleu, Luc, p. 5
Dijk, Michiel J. van, pp. 22-24
Eegen, Jenne van, pp. 39-42
Francke, Gees, p. 12
Gaglione, Bill, pp. 20-21
Geluwe, Johan van, pp. 16-19
Gibbs, Michael, p. 10
Higgings III, E.F., p. 30
Jonge, Ko de, pp. 26-29
Lefebvre, Jean-Paul, p. 7
Michiels, Toon, pp. 33-38
Smet, Yves de, p. 11

Spieker, Ewald, p. 14
Summers, Rod, pp. 8-9
Vries, Peter Yvon de, p. 6
Walraven, Dik, p. 15
Wille, Jonas, p. 32
Winter, Tom, p. 25

Heibel

Driemaandelijks literair en kultureel tijdschrift
Opgericht in 1965 / Heropgericht in 1977

Redaktie:

Jrg. XII,	nrs. 3, 4:	Piet Aerts, Ria de Schutter, Eric Hulsens, P. Ickx, Wim Nauwelaerts, J. Note, Daniël Robberechts, Walter van den Broeck, Patricia Vermeulen
Jrg. XIII,	nrs. 1, 2:	Dezelfden, behalve P. Ickx, J. Note, met Mark Schaevers

Redaktiesekretariaat: D. Robberechts, Trimpont 8, 9507 Everbeek

Jrg. XII,	nr. 3:	maart 1978, 94 pp.
	nr. 4:	juni 1978, 92 pp.
Jrg. XIII,	nr. 1:	september 1978, 96 pp.
	nr. 2:	december 1978, 100 pp.

Artikels van de redactie

Interview met Jef Turf, XII, 3, pp. 31-50
Over de Kommunistische Partij in België

Interview met Kritak, XII, 4, pp. 55-63
Kritak: Kritische Aktiegroepen 'Heibel had met twee leden van het kollektief een gesprek over het wel en wee van het links uitgeversbedrijf in Vlaanderen'

Interview met Stad van de mens, XIII, 2, pp. 10-39
Gesprek met drie leden van deze zeer actieve actiegroep uit Turnhout nl. met Jan Michiels, Marc de Backer en Jef van Reusel

'*Sic*', XIII, 2, pp. 61-63

‘In deze nieuwe rubriek willen we teksten en beelden citeren die op bijzonder krasse wijze de heersende opvattingen vertegenwoordigen. Dit gebeurt zonder kommentaar van onzentwege’

I. Poezie

BREMT, Stefaan van den

Beginselen, XII, 4. p. 85

1. ‘Dit is mijn waarheid’
2. ‘Wie zou het goede’
3. ‘We zouden het ook hebben over’
4. ‘En laat ons verder schrijven’

De aktualiteit van Bruegel, XII, 4, p. 86

‘Ergens in het nieuws iemand’

CLAES, P.

[*Mallarmé-vertalingen*], XII, 4, pp. 39-54

Brise marine - Zeng, p. 39

Le tombeau d'Edgard Poe - Graf van Edgar Poe, p. 40

‘Le vierge, le vivace et le bel aujourd'hui’ - ‘De vlekkeloze, felle en lieflijke thans’ p. 41

[*Triptiek: Avond - Nacht - Morgen*], pp. 42-44

1. ‘Tout Orgueil fume-t-il du soit’ - ‘Dat elke avond walmt van Waan’ p. 42
2. ‘Surgi de la croupe et du bond’ - ‘Uit 't bekken en de sprong ontstond’ p. 43
3. ‘Une dentelle s'abolit’ - ‘Er wordt een kantwerk opgeheven’ p. 44

‘Ses purs ongles très haut dédiant leur onyx’ - ‘Waar hoog haar gave nagels wijden hun onyx’ p. 45

Salut - Heil, p. 46

Le tombeau de Charles Baudelaire - Graf van Baudelaire, p. 47

Petit air - Luchtig wijsje, p. 48

Petit air (guerrier) - Wijsje (Mars), p. 49

‘A la nue accablante tu’ - ‘Verzwegen aan 't zwaar opgetast’ p. 50

‘Toute l'âme résumée’ - ‘Alle adem op de lippen’ p. 51

Tombeau. Anniversaire - Janvier 1897 - Graf. Verjaardag..., p. 52

‘Au seul souci de voyager’ - ‘Slechts voor een reislust verder dan’ p. 53

‘O si chère de loin et proche et blanche, si’ - ‘Zo lief van ver en dicht en blank, zo een en al’ p. 54

W.H. Auden, *Palais des Beaux-arts*[1]. *Vert.:* P. Claes, XII, 4, pp. 86-87

LAENEN, Gie

Gedichten uit de cyclus: Tussen vallen en opstaan, XII, 4, pp. 14-17

Psychiater: ‘Die boom moet u niet tekenen’ p. 14

Liedje op de trappen: ‘De school loopt als een schaapskooi leeg’ p. 15

Twee ongestrafte liedjes, pp. 16-17

a. *Liefdesliedje:* ‘Loop maar vlug weg, mijn handen’ p. 16
b. *Liedje voor het evenwicht:* ‘Niemand ziet dadelijk de schoonheid’ p. 17

1 Engelse tekst tgo. Nederlandse vertaling

SMET, Jean Marie de
Rembrandt, XIII, 1, pp. 81-89
‘het beeld dat zich in mij mijn vingers’

VANSTREELS, Miel
Rondleiding, XII, 3, p. 6
‘Dag meneer. De paters en de straf’

II. Proza

Teksten met een ‘retorisch signalement’ dat als doel heeft de aandacht van de lezer te richten op de techniek, op de manier waarop de tekst gemaakt is:

MARISSING, Lidy van
Brief in braille, XII, 4, pp. 77-81 + signalement, pp. 80-81

PLEYSIER, Leo
Turnhout 1860 (fragment), XII, 2, pp. 64-72 + signalement, p. 73

ROBBERECHTS, Daniël
Subjecten, XII, 1, pp. 30-46 + signalement, pp. 47-48

VOGELAAR, J.F.
Prefab. (Elementenbouw van een persoonlijkheid). Uittreksels voor een roman, XII, 3, pp. 20-29 + signalement, p .30

IV. Kritische bijdragen

ADE, Georges
Kledingstukken, XII, 3, pp. 56-61
Tekst over onze kleding bedoeld om de 'kleine kultuur' d.i. die aspekten van onze samenleving die niet tot de Kunsten, Letteren en Wetenschappen 'behoren' aan commentaar en kritiek te onderwerpen

Wiskunde-onderwijs, XII, 4, pp. 18-31

AERTS, Piet
Uit het rijke Vlaamse leven, XII, 3, p. 91; 4, p. 90; XIII, 1, p. 96; 2, p. 94
Literaire en culturele nieuwtjes met satirische commentaar

BROECK, Walter van den
Kledingstukken, XII, 3, pp. 62-65
Zie: Adé, Georges

CLAES, Paul

De onleesbare. Notities bij een Mallarmé-vertaling, XII, 4, pp. 42-37 - Zie: Poëzie

‘zijn teksten (poëzie en kritisch proza) [vormden] een protest tegen het soort verstaanbaarheid dat de burgerij [want de literatuur was een privilegie van de nieuwe, geletterde klasse geworden] had opgelegd’ (p. 34)

Orfeus in Marienbad, XIII, 1, pp. 63-73

Over de Orfeus-mythe en A. Robbe-Grillet, L'année dernière à Marienbad en de verfilming ervan door Alain Resnais

HULSENS, Eric

Wie gelooft er nog aan sprookjes? XII, 4, pp. 2-13

Over het ‘onkritisch’ literatuuronderricht in het katholiek onderwijs; ter illustratie: de interpretatie die een groep meisjes geven aan een Russisch sprookje, dat even ‘onkritisch’ benaderd werd door André Demedts in Intermediair (9 maart 1973)

Analyse van een kindersprookje, XIII, 1, pp. 14-29

Nl. van De ijscoman neemt afscheid, uit: Mariette Vanhalewijn, Een schaap met witte voetjes

1. De tekst, pp. 16-18
2. Literair-technische analyse, pp. 18-21
3. Sociologische analyse, pp. 21-23
4. Bespreking tegen de achtergrond van het genre, pp. 23-24
5. Commentaar bij uitspraken van de auteur, pp. 24-25
6. Besluit, p. 26

Gerda geknackt? XIII, 1, pp. 54-61

Mededeling en bespreking van reacties van Johan Ducheyne (uitgeverij Lannoo), Nicole Verschoore (Het Laatste Nieuws 25.1.1978), Julien van Remoortere (o.a. in De Nieuwe Gids 14.3.1978) op een keuzelijst jeugdliteratuur en op recensies van jeugdliteratuur door Gerda de Visser in Knack

LAENEN, W. van

Notities uit de BRT (hier soms Het Instituut genoemd), XIII, 2, pp. 2-9

Bedenkingen n.a.v. het 25-jarig bestaan van de BRT-TV van W. van Laenen die er als TV-journalist de zeven laatste jaar werkzaam was

NAUWELAERTS, Wim

Knack-story, XIII, 1, pp. 91-94

Over het ontslag van Toon van Severen, rubriekleider Cultuur van Knack

NEVEN, Johan

1 poëzie-uddingh', XIII, 2, pp. 96-98

Over de ‘tweede uitgebreide druk’ van C. Buddingh's Lexicon der poëzie, dat ‘geen derde druk meer’ hoeft

NOTE, J.

De K.P. van binnenuit, XII, 3, pp. 51-55

Jef Turf, Een politieke identiteit voor communisten

ROBBERECHTS, Daniël

Brief uit Texas. Over het schrijven in Vlaanderen, XII, 3, pp. 2-6

‘Deze brief beantwoordt aan een bestelling door het tijdschrift Dimension... voor een tweetalig nummer gewijd aan Nederlandse literatuur’

Erotisch-retorisch, XII, 3, pp. 66-89

Over de hernieuwde belangstelling voor ‘de retorica (systematische opsomming van stijlfiguren)’, met een lijst van een 120-tal variaties van het zinnetje ‘ik houd van je’ op basis van de Rhétorique générale (1970) van de Groep Mu om te ‘demonstreren hoe groot het aantal taaluitingen wel is dat de retoriek kan bestrijken’ en welke werktuigen de retorica biedt, waarmee de taalontvanger ‘elke taaluiting weerbaar onder handen kan nemen’; het nut ervan wordt aangetoond met de verkiezingsslogan ‘Omdat mensen belangrijk zijn’ (pp. 87-88). De uiteenzetting toont aan ‘dat de produkten van de retoriek meer zijn dan loze ornamenten’ (p. 89)

Blank en blij, XIII, 4, pp. 64-67
Onderzoek van een reclametekst die ‘een massale verspreiding [geeft] aan gevoelens die je zeker nog niet racistisch kan noemen, maar die een duidelijke superioriteit inhouden tegenover bepaalde soorten van vreemdelingen’ (p. 66)

Een leven leven, XIII, 1, pp. 74-80
Aan de hand van George Sand, Correspondances en Cate Curtis, George Sand. A biography, wordt aangetoond hoe ‘via documenten en biografie betrouwbare kennis te verzamelen over het leven van de persoon én onze waarneming van zo'n leven’ (p. 74)

SAR, Bart van der
1 krenterig uitgever [*G.A. van Oorschot*], XIII, 2, p. 99

SCHAEVERS, Mark
Tvind-scholen, *een onderwijs-alternatief*, XII, 4, pp. 68-76
Over deze alternatieve scholen in Denemarken

Kunst & kommunikatie. Wetenschappen op zoek naar hun objekt tegen het subjekt in, XIII, 2, pp. 46-60 - Met ill.
Uitgaande van L. Althussers ‘aanval op het humanisme’ worden twee werken besproken die ‘het bestrijden van deze humanistische tendenzen’ toepassen op de kunstgeschiedenis en op de kommunikatiewetenschap: Nicos Hadjinicolaou, Histoire de l'art et lutte des classes, vertaald als Kunstgeschiedenis en ideologie, waaruit zijn behandeling van Rubens' en van Rembrandts De ontvoering van Ganymedes gelicht wordt
Jean-Marie Piemme, La télévision comme on la parle

STEYLS, Roger
Kunst op straat. Beschouwingen over en rond Klaus Staeck, XIII, 1, pp. 2-13 - Met ill.
Uiteenzetting op basis van K. Staeck & D. Adelmann, Die Kunst findet nicht im Saale statt. Politische Plakate

STRATMANN, G.

Kuifje in Tsjechoslowakije, XIII, 2, pp. 40-45 - Met ill.

Over Hugo Camps' wedervaren in Tsjechoslowakije en zijn artikelen erover, waarvan ‘de informatieve waarde... ongeveer nul’ is en die ‘schaarse informatie... vaak foutief’

Het einde van de Zwarte Kunst. De opmars van de electronica in de krantenbedrijven, XIII, 2, pp. 74-89 - Met afbn.

Over de opmars van de electronica in drukkerij en zetterij en de gevolgen ervan voor journalisten en voor berichtgeving, zodat ‘in het spoor van een technologische revolutie van die omvang onvermijdelijk een sociale omwenteling opdaagt’ (p. 88)

TER-NEDDEN, H.

Knack-Wurst, XII, 4, pp. 88-89

Commentaar bij de coverstory (Knack, 1976) Vrouwen schrijven nu ook, zonder bronvermelding overgenomen uit Der Spiegel, met weinig eigen inbreng, maar gecensureerd

Dorpsproza in de Sovjet-Unie, XIII, 1, pp. 48-53
'De bloei van de huidige sovjet-literatuur is het meest opvallend in de novelle... en in het zogenaamde dorpsproza; o.a. over Valentin Raspoetin

VERHOEYEN, E.
Ekonomische kollaboratie Of hoe de Belgische industrie tijdens de bezetting haar boontjes dopte, XII, 3, pp. 7-19
N.a.v. John Gillingham, Belgian business in the Nazi New Order

VERMEULEN, Patricia
Adé, Veydt! XII, 4, pp. 82-84
Laurent Veydt, De grote boodschap

Pastiches

Altemets, XII, 3, p. 90
Recensie van André Demest [= André Demedts] door P. A[erts]

De wijnbeker van Karel van de Woestijne, XIII, 1, p. 90
Met toelichting door P. A[erts]

Verkikkerd op Christus, XIII, 2, pp. 91-93
Een recensie van K. Verleyen, Dromen kunnen branden, door Homerus de Key O. Praem

Jij listige, XIII, p. 95
Pastiche van een gedicht van Hugo Claus, door N.N.

Honest Arts Movement (H.A.M.)

Driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1973

Eindredaktie: Martin Baeyens, Willem M. Roggeman, Herman Schepens, Willie Verhegghe
Redactiesekretariaat: Werner Verheylezoon, Paviljoenweg 40, 9110 Sint-Amandsberg

Jrg. V,	nr. 1[2]:	maart 1978, 42 pp. = *Mens & Machine A*
	nr. 2:	juni 1978, 49 pp. = *Mens & Machine B*

Bijzondere nummers

Mens & machine
(nrs. 1, 2)

VERHEGGHE, Willie
Vooraf, 1, p. 5
‘De nu volgende bijdragen - plastische en verbale - vormen elk op hun manier een of ander aspekt van dit soms nuttig maar in veel gevallen pijnlijk samenspel tussen wezens van bloed en objekten van staal’

Teksten

KOECK, Paul
Het neusje van de zalm, 1, pp. 31-42

LIEDEKERKE, Maurits van
De trein naar Machu-Pichu[3], 1, pp. 13-14

NIEUWENBORGH, Marcel van

1 Opgericht als: Honest Graphics. Periodiek informatief cultureel tijdschrift
2 Met bijlage: *In memoriam Roger Serras* door Louis Paul Boon
3 Met biografische noot door Willie Verhegghe, resp. p. 12, p. 6, p. 24

Opkomende maan bij Sjanghai[3], 1, pp. 7-10 - Met ill.

POLET, Sybren

Machinale gedichten[3], 1, pp. 25-30 - facs.

1. ‘Ik adem niet langer mee’ pp. 25-26
2. ‘Wandelend met zo'n kleine verderlichte machine aan mijn hand’ p. 26
3. *(Een nieuw instrument een nieuw wiel):* ‘De mensen in mij zijn goed’ p. 26
4. *(De natuur der machine):* ‘In het donker zijn mijn geringste dromen licht’ p. 27
5. ‘Nu ben ik één lang durende liefde’ pp. 27-28

3 Met biografische noot door Willie Verhegghe, resp. p. 12, p. 6, p. 24

3 Met biografische noot door Willie Verhegghe, resp. p. 12, p. 6, p. 24

6. *(Het principe van de machine):* ‘Dit is het principe van een machine’ p. 28
7. ‘Roep nu de dieren’ p. 29
8. *(Wat zegt):* ‘Wat zegt de machine die 1 voor 1 zijn vingers verliest?’ p. 30

ROGGEMAN, Willem M.

[*Gedichten*], 1, pp. 15-18 - facs.

Het mechanisme van de inspiratie: ‘Met toevallig gekozen woorden’ p. 16
Bereidwillig, aarzelend: ‘Glanzend zwart en rond en’ p. 16
‘De nacht is slechts commentaar’ p. 17
De verliefde robot: ‘De angst is’ p. 18

VERHEGGHE, Willie

[*Gedichten*], 1, pp. 19-20

Winnen op wielen: ‘Aan de kerk van Denderwindeke’ pp. 19-20 - Met ill.
Het vrieslicht van de maan: ‘Op een onder-nul-graad-dag’ p. 23

De lift-bejaarden van Bratislava, 1, pp. 21-22 - Met ill.

Reisherinnering

Illustratie

Abbeel, Jan van den, 2, p. 39
Baeyens, Martin R., 2, p. 11
Bilquin, Jean, 2, p. 9
Celie, Pieter, 2, p. 13
Deroux, Carl, 2, p. 17
Duchateau, Hugo, 2, p. 19
Jans, Jos, 2, p. 21
Keil, Helene, 2, p. 23
Leclercq, Guy, 2, p. 25
Lennep, Jacques, 2, p. 27
Maieu, Frank, 2, p. 29

Matthys, Danny, 2, p. 31
Mey, Jos de, 2, p. 15
Nyst, Jacques-Louis, 2, p. 33
Schepens, Herman, 2, p. 35
Selen, Max, 2, p. 37
Vanderleenen, Marc, 2, p. 41
Vandevoorde, Harry, 2, p. 43
Verbeeck, Paul, 2 p. 45
Verduyn, Jacques, 2, p. 47
Verheylezoon, Pol, 2, p. 49

Impuls

Driemaandelijs tijdschrift voor kunst en literatuur
Opgericht in 1969

Redactie: Wilfried Adams, Jef Barthels, Michel Bartosik, Toon Brouwers, Peter Bormans, Dirk Christiaens, Mark Dangin, Annie de Bie, Frans de Laet, Roger M.J. de Neef, Michel Dupuis, Marcel Obiak, Jan de Roeck †, Jan Struelens, Rody Vanrijkel, Etienne Wils

Redactieadres: p.a. Michel Bartosik, Camille Huysmanslaan 46 - bus 3, 2020 Antwerpen

Uitgever: Walter Soethoudt, Perenstraat 15, 2000 Antwerpen

Jrg. VII, nr. 2: april 1978, 32 pp.

I. Poezie

ADAMS, Wilfried

Dodenwake. In memoriam Hugues Ch. Pernath, obiit 04.06. 1975, pp. 15-17

1. *(het licht dat geen naam draagt)*, p. 15
   ‘Groot het licht dat je insloeg, onthutste’
2. *(sprekend met de regen)*, p. 16
   ‘Volbracht je lichaam, de hortende droefte van je bloed’
3. *(een doofheid die duurt)*, p. 17
   ‘Ontzongen nu, voldongen, een ding: jij’
4. *(het masker man)*, p. 17
   ‘Het masker man is afgelegd, de stem doorstaan’

BARTELS, Rob

Thee, p. 14

‘Als de lucht nu’

BORMANS, Peter

Het verloren woord. Een afrekening in zeven gedichten opgedragen aan Freddi Smekens anno domini 1976, pp. 2-8

1. *Het verleden:* ‘zoals hij eertijds schreef: eertijds’ p. 2
2. *Hoe hij groeide:* ‘hoe hij groeien schreef daarna en’ p. 3
3. *Groenendael:* ‘jaren her, in diezelfde talmende tijd’ p. 4
4. *Een soort bilan:* ‘veertig nachten wou hij slapen’ p. 5

5. *Wat de liefde hem leerde:* in de armen van papieren' p. 6
6. *Profeet of geen....:* aldus was hij het diepste, het' p. 7
7. *Ens causa sui:* 'sinds die dagen ziet hij dagelijks' p. 8

NEEF, Roger M.J. de

Soms vertaal ik de bomen, p. 12

'De koorts van de wind'

ROEX-DE CREE, Marleen
Uit: In between, pp. 9-11
‘kan ik je dan herkennen’

VANRIJKEL, Rody
Uit: Ademlijn, p. 13
10. ‘Van de lentebomen nu broodnodig’
11. ‘Ik ben je grootste erfgenaam’

IV. Kritische bijdrage

BORMANS, Peter
De evolutie van de sociale gedachte in de romans van Louis-Paul Boon (2), pp. 18-32
3 mensen tussen muren, Menuet, Niets gaat onder, De Paradijsvogel, Wapenbroeders, Mijn kleine oorlog, De zoon van Jan de Lichte, Het nieuwe onkruid
Vervolg van Impuls (VII, 1976, 1, pp. 18-31)

Janus

Literair tijdschrift met uitbreidingsmogelijkheden naar muziek en beeldende kunsten toe
Opgericht in 1977

Redaktie:
Poëzie en literatuur: Orfea Blanca, Herman Lauwers, Jef van Elst
Beeldende kunst: Leo de Kort
Muziek: Paul Geudens
Lay-out: Paul Foerts
Redaktieadres: De Warande, Cultuur- en Ontmoetingscentrum, Warandestraat 42, 2300 Turnhout

Jr. I,	nr. 4,	20 pp.
Jr. II,	nr. 0,	12 pp.
	nr. 1,	20 pp.
	nr. 2,	24 pp.

Artikels van de redactie

[*Bij het laatste nummer van de eerste jaargang*], I, 4, p. 1

Janusmededelingen, I, 4, p. 20, II, 1, p. 20; 2, p. 24
Culturele en literaire nieuwtjes

Beste Januslezer, II, O, p. 1
Janus wenst ‘een tijdschrift te zijn dat in alle richtingen kijkt’

Even voorstellen... II, O, pp. 3-12
Wij hebben ‘iedereen die aan de eerste jaargang heeft meegewerkt de vraag gesteld zichzelf en zijn werk aan de lezer voor te stellen’
Robert Baeken, p. 4
Raoul de Baere, pp. 3-4
Angelo di Berardino, p. 4
Karel Beyens, p. 4
Orfea Blanca, p. 4 + p. 11
Frans Cornelis, p. 9
Gerard Cornelis, p. 9
Les(lie) S(tanley) Cornwell, p. 10 + p. 4
Jef van Elst, p. 9
Paul Foerts, p. 9

Joanna Kuppens, p. 9
Johan van Nijen, p. 9
Dirk Nuyts, pp. 5-8
Robert Peeters, p. 11
François Pouillon, p. 10
Johan Wouters, p. 10

Gesprek tussen een afgevaardigde van Janus' en Rik Heylen, II, 1, pp. 16-17

I. Poëzie

BAEKEN, Robert
Bird in the night, I, 4, p. 16
‘En vond ik u, arme kleine vogel’

BAERE, Raoul de

In de ruimte, I, 4, pp. 10-11

1. ‘in de ruimte’ p. 10
2. ‘ik weet het niet’ p. 10
3. ‘dit is teveel voor mij’ pp. 10-11
4. ‘wij zijn moe’ pp. 10-11
5. ‘in 't nachtkobalt’ p. 11
6. ‘de rimpels zijn gestold graniet’

BECKERS, Jan

[*Gedichten*], II, 1, p. 15

‘De kanker in je botten hebben’
‘Hoeveel keer jij’
‘Laten we eens met’
‘Gestikt in een pindaschil’
‘Wie valt er nou eigenlijk harder’

De winter bleef ongevoeld, II, 2, p. 1

BERARDINO, Angelo di

[*Gedichten*], I, 4, p. 13

Le quattro stagioni: ‘de wind weeft zijn woud’
Aquarel: ‘toen’
Herinnering: ‘en niet de bomen’

[*Gedichten*], II

Tableau de nuit: ‘ik droomde / de zon’ 1, p. 5
Gedicht voor een lichaam: ‘de eerste sneeuw’ 1, p. 5
Weerloos gedicht: ‘ik kom als een vreemde, gegroeid’ 1, p. 5
Herinnering: ‘en niet de bomen’ 1, p. 5
Julia dream: ‘zoveel meeuwen, heb ik’ 2, p. 18
Kleine pastorale: ‘bodems zwellen nu’ 2, p. 18
Gedicht november: ‘starend in het vuur’ 2, p. 19
(...): ‘Begraaf mij in uw wildste flank’ 2, p. 19
Vader, gij weet: ‘winter’ 2, p. 19

BLANCA, Orfea

[*Gedichten*]

Begrip: ‘Twee mensen’, I, 4, p. 16

Vademecum[1]*:* ‘Ik vraag me nog dikwijls af hoe’ II, 2, p. 20

CARNOY, Jan Baptist

Heksen achter het ijzeren gordijn, I, 4, p. 2

‘Vroeger maakten, door de luchten’

ELST, Jef van

Elegie voor Roger 3, II, 1, p. 4

‘Nog nooit ben jij mij zo nabij geweest’

GORP, May van

Revolutie, I, 4, p. 2

‘gek’

1 Met een beschouwing vooraf: Dichter bij de dood

GRüSCHKE, Han[1]
Adrienne, II, 2, p. 5
'ik vond je'

KUPPENS, Joanna
Mijn serveus, I, 4, p. 6
'Ze hebben ze gekocht'

LAUWERS, Herman
Mooie dag, I, 4, p. 14
'de zon straalt'

LIMBOURG, R.
Haikoes, I, 4, p. 2

MORTISON, Jean Charles de
[*Gedichten*]
Gedicht voor vele vrouwen: 'mijn strelen is een stelen' I, 4, p. 4
Drie mensen, twee naderbij bekeken: 'hij met lippenvol vrijheid en' I, 4, p. 4
Thee: 'nu zit ik daar en drink mijn thee' I, 4, p. 5
Enkele dagen nadat zij is weggegaan: 'de huid net afgerukt met scherpe klauwen' I, 4, p. 5
Ik ben nog niet geboren: 'soms komen gedachten als' II, 1, p. 6
Gedicht voor Ingrid[2]*:* 'hoe groot is de kloof als de dood' II, 1, p. 6
Cirkel: 'mijn vrienden vreemden die' II, 2, p. 8
Beslissing: 'ik weet, hij wacht daar op de hoek' II, 2, p. 8

NUEN, Johan van
[*Gedichten*]
E 3: 'Lisboa Stockholm' I, 4, p. 9
Te laat: 'Om nog te bezinnen' II, 1, p. 4

1 In het tijdschrift staat Srüschke
2 Opgedragen aan Jotie T'Hooft

Criminal tango: ‘dansen is’ II, 2, p. 17

TARO, Henry

Imago, II, 2, p. 17

‘Als een oog op de berg gericht’

VANDROMME, Jozef

[*Gedichten*], II, 2, p. 23

Zomerweelde: ‘De vliegen dragen’

Verlangen: ‘Uit de warmte’

VLEUGELS, Jef

In een moment van innerlijke berusting, II, 2, p. 17

ZOETEMAN, Leon

[*Gedichten*]

De doden dans: ‘Vanachter het zwermen van de stad’ I, 4, p. 3

Een gedicht vol (wereldwijsheid): ‘VER..... in het’ I, 4, p. 3

Tussen fabriek en thuis: ‘De kus aan zijn vrouw’ II, 2, pp. 2-3

II. Proza

BAERE, Bart de
Open brief aan de wetenschappelijke raad van Seha, II, 1, pp. 2-3

ELST, Jef van
Kamelot (romanfragment), I, 4, p. 17
Balthazar de verschrikkelijke, II, 2, p. 7

LAERHOVEN, Bob van & NUYTS, Dirk
Held, II, 1, pp. 7-14[1]; 2, pp. 9-14
Stripverhaal; tekst: Bob van Laerhoven, tekeningen: Dirk Nuyts

LAUWERS, Herman
Zigeuner Danko, II, 1, p. 2

NIJEN, Johan van
Geruchten, I, 4, p. 8
Goede banen, II, 1, pp. 1-2

IV. Kritische bijdragen

BAERE, Bart de
Open brief aan de wetenschappelijke raad van Seha, II, 1, pp. 2-3
Getekend: De vereniging voor de Rechten van de Mens. (Satire)

SMET, Jan
Ciso stripgids, II, 2, p. 15

1 Autobio-bibliografische noot van Bob van Laerhoven (p. 8)
Biografische noot over Dirk Nuyts door Leo de Kort (p. 9)

V. Illustratie

De Rosse / Ercola, II, 2, p. 16
Foerts, Paul, I, 4, p. 7
Kort, Leo de, I, 4, p. 12; II, 1, p. 8
Loer, II, 1, p. 3, 20
Mertens, Paul, II, 2, p. 3, 6, 21, 22
Nuyts, Dirk, II, 0, p. 5, 6-7 (strip), 8; II, 1, p. 9; 2, p. 4
Peeters, Robert, I, 4, p. 18
Quadflieg, F., II, 2, p. 18
Soontjens, Christine, I, 4, p. 16
Swat, I, 4, p. 3, 9; II, 0, omslag, p. 1, 2
Willems, M., II, 2, p. 1
Wouters, J., II, 0, p. 12

Koebel

Volledig onafgewerkt tijdschrift voor literatuur EN ZO
Opgericht in 1971

Hoofdredaktie: Roel Richelieu van Londersele, Eriek Verpale
Correspondentie-adres: R.R. van Londersele, Kattenberg 19, 9000 Gent
Ton Luiting, J.H. Meyerstraat 23, Hilversum

Jrg. VI, nr. 20-21, 52 pp. = *De etsen van Camille D'Havé* nr. 22, 91 pp.

I. Poëzie

CROMPHOUT, Francis
In de rode zetels van iedere avond, 22, p. 44

DEKNOCK, Raf
Dit schreeuwt mijn open hart, 22, p. 48

DEVRIENDT, Roger
Ostendiana, 22, p. 40
‘De zondagmorgen begint al heel vroeg’

GRUWEZ, Luuk
Déja-vu, 22, p. 30
‘omdat ik soms zo ziek ben van verzinnen’

HEE, Miriam van
Het wachten, 22, pp. 27-29
1. ‘En zie hoe ik nog leef’ p. 27
2. ‘niets is onvoorstelbaar zelfs niet’ p. 28
3. ‘ach, dat ik je nou moet missen’ p. 29

HOORE, Cornelis van
[*Gedichten*], 22, pp. 42-43
Nooit andersom: ‘meer regenjas dan vader’ p. 42
Schön ist die Jugendzeit: ‘'s Zondagsmiddags’ p. 43

KROON, Dirk

Bruidslied, 22, p. 46

‘je benen nemen de loop met mij’

LONDERSELE, Roel Richelieu van

Vriend, 22, p. 50

‘omdat de gedachten van deze bomen een dreef vormen’

LUITING, Ton
Tedere wreedheden, 22, p. 47
‘Elk gedicht heeft zijn bijslaap’

LUYTEN, Gie
[*Haikoes*], 22, p. 34

PENNING, Erwin D.A.
Röntgen, 22, p. 45
‘Röntgenfoto's zijn, in kaart gebracht, desolate’

REYNEBEAU, Marc
De koele winnaar des doods, 22, p. 49
1. ‘Nog te poetsen schoenen banen zich bijna’
2. ‘Een avondlate bezoeker, een astmatische’

SCHAMPAERT, Paul
Culloden, 22, p. 41
‘Diep in deze vlakte leunen bomen’

VERPALE, Eriek
Twee gedichten, 22, pp. 32-33
a. ‘Alleen onder het zachtste zwijgen’ p. 32
b. ‘Geef mij het lichaam waarin ik het liefst zou wonen’ p. 33

Drie Hebreeuwse dichters. Vert.: Eriek Verpale[1], 22, pp. 66-71
Jehuda Amichai, ‘*Misjlosja o arba-a bachèder*’ pp. 66-67
Amir Gilboa, ‘*Loe méa kova-im-Irosi*’ pp. 68-69
Nathan Sach, ‘*Raiti*’ pp. 70-71

VROMANT, Jef
Gedicht voor Kasimir Malevich, 22, p. 31

1 Met korte biografische noot; Hebreeuwse tekst tgo. de vertaling

‘als de stilte niet de wereld uitgewandeld was’

II. Proza

LONDERSELE, Roel Richelieu van
Lijstervinken, 22, pp. 24-26
Zes prozateksten

VERPALE, Eriek
Het onderhoud, 22, pp. 35-39

WINTER, Leon de
Brief van een hondenmepper, 22, pp. 19-23
Uit: Over de leegte in de wereld

IV. Kritische bijdragen[1]

LAMOURIN, Martin

Informatie en theater..., 22, pp. 51-64

Over het 'episch theater en vooral het uit dit afgeleide documententheater' als alternatief informatiesysteem

LONDERSELE, Roel Richelieu van

Het Wouter Kotte interview, 22, pp. 3-8 - Met prt.

Gesprek met Wouter Kotte, directeur van het Museum voor Hedendaagse Kunst te Utrecht

*Terug naar de vorm?**, 22, pp. 87-90

Marcel van Maele, Tweeluik, p. 87
Thierry Deleu, Ik, een naaktloper, pp. 87-88
Erwin D.A. Penning, Schizofreen, p. 88
Wouter Kotte, Nachtwacht, pp. 88-89
Henri-Floris Jespers, De imperiale gedachte, pp. 89-90

LUITING, Ton

*Overrompelende directheid in de poëzie van Clara Haesaert**, 22, pp. 85-86

N.a.v. Met terugwerkende kracht

VERPALE, Eriek

Koebel sprak met Leon de Winter, 22, pp. 11-18 - Met prt.

N.a.v. De (ver)wondering van de jonge Dürer

1. *Bio-bibliografische gegevens*, p. 11
2. *Interview*, pp. 12-16
3. *Beschouwingen bij het werk van Leon de Winter*, pp. 16-18

*De aanraking die gisteren nog pijnlijk was...**, 22, pp. 72-85

A. Aanbevelingen voor boeken door vrienden zijn voor auteur belangrijker dan die van krant of tijdschrift (p. 72)
B. Desondanks Paul Léautauds Dagboeken beginnen lezen (p. 73)

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Cursief en recht

C. Over Gesprekken met Jacques Presser. Samensteller: Philo Bregstein (pp. 74-75)
D. Over Virginia Woolf, Schrijversdagboek (p. 76)
E. Ruth Wolf, Heinrich Heine, schrijver in ballingschap (p. 77)
F. Over Bruno Schulz, Kaneelwinkels vergeleken met Marian Pankowski, Matuga komt (pp. 78-79)
G. Over Kavafis' Gedichten en Ludwig Wittgenstein Filosofische onderzoekingen (pp. 80-81)
H. Miriam van Hee, Het karige maal (pp. 81-83)
I. Luuk Gruwez, Ach, wat zacht geliefkoos om een mild verdriet (pp. 83-85)

Bijzonder nummer

De etsen van Camille D'Havé
(nr. 20-21, 52 pp.)

LEUS, Herwig
Woord vooraf, p. 1
Een volledig overzicht van de etsen die Camille D'Havé graveerde van 1969 tot 1977. Elke afbeelding wordt begeleid door een voor de gelegenheid geschreven gedicht.
Een kritische beschrijving van de etsen, pp. 48-51

BARTOSIK, Michel
[*Gedicht dat een algemeen D'Havé-beeld geeft*], p. 3
'Sterren'

BILLIET, Daniël
Bij de ets: Fantasia, p. 18
'gebukt onder onze onschuld trekken we' p. 19

BRUGGEN, Nic van
Bij de ets: Hartezot, p. 22
Hartezot: 'Het vernietigend zingen van zijn waanzin' p. 23

BRUYNSEEL, Mark
Bij de ets: Met muziek, p. 20
'Enkel het oor, draaitol geworden' p. 21

CLAUS, Hugo
Bij de ets: Apenhistorie, p. 42
'Welke zoon van hemel en aarde werd in het Jaar Zoveel' p. 43

Bij de ets: Moeder en geen kind of Madonna met kind, p. 44

‘'t Is haar kind, 't is haar zoontje, 't is hare god’ p. 45

Bij de ets: Zwijnengedicht, p. 46
‘- Ah, 't komt 's Avonds boven, Meneer, als het blauw wordt buiten’ p. 47

DANGIN, Mark
Bij de ets: Sterrenvisser, p. 24
Sterrenvisser: ‘Vlucht hij in een nacht’ p. 25

DECORTE, Bert
Bij de ets: De domme schilder, p. 34
‘Wijsheid en wetenschap alles verwordt’ p. 35

Bij de ets: Liefde alleen, p. 36
‘Aftaakling der getallen houdt de loef’ p. 37

Bij de ets: Lieve kabouter, p. 38
‘Naakt staan wij weerloos en door niets beschut’ p. 39

Bij de ets: Donald zonder Duck, p. 40
‘De beul hunkert voortdurend naar zijn buit’ p. 41

GRUWEZ, Luuk
Bij de ets: Gelukkige vader, p. 8
‘geluk is in een omgekeerde vader’

KOTTE, Wouter
Bij de etsen: Biafra mon amour I, *II*, p. 2 en p. 4
Biafra mon amour: ‘Alle gezichten zijn door dagschade getekend’ p. 5

LONDERSELE, Roel Richelieu van
Bij de ets: Nachtridder, p. 16
‘natuurlijk gaan ze naar het westen’ p. 17

Bij de ets: Vier zotten, p. 28
‘Waarom werken vier zotten nauwkeuriger’ p. 29

Bij de ets: Koekoek wie is daar? of: Maak de kinderen niet bang, p. 32
‘er zijn stoelen voor het begin’

LUITING, Ton
Bij de ets: Geboorte van een engel, p. 10
Tweehandig: ‘Tweehandig, onsterflijk, ben je’ p. 11

MAELE, Marcel van
Bij de ets: Grote feesttafel, p. 12
Zomaar wat vervreemding denken: ‘Toen ik dacht’ p. 13

ROMBOUTS, Tony
Bij de ets: Kleine feesttafel, p. 14
De kleine feesttafel: ‘Je vous appelle Modeste’ p. 15

VANGANSBEKE, Julien

Bij de ets: Rentrée des classes, p. 6

‘Soms, als het gonst in het geheugen’

VERPALE, Eriek

Bij de ets: De boodschap aan Maria, p. 26

De boodschap aan Maria: ‘Toen het bloed der vrouwen’ p. 27

Bij de ets: Le descendant de l'homme, p. 30

Afstamming van de mens: ‘Wat in alle bescheidenheid begon’ p. 31

't Kofschip

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1973

Redactie:

Jrg. 6,	nr. 1-2:	Niet vermeld
	nr. 3-5:	Gerrit Achterland, Marcel Anckaert, Willy Copmans, Frans Cornelis, Raoul M. de Puydt, Eddi J.C. Fraiture, Ton Luiting, Gie Luyten, Yvo J.D. Peeters, André Polfliet. Roger Vanbrabant, Alice van Meirvenne
	nr. 6:	Dezelfden, behalve Gerrit Achterland, Eddi J.C. Fraiture, Yvo J.D. Peeters, met correspondent in Parijs: Maarten Mourik

Algemeen secretariaat: Kofschip-Kring v.z.w., t.n.v. Frans Cornelis, Zeeptstraat 80, 2850 Keerbergen

Secretariaat en administratie voor Nederland: Kofschip-Kring v.z.w., Postbus 1313, Hilversum

Jrg. VI,	nr. 1-2:	februari 1978, 96 pp. = *Hulde aan P.G. Buckinx en F. de Boeck*
	nr. 3:	mei 1978, 40 pp.
	nr. 4:	juli 1978: 40 pp.
	nr. 5:	september 1978, 40 pp.
	nr. 6:	december 1978, 40 pp.

Artikels van de redactie

Redaktioneel, 5, p. 1
Over de uitbreiding van de redactie

Kofschip-Kring-krant, 5, p. 40; 6, pp. 37-39

Culturele en literaire nieuwtjes

Redaktioneel, [*bij het laatste nummer van de zesde jaargang*], 6, p. 2

Eerste nationale Poëziedag te Blankenberge 1978, 6, pp. 3-5
Ingericht door de Kofschip-Kring; verslag met foto's

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Zonder bril, 4, p. 15
‘en de stilte’

AERTS, Pieter
Het dorp van moeder, 3, p. 13
‘Mijn moeder kende de legenden’

ANCKAERT, Marcel
Dit weet ik thans, 5, p. 11
‘Ik weet nu wat geluk betekent’

BACKER, Marcel de
Internationaal, 3, p. 10
‘Er is nog nooit’

BALYON, Willy
[*Gedichten*]
In deze avondlijke lucht: ‘in deze’ 4, p. 17
Deze stoel en deze tafel, 5, p. 10

BEINSBERGER, Lydia
Een hart, 6, p. 26

BERARDINO, Angelo di
Memoriaal, 4, p. 18
‘de spons van de zon’

BERNAUW, Patrick
Liggend, 6, 28

BRODDELEZ, G.
Nu ben ik winter, 6, p. 28
‘Uit het zwaargrijs’

BUCKINX, Pieter G.
Blauw naakt. Bij een doek van Monik de Ceulaer, 6, p. 24

‘Verblindend naakt’

BULCKE, Alice van den
De moedige spin, 4, p. 20
‘In de dichte mist, tussen groene hagen’

CASIER, Hervé J.
Zich neerleggen op mos, 4, p. 18
‘bladeren laten takken los’

CELIE, Denise
Eens, 6, p. 25
‘dromen en wensen’

CHARITA, Leo
Hete zomer. Uit: Driemaal twintig, 4, p. 16
‘Het gouden vuur is stilaan uitgebrand’

CLAES, Patsy
Uit: Vergeten stemmen, 3, p. 12
‘Je schiet wortel in de pijn van mijn ogen’

CNODDER, Remi de
Open poort, 3, p. 8
‘Stem, gefluister’

COOMANS, René
Het licht 2, 3, p. 11
‘Heemskinderen rijden’

CORNELIS, Frans
[*Gedichten*]
Voor Gita: ‘Gensters zon glinseren’ 3, p. 13
Golfslag der zee: ‘In de verscheurde stilte’ 5, p. 10

Zeehaikoes, 4, p. 15

CORNELIS, Gerard
[*Gedichten*]
Voor mijn zeemeermin: ‘Jij komt door het water’ 5, p. 11
Najaar: ‘Als het brede strand’ 6, p. 25

DAMME, Lieve van
Jaren later, 5, p. 9
‘Het was niet met een trein’

DEHOLLANDER, Dries
Voorbij de mooie zomer, 3, p. 11
‘de zomer was groot dit jaar’

DELEU, Thierry
Hommage à Buddingh', 5, p. 12
‘men aarzelt te zeggen de schoorsteenmantel’

DELGOUFFE, Maris

Je bent, 4, p. 17

DENOO, Joris

Paarse Pasen, 4, p. 16

‘In het lood en zink van de avond’

DESPRETZ, André

Als Nausicaä, 3, p. 9

‘Van elk blad ontdaan’

ELDEGEE

[*Gedichten*]

‘Laat me rusten’ 3, p. 10

‘Zonder eerbied’ 5, p. 12

ELST, Jef van

Elegie voor Roger, 3, p. 8

‘alles is gebleven’

ERJA

Haikoes. Uit: 60 haikoes, 4, p. 27

FLORIZOONE, Gery
Kwam, 5, p. 11
‘kwam in de leegte’

GRAAFF, Jurnan de
Herfstgedachten, 6, p. 26
‘in de lucht’

HALEN, André van
De avond naart, 3, p. 8

HANTKO, Fil
Haar, 3, p. 11
‘ik schrijf: stilte’

HEBBERECHT, Erik
't Geraas in mijn oor, 4, p. 20

HELL, Johanna W.P.
Drie maal een kleine gedachte, 6, p. 28
‘onder een zwart gebouw’

HENDRIX, Elfriede
Over de koude stenen, 4, p. 15

HONIG, Nelle
Nacht, 6, p. 26
‘Ik ben bang voor het donker van de nacht’

KOTTE, Wouter
Kleine Londense suite, 4, pp. 13-14
London: ‘Elke straat verlangt naar het verleden hier’ p. 13
Afgeleefd: ‘De dag ziet doodsbleek’ p. 13

Consolamini: ‘Ik ben de stem die zegt’ p. 14
Reminiscentie aan Vergilius: ‘Daglicht is een gevallen engel’ p. 14

KROON, Dirk
Liedje voor nu, 5, p. 9
‘heb je de oorlog nu verlaten’

KRUIT, Johanna
De zee maakt zich ongemerkt los, 5, p. 11

LAERE, Robert de
Klaaglied, 5, p. 9
‘Ik huil van je weg’

LENAERTS, Peter
Als je dan traag, 3, p. 9

LOECKX, Paula
Vandaag lijkt het me toe, 3, p. 7

LUITING, Ton
[*Gedichten*]
Dilemma: ‘Op de landkaart’ 5, p. 12
Binnenwaarts deelbaar: ‘In een begeerlijk dialect’ 6, p. 29

LUYTEN, Gie
[*Gedichten*]
Naar Vlassenbroek toe: ‘Het is niet ver meer van het land’ 3, p. 7
Lenteserenade: ‘Een nieuwe geur houdt sinds vanmorgen’ 4, p. 19
Vrienden van de nacht: ‘Waar starende lichttorens hun prille geheimen’ 5, p. 8
Woorden: ‘Niets en iets zijn even onvoorstelbaar’ 6, p. 25

MARIJNEN, Joannes
Mistnevels, 5, p. 9
‘mistnevels schimmen over landerijen’

MEIRVENNE, Alice van
[*Gedichten*]
Een stukje lucht: ‘Treur niet’ 4, p. 18
Mijmerend: ‘Als papaverrood’ 6, p. 25

MISSORTEN, Ann
Voor Tamalone, 6, p. 27
‘Eens’

MOURIK, Maarten
Ochtend aan zee, 5, p. 9
‘De nacht trekt langzaam weg van 't land’

NASJA, A.E.

De regen valt zacht, *in schoonheid neer*, 3, p. 6

NEVE, John de

Geel en roos, 4, p. 20

‘Een kleurloze wind waait over 't water’

OOSTERLINCK, Carlos

Vlindertje, 4, p. 17

‘Toen je hier kwam’

Haikoe, 5, p. 9

PAUWELS, Francis

'k Hoor de oude kerktoren, 6, p. 27

POLFLIET, André

De zee zet de zon op muziek, 4, p. 26

PUYDT, Raoul M. de

[*Gedichten*]

Levensenergie: ‘Omdat je hart popelt’ 3, p. 6

Zaad: ‘De teelt van je blonde haren’ 4, p. 17

SCHUAGT, R.
Mystiek verlangen, 3, p. 7
‘Ik zou wel daar willen zijn waar ik was’

SESSELLE, Maria
[*Gedichten*], 3
Ik wist, p. 9
De klaarte draagt voorzichtig, p. 11
Dit huis: ‘Waar men de zorgen aan de muur komt hangen’ p. 12

SMET, Johan de
Gat in de ruit, 6, p. 26
‘ruiker’

SMET, Marc de
Luisteren met open oren, 3, p. 10

TORFS, Rik
Für Elise, 3, p. 14
‘Mijn versvoeten’

TURKRY, René
Zoenoffer aan zee, 5, p. 10
‘voor een basso continuo van branding’

VANDROMME, A.M.
Dagdromer, 6, p. 27
‘Dagdromer in mij’

VANDROMME, Jozef
Sneeuw, 4, p. 19
‘Als een blanke vogel’

VERDONCKT, Jeanne
Absurde magie, 3, p. 11
‘Geestvocht sijpelt door de gaten’

VERSTRAETEN, Hugo
Dromend kan ik soms tijdeloos kijken, 3, p. 8

VISSER, Marion
Speenkruid, 5, p. 10
‘Vruchtbarend leven’

VREIJLING, Reinout
De regen gaat heel zacht in schemer over, 6, p. 29

VRIEZE, Gerda de
Voor een dichter, 3, p. 9
‘Reeds heb jij geschiedenis gemaakt’

II. Proza

DROOGMANS, Victor
Koning voetbal, 4, pp. 28-29

MAELE, Romain John van de
De brief, 5, pp. 26-28

PIJNENBURG, G.
Sluipende moord, 5, pp. 19-21
Uit: Nachten met Fancy (40 droomverhalen)

IV. Kritische bijdragen[1]

ACHTERLAND, Gerrit
Kofschip-Kring-krant, 3, pp. 37-39; 4, pp. 36-39
Culturele en literaire nieuwtjes

BACKER, Marcel de
*Clan de Backer?**, 6, p. 19
Reactie op André Polfliets bewering dat de redaktie van Getuigenis 'zich volledig van de De Backer-clan heeft afgescheurd' (5, p. 17)
Over de relatie Getuigenis/Spectraal

BUCKINX, Pieter G.
Hélène Riedel, 4, pp. 2-5 - Met ill.

COPMANS, Willy
Poëzie, bij de gratie van..., 4, pp. 23-26
Dichters van deze tijd. 33ste druk door G. Borgers en Sybren Polet, pp. 23-24
Jozef Eyckmans, Het huis zwarte weg, pp. 24-25
Leonard Nolens, Incantatie, pp. 25-26

1 De titels met een * behoren tot de rubriek: In de rand

[*Recensies*]*, 5, pp. 24-25
Angelo di Berardino, Rozen voor Anjes, p. 24
Jef Pauwels, Heimat, pp. 24-25

CORNELIS Frans
Huldigingen P.G. Buckinx, 3, pp. 2-5 - Met foto's
Vooral over de hulde op het gemeentehuis te Dilbeek op 17.2.78

[*Recensie*]*, 3, p. 17
Liesje Aendekerk, Zo wens ik je dan vriendschap

*Jan Emiel Daele is niet meer!**, 3, p. 23
In memoriam, namens de redactie

Bert Marleens of Albert de Brabander, 3, pp. 28-29 - Met ill.

Huldiging Piet Gilles [*te Leuven*], 4, p. 11 - Met foto

Julia Tulkens, de moderne vrouw, 5, pp. 2-7 - Met prt., facs.
Interview met een gedicht in facs.: ‘Hebben wij elkaar gevonden...’ (p. 7)

*Naar de sterren geschreven**, 5, p. 22
Joannes Marijnen, Astraal

Boekensignalement, 6, pp. 30-31
Jan van den Weghe, Tussen de regels
Daniël Billiet, Het is hopeloos, maar voor de rest gaat alles goed
Henk Huisman, Elke tijd een eigen geluid
De Eeuwige, Laatste woord?
Johanna Kruit, Vier poëziekaarten

DECKER, Karel de
Beeldende kunsten, 3, pp. 32-35
Kunst te Mechelen (1920-1970) (katalogus), p. 32
Gilbert Swimberghe (katalogus retrospectieve te Brugge), p. 32
Cartoonale Groep 77, pp. 33-36
Dree, Brasser, Luk Cooke, Pirana, Punt, Roer, Vejo

DENOO, Joris
*Daniël van Ryssel: De charmes van dagelijksheid**, 5, pp. 22-23

LUITING, Ton
De poëziekritiek ter discussie, 4, pp. 21-22
Over zijn eigen criteria n.a.v. de polemiek H.C. ten Berge/Kees Fens in de Volkskrant (5 nov. '77/15 nov. '77)

‘*Overmoed en geouehoer in de poëzie*’*, 6, pp. 16-18
Arie Gelderblom, Familie en andere kennissen
Alain Teister, Zenuwen, dame?

*De onzuivere beroering van de Dietsche Warande en Belfort**, 6, p. 18

N.a.v. Jotie T'Hoofts artikel Beroering en ontroering (D.W.B., CXXIII, 1978, 6, pp. 466-468) waarin een aanval op 't Kofschip

Met terugwerkende kracht, 6, p. 20

Fragment uit zijn literair dagboek, over het verschijnen van twee dichtbundels met dezelfde bovenstaande titel, nl. van Clara Haesaert en van Jan G. van Straaten

LUYTEN, Gie

André Loriers tracht de mens en de wereld te verheffen tot een kosmisch gebeuren, 4, pp. 8-10 - Met ill.

Twee schilderijen van Piet Gilles, 6, pp. 12-14

Nl. De zwarte tulp en Immer loert de dood op het leven

MAELE, Romain John van de

Die van Aalst, 5, pp. 32-34

Een tentoonstelling van Aalsterse kunstenaars en een retrospectieve van Willem van Hecke

POLFLIET, Marcel

Tijdschriftenrubriek, 3, pp. 24-27; 4, pp. 30-31; 5, pp. 13-18; 6, pp. 33-36

Summiere bespreking van nummers van Amarant, Appel, Arbeid, Argus, Boulevard, Brabant, Brusselse Tijdingen, Creare, Dichters in de Graanschuur, Diepdruk, Dimensie, Drempel, Filter, Getuigenis, Hart-Slag, Index, Kijkkijk, Ko-Ko, Kontaktblad (Geel), Kreatief, Kruispunt-Sumier, Noodrem, Oprispingen, Het Oude Land van Edingen, Poëziekrant, Schuim, Sirkulaire, Sonde, Tijdingen (Vl. Club Brussel), Vlaanderen, Windscherm, Yang

PUYDT, Raoul M. de

Boekensignalement, 3, pp. 22-23

Ward Ruyslinck, Valentijn van Uytvanck, tekenaar zonder vaderland (1896-1950), p. 22
Adriaan Venema, Jan van Tongeren, schilder, pp. 22-23

Frans Minnaert: De apocalyptische schilder, 3, pp. 29-31 - Met ill.

Beeldende kunsten, 4, pp. 6-8

Willem Paerels (1878-1962), p. 6 - Met ill.
'*850 jaar abdij Grimbergen*' p. 7
Felix de Boeck 80, p. 7
Chr. J. van Geel. Schilder en dichter (1917-1974), pp. 7-8
De schilder 'Rubens' door Hans Vlieghe, p. 8

Beeldende kunsten, 5

Paul Delvaux [*80*], pp. 29-31 - Met ill.
Monik de Ceulaer, pp. 34-36 - Met ill.

Beeldende kunsten, 6

Een Piet Gilles-portret, pp. 6-12 - Met ill., prt.
Roel D'Haese [*-tentoonstelling te Brussel*], p. 14
Albert van Dijck. Samenstelling J.L. de Belder, p. 15
Overzichtstentoonstelling E. Welvaert, p. 15

De boodschap van de kunstenaar, 6, pp. 20-22

Bij het overlijden van Jotie T'Hooft, Jan Emiel Daele en Roger Serras

STAES, W.

Jos Vandeloo, *De 10 minuten van Stanislas Olo*, 6, p. 32

THIEBAUT, Lieve

Luc Roman, *Woorden in de wind**, 5, pp. 23-24

VANBRABANT, Roger

Boekensignalement, 3, pp. 18-22

Jan van den Weghe: schrijven tegen de tijd, pp. 18-19
Over diens Een wilgegroen opeltje
Profielreeks: interessant, *goedkoop*, *en toch*..., pp. 19-22

Boekensignalement, 4, pp. 32-35

Van nagelaten dagboeken en kinderjuffrouwen
Een reeks romans van 'rond de eeuwwisseling'
geredigeerd door Wim Zaal:
Mark Prager Lindo, Janus Snor

L.H.A. Drabbe, De sluier
Cornélie Noordwal, De winkeljuffrouw
Louis Couperus, Babel

Hugo Claus' verlangen naar de andere kant van de heuvel, 5, pp. 37-39
Over diens Het verlangen

VERHAEGEN, Hugo
Het 'Zomeruur' van Maria Sesselle, 3, p. 15 - Met prt.

VEYS, Ignaas
In de rand, 3, pp. 16-17
Signalering, met summiere bespreking, van nieuwe uitgaven

V. Illustratie

Ceulaer, Monique de, 3, 4, 5, 6, omslag; 5, p. 35, 36; 6, p. 23
Delvaux, Paul, 5, p. 30, 31
Dree, 3, p. 32
Gilles, Piet, 6, p. 9, 11
Loriers, André, 4, p. 10
Marleens, Bert, 3, p. 28
Minnaert, Frans, 3, p. 30, 31
Paerels, Willem, 4, p. 6
Riedel, Hélène, 4, p. 3, 5

Bijzonder nummer

Een woordeloos gebed voor nu en later
Hulde aan P.G. Buckinx en F. de Boeck
(nr. 1-2, 96 pp., met foto's en ill.)

I. Hulde aan P.G. Buckinx

BUCKINX, Pieter G.

Winter, p. 32

‘Voorzichtig met de vingers betasten’

Hiver. Vert.: Jeanne Buytaert, p. 33

De zevende dag, p. 36

Het miezelregent, p. 50

‘Het miezelregent zonder haast’

Buckinxlinde, p. 54

‘Eeuwen verbonden met deze stam’

Moederschap. Voor Felix de Boeck, p. 75

‘Wat eenmaal uit het duister’

Gedichten

BELDER, J.L. de
Ruikertje voor Pieter Geert, p. 45
‘Deze bloemen zijn voor u’

BRAET, Marc
In herinnering aan F.G.L., *in vriendschap voor P.G. Buckinx*, p. 56
‘Twee duifjes zaten’

CORNELIS, Frans
Voorjaarstroost, p. 34
‘De stille rust aanvaarden’

CORNELIS, Gerard
Een nieuwe dag, p. 55
‘Samen geduldig de uren’

HANTKO, Fil
Traag gedicht, p. 62
‘hoe hij traag door weiden stapt’

JONCKHEERE, Karel
Tweemaal nacht per etmaal, p. 43
‘Wie plots’

KRUIT, Johanna
Gedicht voor P.G. Buckinx, p. 46
‘Haar ogen waren dieper dan het water’

LUYTEN, Gie

Er is iets in de dingen[1], p. 81
‘Ademloos broedt gij als de meerkoet in het’

MAELE, Romain John van de
De herfst komt niet alleen, p. 35

ROGGEMAN, Willem M.
De dichter heeft geen excuus, p. 44

VERBEECK, René
Aan Pieter Geert Buckinx, p. 14
‘Komt oude kompanen altegader’

VERCAMMEN, Jan
Hee kijk, *mijn enige sonnet*[2], p. 13
‘Al mogen we niet enkel van herinneringen’

1 Opdracht: Voor Pieter Geert Buckinx, indachtig zijn gedicht: ‘Er is iets in de dingen dat ontroert’
2 Opdracht: Voor Pieter Geert Buckinx bij zijn 75ste verjaardag van iemand die hem op de voet volgt en soms nog aan ‘De Tijdstroom’ denkt

Getuigenissen en bijdragen

DEMEDTS, André
Pieter Geert Buckinx. Een poging tot benadering, pp. 7-12

DHOEVE, Andries
De betovering van Buckinx' gedicht, pp. 63-65

LEBEAU, Paul
P.G. Buckinx. Een indruk en een eresaluut, pp. 22-23

LISSENS, R.F.
Pieter G. Buckinx. Proeve van kinetische collage, pp. 15-21

LUYTEN, Gie
Er is iets in de dingen dat ontroert bij Pieter Geert Buckinx, pp. 57-60

PARLOOR, Bert
Dichter Pieter Geert Buckinx of 'De stille man in de grootstad', pp. 47-49
Overgenomen uit: Brabant (1976, 5, pp. 2-5)

PERRE, R. van de
Pieter G. Buckinx, *De zevende dag*, pp. 37-40
Beschouwingen bij het titelgedicht van de gelijknamige bundel

ROPPE, Louis
[*Getuigenis*]

TULKENS-BODDAER, Julia
Waardering en strubbelingen [*Herinneringen*], pp. 51-53

VERSCHAFFEL, Tony
Pieter Geert Buckinx te Dilbeek, p. 6

VINCKENROYE, F. van
Pieter Geert Buckinx en Kortessem, pp. 66-74
Over de invloed van diens geboortedorp Kortessem op leven en poëzie

II. Hulde aan Felix de Boeck[1]

BUCKINX, Pieter G.
Moederschap. Voor Felix de Boeck, p. 75
'Wat eenmaal uit het duister'

Felix de Boeck, p. 91
'In het ronde oog van de ziel'

1 Met illustraties, p. 76, 80, 82, 84, 90, 92

CHARITA, Leo
Gevouwen handen (bij een schilderij van F. de Boeck), p. 81
'Gevouwen'

HERCKENRODE, Willem van
Aan kunstschilder Felix de Boeck
'Gelouterde kunst'

DUSAR, Lutgart
De weg van Felix de Boeck naar de schilderkunst, pp. 85-89

PUYDT, Raoul M. de
Huldewoord aan Felix de Boeck, pp. 77-79
Het geheim van de passer, pp. 93-94

Ko-Ko

Viermaandeliks sprkltrl tijdschrift
Opgericht in 1975

Verantwoord uitgeversschap: Jef Bierkens, Kapelhof 31, 3540 Zolder

Jrg. III,	nr. 1:	april 1978, 71 pp.
	nr. 2:	augustus 1978, 114 pp.
	nr. 3:	desember 1978, 106 pp.

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Gedichten, 2, pp. 42-47
Inflatie: ‘Eigenlijk leven wij’ p. 42
Falling down: ‘Ondanks de tegenslagen die nu’ p. 43
Voor Henri-Floris Jespers: ‘mijn woorden zijn zo schoon’ p. 44
Kunstmarkt: ‘De mensen lijken apen’ p. 45
J.C.: ‘Kathleen aanbidt Jezus’ p. 46
Kleine revolutie: ‘Ik draai een kleine revolutie af’

ANTHONISSEN, Pierre
Baren handen jouw verrimpelde ogen, 3, p. 70

DEVOGHELAERE, Mon
Gedichten, 2, pp. 26-35
Moe: ‘tapijtgevangen musje van nachtzand’ p. 26
Nachtdrank: ‘mn hand open wonde’ p. 27
Rollenspel: ‘geen blik’ p. 28
Tweekamp: ‘in geheimnis geheid’ p. 29
Ik-jij: ‘diep in je hals ruik ik je’ p .30
Zij die: ‘ik heb je nooit nog kunnen vragen’ p. 31
Een uur: ‘een uur geleden nog’ p. 32
Vraag: ‘dichter wil ik bij je zijn’ p. 33
Eennamiddag: ‘eeuwenlang liggen blijven’ p. 34
Twee taferelen [*prozagedichten*], p. 35

GRAINSERAEDE, Marc Brown

(Punk poems), 1, pp. 3-5
The quick brown instant to ercow poem, p. 3
Hamsteren maar: ‘Voor als morgen’ p. 4
Uitlaat: ‘Van krachtige maar kortstondige liefdes’ p. 5

HOUTSTOK, Tom
[*Gedichten*], 3, pp. 25-28
Rollende stenen: ‘blauw en doorschijnend’ p. 25
Kortgeding: ‘kleurrijk’ p. 26
Schets: ‘terwijl hij de rooksignalen’ p. 27
Punt [*visueel gedicht*], p. 28

KLEIN, Ben

Anti-poëzie, 1, pp. 6-10

‘Reeds stijgt het bevel langs het meer’ p. 6
‘genazznovervreem ding’ p. 7
‘lanBUst (ammdée) machinationen druisterbedrijffe liegening’ p. 8
‘belleverflichtung discotecatraubemussesiek deletteremarschieren’ p. 9
‘roteokreetten gewelfteshadows 3hukspuren brairie carresonbende’ p. 10

[*Gedichten*], 2, pp. 4-6

[*Lettergedicht*], p. 4
[*Prozagedichten*], p. 5
‘rijzsendend wegexcursiess heuranda steddenblitzing, skerssoek’ p. 6

PLAGIARAFAT, Yusef

Uit: Plagiaap, 3, pp. 18-22

‘met hand & tand verdedigbaar’ p. 18
‘insekten-stekkerdozen gorgelen lichtreklamasies’ p. 19
‘got draagt een zonnebril’ p. 20
‘stront in de ogen’ p. 21
‘gods ogen zijn groter dan zn buik’ p. 22

RAUL

Freewheelbazaar kt., 3, pp. 5-16

‘dat kitten van kotten van kutten van’

REEDER, Rik

[*Gedichten*], 2, pp. 48-50

Het leven, p. 48
Luik 1: ‘merde’
Luik 2: ‘ik leef mijn dwaas dagboek’
Luik 3: ‘do’
Wazig weent de wollen nevel, p. 49
Gedachtenspel 1: ‘fabriekssirene’

TIJTGAT, Edgard
Koko in Hades, 3, p. 2
‘Een vat is vat’

SMET, Marc de
[*Gedichten*], 1, pp. 48-51
De dood breekt het einde, pp. 4849
‘de dichter zit voor zijn wit blad’
Het mirakel van badwater, pp. 50-51
‘ginds zag ik lubertus nijlpaard’

II. Proza

BIERKENS, Jef
Train(ing), 1, pp. 36-39; 2, pp. 90-94

HOUTSTOK, Tom
Blue, 3, p. 29

KLEIN, Ben
[*Reisverslag*], 3, pp. 3-4

RAUL
Twee taferelen, 2, p. 35

Medewerkers uit andere taalgebieden

Barba, Josep la, 3, pp. 87-89
Beck, Béatrice, 1, pp. 29-35; 2, pp. 20-24; 3, pp. 71-85
Nischan, Gerda, 1, pp. 44-45
Philips, L.C., 3, pp. 32-51
Platt, Robert Eugene, 1, pp. 46-47

IV. Kritische bijdragen

BIERKENS, Jef
[*Intro van dhr. éditeur*], 1, p. 2

Kokoknipselkrant, 1, pp. 56-70
John Clellon Holmes, pp. 56-60
Jacqueline Starer, Chronologie des écrivains beats jusqu'en 1969, pp. 61-66
Allen Ginsberg in Praag, p. 64 (met foto)
Obliques nr. 14-15 gewijd aan La femme surréaliste, p. 67
Tristan Tzara, Oeuvres Complètes II, p. 67
Belangstelling voor Paul van Ostaijen in Nederland, pp. 67-68
Béatrix Beck, Noli, pp. 68-70
Koebel nr. 20-21 = Camille D'Havé-nummer, p. 70

[*Ontdekking van het aards paradijs*], pp. 2-3 - Met krt.

Kokoknipselkrant, 2, pp. 96-113
Publikaties over de San Francisco Renaissance, pp. 96-108
David Kherdian, Six San Francisco poets
David Meltzer, Golden Gate, interviews with 5 San Francisco poets

Samuel Charters, Some poems/poets-studies in American underground poetry since 1945
As ever. The collected correspondance of Allen Ginsberg & Neal Cassady
Allen Ginsberg, Mind Breaths (poems 1972-77)
Francis Picabia [Verzameld werk dl. II], p. 109
Anais Nin, Delta of Venus, pp. 109-110
Norman Mailer, Genius and lust (over Henry Miller), p. 111
Paul de Vree, pp. 112-113
Lunapark (tijdschrift), p. 113

Kokoknipselkrant, 3, pp. 92-100
O.a. over City lights journal, 1963-1978, 4 nrs., p. 92
Jehan Mayoux, Traité des fourchettes, p. 93
Paul Verlaine, Hombres, pp. 93
Over Tony Rombouts en het tijdschriftenleven in Vlaanderen, pp. 95-98
Sybren Polet, Ander proza, p. 99
Oprispingen (halfjaarlijks tijdschrift), p. 100

NEEFS, Hugo
Kokoknipselkrant, 3, pp. 101-105
Leon Nolens, Twee vormen van zwijgen; Incantatie, pp. 101-103
Nic van Bruggen, Tussen feestend volk, pp. 103-104
Marcel van Maele, Tweeluik, p. 104

V. Illustratie

Anthonissen, Pierre, 1, pp. 11-28; 2, pp. 7-19; 3, pp. 52-69 (collages)
Anthonissen, Ria, 2, omslag, p. 95; 3, pp. 22-24, achterkaft
Bruynseraede, Marc, 2, pp. 51-89 (collages)
Henckaerts, Ben, 1, omslag, pp. 52-55
Raul, 1, pp. 40-43; 2, pp. 38-40; 3, pp. 30-31
Vandecruys, Sieg, 3, p. 86
Vincke, Bob, 3, voorkaft

Kreatief

Driemaandelijks literair- en kunstkritisch tijdschrift
Opgericht in 1966

Hoofdredakteur: Lionel Deflo
Redaktie: Lionel Deflo, Louis Dieltjens, Roland Jooris, Patricia Lasoen, Mon Nys, Stefaan van den Bremt, Hedwig Verlinde
Redaktiesekretariaat, *uitgave en beheer:* Groeningestraat 23, 8610 Wevelgem

Jrg. XII,	nr. 1:	april 1978, 112 pp.
	nr. 2:	juni 1978, 80 pp. = Hedwig Verlinde, *Brailleschrift voor helderzienden*
	nr. 3-4:	oktober 1978, 130 pp.
	nr. 5:	december 1978, 104 pp.

I. Poëzie

BAEKEN, Robert
[*Gedichten*], 1, pp. 64-66
Visioen overdag: ‘Zij stond in de open deur’ p. 64
De baadsters: ‘De rijzende rompen van de lederzachtste zomer’ p. 65
Oktober huiswaarts: ‘Boven 't drijven van huizen en akkers’ p. 66

BOCCAROSSA
[*Gedichten*], 3-4, pp. 88-90
‘toen ik dood was’ p. 88
‘ik hield alleen van mannen’ p. 89
‘kijk daar verdringen ze zich weer de mensen’ p. 90

BREMT, Stefaan van den
[*Gedichten*], 3-4, pp. 18-28
Poête maudit: ‘Het Huis van zijn Vader telt’ p. 18
De onmogelijke Majakovski: ‘Vannacht zag ik het wrak’ p. 19
Beknopte bloemlezing[1]*:* ‘Vladimir Majakovski stond niet meer op’ p. 20

1 Met noot, p. 21

Bezoek aan het Rubenshuis: ‘In dit monument verbleef de Meester’ p. 22
Rappel: ‘Wij zijn de kunstnier van de’ p. 23
Ingezonden mededeling: ‘Uw toekomst: dat wat’ p. 24
De speelruimte: ‘Het is de werkloze ten strengste’ p. 25
Tekst en uitleg: Dit is demokratie’ p. 26
Voor u: ‘Hiroshima leek het einde’ p. 27
Misverstand: ‘De dichter klaagt’ p. 28

Nicolas Guillén, [*Gedichten*]. *Vert.:* S. van den Bremt, 5, pp. 18-20
Ik zeg nooit...; Het leven heeft zijn geheimen, p. 18; pp. 19-20

CARETTE, Hendrik

Uit: Ik leef dus ik zweef nog, 3-4, pp. 82-84

‘Ben ik niet de laatste nog levende’ p. 82
‘O obers in rok, o zwarte ouderlingen’ p. 83
‘Begraaf mij morgen haastig onder deze dijk’ p. 84

DEVRIENDT, Roger

[*Gedichten*], 3-4, pp. 91-93

De toverfluit: ‘Taal ontglipt aan je vingers als sneeuw’ p. 91
De zevende dag: ‘En de zevende dag rustte hij’ p. 92
Vader: ‘Vaders handen staan gekromd naar de schop’ p. 93

GRUWEZ, Luuk

Aan een Fries prinsesje, 1, p. 67

‘hoe vaak niet vroegen wij ons verwonderd af’

HEE, Miriam van

Bij de Lukaspassie van Penderecki, 3-4, pp. 79-81

1. *Het kamp:* ‘zo ligt het er na jaren’ p. 79
2. ‘dat ik daar nooit gelopen heb’ p. 80
3. ‘*Der unbekannte Häftling*’[1]*:* ‘zie hoe ik nog kronkel’ p. 81

JONG, Martien J.G. de

[*Gedichten*], 1, pp. 51-54

Ad multos annos: ‘Het heeft langer geduurd’ p. 51
Cluyswerck: ‘Je weet niet wat er gaat gebeuren’ p. 52
Kosmisch vitalisme: ‘Doen alsof het kan’ p. 53
Balans: ‘Na àlles wat gebeurde en wat mogelijk was’ p. 54

De derde cyclus (Mexico)[2], 5, pp. 32-42

Art poétique: ‘Wat voorbij was is opeens niet meer voorbij’ p. 32

1 Beeldhouwwerk van Françoise Salmon
2 Met citaten als toelichting bij elk gedicht

Beelden in Yukatan: ‘De stenen wemelen van leven’ p. 33
Piramide van Chitchen Itza: ‘Mijn dagen zijn geometrisch geteld’ p. 34
Uxmal: Las Monjas: ‘Tussen twee altaren voor venus’ p. 35
Tzompantli (Plataforma de las Calaveras): ‘Doodskoppen in eindeloze file’ p. 36
Catedral de Merida: ‘In de reusachtige ingang van gods woning’ p. 37
Ciudades perdidas: ‘Op roestige golfplaten beult de zon’ p. 38
Plaza de las tres culturas: ‘De azteken gelijk aan de grond’ p. 39
Universidad de Mexico: ‘Wij hebben een eigen wetenschap’ p. 40
Danza de la tortuga: ‘Ons naakt zijn maakt ons vederlicht’ p. 41
Tango van Albenis: ‘In het stukje vroeger van vandaag’

JOORIS, Roland

[*Gedichten*]

Ode aan Satie: ‘naarmate gefluister’ 1, p. 94
Matisse: ‘Zijn hand’ 34, p. 85
Mobiel voor George Rickey: ‘Het uiteinde’ 5, p. 83

KUIPERS, Frans

Uit: Van A tot Z, 1, pp. 55-60

Vers E: ‘Als je je haar wast met shampo’ p. 55

Vers M: ‘Dwaalde door een woud van steen’ p. 56
Vers P: ‘Na een week op mijn kamer teruggekomen’ p. 57
Vers R: ‘Donkerder’ p. 58
Vers V: ‘Het is een kalme, koude winternacht’ p. 59
Vers W: ‘Vroeg in de ochtend’ p. 60

Voor de eerlijke vinder, 5, pp. 43-49
Vers 40: ‘De goede verstaander heeft mij niet nodig’ p. 43
Vers 45: ‘De dagen gaan’ p. 44
Vers 49: ‘Die - met een angel van goud’ p. 45
Vers 50: ‘Er gebeurt ontzettend veel’ pp. 46-47
Vers 52: ‘In deze wereld, raar kan het lopen’ p. 48
Vers 57: ‘In dit bos’ p. 49

KUITER, Willem
[*Gedichten*], 5, pp. 50-51
A: ‘het riet baart’ p. 50
B: ‘jij’ p. 50
C: ‘een gebroken raam’ p. 50
Sterven: ‘verdwaalde wegen’ p. 51
Het invriezen van de gestorvene: ‘makabere ruimten vol sponnen licht’ p. 51

PAUWELS, Werner
Tom loopt bergaf, 1, pp. 61-63
1. ‘Wat doet mij denken aan Marcel Broodthaers’ p. 61
7. ‘De reiger het scherp van de zeis’ p. 62
11. ‘Bleek op mijn driewieler’ p. 63

POPELIER, Bert
Het slachthuis, 1, pp. 68-69
‘Hier lacht de grap en schudt suikerklontjes uit haar mond’

ROGGEMAN, Willem M.
[*Gedichten*], 3-4, pp. 86-87

Kijken en zien: ‘Ik ben op weg naar de taal’ p. 86
Het werk van de dichter: ‘Je schrijft woorden op’ p. 87

SPILLEBEEN, Willy

Federico Garcia Lorca, *Gedichten*[1]. *Vert.:* W. Spillebeen, 3-4, pp. 31-41

Uit: Gitaanse romancero, pp. 31-37
Slaapwandelaarsromance; De ontrouwe getrouwde; Romance van de Guarda Civil
Uit: Divan van de Tamarit, pp. 38-41
Gacela van de onvoorziene liefde; Gacela van het dode kind; Casida van de neerliggende vrouw; Casida van het vergulde meisje

T'HOOFT, Jotie

Levensverhaal[2], 1, p. 70

‘Vader hardhandig edelhert moeder niet aflatend’

1 Met een inleiding bij de bundels (pp. 29-30)
2 Gepubliceerd ‘in herinnering aan onze medewerker’

VANSTREELS, Miel
Vergadering, 1, p. 72
'tussen het gestotter van'

VERCAMMEN, Jan
Iets met het uitzicht van een vrouw, 1, pp. 46-50
1. 'Als foetus heb je kieuwen' p. 46
2. 'Geen uur bezat je de schamele kracht' p. 47
3. 'Hoe heb ik niet bevroed' p. 48
4. 'Ik ben een benediktijn' p. 49
5. 'Even buiten wuift' p. 50

WIT, Johan de
Van-zelf-sprekend, 5, pp. 21-31
1-4 *Verloren:* 'vroeger zei mijn vader' p. 22
5-14 *Taferelen:* 'zeeën' pp. 23-24
15-34 *Titel:* 'in de zielen was niets' pp. 25-28
35-46 *Toonloos:* 'uit welk metaal' pp. 29-30
47-50 *Verloren:* 'wetenschap' p. 31

II. Proza

ABICHT, Ludo
De geur van wierook, kippers en traangas. Een echt gebeurd verhaal voor Bart en Hilkka, 5, pp. 11-17

DEREERE, Aline
Maxie Wander, *Ruth B.*, *22 jaar*, *serveuse*, *ongehuwd*, *een kind. Wachten op een wonder. Vert.:* Aline Dereere[1], 5, pp. 3-10
Uit: Guten Morgen, du Schöne - Frauen in der DDR

PRINS, Sonja
Twee fragmenten uit 'De groene jas', 1, pp. 39-41
Berlin - Alexanderplatz - 1944, pp. 3940

1 Met korte inleiding, p. 2

Kleur van cement, pp. 4041

DENOO, Joris

Ruimt nu de baan alwaar wij gaan (Bericht over de vrienden van vroeger, *het heimwee en de angst)*, 1, pp. 42-45

SCHEER, Lieve

Tuinen, 3-4, pp. 94-103

Kersentuin, pp. 94-97
De tuin der zee, p. 97
Paradijstuin, p. 98
Heksentuin, pp. 98-99
Tuinen van nooit, pp. 98-101
Villatuin, pp. 101-102
Gekadastreerd, pp. 102-103

III. Toneel

BREMT, Stefaan van den

Heiner Müller[1], *Traktor. Vert.:* St. van den Bremt, 3-4, pp. 50-65

IV. Kritische bijdragen[2]

BECK, Eric de

Frank Colson geeft kunst kado, 1, p. 95 - Met ill.

Signalement jonge Vlaamse grafiek

Let Merlier: ascese van potlood en papier, 3-4, p. 109 - Met ill.

Rita Cornette: exploratie van mysteries, 5, p. 84 - Met ill.

BEURSKENS, Huub

Dingtaal over taalding, 1, pp. 27-32

N.a.v. Stefaan van den Bremt, B. leidt B. om de (Japanse) tuin (1977, XI, 2, pp. 36-41) over schrijvers bijdrage over G. Benn, De Japanse tuin (1976, X, 5, pp. 16-21), licht hij zijn stelling toe m.b.t. het 'absolute gedicht' tgo. het geëngageerde gedicht

BREMT, Stefaan van den

Politiek en poëzie. Een poging tot het leggen van verbanden, 3-4, pp. 2-17

Met verwijzing naar de opvattingen van Huub Beurskens (Kreatief, 1976 en 1977), Paul Rodenko (De Gids, 1977 en 1978), Klaas Wellinga (De Groene Amsterdammer, 21.12.77), Jacq Firmin Vogelaar (Id., 14.12.77 & 4.1.78) en naar de socialistische poëzie van H. Gorter en Henriette Roland Holst

BRUTIN, Hugo

1 Met bio-bibliografische gegevens, p. 65
2 De titels met * behoren tot de rubriek: Gewikt & gewogen

André Deroo: sensualiteit en tederheid, 5, pp. 61-75 - Met ill.

CAILLIAU, Phil

Jef Geeraerts: Gangreen 4 - Het zevende zegel. De gangreniteit van een huwelijk, 1, pp. 2-15

Jef Geeraerts: nauwelijks 'de zaak' Jespers, 3-4, pp. 115-119
N.a.v. diens De zaak Jespers

DAELE, Jan Emiel

De moedergodinnen. Notities voor lezing op de Boekenbeurs[3], 1, pp. 84-86

3 Gepubliceerd 'in herinnering aan onze medewerker'

DEFLO, Lionel

Graven naar de wortels of het genealogisch schrijven, 1, pp. 73-83
Over het zgn. 'Roots-recept' in een aantal romans waarvan 'auteurs wat de verhaalsmaterie betreft teruggrijpen naar hun eigen oorsprong, een brok persoonlijk verleden schrijvenderwijs aftasten...'
Jan Emiel Daele, Je onbekende vader (pp. 74-76)
Willy Spillebeen, De vossejacht. Een dodenboek (pp. 76-80)
Walter van den Broeck, Aantekeningen van een stambewaarder (pp. 80-82)

*Ward Ruyslinck: jodelen tegen de bulderbaan**, 1, p. 102
Over diens De sloper in het slakkehuis

*Ab Visser: Sheffield staal**, 3-4, pp. 123-124

*Snoek op de versiertoer**, 3-4, p. 125
Over diens Een hondsdolle tijd

Kritiek over kritiek van de kritiek over kritiek van de kritiek, 5, pp. 52-60
Martien J.G. de Jong, Over kritiek en critici. Facetten van de Nederlandstalige literatuurbeschouwing in de twintigste eeuw, pp. 52-54
Kritisch Akkoord 1978, pp. 54-55
J. Bernlef, Het ontplofte gedicht. Over poëzie, pp. 55-56
Cees Buddingh', Lexicon der poëzie, p. 56
Gerrit Komrij, Papieren tijgers, pp. 56-58
Maarten 't Hart, De som van misverstanden. Het lezen van boeken, pp. 58-60

DENOO, Joris

*Zouden we armoe lijden om 'n bundel meer? Naar aanleiding van 'Menuet voor twee nachtvogels' (Gie Luyten)**, 3-4, pp. 120-122

C.C.S. Crone: De schuiftrompet. [*Verzameld proza*], 3-4, pp. 122-123

*De jeugdliteratuur akselereert: uitkijken geblazen**, 5, pp. 91-94

Over het tekort ‘aan betere jeugdboeken’ en ‘aan belangstelling vanwege de smaakmakende volwassenen ten opzichte van het jeugdboek’
Gie Laenen, Paultje, ze gaan weer vechten. Rondom de geschiedenis van een uitroeiingskamp
Guus Kuijer, Grote mensen, daar kan je beter soep van koken
Miep Diekmann, Een liedje voor een cent
Julien van Remoortere, De treinkaping. Een liefdesverhaal voor tieners

*Doeschka Meijsing: De kat achterna**, 5, pp. 94-95

*Bob den Uyl: Vreemde verschijnselen - Een zwervend bestaan**, 5, pp. 95-96

JONG, Martien J.G. de
De tekst, *de dichter... en de interpreet*, 1, pp. 33-38

N.a.v. Aad Nuis, De taal van het eerste land (Tirade, XXI, 1977, 222, pp. 137-143) en zijn interpretatie van dit citaat van Jac van Hattum, waarover de dichter zelf destijds heeft gepolemiseerd met Paul Rodenko

JOORIS, Roland

Plastisch logboek, 1, pp. 87-93; 5, pp. 76-83

'Aantekeningen, bedenkingen, notities, standpunten, subjektieve invallen i.v.m. beeldende kunst en berichten uit "Het marginaal museum"'
O.a. over Binus van den Abeele, Lucassen, René Magritte, Philip Morel (nr. 5)

JOORIS, Roland & HOET, Jan

Vingeroefeningen bij de tekeningen van Richard Tuttle, 3-4, pp. 104-108 - Met ill.

NYS, Mon

Ping met kommentaar, 3-4, pp. 66-78

Ping door Samuel Beckett. [*Vert. naar S. Becketts Engelse vertaling*], pp. 66-68
Kommentaar, pp. 69-78

SLAGTER, Erik

Poëzie van de daad bij het woord, 3-4, pp. 42-49

Van visuele poëzie - waartoe de figuratieve en de concrete behoren, met verwijzingen naar I.K. Bonset (Theo van Doesburg) en Paul van Ostaijen - tot visieve poëzie, waarin de dichter zich kritisch opstelt tgo. de maatschappij. Met voorbeelden van Theo van Doesburg, Eugen Gomringer, Hans Clavin, Paul de Vree

SPILLEBEEN, Willy

'Oostersch': vertaalde poëzie door Jan Hendrik Leopold, 1, pp. 16-26

Er wordt ingegaan op deze vertaalde gedichten 'voor zover ze Leopolds vroeger werk én ook zijn persoon zelf raken'

T'HOOFT, Jotie

*Omtrent Hugues C. Pernath**, 1, pp. 106-107

Persoonlijke benadering van diens werk

VANDERGRAESEN, Fons

*Gebundelde kritische beschouwingen van Bousset en Van Itterbeek**, 1, pp. 103-106

Eugene van Itterbeek, Aktuelen 2, pp. 103-104

Hugo Bousset, Woord en schroom, pp. 104-106

VERLINDE, Hedwig

*Peter Handke: De linkshandige vrouw**, 5, pp. 96-97

*Suikerbossie: België en Zuidelijk Afrika**, 5, pp. 97-98

Auteurs: Walter de Bock, Jef Coeck, Paul Goossens, Maurice Mthombeni

V. Illustratie

Abbiati, Solange, 34, omslag
Colson, Frank, 1, omslag, pp. 96-101; 3-4, p. 114
Cornette, Rita, 5, pp. 85-90
Deroo, André, 5, omslag, p. 62, 64, 66, 68, 70, 72, 74, 75
Merlier, Let, 34, pp. 110-113
Tuttle, Richard, 3-4, p. 105, 107
Vandoren, Georges, 1, p. 71

Kruispunt-Sumier

Vlaams-Nederlands driemaandelijks tijdschrift[1]
Opgericht in 1959

Werkgroep:

[Jrg. XVII],	nr. 65:	Jan Biezen, Jan Braet, Marc Braet, François Boni, Liliane Debrouwer, Gerd de Ley, Johan Diepstraten, Ingrid Dobbelaere, Elie Elia, Paula Elia, Rob Goswin, Han Grüschke, John Heuzel, Anita Ketels, Ton Luiting, Gi Mateusen, Yves Slabbinck, Willy Sneeuw, Georges van Acker, Romain John van de Maele, Marie Thérèse van Dycke, Neer Vantina, Herwig Verleyen, Jan Verwest, Ton Veugen
	nr. 66:	Dezelfden, met Francis Cromphout, Djal, Fil Hantko, Carlos Oosterlinck
	nr. 67, 68:	Dezelfden, behalve Francis Cromphout, Djal, Fil Hantko, Carlos Oosterlinck

Secretariaat en verantwoordelijke uitgever voor Vlaanderen: Georges van Acker, Ketsbruggestraat 8, 8000 Brugge

Secretariaat en verantwoordelijke uitgever voor Nederland: Ton Veugen, Jan Bollandlaan 6, Postbus 6254, Eindhoven

[Jrg. XVII],	nr. 65,	maart 1978, 40 pp. - Omslag: Jef Vromant
	nr. 66,	juni 1978, 40 pp. - Omslag: Gertie Hoewaer
	nr. 67,	september 1978, 40 pp. - Omslag: Piet Gilles

1 Ontstaan uit de samenwerking van Kruispunt, Sumier en Nordlitt Bondige gegevens over medewerkers achterin elk nummer

nr. 68, december 1978, 44 pp. -
Omslag: Leonard Baeken

Artikels van de redactie

Verklaring van de Werkgroep Kruispunt-Sumier, 65, p. 1
Uitbreiding van de werkgroep; ‘Wat ons tijdschrift wilde en nog wil, is, het sociale aspect in de literatuur aanmoedigen, de vrijheid helpen vergroten, de vriendschap bevorderen’

Varia, 65, pp. 39-40; 66, pp. 39-40; 67, pp. 39-40; 68, pp. 43-44
Culturele en literaire nieuwtjes

I. Poëzie

ALBERS, Stan

[*Gedichten*], 65, p. 17

Gezag

1. ‘alleen als ze’
2. ‘nee, niet toegeven’
3. ‘daar staat hij’

Zomergeur: ‘de geur van het af-’

AVERS, Joseph

Uit: Doolhof en kruispunt. (Bundel in voorbereiding), 67, p. 28

Eenzaam: ‘Over de uren vol’

Slagveld: ‘Geen gebulder van kanonnen’

BACKER, Marcel de

[*Gedichten*]. *Uit: In den beginne was het woord*

‘Naar voren dringen is niet zo eenvoudig’ 65, p. 16

‘Je hebt een dure slee’ 68, p. 19

BAEKEN, Robert

Baälbek, 65, pp. 25-26

Baälbek: ‘Baälbek, de ondergrondse toren’ p. 25

Mensen in Baälbek: ‘De angst Baälbek bederft het ja in neen’ pp. 25-26

Baalbek na duizend jaar: ‘De ratelslangen zijn uit de zwijgende woestenij gekomen’ p. 26

BALYON, Willy

Gedichten, 65, pp. 7-10

‘woord in woord uit’ p. 7-8

‘je stem’ pp. 7-8

‘in alle ruimten’ p. 8

‘soms ben ik een oerwoud’ p. 9

‘men spreekt mij’ p. 10

‘dan weert mijn bloed’ p. 10

‘ik hef mijn ogen’ p. 10

‘ik ga de warmte tegemoet’ p. 10

BERARDINO, Angelo di

[*Gedichten*], 66, pp. 26-27

Summer of '67: ‘zoals nu, in zijn lichaam’ p. 26

Zwijgend water: ‘nog levend’ p. 27

BONI, François

[*Gedichten*], 68, p. 23

‘waar was je’

‘je verwachtte een dag’

BOVYN, Johan

Drie senryoes [*en vier*] *haikoes*, 68, p. 20

BRAKE, Alphons B. ter

[*Gedichten*], 67, p. 20

599: *Ver.:* ‘Na jaren wordt het zomer’

600: *Ver.:* ‘De aarde zet een capuchon’

BUGGENHOUT, Chris van
[*Gedichten*]
Ik zou zo graag wonen in een huisje aan zee, 66, p. 18
'Waar planten welig tieren'
Geprogrammeerde individuen, 68, p. 16
'Om elf 's avonds flitsen straatlantaarnlichten uit'
Over komen en gaan wijl de tijd niet stille bleef staan, 68, p. 17
'Bij valavond blaft de volle maan' 68, p. 17

BUYS, Guido
[*Gedichten*]
'en is de avond jong' 66, p. 7
Borluutstraat 18: 'grijsaards' 66, p. 7
'wend u tot mij' 68, p. 2
'in dit huis' 68, p. 3

CORNELIS, Frans
[*Gedichten*]
De gescheurde straten, 65, p. 20
'De gescheurde straten schreeuwen in de wind'
Uitgestrooide weldaden, 68, p. 3

CREVE, Louis
[*Gedichten*]
Gelijkheid, vrijheid en broederschap, 67, p. 26
'Men gooit een steen; een steen die treft'
1 november, 68, p. 21
'Ik zag het kerkhof in zijn bloemig kleed'

CROMPHOUT, Francis
[*Gedichten*], 66, p. 3
Chavin: 'ik wil de stroom aanraken'
Op de Ucayali: een horizon om van te proeven'

DENOO, Joris
[*Gedichten*], 65, p. 17

1. ‘Betreffende voor de hand liggende maar’
2. ‘Bekentenisgedicht’

DESPRETS, André

Honfleur, 68, p. 14

‘sluimerende sloepen’

DJAL

[*Gedichten*]

‘jij houdt de armen’ 65, pp. 29-30

‘binnen het hout’ 66, p. 6

DUINBOER, Wilfried

Weet je het nog?, 68, p. 28

‘Spanje weet je het nog?’

DUMARAIS, Freek

[*Haikoes*], 67, p. 29

FUKKINK, Georges
[*Gedichten*], 66, pp. 13-14
Wandeling, pp. 13-14
Konstruktie 1: ‘met de wind verdringt de tijd’
Konstruktie 2: ‘wolken en lucht’
Konstruktie 3: ‘woorden’
Palimpsest 1: ‘spichtig steken schuine wilgen’
Palimpsest 2: ‘spichtig staan knotwilgen’
Palimpsest 3: ‘geritualiseerd groeten man en vrouw’
Tweespraak in de tijd, p. 14
Konstruktie 1: ‘de omgeving is stil’
Konstruktie 2: ‘opgebaard liggen de huizen bij dageraad’
Konstruktie 3: ‘logisch denken ligt zwaar op je maag’
Konstruktie 4: ‘Jeroen-Bosch-mensen zijn als vogels neergestreken’

GRüSCHKE, Han
Geboortedorp, 67, p. 10
‘vroeger is kwijt raken’

HANTKO, Fil
3 gedichten, 66, pp. 4-5
Ik snijd de handen: ‘zo worden wij gedicht’ p. 4
Licht: ‘zo is het licht’ p. 5
Stil en raadselachtig water: ‘ik heb de witte handen en het stille water’ p. 5

HERCKENRODE, Willem van
Tanka's, 67, p. 30

HEYVAERT, André
Haikoes, 65, p. 27

HILVEN, Dany
[*Gedichten*], 66, pp. 18-19
De intocht der edelen (psychiatrisch instituut Munsterbilzen): ‘ik zag ze’ p. 18
‘*Doorheen kreupelhout*’, p. 19

JANSSENS, Solange

[*Gedichten*], 68, p. 22

Vannacht: ‘De avond ontwaakt’

‘De wind verschuift de wolken’

KETELS, Anita

[*Gedichten*]

‘De dag is uitgeweend, 65, p. 16

‘Weet je’ 68, p. 15

KINNAER, Juul

De zon zit in de vlinderstruik [*Fred de Swert* †], 65, p. 6

KIRTAN, V.

[*Gedichten*], 68, p. 4

Danklied: ‘Heb dank, gij ouders, opvoeders’

Rhododendron: ‘Heeft de rhinoceros’

KLOK, Kees

[*Gedichten*], 66, p. 8

Ayre: ‘geboorteplaats van Robert Burns’
Susan: ‘jij zat op een schommel’

KROON, Dirk

Paris vous parle, 67, pp. 8-9

1. ‘niets is meer’ p. 8
2. ‘waar het kind niet, p. 8
3. ‘om te vergeten’ p. 8
4. ‘langzaam gaat de stad’ p. 8
5. ‘een vrouw die in de ochtend’ p. 8
6. ‘grootscheeps’ p. 9
7. ‘geen dood gras’ p. 9
8. ‘les bouquinistes’ p. 9
9. ‘een vogel houdt’ p. 9
10. ‘leeg staat de stad’ p. 9
11. ‘ondergronds’ p. 9

KUIPERS Frans

[*Gedichten*]

Vers R: ‘Dwaalde door een woud van steen’ 65, p. 19
Vers d: ‘In het haperende kaarslicht van je kamer’ 68, p. 5
Vers j: ‘Ben ik een stadsmens omdat ik in een stad woon’ 68, p. 5
Vers w oktober: ‘op een vensterbank’ 68, p. 5
Vers z: ‘ik ben de stem van een roepende in een riool’ 68, p. 6

LEUNIS, August

[*Gedichten*]

De draaischijf van mijn denken: ‘de doden’ 65, p. 24
Vernedering: ‘de mens wordt vernederd’ 67, p. 11

LUYTEN, Gie

[*Haikoes*], 67, pp. 29-30

MOLIN, Rob

[*Gedichten*], 68, p. 13

De naakte mens: ‘de mensheid kleedt zich uit voor de natuur’

Voorlaatste rustplaats: ‘we sleepten het bed naar deze kamer’

Ardennen: ‘zou het kunnen dat god dit middelgebergte niet vergat’

Isola (Istrië): ‘de schepen dansen op hun spiegelbeeld’

MONOD, François G.

Poetry hospitality, 65, p. 20

‘Het offer dat ik voor’

MOUWEN, Herbert

Woonwijk, 67, p. 10

‘De dorre woningen aan de overkant’

OOSTERLINCK, Carlos

Afscheid, 66, p. 2

‘Het wordt stil en kil’

PASTURE, Renée

En dat dacht je dan, 68, p. 17

POT, Trudi

Wereldgebeuren, 68, pp. 26-27

‘Over de rand heen kijken’ p. 26
‘Slaap niet meer’ p. 26
‘Na lang dichten’ p. 27
‘Een huis aan de rand van het bos’ p. 27
‘Loochen het grote’ p. 27
‘Zeggen met taal die’ p. 27

REYNEBEAU, Marc

Engagement, 68, p. 16

‘langs de banen van de angst’

ROMMENS, Dirk

Welkom, 66, p. 19

‘weken van vertederd wachten’

ROSSBACH, Lore-Gerda

[*Gedichten*]

‘De dag wordt zon’ 67, p. 31
Avond: ‘Als uitgehongerde honden’ 67, p. 31
Een man: ‘Gelijk een lentewolk’ 68, p. 28

SCHOETERS, Marc

[*Gedichten*]

De lof der zotheid: ‘De geleerden arbeidden’ 65, p. 30
Iris en Ares: ‘Waarom branden alle veldslagen vurig rood’ 65, p. 31
Beton, 68, p. 29

SMET, Marc de

Misschien, 67, p. 11

‘heb je hoogtevrees’

STRAATEN, Arie van der

[*Gedichten*], 65, p. 18
Outlaw: ‘ik ben onleesbaar’
Botanicus: ‘als een yogi aan de oever der stilte’

VANDROMME, Jozef
Andere wereld, 68, p. 21
‘In een andere wereld’

VANNEYLEN, Jos
Verweerschrift, 66, p. 27
‘momenten’

VANTINA, Neer
Dit is herinnering, 68, p. 14

VEUGEN, Ton
Roos, 65, p. 19

VISSER, Marjon
[*Gedichten*], 67, p. 12
Trein: ‘Expresse naar de volle leegte’

Vlinderslag: ‘Vlinderende vleugels sla ik uit’
Kinder-ik: ‘Schuimvlokken uit het ongerijmde’
Haardvuur: ‘Zacht ritselt vuur en’

VRIES, Anneke de
...Ik had je moeten laten gaan, toen, 68, p. 15

VROMANT, Jef
[*Gedichten*]
Joeno 1: ‘in bloedlucht’ 66, p. 9
Joeno 2: ‘jaren later’ 66, p. 10
Nieuwjaarswarande: ‘puntig zuiver’ 68, p. 30

WEGHE, Jan van den
Bij de dood van Fred de Swert, 65, p. 4
‘Het is twaalf uur in Diest. De klok slaat weer’

WINNE, Norbert de
[*Gedichten*]
Kampioen: ‘Gehurkt’ 67, p. 32
‘Zoals het vers geperste spoor’ 68, p. 2
Open brief aan de Zuidafrikaanse vrijheidsstrijder Nelson Roilihlala Mandela; ‘Nelson Mandala, / de wereld noemde jou ‘de zwarte pimpernel’ 68, p. 32

WULMS, Guido
De zachte hand, 68, p. 20

II. Proza

GRAUS, Jacques
De hardloper, 66, pp. 15-18

GRUB, Geert

Xantippe's acht zaligheden[1], 67, p. 25

Uit: Het lemen huis, een bewerking van Plato's teksten

HANTKO, Fil

Meisjeschrijven, 68, p. 18

MAELE, Romain John van de

Links-rechts-werkloos, 65, pp. 11-15

Werkloos, p. 11
Het grote huis, pp. 11-12
Het kleine huis, pp. 12-13
Adèle, p. 13
Een nieuwe maatschappij, pp. 13-14
Georges, p. 14
Links, pp. 14-15
Rechts, p. 15
Werkloos, p. 15

Nooit alleen?, 68, pp. 7-12

1 Met een korte beschouwing door Georges van Acker

PATTYN, Erik

De 'bloed'-verwanten. Praktische handleiding bij de verdeling en vereffening van een erfenis, 65, pp. 21-24

VANDEMOORTELE, Dirk

De komma, 66, pp. 23-26

Het vreemdelingendorp, 68, pp. 24-26

IV. Kritische bijdragen

ACKER, Georges van

De 82-jarige Geert Grub nog altijd strijdlustig, 66, p. 28

Over diens Haverkernen 2. Met antwoord van Geert Grub, p. 29

Naar aanleiding van het artikel 'Het opkomend fascisme in de Nederlandse poëzie', 66, p. 29

N.a.v. deze bijdrage van Ton Luiting (65, p. 33) wordt Marc A. Verreckts kritiek van Julien Roufie, Liefde, droom en leven - Verloren-hervonden, medegedeeld (pp. 29-30)

In memoriam Jan Emiel Daele en Roger Serras, 67, p. 2

Gelukwensen, 68, p. 33

Voor L.P. Boon, Staatsprijs ter bekroning van een schrijversloopbaan

Enig commentaar, 68, p. 33

In de Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden werd Guy van Hoof bekroond, en kregen Norbert de Winne, Rob Molin en Willy Balyon een vermelding. Alle vier zijn medewerkers aan Kruispunt-Sumier.
'Is het dan ook niet eigenaardig dat sommige kritikasters met moeite één schoon gedicht vinden in Kruispunt-Sumier?'

Nog commentaar, 68, p. 33

Over ‘de gelegenheid te reageren op de kritieken van onze recensenten.
Daarbij krijgt de auteur het laatste woord’

BIEZEN, Jan

Karina Alberts, Ladders van papier, 65, p. 34
Met antwoord van Karina Alberts, pp. 34-35

Marcel Messing, In antwoord op de verte, 65, p. 35
Met antwoord van Marcel Messing, p. 35

BONI, François

Jef Pauwels, Heimat, 66, pp. 34-35
Met antwoord van Jef Pauwels, p. 35

Eddy Alfred Ots, Het heksenfeest, 66, p. 35

Luk Vereecken, Pendelen tussen vlinder en mol, 67, p. 35

Johan Bovyn, Langs een stengel van de zon, 67, p. 36
Met antwoord van Johan Bovyn, p. 36

BOON, Louis Paul

In memoriam Roger Serras. Onuitgesproken grafrede voor de goede vriend, 67, pp. 6-7

BOOT, Martin

Vertrekken uit wat vlekken in lijnen: Gedachten over Nederlandse poëzie, II, 66, pp. 20-21

Over de poëzie van Paul Snoek
Vervolg van Kruispunt-Sumier (1977, 62, pp. 3-7)

DEBROUWER, Liliane

Angelo di Berardino, Rozen voor Anjes, 66, p. 34

Met antwoord van Angelo di Berardino, p. 34

DIEPSTRATEN, Johan

Bas Almekinders, Muggebeten op sap, 67, p. 33

Met antwoord van Bas Almekinders, p. 33

DYCKE, Marie-Thérèse van

Frans Kuipers, Gottegot en bubble up, 66, p. 32

FUKKING, Georges

Inleiding [*tot zijn gedichten*][1], 66, p. 12 - Zie: Poëzie

GRUB, Geert

Joannes Marijnen, Astraal, 68, pp. 37-38

Met antwoord van Joannes Marijnen, p. 38

GRüSCHKE, Han

Uit de tijdschriften en zo... Nederlandse tijdschriften, 65, pp. 38-39; 66, p. 38; 67, pp. 38-39

Summiere bespreking van nummers van Brug, Horus, Letteriek, Letters, Nieuw-Index, Slib, Van, Windscherm, Zomaar wat verhalen en gedichten

1 Ingeleid door Georges van Acker: Poëzie uitleggen en verklaren (p. 12)

HEUZEL, John

Paul Brondeel, De meerdere jaren, 65, p. 36
Met antwoord van Paul Brondeel, p. 36

Dany Hilven, Als geur van perkament en kaarsen, 65, p. 37
Met antwoord van Dany Hilven, p. 37

Robert Baeken, Het verzoek, 66, p. 31
Met antwoord van Robert Baeken, pp. 31-32

Achilles Gautier, Bakstenen, 66, pp. 33-34

Jef Vromant, Inktvlek, 66, p. 35
Met antwoord van Jef Vromant, p. 35

Honderd nieuwe dichters van de dichtersgroep Dimensie (2), (3), 66, p. 36

Jan Emiel Daele, Je onbekende vader. Een stukje autobiografie en een verhaal vol vergiffenis en verlangen - een roman, 67, pp. 2-6

Joost Wasser, Een geheim in mijn mondholte, 67, pp. 33-34
Met antwoord van Joost Wasser, p. 34

José Stibbed & Ton Veugen, Beweging, 67, p. 34

Silva Ley, Principe van uitweg, 67, pp. 34-35
Met antwoord van Silva Ley, p. 35

René Verbeeck, *Poèmes d'amour et autres. Vert.: Jeanne Buytaert*, 67, pp. 35-36
Met antwoord van René Verbeeck, p. 36

28 Wase dichters, 67, pp. 36-37

Vrij gedicht. (Bloemlezing), 67, p. 37

Agnes de Haas, Als schilfers van bladerdeeg, 68, p. 34
Met antwoord van Agnes de Haas, pp. 34-35

Kotte als nachtdier, 68, p. 39
Wouter Kotte, Nachtwacht. Met antwoord van Wouter Kotte, pp. 39-40

Jan Biezen, Omtrent de vrouwen in haar die ik liefhad; Als een tijdloze brief, 68, pp. 40-41
Met antwoorden van Jan Biezen, p. 40, 41

Johan van Nijen, Een blauwtje. Verhalen, 68, p. 41
Met antwoord van Johan van Nijen, p. 41

Erwin D.A. Penning, Schizofreen, 68, pp. 41-42
Met antwoord van Erwin D.A. Penning, p. 42

André Deleersnijder, Een nieuwe vrijmetselarij, 68, p. 42

HOOF, Guy van

Wat je hoort zijn de vergeet-mij-nietjes, 65, pp. 5-6
In memoriam Fred de Swert

LUITING, Ton
Het opkomend fascisme in de nederlandstalige poëzie, 65, p. 33
Over de voorstelling in de Vecu te Antwerpen van Marc A. Verreckts Doodshoofdverbanden. Nieuw-fascistische gedichten, met mededeling van Luiting-recensie in De Gooi- en Eemlander (28 juli 1978) en van de reactie erop van Han Put in de vorm van een gedicht: 'Hoe kan een dichter verzen schrijven'

MAELE, Romain John van de
Het orakelt ave, ave, 65, p. 34
Over Guido Brems en diens tijdschriften-revue in Dietsche Warande en Belfort, in casu over Kruispunt-Sumier

Mari van Alebeek, *Van mij voor jou voor de (h)erkenning*, 65, p. 36
Met antwoord van Mari van Alebeek, p. 36

Joris Denoo, *Een nerveuze alchemist*, 65, p. 37
Met antwoord van Joris Denoo, p. 37

Bert Kooijman, *Elementaire gedichten*, 66, pp. 32-33
Met antwoord van Bert Kooijman, p. 33

Marcel de Backer, *Peilingen*, 66, p. 33
Met antwoord van Marcel de Backer, p. 33

Loes Nobel, *En kraters sloten de ogen*, 66, p. 34

Fetze Pijlman, *een gevoelig realist*, 68, p. 39
Over diens Onder de lamp

H.P. Westin, *Navel*, 68, p. 40

MANGER, Hermien
Wat is ik? Uit: Overpeinzingen, 65, pp. 28-29
'Denken is en blijft een duizelingwekkend vragen'

SCHEPENS, Jan
Geert Pijnenburg (Grub), 67, pp. 13-24

SLABBINCK, Yves
Uit de tijdschriften en zo... Vlaamse tijdschriften, 65, pp. 37-38; 66, pp. 37-38; 67, pp. 37-38; 68, p. 43
Summiere bespreking van nummers van Appel, Argus, Boulevard, Deus ex Machina, Diepdruk, Dimensie, Drempel, Getuigenis, Heibel, Impuls, Janus, Koebel, 't Kofschip, Kreatief, Mandragora, Mens en Taak, Noodrem, Ons Erfdeel, Oprispingen, Radar, Restant, Schrijven, Schuim, Spectraal, Tenen, Verbazing, VWS-Cahiers, Yang

VANTINA, Neer

In memoriam Fred de Swert[1], 65, pp. 3-4

Ignaas Veys, *Een vreemd bed*, 65, pp. 35-36

Met antwoord van Ignaas Veys, p. 36

VERLEYEN, Herwig

Bert Willems, *Bloemenwolkjes en muggegeten*, 66, p. 30

Met antwoord van Bert Willems, p. 30

VROMANT, Jef

Serum[2], 66, pp. 10-12

Toelichting bij zijn gedicht Joeno - Zie: Poëzie

1 Met opname van diens gedicht 'Vuur is' uit Keltisch versteend (p. 2)

2 Ingeleid door Georges van Acker: Poëzie uitleggen en verklaren (p. 12)

Mandragora

Tijdschrift voor literatuur en beeldende kunsten
Opgericht in 1972

Redaktie: Car Flanders, Walter Giraldo, Johanna Kruit, Guy van Hoof
Redaktieadres Vlaanderen: Car Flanders, p.a. Oscar de Wandel, Geraardsbergse steenweg 310, 9510 Oosterzele
Redaktieadres Nederland: Johanna Kruit, Koudekerkse weg 17, Biggekerke-Zeeland

Jrg. VI,	nr. 1:	april 1978, 64 pp.
	nr. 2:	augustus 1978, 72 pp.
	nr. 3:	oktober 1978, 54 pp.
	nr. 4:	december 1978, 48 pp.

Artikel van de redactie

Mededelingen, 4, pp. 45-46
Johanna Kruit zal op eigen verzoek in de redactie vervangen worden door Han Grüschke; Romain John van de Maele zal tot de redactie toetreden

I. Poëzie

BERARDINO, Angelo di
Andante, *als toen*, 3, p. 9
‘de dood legt zijn galg’

BERKUM, Ann van
Al sprekende, 2, p. 4

BLAUWVELD, Ruud
[*Gedichten*], 1, pp. 15-16
Ardense melodie: ‘jaren geleden liep hier een wolf voorbij’ p. 15
Aan Isa Bella: ‘Nu ik je masker ontruk weet ik’ p. 16

DAELMAN, J.

Dit gedicht is een vlies, 1, p. 17

DELEU, Thierry

[*Gedichten*], 1, pp. 5-7

Bergmeer: ‘Je lichaam een argeloos bergmeer’ p. 5

De zwarte vogel: ‘De zwarte vogel strijkt weer vaker neer’ p. 6

Na de dageraad: ‘Verwekt uit zoveel handen zachtheid’ p. 7

FLANDERS, Car

Uit: De laatste hoeksteen

Weerloos is de tijd, *ongenadig de aarde (Hugo Claus)*, p. 5
'ingebed tussen de stenen'
De ingewijde heeft geen lippen, *de kraamvrouw zwijgt (Hugo Claus)*, p. 6
'alles wat ik zeggen kan'
Zo hard, *zo bloeiend is de rand der dingen (Hugo Claus)*, p. 7
'de trage tang der dagen'
De avond sijpelt in mijn herfstig land (Erik van Ruysbeek), p. 8
'als op een foto zie ik je'
Doorheen de dood, *de dageraad (Erik van Ruysbeek)*, p. 9
'aan mij voorbij'
En groeien langzaam tot doorgronding van dit vuur (E. van Ruysbeek), p. 10
'ik ben de glibberige kinkhoorn'

GIRALDO, Walter

[*Gedichten*], 2, pp. 11-13

Arena: 'Hoog boven de moordkuil' p. 11
Ademloos: 'De kobold heeft zijn werk volbracht' p. 12
Vragen: 'Wie zal mij komen troosten' p. 13

GRüSCHKE, Han

[*Gedichten*], 1, pp. 12-14

Wadden: 'misschien markeer je de avond' p. 12
Vriendin: 'je zei het' p. 13
Vrienden: 'weet je nog het pad' p. 14

HOOF, Guy van

[*Gedichten*], 4, pp. 4-7

'Helden zei hij (Tom Verlaine), woorden' p. 4
'Een dorst naar rode regen die zacht' p. 5
'Gedachten overeind gezet, gelijnd' p. 6
'Na de gebaren die hij maakte' p. 7

KOTTE, Wouter

[*Gedichten*], 1, pp. 8-9

M(omen)t, p. 8

1. ‘Door een nabijheid besprongen’
2. ‘Je aan water branden’

Transformatie: ‘Samenvallen met de nacht’ p. 9

KROON, Dirk

[*Gedichten*], 1, pp. 10-11

Na ons de zondvloed: ‘er komt langzaam verweer’ p. 10

Windvlaag: ‘ik ga breekbaar over rivieren’ p. 11

KRUIT, Johanna

Ik zag mijn moeder door de avond gaan, 1, p. 4

RUYSBEEK, Erik van

[*Gedichten*], 3, pp. 4-7

Kruimels: ‘Met open venster lig ik wakker in de nacht’ pp. 4-5

Shiva: ‘Vernieling, die het leven grondt’ pp. 6-7

WULMS, Guido
November, 3, p. 8
'de stem van de revolte'

II. Proza

FLANDERS, Car
Een hol in de bossen, 4, pp. 8-17

GIRALDO, Walter
Dagboek van een gek[1], 3, pp. 43-48
Zachter ruist de regen in september, 4, pp. 18-23

KRUIT, Johanna
Verhaal, 1, pp. 18-22

MAELE, Romain John van de
H.C. Branner, *Jongens in het voorjaar (o.t.: Drenge om foråret).*
Vert.: Romain John van de Maele[2], 4, pp. 14-31

IV. Kritische bijdragen[3]

FLANDERS, Car
*Dichter zijn is een beetje dood zijn**, 2, pp. 59-62
Thierry Deleu, Ik, een naaktloper

*Een schijn van weemoed**, 2, pp. 62-67
Norbert de Winne, de Roemeense ring

*De vlag dekt de lading niet (meer)**, 2, pp. 67-71

1 In de rubriek: Hier smiten si...
2 Met bibliografische noot, p. 32
3 De titels met * behoren tot de rubriek: De klappermolen

Over de haikoe-poëzie en de westerling n.a.v. Bert Willems, Bloesemwolkjes en muggebeten. Voorwoord: L.M. Oostenbroek

*Mijn hand schrijft slechts wat flarden neer in oude woorden**, 3, pp. 29-32

Johanna Kruit, Verdronken water

*Onderhuids kreunt wellustig het wentelend het willoze woord**, 3, pp. 32-37

Jean-Marie de Smet, Vluchtig als de jaren

*Waarom kruipt 's morgens mijn angst zoals jij 's nachts zo in mijn kleren**, pp. 37-42

Daniël Billiet, Het is hopeloos, maar voor de rest gaat alles goed

*Schiet je zorgen met een lachkanon tot achter de horizon**, 4, pp. 38-41

Johan Bovyn, Uit een tuin van verwondering

*Sekonde na sekonde trekt het leven voorbij**, 4, pp. 41-42
Raoul M. de Puydt, Liefdesvuur

Wanneer je jezelf hebt gevonden, *wordt elke gedachte overbodig**, 4, pp. 42-44
Jack Feenstra, Een hoogst serieuze suicidepoging

HANDTPOORTER, Fernand
Toespraak n.a.v. de uitreiking van de literaire prijs van de stad Brussel op 2 maart 1978, 1, pp. 23-26
Toegekend voor het toneelstuk 'Vlaamse gaai'

HOOF, Guy van
De grote stilte [*door Dirk Ayelt Kooiman*]*, 1, pp. 54-59
Ook over de andere Revisorschrijvers of Academische schrijvers: Frans Kellendonk, Nicolaas Matsier, Doeschka Meijsing

*Vladimir Holan: Twee meren**, 1, pp. 59-60

KRUIT, Johanna
*De satirische muggebeten van Bas Almekinders**, 1, pp. 48-50
Muggebeten op sap

*'Ontbolstering' van Silva Ley**, 1, pp. 50-54

*Wel-uitgaven**, 2, pp. 56-58
Henk Huisman, Elke tijd een eigen geluid
Bert Bevers, Prachtig beheersen
Nicoline Hooymans, Madeliefjes
Pieter Luykx, Een meervoudige wereld

MAELE, Romain John van de
Sociale poëzie..., 1, pp. 27-41
Met voorbeelden uit verschillende tijden en landen

Okot p'Bitek - Acoli achterna, 1, pp. 42-47

Over diens Song of Lawino (eerst in het Acoli geschreven) en Song of Ocol

Ditte Menneskebarn [*door Martin Andersen Nexo*], 3, pp. 10-24; 4, pp. 24-37

VIJVER, Luk van de

MG: leuk en ingekaderd? 2, pp. 33-55 - Met ill.

MG = de groep Miskende genieën bestaande uit Pieter Celie (pp. 34-36), Frank Maieu (pp. 37-46), William Sweetlove (pp. 46-51), Paul van Rafelghem (pp. 51-55)

WIELE, Luk van de

Het landschap verbeteren: een uiting van conceptuele kunst, 3, pp. 25-28

Over een groepje jonge kunstenaars ‘geïnitieerd’ door Dirk van Opdenbosch

V. Illustratie

Celie, Peter, 2, p. 35
Maieu, Frank, 2, p. 40, 42, 44
Rafelghem, Paul van, 2, p. 52
Sweetlove, William, 2, p. 48
Vijver, Luk van de, omslag

Nieuw Vlaams Tijdschrift

Opgericht in 1946

Redactiesecretaris: Ivo Michiels

Redactie:

Jrg. XXXI,	nrs. 1-4:	Louis Paul Boon, Hugo Claus, Marcel Coole, Johan Daisne, Paul de Wispelaere, Marc Galle, Jef Geeraerts, Henri-Floris Jespers, Karel Jonckheere, Hubert Lampo, Wim Meewis, Hugo Raes, Herman Sabbe, Bert Schierbeek, Garmt Stuiveling, Willy Vaerewijck, Piet van Aken, Erik van Ruysbeek, Laurent Veydt, Gerard Walschap, Jean Weisgerber
	nrs. 5-10:	Dezelfden, behalve Johan Daisne

Secretariaat:

Jrg. XXXI,	nrs. 1-4:	Van der Sweepstraat, 5/11 K bus nr. 71, 2000 Antwerpen
	nrs. 5-10:	Kerkweg 2, 9542 Zonnegem

Uitgeverij:

Jrg. XXXI,	nrs. 1-4:	Uitgeverij Ontwikkeling, Leeuwerikstraat 41, 2000 Antwerpen
	nrs. 5-10:	Uitgeverij Manteau, René Comhairelaan 107, 1080 Brussel

Jrg. XXXI;	10 nummers,	774 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried

Claviceps purpurea. Bij drie etsen van Dirk Adams, 2, pp. 133-135

1. *Vrouw met sluier*, p. 133
   'Ik ben de andere, aan vuur ontgroeid'
2. *Sprekende faun*, p. 134
   'Mijn linkerhand sluit zich, mijn rechter ontstaat'
3. *Jongeman met zilverreiger*, p. 135
   'Geen zwaan ontleen ik de zwier van mijn vleugels'

Regen, 2, pp. 136-137

1. ‘Dolen door mijn voorhoofd, deinzen’ p. 136
2. ‘Aan rafels gescheurd. wegrimpelend’ p. 136
3. ‘Met strikte vingers, met struikelende’ p. 137

Dochters, *een ondergronds gedicht*, 2, pp. 138-139

1. ‘In mijn ogen, rakelings mijn hand’ p. 138

2. ‘Dochters die tot het water ingaat, schuw’ p. 138
3. ‘Die samendrumt in sleuven blankbetegeld’ p. 139

A/Z, 2, p. 140
‘Geschonden, met een mond die korst, in weerwil’

ARNOULD, Anne
[*Gedichten*], 7-8, pp. 567-569
Nu alle water roerloos rust, p. 567
Gewillig liet het park, p. 568
Terwijl de trein met tegenzin, p. 569
‘Terwijl de trein met tegenzin de stad uitrijdt’

BEEK, Geert van
Het lied van het zuiverste water, 9-10, pp. 741-742
‘met weinig ben ik tevreden’

BROUWERS, Jaak
[*Gedichten*], 3, pp. 202-205
Eschatologisch: ‘De dag ettert open, gerijpt als een wonde’ p. 202
Genealogisch: ‘Een onvervreemd heelal luidens de luim’ p. 203
Ritueel: ‘De vrede weegt. Vanuit de hemel tolt’ p. 204
Zeil O.A.: ‘Een zeil in zee: een losgeslagen vlek’ p. 205

De dubbelganger. Parafrase van een mislukte ontmoeting met M. Nijhoff, 7-8, pp. 540-542
‘Gewoonte legt de dagen stevig aan hun anker’

CAILLIAU, Phil
[*Gedichten*], 4, pp. 300-307
Brand je oertekens in mijn wonden, pp. 300-301
‘Weer werden wij ontboden’
De mond wit en trachtend, p. 302
‘Rakelings scheert hij voorbij’
De beker van Onan, p. 303
‘In de onrust verwijs ik mijn minnaars’

Polylingua, p. 304
'Taal wordt aan stemmen geschonken'
De regenkleur van ons hooglicht, p. 305
'Met elkaars zaden balsemen we onze oogleden'
Paars en larynx, pp. 306-307
'Hier sta ik, hen verlatend'

COOLE, Marcel

[*Gedichten*], 2, pp. 101-104

Shannon: 'Het is een grauw hotel' p. 101
Balans X: 'Ik liep als knaap' p. 102
Weerzien: 'Boven de Leie en het vlas' p. 103
Ungeduld des Herzens: 'De vogels, de grauwgeworden vogels' p. 104

Gedichten, 9-10, pp. 680-684

Engrenage: 'Dat is nochtans de zoveelste' p. 680
Zeeworp: 'In de liefdeswarme kamer' p. 681
Fado: 'De zon' p. 682
Wending: 'De laatste tijd' p. 683
Wankel vertrouwen: 'Al loop je op luide houten zolen' p. 684

DAISNE, Johan

[*Gedichten*], 4, pp. 341-343

September: ‘Je naam is Godelieve, Lieve’ p. 341
Wen die Götter lieben: ‘Mijn Heer waarom niet mij genomen?’ p. 342
De wandeling: ‘Een korte wandeling, des morgens’ p. 343

Alte Jugendliebe, 6, p. 509

‘Geen toeval is 't, maar een gena’

[*Gedichten*], 7-8, pp. 529-532

Weergeboort: ‘Ontspannen is zich openstellen’ p. 529
Viatiek: ‘Een grauwe man, bijna geen stem’ p. 530
Het wonder van elk jaar, p. 531
Pinksteren: ‘Na Hemelvaart komt Pinksteren’ p. 532

GELDER, Alex van

De bel annonceert, 3, pp. 231-232

HOEVEN, Jan van der

Hommage à la peirefection, 1, pp. 9-11

Taiyo: ‘Oker’ p. 9
Venici: ‘Strijkt’ p. 10
Graphie LIV: ‘Tweespeelt’ p. 11

INSINGEL, Mark

Het is zo niet zo is het, 5, pp. 394-398

‘Alles of niets’ pp. 394-395
‘In het zwaarbewaakte gebouw is de voltallige raad in’ p. 396
‘Uitroeien is’ p. 397
‘het is zo niet zo is het’ p. 398

LASOEN, Patricia

[*Gedichten*], 6, pp. 441-446

Negen: ‘De eerste tinteling (een beetje spanning’ pp. 441442

Weet je het nog: het Nauw van Calais?: ‘Toen ik hier nog niet zo lang woonde’ p. 443
Bijna dertig: ‘Jij beweert van niet’ p. 444
Een korte storm in november: ‘De ruiten rammelen’ pp. 445-446

MARGREET
[*Gedichten*], 1, pp. 49-53
Terug in Sodom: ‘mijn mond glijdt langzaam’ p. 49
‘daar ga ik’ p. 50
‘gevangen in kringen’ p. 51
Lamento di Boccarossa: ‘hoe kan ik een ander’ pp. 52-53

MOK, Maurits
[*Gedichten*], 3, pp. 183-190
Troost: ‘Nu er sinds jaar en dag’ p. 183
Namen: ‘Het raadsel het gloeiende raadsel’ p. 184
Najaar: ‘Zee rolt donker aan. Er staat een najaar open’ p. 185
In memoriam Paul Rodenko: ‘Straten waardoor een mens zich voortbeweegt’ p. 186
Mannen: ‘Vroeger waren er mannen’ p. 187
In memoriam A. Roland Holst: ‘Een oude dichter, een door de dood’ p. 188

Tussen zee en bergen: ‘Ergens met bergen in mijn rug’ p. 189
Alleen nog zee: ‘Alleen nog zee en verder niets’ p. 190

NEEF, Roger M.J. de
[*Arkprijs 1978. Dankwoord*], 5, pp. 412-415
‘Ook ik: Ik ben in liefde bloeiende’

ROGGEMAN, Willem M.
De revolutie begint in Brugge, 5, p. 374
‘In deze stad leest eenieder’

RYBEL, Rudy de
Stephen Crane, *10 gedichten uit de bundel ‘Twee stokken’*[1].
Vert.: R. de Rybel, 6, pp. 483-493.
‘Een man vreesde een moordenaar te ontmoeten’ p. 483
‘Een man zei tot het universum’ p. 484
‘De reiziger’ p. 485
‘Er was een man met een tong van hout’ p. 486
‘“Waarheid”, zei een reiziger’ p. 487
‘Ik ging door een woestijn’ p. 488
‘Als maar voort ging de onbevangene’ p. 489
‘Ik stond hoog’ p. 490
‘Vele rode duivels renden uit mijn hart’ p. 492
‘Velen gingen in een verwarmde optocht’ p. 493

VANSTREELS, Miel
Twaalf gedichten, 1, pp. 25-30
Zij: ‘Komt hij weer thuis van één of andere’ p. 25
Demokratie: ‘Weer moeilijkheden met het volk’ p. 25
Het gaat goed met ons: ‘Een kollektedame van het rode kruis’ p. 26
Een kwestie van: ‘'t Is een kwestie van op het juiste’ p. 27
Het gaat niet zo goed met ons: ‘Niets is zo moeilijk als iedereen’ p. 27
Engagement: ‘Ik moet hoognodig weer 'ns naar chili’ p. 27

1 Met een inleiding (pp. 481482) en een illustratie (p. 491)

Evenwicht: ‘Na een dagje ouderwets oproer kraaien’ p. 28
Mergellandroute: ‘Hij ademt mest en vroege bloesem’ p. 28
Ode aan het vrije Westen: ‘Ook al gemerkt: hoe demokratieser’ p. 29
Suicide: ‘Volgens politiegegevens was ik de laatste’ p. 29
Brief aan mijn broer: ‘Wat ik over mijn vader zeggen wou:’ p. 30
Achtentachtig: ‘Hij zette zich in een gemakkelijke stoel’ p. 30

VELDE, Frans van de

[*Gedichten*]*, 1, p. 77

Middernacht: ‘Moe van het goochelen met metaforen’
Akte van ongeloof: ‘Ik kan uw stem niet horen’

VERCAMMEN, Jan

Iets met het uitzicht van een vrouw, 2, pp. 111-115

1. ‘Wat blijft er over van’ p. 111
2. ‘Herinneringen zijn gestorven’ p. 112
3. ‘Je leeft enkel van’ p. 113
4. ‘Vogels dragen openlijk’ p. 114
5. ‘Je kon rijk aan vitaminen in’ p. 115

VLIET, Eddy van

[*Gedichten*], 4, pp. 277-283

De eend: ‘Alvorens neer te strijken’ p. 217
Soms is het alsof, p. 278
Stel dat wij ooit zouden aankomen, p. 279
Waar is het landschap? p. 280
Kaarten: ‘Ik leg mijn kaarten op tafel’ p. 281
De haard: ‘Af- en toenemend naarmate’ p. 282
Waarom juist? p. 283

WAARSENBURG, Hans van de

Diffuse reisbeelden, 9-10, pp. 725-734

1. [*de afstand*]*:* ‘Beeld dat niet vermoedend’ p. 725
2. [*een verte*]*:* ‘De vijand sleept’ p. 726
3. [*het duin*]*:* ‘De droom van niet buigend’ p. 727
4. [*verder reizen*]*:* ‘Beeld loopt over’ p. 728

‘Of er meer en meer beelden werden’ p. 729
‘Iedere vorm benaderd weliswaar, met’ p. 730
‘Om terug te komen bij de tijd’ p. 731
‘Achter verbeten horizon’ p. 732
‘De soms vreemde laat-watergezichten’ p. 733
‘Ontwricht zetsel weerspiegelend: de droogte’ p. 734

WAUTERS, Marcel

Vergeeld dossier, 9-10, pp. 646-659

‘later’ p. 646
‘heb je dat al meegemaakt’ p. 647
‘achteraan in de klas’ p. 648
‘haperend herstellend na een operatie’ p. 649
‘toen een kikker’ p. 650
‘wat verlang je te worden’ p. 651
‘het vroor gebarsten kinderkoppen’ pp. 652-653
‘in het midden van het park gebocheld’ p. 653
‘een stikhete zomeroorlogsdag’ p. 655
‘weet je nog makker de dancing de ring’ p. 656
‘mijn grootmoeder hield mijn hand’ pp. 657-658
‘door een wispelturig verlangen het huis uitgestuurd’ p. 659

II. Proza

BARTELS, Rob
De omgeving, 4, pp. 314-315

BRUYN, Jef de
De commissaris, 4, pp. 265-276

CLAUS, Dirk
Koffie en paarse linten, 1, pp. 1-8

HOSTE, Paul
De veranderingen, 6, pp. 447-480; 7-8, pp. 602-622

KOGAN, Sonia
Mijn Babbe, 2, pp. 105-110

LAUWENS, Willy
Feestdag, 5, pp. 399-408

LIEDEL, Frank
Skua, 3, pp. 191-201

MEEWIS, Wim
19 Inventionen, 3, pp. 177-182

MENNO, M.H.
Zeven verhaaltjes met interludium en slot, 2, pp. 116-122
Bij een gezonken schip loopt niets de spuigaten uit, p. 116
Morgen, p. 116-117
Het verval van de moderne beeldhouwkunst, p. 117
Interludium, p. 118
Gered door de hel, p. 118
Het waardige geloof, pp. 119-120
Klimop en worteltjes, pp. 120-121
Speleologie, pp. 121-122
Slot, p. 122

MICHIELS, Ivo
Dixi(t) (fragment), 9-10, pp. 660-679

MOK, Judith
Mens, 7-8, pp. 533-539

POPELIER, Bert
De wasmachine, 4, pp. 308-313

RUYFFELAERT, Mark J.
Ganda sum (Curriculum vitae Gandavensis), 5, pp. 353-373

VACHER, Robert
De heuvel van de eenzaamheid, 1, pp. 12-24; 2, pp. 123-132; 3, pp. 223-230; 6, pp. 494-508

VEKEN, Ingrid vander
Vooral geen kersepitten inslikken, 7-8, pp. 570-576

WILLEMS, Bob
Percussie plan I. Het wereldje, 9-10, pp. 743-749

WISPELAERE, Paul de
Tussen tuin en wereld (romanfragment), 9-10, pp. 623-645

IV. Kritische bijdragen[1]

ADE, Georges
Aanzet tot een lofrede voor Suzanne Lilar, 1, pp. 54-76

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Reflex

Over haar werken Le couple; A propos de Sartre et de l'amour; Le malentendu du deuxième sexe (beschouwingen op het werk van Simone de Beauvoir); Une enfance gantoise

*Kritiek: krisis**, 5, pp. 415-439

1. *Tweeënveertig hoedenmakers*, pp. 415-420
   Over Loeki Zvoniks Hoe heette de hoedenmaker en de 'kritische teksten en signalementen' erover door Roger Vanbrabant gebundeld in RoVa-Cahier 1
2. *Weinig schroom en veel woorden*, pp. 420-424
   Martien J.G. de Jong, Over kritiek en critici
   Hugo Bousset, Woord en schroom
3. *Wie is Apolloon?*, p. 424
   '...dat het niet eenvoudig is voor een criticus zich niet te installeren in de zo voordehandliggende apollinische waanzin'
4. *Een eindeloos weefsel*, pp. 425-430
   André Lefevere, Literary knowledge
   Willy Roggeman, Een gedicht 'Tweespraak in de herfst' door Maurice Gilliams. Analyse en synthese (Proefschrift)

68 + 10 = 0, 9-10, pp. 685-695

Allerhande beschouwingen o.a. over zichzelf en politiek, schrijversengagement, geloof, links en rechts, Vereniging van Vlaamse letterkundigen

BERGE, Claude van de

De kunstenaar als slachtoffer, 2, pp. 89-100

'De kunstenaar kan slechts vanuit het gevoel slachtoffer te zijn, opnieuw een taal spreken waar de droom en de ziel aan worden toevertrouwd. Hij kan slechts zichzelf aan de taal toevertrouwen, want alleen dan heeft het zin een taal te spreken, en is de taal die we spreken, een werkelijkheid, en roept ze een werkelijkheid op en verandert ze buiten haar bestaande werkelijkheden' (pp. 97-98)

BERLAER-HELLEMANS, Dina van

Hindernissen op weg naar de werkelijkheid. Het werkelijkheidsbegrip in het Zuidnederlandse nieuw-realisme, 4, pp. 284-299

Over de nieuw-realistische poëzie in Vlaanderen en o.a. over Roland Jooris, Paricia Lasoen, Herman de Coninck, Stefaan van den Bremt

BRINK, Alijd

*Essay**, 3, pp. 233-238

'Geschreven naar aanleiding van opmerkingen gemaakt in verband met een dagbladartikel dat werd geplaatst ter introductie van het werk van Bram van de Velde, een thans (1977) 81-jarige schilder, Nederlander van geboorte, woonachtig in Frankrijk'

BROEK, Diana van den

De glazen wereld van Zamjatin, 3, pp. 206-222

Over de betekenis van de anti-utopische roman My (Wij) van Evgeny Zamjatin

BRUCKER, Johnny de

*De bittere tucht van het treuren**, 7-8, pp. 623-627

Analyse van de bundel 'La mort s'appelle Bonsoir' in het licht van de evolutie in de poëzie van Patrick Conrad

DELEU, Luc

Teken- en schilderkunst van Henri Michaux, 1, p. 31-48; 2, pp. 141-159

‘Een pictografische transcriptie van een ontologische zelfexploratie: het fantomisme’

DEPREEUW, Dirk

*Brendan Behan revisited. Hernieuwde kennismaking met zijn prozawerk**, I, pp. 77-88

DETHIER, Hubert

*Jan Aler: Symbol und Verkündigung - Studien um Stefan George**, 2, pp. 161-168

INSINGEL, Mark

Het ogenschijnlijk verschil, 9-10, pp. 735-740

‘Het avantgardistische, experimentele, absolute of totale, “andere” of “anti”-kunstwerk heeft als kenmerk dat het niet beantwoordt aan verwachtingen die voorgevormd zijn: het is onberekenbaar, je weet niet wat je eraan hebt’ (p. 735)

KEUSTERMANS, Lisette

Tendensen in de nieuwe Zweedse literatuur (1965-1977), 5, pp. 430-439

Met een literatuurlijst (p. 439)

LAET, Danny de

De buitengewone reis van Jules Verne in de Nederlanden, 3, pp. 254-264

Situering van de reis van 20.11.1887 tot 1.12.1887 in Vernes leven; onderzoek naar diens invloed op de Nederlandse letteren

MAES, Jean-Marie

De tijd in Jacques Hamelinks ‘Ranonkel’, 5, pp. 375-393

De ruimte in Jacques Hamelinks 'Ranonkel', 9-10, pp. 696-724

OFFERMANS, Cyrille

Onverwerkt/verwerkt. Over Sybren Polet en het absolutisme in de literatuur, 7-8, pp. 577-601; 9-10, pp. 750-769

Kritiek op Sybren Polets 'tweedeling absoluut proza - totaal proza' en de '(maatschappij-)theoretische implicaties' die hij eraan koppelt

PAY, Luc

*Omtrent een nomenclatuur van het linguistisch vacuüm. Een gesprek met Michel Bartosik**, 3, pp. 240-253

REYBROUCK, Frank P.

*Erwiniana**, 2, pp. 168-176

Joyce & Co, Erwin, 5 october 1972

ROGGEMAN, Willy

De goddelijke hagedisjes (4); (slot), 4, pp. 316-340; 7-8, pp. 543-566
Dagboekaantekeningen i.v.m. literatuur (o.a. Albertine Sarrazin, Paul Valéry), filosofie (Nietzsche, G. Heym), muziek (Béla Bartòk)

RUYSBEEK, Erik van

[*Hulde aan Roger M.J. de Neef*], 5, pp. 409-412
Arkprijs 1978 voor de bundel Gestorven getal

SPELIERS, Hedwig

De A/T-relatie in het gedicht 'Alicante' van Jan van der Hoeven. Een fonologisemantische interpretatie, 6, pp. 510-527
Gedicht uit Lecina je hand

WESSELO, J.J.

*Walg**, 3, p. 239
R.R. van Londersele, Gruwelijke vertellingen

*Een flapdrol. Reactie op een even laaghartige als lachwekkende aanval**, 4, pp. 344-352
Zie Argus (1978) sub: Artikels van de Redactie, en sub: Wesselo, J.J.

Reisaantekeningen XVI, 7-8, pp. 627-632
Over Julio Cortazar, Achtervolgd (over Johnny Carter = Charly Parker) vergeleken met werk van Gabriel Garcia Marquez, wat 'het beschrijven van mythische gestalten betreft'

Nieuwe Stemmen

Tweemaandelijks literair tijdschrift[1]
Opgericht in 1944

Directeur-hoofdredacteur: A. van den Daele (†)

Redactieraad: A. de Longie, Frans Deschoemaker, Jo Gisekin, L. Herberghs

Redactiesecretaris: F. van der Poorten, Merestraat 141, 9300 Aalst

Jrg. XXXIV,	nr. 2:	december 1977 - januari 1978, pp. 33-64
	nr. 3:	februari-mei 1978, pp. 65-96
	nr. 4:	juni-september 1978, pp. 97-128

Artikels van de redactie

Poëzieprijs Nieuwe Stemmen. Mecenaat Kredietbank, 2, p. 46
Reglement

Bij een afscheid, 3, pp. 65-66 - Met prt.
In memoriam Albert van den Daele, directeur-hoofdredacteur van Nieuwe Stemmen

I. Poëzie

AERTS, Pieter
[*Gedichten*], 4, pp. 98-99
Brief aan A. de Longie: 'Ik deel je drie gedichten mee' p. 98
Om deze reden: 'Het licht heeft zich gesneden' p. 98
Het lichaam is niet bang: 'Ik hoop dat jij verdwaalt' p. 99
Ter verzachting: 'Ik schreef mij over' p. 99

ADAMS, Wilfried

1 Orgaan van 'De Katholieke Jongeren-gemeenschap'
De bijdragen met een * behoren tot de rubriek Open venster of Zoeklicht

[*Gedichten*], 4, p. 104

Regen: ‘Het regent, zachter dan welk zuiden, zie’
Zuidwaarts gedicht: ‘Ik scheur weer uit je ingewanden’

BILLIET, Daniël

[*Gedichten*], 2, p. 39

Bevrijding: ‘nu ik ben weggedoken tot op de bodem’
Requiem voor enkele engelen: ‘eens hebben we de harten zo hoog geheven’

BRAET, Mark

Brugge: Begijnhof. Voor Paul van Ostayen[1], 3, p. 68

'Ik zou, zoals Paul'

[*Gedichten*], 4, p. 101

De mooiere: 'Ik ben, vermomd in een herinnering'
Met mijn draaiende spiegel: 'Kon ik maar wandelend over het water'

DENOO, Joris

Vernissage, 2, p. 56

1. *Polikliniek Ensor. Ikonografie:* 'Er wordt een oude god op het getouw gezet'
   Vaert wel (ende levet scone): 'Een flakkerend gedicht is mij aan'

DEVRIENDT, Roger

Maria Hendrikapark (Oostende), 2, p. 47

'De blaren rotten in 't herfstpark. Ik wandel'

DUMARAIS, Freek

Wat zag mijn oog? [*Haikoes*], 3, p. 88

FLORIZOONE, Fernand

Bourgondische gedichten[2]*. Clair regard te Crecey-sur-Tille*, 2, pp. 36-37

1. 'In uw stilte heb ik mij teruggevonden' p. 36
2. *Zomermiddag:* 'In de siëstatuin van het kasteel' p. 36
3. *Saulx-le-Duc:* 'De hoogte, de verte, de diepte' p. 37
4. *De bosuil:* 'Zijn oerroep' p. 37

[*Gedichten*], 2, p. 38

Je wordt gedragen: 'Je wordt gedragen door je moeder' p. 38
Paaszaterdag: 'Vuur springt van een ster' p. 38

1 Eerste prijs Poëzieprijs Nieuwe Stemmen 1978
2 De cyclus 'Bourgondische gedichten' maakt deel uit van een bundel die met de J.L. de Belderprijs werd bekroond

FLORIZOONE, Gery

[*Gedichten*]

Om niet dan vragen: ‘de durf van bloemen’ 2, p. 45
Hooi: ‘ik kon de droefheid’ 2, p. 45
Sneeuw, 2, p. 46
Onaangetast[3]*:* ‘ik vind’ 3, p. 68
Memento: ‘met een aanleg voor groen’ 4, p. 100
Dit verlangen van altijd, 4, p. 100

GERMONPRE, Christiaan

[*Gedichten*], 2

Zo schadeloos aanwezig, p. 35
‘Uit de volksmond van planten en bloemen’
*En vogelvrij de stilte bewonend**, p. 57
‘Terwijl de zon pianissimo speelde’

3 Eerste prijs Poëzieprijs Nieuwe Stemmen 1978

Winterse passies[1], 3, pp. 69-70

1. ‘Inderdaad, al te lang pleegde deze nazomer overspel’ p. 69
2. ‘In dit naakt seizoen voel ik mij meer’ p. 70
3. ‘Eindelijk is de onstuimige improvisatie’ p. 70

Het dorp, 4, p. 102

‘Dromerig dwalend tussen een weemoedige lucht’

HANNELORE, Robin

Vijf gedichten om met een krop in de keel voor te dragen aan de schandpaal van een Kempens dorp, 4, pp. 105-107

1. ‘Deze avond is zo vervuld van reukgras’ p. 105
2. ‘De bijen moeten een geheim kennen’ pp. 105-106
3. ‘Moeder is dit de tijd van de frambozen’ p. 106
4. ‘Mijn broer herinner jij je nog’ pp. 106-107
5. ‘Vanavond langs de Nete hurkte ik’ p. 107

HUISMAN, Henk

[*Gedichten*], 2

Erqui sur plage: ‘over de baai’ p. 48
Ondoorgrondelijke avond:* ‘je jurk is van katoen en groen’ p. 57

KIEBOOM, Hilda van

*Mislukte ode aan Leuven**, 2, p. 57

‘Nergens geuren de straten meer naar stella artois’

LONGIE, Albert de

[*Gedichten*], 4, pp. 108-109

Jij bent....: ‘Jij bent mijn klein wijnhuis’ p. 108
Klein vogeltje van mijn hart: ‘Soms loop ik in de uiterwaarden’ pp. 108-109
Palinodie: ‘Ik geloof geloofwaardig’ p. 109

1 Premie Poëzieprijs Nieuwe Stemmen 1978

LONGIE, Bea de

Ik sta in krukken rechtop, 4, p. 103

‘Dit vertelt de droefheid van het eenzame huis’

MAGERMAN, Adriaan

[*Gedichten*]

Winter in Watervliet[2], 3, p. 69

‘Dit is mijn eenzaamheid: ik kan met God weer praten’

Het dorp, 4, p. 97

‘Wij zijn nu saam tot langzaamheid gekomen’

MARGO, Chiel

*Het huis**, 2, p. 58

‘Er stond een huis’

SEULSTEN, Bernard

[*Gedichten*]*, 2, p. 58

1. ‘Dichte duindoornstruiken’
2. ‘Enkele eenden op het meer’

2 Premie Poëzieprijs Nieuwe Stemmen 1978

VANBRUSSEL, Joost
*Dichter zijn**, 2, p. 59

VANDERSCHAEGHE, Paul
Pantoens, 4, pp. 110-111
1. ‘Er is geen lente meer’ p. 110
2. ‘Een koel wit zeil over het water’ p. 110
3. ‘Kom je mijn woorden in’ p. 110
4. ‘Een vogel, hoog op een torentin’ p. 110
5. ‘Ik word een oud vroeg lied’ p. 110
6. ‘Gooi mij over je dromen uit’ p. 110
7. ‘De druiven, de purperen vijgen, zoeter de meloen’ p. 111
8. ‘Als haviken hier wolken scheren’ p. 111
9. ‘Kristallen wijn, de geur van avondlicht’ p. 111
10. ‘Om zijn zoetheid te bewaren’ p. 111
11. ‘Ik sla het zeil op van mijn tent’ p. 111
12. ‘De dag was een vaas vol rozen’ p. 111
13. ‘Uit de as van zijn taal’ p. 111

VANHAELEWIJN, Willy
*Het dorp. 17 okt. '77 Marc Chagall 90 jaar**, 2, p. 58
‘Oranje tegen blauwen’

II. Proza

DEVRIENDT, Roger
Vliegenvangen, 2, pp. 33-35

VANDERGRAESEN, Fons
Het witte verlangen, 2, pp. 49-55

VERPALE, Eriek
De aanval, 2, pp. 40-44

IV. Kritische bijdragen

BERNARD, Aimé

Verticaal. [*Aforismen*]*, 2, pp. 57-58

*Open doek**, 3, pp. 85-86

Hugo Meert, Open doek, pp. 85-86
Vaclav Havel, Drei Stücke, p. 86
Peter Hacks, Ein Gespräch im Hause Stein über den abwesenden Herrn von Goethe, p. 86

20 stapstenen. [*Aforismen*]*, 3, pp. 87-88

Boekbespreking, 3

Karel Jonckheere, De man met de ruiker, p. 89
Jef Geeraerts, Gangreen 4. Het zevende zegel, p. 89
Dwarsliggersreeks: Jan Vercammen, Fernand Auwera, Johan Anthierens, pp. 89-90

*Beknopt**, 4

Peter Weiss, Stücke, p. 123
Klaus Konjetzky, Was interessiert mich Goethes Geliebte? p. 123
Wereld in teksten. Dl. 6, p. 123
Paul de Wispelaere, Paul - tegenpaul, p. 123
Marnix Gijsen, Uit het Brussels getto, p. 123
Daniël van Ryssel, Charmes van dagelijksheid, p. 123
Bob de Lange, Zo stil als de straten waren de mensen, p. 124
Joos Florquin, Ten huize van... 14, p. 124
Walter Hansen, Das grosze Hausbuch der Volkslieder, p. 124

BLIJDEKERKE, Albert

Fles in zee. [*Aforismen*]*, 3, p. 88

Kaartlezen. [*Aforismen*]*, 4, p. 122

LONGIE, Albert de

Poëziespiegel, 2, pp. 59-61

Joannes Marijnen, Credo van de planetaire mens, p. 59
J.L. de Belder, Bij de uitverkorenen, p. 59
Jo Gisekin, Ach, hoe sereen en listig de narcissen in april, pp. 59-60
Magda Pylyser, Eindeloos streven, p. 60
Frans de Blauwe, Kontrakten. p. 60
Aleidis [Dierick], Een zomer voorzien, p. 60
Paul Vanderschaeghe, Belijdenis in een schemering, p. 60
Gust Vermeille, Het is hard werken zoals de vogeltjes fluiten, pp. 60-61
Jan van den Weghe, Tussen de regels, p. 61
Jotie T'Hooft, De laatste gedichten, p. 61

Poëzieprijs 'Nieuwe Stemmen' 1978 - Mecenaat: Kredietbank, 3, p. 67

Verslag als secretaris van de jury
Uitslag: Eerste prijs: Mark Braet en Gery Florizoone
Premies: Adriaan Magerman en Christiaan Germonpré

Poëziespiegel, 3, pp. 76-82

Bert Willems, Bloesemwolkjes en muggebeten, p. 76
Bart Mesotten, Dag, pauwoog, p. 76
Jan Deloof, Lerende zien, pp. 76-77
Anne-Marie Demoen, Zilveren kruisvaart, p. 77
Rik Huys, In Paradisum, p. 77
Bernard Seulsten, Verwijdering, p. 77
Guido van Herke, Ogen-merk, pp. 77-78
Erik van Ruysbeek, Het ruisen van de stroom, p. 78
Roel Houwink, Uit verwondering, p. 78
Gie Luyten, Menuet voor twee nachtvogels, p. 78
Jan van Nijlen, Bedeesd maar onbedaard. Inl.: Clem Bittremieux, p. 78
Omer Karel de Laey, Landelijk leven. Inl.: Herwig Verleyen, p. 79
Nel de Roo, Nabij de afstand, p. 79
Erik Slagter, Visuele poëzie, p. 79
Clara Haesaert, Met terugwerkende kracht, p. 79
Albe, Verzamelde gedichten, pp. 79-80
Hervé J. Casier. Nabij het donker water, p. 80
Wim Pendrecht, Met gemengde gevoelens, p. 80
Willem Persoon, Het niemandsuur, pp. 80-81
Willy Spillebeen, Ontwerp van een landschap, p. 81
Pierre Dyserinck, In een wolk van 4711, p. 81

Robin Hannelore, De Kempense zwanezang, p. 81
Wies Moens 80 jaar, pp. 81-82

Poëziespiegel, 4, pp. 112-119

Gerrit Kouwenaar, Volledig volmaakte oneetbare perzik, p. 112
J. Bernlef, Het ontplofte gedicht, p. 112
Peter Zonderland, Belichtingstijd, p. 113
Jotie T'Hooft, Poezebeest, p. 113
Gust Gils, Sneldrogende poëzie, p. 113
Patricia Lasoen, Het souvenierswinkeltje van Lucas. Tweede druk; Veel Ach & een beetje O, pp. 113-114
Cees de Jong, Als ik knipoog is het nacht, p. 114
Raf Deknock, Het land lichaam. Een dialoog, p. 114
Francis Cromphout, Als een pas vernielde stad, p. 114
Roger Devriendt, De zon staat in de Kreeft, p. 114
Joris Denoo, De lotus van Loch Ness, p. 114
Gery Florizoone, Schrijven in het zand, p. 114
Silva Ley, Ontbolstering, p. 114
Bas Almekinders, Muggebeten op sap, p. 114
Mark Verhaert, Verzamelde gedichten, pp. 114-115
Joannes Marijnen, Astraal, p. 115
Kunstmap ‘Een dorp’. Samenst.: Martin Wallaert en Albert de Vos, p. 115
Wouter Kotte, Nachtwacht, p. 115
Jan Steegstra, Kasteel noch kerk heeft onder ons geleden, pp. 115-116
Martien Leenhouwers, Onzegbaar, p. 116
Frank Valkenier, Tussentijds. Fragmenten uit het niets, p. 116
Jace van de Ven, Mijn tragische ziekte en dood, p. 116
Yannick Bol, Nic ter Weegh & Karmi Mantra, Dwarsliggen, p. 116
Mark van Halsendaele, Het derde landschap, p. 116
Christiaan Germonpré, Voor de losprijs van warmte, p. 116
Gilbert Coghe, Vele huizen heb ik bewoond, p. 116
Armand van Assche, Even boven het evenwicht, pp. 116-117
Marleen de Crée-Roex, In between, p. 117
J.L. de Belder, Novalis-fragmenten, p. 117
Fernand Florizoone, Dorpsgewaden, pp. 117-118
Gerd de Ley, Een druppel liefde een traan van bloed, p. 118
Renaat de Vos, Nu weet ik dat ik morgen komen zal, p. 118

Gie Laenen, Woordenboekje voor een langslaper, p. 118
J.M. de Smet, Vluchtig als de jaren, p. 118
Daniël Billiet, Het is hopeloos maar voor de rest gaat alles goed, pp. 118-119
Gery Helderenberg, Verzamelde gedichten, p. 119
Gery Florizoone, Het dageraadsel, p. 119

*Beknopt**, 4
Willy Copmans, Berto, p. 123
Willem Persoon, Anton van Wilderode, p. 123
Noël Kerckhaert, Oude Oost-Vlaamse huisnamen, p. 125

NIEUWENHUIS, Ben
*Beknopt**, 3, pp. 86-87
Literatuursignalering; o.a. over Jef Geeraerts, Het proces Jespers; Erika Mitterer, Alle andere Spiele

*Binnen- en buitenlands proza**, 4, pp. 120-122
André Demedts, Nog lange tijd, p. 120
Jos Vandeloo, Vrouwen, p. 120

Valère Depauw, Op weg naar Montsegur; Troubadour tussen kruis en vuur, p. 120
Albert van Hoeck, Een man te veel, p. 120
Fanus Neagu, De mooie gekken van de grote steden, pp. 120-121
Hans Blickensdörfer, Die Söhne des Krieges, p. 121
Thomas Bernard, De kalkfabriek, p. 121
Hannah Green, En Sarah lachte, p. 121
Emile Ajar, Een heel leven voor je, p. 121
Heinar Kipphardt, März. De carrière van de schizofrene dichter Alexander März, pp. 121-122
Ward Ruyslinck, Op toernee met Leopold Sondag, p. 122

PERRE, R. van de

*Vlaams proza: vogels van diverse pluimage**, 3, pp. 82-83

Walter van den Broeck, Aantekeningen van een stambewaarder, p. 82
Ward Ruyslinck, De sloper in het slakkehuis, pp. 82-83
Greta Seghers, Afkeer van Faulkner, p. 83

Boekbespreking, 3, pp. 88-89

A. de Bruyne e.a., Gewikt en gewogen. Kritische opstellen over Ward Ruyslinck

POORTEN, Firmin van der

Bericht aan de lezers, 4, p. 97

Nieuwe Stemmen houdt op te verschijnen. Dank aan allen die de 34 jaargangen van het tijdschrift hebben mogelijk gemaakt

VANDERGRAESEN, Fons

Aktuelen, 3, pp. 71-75

Eugène van Itterbeek, Aktuelen 2, pp. 71-72
Hugo Bousset, Woord en schroom, pp. 72-74
Albert Westerlinck, De innerlijke wereld van Guido Gezelle, pp. 74-75

*Verhalende romantiek, zakelijk experiment**, 3, pp. 83-85

Frans Depeuter, .30, pp. 83-84
Willy de Bleser, Het verhaal van Teraja en Werjonjo, p. 84
Clem Schouwenaars, De stervende Galliër, pp. 84-85

WIT, Jean-Paul de[1]

Boekbespreking, 3, p. 90

Ernest Claes, Toen de Witte werd verfilmd en andere verhalen
Mark Wynants, De bestemming van een danser
A. van Hageland, Dans in de ruimte. 20 originele Nederlandse en Vlaamse SF-verhalen
Jack Verstappen, Het bier in het volksleven

1 Onder de initialen j.p.d.w. of d.w.

Noodrem

Tijdschrift voor poëzie en proza
Opgericht in 1975

Hoofdredaktie: Geert de Smet, Marc de Smet

Redactie:

Jrg. IV,	nr. 7:	Bart Braeckevelt, Pol Breyne, Paul Catteeuw, Francis Delbeke, Alain Delmotte, Joris Denoo, Jean-Pierre Depoortere, Christiaan Germonpré, Luc Libert, Philippe Moerman, Filip Tacq, Bert Vercauteren, Patrick Verhaeghe
	nr. 8:	Dezelfden, behalve Pol Breyne, Paul Catteeuw, Filip Tacq, Patrick Verhaeghe
	nr. 9:	Dezelfden, behalve Bart Braeckevelt, Philippe Moerman

Redaktieadres: Noodrem p/a Geert en Marc de Smet, Joh. van Konstantinopelstraat 6, 8510 Kortrijk-Marke

Jrg. IV,	nr. 1-2 = nr. 7,	maart 1978, [76] pp.
	nr. [3] = nr. 8,	oktober 1978, 59 pp.
	nr. 4 = nr. 9,	december 1978, 59 pp.

Artikels van de redactie

Voorwoord / Redactioneel, 7, p. 2; 8, p. 3 / 9, p. 3
Mededelingen / Berichten, 7, p. 17 / 9, p. 56

I. Poëzie

ACHTERLAND, Gerrit
Kleuren, 8, p. 10
‘De kleurrijke pracht’

AERON

Wanneer ik eenzaam door de straten dwaal, 9, p. 7

AUWERA, Rita van der

Moeder, 9, p. 9

‘Zij hangt vlug de was op de draad’

AVERS, Joseph

[*Gedichten*]

Levensloop: ‘Uit welke stoffige uithoek van de wereld’ 7, p. 5

Schimmenspel: ‘In het hevige zonlicht’ 9, p. 13

BOUDRY, Martin
Wat is daar zo leuk aan?, 9, p. 14
‘welke duistere macht’

BOVYN, Johan
Haiku, 7, p. 7

De moeder van de regen, 9, p. 12
‘Het klimaat waarin’

BRAECKEVELT, Bart
[*Gedichten*]
‘Toen ik haar zo belabberd’ 7, pp. 6-7
‘ik blijf van je houden, maar dan’ 8, p. 10

BRAEYE, Jan
Merel, 8, p. 11
‘hoe kan ik een merel uitdrukken’

BRANDT, Bruno van
Exodus, 9, p. 8
‘Waarom zou ik dolen’

BREYNE, Pol
Je huid was koud die nacht, 7, p. 8

CORNELIS, Frans
Ik heb je leren kennen, 8, p. 11

DELMOTTE, Alain
Bij de dood van Jotie 't Hooft, 7, p. 9
‘Hoe voelde het aan’

[*Gedichten*]. *Vert.:* A. Delmotte, 7

Allen Ginsberg, *Boodschap. Uit: Kaddish*, p. 40
Jack Kerouac, *Uit: Scattered poems*, p. 43

Onzichtbare vrienden, 8, pp. 4-9

1. *Hans Lodeizen:* 'van dit leven' p. 4
2. *Guillaume van der Graft:* 'Er zullen dwergen komen' p. 5
3. *Paul Rodenko:* 'de wereld is er weer' p. 6
4. *Allen Ginsberg:* 'rond is deze wereld' p. 7
5. *Nico Scheepmaker:* 'niets anders doe ik' p. 8
6. *Kenneth Patchen (een soort rede):* 'drie dingen zijn het' p. 9

De wurger van Boston opgedragen, 9, p. 5
'in het gedicht ligt dit geordend'

DENOO, Joris

De avond slibt aan, *er hangt*, 9, p. 5
'De avond slibt aan, er hangt wat zon te drogen'

GERMONPRE, Christiaan

[*Gedichten*], 7

Voor de losprijs van warmte[1]*:* 'In dit akwarel van parasols, tafels en stoelen' p. 3

1 Boulevardprijs 1977

Gedicht: ‘In de blindheid van dit papier’ p. 13
Een mooie zomer: ‘Het wordt voorwaar een mooie zomer’ p. 14

GHIJS, Joke
Diep in mij, 7, p. 15
‘Diep in mij groeit een verlangen’

GRüSCHKE, Han
[*Gedichten*], 7, p. 16
's Nachts: ‘weken lang iedere nacht’
Tante Ans: ‘een onbekende oude vrouw’

HANTKO, Fil
[*Gedichten*], 7
Hard gedicht[1]*:* ‘zij woont in huizen van verleden’ p. 4
En dan ja dan...: ‘ik ben daarjuist een aantal woorden tegengekomen’ pp. 18-19

LAMBERT, Alex
Galgeboter, 7, p. 20
‘ik zou willen schrijven’

LAVERGE, Regine
Wachten op de nacht, 9, p. 6
‘In een donkere nacht’

LEUNIS, August
[*Gedichten*]
‘in mijn kamer’ 8, p. 12
De roep van de lokvogel: ‘de tijd/oceaan’ 9, p. 11

1 Prijs Vlaamse Club 1977

LEUPE, Klodien

Mijn droom, 7, p. 21

‘Een meeuw met witte vlerken’

LIN, Chin

Herinnering aan Pé René, 9, p. 7

‘Een lieve dode’

MARKOENE

Ik glijd middeleeuws een gehemelsgedicht, 9, p. 10

‘dat ons levens louter koudere’

NIL, Lieve de

Los Alfaques, 9, p. 8

‘Je had me niet mogen zeggen’

PERSOONS, Tilli

De jongen, 8, p. 13

‘Mijmeren doet de jongen’

REYTJENS, Johan
Tova Irma Margit Ditlevsen, 7, p. 22
‘Een mooje dame, voorwaar’

SMET, Geert de
Op dit blad, 7, p. 11

SMET, Marc de
Het mirakel van badwater, 7, p. 12
‘ginds zag ik lubertus nijlpaard’

STEVENS, Carl
[*Gedichten*]
Verzen voor mijn grootvader: ‘Voorbij het onbereikbare rust nu’ 7, p. 23
Voor Damien de Groote (1961-1978): ‘Na Jotie jij: de poètes’ 8, p. 13

SURINX, A.M.
[*Gedichten*], 9, p. 15
Beelden: ‘Stiller dan haar handen’
Aan de Moehnesee: ‘Wijd voorbij de oude zee’

VERCAUTEREN, Bert
Chronische kinderdroom, 7, p. 24
‘tussen de muren van de waarschijnlijk’

VIS, Piet
Ik wil wel worden, 9, p. 6

WIETENDAELE, Reginald
[*Gedichten*]
‘ik was de wanhoop nabij’ 7, p. 26
‘ik heb de blauwe teen gezien’ 7, p. 26

Een gedicht zoals een ander: ‘toen ik deze morgen wakker werd’ 8, p. 14

II. Proza

AVERS, Joseph

De muskieten, 8, pp. 27-37

Het verhaal van twee oudere, in het leven en in hun huwelijk mislukte mensen, tegen de achtergrond geplaatst van een naamloze oorlog

DENOO, Joris

Nunchaka, 9, pp. 18-20

GROEVE, Paul de

Een onderbuur is dood..., 9, pp. 16-17

LIBERT, Luc

Sprookje, 8, p. 15

IV. Kritische bijdragen

BRAECKEVELT, Bart

[*Boekbesprekingen*]

Jack Kerouac, Dharma Tuig, 7, pp. 44-45
Kees Simhoffer, Verboden te denken, 7, p. 66
Paul Snoek, Een hondsdolle tijd, 8, p. 50
Maarten 't Hart, Ik had een wapenbroeder, 9, p. 50

Tijdschriftenrubriek, 7, p. 69; 71

De Klopgeest, nr. 22; 't Kofschip (V, 2, 3)

Diapoëzietieven, 8

Patricia Lasoen, Een zachte, wrede okerbruine dood, p. 43
Jotie T'Hooft, Schreeuwlandschap
Cees de Jong, Als ik knipoog is het nacht, p. 46
Patricia Lasoen, Veel ach & een beetje o, p. 48

CAMPHUIS, E.I.

Richard Brautigan en zijn vreemde hippe wereld, 9, pp. 38-39

CATTEEUW, Paul

Tijdschriftenrubriek, 7, p. 69; 71

Deus ex Machina, 3; Literatuurknipselkrant

DELMOTTE, Alain

Beat: de poëzie van de hoop, 7, pp. 30-35

Ontstaan en evolutie

Tijdschriftenrubriek: Schuim, *IV*, *5-6*, 7, p. 72

Diapoëzietieven

Christiaan Germonpré, Voor de losprijs van warmte, 8, p. 39
Recente bloemlezingen, 8, pp. 4243
Jan van Nijlen, Bedeesd maar onbedaard, 8, p. 44
Frank de Crits, 33 werkwoorden en andere miezerigheden, 8, p. 47

Hans van de Waarsenburg, Politieke poëzie, 9, p. 40
René Char, Samen aanwezig. Gedichten 1930-1972, 9, p. 40
Breyten Breytenbach, Met andere woorden, 9, p. 40
Gerrit Komrij, Fabeldieren, 9, p. 40

[*Boekbesprekingen*]
John Updike, Bij wijze van zelfportret, 8, p. 50
L.F. Céline, Kanonnevoer, 8, p. 51
Marcel van Maele, Vreemdsoortige cocktails, 8, p. 52
Cees Buddingh', Lexikon der poëzie, 9, p. 47
Adriaan Venema, De godenjaren, 9, p. 47
Sybren Polet, Een heel klein mannetje en andere sprookjes, 9, p. 57

DENOO, Joris
De witte lotus der literatuur, *de zwarte tulp der teksten*, 7, pp. 59-62
Over recensies in Vlaamse literaire tijdschriften; over Jan Biezen, Dries Janssen, Jotie T'Hooft, José de Poortere

Boekbesprekingen

Hugo Bousset, Woord en schroom, 7, p. 63
Aster Berkhof, Lieve, mooie aarde, 7, p. 64
Paul de Wispelaere, Paul - tegenpaul, 8, p. 49
Wim Hazeu, Een duif boven Parijs, 9, pp. 44-45

Numerus clausus: Claus, *Speliers*, *Van Maele. De Pegasus van Parnasse*, 8, pp. 20-21

Over hun poëzie

Diapoëzietieven, 8

Bert Kooijman, Elementaire gedichten, p. 38
O.K. de Laey, Landelijk leven. Inl.: Herwig Verleyen, p. 43
Pierre Dyserinck, In een wolk van 4711, p. 44

Vier bundels van het Masereelfonds, 8, p. 57

Pablo Neruda, Twintig gedichten. Vert.: Willy Spillebeen
Nicolas Guillen, Cubaanse gedichten. Vert.: Stefaan van den Bremt
Paul Vanderschaeghe, Om aan drijfzand te ontkomen
Miriam van Hee, Het karige maal

DEPOORTERE, Jean-Pierre

Boekbesprekingen

Hannes Meinkema, De groene weduwe en andere grijze verhalen, 7, pp. 64-65
Paul van Ostaijen, Het landhuis in het dorp; De jongen, 8, p. 55
J. Slauerhoff, Het lente-eiland; Het verboden rijk, 9, p. 47
Gustave Flaubert, Drie verhalen, 9, p. 49
E.F. Neuts, Deutsch und Europäisch, Kulturkunde, 9, p. 50

Diapoëzietieven

Willy Spillebeen, Ontwerp van een landschap, 8, p. 38
Gust Gils, Sneldrogende poëzie[1], 8, p. 48
Paul Celan, Spreektralie; De meridiaan, 9, p. 41

1 Onder de titel: Ahoi, ahoi, een handjevol choquante verzen van de awoertman Gils

Leo Herberghs, Heilig weer, 9, p. 41
Willem Wilmink, Voor een naakt iemand, 9, p. 42
Miel Vanstreels, Gezichten, 9, p. 42
Johan Bovyn, Uit 'n tuin van verwondering, 9, pp. 42-43
Simon Vinkenoog, Het huiswerk van de dichter; Made in Limburg, 9, p. 43

GERMONPRE, Christiaan

De verhouding dichter-natuur, 8, pp. 22-25

Kees Winkler, Waar nooit gemaaid wordt, p. 22
Rutger Kopland, Een lege plek om te blijven, pp. 22-23
Chr. J. van Geel, Vluchtige verhuizing, pp. 23-24
Robin Hannelore, De kempense zwanezang, pp. 24-25
Miriam van Hee, Het karige maal, p. 25

Diapoëzietieven, 8, pp. 45-46

Patrick Conrad, La mort s'appelle bonsoir

Tijdschriftenrubriek, 8, p. 59; 9, p. 58, 59

Amarant, V, 4; Boulevard, VI, 3, 4; 't Kofschip, VI, 1-2, 5

Literatuurlijst over het stripverhaal, 9, pp. 43-35

LEUNIS, August

Beat in de [*Amerikaanse*] *essef*[1], 7, p. 47

O.a. in het werk van Philip K. Dick en van Robert Sheckley

LIBERT, Luc

Boekbesprekingen

Jack Kerouac, Wildernis; On the road, 7, pp. 45-46
Kunstpockets van Kunstforum Gent[2], 8, p. 49
Korte verhalen uit de jaren '70. Samenst.: Aad Nuis, 8, p. 60
Vrouwen in Vlaanderen schrijven nu, 8, p. 51
Sakuntala. Een oud-Indisch hofdrama door Kalidasa. Vert.: J. Deleu, 8, p. 52
Roobjee, Vincent en Astrid van Gogh verdwijnen in een korenveld, 8, p. 52
Clem Schouwenaars, De stervende Galliër, 8, p. 52
Kultuur onder apartheid (Kreatief, XI, 1977, 4-5), 8, p. 53
Willy Haas, De literaire wereld, 9, p. 51

MOERMAN, Philippe

Poëzienieuwtjes allerhande, 7, pp. 27-28

[*Boekbesprekingen*]

H.P. de Boer, De vrouw in het maanlicht..., 7, p. 65
John Groosman, Dieper dan huiddik, 7, p. 65
Hugo Raes & Paul de Wispelaere, Wereld in teksten, 8, pp. 49-50
Renée van Hekken, Het gesloten oor, 8, p. 51
W. van den Broeck, Aantekeningen van een stambewaarder, 8, p. 55

Tijdschriftenrubriek, 7, pp. 68-69; 71-72

Boulevard, V; Diepdruk I, 4; Ons Erfdeel, XX; Restant, VI, 1; Septentrion, VI

Vlaams boekwezen heeft wind in de zeilen, 8, p. 16

1 Anoniem verschenen
2 Onder de titel: Kunstliefhebbers verheugt u!

Wereldgeschiedenis - foto's en data's = Boek van de maand

Diapoëzietieven, 8

Alain vander Straeten, Gedichten, p. 41

Geert Verbeke, Dobermann, p. 42

SMET, Geert de

[*Boekbesprekingen*]

Daan Steyaert, De zoenreis naar Kolonos, 7, pp. 65-66

Alan Watts, God; Het niets; Meditatie, 8, p. 53

Diapoëzietieven: Cl. Haesaert, *Met terugwerkende kracht*, 8, p. 47

SMET, Luc jvi de

[*Boekbesprekingen*]

Graham Lord, De zwarte aartsengelen, 8, p. 51

Dans in de ruimte. Samenstelling: A. van Hageland, 8, p. 54

Steef Davidson, Beeldenstorm. De ontwikkeling van de politieke strip, 1965-1975, 9, p. 33

M. van Amerongen, Piet Piryns e.a., Mei 68. De grote kater, 9, p. 50

Science fiction, 9, pp. 55-56

A.E. Vogt, Rebellie in de ruimte
Eddy Bertin & Bob van Laerhoven, De kokons van de nacht Isaac Asimov, Zwarte gaten. Het einde van het heelal?

SMET, Marc de

Mededeling, 7, p. 48

Robert M. Pirsig, Zen de kunst van het motoronderhoud

Interview met: J. Verstraete, 7, pp. 49-58

Boekbesprekingen

Fernand Auwera, Zonder onderschriften, 7, p. 63
Hugo Claus, De vluchtende Atalante, 7, p. 66
Claude Lévy-Strauss, Het trieste der tropen. 2de druk, 8, p. 50
T.A. van Dijk, Het literatuuronderwijs op school, 8, p. 53
Daniël van Ryssel, De charmes van dagelijksheid, 8, p. 54
Lexikon der moderne Nederlandse literatuur, 8, pp. 55-56
Luc Marchand, Aan een handicap wen je nooit, 8, p. 56

Tijdschriftenrubriek, 7, pp. 69-73; 8, p. 59; 9, p. 58

Summiere bespreking van nummers van Appel, Creare, Dimensie, Getuigenis, Horus, Index, Ko-ko, Kruispunt-Sumier, Kunstecho's, Poëziekrant, Radar, Traptijdingen, Verbazing, VWS-cahiers, Yang; Argus, HAM, Hart-slag, Tmuzet, Kreatief; Radar, Yang, Verbazing

Poëzie: kritisch doorgelicht (1). Op zoek naar de peilers/pijlers van de hedendaagse poëzie... Enkele trends in de [*Zuidnederlandse*] *poëzie na 1970*, 8, pp. 17-20

Diapoëzietieven

Erich Fried, Honderd gedichten zonder vaderland, 8, p. 39
H. van Herreweghen & W. Spillebeen, Gedichten 77, 8, p. 39

Colette Demil, De nieuwe morgen, 8, p. 40
Joris Denoo, De lotus van Loch Ness, 8, pp. 4041
Hans van de Waarsenburg, Het sleutelbeen van Napoleon, 8, p. 41
Leonard Nolens, De muzeale minnaar, 8, p. 44
Frits Dalenoord, Ontdekkingen van een nachtwaker, 8, p. 47
Rob Schouten, Gedichten 1, 8, p. 47
Bloemlezingen uitgegeven door 't Kofschip, 9, p. 44
Ton Luiting, Heldere nevel. Tweede druk, 9, p. 44

De steen der wijze critici. Een schaduwloopje met M. Janssens, M.J.G. de Jong, *H. Bousset*, *A. Nuis en J. Veulemans*, 9, pp. 21-26

Het stripverhaal, 9, pp. 27-32 - Met ill.

Poëzie kritisch doorgelicht 2. Een gesprek over hedendaagse poëzie met Christiaan Germonpré en Joris Denoo, 9, pp. 36-37

Boekbesprekingen; Pas uit! 9, pp. 46-51; 52-54
Literatuursignalering

SMET, Rik de
Boekbespreking, 7, p. 64
Wat zoudt gij zonder 't werkvolk zijn? Anderhalve eeuw arbeidersstrijd in België. Deel 1: 1830-1966

VERSTRAETE, Johnnie
De vrijheid wordt belaagd [*Pamflet*], 7, p. 25

WELLING, Jules
Allen Ginsberg leven en werk, 7, pp. 36-37
Interview en artikel (ingekort en bewerkt) overgenomen uit Yang (IX, 1973, 51, pp. 40-52)

V. Illustratie

Claerhout, Anne-Marie, 8, omslag
Coigné, Jerry, 9, p. 4, 9
Dnitte, D., 7, p. 67
Dujardin, Denis, 7, p. 69
Smet, Marc de, 7, p. 60
Tacq, Filiep, 7, omslag, p. 1, 29, 48; 8, p. 26, 35
Verhaeghe, Patrick, 7, p. 10
Zwanepoel, Victor, 9, pp. 13-17

Poeziekrant

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1976

Hoofdredakteur: Willy Tibergien

Redaktie:

Jrg. 02,	nr. 1:	Willy Tibergien, Daniël Billiet, Rudolf H. Vandendaele, Antoon Vanlaere, Armand van Assche, Remco Ekkers
	nr. 2:	Dezelfden, behalve Antoon Vanlaere, met Margreet Hirs
	nr. 3-6:	Dezelfden, met Marc Reynebeau

Redaktie - administratie: Nazarethstraat 41, 9720 De Pinte

Jrg. 02,	nr. 1:	januari-februari 1978, 6 pp.
	nr. 2:	maart-april 1978, 8 pp.
	nr. 3:	mei-juni 1978, 6 pp.
	nr. 4:	juli-augustus 1978, 6 pp.
	nr. 5:	september-oktober 1978, 10 pp.
	nr. 6:	november-december 1978, 8 pp.

I. Poëzie

ADAMS, Wilfried

Stemspleet, 5, p. 9

1. ‘Verzongen, met een mond die korst, in weerwil’
2. ‘Lila, het broeden, de vlezige woede bij vlagen’[1]
3. ‘Ik draag van jou de littekens, de lijken’

AERTS, Pieter

In dit gedicht, 1, p. 5

‘Dit kon voordat er stilte was’

1 Bij een akwarel van Mare Claus

ALSTEIN

Ademnood, 2, p. 7

‘Alle tekens, schril getekend’

BERANOVA, Jana

Vis, *Flamingo's en Aarde - drie gedichten*, 2, p. 7

‘een vis’

‘de zon’

‘de aarde’

BILLIET, Daniël

[*Gedichten*]

Zalig die afscheid nemen, zachtere handen zullen hen dragen, 1, p. 4

‘omdat ik hield van de breekbaarheid’

Zalig de naamlozen, zoveel niets werd naar hen genoemd, 4, p. 3
'geen stenen of bronzen beeld'

BOCAROSSA
[*Gedichten*], 2, p. 7
Campo de' Fiori: 'zij hebben mijn lichaam afgetast' 'ik droom mij een geliefde'

BOER, Herman Pieter de
[*Gedichten*][1], 1, p. 3
Sonnet bij mentholdamp en aspirine: 'Ooit zou ik graag van adel zijn' *Het orgel:* 'Eens op een dag, het was mooi droog'

BRAKE, Alphons B. ter
Derde wereld, 2, p. 8

BRUIN, Anna
Achtervolging, 6, p. 8
'stipt'

BRUYNSEEL, Mark
Het rustend huis, 5, p. 10
'Het huis'

CASIER, Hervé J.
Ik zing nog enkele maten, 5, p. 4
1. *Dit uitgestrekte land:* 'ik hoor ze aldoor tellen'
2. *Is dit het heelal:* 'overspoeld als in en'
3. *Ik zing enkele maten:* 'dwars tegen mijn wil'
4. *Kijk liefste waarheen ze gaan*

1 Met portret en biografische noot

CRAEN, Wilfried Lechien van
Gedicht voor Mirei Lechat, 2, p. 8
‘angst is de kleinste beweging’

DECORTE, Bert
Nana Issaia, *Fotografisch koppel. Vert.:* Bert Decorte, 6, p. 8

DENOO, Joris
Om de tuin een woord geleid. Uit: Een nerveuze alchemist, 2, p. 6
5. ‘gewapend met klare taal’

DESCHOEMAEKER, Frans
In oktober...[2], 5, p. 3
‘Hij drinkt de schemer met de wijn’

DEVRIENDT, Roger
Indië, 2, p. 7
‘Aan de oevers van de Ganges wijlen’

2 Poëzieprijs Georges Leroy

DOORNE, Frank van

Bericht uit Lovendegem (3). Uit de 7-delige cyclus Bericht uit Lovendegem (3), 5, p. 6

‘kom mee met mij’
‘Staan’
‘niet groter dan mijn liefde’

EKKERS, Remco

Boom en blad, 4, p. 5; 5, p. 6

‘Ja, maar buiten gegroeide binnenkant’

FRANCK, Silvius

Isadora Duncan. Uit: Amfibie, 6, p. 8

‘Klank van je handen’

GRUWEZ, Luuk

Des zangers min, 4, p. 3

‘Friesland, waar ik het liefst zou wonen’

HANDTPOORTER, Fernand

Winter, 6, p. 7

‘Hij komt Hij is er niet’

HILVEN, Dany

Omtrent jou en mij, 2, p. 6

KOOIJMAN, Bert

Naamloze cyclus, 5, p. 10

1. ‘In stenen schor van zwijgen’
2. ‘Niet de ruïne, het verleden’

KOOISTRA, Jan

[*Gedichten*]

‘de wolf die de maan zal vreten’ 2, p. 8

‘de gestorvene’ 5, p. 10

KRAAIJ, Anton van
Naar knoflook en uien..., 5, p. 7

KROON, Dirk
[*Gedichten*], 2
Vlucht: ‘terwijl iemand achterbleef’ p. 6
Verloren ruimte: ‘de verloren ruimte’ p. 7

KRUIT, Johanna
En weer waait de wind en het, 2, p. 3

LEENHOUWERS, Martien
Onder het dak van de stad, 5, p. 3

LONDERSELE, Roel Richelieu van
[*Gedichten uit*]*: Mijn geboomde vader*[1], 6, p. 5
‘Opgewekt en gekneusd zijn we als reisduif’
‘de samenzwering van de huizen’
‘nu de trein liever met de auto reist’

LONGIE, Bea de
Zij strekt zich[2], 6, p. 8
‘Zij strekt zich, legt zich in de hinderlaag’

PERSOON, W.
Het water. Uit: Nieuwe gedichten, 5, p. 10
‘ik loop tot waar’

POT, Trudi
Uit: Fluiten uit het hart van de winter, 6, p. 7
‘Zomer een masker van bloemen’

REYNEBEAU, Marc
De dag kruipt langzaam de kamer binnen, 4, p. 2

RIEGOLLE, Paul M.
Soetkin's gedicht, 6, p. 7
‘Ach mijn kind, nu jij komt... En’

SCHIRINZI, Arnoldo
Uren, 3, p. 3
‘De dag die uit een lange’ p. 3

SERRAS, Roger
Uit: Verliefde aandacht[3], 4, p. 6

1 Premie van de Vlaamse Poëziedagen 1978
2 Basiel de Craeneprijs 1978
3 Opgenomen n.a.v. een kort In memoriam door Willy Tibergien in Poweetjes

‘Met verliefde aandacht poetst de man’

SESSELLE, Maria

Uit: Zomeruur[4], 2, p. 6

‘Dagen tussen jou en mij’

STASSAERT, Lucienne

A Cappella, 1, p. 5

‘Gepijnd genot, voltooid verlies’

TIBERGIEN, Willy

Onbewoonbaar huis[5], 2, p. 5

‘Wat rest mij nog’

4 In nr. 3, p. 6: een korte recensie van Zomeruur, door Gerard Ryckaert, opgenomen als advertentie

5 Naar het schilderij ‘Onbruikbare zone’ van André Loriers

VANSTREELS, Miel
Recept anno 1977, 6, p. 8
‘Een feest, een disk-jockey die om midder’

VERPALE, Eriek
Droom, 2, p. 6
‘Bezat ik maar het grote huis’

VLIEGHE, P.
Waarom immer terug naar Bourgondië?, 2, p. 6
‘Omdat op de stille heuvel’

WINNE, Norbert de
Ik ben een stenen god, 6, p. 7
‘Mist over Brasow’

WISPELAERE, Griet de
[*Gedichten*], 5, p. 5
1. ‘een pijnlijke glimlach’
2. ‘aan de ijzeren poort’
3. ‘de tijd dat rechtbanken overbodig worden’

IV. Kritische bijdragen

ASSCHE, Armand van
Buitenland: Peru. Cesar Vallejo, *Menselijke gedichten*.
[*Vert.: T. Hermans*], 3, p. 3

Poëzie van het witte blad, 5, p. 5
Wouter Kotte, Japanse terzinen
A. van der Straaten, Dieren op z'n Japans
Max Croiset, Bloemlezing uit zijn gedichten
W. Hussem, Zet het blauw van de zee...
Armando, Het gevecht

Buitenland. '*Afvallig ben ik pas trouw*' *(P. Celan)*, 6, p. 3

Wereldpoëzie in het Nederlands vertaald:
K.P. Kavàfis, Passies en dagen van weleer. Vert.: G.H. Blanken
P. Celan, Spreektralie. Vert.: P. Nijmeijer
H.M. Enzenberger, Mausoleum. Vert.: P. Nijmeijer
Pablo Neruda, De verzen van Kapitein. Vert.: F. de Haes
Pablo Neruda, Twintig gedichten. Vert.: Willy Spillebeen
N. Guillen, Cubaanse gedichten. Vert.: Stefaan van den Bremt
De mooie ontrouw. Vertaalde gedichten door Bert Decorte
Novalis, Fragmenten. Vert.: J.L. de Belder

BERANOVA, Jana

Buitenland: Tsjechoslowakije, 1, p. 4

Over Antonin Broussek; met drie gedichten in vertaling: 21-8-1968; Volière; 'Zolang de wereld wereld blijft'

BILLIET, Daniël

De gokzuchtige koukleum dobbelend om een antwoord. H.C. ten Berge, *Va-Banque*, 1, p. 1 - Met prt.

Interview n.a.v. het verschijnen van diens Va-Banque

Johanna Kruit. Het achtergebleven meisje en de zee, 1, p. 5
N.a.v. Hier is mijn eiland

Roland Jooris' Bladstil: Picturaal verwoorde en verantwoorde stilte, 3, p. 6

Bedenkingen bij Poetry International 1978, 4, pp. 1-2 - Met prt. van Martin Mooij
Over het weren van Vlaamse dichters en een kort gesprek hierover met Martin Mooij; over Hugo Claus die wel optrad maar aangekondigd werd als Nederlander; over het taalprojekt dat dit jaar gewijd was aan de poëzie van de Catalaanse dichter Augusti Bartra

Hoe hoog kan een kreupele vliegen?, 4, p. 3
Luuk Gruwez, Ach, wat zacht geliefkoos om een mild verdriet

Gesprek met Eddy van Vliet: 'Nederlanders moet je Vlamingen voeren met mondjesmaat', 5, pp. 1-3 - Met prt.
N.a.v. diens Na wetten van afscheid & herfst en diens Poëzie is een daad van bevestiging. Noord- en Zuidnederlandse poëzie van 1945 tot heden, samengesteld met Cees Buddingh'; met een onuitgegeven gedicht (p. 2): *Stockholm:* 'Je ruikt naar Amsterdam, maar je bent het niet'

Ik ben de eerste romanticus. Interview met Paul Snoek, 6, pp. 1-2 - Met prt. en ill. van Eric Meynen
N.a.v. diens Welkom in mijn onderwereld, met het gedicht *Winterverhaal* (p. 2), en over de bundel in voorbereiding Schildersverdriet, waaruit het gedicht (p. 1): 'Alle steden, alle steden'

Koele romantiek die niemand koud laat, 6, p. 4
Roel Richelieu van Londersele, Mijn stilstaand woord

EEMNES, Tom van
Pierre H. Dubois schijnbaar tegenstrijdig?, 5, p. 9 - Met prt.
Over diens Spinrag van tijd

EKKERS, Remco

Habakuk II de Balker, *de profeet als rederijker*, 1, p. 5 - Met prt.
Over diens Helgeel landjuweel, bij de 400-jarige herdenking van de Beeldenstorm 1566-1966

Een symbolist après la lettre, 1, p. 6
Marc Bruynseraede, Vraag waarom wij vleugels dragen

Op weg: wat vast staat openbreken. Interview met Rein Bloem, 2, pp. 1-3 - Met prt.
N.a.v. diens Part en deel. Gekozen gedichten; met een onuitgegeven gedicht (p. 1): *Wachterlied:* 'Begin is niet zo moeilijk'

Mislukte kommunikatie, 2, p. 5
Joost Wasser, Een geheim in mijn mondholte

Bericht uit het Noorden, 2, p. 8
Over het tweede poëziefestival in Veendam

Het oog weerspiegelt de wereld en de minnaar. Signalement van '*Gestorven getal*' [*door Roger M.J. de Neef*], 4, p. 5

De nieuwe gedichten van de keizer of hoe een perzik implodeert, 5, p. 7 - Met prt.
Gerrit Kouwenaar, Volledig volmaakte oneetbare perzik

Geloven tegen beter weten in, 6, p. 4
Willy Spillebeen, Ontwerp van een landschap

Uitbouwen en afbreken van taal. Ego-lyriek en materiepoëzie, 6, p. 5
Huub Beurskens, Op eigen schaduw hurken
Marcus A. Heeresma, De oceaanzeiler
Peter Zonderland, Belichtingstijd

HIRS, Margreet

Blütenlese. Selma Meerbaum-Eisinger (1924-1942). Slaapliedjes tegen de nachtmerrie, 3, p. 3 - Met prt.
Met drie gedichten uit het manuscript Blutenlese, gedateerd 7.VII. 1941

Buitenland. Holland-Italië: 1-0, 4, p. 5
Tweetalige bloemlezing Tra dighe e tulipani - Tussen dijken en tulpen. Samengesteld en vertaald door Arnoldo Schirinzi

LEYNS, Bert

Jan Vercammen, *Verzamelde gedichten*, 1, p. 4 - Met prt.

LONDERSELE, Roel Richelieu van

De steen Rombouts, 4, p. 2
Tony Rombouts, Dromende doler

Een grote Bayar, 5, p. 3
Maris Bayar, Les chevaliers Bayard

LONGIE, Albert de

Scheps inventariseert [*door J.H. Scheps*], 2, p. 3

REYNEBEAU, Marc

Kroniek. Is leven dan toch lijden?, 1, pp. 2-3

Leo de Haes, Tussen wolk en wak
Jacob Groot, Op komst
Jean-Marie Henri Berckmans, Tranen voor Coltrane
Herman Crompvoets, Op zoek naar Posjoewara
Jules Welling, Benedenwinds
Godelieve Melis, Toetsteen
Alice van Meirvenne, Stille zang in zakformaat
Staf Weyts, Bij valavond
Bert Bevers, Prachtig beheersen
Walter Goverde, Worden zoals eens
Cees van Dongen, Licht verwarmen / Lentelicht in november
Bies van Ede, Herinnering aan leven
Alain Teister, Zenuwen, dame? (Van goeden huize, en kwaden)
Arie Gelderblom, Familie en andere kennissen. Gedichten 1972-1975
Robin Hannelore, De kempense zwanezang

Kroniek. Het stille verdriet van fatsoenlijke burgers, 2, pp. 4-5 - Met facs.

Maurits Mok, Gedichten van zestig tot zeventig
Aleidis Dierick, Een zomer voorzien
Jan Deloof, Lerende zien
Jan Vandamme, De omloop van het koper
Pierre Dyserinck, In een wolk van 4711
Bernard Seulsten, Verwijdering
Jan Decraene, Voor een nieuwe wereld
Karel Peeters, Ontmoeting
Wim Pendrecht, Met gemengde gevoelens
S. Klaverdijk, Op de spiegel
Jos Steegstra, Jij bent wat korrelig vandaag
Frans Kuipers, Gottegot & bubble up
Chris Patrijn, Herfst blader bed
Johan van Nijen, Een periode; Onrust
Gie Luyten, Menuet voor twee nachtvogels
Angelo di Berardino, Rozen voor Anjes
Robert J. Blom, Een bosje heide
Felix Leon, In Rembrandt's land. Au pays de Rembrandt
Erik Slagter, Visuele poëzie
Geert Grub, Haver-kernen 2
Cor de Jonge, Aforismen
Hans Koetsier, Sjablonen

Kroniek. De ouderen en de anderen, 3, pp. 4-5

Jan van Nijlen, Bedeesd maar onbedaard. Inl.: C. Bittremieux
Omer Karel de Laey, Landelijk leven. Inl.: H. Verleyen
René Verbeeck, Het meisje van Rochehaut
Rody Vanrijkel, Ademlijn
Guido van Herke, Ogen-merk
Mahmoud Darwish, Ahmad Zaatar
Franco Beltrametti, Oog in oog. Vert.: Harry Hoogstraten
Sjoerd Kuyper, Dagen uit het leven
Henk Huisman, Elke tijd een eigen geluid
Jan Biezen, Als een tijdloze brief; Omtrent de vrouwen in haar die ik liefhad
Dany Hilven, Als een geur van perkament en kaarsen
Frans Cornelis, Avondrood
Anne-Marie Demoen, Zilveren kruisvaart
Toon Brouwers, Landelijke gedichten
Dries Munnik, Handen vol uren
Moris de Smet, De heilige lente
Saint-Remy, Diep in de velden van Elysium

Rik Huys, Ultiem bilan; Z.O.Z.; In Paradisum
Frans Hiddema, Associatiefjes
Bart Mesotten, Dag, pauwoog
Bert Willems, Bloesemwolkjes en muggebeten

Exit Kentering, 4, p. 2
Beschouwingen bij het laatste nummer (1977, XV, 6)

Kroniek. La pensée au pouvoir, 4, pp. 4-5
Erik van Ruysbeek, Het ruisen van de stroom
Francis Cromphout, Als een pas vernielde stad
Willem M. Roggeman, De droom van een robot
Gerrit Krol, Polaroid. Gedichten 1955-1976
Harry Mulisch, De wijn is drinkbaar dank zij het glas

Miel Vanstreels, Gezichten
Hans van de Waarsenburg, Het sleutelbeen van Napoléon
Wim van Binsbergen, Leeftocht
André G. Christiaens, Afscheid van de zondagsschool; Onvindbaar land
Salvador Hertog, Morgengedichten
Jaap Verduyn, Bij de trein van 0 uur 14
Jan Marc van Keulen, Achter de horizon huilt een prins
Jef Vromant, Inktvlek
Pieter Luykx, Een meervoudige wereld
Eddy Alfred Ots, Het heksenfeest; Gesprek met Jahweh
Roel Houwink, Uit verwondering; Seizoenen
Carmen Bernos de Gasztold, Gebeden in de ark. Vert.: Roel Houwink
Dylan Thomas, Nooit zal het rijk der doden heersen over ons. Vert.: Saint-Rémy
Johan Bovyn, Langs een stengel van de zon
Nicoline Hooymans, Madeliefjes
Hadewych Laugs, Huis zonder dak

Gorter heruitgegeven, 5, p. 3
Verzen (1890); De dag gaat open als een gouden roos. Bloemlezing;
Verzamelde lyriek tot 1905, respectievelijk door Enno Endt, Garmt Stuiveling en door beiden

Het Oedipus-kompleks van Guido Gezelle. Nieuw - en onverdacht - licht op Vlaanderens zoetstgevooisde bard, 5, p. 4 - Met prt.
Albert Westerlinck, De innerlijke wereld van Guido Gezelle

De vraagtekens bij P. van Ostaijen, 5, p. 6 - Met prt.
Robert Snoeck, Paul van Ostaijen en zijn Bezette stad. Literaire en zakelijke toelichting. Dl. 1: De opdracht; Dl. 2: Bedreigde stad

Kroniek tussen twee woorden, 5, p. 8
Mark Bruynseel, Vanwege de ruimte
Willem van Toorn, Herhaalde wandeling. Gedichten 1960-1975
Vladimir Holan, Twee meren. Vert.: Jana Beranovà

Harry Hoogstraten, Onze ramen op het Oosten. Gedichten 1967-1972
Jan Boelens, Afscheid van Antarctica
Gust Gils, Sneldrogende poëzie
Kees Ouwens, Arcadia
Romain John van de Maele, Leie - lief en leed
Willem Persoon, Het niemandsuur
Loes Nobel, Tussen lava en sneeuw
Nico Wijnen, Variëren
F. Harmsen van Beek, Geachte Muizenpoot en achttien andere gedichten
Jozef Eyckmans, Het huis zwarte weg
Paul Vanderschaeghe, Om aan drijfzand te ontkomen
Dirk Kroon, De vogelvrouw
Jo Gisekin, Ach, hoe sereen en listig de narcissen in april
Wim Zaal, De postpoëet. Verzen
Silva Ley, Ontbolstering
Christiaan Germonpré, Voor de losprijs van warmte
Mark Verhaert, Verzamelde gedichten 1970-1973
Han Grüschke, Waarom zeg je niets
Martien Leenhouwers, Onzegbaar

Nijhoff: De burger, *of elk woord vernieuwt de stilte die het breekt*, 6, p. 3, 5
Martinus Nijhoff, Awater / Het uur U

Kroniek. Mijn verbeterd huiswerk. Natuur en techniek, 6, pp. 6-7
Joris Denoo, Een nerveuze alchemist; De lotus van Loch Ness
Lucienne Stassaert, De sprekende gelijkenis
Jan Vanriet, Bella Ciao
Dennis Brutus, Aan Martha, Brieven van Robben-eiland
Koos van den Kerkhof, Huis van bewaring
Thomas Graftdijk, Treurarbeid
Jan Blokker jr, De huizen
Gust Vermeille, Het is hard werken zoals de vogeltjes fluiten
Luc Pierre C. Maes, Ik sloot de sleutel buitendeurs
Boudewijn Maria Ignatius Büch, De taal als blauw
Jan-Willem Overeem, De godsvrucht van de inquisiteur
Maarten Mourik, De vijf seizoenen
Liefde rond, liefde vierkant. Bloemlezing uit de sijo-poëzie. Koreaanse dichtkunst vertaald en ingeleid door Frits Vos
Wouter Noordewier, Loop niet over deze sneeuw. Keur van Japanse klassieke poëzie
Lucette M. Oostenbroek, Wachtwoorden. Zengedichten
Jaak Fontier, In de zon van zen
Bert Willems, Haikoe: ook een taal voor het Westen
Norbert de Winne, De Roemeense ring
Gilbert Coghe, Vele huizen heb ik bewoond
Roger Devriendt, De zon staat in de Kreeft
Gery van der Linden, De aantekening
Simon Vinkenoog, Made in Limburg
Trudi Pot, Fluiten uit het hart van de winter
Paul Haimon, Ballade van het verzonken land
Leo Herberghs, Heilig weer

TIBERGIEN, Willy
Redaktioneel [*Bij nummer 1 van de nieuwe jaargang*], 1, p. 6

Poweetjes, 1, p. 6; 2, pp. 6-7; 3, p. 3, 5; 4, p. 6; 5[1], p. 5, 6, 7, 9, 10
Literaire en culturele nieuwtjes, signalering van nieuwe uitgaven met soms een summiere bespreking

1 Anoniem verschenen

Suite voor een schilder, 2, p. 3
Vierentwintig gedichten bij schilderijen van André Loriers

UYTTENDAELE, Jan
Hedwig Speliers: denken & dichten, 2, p. 5 - Met prt.
N.a.v. diens De mens van Paracelsus

VANDENDAELE, Rudolf H.
Wanhoop doet leven: de gedichten van Frank de Crits, 5, p. 4 - Met prt.
N.a.v. van diens Verbazend hoe inlichtingen nog worden doorgeseind en 33 werkwoorden en andere miezerigheden

VELDE, Mark E. van de

Prijsvastheid om de boekenmarkt te redden, 2, p. 8

Aspecten die de prijs van het boek bepalen en de houding daar tegenover van lezer, boekhandelaar, warenhuis, uitgever, invoerder

VERSTREKEN, Frans

Dichter van de eenvoud, 2, p. 5

N.a.v. de zeventigste verjaardag van Renaat de Vos

XELEN, Ria

Het mytische engagement van Frans Depeuter, 3, pp. 1-3 - Met prt.

Met bibliografische noot, en met de gedichten ‘Door een kier ziet hij 't’ (p. 1) en ‘Als het avond wordt, en het huis’ (p. 2)

Radar

Tijdschrift voor literatuur en kritiek
Opgericht in 1975

Eindredakteur: Renaat Ramon
Redaktie: Pierre Darge, Jan van der Hoeven, Carla M. Schot
Redaktieraad: Maris Bayar, Arthur Degeyter, Paul de Wispelaere, Jaak Fontier, Tony Rombouts, Herman Sabbe, Roland Willemyns
Redaktieadres: Betferkerkelaan 187, 8200 Brugge-St.-Michiels
Uitgeverij: vzw Contramine, Alfred Coolsstraat 2, 2020 Antwerpen

Jrg. III, nr. 2 (= 10): maart 1978, 44 pp.
nr. 3-4 (= 11-12): juli 1978, 80 pp. = *De duitstalige literatuur in België*

Artikel van de redactie

Mat, 10, p. 2; 11-12, pp. 2-3
Over de inhoud van het nummer

I. Poëzie

ANDRIES, Ludoviek
Stadwaarts deze wachtnacht in, 10, pp. 29-30
1. ‘Ontzet, de stad’ p. 29
2. ‘Verdacht, de nacht’ p. 29
3. ‘Versteend, de stad’ p. 30
4. ‘Verlangd, de nacht’ p. 30

CONINCK, Herman de
Helemààl gelukkig kan natuurlijk niet, 11-12, p. 46

RAMON, Renaat
[*Visuele gedichten*], 11-12
Wintermärchen, p. 57
De nacht der lange messen... of der rokende pistolen, pp. 66-67

SCHOT, Carla M.

[*Gedichten*], 10, pp. 8-11

Oeufs de lompe perles: ‘Composition’ p. 8
Girandole: ‘Mijn witte waterman’ p. 9
Kul(t)uren: ‘In vele kulturen’ p. 10
Echo: ‘Geïsoleerd’ p. 11

Het laatste testament van Marcel van Maele, 11-12, pp. 64-65

II. Proza

BAYAR, Maris
Ezelsvel. (Uit een boek van toen, *dagboeknotities)*, 10, pp. 25-28

DARGE, Pierre
Drie dagen vrij, 10, pp. 3-6

HOEVEN, Jan van der
Leven in de gloria (een eksklusief interview met François Glorieus), 10, pp. 40-42

IV. Kritische bijdragen

DARGE, Pierre
Een middag met Herman de Coninck, 11-12, pp. 47-56 - Met prt.

FONTIER, Jaak
[*Boekbesprekingen*], 10, pp. 37-39
Reindert Johan Aalberts junior, 60 haikoes van Erja
Karel Hellemans, Jaarkring. Haikoes
Bert Willems, Bloesemwolkjes en muggebeten. Haikoes en senrioes

HOEVEN, Jan van der
Jaak Fontier: In de zon van Zen, 10, pp. 35-37

MAELE, Marcel van
Over Jan Willekens, 11-12, pp. 68-71 - Met ill.

MESTDAGH, Jan
Over Elie Elia, 11-12, pp. 58-63 - Met ill., prtn.

MULDERS, Wim van

Marnix Hoys: Het existensieel ervaringsmoment, 10, pp. 20-24 - Met ill.

RAMON, Renaat

[*Uitspraken*], 10, pp. 43-44; 11-12, p. 80

[*Boekbesprekingen*], 11-12, pp. 72-80

Geoffrey Summerfield: Worlds. Seven modern poets, pp. 72-75

Pablo Neruda, Twintig gedichten, p. 75

Leo Wintgens, Aus der Presse, pp. 76-80

ROMBOUTS, Tony

Roel Richelieu van Londersele: Mijn stilstaand woord. Stilstaan is sterven, *vooruitgang ondergang*, 10, pp. 31-34

SCHOT, Carla M.
[*Uitspraak*], 10, p. 42

WINTGENS, Leo
Over Paul-tegenpaul, 10, pp. 12-19
Over Paul de Wispelaeres romans Een eiland worden en Mijn levende schaduw

V. Illustratie

Darge, Pierre, 10, omslagtekening, p. 7
Elia, Elie, 11-12, p. 60
Hoys, Marnix, 10, pp. 22-24
Ramon, Sander, 11-12, omslagtekening
Willekens, Jan, 11-12, p. 68, 71

Bijzonder nummer

De Duitstalige literatuur in België (nr. 11-12, pp. 1-45)

WINTGENS, Leo
De Duitse literatuur in België, pp. 4-6
Een bondig overzicht, gevolgd door een bloemlezing

Poëzie

Barth, Werner, pp. 7-9
Derwahl, Freddy, pp. 10-11
Emonts-Pohl, Peter, p. 24
Gerckens, Patty, p. 25
Heuschen, Gerhard[1], pp. 12-23
Mullender, Leo, p. 26
Weinert-Mennicken, Maria-Theresia, p. 27

1 Vijf van de gedichten tevens in de Nederlandse vertaling van Kris Jacobs

Wintgens, Leo[2], p. 28

Proza

Bauer, Marcel, pp. 29-34; 39-44
Messerich, Pierre, p. 45
Wintgens, Leo[2], pp. 35-38

2 Nederlands gedicht: Land zonder; Nederlandse tekst: Land der vaderlanden
2 Nederlands gedicht: Land zonder; Nederlandse tekst: Land der vaderlanden

Restant

Opgericht in 1971

Redaksie

	nrs. 1-2:	Luk de Vos, André Lefevere, Jean-Marie Maes, Marck Meul, Jan Uyttendaele, Gilbert van Hoeydonck
	nr 3	Dezelfden, met Marc Holthof, Jaki Louage, Ludo Stijnen

Redaksie en administratie: Postbus 1, Postkantoor 3, 2600 Berchem (Antw.)

Jrg. VII,	1:	maart 1978, 210 pp. = *Strukturele analizes*
	2:	zomer 1978, 148 pp. = *Geschuwde interpretasies*
	3:	najaar 1978, 156 pp. = *Derde wereld en Vrouwen*

Artikel van de redactie

Wir haben es doch gewusst. Een redaktionele stellingname, 2, pp. 1-3
‘West-Duitsland is dus niet meer die liberale maatschappij die het land voorgeeft te zijn, omdat het linkse denken er bij wet en per blote staatsmacht verboden is’ (p. 2)

I. Poëzie

BRAET, Mark
Alsof, 2, p. 117
‘Alsof licht vervloeide tot ander licht’

HERMANS, Theo
Robert Lowell, *Gedichten. Uit: History. Vert.:* Th. Hermans, 2, pp. 131-134
Stalin; Opgaande zon; Che Guevara; Identificering in Belfast

KOOIJMAN, Bert

Branden in de spiegel, 2, pp. 118-119

2. ‘Haar eerste schaduwblad vliegt over’ p. 118
4. ‘Niemand ontstaat tenzij de dood’ p. 119

LEFEVERE, André

This memory is yours, 2, p. 129

MAGIELS, Geerdt

Land lucht en water, 2, p. 120

‘je vraagt je af waar ze vandaan blijven komen’

IV. Kritische bijdragen

ANTONISSEN, Walter

Enkele beschouwingen over de ironie als literair fenomeen, 2, pp. 135-143

'Het verdient dan ook aanbeveling om thans wat nader in te gaan op de vier terreinen die [Norman] Knox signaleert [in zijn On the classification of ironies], ook al omdat we zo de kans krijgen enkele noties van [W.C.] Booth, [D.C.] Muecke en [Charles I.] Glickberg ter sprake te brengen' (p. 137) - Met bibliografie (p. 143)

DUHAMEL, R.

Geen trawant van Trabant, pp. 127-128

Jürgen Trabant, Elemente der Semiotiek

REYBROUCK, Frank P.

De literaire verwijzing: semiotische probleemstelling, 2, pp. 121-123

'We zullen ons beperken tot het meest verwaarloosde aspect: het formeel-semiotische. Uitgangspunt hierbij wordt het artikel van Ziva Ben-Porat, The poetics of literary allusion [in PTL, I, 1976, pp. 105-128].

Bijzondere nummers

Geschuwde interpretasies[1] (nr. 1, 210 pp.)

Case-studies uit de Nederlandse literatuur.

Een bundel opstellen tegen het stilzwijgen van de kritisi in naam van 'algemene bekendheid' en kanonizering

Redakteurs: Luk de Vos en Gilbert van Hoeydonck

Inleiding

1 Met ill. door René Coolens (p. 46, 145) en door Marcel Rouffa (p. 84)

VOS, Luk de & HOEYDONCK, Gilbert van

Stilzwijgendheid omtrent het vanzelfsprekende, pp. 3-8

Opzet: ‘het taboe van de “grote kunstenaar”... te doorbreken door wèl over zijn werk te praten’ (p. 7)

1. Ouwe voeten in nieuwe sokken

TINDEMANS, Carlos

Spelen om te leven. Theater in Noord-Nederland, pp. 10-18

Over de Actie Tomaat (pp. 10-11) en de daarna ontstane theatergroepen: Het Werktheater (pp. 12-13), Proloog (pp. 13-14)

Over het ontbreken van ‘enige theatertheorie’ in dit ideologisch, activerend vormingstheater

SMEDT, Erik de

Literaire tijdschriften in Nederland - Een problematisch overzicht, pp. 19-28

‘Alhoewel een duidelijke trend merkbaar [is] van het zogenaamd programmatische tijdschrift naar het anthologische’ (p. 21)... ‘vertonen de meeste Nederlandse literaire tijdschriften toch wel een “eigen gezicht”’ (p. 22). Typering van ‘wat er bij ons aan Noordnederlandse tijdschriften doordringt: De Gids (pp. 22-23), Hollands Maandblad (p. 23), Maatstaf (pp. 23-24), Tirade (pp. 24-25), De Revisor (p. 25), Raster (pp. 26-27), Werk (p. 27), Gedicht (p. 37)’

WISPELAERE, Paul de

Literaire theorie en kritiek uit Nederland, pp. 29-35

Carel Peeters, Het avontuurlijk uitzicht, pp. 29-32
Raster 2: Avant-garde literatuur en ander proza, pp. 32-35

ABICHT, Ludo

De materialistische literatuurwetenschap in Nederland: zeven vragen aan Bert Brouwers, *Nijmegen*, pp. 36-45

2. Alchemisiers

VERSCHUEREN, Walter

Schierbeek & het abstrakte expressionisme. Enkele bedenkingen bij Het boek Ik, pp. 48-56

DINGENEN, Michel & LERNOUT, Geert

Verzamelde Schierbeek-studiën. Bert Schierbeek! Al wat je zegt ben je zelf!!! Een peper in progress, pp. 57-66

Over Het boek Ik

ROMBOUTS, Jos.

Schrijven als alchimie. Een analyse van Mulisch' Voer voor psychologen, pp. 67-79

WALRECHT, Aldert
De beste Walrecht is zijn eigen rechtsanwalt, pp. 80-83
Over zijn gedicht Variaties

3. Literatuur met epoletjes

MERWE, Annari van der
Testbeeld XXste eeuw, pp. 86-93
Over de poëzie van Sybren Polet

VOS, Luk de & DENOO, Joris
The double heal-iks. Sybren Polet, *Poeta Faber: Foedus Pater of Phoebus Crater?* pp. 94-117
Over diens poëzie

HEITE, Remco

Sybren Polet: 'De diktatuur van de literaire vorm doorbreken', pp. 118-128

Deel van een ongepubliceerd gebleven interview uit de zomer 1973; een aantal van de onderwerpen ... is door de ondervraagde schriftelijk verder uitgewerkt' (p. 118)

4. Het woord in witte boord

MUSSCHOOT, Anne Marie

Jacques Hamelink: op weg naar een symbolistische poëzie? pp. 130-140

N.a.v. diens Niemandsgedichten. Een keuze 1964-1973

MAES, Jean Marie

De ingewanden van de demiurg, pp. 141-144

Over Jacques Hamelinks Afdalingen in de ingewanden (1974) en Een reis door het demiurgenrijk (1976)

5. Haute couture: Faverey

SPELIERS, Hedwig

Grammatoëzie, *of de functie van de dereflexivisatiefiguur in de poëzie van Hans Faverey*, pp. 147-168

6. Het hemd is nader dan de broek

LOUAGE, Jaki & HOEYDONCK, Gilbert van

Aanzet tot een sosiologie van het geschrevene: slegte en andere distribusie, pp. 170-191

'Een struktuuroverzicht van het Nederlandse distributieapparaat' en 'over de unieke positie van

Boekhandel De Slegte op de Nederlandse boekenmarkt' op basis van twee interviews, nl. met de filiaalhouder te Antwerpen en met J. de Slegte zelf

7. Uit de gaarde der volksschrijvers

UYTTENDAELE, Hugo & Jan
Hella Haasse en de roman, pp. 193-197
Over haar 'visie op de kunst en op de literatuur' vanaf De scharlaken stad (1952)

LOUAGE, Jaki
Met een knikje van het hoofd uit de verte, pp. 197-198
Ed. Populier, Hella Haasse

HOEYDONCK, Gilbert van
De kus van Jan Wolkers: Freud in een hogedrukpan, *bodybuilders op groepsreis en Karl May in Indonesië*, pp. 198-201

VOS, Luk de
Op een simpel hoopje in een hofje, pp. 201-203
Kees Simhoffer, Verboden te denken

TURNHOUT, Guy van
Het debuut van Oek de Jong: Hier werd een daad gesteld! pp. 204-205
De hemelvaart van Massimo

LERNOUT, Geert
Crazy poep, p. 205
Frans Kellendonk, Bouwval

Strukturele analizes **(nr. 2, pp. 6-115)**

ADRIAENS, Mark
Haar lichaam heeft haar typograaf, *semiotisch geanalyseerd*, pp. 15-27
Gedicht van Lucebert (Verzamelde gedichten, p. 130)

AGUIRRE, Manuel
The structure and the system, pp. 105-115
Aangetoond wordt hoe de enge structuralistische opvatting verlaten wordt ten voordele van 'the more comprehensive systemic approach to culture' (p. 105)

CORNILLE, Jean-Lou
Greimatika of hoe een lezer tot bedaren komt, pp. 29-35
'Dit stuk werd als kontributie ingebracht in het Greimasseminarie, geleid door Charles Grivel, aan de Universiteit van Amsterdam, in januari 1978.
Over dieptestructuur

GEYSEN, Frank

Klavierstück 2 van Karlheinz Stockhausen, pp. 87-94

De tekst is ‘licht herwerkt door Luk de Vos’

HOLTHOF, Marc

328 sekonden Oedipo Re, pp. 45-75 - Met afbn.

Analyse van de film van Pasolini

NEUTJENS, Clem

The strange history of the relation between ‘significant’ and ‘signifié’, p. 95-104

Tekst van een lezing gehouden aan de universiteit van Ottawa (Kanada) in november 1977, en licht herwerkt door Koen de Smedt

Evolutie van de Europese opvatting van literaire theorie, uitgaande van de theorie van F. de Saussure, met bespreking van de wijzigingen aangebracht door L.T. Hjelmslev, Roland Barthes, Julia Kristeva en Jacques Lacan

ROLOT, Christian & RAMIREZ, Francis
Quelques aspects du réalisme dans 'Jour de fête', film de Jacques Tati, pp. 37-43

SPELIERS, Hedwig
De literatuur van de schilderkunst, pp. 6-13 - Met ill.
Analyse van Roger Sevenants aquarel 'Kan de crisis nog afgewend worden?', met uitsluiting van de 'esthetische kategorieën'

SWERTS, Patrick de
Structurele muziekanalyse, pp. 77-86
Met toetsing van Beethovens 5e symfonie aan de besproken voorschriften

Derde wereld en Vrouwen
(nr. 3, 149 pp.)
Eindredaktie: Jaki Louage

Met een inleiding *Periskoop over de borstwering* (p. 1) door Jaki Louage en Luk de Vos

I. Literatuur uit de Derde wereld: zwart, geel, maar vooral rood
1. Latijns Amerika

CORREA CAMIROAGA, José
Literatuur en dictaturen in Latijns Amerika, pp. 35-52
Evolutie en tendensen in de literatuur vanaf de 19de eeuw, met de constante 'dat het literaire antwoord op het verschijnsel van de dictatuur steeds aanwezig is geweest' (p. 37)

CORREA CAMIROAGA, José & KOREMAN, J.
Hedendaagse Chileense poëzie, pp. 53-55

Uiteenzetting gevolgd door enkele gedichten[1], in vertaling, die verschenen zijn na de staatsgreep van Pinochet:
Waldo Rojas, *Zomer van ballingschap*, p. 56
Hotel de la gare, *Grafschrift aan een tiran*, p. 57
Omar Lara, *Je geheime evennaaste; De maat van je mogelijkheden*, p. 58
Hulde aan Allende, p. 59
Oscar Hahn, *De dood zit aan het voeteinde van zijn bed*, p. 60
Heraclitus stuit tegen de hemel (fragment); Aan een wasvrouw van Santiago, p. 60; 61
Herman Castellano Giron, *Toekomstvisie; Austerity*, pp. 61-62; 62
Hernan Miranda, *Gedicht III en IV, uit: La moneda y otros poemas*, pp. 63-64
Manuel Silva, *Wolven en schapen (fragmenten)*, pp. 64-65
Mijn woord en mijn droom, p. 65

1 Met bondige biografische noot over elke dichter

Gonzalo Millan, *De snaren*, p. 66
Thito Valenzuela, *Vreemd pakhuis*, p. 67
Twee anonieme gedichten, pp. 67-69

GOORDEN, Bernard
Nieuwe werelden uit de Nieuwe Wereld. Kort overzicht van de Science Fiction in Latijns-Amerika. Vert. en aangevuld door Jaki Louage & Luk de Vos, pp. 71-78
Met Bibliografie (pp. 74-78)

HERMANS, Theo
Vier dichters. Vert.: T. Hermans
Ernesto Cardinal (Nicaragua), *Triomfmars; 2 A.M.; Psalm 1; Psalm 5*, p. 5; 6; 7; 8
Omagua; Als lege bierblikjes; Katum 11 Ahau, p. 9; 10; 11-12
Tahirassawichi in Washington, pp. 14-16
Roque Dalton (San Salvador), *Slapeloosheid*, p. 17
Nationale feestdag, O.A.S., Revisionisme, p. 18
Laat in de nacht; Over hoofdpijn; Weer de cel..., p. 19; 20; 21
Juan José Arreola (Mexico), *Grafschrift; Vrijheid; Elegie*, pp. 22-23, 24; 25
De rinoceros; Ballade, p. 26; 27-28
Antonio Cisneros (Peru), *Drie getuigenissen van Ayacucho*, pp. 29-30
Kwestie van tijd; Tupac Amaru op het achterplan, p. 31; 32
Dode veroveraars; Karl Marx died 1883 aged 65, p. 33; 34

2. Noord-Afrika

BEN CHABANE, Malika
Si Mohand U M'Hand Ait Hamadouche. Een inleiding, pp. 81-89

Uiteenzetting over het Kabylisch, over Si Mohand U M'Hand en diens poëzie, met gedichten[1] in de vertaling van Malika Ben Chabane en Theo Hermans:
'In de naam van Allah begin ik deze reis' pp. 89-95
'Dat zweer ik: van Tizi-Oezoe' p. 96
'Een schrijnende ziekte heeft mij aangetast' p. 97

3. Oost-Azië

LEFEVERE, André

Twee Oosterse poëtica's. Inl. en vert.: A. Lefevere, pp. 107-119
Ki No Tsurayuki, *Inleiding tot de Kokinshu. Vert. naar het Frans*, pp. 109-110
Lu Chi, *Het prozagedicht over literatuur. Vert. naar het Engels*, pp. 111-119

PARON, François

La littérature chinoise, *aujourd'hui*, pp. 99-106

1 Met oorspronkelijke tekst en Franse vertaling

II. Vrouwen

Close encounters of the third kind: II. Een femineuristische spiraal

DUYTSCHAEVER, Joris
Choderlos de Laclos' Les liaisons dangereuses en Hella Haasses Een gevaarlijke verhouding: enkele problemen rond tekst, *kontekst en ideologie*, pp. 123-139

LOUAGE, Jaki
Van blauwbaarden en blauwkousen. Een feministiese literatuurkritiek? pp. 141-146
O.a. over Hannemieke Postma, alias Hannes Meinkema in het feministische maandblad Opzij

LERNOUT, Geert
Vrouwen; zo ja, en waarom niet, pp. 147-149
Over Jos Vandeloo, Vrouwen

Schuim

Tweemaandelijks tijdschrift voor literatuur en kunst
Opgericht in 1973

Redactie:

Jrg. V,	nr. 1:	Lambert Swerts (hoofdredacteur), Hania Dybajlo, Dries Janssen, Elfriede Hendrix, Hermann Kämper, Martien Leenhouwers, Bien Leyssen, Bea de Longie, Gie Luyten, Monda de Munck, Jos Steverlinck, René Swartenbroeckx, Maurice Trippas, Neer Vantina, Bert Willems
	nr. 2, 3-4:	Dezelfden, behalve Bert Willems
	nr. 5-6:	Dezelfden, behalve Gie Luyten

Eindredactie en vormgeving (vanaf nr. 2): Bert Willems

Algemeen secretariaat: Kristin Belis-Huyghe, Dianalaan 58, 2600 Berchem

Administratie en verantwoordelijke uitgever: Schuim v.z.w.t.n.v. Mimi Breugelmans, Gemeenteplein 2 Bus 7, 3670 Lanaken

Jr. V,	nr. 1:	februari 1978, 84 pp.
	nr. 2:	april 1978, 72 pp.
	nr. 3-4:	augustus 1978, 112 pp.
	nr. 5-6:	december 1978, 132 pp.

Artikels van de redactie

[*Jacky Duyck*], 1, pp. 4-10 - Met ill.
Illustratie en gedichten, overgenomen uit: Hoe aarzelend een landschap, gewijd aan het werk van Jacky Duyck
Pieter G. Buckinx, *Er scheurt iets in mijn borst*, p. 10
Emile Kesteman, *Nevelvlek*, p. 8
Willem M. Roggeman, *Een fata morgana in Vlaanderen*, p. 6
Pol le Roy, *Genadig ogenblik*, p. 8
Erik van Ruysbeek, *De mist wervelt nu niet meer...*, p. 4

Aktueel, 1, pp. 76-79; 2, pp. 65-67; 3-4, pp. 101-106; 5-6, pp. 118-125
Literaire en culturele nieuwtjes

Kunstboek over Eugeen Vansteenkiste door Erik Verstraete, 5-6, p. 83

I. Poëzie

AERTS, Pieter
Versmelting, 1, p. 13
‘Zij is het landschap’

Het dorp van moeder, 2, p. 16
‘Mijn moeder kende de legenden’

[*Gedichten*], 3-4, p. 6
Beterschap: ‘aan wezig ben ik’
De grote wandelaars: ‘onder de bomen’
De spiegels van het water: ‘langsheen een brug’
In antwoord op haar zon: ‘en spelend met de kamers’

Vier gedichten, 5-6, p. 11
De voorsmaak van het licht: ‘Ik proef nog maar de kleine’
Dit is de tijd: ‘Langzaam brandt de olie’
Liefdegedicht: ‘met warme regen’
Ik wen eraan: ‘Het landschap eet zijn vogels op’

BAELEN, Jacques van
Gebed in de lente, 5-6, p. 36
‘Heer God’

BALYON, Willy
[*Gedichten*]
Meditatief: ‘Omwille van wonden’ 1, p. 14
Transcendentaal: ‘er bleef geen vergezicht meer over’ 2, p. 17
De witte roos: ‘tuin’ 3-4, p. 7

BARBIERS, Lia
[*Gedichten*], 5-6, p. 35
Voor jou: ‘als een open bloem’
In verwachting: ‘nu nog is mijn kamer’

BERNAUW, Patrick
[*Gedichten*], 5-6, p. 36
Trek: ‘schermend’
Toerist: ‘toerist in de stad’

BOGAERS, Pierre

Meeuwen, 5-6, p. 34

‘spastische meeuwen’

BOVYN, Johan

Sint-Amandsplein, *Roeselare*, 1, p. 15

‘Kan het zachtmoediger’

CLAES-SMEETS, Gil

Weer branden kaarsen, 5-6, p. 92

‘Weer branden kaarsen in de donkere nis’

COLSON, Jan

Sprankels voor je hart, 2, p. 26

‘Om met een pop te kunnen spelen’

CORNELIS, Frans

[*Gedichten*]

Garrucha: ‘Met gesloten ogen’ 1, p. 36

Storm: ‘De schuimende golven’ 3-4, p. 8

DEHOLLANDER, Dries
En toch wordt het zomer, 2, p. 33
‘als 't lente is’

DEKENS, Valère
5 gedichten, 2, pp. 30-31
‘buiten’ p. 30
‘sap en verzoening’ p. 30
Tafereel in mijn tuin op 8 april: ‘buiten’ p. 30
Diepte en verte van een woord: ‘in lange zachte nachten’ p. 31
Winterwandeling te Gundelwangen: ‘traag en teder dwong mijn oor’ p. 31

DENOO, Joris
Gedichten, 5-6, pp. 14-16
De geïntoxiceerde: ‘Genepen in zijn anorganisch omhulsel (in zijn kokon van antichemie)’ p. 14
AFP, Reuter, UPI, London 1914: ‘Omwille van huiselijkheid stijgen gelederde piloten’ p. 15
Purple Haze: ‘Purple Haze. Een trapezium omarmt zijn toevallige’ p. 15
Zomeruur te Raversijde: ‘Met het antimetronoom gedreun van de donder als geladen symbool’ p. 16
Auberge Saint-Germain: ‘Dit is gebeurd’ p. 16
De avond slibt aan, er hangt: ‘De avond slibt aan, er hangt wat zon te drogen’ p. 16

DEVROE, Hans
Pantokrater, 5-6, p. 34
‘In het getemperd licht’

DEWALLEF, J.
Avond, 5-6, p. 36
‘Je vertelde me ooit’

FAGNE, Henry

Neer Vantina, *De vloek der geslachten - L'anathème des générations.*
Vert.: Henry Fagne, 2, p. 22

HENDRIX, Elfriede

[*Gedichten*], 1, p. 16

Er woont nog ergens: ‘Er woont nog’
In memoriam partris: ‘Zwart’

[*Gedichten*], 2, p. 33

‘Achter tralies’
‘Toen ik’

[*Gedichten*], 3-4, p. 7

Verloren bie: ‘In je lokkende wingerd’
‘Als’
‘Met wolkenvingers’

[*Gedichten*], 5-6, p. 17

1. ‘In mijn armen’
2. ‘Toen ik’

3. ‘Niet enkel mij’
4. ‘Boven het pad’
5. *1978:* ‘Tussen het groen’

HERMANOWSKI, Georg

Neer Vantina, *De man (Uit: Het zoenofferdier) - Der Mann*.
Vert.: Georg Hermanowski, 3-4, p. 26

HILVEN, Dany

[*Gedichten*]

‘laat mij u verhalen’ 2, p. 25
‘over licht en schaduw’ 5-6, p. 35
‘in stenen woorden’ 5-6, p. 35

HOOF, Guy van

Zoiets als tederheid heb ik[1], 5-6, p. 33

HUYGHE, Kristin

Zee, 3-4, p. 8

1. ‘Meeuwen scheren’
2. ‘gouddruppelend’
3. ‘Slingerend goud’

JOURNEE, Mark

Vrouw en huis, 5-6, pp. 12-13

1. ‘Ik vind licht in de lampen der dagen’ p. 12
2. ‘Waar ik geen weg meer vind’ p. 12
3. ‘Zij schept zwijgend’ p. 12
4. ‘Mijn vrouw heeft een huid’ p. 13
5. ‘Maar met mijn ogen’ p. 13

Cold sunset, 5-6, p. 13

‘Hoe ik nu de taal der vogels spreek’

KEMPKENS, Peter

1 Bekroond met de Poëzieprijs van de stad Sint-Truiden 1977

[*Gedichten*], 2, p. 16
‘Ik hef’
‘Ik draag het licht’

LEYSSEN, Bien
[*Gedichten*]
‘op dit uur’ 2, p. 16
‘als het zomer wordt’ 3-4, p. 8

LUYTEN, Gie
In mijn nacht sterft een ster, 1, p. 35
‘In deze nacht verwaaien stemmen’

MAAS, Mya
Rode beek, 2, p. 34
‘Kinderen’

MAASLAND, Ludo
Naamwoord, 3-4, p. 8
'Al is het maar een woord, een naam'

MAELE, Romain John van de
Klassieke Zweedse poëzie. Vert.: Romain John van de Maele, 1, pp. 47-48
Erik Gustaf Geijer, *De nachtelijke hemel*, p. 48
Anna Maria Lenngren, *Ik herinner mij die zoete tijd. Uit: de jongens*, p. 48
Viktor Rydberg, *'s Nachts*, p. 47

MICHIELS, Gerard
Het paard van Dürer, 2, p. 34
'Witte ruiter Dood'

MOLIN, Rob
Achter de rug, 5-6, p. 33
'de wegen'

OOSTENBROEK, L.M.
Bert Willems, *Haikoes en Senrioes. Duitse vert.:* L.M. Oostenbroek, 2, p. 32

ROY, Max le
Twee gedichten uit 'Morgenvrouw', 2, p. 15
'Heb jij dan nooit'
'Toen zwaar'

SEVEREUNS, Jean
Argeloos, 3-4, p. 8

STEVERLINCK, Jos
Robin Fulton, [*Gedichten*]. *Vert.:* Jos Steverlinck, 5-6, pp. 84-87

A fifteenth century triptych - Een vijftiende eeuwse tryptiek
1. Johannes Ockeghem 2. Hieronymus Bosch 3. Robert Henryson, pp. 84-87
Resolutions - Ontknoping, pp. 86-87

STROOBANTS, Jos
Ius amandi, 2, pp. 23-24
1. 'Nu ik aan jullie terugdenk' p. 23
2. 'Toen het water van de bron' p. 23
3. 'Nu ik aan dit alles terugdenk' p. 24

TOOREN, J. van
Muiderberg, 1, p. 36
'Van thym, die geurt, en stille roosmarijnen'

TRIPPAS, Maurice
Drie gedichten, 5-6, p. 93
1. 'Hondsziek'
2. 'Nog bloeien bloemen in verzopen tuinen'
3. *Big bang:* 'Ik schep mijn eigen tijd, mijn eigen ruimte'

UREEL, Lut

Dit is mijn land, 1, p. 15

VANTINA, Neer

Yves Namur, *Meule de pierre - Molensteen*. [*Vert.:* N. Vantina], 1, pp. 49-50

Henry Fagne, *Il faut un long detour (Uit: De plante et de fantôme) - Er is een grote omweg nodig. Vert.:* Neer Vantina, 2, pp. 20-21

Antonije Marinkovitch, *Aanwezigheid. Vert.:* Neer Vantina, 2, p. 41

George Popa, *Drie gedichten. Vert.:* Neer Vantina, 2, p. 42
De zwaan; Kosmogonie; Cyclus

Frans gedicht. Nederl. vert.: Neer Vantina, 2, pp. 43-48
Jeannette Besançon-Flot, *L'Homme en marche - De mens in wording*, p. 46
Jean-Marie Flémal, *Bien avant ma mort - Lang voor mijn dood*, p. 47
Françoise Iweins, *Si l'espérance n'existait liane des mers l'irait pêcher dans l'obscurité - Moest er geen hoop zijn dan zouden zeelianen haar gaan zoeken*, p. 49
Marjan, *Ce matin-là... - Die morgen*, p. 48
Marcel François Massin, *Pale dans ton bleu - Bleek in je blauw*, p. 49
Aubin Pasque, *J'ai oublié - Ik ben de*, p. 45
Françoise Wacken, *Erreur - Vergissing*, p. 43
Mission - Opdracht, p. 44

Hedendaagse Servische poëzie. Vert.: Neer Vantina, 3-4, pp. 40-47
Oskar Davitsjo, *Hanna*, p. 45
Milan Dedinats, *Dan plots valt de honger aan*, p. 44
Dessanka Maksimovitsj, *Herinnering der opstanding*, p. 40
Antonije Marinkovitsj, *Verdubbeling*, p. 41
Rastko Petrovitsj, *Al de borden zijn leeg*, pp. 42-43
Vasko Popa, *Een duif in het hoofd*, p. 46
Stévan Raitsjkovitsj, *Het lied van het gras*, p. 47

Vier Roemeense dichters. Vert.: Neer Vantina, 3-4, pp. 50-52
Ion Horea, *Tot op de dag dat*, p. 51

Nelu Oancea, *En de dingen*, p. 51
George Popa, *De rode doolhof*, p. 50
Mihai Ursachi, *Brief op de schelp van de huisjesslak Adeodatus*, p. 52

Franstalige poëzie van België na 1945. Vert.: Neer Vantina, 3-4, pp. 75-83

Roger Brücher, *Levenskracht wordt sap en de roes is mijn brood (Uit: Chair de l'hiver)*, p. 76
Pierre Della Faille, *De metser (Uit: L'homme glacial)*, p. 77
André Doms, *Vuurlichaam (Uit: Cantate)*, p. 77
Robert-Lucien Geeraert, *De dichter (Uit: L'appétit)*, p. 78
Marcel Hennart, *Gebed der vogels uit een ander Hiroshima (onuitgegeven gedicht)*, p. 75
Christian Hubin, *Nauwelijks zand amper (Uit: Terre ultime)*, p. 76

Colette Nys-Mazure, *Je weet dat elders de mannen schreeuwen...* p. 78
Hubert Nyssen, *Huit théorèmes pour les 'Visages du ciel' d'Aubin Pasque - Acht stellingen voor de 'Hemelgezichten' van...* pp. 79-80
Aubin Pasque, *La cendre de l'émeraude - De as van de smaragd*, p. 81
Trois songes - Drie dromen, p. 82

VRIESLAND, Alwin
Herfst, 2, p. 33
'geel met groen, bruin'

WILLEMS, Bert
[*Frans gedicht - Nederlandse*] *vert.:* Bert Willems
Roger Foulon, *Les nuits aux lèvres bleues - Nachten met blauwe lippen*, 1, p. 51
A. de Leersnijder, *Laissez-moi - Laat mij*, 1, pp. 51-52
Colette Nys-Mazure, *Transhumance - Tocht naar de bergweiden*, 3-4, p. 29
Neer Vantina, *Lion - Leeuw*, 2, p. 18
Françoise Wacken, *Les dits à Orphée - Vertellingen voor Orfeus*, 2, p. 40

[*Duits gedicht - Nederlandse*] *vert.:* Bert Willems
Annemarie in der Au, *Zauberei - Toverij*, 5-6, p. 62
Suzanne Auffahrth, *Beginn - Begin*, 34, p. 26
Rudolf Dressler, *Morgendammerung - Morgendeemstering*, 5-6, p. 61
Berndt Guben, *Victor Jara dem Sänger der chilenischen Revolution - Victor Jara*, 5-6, p. 56
Joachim S. Hohmann, *Sehsucht nach Früher - Heimwee naar vroeger*, 5-6, p. 61
Heinz G. Huber, *Der grüne Geiger (nach einem Bild von Cézanne) - De groene violist*, 5-6, p. 61
Emmerich Lang, *Frühlingsbeginn - Geboorte der lente*, 2, p. 40
Suzanne Moser, *Manchmal - Dikwijls*, 2, p. 39
Im Morgengrauen - In de vroege morgen, 34, p. 27
Dietmar Scholz, *Mit dem groszen Strom - Met de grote stroom*, 5-6, p. 60
Ursula Völkel, *Dichter - Dichters*, 5-6, p. 62

Horst Wolff, *Ueberwinterung - Overwintering*, 1, pp. 62-63
Gaukler - Goochelaars, 2, p. 39

Tanka's (van Japanse dichters. Naar Engelse, resp. Duitse versies)[1].
Vert.: B. Willems, 2, pp. 8-10; 3-4, p. 25; 5-6, pp. 18-19

[*Gedichten in vertaling*]
Roman Babowal (Oekraïne)
Lettre - Brief; Une pluie - Een regen..., 34, pp. 30-31
Voyage au-delà des formes - Reis aan de overzijde der vormen, 5-6, p. 39
O.P. Bathnagar (India), 3-4, pp. 30-31
Indian widows - Indische weduwen; We hope - Wij hopen
Dubravco Ivancan (Joegoslavië), 5-6, pp. 40-44
Met vakantie bij grootmoeder. Fragmenten uit: Baka - Grootmoeder
Antonije Marinkovitch (Joegoslavië), 5-6, p. 49
Une enquête intime - Een intiem onderzoek

1 Met verklarende noot (p. 10)

WINNE, Norbert de
[*Gedichten*]
Straathoek: 'Zwartgerokt met witte schort' 1, p. 35
Mijn derde zoon: 'Hij woont al jaren in mijn tuin' 2, p. 34

WULMS, Guido
[*Gedichten*], 5-6, p. 34
'tegen de blauwgroene lucht'
'welke onzichtbare hand'

Bijzonder gedeelte: *Haikoes en senrioes* (nr. 1)

Nederlandse:
Fontier, Jaak, p. 43
Hellemans, Karel, p. 47
Hendrix Elfriede, p. 43
Leenhouwers, Martien, p. 43
Mesotten, Bart, p. 42 - Uit: Dag, pauwoog
Swerts, Emmy, p. 44
Tooren, J. van, p. 41
Verleyen, Herwig, p. 43
Willems, Bert, p. 46

Nederlandse in Duitse vertaling van Lucette M. Oostenbroek
Oostenbroek, Lucette M., p. 44
Willems, Bert, pp. 44-45

Japanse[1] in Nederlandse vertaling van
Tooren, J. van, p. 42
Willems, Bert, p. 45

Medewerkers uit andere taalgebieden

Cesaro, Ingo, 1, p. 65
Diedrich, Waldemar, 1, p. 65
Dybajlo, Hania, 1, p. 52
Foulon, Roger, 1, p. 52
Geeraert, R.L., 1, p. 51

1 Deze haikoes van moderne Japanse dichters werden niet eerder gepubliceerd in het Nederlands

Habetin, Rudolf, 1, p. 64
Keyserling, Sylvia, p. 65
Klaus, Michael, 5-6, pp. 65-66
Klausener, Christoph, 1, p. 64
Lang, Emmerich, 5-6, p. 66
Lanners, Paul, 1, p. 56
Leersnijder, A. de, 1, pp. 53-54
Massin, Marcel François, 1, pp. 55-56

Murawski, Leokadia, 1, p. 65
Rathenow, Lutz, 5-6, p. 46
Schilling, Arthur Maria, 1, p. 64
Völkert-Marten, Jürgen, 5-6, p. 66

II. Proza

KOCK, Sita de
Bosmanshoek, 2, pp. 27-30

SWERTS, Lambert
De raad van bronzen mannen vergaderde wegens aanslag op het Brussels Manneke..., 5-6, pp. 89-92

VANANDEROYE, William
Arthur C. Clarke, *Fragment uit: Stilte a.u.b. Vert.:* W. Vananderoye, 5-6, p. 26
Roger Zelzny, *Fragment uit: Noem me maar Conrad. Vert.:* W. Vananderoye, 5-6, p. 27
De rode muur (SF-verhaal), 5-6, pp. 28-32

VLAMIJNCK, Maria
De melancholica, 1, pp. 1-4; 3-4, pp. 33-38
Het psychodrama, 2, pp. 35-38; 3-4, pp. 33-38
De onthaaldienst, 5-6, pp. 50-55

Medewerkers uit andere taalgebieden

Dressler, Rudolf, 5-6, pp. 63-64
Rathenow, Lutz, 5-6, pp. 44-45; p. 47

IV. Kritische bijdragen[1]

BRANS, Jan
Ieder zijn eigen kunst, 2, pp. 1-7

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Schuim-in

Beschouwingen over kunst en kunstgenot en het ontbreken van ‘een objektieve norm voor schoonheid’

HELLEMANS, K.

De essayist Albert Westerlinck. Bij het emeritaat van Prof. dr. J.J. Aerts, 3-4, pp. 1-5

Gids voor Utopia, 5-6, pp. 1-10

Over Thomas Morus en zijn Utopia

JANSSEN, Dries

De verdonkermaande mispel en de Poperingse peer van William Shakespeare of het relaas van een zoveelste leesavontuur, 1, pp. 17-34; 2, p. 11

Over een geschrapt woord in Romeo en Juliet (Tweede bedrijf, Eerste toneel, v. 38) en de vertalingen door L. Burgersdijk, Willy Courteaux, A. Bakels

Verhalend proza. Geëngageerd, met wisselend succes, 2, pp. 55-57

Rudolf Geel, Een gedoodverfde minnaar, p. 56
José de Poortere, Ik dood niet meer, pp. 56-57
Johnnie Verstraete, Om de orde te herstellen

Tijdschriftenparade, 2, pp. 58-64

Van een wc-pot en een blauwe teen, pp. 58-59
Over Noodrem
Van Piepkenduik en Wolkenvanger, p. 59
Argus, 1978, I, 1
Van een anemiek appelken en de verworpenen van Diepdruk, pp. 59-60
Appel, 1977, II, 4; 1978, III, 1; Diepdruk '1977, II, 1; Creare
Van thema-nummers en concrete, visuele stokpaardjes, pp. 61-62
't Kofschip, 1978, VI, 1-2; Kreatief, 1977, XI, 3; Dimensie, 1978, II, 7;
Radar, 7-8, 9
Tot slot: Restant en de rest, pp. 62-63
Restant, 1977, VI, 2; Mandragora, 1977, V, 3-4; Getuigenis, 1977, XXII, 5-6; Spectraal, 1978, I, 1;, Kruispunt-Sumier, 1978, nr. 65; Slib, 1977, III, 3; Poëziekrant, 1978, II, 2
Op de valreep, pp. 63-64
Argus, 1978, I, 2

Tweehonderd jaar na Voltaire (21.11.1694 - 30.5.1778), 3-4, pp. 48-49

'Voltaire onder ons zou even veel stof vinden om te schrijven als in zijn tijd, misschien meer'

Proza van divers kaliber, 3-4, pp. 89-94

Een uitvoerig citaat bij wijze van woord vooraf, p. 89

Van Roland Bekking (Nieuwsblad voor de Boekhandel, CXLV, 13, 1978)
Over de waarde, betekenis, zin en onzin van de kunstkritiek
Over de extreme vormen van bewaarzucht bij Lodewijk van Deyssel en het tot gekeutel ontaardend gekeuvel van Daniël van Ryssel, pp. 89-91
Uit de schrijfcassette van Lodewijk van Deyssel, ontnomen, ingeleid en van aantekeningen voorzien door Harry G.M. Prick, pp. 89-91
Daniël van Ryssel, De charmes van dagelijksheid. Literair dagboek Gent 1976, p. 91
Met Armand Boni (nog maar eens naar de 15e eeuw en met Valère Depauw (zonder bijgeloof!) zelfs naar de 13e!, pp. 91-94
Armand Boni, Zondvloed over Italië, pp. 91-92
Valère Depauw, Troubadour tussen kruis en vuur, pp. 93-94

Tijdschriften parade, 3-4, pp. 95-100
Is dit het goeie perron, meneer?, p. 95
Appel, 1978, III, 2
Cornelis van Hoore, verdore! En de zoveelste Jan, pp. 95-96
Argus, 1978, I, 2
In roodgelipte schelp (...) de koningsstaf, p. 96

't Kofschip, 1978, VI, 3
106 pagina's degelijkheid, p. 97
Kreatief, 1978, XII, 1
Nuttig in de eerste plaats, pp. 97-98
Openbaar, 1978, VIII, 3
Ceelen, Celen, Selen en nu Xelen, p. 98
Poëziekrant, 1978, II, 3
Wie hebben we daar? Radar! [*1978, III, 2 = nr. 10*], pp. 98-99
Spectrale versplintering?, p. 99
Spectraal, 1978, I, 2
Op de valreep, pp. 99-100
Argus, 1978, III, 3; Kruispunt-Sumier, 1978, nr. 66

Over nieuwe boeken, 5-6, pp. 108-111
Fa 't Scremmerhaeghe (= F.A. Briers), Dorpkens als klokkebijzen, pp. 108-109
S. van den Bergh, Kroonprins van Mandelstein, p. 109
Maarten 't Hart, Een vlucht regenwulpen, pp. 109-110
Gerrit Komrij, Papieren tijgers, pp. 110-111

Tijdschriftenparade. Hebben honden een ziel? Neen, honden hebben een staart, 5-6, pp. 113-117
't Kofschip, 1978, VI, 4, 5, pp. 113-114
Argus, 1978, I, 4, pp. 114-115
Kruispunt-Sumier, 1978, nr. 67, p. 115
Appel, p. 115
Noodrem, 1978, IV, 8, p. 116
Radar, 1978, nr. 11-12, p. 116
Sirkulaire, 1977, nr. 444, pp. 116-117
Spectraal, 1978, I, 3, p. 117
Poëziekrant, 1978, II, 5, p. 117

Een zogenaamd interview, 5-6, pp. 122-123
Reactie op Jan Toonens interview met Dries Janssen in Koerier (25.10.1978)

KINNAER, Jules
5 aforismen, 2, p. 25

MAELE, Romain John van de

Paul de Ryck, *een dromerige graficus*, 1, pp. 37-40 - Met ill.

PODEHL, Heinz Georg

Horst Wolff ist gestorben, 1, pp. 61-63

SWARTENBROEKX, René

Jeugdliteratuur in de rand, 5-6, p. 88

Over het klimaat in de huidige jeugdliteratuur

Kinderlektuur, 5-6, pp. 111-112

Lut van Belleghem, De grote schilder Tacome en het kleine meisje Iris, p. 111

Cor Ria Leeman, Wat nu, kleine Mong, p. 112

SWERTS, Lambert

Heinrich Hansjacob. Een postscriptum vooraf, 1, pp. 57-58

Inleiding over de auteur, gevolgd door Entstehung und Wert einer Erzählung (pp. 58-60), nl. Der Vogt auf Mühlstein

Van 'Madame Zora' tot het eind van de wereld..., 5-6, pp. 57-59
'Parapsychologie, astrologie en tutti quanti beuken op de poort die morgen en overmorgen afsluit' in huidige werken; met voorbeelden

Vereniging van Limburgse Auteurs (VLA). Betekenis en noodzaak, 5-6, pp. 118-119

SWERTS, Lambert & DRIESSEN, Thieu
Emile Verhaeren in de Kempen, 3-4, pp. 9-21 - Met afbn.
'Het is onze bedoeling in deze bladzijden het verblijf van Verhaeren in Limburg en de nawerking daarvan in zijn werk, enigzins nader te bepalen - even na te gaan tevens hoe sterk de Kempen op deze natuurlyricus hebben ingewerkt'

Met Bibliografie van Emile Verhaeren (pp. 20-21)

TRIPPAS, Maurice
De missing link. Tussen Shakespeariaanse mispels en peren, 2, pp. 12-15
Aanvulling op Dries Janssen, De verdonkermaande mispel en de Poperingse peer van William Shakespeare (1, pp. 17-34)

VANANDEROYE, William
Science fiction: de intelligente bastaard, 5-6, pp. 20-26
Omschrijving, evolutie, stromingen; met een voorbeeld van 'hard SF' (Arthur C. Clarck) en 'new wave SF' (Roger Zelzny) - Zie: Proza

VANSPAUWEN, Jan
Het verleden van de toekomst, 5-6, pp. 37-39
Aldous Huxley, Brave new world

VANTINA, Neer
De vrouw in de poëzie van Pieter Aerts, 1, pp. 11-13

*Poëzie**, 1, pp. 69-75

Kunstmap met gedichten van Laurent Bastiaens en met linosneden van Gène Eggen, p. 69
Omer Karel de Laey, Landelijk leven. Inl.: Herwig Verleyen, p. 69
Jan van Nijlen, Bedeesd maar onbedaard. Inl.: Clem Bittremieux, p. 69
Bert Willems, Bloesemwolkjes en muggebeten, pp. 69-70
Max le Roy, Morgenvrouw, pp. 70-71
Jan Biezen, Als een tijdloze brief, p. 71
Frank de Crits, 33 werkwoorden en andere miezerigheden, p. 71
Fred de Swert, Auteurs in beeld, p. 72
Robert-Lucien Geeraert, L'appétit, p. 72
Eddy Nienhuis, Klein leven, p. 72
Uitgaven van de uitgeverij Wel, p. 73
Bert Willems, Bezeerde tulpen. Met zeefdrukken van Marcel Celis, pp. 73-74
Mark Journée, Samurai, pp. 74-75

In memoriam Henry Fagne († 4.2.78), 2, p. 17 - Met groepsfoto

*Poëzie**, 2, pp. 50-55

Silva Ley, Ontbolstering, p. 50

Mark Verhaert, Verzamelde gedichten, p. 50
Bas Almekinders, Muggebeten op sap, pp. 50-51
Hervé J. Casier, Nabij het donkere water, p. 51
Jan Biezen, Omtrent de vrouwen in haar die ik liefhad, p. 51
Jef Verhaeren, Witte vlaggen, p. 52
Gie Luyten, Menuet voor twee nachtvogels, p. 52
Liane Bruylants, Droomgestalten, p. 52
Walter Haesert, Langzaam naar het zand, pp. 52-53
Lucette M. Oostenbroek, Wachtwoorden, p. 53
Nicole Doise, Ebbelijnen, p. 54
Thierry Deleu, Ik, een naaktloper, p. 54-55

Franstalige poëzie van België na 1945, 3-4, pp. 73-75
Inleiding bij zijn vertalingen. - Zie: Poëzie

*Poëzie**, 3-4, pp. 83-87
Jaak Fontier, In de zon van zen, pp. 83-84
Joannes Marijnen, Astraal, p. 84
Trudo Hoewaer, Wachter wat is er van de nacht, pp. 84-85
Jef Bogaert, 6 × 7 tonen, p. 85
Lucienne Stassaert, De sprekende gelijkenis, p. 85
Leo Charita, Driemaal twintig, p. 85
Dries Dehollander, Meditaties na zonsondergang, pp. 85-86
Romain John van de Maele, Leie - lief en leed, p. 86
Johanna Kruit & Romain John van de Maele, Tussen water en droom, p. 86
Godelieve Melis, Toetssteen, p. 86
Wim Zaal, De postpoëet, p. 86
Rien Miedema, Gedichten over wisselwerking tussen mensen, mens en natuur, p. 87
Marc Yvert, Gebed voor de lente, p. 87
Johanna w.p. Hell, In een herfst geboren, p. 87
Roel Richelieu van Londersele, Mijn stilstaand woord, p. 87-88
Henriette Broer, Sybille, p. 88

*Poëzie**, 5-6, pp. 105-107
Walt(er) Whitman, De zeven hemelen, p. 105
Leven met een schrijver [Alfred Hegenscheidt]. Samenstelling: Raymond Vervliet, p. 105
Patrick Mariusin, Westammelroze gedachten, p. 105

Frank Valkenier, Tussentijds - fragmenten uit het niets, pp. 105-106
Hedwig Verlinde, Brailleschrift voor helderzienden, p. 106
Dries Janssen, Liever verbitterd dan versuikerd, p. 106
Luk Meyhi, Ik ben die kleine man, p. 107
Johan Bovyn, Uit een tuin van verwondering, p. 108

VERSTRAETE, Erik

Eugeen Vansteenkiste, schilder van de blauwe bloem. Een der weinige kunstenaars van onze tijd, die 'weten'. Visionair, *geestelijk erfgenaam van Novalis en de Duitse romantiek*, 5-6, pp. 67-75 -Met ill.

WILLEMS, Bert

Frans van Immerseel, graficus, *glazenier en stoetenbouwer is niet meer*, 1, pp. 66-68

Chris Dexters, een graficus met talent, 3-4, p. 23 - Met ill.

Haikoe: ook een taal voor het Westen, 3-4, pp. 53-72
Omschrijving en wezen van de haikoe, mede aan de hand van meningen van verschillende auteurs; de beoefening in Nederland en Vlaanderen; literatuuropgave (p. 72)

Ben jij ook Haijin? Een onderzoek naar wezen, zin en beleven van haikoe en senrioe, 5-6, pp. 94-104

Pierre Mazars, *Kunstschilder Philippe Lebeau (Tongeren)*.
Vert.: Bert Willems, 5-6, pp. 120-121

V. Illustratie

Dexters, Chris, 3-4, p. 22, 24, 32, 39
Duyck, Jacky, 1, p. 5, 7, 9
Ryck, Paul de, 1, p. 38, 40
Vansteenkiste, Eugeen, 5-6, pp. 76-82
Verhaeren, Marthe, 3-4, p. 10

Spectraal

Driemaandelijks tijdschrift voor de promotie van kunst en cultuur
Opgericht in 1978

Eindredactie: Lisette de Backer
Verantwoordelijke uitgever en redactie-adres: Marcel de Backer, Rijsenbergstraat 390, 9000 Gent

Jrg. I, vier nummers, 142 pp.

Artikels van de redactie

Bij de start, 1, p. 1

A.A.A. Abonnee's' Artistieke Activiteiten, 2, p. 40; 3, p. 74; 4, pp. 110-112

I. Poëzie

BACKER, Marcel de
[*Haikoe's*], 3, p. 75; 4, p. 106, 109, 113
Vriendschap [*voor Johan Daisne*], 3, p. 100 - facs., met ill.

BALYON, Willy
Vandaag was de wereld transparant, 4, p. 106

BERNAUW, Patrick
Wens, 4, p. 132
'aan mijn woorden'

CASIER, Hervé J.
[*Gedichten*]
De blauwere lucht: 'nu de lucht blauwer' 1, p. 16
In de avond lauw 1, p. 16
Evenoud en evenstil: 'ondergekoeld en uitgerekt' 2, p. 49

CASTELAIN, Adelson

Nativitas, 3, p. 82

‘Haar glimlach zeilt naar witte bergen’

COLLAERT Jr., Joh's

Ontmoeting, 4, p. 105

‘Het lawaai verstomt de klank der stem’

CORNELIS, Frans

Ik luister..., 3, p. 85

‘In de zachte welving’

CORNELIS, Gerard
Angst, 4, p. 110
‘De ijle draad tussen’

CNODDER, Remi de
Paestum, 3, p. 91
‘Het licht is zuiver, honing vloeiend’

DAISNE, Johan
De boot, 2, p. 64
‘De boot van onze laatste reis’

DESPRETZ, André
Mijn broeder, 2, p. 36
‘Al bliksemt nog zon in 't midwinterraam’

DUMARAIS, Freek
Park. Uit: Een beursje Boedapest, 4, p. 119
1. ‘Merels dansen chardas in het park’
2. ‘Zittend op twee parallelle banken’

GRüSCHKE, Han
Oude man, 3, p. 75
‘voetje voor voetje’

GUIRLANDE, Christina
Tuin van heden, 3, p. 78
‘Laat dit heden ons Eden zijn’

HENDRIX, Elfriede
Waar, 4, p. 123

HERCKENRODE, Willem van

[*Gedichten*], 4

Dodencultus: ‘De doden waken’ p. 112

Koning Oidipoes. Ken uzelf: ‘Mijn heerszuchtig aards-zijn heeft mij en het volk geleid’ p. 125

JANSSEN, Dries

Suite, 2, p. 45

1. *Voorspel:* ‘Laaf mij met je lippen, laaf mij met je tong’
2. *Spel:* ‘Bij voorkeur buurt mijn mond’
3. *Naspel:* ‘Terugglijdend in het leven na de korte dood’

KERSTEN, Miel

[*Gedichten*]

‘De vuurgloed op de zee der korenaren’, 1, p. 30

‘De ruimte in, op en neer, gestuwd door levensdriften’, 2, p. 44

LEUNIS, August

Doe open, 4, p. 122

‘je sloot jezelf op’

LEY, Gerd de

Bevestigen[1], 1, p. 20

‘poëzie is een daad van bevestiging’

LEYNS, Bert

[*Gedichten*]

Renascita: ‘Het licht deint weg’ 1, p. 3

‘Vader, waarom ging je weg?’ 2, p. 55

LUYTEN, Gie

Verlaten hoeve, 3, p. 68

‘Achter mij’

MELEN, Hans

[*Gedichten*]

Schoonheid: ‘Er is een schoonheid die de zinnen streelt’ 1, p. 1

‘De vuurgloed op de zee der korenaren’ 1, p. 30

Wij dwalen: ‘Wij dwalen door 't vertrouwde en zo bekende’ 2, p. 62

Bij het eerste scherzo van Chopin: ‘Een kreet!... O kwelling van uw kwetsbaar hart’, 4, p. 131

SESSELLE, Maria

Gedicht uit: Zomeruur, 1, p. 31

‘De hand van de lente geopend’

SUENAERT, Am.

Moeders ziek zijn, 1, p. 28

‘Een vlek op uw huid’

VLIEGHE, Piet

Mortui, 4, p. 132

‘Waar liggen ze begraven’

1 Uit de bundel in voorbereiding: Een druppel bloed, een traan van bloed

WILDE, Frans de
Korte commentaar, 4, p. 132
'Vraag'

WINNE, Norbert de
Ochtend
1. 'Dit is de nacht' 3, p. 73
2. 'Hoe vaak heb ik gedacht' 4, p. 113

II. Proza

BAEKEN, Robert
Gal, 3, pp. 69-72

BERTIN, Eddy C.
Jura 1981. De architectuur van de angst, 1, pp. 17-19
Droom mij dood (fragment), 3, pp. 80-82

DEMEDTS, André
Met Miene op schok (een fragment), 1, pp. 12-14

GRüSCHKE, Han
De dwangneuroticus, 4, pp. 107-109

GUIRLANDE, Christina
Fragment uit: Detta, *of een pop zonder armen*, 1, pp. 29-30

HERCKENRODE, Willem van
De dichter en de bietjes, 2, pp. 34-35
Fragment uit: Hendrik Lenders. Een kameleontische wereld

MUREZ, Jos
Triviaal, 2, pp. 60-62

SEYS, Raf
Veni vidi vici ofte gaat N. Leyder hierdoor ter dieperik? 2, p. 46
Uit: Het anopistografisch schilder-boek van een letter-kundige

WAEGEMAN, Omar
Jozef G.L., *Op trektocht in een andere wereld. Uit het Duits vert.:* Omar Waegeman

IV. Kritische bijdragen

BACKER, Lisette de
Op de boekenmolen, 1, pp. 23-25
Bij deze rubriek die de auteur 10 jaar verzorgde in het tijdschrift Getuigenis: 'Het informatief karakter komt op de eerste plaats', p. 23
Poëtisch Erfdeel der Nederlanden, nrs. 91-100, p. 23
De reeks De gulden veder, p. 24

Karel Jonckheere, Mijn dochter wordt sirene, p. 24
Ward Ruyslinck-herdrukken, pp. 24-25
Christina Guirlande, Avontuur op de Rietkraag, p. 25

Op de boekenmolen, 2, pp. 41-44

Ria Scarphout, Prosit Proza Poëzie, 1 en 2, pp. 41-42
Sybren Polet en Gerrit Borgers, Dichters van deze tijd, p. 42
Hubert Lampo, De prins van Magonia. Inl.: R. Turkry, p. 42 Gerd de Ley, Johan Daisne: De droom maakt alles waar. Aforismen, p. 43
Daisnenummer, Yang 80-81, p. 43
Erwin D.A. Penning en Carlos de Vriese in Yang Poëziereeks, pp. 43-44
P.G. Buckinx-Felix de Boecknummer van 't Korfschip, p. 44
Hervé J. Casier, Nabij het donkere water, p. 44

'Zomeruur' van Maria Sesselle. Groei naar rijpheid, 2, pp. 50-51

Amedée Suenaert, Tussen klaver en bies. Zelfbevestiging in meesterschap, 2, pp. 58-59

Afscheidsgroet aan Johan Daisne, 3, pp. 59-99 - Met foto's

Karel van de Woestijne waardig herdacht, 4, pp. 103-105
Over plechtigheden en uitgaven bij de 100ste verjaring van diens geboorte

Spectraal doorgelicht, 4, pp. 114-118
Interessant jaarboek, p. 114
De Franse Nederlanden - Les Pays-Bas Français 1978
Nog het jaar van het dorp, p. 115
Het dorp dat bleef: Sint-Lievens-Esse, met allerhande culturele initiatieven
Weer een meesterlijke Sierens, pp. 116-118
Frans Sierens, Een sterke geur van terpentijn

Op de boekenmolen, 4, pp. 126-131
Johan Bovyn, Langs een stengel van de zon, p. 126
Johannes Collaert jr., In contact met k..., p. 126
Luc Coorevits, De worgengel, p. 126
W.A.M. van Heugten, Durendal, p. 126
Leo Charita, Driemaal twintig, p. 127
Frans Cornelis, Avondrood, p. 127
Willy Verschaetse, Verzen voor het kind, p. 127
Willy Balyon, Signalen van mensen wil ik u geven, pp. 127-128
Uitgaven van 't Kofschip en van Dimensie, pp. 128-129
De tijdschriften: Naar morgen, Kruispunt-Sumier, Yang, pp. 129-130
Pliet van Lishout, Adam betaalt, p. 130
Joop Verzaal, De tocht, p. 130
André de Ké, Toespijs, p. 131
Rik Huys, Z.O.Z., p. 131

BACKER, Marcel de
18%, 1, pp. 7-8
Beschouwingen n.a.v. deze B.T.W. op schilderijen

[*Aforismen*], 2, p. 36, 40, 54, 57

Tax-free zon in het hart, 1, pp. 21-22

Beschouwingen bij een reisje naar Portugal

BONTE, Raf

Besef van wat kunst is, 1, pp. 2-3

Het besef dat er 'werkelijkheid en hogere werkelijkheid, vorm en "innerlijke vorm" is... is in onze tijd voor velen nagenoeg verloren gegaan'

Kunst leeft, *ze beweegt dus*..., 2, pp. 63-64

'Blijft alleen de vraag of er in de geschiedenis nog een tijd geweest is, dat in een zo korte tijdspanne zoveel verschillende aspecten te zien waren, op een schijnbaar zo onsamenhangende wijze' (p. 64)

DESPRETZ, André

Kunstboekbinden van en voor de happy few, 3, pp. 86-91 - Met ill.

Over de kunstboekband en de bandversiering, met enkele grote Franse kunstenaars o.a. Martin Michel, Pierre Legrain, Paul Bonnet, Pierre Lucien Martin; over de toestand in België

DUMARAIS, Freek

Poëzie is leven, 1, pp. 4-6

Wat poëzie, en vooral de haikoe voor hem betekent, met enkele voorbeelden (p. 6)

LANCKROCK, Rik

Op de vlucht voor het eigen 'ik', 3, pp. 76-78

'De mens zoekt verbeten naar zijn geluk en hij zoekt het niet meer *in* zichzelf, maar *buiten* zichzelf en daar ligt, voor mijn gevoel, de grote vergissing' (p. 78)

LEYNS, Bert

Over literatuur en onderwijs, 2, pp. 47-49

Enkele suggesties om het contact van de leerlingen met de literatuur te bevorderen

MAELE, Romain John van de

Beelden uit het dorp, 3, pp. 65-67

Dagboekaantekeningen over Tervuren en Jette en tentoonstellingen aldaar

Modest Goetelen een apart graficus, 4, pp. 120-122 - Met ill.

Tevens met zijn gedicht, Ballade: 'Ze lagen gekerkerd in kelders van steen' (p. 121)

METDEPENNINGHEN, Erna

300 jaar opera in Hamburg, 2, pp. 56-57; 3, pp. 92-94

MUREZ, Jos

Marginaal, 1, pp. 9-11

‘eerder pessimistisch oordeel over de huidige jeugd’

SANDRA, Freddy
Charles Dumolin: de artistieke zwerver, 2, pp. 39-40

THIBAU, Vera
Six ans de théatre, source de réflexion, 2, pp. 52-54; 3, pp. 83-85; 4, pp. 124-125

VERCAMMEN, Jan
Een belangrijke gebeurtenis in de platenwereld, 2, pp. 37-38
Microfonie van Zuidnederlandse schrijvers, een stel literaire grammofoonplaten; een initiatief van Ria Scarphout

VREE, Paul de
Over visuele poëzie, 1, pp. 26-28
Korte toespraak t.g.v. de voorstelling van Erik Slagters boek Visuele poëzie.
Over Paul van Ostaijen; over visuele poëzie en poesia visiva, met twee voorbeelden uit eigen werk: Manifestatie en Kissinger

VRIESE, Carlos de
[*Aforismen*], 1, p. 3, 14, 19, 22; 2, p. 54; 3, p. 68, 73, 94; 4, p. 102, 125

WAEGEMAN, Omar
Dromend op de dijken, 1, pp. 15-16
Over dit gedicht uit zijn bundel Ontmoeting met de droom

Gedachten bij een gedicht, 4, pp. 101-102
Johan Daisne, Het mooi voorjaar van weleer

V. Illustratie

Backer, Marcel de, omslagontwerp; 3, p. 100
Goetelen, Modest, 4, p. 120
Martin, Pierre-Lucien, 3, p. 88, 89

De Tafelronde

Opgericht in 1953

Redactie: Henri Chopin, Paul de Vree, Henri-Floris Jespers, Jan van der Hoeven, Ludo Frateur
Redactiesecretaris: Paul de Vree, Camille Huysmanslaan 46, 2020 Antwerpen

Jrg. XXII,	nr. 1-2:	maart 1978, 80 pp.
	nr. 3-4:	december 1978, 86 pp.

I. Scheppend werk

ADAMS, Wilfried

Claviceps purpurea. Bij drie etsen van Dirk Adams, 1-2, pp. 24-25

1. *Vrouw met sluier*, p. 24
   'Ik ben de andere, aan vuur ontgroeid'
2. *Sprekende faun*, p. 24
   'Mijn linkerhand sluit zich, mijn rechter ontstaat'
3. *Jongeman met zilver reiger*, p. 25
   'Geen zwaan ontleen ik de zwier van mijn vleugels'

[*Gedichten*], 1-2, pp. 26-28

Dochters: 'In mijn ogen, rakelings mijn hand' p. 26
Moeder: 'Ik droomde vannacht van jou, moeder' p. 27
Linkeroever: 'Zij stapt, de vleugels haastig toegevouwen' p. 28

AUWERA, Frank van der

Ready-science [*visueel gedicht*]*;* 3-4, p. 57

BARTOSIK, Michel

[*Gedichten*], 1-2, pp. 21-23

Zwijgend in het eenzame gesprek: 'Geen strand scheidt vandaag' p. 21
Landschap: 'De man gevangen in het breukvlak' p. 22
Annunciate: 'Winterlicht, ajour gebinte' p. 23

[*Gedichten*], 3-4, pp. 58-59

'Iets knipt bij daglicht zijn dromen aan en uit' p. 58

‘De kamer waarin een dode toeft’ p. 59

FAES, Gust

[*Gedichten*], 1-2, pp. 31-34

Tempus Edax: ‘toen en later zijn onzeker’ p. 31
Agricultuur: ‘Als je werkelijk dacht dat grazende dieren dom dom zijn’ p. 32
Getijden, p. 33

1. *Vloed:* ‘de tekens zijn ongunstig zelfs de wind’
2. *Eb:* ‘Mijn wereldbeeld blijkt niet kompleet’

After the rain (woorden by Coltrane): ‘nu is de aarde rustig en ook zij’ p. 34

FRATEUR, Ludo

[*Visuele gedichten*]

Puur, 1-2, p. 14
Women's lib, 34, p. 37
Macht is wellust, 3-4, p. 38

[*Gedichten*]

Deficit: 'geen voegwerk tussen toen en straks' 1-2, p. 38
Sonate h. zogezegd, 3-4, pp. 61-62
Allegro: 'nou ja' p. 61
Adagio: 'haar nachten klatergoud' p. 62
Menuet: 'zo te zien omwalde ogen' p. 62

HOEVEN, Jan van der

[*Visuele gedichten*]

Contexte, 162, p. 11
Play-big - play-krieg, 34, p. 35
Ik ben vrijwilliger, 34, p. 36

INSINGEL, Mark

[*Gedichten*], 1-2, pp. 17-20

'als ik te ver ga komt zij te dichtbij' p. 17
Wit: 'Wit, zwart' p. 18
'ik zeg juist wat ik zeg is juist wat het is is juist wat ik zeg' p. 19
'is' p. 20

JESPERS, Henri-Floris

Fleurs, 3-4, pp. 63-65

'J'aime les fleurs, et leurs enfants parfois'

KOOIJMAN, Bert

Twee gedichten, 3-4, p. 60

1. 'Zichtbaar in de ets van de hand'
2. 'Gelui tegen de tijd op de lippen'

PRETER, Francis de

[*Gedichten*], 1-2, pp. 35-37

Trakl: ‘Het hert glipt door de mazen’ p. 35

Don Juan: ‘Een godsdienst van Kybele’ p. 36

Novalis: ‘Maan, Novalisbron’ p. 37

RAMON, R.

[*Visuele gedichten*], 3-4, pp. 55-56

Gedicht, p. 55

Last tango, p. 56

STASSAERT, Lucienne

[*Gedichten*], 1-2, pp. 29-30

‘Vreemdeling, wel eens voortvluchtig’ p. 29

De rozestok: ‘Nog kroont geen rozestok het hoofd’ p. 30

VREE, Paul de

[*Visuele gedichten*], 1-2, pp. 5-10

Soweto, p. 5

Notting Hill, p. 6

Brussel, p. 7
Canberra, p. 8
De wereld is zoiets om mee te schreien, p. 9
La terreur, p. 10

Medewerkers uit andere taalgebieden

Buchwalder, Ernst, 1-2, pp. 15-16
Keguenne, Jack, 3-4, p. 47
Ori, Luciano, 3-4, pp. 39-42
Perfetti, Michele, 1-2, pp. 12-13; 3-4, pp. 43-46
Verdi, Franco, 3-4, pp. 48-54

IV. Kritische bijdragen

HOEVEN, Jan van der
Luc Peire. Een monografie door Gérard Xuriguera, 1-2, pp. 39-40

VREE, Paul de
Het tijdschrift en de tentoonstelling Lotta poetica 1971-1975, 1-2, pp. 2-4

Neonlicht, 1-2, pp. 41-53
Van het visuele poëzie- en poesia visivafront, pp. 41-44
O.a. over Radar 7-8
Tijdschriften, pp. 44-52
O.a. over Ko-Ko, Diepdruk, Noodrem, Dimensie, Drempel, Kruispunt-Sumier, Getuigenis, Spectraal, Radar, Ons Erfdeel
Ingekomen boeken, pp. 52-53

[*Interview met Wybrand Ganzevoort*], 1-2, pp. 66-76 - Met ill., pp. 59-80
Voorafgegaan door Overzicht over evolutie 1950-1978

Bezette stad. De evolutie van een waardering, 3-4, pp. 3-34
Over Paul van Ostaijens Bezette stad

Roland Werro, 3-4, pp. 66-80 - Met ill.

Neonlicht, 3-4, pp. 81-86
Van het visuele poëzie- en poesia visivafront, pp. 81-82
Tijdschriften, pp. 82-86
O.a. over Ko-Ko, III, 2; Trap IV, 1
Ingekomen boeken, p. 86

Tenen

Nieuw literair creatief critisch tijdschrift
Eenmanstijdschrift opgericht in 1971

Redactie: Thomas Triphon, Kraaistraat 32, 9000 Gent

nr. 21:	april 1978, 45 pp.
nr. 22:	augustus 1978, 49 pp.
nr. 23:	december 1978, 49 pp.

I. Poëzie

Herfst, 21, p. 1
'een namiddag in de herfst kan de mooiste zijn
In duister water, 21, p. 14
'leven is zwemmen in duister water'
Zomeravond, 22, p. 1
'Wanneer het gras en het hars geuren'
Treingedicht, 22, p. 36
'met de trein rijd ik'
Ik dans, 23, p. 1
'Ik ben blij'
Vertrekkende trein, 23, p. 38
'een vertrekkende reizigerstrein heeft iets triest'
Achtergrond, 23, p. 46
'vijf jonge lindeboompjes'

II. Proza

Als een schurftige hond, 21, pp. 2-13
Het beeld, 21, pp. 15-29
Uit de verhalenbundel: Het weeshuis, 21, pp. 39-44; 22, pp. 37-41
Volop lelijkerd, 22, pp. 2-35; 23, pp. 2-37
De eerste hoofdstukken uit een gelijknamige roman

IV. Kritische bijdragen

Geachte redactie van Vrij Nederland, 21, p. 30

Jeroen Brouwers heeft Triphons naam verkeerd geschreven in zijn artikel in het oktobernummer van Maatstaf 1977

Jacques Brel, 21, pp. 31-33

Filmflitsen, 21, pp. 34-38
El espiritu de la colmena. Regie: Victore Erice
Chronique des années de braise. Regie: M. Lakhdar Hamina
Cria cuervos. Regie: Carlos Saura
De spion die me liefhad. Regie: Albert R. Broccoli
Mean streets, Regie: Martin Scorcese
Naar een vreemd noodlot op een blauwe zomerzee. Regie: Lina Wertmüller

De Gentse Stadbibliotheek, 21, p. 45
Over de plaats van het Frans in de bibliotheek

Filmflitsen, 22, pp. 42-46
A. Mezzanotte va la ronde del placere. Regie: Marcelo Fondato
L'animal, met Jean-Paul Belmondo en Raquel Welch
De blonde valstrik, met Catherine Deneuve en Yves Montand
Doctor Vlimmen. Regie: Guido Pieters
Close encounters, we are not alone

Van alles wat, 22, pp. 47-49
O.a. over de Poolse dichter Tadeusz Rósewicz

Filmflitsen, 23, pp. 3945
The Choirboys. Nachtpatrouille.
Telefon, met Charles Bronson en Donald Plesance
La vie devant soi, met Simone Signoret
Saturday night fever, met John Travolta
Alice doesn't live here anymore

Eens lekker eten maakt het leven goed, 23, pp. 47-48
Een nieuwe rubriek over restaurants

Trap

Driemaandelijks literair-kritisch en informatief tijdschrift
Opgericht in 1973

Redaktie: Tony Rombouts, Maris Bayar
Uitgeverij: Contramine v.z.w., Alfred Coolsstraat 2, 2020 Antwerpen

Jrg. III,	nr. 3-4 (= nr. 11-12)[1]:	maart 1977, 49 pp.
Jrg. IV,	nr. 1:	oktober 1978, 8 pp.

Artikels van de redactie

Editoriaal, III, 11-12, pp. 3-4

Over de dichtbundel 'Seizoenen van mijn hart' van Jozef Vandromme, III, 11-12, pp. 46-48
Mededeling van reacties van lezers

Nawoord [*bij nr. 1 van jrg. IV*], IV, 1, p. 8

I. Poëzie

ANDRIES, Ludoviek
4 gedichten, III, 11-12, pp. 34-37
Petit poème en prose I, p. 34
'De drager indachtig, liefste. De dagen verdachter'
Het verwonderd samengaan van roos en raadsel, p. 35
'Het verwonderd samengaan van roos'
'Zij zijn wel erg jong nog, deze vrouwen' p. 36
Geen zichtbaar spoor, p. 37
'Er is een sprakeloze kuil in dit seizoen'

BARTOSIK, Michel
Stemvork. Uit: De verzamelnaam der eenzaamheid, III, 11-12, p. 10
'De wervels dichtgevouwen'

1 Dit nummer bereikte ons niet tijdig ter opname in de aflevering 1977

BRUYNSEEL, Mark

4 gedichten, III, 11-12, pp. 17-20

Stalagmiet: ‘De tijd, gesmolten en gestold’ p. 17

Embryonaal: ‘Geen nacht ruist de rust’ p. 18

Vanwege de ruimte: ‘Ik ben niet wat men zegt’ p. 19

Venetiaans: ‘Tot vandaag, en ook daarna’ p. 20

DAELMAN, Jos
Gedichten, III, 11-12, p. 49
3 augustus 20.36 u.: 'Op de schemervlakte waar de dingen schaduw werpen'
5 augustus 19.50 u.: 'Zondagavond zet brandglazen op mijn ziel'

II. Proza

BAYAR, Maris
Uit: Een boek van toen (belevenissen en overpeinzingen) Jaarwisseling 1976-1977. De verloedering van de 'debs', III, 11-12, pp. 29-30 - Met prtn.
Een kijkje bij Gaston Burssens, IV, 1, p. 8
N.a.v. een bezoek aan het huis van wijlen Gaston Burssens

ROMBOUTS, Tony
Eenvoudig als niets (fragment), III, 11-12, p. 12

IV. Kritische bijdragen

CARETTE, Hendrik
Verloren voetnoot. [*Uitspraak*], III, 11-12, p. 11

JESPERS, Henri-Floris
[*Inleiding tot de poëzie van Ludoviek Andries*], IV, 1, p. 7 - Met prt.
Bij de voorstelling van diens bundel Ademnood en spiegelvrees; met het gedicht: 'De herkomst van mijn twijfel, dit verlangen'

NEEF, Roger M.J. de
Michel Bartosik, eenzame primus inter pares, III, 11-12, pp. 5-9

N.a.v. diens De verzamelnaam der eenzaamheid

PAY, Luc

Le petit prince contraminé. Een gesprek met Tony Rombouts, IV, 1, pp. 2-7 - Met prt.

Het interview dateert van 8 mei 1977; Bibliografie (p .7)

RAMON, Renaat

Contraminnetjes. [*Uitspraken*], III, 11-12, pp. 27-28

ROMBOUTS, Tony

Vlaanderen verkocht, IV, 1, p. 1 - Met prt.

N.a.v. de bloemlezing Poëzie is een daad van bevestiging. Samengesteld door Cees Buddingh' en Eddy van Vliet

SPILLEMAECKERS, Werner

Inleiding tot de voorstelling van de dichtbundel 'Lof voor onwerkelijken' van Maris Bayar, uitgesproken op vrijdag 17 december 1976 in de Vecu te Antwerpen op 22 u., III, 11-12, pp. 21-26

VERRECKT, Marc

Lectorverslag betreffende 'Eenvoudig als niets' een epos van Tony Rombouts, III, 11-12, pp. 13-16

WILLEKENS, Emile

Inleiding tot de voorstelling van de dichtbundel 'Vacuum' van Jos Daelman uitgesproken op vrijdag 18 februari 1977 in de Vecu te Antwerpen om 22 u., III, 11-12, pp. 38 44

Verbazing

Driemaandelijks schrift om in te bladeren
Opgericht in 1977

Redactie:

	nr. 1:	*Kernredactie:* Herman van Molle, Fil Hantko
		Redactie: Miche de Meulenaer, Geert Colpaert, Karel van Herreweghen, Jean-Luc van Dievoet, Romain Baeyens
	nr. 2:	*Hoofdredactie:* Herman van Molle, Jean-Luc van Dievoet, Karel van Herreweghen, Chris Cockmartin, Romain Baeyens

Redactiesecretariaat:

	nr. 1:	Miche de Meulenaer, Muurveld 37, 1700 Asse
	nr. 2:	Galerij-atelier Halfmaart vzw, Halfmaartstraat 17, 3000 Leuven

Lay-out en vormgeving: Anne van Dievoet, Romain Baeyens

Jrg. I,	nr. 1:	juli 1978, [48 pp.]
	nr. 2:	[december 1978], [60 pp.]

Bijzondere nummers

Voetbal
Samenstelling: Herman van Molle
(nr. 1)

Teksten van:
Guy Ceunen, Geert Colpaert, Jean-Luk van Dievoet, Fil Hantko, Karel van Herreweghen, Herman van Molle

Kartoens van: Romain Baeyens
Fotografie van: Johan Coppens

Kinderpoëzie

Samenstelling: Herman van Molle
(nr. 2)

De gedichten en tekeningen zijn van kinderen uit het Buitengewoon Onderwijs

De Vlaamse Gids

Tweemaandelijks[1]
Opgericht in 1905

Eindredactie: Frans Strieleman, Fernand Papon, Willem M. Roggeman, Marcel van der Bruggen

Beheer en Directie: Uitgeverij J. Hoste N.V., Korte Nieuwstraat 28, 2000 Antwerpen - Uitgegeven in samenwerking met het Willemsfonds

Jrg. LXII, 6 nrs., nrs. 1, 5: 92 pp., nrs. 2, 3, 4, 6: 76 pp.

I. Poëzie

BIEZEN, Jan
Jij bleef, 1, pp. 66-67
'Jij bleef over als antiek verlangen'

BRUGGEN, Nic van
Spiersteen (Een cyclus gedichten bij dansfoto's van Jetty Roels), 6, pp. 51-52
I, 1-12: 'Mijn bewegen is tekenen met tijd, tot' p. 51
II, 13-24: 'Mijn spieren, spiegels van het oudste' p. 51
III, 25-36: 'In mijn ledematen bewaar ik het magisch' p. 52
IV, 3748: 'In mijn eenmakend, bedachtzaam verlangen' p. 52

CARETTE, Hendrik
Kleine litanie voor een groot dichter, 1, p. 65
'Poëzie fluistert met de smekende mond'

DAISNE, Johan
[*Gedichten*], 3, pp. 48-49
Misschien dat morgen: 'Heb ik het alles uitgewrongen, p. 48

1 Nr. 1 is gedeeltelijk gewijd aan Italië; nr. 2 aan Adriaan van der Veen; nr. 3 aan Bea Vianen; nr. 4 aan Bert Schierbeek; nr. 5 aan Willem Frederik Hermans; nr. 6 aan Het mecenaat en aan Nic van Bruggen

Amen: ‘Het moest een keer gebeuren’ p. 49

DESCHOEMAEKER, Frans

La fin du siècle. Bij foto's van Jacques Alexandre en David Hamilton[2], 5, pp. 55-56

‘Geen schip kruist op hun binnenwateren’ p. 55

‘Onmiskenbaar reeds; mist om hekpalen’ p. 55

‘Een ontbijt. Oosterse kruiden. Haar mandoline’ p. 56

DENOO, Joris

De wurger van Boston, 4, p. 44

‘Jaja, al goed: geen huis zo hol of er schuilt wat avontuur’

2 Prijs van de Vlaamse Club Brussel 1978

GRUWEZ, Luuk

Sourdine, 3, p. 51

‘en als er geen tederheid meer is’

INSINGEL, Mark

De kruik gaat zolang te water tot zij barst, 3, pp. 44-46

‘Van vriendelijk komt toegeeflijk’ p. 44
‘Eenzaam is ongelukkig’ p. 44
‘Verzint eer gij begint’ p. 45
‘Bepaalt in de herhaling de herhaling de verandering?’ p. 46

KLEIN, Ben

Costellazione, 3, pp. 50-51

‘het indië-huis schuin naar de trapgevel’

KUSTERS, Wiel

Verpakte bewegingen, 1, pp. 68-69

1. ‘Ontroering verlaat haar vorm’ p. 68
2. ‘Voorzichtig leven’ p. 68
3. ‘Wit en zacht bewegend’ p. 69

LASOEN, Patricia

[*Gedichten*], 4, pp. 42-43

Grootmoeder naaide op een Singer naaimachine, p. 42
‘In het kerselaren bed van grootmoeder’
Bij het bedenken van verhalen van droefheid en glas, p. 43
‘Een zomer van bezinning is voorbij’

ROGGEMAN, Willem M.

Hedendaagse Italiaanse poëzie. Vert.: W.M. Roggeman, 1, pp. 24-30

Nanni Balestrini, *Lichamen in beweging en lichamen in evenwicht*, p. 28
Corrado Costa, *De twee voorgangers*, p. 25
Pier Paolo Pasolini, *Er ontbreekt altijd iets*, p. 24

Camillo Pennati, *Muur*, p. 27
Antonio Porta, *Misdaden van de poëzie 1-5*, pp. 29-30
Edoardo Sanguineti, *Laborintus II*, p. 26
Cesare Vivaldi, *Striptease*, p. 25

SCHIERBEEK, Bert
[*Gedichten*], 4, pp. 20-23
Slagveld: 'een laars' pp. 20-21
Steve Biko: 'jij bent dood' pp. 22-23

VERCAMMEN, Jan
Iets met het uitzicht van een vrouw, 4, pp. 40-41
1. 'Er stond een verwrongen regenboog' p .40
2. 'Gezegend de tijd dat mij' pp. 40-41
3. 'Veertig, allerzielen' p. 41

VERHEGGHE, Willie
Achilles of de ongelijke strijd, 1, pp. 70-71
'Niets was je te vlug'

VERPALE Eriek
[*Gedichten*], 1, pp. 71-72
Daglicht: 'Geen blaam treft mijn naam' p. 71
Nagelaten bericht voor het venster: 'Als er maar af & toe eens wat nieuws komt'

WISPELAERE, Griet de
Ontbijt, 1, p. 67
'zij verslinden tot bij de middag'

II. Proza

BUYSSE, Maddy
Antonio Pizzuto, [*fragmenten*]. *Vert.:* Maddy Buysse, 1, pp. 17-20
Poppen worden hersteld. Uit: Si riparano bambole, pp. 17-19
Het wachten (de dood). Uit: Pagelle I, pp. 19-20

HERMANS, Willem Frederik
De schoorsteen (autobiografisch fragment), 5, pp. 22-27

VIANEN, Bea
Geen onderdelen (romanfragment), 3, pp. 18-23

T'HOOFT, Jotie
Hall of mirrors, 1, pp. 61-64

IV. Kritische bijdragen

AKEN, Paul van

Van dikke witte paters en een misverstand. Een korte bloemlezing van aardige en minder aardige ansichtkaarten uit het verre Vlaanderen, 5, pp. 37-40

Over de polemiek Weverbergh/W.F. Hermans n.a.v. Hermans' bijdrage over Du Perron, nl. Proeve van rustig lesgeven (Podium, XVII, 1962, 1693, 9-10, pp. 385407); opgenomen in Mandarijnen op zwavelzuur); uit de citaten uit Bok en Komma blijkt ook Weverberghs bewondering voor W.F. Hermans

APOSTEL, Leo

De wijsgerige betekenis van het werk van Ilya Prigogine Nobelprijs Theoretische Scheikunde 1977, 1, pp. 74-79

BOENDERS, Frans

'Discretie en discipline', 3, pp. 52-54

Over het werk van F.C. Terborgh, die in een brief aan auteur als reactie op een vroegere bespreking - nl. in Kunst en Cultuuragenda, X, 1977, 5, pp. 20-21 - schrijft: 'Ik zou een andere benadering willen voorstellen: de vorm van het werk (en dus ook de inhoud) wordt beheerst door discretie en discipline'

BOSSIER, Willem

Franz Petri en zijn taalgrenstheorie, 3, pp. 67-75

N.a.v. een vraaggesprek met Franz Petri in Spectator (XVI, 1977, nr. 1) o.d.t. Duitse visie op Vlaanderen, over diens theorie in diens Germanisches Volkserbe in Walloniën und Nord-Frankreich (1937) behouden in Siedlung, Sprache und Bevölkerungsstruktur im Frankenreich (1973) en die door verschillende geschiedkundigen en romanisten werd aangevallen en tegengesproken o.a. door Jan Dhondt in zijn Essai sur l'origine de la frontière linguistique

BUYSSE, Maddy

Antonio Pizzuto, 1, pp. 15-16 - Met prt.

Inleiding bij de vertaling van fragmenten uit diens werk. - Zie: Proza

CALLEWAERT, Marc

Polariteit en esteticisme in de Italiaanse plastiek, 1, pp. 31-34 - Met ill.

Over de schilderkunst na Wereldoorlog II

CLAEYS, Marcel

Permanente vorming: een nieuw startpunt? 4, pp. 71-74

Pleidooi voor ‘een verbeterde begripsinhoud voor de “democratisering van het onderwijs”’ die tot ‘“vervlakking” ten nadele van de meest begaafden kan leiden’

CORNETS DE GROOT, R.A.

Wie is Lilith? 4, pp. 30-35

Over de Lilith-figuur (Jes. 34:14 & Psalm 91) zoals die door Bert Schierbeek in Chambre/Antichambre en in Het boek Ik gestalte kreeg

Daar rijdt een koffiebroodje door de straat, 5, pp. 42-44 - Met ill.

‘Hoe komt het dat ik, denkend aan [Saul] Steinberg aan W.F. Hermans' werk herinnerd word’

COTUR, P.

Geotermie: hoe wij straalkachel aarde kunnen benutten, 5, pp. 86-87

Verwezenlijkingen en aan de gang zijnde opzoekingen i.v.m. het opwekken van energie uit de aardwarmte

DUBOIS, Pierre H.

Willem Frederik Hermans en Multatuli, 6, pp. 53-57

N.a.v. diens De raadselachtige Multatuli

EGGINK, Clara

Het onbekende Suriname, 3, pp. 38-43

Over Suriname in het werk van Bea Vianen

GEERTS, Leo

Wat is een Surinamer? 3, pp. 30-36

Beeld van de Surinamer zoals hij beschreven wordt in het werk van Bea Vianen

GERAERDS, Rob

Toneel in Nederland: tien premières, *om mee te beginnen*, 6, pp. 71-73

Over het ontbreken van een gedegen en goed speelbaar repertoire en over het subsidiebestel; over de voorstellingen

GORLé, Frits

De Sovjetunie: een ontwikkelde socialistische maatschappij en een rechtsstaat? 1, pp. 83-90

Over de Sovjetgrondwet van 1977

IMPE, Herman van

De vrijzinnigen in het zelfstandige Vlaanderen van morgen, 2, pp. 58-63

'Welke waarborgen bestaan er op juridisch, politiek, ideologisch en sociologisch gebied voor de Vlaamse permanente minderheid van morgen, de vrijzinnigen?' (p. 59)

INSINGEL, Mark

Het rendement van dit spel, 5, pp. 45-49 - Met ill.

Over J.P. Maury's programmeringen

JACQMAIN, Monique

Het Italiaanse proza na de tweede wereldoorlog, 1, pp. 5-14 - Met prtn.

LEEMPUT, L. van

De dreigende dogmatisering bij links, 2, pp. 66-74

Over de toename van 'de infiltratie van uiterste linkse doctrines'

LINDEN, Adriaan van der

Italiaanse opera-directeuren in de nor, 4, pp. 66-68

Gearresteerd werd o.a. de artistieke leider van de Romeinse Opera, Gioacchino Lanza Tomasi, prins van Lampedusa, voor het overtreden van een Italiaanse wet van 1967, waarbij aan de leiding van operatheaters wordt voorgeschreven op welke wijze zij artiesten moet aanwerven, namelijk rechtstreeks en zonder tussenkomst van agenten

LUUDJENS, Adriaan H.

Italië, een 'Prima Donna', maar zwaar verkouden, 1, pp. 41-52

Over de politieke en economische toestand

MAN, Jos de

Over Jotie T'Hooft, I, pp. 55-59

Uit een gesprek met diens ouders en beste vriend

MEERT, Hugo

Een kwarteeuw Vlaamse Televisie van Mathilde tot Cesar, 5, pp. 65-71 - Met afbn.

Terugkijkend op 25 jaar televisie... merkt men dat 'de zo gevreesde middelmatigheid al te vaak de bovenhand gehaald' heeft (p. 69)

MERCKX, A.

In het hart van Parijs, 1, pp. 80-82
N.a.v. de tentoonstelling ‘La ville et l'enfant’ in het Centre Pompidou

Het grote dispuut, 2, pp. 50-55
José Gudiol & Julián Gállejo, [Francisco de] Zurburan
Werner Schmalenbach, Fernand Leger
Milton W. Brown, American art to 1900

Het innerlijk model (The inner model), 3, pp. 64-66
J.H. Matthews, The imagery of surrealism

Het expressionisme als opstand, 4, pp. 60-61
Jean-Michel Palmier, L'expressionisme comme révolte. I. Apocalypse et révolution

Zien met woorden, 4, pp. 61-63
Tom Wolfe, Le mot paint (The painted word)
John Berger, Ways of seeing
Martin Schuster & Horst Beist, Kunst-Psychologie
George Heard Hamilton, Painting and sculpture in Europe (Herdruk)

Wedergeborenen, 4, pp. 63-65
André Pieyre de Mandiargues, Das Wunder Arcimboldo
Hans H. Hofstätter, Gustave Moreau

Jozef Peeters, de catechist, 5, pp. 72-73
N.a.v. het boek Jozef Peeters (1895-1960)

De vuurproef, 5, pp. 74-75
‘Het wachten is nu op de vaststelling of zijn [nl. Jan Cox'] schilderij [aangebracht in de Brusselse metro] sterk genoeg is, om ondanks de glazen dekplaat, de aandacht van de voorbijgangers langer dan de stonde van een oogopslag vast te houden’ (p. 75)

De illusie van een illusie, 6, pp. 66-67

Over de tekeningen van Claude Lorrain in het Louvre i.v.m. de Mark Rothko-Chapel in Houston (Texas)

NORD, Max

Verslag van een verstandhouding, 2, pp. 20-33

Herinneringen aan Adriaan van der Veen

OOSTVOGELS, Joe

Het koele sadisme van Hermans' universum, 5, pp. 29-35

Over de ‘levensalternatieven’ in het werk van W.F. Hermans

PREVENIER, W.

Geschiedenis-vervalsing onder dictaturen, 4, pp. 46-59

Over ‘gedirigeerde geschiedschrijving’ en de gevolgen ervan voor historici, met voorbeelden uit het Derde Rijk en uit de Sovjet-Unie; over de constante thema's: nationaal verleden en leidende figuur. Men moet zich evenwel goed realizeren ‘dat men ook in onze Westerse democratieën lang niet alles kan publiceren wat men wil’ (p. 57)

REYNEBAU, Marc

Nationalisme en romantische literatuur in Vlaanderen, 1830-1850, 5, pp. 76-85

Over de Gentse en de Antwerpse groep en hun 'zuiver-politieke' opvattingen; 'de Vlaamse gedachte in de romantiek is een beweging die zich volledig in het bestel inkalkuleert en staat ver verwijderd van een of ander soort revolutionair nationalisme' (p. 79)

ROGGEMAN, Willem M.

Hedendaagse Italiaanse poëzie, 1, pp. 21-23

Bondig overzicht, gevolgd door vertalingen - Zie: Poëzie

Gesprek met Adriaan van der Veen, 2, pp. 4-15

Gesprek met Bea Vianen, 3, pp. 4-15

Gesprek met Bert Schierbeek, 4, pp. 4-18

Gesprek met Willem Frederik Hermans, 5, pp. 4-20

Laatste gesprek met Johan Daisne, 5, pp. 51-54

Tekst van het gesprek afgenomen n.a.v. zijn 65ste verjaardag (8 september) en verschenen in De Nieuwe Gazet

Gesprek met Nic van Bruggen, 6, pp. 38-50

N.a.v. diens bekroning met de tweejaarlijkse poëzieprijs De Vlaamse Gids voor Tussen feestend volk

ROMIJN MEIJER, Henk

Gekortwiekte geluksvogel, 2, pp. 36-42

Adriaan van der Veen, In liefdesnaam; De geluksvogel

SCHIPPERS, K.

De momenten van Bert Schierbeek, 4, pp. 24-28

'Het zijn die twee schijnbaar tegengestelde stemmingen [droevig of vrolijk] die Schierbeek steeds weer met elkaar probeert te verzoenen; of hij zijn teksten daarvoor

nu op eigen ervaringen of die van anderen baseert' (p. 28)
Met enkele reacties van Jan Hanlo aangebracht in een exemplaar van De tuinen van Zen

TRAPPENIERS, L.

De vrouwelijke visie in de Italiaanse film, 1, pp. 35-40 - Met afbn.
Over de kineasten Lina Wertmüller en Liliane Cavani

VANDENDUCK, Willy

Zbigniew Brzezinski: een politieke en een filosofische wereldvisie, 3, pp. 55-63
N.a.v. diens Between two ages. America's role in the technetronic era; over diens 'zienswijze over de invloed van de technologische en electronische vooruitgang op het wereldbeeld', en over de relatie V.S./Rusland en V.S./Derde wereld

VEEN, Adriaan van der

Elk huis weerspiegelt zijn bewoner, 2, pp. 17-19

‘en dan weerkaatst het mijne iemand die, na jaren niet versmolten met zijn bijeen geraapte huisraad, een gevoel van onpermanentie niet zozeer koestert dan wel heeft, tegen wil en dank’ (p. 19)

VEKEN, Ingrid van der

Ethel Portnoy over Chrysallis, 4, pp. 38-39

Gesprek over het ‘eerste nederlandstalig op vrouwen afgestemd tijdschrift voor beeldende kunst en literatuur’

Open universiteit: Hoe open en hoe universitair? 6, pp. 59-64

Korte inleiding en twee gesprekken:
André Vandenbunder, *Een kans op onderwijsvernieuwing*, pp. 60-62
‘Open universiteit is voor mij een opleiding, buiten de bestaande universiteiten, al dan niet in samenwerking met deze universiteiten, die tot dezelfde kwalificaties zou leiden en net zo'n legale diploma's zou verstrekken’ (p. 60)
Jan van Broekhoven, *Beginnen aan de basis*, pp. 63-64
‘een ter beschikking staande volwassenen-vorming, op alle niveaus, waarvan een open universiteit slechts een onderdeel zou zijn. En dan nog het minst dringende onderdeel’ (p. 63)

VERHOYE, Bert

Avignon, het feest is geweest, 5, pp. 57-59

Over het theater festival 1978

Theatritis. Als het doek opgaat..., 5, pp. 61-64

Over het repertoire '78-'79 van de kleine theaters in Vlaanderen

VERKEIN, Lea

Variaties op het thema theater. Parijs: 21, 22 en 23 sept. 1978, 6, pp. 68-70

Over de sfeer in Parijs en een bezoek aan het Théatre des Variétés waarin drie eenakters van Feydeau werden opgevoerd met Daniëlle Darrieux en Bernard Blier, en aan het theater van de Comédie des Champs Elysées, alwaar opvoering van Le bateau pour Lipaïa van Alexei Arbouzov met in de hoofdrol Edwige Feuillère

VERPOORTEN-BLOEM, Diane

De literair-criticus Marnix Gijsen: 'Een criticus is een meneer, meer niet', 2, pp. 43-48

WISPELAERE, Paul de

Twee romans van Bea Vianen, 3, pp. 24-27

Sarnami, haï (1969) en Ik eet, ik eet tot ik niet meer kan (1972)

Bijzonder nummer

Het mecenaat
(Thema van de Dag van de Vlaamse Gids - nr. 6, pp. 4-37)

BEX, Florent
Artistieke aanmoediging in de onmiddellijke praktijk (tentoonstellingen), 6, pp. 29-33

BUYNDER, E. Van
Mecenaat op het regionale vlak, pp. 34-37

DECORTE, Bert
De kunstenaar tegenover het mecenaat, pp. 22-25

GLAVIMANS, André
Materieel gewin van het mecenaat, pp. 26-28

KEYSER, Frank de
Met de Vlaamse Gids nieuwe gezichtseinders tegemoet, p. 4
Inleiding tot het themagedeelte

NAESSENS, Maurits
Huidige mogelijkheden van het mecenaat, pp. 17-21

SCHEVENHELS, Leo
Quid met het mecenaat? pp. 5-9

Kunst, overheid en mecenaat, pp. 10-16
Overzicht van het mecenaal beleid van de overheid in België

V. Illustratie

Baj, Enrico, 1, p. 32

Fontana, Lucio, 1, p. 33
Maury, J.-P., p. 46, 48
Steinberg, Saul, 5, p. 43

Yang

Tijdschrift voor literatuur en kommunikatie
Opgericht in 1965

Redaktie: Joris Denoo, Carlos de Vriese, Achilles Gautier, Luuk Gruwez, Roland Jooris, Paul van Aken, Julien Vangansbeke, Daniël van Ryssel, Jules Welling

Redaktiesekretariaat: Carlos de Vriese, Meulestedesteenweg 293, 9000 Gent

Jrg. XIV,	nr. 80-81:	januari 1978, 238 pp. = *Johan Daisne. Een terugblik*
	nr. 82:	maart 1978, 166 pp. = *Karel van de Woestijne 1878-1929*
	nr. 83:	juni 1978, 212 pp. = Daniël van Ryssel, *De charmes van dagelijksheid. Literair dagboek Gent 1976*
	nr. 84:	september 1978, 156 pp. = *Yang-prijs 1977: Greta Seghers*
	nr. 85:	november 1978, 138 pp. = *Honderd dichters*

Artikels van de redactie

Yang prijs 1978, 84, p. 150
Toegekend aan Walter van den Broeck

Roger Serras (1942-1978), 84, pp. 135-136

Johan Daisne 1912-1978, 84, p. 151

Yang - 15de jrg. - 1979, 84, pp. 152-153

I. Poëzie

BEURSKENS, Huub
Echec, 84, p. 107
'hoopt larve hartstocht op?'

CRAEN, Wilfried van

5 Guatemalese liederen, 82, pp. 109-112

‘schreef ik deze gedichten’ p. 109

Gringo: ‘Hello, zei de Amerikaan vlot’ p. 110

Surreëel Beliceaans liedje: ‘Gisteravond dacht ik’ p. 110

Klein liedje aan de verbeelding: ‘Ach’ p. 111

Zonsondergang: ‘Dit is’ p. 112

Een afscheid: ‘Toen de luidspreker plots’ p. 112

CRITS, Frank de
Ironie van de eenzaamheid, 82, p. 88
'eenzaamheid hoor je'

CROMPHOUT, Francis
Uit: Als een pas vernielde stad, 82, p. 87
'vandaag denk ik terug aan de tijd'

DELEU, Mariette
Lippen getijden, 82, p. 113
'Lente'

DENOO, Joris
[*Gedichten*], 84, pp. 129-131
Dame aan zee: 'Waarlijk: met neergeloken ogen laat zij niet veel te dromen over' p. 129
Der ouderen weemoed: 'Dit is de dag der dagen waarop nog es het Signaal weerklinkt' p. 130
Misdadig interieur: 'Loodzwaar doorhangend' p. 131
Vogelschrik: 'Pendelend tussen zijn koördinaten' p. 131

DESMADRYL, Dirk
De schaker, 82, p. 83
'In de kamer der bladstille tafels'

DEVRIENDT, Roger
Vader, 84, p. 128
'Vaders handen staan gekromd naar de schop'

DIERICK, Aleidis
Priester schiet duiven in kathedraal, 82, p. 84
'Heel even staat hij in een bui van veren'

GAUTIER, Achilles

[*Gedichten*], 84, pp. 104-106

Met Boeddha op stap: ‘Toen in de lente lippen gulzig zoenden’ p. 104

Incantatio animae sens doctissimi C.G. Jung: ‘Als ik je beeld nu teken’ p. 105

Droom: ‘Ik zette op mijn kop de hoge hoed’ p. 106

GRUWEZ, Luuk

[*Gedichten*], 82, pp. 81-82

Het vrezen: ‘wij waren altijd wel voor iets te bang’ p. 81

Aan een Fries prinsesje: ‘hoe vaak niet vroegen wij ons verwonderd af’ p. 82

JAGENEAU, Lambert

Parijs, 84, p. 100

‘Schrijf aan de engel van de barricaden’

JOORIS, Roland

[*Gedichten*], 84, pp. 132-134

Roeispaan: ‘de visser’ p. 132

Eensklaps: ‘Als een duif’ p. 133

LUYCKX, Herman

Neerslag, 84, pp. 101-103

1. ‘we stelen taal en teken’ p. 101
2. ‘van liefde leer ik de neerslachtigheid’ p. 101
3. ‘zo ben ik niet’ p. 102
4. ‘treuren, om wat verglijdt?’ p. 102
5. ‘oktober in het park’ p. 103
6. ‘de lage wei bleek een bekoorlijk’ p. 103
7. *(naar A. Verwey):* ‘zal ik dan levenslang’ p. 103

MICHIELS, Christ.

Heimwee... [*Prozagedicht in memoriam Roger Serras*], 84, p. 137

Ultiem gedicht aan mijn innigste vriend Roger Serras, 84, p. 137

‘Bij nacht en ontij’

MOL, Diane van

Waarom heeft je bloed ooit zijn cyclus verlaten, 84, p. 108

MORTIER, Geert

Er is, in de warmte van elkanders vrezen, 82, p. 114

OVEREEM, Jan-Willem

[*Gedichten*], 84, pp. 126-127

Oidipous: ‘Waarom strompel je zo opzichtig blind’ p. 126

Narcissus: ‘Narcissus, ga weg van die spiegel’ p. 127

Sappho: ‘Ach arme, zei ze haast lachend’ p. 127

PENNING, Erwin D.A.

Mahler (De Zesde), 82, p. 108

‘Ik ben Mahler, op de barre grens tussen twee’

POORTERE, José de

Roger Serras, 84, p. 136

‘Je stierf’

RENIERS, Annie

[*Gedichten*], 82, pp. 85-86

‘een geur in vleugels’ p. 85

‘wolken’ p. 85

‘armoede-’ p. 86

‘verlaat dan’ p. 86

RYSSEL, Daniël van

In memoriam Roger Serras, 84, p. 138

‘vandaag zal nog de dag des toorns niet wezen’

STASSAERT, Lucienne

Water en vuur. Uit de bundel: Sprekende gelijkenis[1], 82, p. 107

‘Schromelijk, als nooit onderhevig’

1 Prijs der Vlaamse Poëziedagen 1977

VERLINDE, Hedwig
[*Gedichten*], 84, p. 125
Merel: 'licht in takken neergestreken'
Struikgewas: 'hun groene schelpen gevuld met'

II. Proza

ROOBJEE
Liefdesverdriet, 82, pp. 96-106
Eerste bladzijden uit gelijknamige roman

VRIESE, Carlos de
Engelbewaarder, 82, pp. 65-80

IV. Kritische bijdragen[2]

AKEN, Paul van
De onbekende vader van Jan Emiel Daele, 82, pp. 151-152
Jan Emiel Daele, Je onbekende vader

Aantekeningen bij de aantekeningen van Walter van den Broeck, 82, pp. 153-155
Walter van den Broeck, Aantekeningen van een stambewaarder

Beroepsgeheim [*2, door Willem M. Roggeman*], 82, pp. 156-157

DENOO, Joris
De mens van Paracelsus (H. Speliers) of de goldrush naar betekenis, 82, pp. 157-159

Tony Rombouts: Dromende doler, 82, pp. 159-161

2 De titels met een* behoren tot de rubriek: Dichterbijdichter

J.-M. Henri Berckmans: Tranen voor Coltrane (Fundamenten), 82, p. 161

J'ay mal employé mes jours *, 85, pp. 91-101
Freddy De Vree, De dodenklas, pp. 91-94
Patrick Conrad, La mort s'appelle bonsoir, pp. 91-96
Roger M.J. de Neef, Gestorven getal, pp. 96-101

Poezebeest [*door Jotie T'Hooft*] *, 85, pp. 101-103

De kunst der karigheid *, 85, pp. 103-106
Miriam van Hee, Het karige maal

ELIAS, Willem
Artistieke vervreemding in de etsen van James Janiček, 82, pp. 89-95
- Met ill.

Beste Jan Emiel, lieve jongen, 82, pp. 123-125
Brief aan Jan Emiel Daele na diens zelfmoord
Met een brief van Jan Emiel Daele (p. 123) aan Elias voor zijn bespreking van De moedergodinnen

FROYMAN, N.C.
Camille D'Havé, met huid en haar. Een ongeschoren interview, 84, pp. 104-124 - Met ill.

GRUWEZ, Luuk
De estetika van de droefheid *, 85, pp. 112-117
Daniël Billiet, Het is hopeloos maar voor de rest gaat alles goed

Er is wel beeld, maar geen klank *, 85, pp. 117-119
Patricia Lasoen, Veel Ach & een beetje O

HULLE, Jooris van
Koolhaas' nieuwe roman: de restauratie van het eigen ik, 84, pp. 143-145
Anton Koolhaas, Een kind in de toren

REYNEBEAU, Marc
Jan Emiel Daele. Dood van een gesandwichte man, 82, pp. 119-122

De krisis in mythen vertaald. Enkele sociologische aspekten van het Amerikaanse stripverhaal in de dertiger jaren, 84, pp. 139-142

RYSSEL, Daniël van
Herinnering aan Jan [*Emiel Daele*], 82, pp. 115-118 - Met prt.
Johan Daisne: poëzie uit en voor het leven, 85, pp. 125-127
Johan Daisne, Gepijnde honing

SMET, Marc de
Een nostalgisch protestfront. Enkele trends in de recentste Westduitse poëzie *, 85, pp. 106-112

Rolf Dieter Brinkmann, Westwärts 1 & 2
F.C. Delius, Ein Bankier auf der Flucht
Peter Handke, Der Rand der Wörter
Karin Kiwus, Von beiden Seiten der Gegenwart
Jürgen Theobaldy, Blaue Flecken; Zweiter Klasse

VANGANSBEKE, Julien

Kroniek der keerzijde (21), 82, pp. 137-150

Allerlei beschouwingen en herinneringen; ook bedenkingen bij Jef Geeraerts' Het zevende zegel (pp. 146-148)

Tijdschriftelijk, 82, pp. 162-164; 84, pp. 147-149

Over nummers van Boulevard, Nieuw Vlaams Tijdschrift, Koebel, Nieuwe Stemmen, Zebra; Tirade, 't Kofschip, Argus

De zondebokken der nazi's, 84, pp. 145-146
Abel J. Herzberg, Kroniek der jodenvervolging 1940-1945

Het opwarmen der desillusie, 84, pp. 146-147
Daniel Cohn-Bendit, De grote bazaar

Het machteloos toezien *, 85, pp. 119-121
Roel Richelieu van Londersele, Mijn stilstaand woord

Het parfum van het woord *, 85, pp. 121-123
Nic van Bruggen, Tussen feestend volk

Rijmen en dichten *, 85, pp. 124-125
Jules Wieme, Gedichten

VRIESE, Carlos de

Tuinen door Jaroslaw Iwaskiewicz, 82, pp. 155-156

Yang-aforismen, 84, p. 134

12e literaire Yang-avond. Cultuur- en Ontmoetingscentrum De Warande, Turnhout zaterdag 21 oktober 1978, 85, pp. 130-133 - Met prt.
Voorstelling van het tijdschrift Yang en zijn Poëziereeks; uitreiking van de Yang Prijs 1978 aan Walter van den Broeck voor Aantekeningen van een stambewaarder; paneelgesprek over diens werk

WELLING, Jules

Taalcuriosa 3, 82, pp. 126-136
Over ‘reeksen’, daaronder ‘versta ik de herhaling van letters, letter-combinaties en woorden’
Vermelding van een reactie van Drs. P. (= Heinz Polzer) op zijn artikel over palindromen (Yang, XII, 1976, 67, pp. 105-116) (pp. 135-136)

Niet ieder boeiend mens is een dichter *, 85, pp. 127-129

Over Frans Babylon

V. Illustratie

D'Havé, Camille, 84, omslag, p. 111, 112, 119, 120
Janiček, James, 82, p. 90, 93
Vromant, Jef, 85, omslag

Bijzondere nummers

Johan Daisne. Een terugblik
(nr. 80-81, 236 pp.)

Samenstelling: Daniël van Ryssel Met foto (omslag) en biografie (pp. 231-233)

DAISNE, Johan
Bonsecours, pp. 5-43
Gedichten, pp. 59-60
Kerst 1974, p. 59 - Met facs. p. 58
'Ik hoor opnieuw het teer gerinkel'
Het grote avontuur, p. 60

BACKER, Lisette de
Daisne, steeds op zoek naar de mens, pp. 198-201
Over diens journalistiek werk

BACKER, Marcel de
Vriendschap, p. 158 - facs. en tekening
'Vriendschap'

BELDER, J.L. de
Voor Herman (bij zijn 65e jaardag), p. 180 - facs.
'Ook als het avond wordt'

BIEZEN, Jan
Slechts zelden is verdriet her te vertellen. Voor Johan Daisne zijn boek Lago Maggiore indachtig, p. 101
'Zijn kandelaar met vuur beschilderen'

BUCKINX, Pieter G.
Op niemand wachten. Voor Johan Daisne, p. 130
'Op niemand wachten'

COLNOT, Josephine & KOK, Hans
[*Getuigenissen*][1], pp. 216-217

COOLE, Marcel
Balans Y. Voor Herman 65, p. 142

1 Jongeren over Johan Daisne

‘De rotsen en de vulkanen’

COPMANS, Willy
Nu Daisne vijfenzestig werd..., pp. 220-222

DECORTE, Bert
Twee onuitgegeven recensies, pp. 61-65
Adviezen over pas gepubliceerd werk van auteurs bestemd voor de Minister van Openbaar Onderwijs. Gedateerd: 1948
1. Over De man die zijn haar kort liet knippen, pp. 61-63
2. Over Van Nitsjevo tot Chorosjo, pp. 64-65

DENOO, Joris
Hartenvrouw. Notities omtrent Johan Daisne, pp. 165-167

DUBOIS, Pierre H.
Denkend aan Herman, pp. 98-100

GAUTIER, Achilles
Het toneelwerk van Johan Daisne, pp. 84-97

GUSEN, Marnix
Ik heb, in mijn leven. [*Getuigenis*], pp. 145-146

HUYGENS, F.P.
Prins van de Libanon, pp. 44-57
Over Daisnes afstamming, vooral over zijn ouders, in het bijzonder over zijn vader over wie hij een roman schreef 'Prins van de Libanon' die echter nooit is verschenen; fragment (pp. 543)
Gedateerd: Hummelo, september 1974 en september 1977

KOK-DE HAAS, Corrie
Johan Daisne en 'De intelligentie der ziel'. Invloed van de Nederlandse schrijfster Tine van Berken op zijn leven en werk, pp. 168-179
Gedateerd: Alkmaar augustus 1977

LAET, Danny de
Johan Daisne en de film, pp. 226-230
Over diens filmkritiek en filmtheorie

LANCKROCK, Rik
Johan Daisne en het magisch-realisme, pp. 186-193

LEY, Gerd de
Johan Daisne en het aforisme, pp. 79-80
Met aforismen, pp. 81-83

LISSENS, R.F.
Dromen een leven boven het leven, pp. 202-205
Gedateerd: Ukkel, 3 september 1977
Beschouwingen over eigen belangstelling voor film

LUYTEN, Gie

Aan Johan Daisne, p. 185
‘Eindeloos graven’

POPO, E.
Johan Daisne en de muziek, pp. 207-212

RUTTEN, Mathieu
Situatie van de poëzie van Johan Daisne eertijds en onlangs, pp. 108-128
Gedateerd: Luik, november 1977

SCHEPENS, Jan
Halte 65. Voor Johan Daisne, grijs als ik, p. 197
‘Ik loop door Gent en 'k zie het huis gesloten’
Gedateerd: Brugge, 1977

SIERENS, Frans
Johan Daisne of de magische osmose, pp. 147-150
Over Daisnes filmkritisch werk

TULKENS, Julia

Herinneringen van oorlogsmeter Julia Tulkens, pp. 102-104

Gedateerd: 22 oktober 1977

VERCAMMEN, Jan

Rijmgedicht voor Johan Daisne, pp. 218-219

'Mijn goede Herman. nog maar pas geleden'

VRIESE, Carlos de

Chorosjo, pp. 105-107

Over Daisnes opvattingen over de Russische literatuur n.a.v. Gojim

Keuze uit vroeger verschenen/geschreven artikels:

Bungert, Alfons

Er baute eine Treppe aus Steinen und Wolken. Hoffnung auf Platos Schattenreich geschöpft - Zum 65. Geburtstag des grossen flämischen Dichters Johan Daisne, pp. 66-67

Die Welt, 1.9.1977

Deflo, Lionel

Bij de verfilming van Daisnes roman 'De man die zijn haar kort liet knippen', pp. 137-141

Ons Erfdeel, XI, 1965-1966, 3 (maart 1966), pp. 134-136

Demedts, André

Hulde aan Johan Daisne, pp. 68-78

Gedateerd 19 januari 1961

Geisel, Beatrix

Zwisschen Traum und Wirklichkeit. Delvaux und sein Film 'De man die zijn haar kort liet knippen', pp. 135-136

Mannheimer Morgen, 15.10.1966

Haes, Jos de

De neusvleugel der muze. Vraaggesprek Jos de Haes-Johan Daisne, pp. 151-157

Gedateerd: 15.11.1959

Lampo, Hubert

Baratzeartea. Vraaggesprek Hubert Lampo-Johan Daisne, pp. 159-164

De Periscoop, XIII, 1962-1963, 7 (mei 1963), p. 2

Malinson, Vernon

The modern Flemish novel, pp. 213-215

Uit: Modern Belgian literature 1830-1960, (London, 1966) [pp. 92-93 + 214-215]

Marcabru, Pierre

L'homme au crâne rasé, p. 129

Arts et Loisirs, 12.10.1966. N.a.v. de verfilming door André Delvaux

Mechelen, Johan van
Voor Johan Daisne. Uit: Anecdotische verzen, 1972, p. 206
'Ik kwam hem in de Brugstraat tegen'

Moortel, Remi van de
Winterrozen voor een kwakzalver, pp. 223-225
Boekengids, LV, 1977, 5, pp. 265-266

Orlov, A.
Une rencontre le jour du solstice d'été. Un court roman antisimenonien (Ontmoeting in de zonnekeer), pp. 194-196
Traduit de l'article paru dans la revue littéraire russe Les belles-lettres contemporaines à l'étranger, Moscou, 4/1971

Roelants, Maurice
De man die zijn haar kort liet knippen. Merkwaardige roman van Johan Daisne, pp. 131-134
Elseviers Weekblad, 1948 [nummer van 12 juni]

Severen, G. van
Johan Daisne et le cinéma, pp. 181-184
La Flandre Libérale, 25.9.1973

Thomas, Kevin
A neglected Belgian work, pp. 143-145
Los Angeles Times, 7.2.1973. Over Delvaux' verfilming van De man die zijn haar kort liet knippen

Karel van de Woestijne 1878-1929[1]
(nr. 82, pp. 3-63)

1 Met een omslagontwerp door Julien Vangansbeke en foto's (p. 4, 49) door Jan Lormans

AKEN, Paul van

Elementen voor een Nederlandse literaire geschiedenis van rond de eeuwwisseling, pp. 5-11

'... enkele strikt literaire beschouwingen betreffende de heersende stromingen rond de eeuwwisseling en met name betreffende Van de Woestijnes houding tegenover die verschijnselen' (p. 5)

DENOO, Joris

Karel van de Woestijne: de langste herfst (Dagboek van den oorlog 1914-1918), pp. 35-39

Over diens bijdragen in De Nieuwe Rotterdamsche Courant

MUSSCHOOT, Anne-Marie

Karel van de Woestijne: 'Gij mensen die misschien me in laetren tijd gedenkt'. Een inleiding, pp. 40-49

Over dit gedicht uit De modderen man

RUTTEN, Mathieu
Karel van de Woestijne en l'art nouveau. Punten en contrapunten, pp. 12-30
Gedateerd: Luik, november 1977

RYSSEL, Daniël van
Donderbaard (2). Uit: Donderbaard, 1978, pp. 31-34
'lichtvoetig loopt de zomer met de zon op zijn kop'

Door Yang werd een 'Opstelwedstrijd Karel van de Woestijne' ingericht, waarop slechts vier inzendingen binnenkwamen:

Beké, Elly
De Leiestreek, gezien door Karel van de Woestijne in 'Laethemse brieven over de Lente', pp. 59-61

Droogenbroeck, Rita van
Een vrucht die valt...[2], pp. 56-58
Over dit gedicht uit God aan zee

Frens, Monica
Laethemse brieven over de lente[2], pp. 53-55

Lefere, Dorine
De boer die sterft, pp. 62-63

Yang-prijs 1977: Greta Seghers
(nr. 84, pp. 3-76)
Met foto's (p. 3, 29), facs. (p. 37), bibliografie (p. 76)

SEGHERS, Greta
Idylle, *perpetuum immobile*, pp. 5-27

2 Bekroonde inzending
2 Bekroonde inzending

AKEN, Paul van

Ik zal altijd ten koste van pijn, verdriet en smart moeten schrijven... Vraaggesprek met Greta Seghers, pp. 28-39 - Met facs., p. 37

Gedateerd: Vrasene, 17 juni 1978

Het woord van Greta Seghers: gelijmde scherven van een janushoofd, pp. 48-58

Over Afkeer van Faulkner en haar verhalen verschenen in tijdschriften

BOUSSET, Hugo

Virale faulkneritis, pp. 40-47

Over Afkeer van Faulkner

HULLE, Jooris van
De literatuur van het kwaad. Twee debuutromans, pp. 59-63
Greta Seghers, Afkeer van Faulkner
Carlos Callaert, De apostelen van Jako

MOORTEL, Remi van de
Greta Seghers raakt in 'Afkeer van Faulkner' aan Westerse krisis, pp. 67-70
Uit: Gazet van Antwerpen, 18.10.1977

PENNING, Erwin D.A.
De twee gezichten van Greta Seghers, pp. 64-66
Uit: De Gentenaar, 24.12.1977

VERSCHOORE, Nicole
Vlaamse Proust, pp. 71-75
Uit: Het Laatste Nieuws, 25.8.1977. Over Afkeer van Faulkner

Tien Poolse dichters[1]
(nr. 84, pp. 77-99)
Vertaald door Ewa Dijk-Borkowska en Jan-Willem Overeem[2]

Stanislaw Baranczak, *Drie koningen*, pp. 98-99
Adam Czerniawski, *Vis*[3], pp. 92-93
Stanislaw Grochowiak, *De borsten van de koningin zijn gedraaid uit hout*, pp. 90-91
Zbigniew Herbert, *Waarom de klassieken 1, 2, 3*, pp. 88-89
Tymoteusz Karpowicz, *Het boek Prediker*, pp. 84-85
Ewa Lipska, *Niets is zeker*, pp. 96-97
Cezslaw Milosz, *Portret halverwege de eeuw*, pp. 80-81
Tadeusz Rózewicz, *Op het vertrek van een dichter en een personentrein. Voor Jerzy Lisowski*, pp. 82-83

1 Foto's, p. 79; Poolse tekst tgo. de vertaling
2 Biografische gegevens door Jan-Willem Overeem, pp. 77-78
3 Vertaald door Jan Dijk

Wislawa Szymborska, *Notities in het theater*, pp. 86-87
Rafal Wojaczek, *Babylon*, pp. 95-96

Honderd dichters[4]
(nr. 85, pp. 3-90)

ADRIAENSSEN, Marleen
Dit verlangen: 'Al wat ik wil' p. 46

AMERIJCKX, Ludo
Nu je weg bent: 'en toch' p. 14

4 Met een inleiding (p. 3) door de samenstellers: Joris Denoo en Julien Vangansbeke

AVERS, Joseph
Schimmenspel: ‘In het felle zonlicht’ p. 60

BACCAERT, Bartel
‘een winter’ p. 13

BAERT, Freddy
‘geen ergernis, geen lijfelijk lijden’ p. 37

BALYON, Willy
‘vandaag was de wereld transparant’ p. 90

BARTELS, Rob
Boom in november: ‘Niet de dood’ p. 10

BASTIAENSSENS, Jan
De storm van het einde: ‘De wind van de waarheid’ pp. 31-32

BELIE, Johan de
‘De koudvochtige hondeneus in de handpalm’ p. 21

BERARDINO, Angelo di
Vader, gij weet: ‘winter’ p. 5

BLAUWVELD, Ruud
Twaalf slagen voor 't eksamen: ‘De teevee van de buren’ p. 73

BOCK, Karlos de
Nog nergens: ‘een namiddag’ p. 68

BOUDRY, Martin
‘Ik wil mij nestelen in de oevers’ p. 70

BRABANT, Roger van
De moerbeiboom: ‘Achter in mijn vaders tuin’ p. 62

BRANDSMA, Jan
‘o jongens’ p. 70

BRENDA, Frans
‘Avond’ p. 86

BRUYNINCKX, Leo
‘O, my dear little boy’ p. 32

BUGGENHOUT, Chris van
Goedemorgen, 'k omhels m'n dag vol zorgen: ‘'k hoor te weinig hahaha’ p. 12

BUIJTERSE, P.C.
Maagd: ‘Ik vrees de waterreuzen, die de poort rammeien’ p. 55

BUNGENEERS, Marc
De wolk die nooit voorbij trok: ‘In een hart’ p. 56

BUYS, Guido
‘dit grietje heeft’ p. 69

CASSIMAN, Roland
Uit ‘Dagboek van een gezicht’ p. 36
‘Groeiend’
‘soms overvallen mij’
‘harten weefden een nevel’
‘Ik kom te splijten’

CLEEMPOEL, Paul
Memlinc: ‘De dagen vielen klaar nog’ p. 9

COGHE, Gilbert
Voor mijn grootmoeder: ‘er ligt een esdoornblad’ p. 48

COLLAER-CELIE, Denise
Parelmoer: ‘Parelmoer zo zijn uw ogen’ p. 18

COOMANS, René
Het licht: ‘blind speuren naar het touw’ p. 79

CORNELIS, Frans
Bij de geboorte: ‘Na de eindeloze draden’ p. 7

DECOCK, Marc
‘Gisteren heb ik de wereld gezien’ p. 52

DEGENAAR, Job
‘waarom ik hier gekomen ben?’ p. 52

DEHOLLANDER, Dries
Vreemd strand: ‘ik luister’ p. 19

DEKKER, Jacques
Vluchtig: ‘Vluchtig als de jaren’ p. 82

DELGOUFFE, Maris
Vanavond: ‘'n lichtgeheim als bedgenoot’ p. 41

DEMEYER, Luk
‘Lieflijk huis’ p. 66

DENYS, Kris
Schurftige suite: ‘De geslagen honden’ p. 77

DEVUYST, Annemie
Orpheus: ‘ik droom in je verder’ p. 34

DUYCK, Francis
Een namiddag op het station: ‘eenzaam’ p. 47

ELDEGEE
‘Graag zou ik de goede woorden schrijven’ p. 39

EVENS, Jossy
Hoop: ‘Verveeld zit hij te kijken’ p. 57

FAES, Gust
Sonnet II: ‘wat huiverend 's morgens de getuige ziet’ p. 16

FRATEUR, Ludo
Uit: Atelier (een suite): ‘op het voetstuk lief en leed’ p. 79

GAG
Mijn dochter groeit: ‘Je laatste kinderdroom’ p. 35

GEELEN, Hubert
Adem: ‘In de stilte van deze avond’ p. 76

GEEMERT, J.H. van
‘BUITEN heerst er zomer, vogels’ p. 6

GERMONPRé, Christiaan
Stilleven: ‘Ook bij mensen ben ik eenzaam’ p. 46

GOETHALS, Albert
Onzichtbare raaklijn: ‘de voren in het platteland toegesneeuwd’ p. 23

GRüSCHKE, Han
‘door de spiegel’ p. 25

HARDY, Ludo
(Vóór de zelfmoord): ‘bepantoffeld’ p. 42

HAUWERMEIREN, Rita van
Afscheid: ‘u bent niet meer’ p. 38

HEIDEN, Sylva van der
Dorst: ‘Vannacht’ p. 86

HENDRIX, Hugo
Autostrade: ‘geen einde heeft de baan’ p. 61

HERCKENRODE, Willem van
Het hart. Flitsgedichtjes [*Haikoes*], p. 78

HEUVEL, P.J.M. van den
‘de geranium staat’ p. 8

HOOGHE, Danny de
Winter: ‘de gekke dorpspastoor’ p. 7

HUYS, Simonne
‘ik moet je zeggen’ p. 45

IMMERSEEL, Luk van
Aandachtig luisterend: ‘aandachtig luisterend aan het’ p. 36

JAGENEAU, Lambert
‘Een nachtdier ben ik en gemaskerd leef ik’ p. 89

KERKHOFS, Arno
‘ik hou van mezelf’ p. 61

KLEIN, Bert
Dronken van haar: ‘Ze drinken, een glas’ p. 44

KOOIJMAN, Bert
Voorlopig: ‘Wie ademt niet kruisgewijs’ p. 55

LAERE, Robert de
Je aanwezigheid: ‘Zal ik dan’ pp. 40-41

LENAERTS, Dirk
Wintervogeltje: ‘Jij zingt nog’ p. 17

LEUNIS, August
Doodsvogel, p. 15

LOOZEN, Michaël R.
‘Mijn muze lijkt wel vloeibaar’ p. 65

LOUAGIE, Stefaan
‘overdekt met groen mos’ p. 88

MAECKELBERGH, Luk
Voorwaardelijk verdagen: ‘is ze krankzinnig’ p. 22

MAES, Luc P.C.
De tol der tederheid: ‘geen onblusbaar laaien kent mijn vuur’ p. 82

MERTENS, Werner
Nostalgie: ‘Treurend’ p. 88

MICHIELS, Christ.
‘Scherp schreeuwt’ p. 65

MIN, Eric
Europe endless: ‘een kreet van metaal’ p. 27

MOEVAKIS
Herfstavond: ‘nu’ p. 81

MOL, Diane van
‘De barenskreet’ p. 33

MOORITS, Paul
Familiealbum, pp. 24-25
1. ‘Liliane is werkloos’ p. 24
2. ‘Josée wast haar handen’ p. 24
3. ‘Emanuel is in de tuin’ p. 25

NELISSEN, Miel
Porcelein: ‘De mist hangt laag’ p. 53

NEUTJENS, Carine
‘Het leven’ p. 84

OOSTERLINCK, Carlos
Dit moment: ‘Zilt van hete tranen op’ p. 58

OPSOMER, Patricia
Zonnebloem: ‘Groeien, bloeien’ p. 20

PAL, Pol
Geen groen achter de oren: ‘Ik weet, ik ben’ p. 18

POPELIER, Bert
Dierengeluiden: ‘Aldus bestijg ik opnieuw de rede: radeloos’ p. 83

POSMAN, Jan
Tarzan: ‘vandaag naar de dierentuin geweest’ p. 76

REIJENDAM, Dirk van
Stofwolk: ‘Vanuit een straat’ p. 34

REYNDERS, Paul

Gisteren gedroomd: ‘Het is de weg’ p. 59

RIGOLLE, Paul M.

‘Brand en ruiter’: ‘Opnieuw vertrouwd met het koppig wapen’ p. 67

ROGIERS, Freddy

Jij: ‘vier huizen verder’ p. 85

ROSTENBERGHE, Roland van

Majeka, avondbloem: ‘In d'avond was een vrouw ter here’ p. 4

SCHOT, Carla M.
La Croix WC°: ‘Met hoge densiteit’ p. 44

SIERDSMA, Pieter
Verzamelaars: ‘Een dag door de tijd’ p. 28

SPRIET, Patriek
Opgebaard door mij: ‘de dood is alleen gekomen’ p. 43

STANDAERT, Luc
Aderverkalking: ‘hijgen in een fragment van tijd’ p. 80

STEEGMANS, Richard
[*Gedichten*], p. 11
‘vogelverschrikker’
‘geen beter braakpoeder’
‘hij bestreed’
‘het gevaar loopt weg’
‘buikspier en foetus’

STRAATEN, A. van der
Afscheidsdronk: ‘nu ik in dit barre tij’ p. 8

SURINX, A.M.
En dan: ‘De regen verbleekt mijn smeken’ p. 37

THEYS, Lode
Het begin: ‘Een leven begint’ p. 87

UYTTERHOEVEN, Mil
Portret 1: ‘Zij draagt de tijd op haar borsten’ p. 73

VANDENBOSCH, Valeer
Dagjedromen: ‘Als mijn verbeelding’ p. 74

VANDENDORPE, Maurice
Moeder: ‘Je maakt je nog zo druk’ p. 50

VANDERMARLIERE, Kaat
Delirium 4: ‘In de (z)uren van’ p. 29

VANDERPLAETSE, Herman
Landjonker: ‘Heerlijk evenwicht’ p. 6

VANDROMME, Jozef
Sneeuw: ‘Als een blanke vogel’ p. 58

VANSLEMBROUCK, Marcel
Een dag opnieuw mogelijk: ‘door toeloop van natuurlijk licht wordt een dag’ p. 71

VANSUYT, Niek
Vogels: ‘Laat ons’ p. 30

VERBELEN, Lena
Wensdroom: ‘Roerloos, stil, voor altijd wil ik blijven’ p. 21

VERELLEN, Tiaan
Magna cum cura: ‘Een oud huis en december’ p. 54

VERGAERDE, Achiel
‘De avond sluit de dag’ p. 23

VERLEYEN, Herwig
Haikoes, p. 75

VETTER, Helena de
Herfst: ‘ik bewoon’ p. 63

VLIEGHE, Piet
Kapers liefdesboot: ‘Met aandrang heb je drie maal’ p. 30

VOORDE, Willy van de
Als een droom: ‘Ik duik in je bruine ogen, lieve zee’ p. 14

VROMANT, Jef
Het op-één-na laatste oordeel: ‘van novemberzon-de’ p. 51

WEEGH, Nic ter
Pijnlijk persoonlijk: ‘de varens reiken’ p. 12

WIEME, Jules
Vers: ‘wat ge allemaal ziet’ p. 64

WILLEMS, Lou
Verveling: ‘Ik zit hier bot te zitten’ p. 26

WINNE, Norbert de
De macht der gewoonte: ‘Het waait’ p. 49

WISPELAERE, Griet de
‘toen de klimop werd afgestoken’ p. 49

WULMS, Guido
‘ik kijk’ p. 72

De literaire tijdschriften in nederland door Marja geesink (Bureau Bibliografie Neerlandistiek, Den Haag) en Hilda van Assche en Richard Baeyens

Hilda van Assche en Richard Baeyens bezorgden de tijdschriften Bzzlletin, Chrysallis, De Gids, Gist, Hollands Maandblad, Horus, Koprol, Maatstaf, Mandala, Raster, De Revisor, Tirade, War

Bzzlletin

Opgericht in 1972

Redaktie:

Jrg. VI,	nrs. 52-57:	Henk Camping, André Matthijsse, Phil Muysson, Dolf Verroen
Jrg. VII,	nrs. 58-61:	Dezelfden, behalve André Matthijsse

Redaktieadres: Bzztôh, Stille Veerkade 7, Den Haag

Jrg. VI,	nr. 52:	januari 1978, 80 pp.
	nr. 53:	februari 1978, 96 pp. = *Het fonds van C.J. Aarts*
	nr. 54:	maart 1978, 184 pp. = *Menno ter Braak*
	nr. 55:	april 1978, 120 pp. = *De autobiografie in de literatuur*
	nr. 56:	mei 1978, 88 pp. = *Günter Wallraff*
	nr. 57:	juni 1978, 80 pp.
Jrg. VII,	nr. 58:	september 1978, 104 pp. = *Bert Schierbeek*
	nr. 59:	oktober 1978, 90 pp. = *Jeugdliteratuur*
	nr. 60:	november 1978, 112 pp.
	nr. 61:	december 1978, 64 pp.

I. Poëzie

BALKT, Harry ter
[*Gedichten*], VII, 60, p. 66
De kale hotel kamer: 'Hij hangt zo vrolijk boven je kussend hoofd'
De beuken: 'Groeien nog, waar je naam in staat'

BERNLEF, J.
Vijf gedichten, VI, 52, pp. 24-28
Een tekening van Giacometti: 'Zijn harde potlood eindigt' p. 24

Bij foto's van Herbert W. Gleason: ‘Hij hield nog net zijn’ p. 25
Een schilderij en wat er toen gebeurde: ‘Hij staat voor het raam’ p. 26
Drie portretten van Eleonora: ‘Op Grippsholmen, drie portretten’ p. 27
Naderend onweer: ‘Heel in de verte nog’ p. 28

BEURSKENS, Huub
Amarna. Uit: Op eigen schaduw hurken, VI, 52, p. 43
‘hoog zijn oog al op het snijpunt’
‘zon weerspiegelt; slechts de vrouw is stralend’

EYBERS, Elisabeth
[*Gedichten*], VII, 61, p. 12
Regspraak[1]*:* ‘Mite van uitverkorenheid’
Nostalgiese vers: ‘Om weer aan glinstering te glo’
BBC Wereldomroep: ‘Sender waarop ek snags my radio stel’
Satelliet: ‘Kijk maar, die arme satelliet’

1 ‘Na aanleiding van die dood van Steve Biko’

GIJSEN, Wim

[*Gedichten*], VI, 57, p. 39

Mensboom: ‘Onder meer dus dit / een boom te zijn van een man’

Boommens: ‘Onder meer dus dit / een man te zijn van boom’

KUSTERS, Wiel

Nadagen, VI, 57, p. 40

1. ‘dit zal het zijn’
2. ‘over de schouders’
3. ‘een oude cirkel en’

MOK, Maurits

[*Gedichten*], VII, 60, p. 65

In de morgen: ‘In de morgen. Ik denk, hoe leeft’

Bergafwaarts: ‘Toen wij omlaag’

VLIET, Eddy van

[*Gedichten*], VI, 57, pp. 37-38

Soms is het alsof, p. 37

Stel dat wij ooit zouden aankomen, p. 38

Waarom juist? p. 38

II. Proza

BIESHEUVEL, J.M.

Onttakeling, VI, 57, pp. 3-12

BREMER, Geert

Weerzien. Uit: Vissen bij Blauw, VI, 57, pp. 19-20

DONKERS, Jan

Angst en walging in de zachte sector, VII, 60, pp. 21-24 - Met prt.

Twee aaneensluitende fragmenten uit een roman; het eerste speelt in 1976, het tweede in 1963

HARTEN, Jaap
De stofzuiger, VI, 57, pp. 21-25

HOTZ, F.B.
Breekbare uren, VII, 61, pp. 3-11

KOOLHAAS, A.
Nieuwe maan. Fragment, VII, pp. 15-20

MEIJSING, Doeschka
De doedelzakspeler, VII, 60, pp. 11-14
Gedateerd: november 1975

RECHT, Steven de
Mist, VI, 57, pp. 13-18

VOGELAAR, Jacq Firmin
De ruïne van de reder. (4) Heden & verleden, een omhelzing. Uit: Raadsels van het rund, VI, 52, pp. 19-22

III. Toneel

FERRON, Louis
Hoe de dood te ontlopen en niettemin gelukkig te zijn. Een klucht, VI, 52, pp. 3-4

STAAD, Geo
De reisavonturen van Prof. P. & Dr. Plankton[1]. *Dln XIV-XXIV*, VI, 52, pp. 76-79; 53, pp. 95-96; 55, pp. 115-118; 56, pp. 80-86; 57, pp. 75-77 - Met ill.

IV. Kritische bijdragen

BERG, Josine van den
In gesprek met Dolf Verroen. 'Ik vind kinderen wezens die afhankelijk zijn van het grote tuig dat volwassenen heet', VI, 55, pp. 105-106 - Met prt.
In gesprek met Wim Hofman, VI, 56, pp. 77-79

BREEDERO, Nico
80 jaar Joris Ivens 80 jaar, VII, 60, pp. 102-107
Voorafgegaan (pp. 100-101) door Johan van der Keuken fotografeert Joris Ivens op 17-8-1978. In opdracht van het Filmmuseum tgv. Ivens' 80 verjaarsdag. Gevolgd door (pp. 108-109) Willem Kessels fotografeerde tijdens de opname van Borinage / 1933

BROCKWAY, James
Engelse kroniek, VI, 52, pp. 66-68 - Met prtn.

1 De vorige afleveringen verschenen vanaf 1976, V, 38

Virgina Woolf, Books and portraits
Paul Scott, Staying on
P.H. Newby, Kith
Olivia Manning, The danger tree

Engelse kroniek, VI, 53, pp. 87-88 - Met prt.
Over Graham Greene; over Aphra Behn n.a.v. Maureen Duffy, The passionate shepherdess

Engelse kroniek, VI, 55, pp. 102-103 - Met prtn.
Over experimentele auteurs, o.a. Ian McEwan, Gilis Gordon, Michael Moorcock

Engelse kroniek, VI, 56, pp. 72-73 - Met prtn.
Dan Jacobson, The confessions of Josef Baisz

Engelse kroniek, VI, 57, pp. 70-71
Maureen Duffy, Housespy
Brigid Brophy, Palace without chairs
V.S. Naipaul, India - A wounded civilization

Engelse kroniek, VII, 58, pp. 83-84 - Met prtn.
Over Alan Ross, uitgever van de London Magazine;
Ursula Holden;
Emma Tenant, The bad sister

Engelse kroniek, VII, 59, pp. 71-73 - Met prtn.
Iris Murdoch, The sea, the sea
Martin Amis, Success
A.N. Wilson, Unguarded hours
John McGahern, Getting through
Melvyn Bragg, Autumn manoeuvres
Timothy Mo, The monkey king

Engelse kroniek, VII, 60, pp. 94-96 - Met prt.
Ian MacEwan, The cement garden
Iris Murdoch, The sea, the sea

Engelse kroniek, VII, 61, pp. 53-55
Brian Wilks, Jane Austen
Guus Luijters, Jane Austen. Met een bijdrage van Kwis Kraus-van Essen

CAMPING, Henk
Rembrandt van Jos Stelling. Met een kamera kun je geen speelfilm maken, VI, 52, pp. 73-74 - Met ill.

Filmboeken bekeken, VI, 53, pp. 92-94 - Met facs.
Anton Haakman, Achter de spiegel. Film en fictie
Bergman over Bergman
Andrew Sarris, The John Ford movie mystery
Alexander Walker, Rudolph Valentino
Alexander Bland, Noerejev als Valentino

Rotterdam Berlijn 753 kilometer. Een impressie van twee filmfestivals, VI, 55, pp. 108-114 - Met afbn, prtn.

Over een aantal films vertoond op de festivals Film International te Rotterdam en het Internationale Forum des jungen Films te Berlijn

CARTENS, Daan

Het isolement van de fascinatie, VII, 60, pp. 7-10

Over Doeschka Meijsing, De kat achterna

De wetten van de dagelijkse sleur, VII, 61, pp. 33-35

F.B. Hotz, Dood verweermiddel; Ernstvuurwerk

CORNETS DE GROOT, R.A.

De ontbladerde boom moet ook nog om. Over Jan Arends, VI, 57, pp. 41-44

Fragment uit De kunst van het falen

CRAMA, Nico

De geschiedenis van een televisie-dokumentaire: Zijn we niet rijk geworden hier? VII, pp. 58-63 - Met ill.

Over het totstandkomen van zijn dokumentaire over Nederlandse Canadezen; gevolgd (pp. 62-63) door: Cees Samson fotografeerde tijdens de opname van: Zijn we niet rijk geworden hier? / 1978

DIEPSTRATEN, Johan

Het distributiekantoor voor taal en typografie van K. Schippers, VI, 58, pp. 73-78 - Met afbn.
Over diens roman Bewijsmateriaal

Leven door afzien van leven, VII, 61, pp. 27-31 - Met prt.
Maarten 't Hart, Een vlucht regenwulpen

DIEPSTRATEN, Johan & KUYPER, Sjoerd

Een interview met Louis Ferron. Merkwaardig dat Borges niet genoemd is, VI, 52, pp. 5-18 - Met groepsfoto

In gesprek met Frank Koenegracht. 'Wat in mij heel sterk aanwezig is, is de angst om iets te doen dat nutteloos is', VI, 57, pp. 26-34 - Met prtn.

In gesprek met H.H. ter Balkt. 'Ik ben een volksdichter! Er is alleen geen volk meer', VII, 60, pp. 67-82 - Met prtn.

In gesprek met Willem Jan Otten. 'Eenden zijn fantastische, eigenlijk niet voor de werkelijkheid bestemde dieren', VII, 61, pp. 44-52 - Met prt.

DIJL, Frank van

In gesprek met Cees Nooteboom. 'Reizen is mijn manier van denken', VII, 61, pp. 19-26 - Met prtn.

DONKERS, Jan

Het dient ten sterkste afgeraden te worden..., VII, 60, p. 25
Ian McEwan, De cementen tuin

DUBOIS, Pierre H.

Franse kroniek, VI, 52, pp. 69-70

Joris-Karl Huysmans

Franse kroniek, VI, 58, pp. 85-86
De roman belicht door Félicien Marceau in diens Le roman en liberté

Franse kroniek, VII, 60, pp. 97-98
Een nieuwe benadering van de Franse literatuur: Histoire littéraire de la France o.r.v. Pierre Abraham en Roland Desné

EGGINK, Clara
Wat er weer met die kleine man gebeurde, VI, 52, pp. 60-61
Wladimir Wojnowitsj, De merkwaardige lotgevallen van Iwan Tsjonkin

FERGUSON, Margaretha
Hetzelfde liedje, VI, 56, p. 74
'Het boekje van de emigrant [Kirill] Gradov [Veel geluk, kameraad] dat ondanks zijn pogingen tot objectiviteit, een overheersend negatief beeld geeft van de Sowjetunie wordt hier toch meteen met graagte gepubliceerd'.

Uit Australië komt het, VI, 57, pp. 63-64
Buiten Nederland 'blijken tientallen door Indonesiërs geschreven werken van allerlei aard te zijn uitgegeven, vertaald in de desbetreffende talen', en dit gebeurt vooral in Australië

Andrej Bjelyj: Petersburg, VII, 59, pp. 67-68
Vertaling en nawoord van Charles Timmer

Een Japanner leert een zijwaarts geschreven taal, VII, 61, pp. 38-39
Yukichi Fukuzama, De poorten gaan open

FERRON, Louis
Boze brieven van Bijkaart [*door W.F. Hermans*]. *Het conservatisme van de romanschrijver*, VI, 52, pp. 54-55

HAASSE, Hella S.
Over De (ver)wording van de jongere Dürer door Leon de Winter, VII, 59, pp. 64-66 - Met prt.

HAMANS, Camiel
Drs. P. en het academisme, VI, 53, pp. 25-26

HIJDRA, Albert
Thomas Bernhard vertaald, VI, 53, pp. 78-80 - Met prt.
De oorzaak en De kalkfabriek. Vert.: Hans W. Bakx

HOUT, Tine van
In gesprek met Ian McEwan. 'Aan al het goeie zit een slechte kant', VII, 60, pp. 33-37

HOVEN, Peter van den
In gesprek met Thea Beckman. 'Ik heb graag de ruimte', VII, 60, pp. 83-89 - Met prt.

KROON, Dirk

Tussen afweer en overgave, VII, 60, pp. 58-64 - Met prtn. Over de thematiek in de poëzie van Maurits Mok

KUSTERS, Wiel

De tijd heelt alle vaders, 52, pp. 51-52

Hans van de Waarsenburg, Het sleutelbeen van Napoléon

Een geprolongeerd visioen over Het uur U van M. Nijhoff, 53, pp. 57-59 - Met prt.

Poëzie tussen licht en donker. Nieuwe gedichten van Cees Nooteboom, 59, pp. 69-70

Over diens Open als een schelp - dicht als een steen

MATTHIJSSE, André

Met Schierbeek wandelen door het platteland, VI, 52, p. 53

Over diens Weerwerk

John Heartfield, een revolutionair kunstenaar met een beperkte maatschappelijke werking, VI, 52, pp. 62-63 - Met ill.
N.a.v. Eckhard Siepmann, Montage John Heartfield

Duitse kroniek, VI, 52, pp. 64-65
Günter Wallraff, Verslaggever van Bild. Nederlandse vertaling van Wallraffs Der Aufmacher. Der Mann der bei 'Bild' Hans Esser war, die vollediger is dan het origineel
Heinrich Böll, Werke 1-5

Fontane's Effie Briest kan nu eindelijk gelezen worden, VI, 53, pp. 81-85
N.a.v. de vertaling door Pé Hawinkels, met een nawoord van Hans Ester. Met verwijzingen naar Goethes Die Wahlverwandschaften en Peter Handkes De linkshandige vrouw

Duitse kroniek, VI, 53, p. 86
Over het januarinummer van Konkret waarin o.a. een gesprek Wolf Biermann-Günter Wallraff; met in facs. Biermanns gedicht 'Ach Stuttgart, du nasse, du schöne' n.a.v. de begrafenis van Dr. H.M. Schleyer

Duitse kroniek, VI, 57, pp. 65-69
Peter-Paul Zahl, Alle Türen offen
Reinhard Bernhof, Landwechsel

De laatste zomer of niets, VII, 58, p. 79
Willem van Toorn, De lotgevallen van Sebastian Terts

Duitse kroniek, VII, 58, pp. 81-82
Erich Fried, Honderd gedichten zonder vaderland = Internationale Uitgeversprijs der Zeven
Mededeling van het voorwoord van de Duitse uitgever Klaus Wagenbach, opgenomen in de Nederlandse vertaling van Hans W. Bakx

Duitse kroniek, VII, 60, pp. 92-93
Thomas Bernhard, Der Atem

MOOR, Wam de

Donkers, Meijsing en Koolhaas lezen voor, VII, 60, pp. 3-6

Een paar notities over hun werk

MOOREN, Piet

Het herrezen Raster, VI, 52, pp. 36-42

Over de nrs. 1 en 2

NIEZINK, Henk

De waarheid als de koe. Bij de herdruk van Schippers' eerste bundel. Blijf kijken! Blijf kijken! VI, 52, pp. 46-50

Over K. Schippers als ‘nieuw-realist’ en medewerker aan Barbarber; over diens zin voor understatement

De korte verhalen van Ian McEwan, VII, 60, pp. 26-32 - Met prt.

First love, last rites. Vertaald als: De laatste dag van de zomer

In between the sheets. Vertaald als: Tussen de lakens

NIJMEIJER, Peter

Een gesprek met J. Bernlef. Een laborant met poep aan zijn schoenen, VI, 52, pp. 29-35 - Met prtn.

Niets mag verloren gaan. Over de poëzie van Huub Beurskens, VI, 52, pp. 56-57

Over diens debuut Cirkelgang

POL, Barber van de

De sociale druk op de schrijver in Latijns Amerika / Mario Vargas Llosa, VI, 57, pp. 49-52 - Met prt.

Mario Vargas Llosa, *Tussen obsessie & objectiviteit. Vert.: B. van de Pol*, VI, 57, pp. 53-57

Lezing gehouden op 2 maart in het Rai-congres-centrum t.g.v. de opening van de Boekenweek 1978
Over het politiek en sociaal engagement van de Latijnsamerikaanse schrijver

In gesprek met Mario Vargas Llosa. 'Schrijven betekent voor mij iets als de advocaat zijn voor de duivel van de maatschappij', VI, 57, pp. 57-62 - Met prt.

SPIES, Lina

De poëzie van Elisabeth Eybers. 'Jij kunt zweven als jij geworteld bent', VII, 61, pp. 13-18

STAAD, Geo

Omgangspoëzie in 10 lessen, VII

Les 1. Inleiding, 58, p. 80
Over poëzie voor 'feestelijke aanleidingen' zoals gelukwensen...
Les 2. Toelichtende waarschuwing tegen Sinterklaasrijmen en omslachtige feestliederen, 59, p. 70
Les 3, 60, p. 99
'Houd u aan de vorm, met name rijm en metrum, en vergrijp u niet aan taal en logica'
Les 4, 61, p. 57
Over kwatrijn en kwintijn

VERGEER, Charles

Van Schendel ten slotte, VII, 59, pp. 74-77 - Met facs., prt.

‘enkele kanttekeningen... zoals ik die maakte bij het lezen van Van Schendels werk en het werken aan de redaktie van de uitgave’ van het Verzameld Werk

VERROEN, Dolf

Over praatboekjes, VI, 52, pp. 71-72

Charlotte Zolotow, De pop van Willem; Fijn dat je er bent. Vert.: Josephine Vonk
G. Max Ross, Lucie is weg. Vert.: Josephine Vonk
Ronald Himler, Het meisje op de gele giraf. Vert.: Josephine Vonk
Josephine Vonk, Die daar is anders

Over dieren & kinderen, VI, 53, p. 89

Janosch, Berencircus Zampano
Stepan Zavrel, De laatste boom

Jenny Wagner, Borre en de nachtzwarte kater
Edward Lear, De Pobbel wiens tenen verdwenen
Miep Diekmann, Wiele wiele stap

Over twee Antilliaanse schrijfsters, VI, 57, pp. 72-73 - Met prtn.
Angela Matthews, De witte pest
Sonia Garmers, Orkaan

Een boek in brieven, VI, 57, p. 74
Rita Törnqvist, Wie is hier eigenlijk de baas

Dille en kamille, maar toch..., VII, 58, p. 103
Cisely M. Barker, Bloemenkinderen... Vrij vert. d. Nannie Kuiper

Drie debuten, VII, 60, pp. 90-91
Lily van de Velde, Pap, je komt toch zondag?
Frits Enk, Dat zie je toch zó!
Brigitte Hermans, De weeskinderen van oma Betto

Over Carole Vos, VII, 61, p. 40

Poëzie en proza, VII, 61, p. 41
Miep Diekmann, Een liedje voor een cent
Mies Bouhuys, Pieterbazen zijn nooit moe; Het verdwenen raam

Boeken voor de basisschool, VII, 61, pp. 42-43
Gertie Evenhuis, De tram is geel het gras is groen
Willem Wilmink, Ver van de stad; Buurjongens

WAARSENBURG, Hans van de
'De laatste gedichten' van Jotie T'Hooft, VI, 52, pp. 58-59 - Met prt.

Vechtend tegen lijnen van leed. Enkele notities bij de nieuwe gedichtenbundel van Eddy van Vliet 'Na de wetten van afscheid & herfst', VI, 57, pp. 35-36

Stortemelk-goed voor elk. Het debuut van Gerrit Jan Zwier, VI, 57, pp. 45-46

Over diens verhalenbundel De noordkromp en andere verhalen

De vogels om het erf van Theun de Vries, VII, 60, pp. 56-57

In de onderwereld van Paul Snoek, VII, 61, pp. 36-37

Over diens dichtbundel Welkom in de onderwereld

WALRECHT, Aldert

Ik ging naar Bommel om de brug te zien, VI, 53, pp. 60-65 - Met ill.

Interpretatie van M. Nijhoffs gedicht, met bespreking van de interpretatie van G. Sötemann (W.A.P. Smitnummer. De Nieuwe Taalgids, 1978, pp. 134-145) en van W.A. Ornée (De Nieuwe Taalgids, LXIII, 1970, pp. 453-458 en G. Sötemanns Naschrift); mededeling van het gedicht van Ad Zuiderent, Weg, bedoeld als ‘pendant’; met een naschrift over wat Paul Rodenko schreef over Nijhoff (Bzzlletin, 1976, IV, 34, pp. 5-6)

WERK, Jan Kees van der
Palestijnse poëzie & Palestijns proza, VI, 52, pp. 44-45
Mahmoud Darwish, Ahmad Zaatar
Ghassan Kanafani, Mannen in de zon; Oemn Saad

WOLF, Sig. W.
Milde toon in felle aanklacht tegen Suriname, VI, 57, pp. 47-48
Edgar Cairo, Adoebe-Lobi / Alles tegen alles

Bijzondere nummers / gedeelten

Het fonds van C.J. Aarts
(nr. 53, pp. 3-56) - Met fasc., ill., prtn.

BLOEMENDAAL, Adèle
Drs. P. als Heinz Polzer, p. 24

DIEPSTRATEN, Johan
Kan het kinderlied door een waterkraan? pp. 27-29
Overzicht en evolutie van de kinderpoëzie en het kinderlied van de 18e eeuw tot heden

DIEPSTRATEN, Johan & KUYPER, Sjoerd
Interview met C.J. Aarts. 'Als je voor de lol uitgeeft kun je niet iemand uitgeven die je niet kent, want daar is geen lol aan', pp. 16-23
N.a.v. het twaalf en half-jarig bestaan van de uitgeverij

HAMANS, Camiel
Drs. P. en het academisme, pp. 25-26
Tevens over Dirk Ayelt Kooiman als voorbeeld van het Hollands academisme

HOLMAN, Theodor

Ontmoetingen met C.J. Aarts, p. 14

KOMRIJ, Gerrit

Poëzie in drie lessen, pp. 3-6

1. Over de poëzie van de Vijftigers, inz. over Hans Andreus
2. 'Er werd nooit onderscheid gemaakt tussen poëzie en *wat op poëzie leek'*, met voorbeelden
3. 'Een dichter kan *altijd* alle kanten op'... 'Een *gedicht* kan alles'

REIJT, Vic van de

Smurfen kan niet meer. Het Nederlandse amusementslied, pp. 30-33

Evolutie van het amusementslied van deze eeuw

SANDERS, Wim & SCHIPPER, Huug

Gesprek met Theodor Holman, pp. 41-43

STREEPJES, Igor

Waar moet het heen met de dichtkunst? (2) of: tussen prietpraat en bombarie, pp. 7-13 + p. 15

Over de poëzie van Gerrit Krol, Tom van Deel, Kees Ouwens enerzijds en die van H.C. ten Berge, Rein Bloem. Hans Faverey en Jacques Hamelink anderzijds. Met gedichten ter illustratie van zijn opvatting Voor deel 1, zie De Revisor, II, 1975, 5, pp. 69-75

XXX

De Klopgeest het kleinste literaire tijdschrift van Nederland onder redaktie van Thijs & Nico Kiekebelt, pp. 34-40

Met *Na de dood van Willem Frederik Hermans* door G.A. van Oorschot verschenen in De Klopgeest (1976, XI, 22, pp. 102-109) (pp. 36-37, 39) Nico Kiekebelt, *Duizenden glazen gingen door mijn handen:* 'Wie schoten nooit de ogen vol tranen' (p. 38)
Thijs Kiekebelt, *Te goed:* 'Toen De Echoput (Deze put Deze put is

Creatief werk:

DORRESTIJN, Hans

Drie gedichten, pp. 45-47

Dorrestijns rondeel: 'Wie zijn medemensen kent' p. 45
De bekeerling: 'Ik rook niet meer, ik drink niet meer' p. 46
De frigide vrouw: ''t Huwelijk werd een tegenvaller' p. 47

HOLMAN, Theodor

Ariadne, p. 48

1. 'Bestond het maar: telepathie en hypnose'
2. 'Ze vroeg je op een dag of je het wilde'
3. 'Ach, van die nacht had jij iets willen maken'

PIJLMAN, Fetze

3 gedichten, pp. 49-50

31 december: 'O, winterlijke avondstond' p. 49

De fruitschaal: ‘Het lust ons zingend u te loven’ p. 49
De vaas: ‘Seizoenen wisselen in de vaas’ p. 50

STREEPJES, Igor
4 gedichten, pp. 51-53
Schizofreen: ‘Een flatgebouw als een torenhoge’ p. 51
Huis: ‘Het huis staat met gepleisterde maar grauwgeworden muren’ p. 51
Dagnacht: ‘De zon die ondergaat’ p. 52
Lied van een handicap: ‘Een meisje van achttien in een kliniek’ p. 53

WILMINK, Willem
3 gedichten
De hemel (naar een idee van Miel Cools): ‘Oma was een vrome moeder’ p. 54
Belgisch bier: ‘Zeg, wat wilde gij voor bier?’ p. 55
Troostlied voor wie met Kerst alleen zijn: ‘Wees niet zo bang voor Kerst, 't Zijn maar twee dagen’ p. 56

Menno ter Braak
(nr. 54, 184 pp.)

Een verzameling artikelen onder redaktie van Sjoerd van Faassen Met facs., ill., prtn.

BATTEN, Fred
Denkend aan Ter Braak [*Herinneringen*], pp. 175-184

BEEKMAN, E.M.
Ter Braaks Vestdijk via K.L. Poll, pp. 76-85
Over Ter Braaks beoordeling van Simon Vestdijks inleidend gedicht, De parasiet, tot zijn Berijmd palet, waarop K.L. Poll steunt voor zijn artikel De klippen van het verraad. Simon Vestdijk en zijn verhouding tot E. du Perron en Menno ter Braak (Nieuwe Rotterdamse Courant. Cult. Supplement, 28.1.1977)

BEUTEN, Rob
Ter Braak, een filosofie. Aanval op de nationalistische antropologie. Het pragmatisme, pp. 116-124

BRAAT, L.P.J.
Een bleek profiel draaide zich om... [*Herinneringen*], pp. 40-42

BREDEROO, Nico J.
De filmtheorie van Menno ter Braak, pp. 32-39
Op basis van diens bijdragen in het ts. Filmliga, waarvan hij redacteur was

FAASSEN, Sjoerd van
'Multatuli contra Busken Huet & Potgieter'? Of: de brieven van Menno ter Braak en J. Greshoff uit 1937, pp. 166-174
Over Du Perrons Scheepsjournaal van Arthur Ducroo, zijn scherpe reactie op de Multatuli-artikelen van J. Saks opgenomen in Groot Nederland (1937, pp. 376-393; 492-507; 584-603), zijn Man van Lebak

FLINTERMAN, Henk

Menno ter Braak en de literaire kritiek, pp. 99-100
Over het verschil in niveau tussen diens kritiek en de hedendaagse

FRANCKEN, Eep
Ter Braak over Multatuli, pp. 162-165

GALEN LAST, H. van
De ironie van Ter Braak, pp. 13-19

GIJSEN, Marnix
[*Een anecdote uit de Forum-tijd*], p. 86 - in facs.

GOEDEGEBUURE, Jaap
Ter Braak en Marsman, of De eenheid der tegenstellingen, pp. 66-72

Over hun vriendschap die ternauwernood leed ‘onder de herhaalde pennestrijd’ over poëzie, elkaars werk en opvattingen

3 brieven van Menno ter Braak aan Albert Vigoleis Thelen, pp. 159-161

Nl. van 3 aug. en 15 sept. '37 (over Thomas Mann en Thelens Duitse vertaling van Carnaval der burgers), van 2 maart '40 (o.a.i.v.m. Thelens kroniek over Duitse letteren voor Het Vaderland)

GOUDSBLOM, J.

Het probleem van de hiërarchie bij Menno ter Braak, pp. 150-158

HENRARD, Roger

Albert Verwey & Menno ter Braak op het carnaval der burgers, pp. 51-58

Over overeenkomsten in hun opvattingen over o.a. het dichterschap, het nationalisme en europeanisme, de vrijheid van de mens, al ‘valt tevens het grondverschil in de richtinggevende geestesgesteldheid op’ (p. 55)

HOEFFELMAN-DE WAAL, E.H.

Menno ter Braak zoals ik hem leerde kennen in het begin van de jaren '20, pp. 43-44

JONG, Martien J.G. de

Over kritiek en critici. Fragmenten uit een literair-historisch overzicht, pp. 101-108

Over de polemiek tussen Binnendijk en Ter Braak ‘de zogenaamde “Prisma-discussie” uit 1930, die... te beschouwen is als een soort herhaling van een polemiek die al in 1912 had plaatsgehad tussen Willem Kloos en Dirk Coster’ (p. 103) al ‘vertegenwoordigen Dirk Coster en Menno ter Braak twee uitersten van de levensbeschouwelijke literaire kritiek’ (p. 107)

KORPORAAL, Mady

Du Perrons invloed op Ter Braak, pp. 73-75

Onderzoek op grond voornamelijk van hun briefwisseling 1930-1940

KRUITHOF, Jacques

Schrijven in de provincie, pp. 45-50

Over Ter Braaks literatuuropvattingen in Démasqué der schoonheid

LEFERINK, Hein

Dr. Dumay verliest... Aantekeningen bij een aangename kennismaking, pp. 86-98

Beschouwingen bij het herlezen van 'Dr. Dumay verliest'

NIEZINK, Henk

Politicus zonder partij, pp. 142-145

Over dit in 1933 geschreven essay, in 1934 gepubliceerd met een Voorrede over [Max] Stirner en een Epiloog; over de invloed van Nietzsches Menschliches Allzumenschliches. Ein Buch für freie Geister

OUDVORST, André van & GILSING, Dick

Menno ter Braak 1933-1939: Tussen demokratie & diktatuur. Een kritische bijdrage, pp. 130-141

Over Ter Braaks theoretische stellingen, zijn reacties op de gebeurtenissen in Nederland (zoals de muiterij op 'De Zeven Provinciën' in 1933 en het Jordaanoproer in 1934), zijn toetreding tot het Comité van Waakzaamheid

SCHMITZ, P.F.

Afscheid van Kaiser Otto III. De objectiviteit van Ter Braak, pp. 7-12

Uitgaande van diens proefschrift: Kaiser Otto III. Ideal und Praxis im frühen Mittelalter

SCHOLTE, Henrik

Na een halve eeuw. Herinneringen aan Menno ter Braak als student, pp. 20-31

SICKING, J.M.J.

Menno ter Braak & Carry van Bruggen, pp. 59-65

Over haar invloed - o.a. met Prometheus - op Ter Braaks ontwikkelingsgang

VERGEER, Charles

Menno ter Braak en het fascisme, pp. 125-129

'Ook hier valt aan te wijzen hoezeer Ter Braaks beschouwing van het fascisme leunt op het denken van Nietzsche' (p. 129)

WISPELAERE, Paul de

Ter Braak & De Stem, pp. 109-115

Over diens twee Stem-artikelen uit 1927: 'Waarheen gaan wij?' en
'Ondergang. Over persoonlijkheid en woord' en over de tegenstelling tussen diens opvattingen en die van Dirk Coster

WURZNER, H.
Menno ter Braak en het probleem van de democratie, pp. 146-149

De autobiografie in de literatuur / Schrijvers over zichzelf
(nr. 55, pp. 1-101)

Samenstelling: Martin Ros & Phil Muysson - Met facs., ill., prtn.

BUDDINGH', C.
Dagboeknotities (9-1-'78 - 20-1-'78), pp. 31-33

BüCH, Boudewijn
Goethe als autobiograaf, pp. 92-93

BROCKWAY, James
All art is autobiography. Brieven, dagboeken & autobiografiën in Engeland, pp. 79-83

Over de populariteit van de drie genres in Engeland; hoofdzakelijk over Katherine Mansfield en over Denton Welch

DUBOIS, Simone

Op zoek naar een autobiografie. Een avontuur zonder einde, pp. 20-23

Over haar opzoekingen i.v.m. de levensgeschiedenis van Belle van Zuylen

DUBOIS, P.H.

Een speurtocht naar brieven, pp. 29-30

Over zijn speurtocht naar de correspondentie van Mendes da Costa voor de biografie van Marcellus Emants

De autobiografie in de Franse literatuur, pp. 100-101

FERGUSON, Margaretha

Anaïs Nin. Een aanvulling, pp. 75-76

Over haar Dagboeken. Met fragmenten in de vertaling van M. Ferguson, pp. 76-78

HAASSE, Hella S.

Een vrouwenleven in de achttiende eeuw, pp. 13-15

Over Charlotte Sophie von Aldenburg. Met *Journaal van ons verblijf in Bückeburg. Vert.:* H. Haasse, pp. 15-19

HART, Maarten 't

Fragmenten uit een dagboek (5 dec. 1962 - 15 sept. 1966), pp. 34-36

MATTHIJSSE, André

Toch maar Manès Sperber. De autobiografie in Duitsland, pp. 94-95

Peter Handke. Een ontmoeting, pp. 96-99

Met een gesprek over diens journaal

PEEREBOOM, J.

Boswell's onvolmaaktheid. Een journaal over het journaal, pp. 87-91

Beschouwingen van een journaalschrijver bij James Boswells Journal

PRICK, Harry G.M.

Enkele notities i.v.m. een toekomstige biografie van Lodewijk van Deyssel, pp. 24-28

ROS, Martin

Van Privé-Domein tot en met Chateaubriands Herinneringen voorbij het graf, pp. 3-9

Over de reeks Privé-Domein (pp. 3-5) en over Chateaubriands Mémoires d'outre-tombe (pp. 5-9)

De wederopstanding van Robert Musil, p. 38

Met fragmenten uit de Tagebücher. Vert.: Hans W. Bakx, pp. 39-41

De springlevende wederopstanding van Arthur Schopenhauer, p. 42

Met Frederic Morin *in gesprek met Arthur Schopenhauer: 'De ergste regering is die waarover je gedwongen wordt iets goeds te zeggen'*. Vert.: Wim Raven, pp. 43-44 - Gesprek over G. Hegel

Lou Andreas-Salomé, Terugblik op mijn leven. Ruwe schets van enkele persoonlijke ervaringen, pp. 45-46

Met fragment uit Terugblik op mijn leven: *Kennismaking met Friedrich Nietzsche. De ervaring van de vriendschap*. Vert.: Thomas Graftdijk, pp. 47-52

George Grosz als liefhebber van het half-donker, pp. 53-54

Met fragmenten uit Een klein ja, een groot nee, herinneringen: *Een blik in de 13de kamer; Enige activiteiten van de Dadaïsten*. Vert.: Hans Hom, pp. 54-57; 58-59

Michel Leiris' merkwaardige ego-dokument, p. 61

Met fragment uit L'âge d'homme: *Arena. Het terrein van de waarheid*. Vert.: E. Jongeburger, pp. 62-64

[*Astolphe Marquis de*] *Custine & het Rusland dat nooit verandert*, pp. 65-66

Met fragmenten uit Brieven uit Rusland: *Ik sta in voor de juistheid van de feiten; Bezoek aan het hof van de tsaar in 1839*. Vert.: Carly Misset & Anton van der Niet, pp. 67-70; 71-74

TIMMER, Charles

Dertien vragen en twaalf antwoorden over herdenken, pp. 10-12

Vragen over het memoires-genre i.v.m. de Privé-Domein serie

WESTSTEYN, Willem G.

John Cowper Powys, Autobiography, pp. 84-86

Günter Wallraff
(Nr. 56, pp. 3-55) - Met facs., ill., prtn.

[1. Tijdskader]

BIERMANN, Wolf

Mädchen in Stuttgart. [*Gedicht*], p. 37

FRIED, Erich

[*Gedichte*], pp. 21-22

Worte seit Auschwitz, p. 21

Die Juden waren unser Unglück; Dann wieder; Und Kassandra..., p. 22

WALVIS, Jaap

Van oude en nieuwe nachtmerries, pp. 14-20

Over het 'heroplevend fascisme' in Duitsland, met een bloemlezing (pp. 14-19) hierover uit de Nederlandse kranten van het laatste jaar

WIELEK, H.

Verzet & verzet & verzet... in Duitsland, pp. 3-13

Over het verzet tegen de machtshebbers vanaf de 16de eeuw tot op heden

[II. Günter Wallraff]

MATTHIJSSE, André

Wallraff over Wallraff. [*Vert.:* A. Matthijsse], pp. 23-29

Uit: Günter Wallraff, Von einem der auszog und das Fürchten lernte

Günter Wallraff, *Kisch en ik nu. Over de logische fantasie. Vert.:* A. Matthijsse, pp. 30-32

Vergelijking tussen zijn eigen werk en dat van Egon Erwin Kisch

De nasleep van een reportage. Een interview met Günter Wallraff, pp. 33-36

N.a.v. diens Der Aufmacher. Der Mann der bei 'Bild' Hans Esser war Een reportage over de 4 maanden die hij onder pseudoniem Hans Esser op de regionale redactie van de Bild-Zeitung werkte

VOGELAAR, J.F.

Bild als inzet van een sociologisch experiment, pp. 49-55

'Het enige echt interessante aan het Bild-boek is Wallraffs persoonlijke ervaring' (p. 54)

WAARSENBURG, Hans van de

Christian Linder, *Portret van Günter Wallraff. Vert.:* H. van de Waarsenburg, pp. 38-48

Bert Schierbeek zestig

(Nr. 58, pp. 3-71)

Samenstelling: Peter Nijmeijer & Phil Muysson Met facs., ill., prtn.[1]

SCHIERBEEK, Bert

8 gedichten, pp. 48-49

B.V. een gedicht: 'bijvoorbeeld' p. 48 - Met vert. in het Duits[2] 'zegt zij' p. 48
'natuurlijk' p. 48
Landschap: 'een landschap' p. 48 - ged.: 11-7-78
Bos en bed: 'nader je een open plek' p. 48 - ged. 10-7-78
'werd er een schreeuw' p. 48
Voor Paul Husner: 'in afwachting' p. 49 - ged. 18-2-78
'een laars', p. 49

Inleiding op T.T., p. 50 - ged. 28-6-1978
'op het station'

Steve Biko, p. 69
'jij bent dood'

1 De fotoserie: Bert goed gemutst (op het omslag) is van Anthony Akerman
2 Voor het poëziefestival Berlin Bilt 1978

Het huis, pp. 35-39

Fragment (verschenen in Kompas der Nederlandse letterkunde, 1947, pp. 346-355) uit het nooit verschenen boek In de schaduw van den ander[1]

AKERMAN, Anthony

Bert Schierbeek & Zuid-Afrika, pp. 67-68

Over diens film Brief aan Vorster die hij in 1977 maakte met Roeland Kerbosch en over diens gedicht Steve Biko - Zie poëzie

BAKKER, Siem & STASSEN, Jan

Fragmenten uit Bert Schierbeek en het onbegrensde, pp. 3-8

Een inleidende studie over de experimentele romans van Bert Schierbeek, die in 1979 verschijnt

BERG, Arie van den

De chaos van het internationale Ik, pp. 23-24

'Vanaf zijn experimentele debuut Het boek Ik (1951) is hij gepreoccupeerd met het ego. Niet alleen maar het ego van Bert Schierbeek, maar vooral ook Nietzsche's Ich dass Ich sagt, het menselijk ego in het algemeen' (p. 23)

BLOEM, Rein

Schierbeeks steengoed, pp. 27-28

Over diens Weerwerk

BROWN, Paul

Bert Schierbeek. The hunter's appetite for victim, bait & trap, pp. 25-26

Over het dynamische van persoon en werk

BUDDINGH', C.

1 Mededeling van Aldert Walrecht in zijn inleidende noot (p. 34)

Op jou, Bert Schierbeek, p. 56

‘Op jou, Bert Schierbeek, hef ik graag het glas’

CAMPERT, Remco

Vier gedichten voor Bert Schierbeek, pp. 57-58 - ged. Iviers, 8-10 aug. 1978

1. ‘Beste Bert, Marijke schrijft’ p. 57
2. ‘Ik houd niet van zestig of veertig of vijftig’ p. 57
3. ‘Een jaar woonde ik bij je thuis’ p. 58
4. ‘Een keer in de van Eeghenstraat in de winter’ p. 58

CORNETS DE GROOT

Wie is lilith? Voor Bert Schierbeek, pp. 12-21

Fragment uit: Met de gnostische lamp.
Over de Lilithfiguur, zoals die in Het boek Ik en in Chambre/antichambre van Schierbeek en Lucebert gestalte kreeg. Een fragment (pp. 12-15) verscheen ook in De Vlaamse Gids (1978, 4, pp. 30-35)

HOLSBERGEN, J.W.

Mr Schierbeek and his 100 beautiful ladies, of: wie goed werk heeft hoeft zich niet te schamen, pp. 62-63

Hulde aan Bert Schierbeek

KEUKEN, Johan van der

Bert voor, tijdens en na de opnamen voor de film Het witte kasteel, pp. 53-55

LUBBERHUIZEN, Geert

Brief aan Bert uit Welldoon. 25 juli 1978, p. 59

Over hun vriendschap en over de betekenis van Bert Schierbeek voor De Bezige Bij

MOOIJ, Martin

Het leven is net echt..., pp. 60-61

Herinneringen aan Bert Schierbeek en Poetry International

NIJMEIJER, Peter

In gesprek met Bert Schierbeek. 'Je loopt met de werkelijkheid mee, en dan zet je hem een hak' pp. 40-47

PANHUYSEN, Jos

Met dank aan Bert Schierbeek, pp. 51-52

'Mensen, gewoon mensen, liggen Bert Schierbeek na aan het hart. Toch heeft hij, als de meeste vijftigers, elitair geschreven, al was hij, niet zelden, subliem van eenvoud' (p. 52)

SCHIPPERS, K.

Maak iets (of breek iets), maar doe het nu, pp. 9-11

Ook in De Vlaamse Gids (1978, nr. 4, pp. 24-28) o.d.t. De momenten van Bert Schierbeek

TOONDER, Jan Gerhard
Bert op de Balearen [*Herinneringen*], pp. 64-66

WALRECHT, Aldert
Bert, ben je zestig? pp. 29-33
Over Bert Schierbeeks opvatting van 'Het nieuwe proza' op basis van zijn gelijknamige bijdrage in Het Woord (II, 1947, 1, pp. 104-109)

WIT, Joost de
Bert buitengaats, pp. 70-71
Herinneringen aan congressen in het buitenland

Jeugdliteratuur
(nr. 59, pp. 3-63 - Met facs., ill., prtn.)

AULNIS, Chantal d'
De Franse slag. Van literatuur van volwassenen voor kinderen naar een volwassen kinder- en jeugdliteratuur, pp. 41-47
Korte historiek van het Franse jeugdboek; tevens over de toestand in Nederland

BOERS, Ruud

Kinderen gedichten laten maken, pp. 29-43

Over het creatieve programma: Spelen met woorden, volgens de methode van Kenneth Koch in Nederland geïntroduceerd door Paula Gomes en georganiseerd door de Stichting Musische Vorming in Rotterdam; met voorbeelden

DIEPSTRATEN, Johan & KUYPER, Sjoerd

In gesprek met Willem Wilmink. 'De schildpad ben ik zelf, de andere zijn vrienden die vaak geen vrienden meer zijn', pp. 54-63

HOVEN, Peter van den

In gesprek met Eric Hulsens. De Vlaamse jeugdliteratuur in beweging, pp. 35-40

KUIPER, Nannie

Kinderen zijn dichters, pp. 27-28

MIELEN, Eddy

'Oorlog? Hoe bedoel je oorlog? Een kwantitatieve verkenning van het oorlogsjeugdboek, pp. 48-54

POL, Barber van de

In gesprek met Roald Dahl. 'Je hebt geen idee hoe heerlijk het 40, 50 jaar geleden was een teenager te zijn', pp. 17-25

Inleiding (pp. 17-20); gesprek (pp. 20-25)

VERMEER, Emilie

Mijn griffels, pp. 12-13; 15-16

Korte typering van jeugdboeken die geen 'griffel' haalden

VERROEN, Dolf

Gegriffel wederom, pp. 3-11

Over de jeugdboeken waaraan gouden en zilveren 'griffels' werden toegekend, met het juryrapport:

Els Pelgrom, De kinderen van het achtste woud
Miep Diekmann, Wiele wiele stap
Margaret Mahy, Ze lopen gewoon met me mee
Cora Annett, Hoe de heks ezeltje Alf te pakken kreeg
Betsy Byars, De dag van de Geitenman
Rumer Godden, De Diddakoi
Frederica de Cesco, De gouden daken van Lhasa
Helen Griffiths, Het heksenkind
Jenny Wagner, Borre en de nachtzwarte kat
Mollie Hunter, Een toren tegen de Romeinen

VOS-DAHMEN VON BUCHHOLZ, Tonny
Het grote triviaal-taboe, pp. 14-15
Over de functie van de triviaal-literatuur en waarom zij die schrijft

WAMSTEEKER, Arno
De KRO-schoolradio en kinderboeken, p. 26

Literatuur in Latijns Amerika[1]

3. *Midden Amerika (1). Guatemala, Honduras & El Salvador*, VI, 53, pp. 66-77 - Met ill.
   CONSTANDSE, Anton, *Inleiding. Drie verpauperde volkeren*, pp. 66-67
   SNEEUW, Arie, *Moderne Midden-Amerikaanse literatuur*, pp. 67-70
   SNEEUW, Arie, *Vertalingen*, pp. 70-77
   Roberto Sosa (Honduras), *Van kind tot mens. Uit: De armen*, p. 70
   Julio Fausto Aguilera (Guatemala), *In de woestijn. Uit: Mijn vriendin de dood en andere levende gedichten*, p. 70
   Otto René Castillo (Guatemala), *Katoenplukkers, 1, 2, 3. Uit: Kom mee, mijn land*, pp. 70-71
   Augusto Monterroso (Guatemala), *Mister Taylor. Uit: Verzamelde werken en andere verhalen*, pp. 71-74
   Roque Dalton (El Salvador), *De oorlog (fragment). Uit: De verboden verhalen van Kleinduimpje*, pp. 74-77

4. *Uruguay*, VI, 56, pp. 56-71 - Met prtn.
   CONSTANDSE, Anton, *Inleiding: Tupamaros en terreur*, pp. 56-57
   POL, Barber van de, [*Literatuur in*] *Uruguay*, pp. 57-60
   POL, Barber van de, *Vertalingen*, pp. 61-71
   Eduardo Galeano, *Ceremonies van de angst*, pp. 61-62
   Lied van ons. Uit: Canción de nosotus, pp. 62-63
   Onetti, *De werf (fragment)*, pp. 64-65 + p. 69
   Mario Benedetti, *Het budget (1949)*, p. 68 + p. 67 + p. 66
   Liber Falco, *Om te leven*, p. 70
   Ida Vitale, *En memoria*, p. 70
   Christina Peri Rossi, *Alle gedichten uit Diaspora*, p. 70
   Ibero Gutierrez, *Bemin uw naaste*, p. 71
   Daniel Viglietti, *Ik wil alle luisteraars vragen*, p. 71

5. *Midden Amerika (2). Costa Rica, Panama, Nicaragua*, VII, 58, pp. 87-102 - Met ill.
   CONSTANDSE, Anton, *Inleiding: In de schaduw der Yankees*, pp. 87-88
   SNEEUW, Arie, [*Literatuur in*] *Costa Rica, Panama, Nicaragua*, pp. 89-90
   KWEE, Anko, *Vertaling*, p. 91
   Ernesto Cardinal (Nicaragua), *Uur '0' (fragment)*
   SNEEUW, Arie, *Vertalingen*, pp. 92-102

1 Deel 1. Brazilië verscheen: 1977, VI, 49, pp. 56-67; Deel 2. Mexico verscheen: 1977, VI, 51, pp. 53-62

Ernesto Cardenal (Nicaragua), *Katun 11 Ahau. Uit: Ter ere van de indianen van Amerika*, pp. 92-93
Profetie over Managua (fragment), pp. 94-95
Leonel Rugama (Nicaragua), *De aarde is een satelliet van de maan*, p. 96

Manuel Orestes Nieto (Panama), *Tanks op de brug. Uit: Met open vizier*, p. 97
José Leon Sanchez (Costa Rica), *Het meisje dat van de maan kwam*, pp. 98-102

6. *Ecuador*, VII, 60, pp. 42-55
CONSTANDSE, Anton, *Inleiding*, pp. 4243
WELLINGA, Klaas, *De Ecuatoriaanse literatuur*, pp. 43-47
WESTRA. Mieke, *Vertalingen*, pp. 48-53
Jorge Enrique Adoum, *Tussen Marx en een naakte vrouw (fragment)*, p. 49
Paulo de Carvalho-Neto, *De kliniek van de blanken. Uit: Mijn oom Atahualpa*, pp. 49-53
GAIKHORST, Hermien, *Vertaling*, pp. 54-55
César Dávila Andrade, *Boletin y elgia de Lasmitas (fragmenten)*, pp. 54-55

Chrysallis

Halfjaarlijks tijdschrift voor literatuur en kunst[1]
Opgericht in 1978

Redactie:

nr. 1:	Hanneke van Buuren, Ethel Portnoy, Hannemieke Postma
nr. 2:	Dezelfden, met Angenies Brandenburg

Adviseuse voor beeldende kunsten: Liesbeth Brandt Corstius

Redactieadres: Postbus 2103, Leiden

Uitgever: Elsevier Nederland B.V., Amsterdam-Brussel

Nr. 1,	199 pp.
2,	216 pp.

I. Poëzie

BOS-EVERTS, Caroline
Litteraire soirée, 2, p. 126
‘De lampen stralen en de monden lachen’

BRUIN, Anna
[*Gedichten*], 2, p. 131
Misverstand: ‘ze is de weg niet kwijtgeraakt’
Goudvis: ‘geheimhoudend’

BUUREN, Hanneke van
Poëzievertalingen, 1, pp. 71-83
Elsa Gidlow, [*Gedicht*] *in: Amazon poetry*, pp. 82-83
‘You say I am mysterious’ - ‘Geheimzinnig, apart, ik?’
Susan Griffin, *Uit: Like the iris of an eye*, pp. 78-79
‘The woman who swims in her tears’ - ‘Zij die in eigen tranen waden’ L., *Uit: Gewalt und Zärtlichkeit. Lebensgedichte*, pp. 76-77

1 Bondige biografische gegevens bij ieder auteur

‘Es ist mehr - ‘meer’ Jacqueline Lapidus, *Coming out, in: The lesbian reader*, pp. 80-81
‘the first person I loved’ - ‘een vrouw dat was de eerste’ Susan Sherman, [*Gedicht*] *in: Amazon poetry*, pp. 72-75
Lilith of the wildwood of fair places - Lilith van het woeste woud van de liefelijke plaatsen

Poëzievertalingen, 2, pp. 172-183
Rita Mae Brown, *Sapho's reply, in: Amazon poetry*, pp. 180-181
‘My voice rings down through thousands of years’ - ‘Mijn stem klinkt en dringt door de duizenden jaren’ Georgette Cerruti, *Raining the water*, pp. 174-175
‘We are connected further than time allows’ - ‘Liefdes draden tussen ons’ [*Gedicht*] *in: Amazon Poetry*, pp. 116-117

‘I met you once’ - ‘in een vlucht spechten met’
Marlene A. Geffin, [*Gedicht*] *in: San Francisco Gay Free Press (dec. 1970)*, pp. 172-173
Audre Lorde, *Love poem - Liefdeslied, in: Amazon poetry*, pp. 178-179
Robin Morgan, *Fragment uit: Good bye to all that, in Women's liberation voices from the president*, pp. 182-183
‘We are rising...’ - ‘langzaam richten we ons op’

GROOT, Maria de

[*Gedichten*], 1, pp. 133-140

Stad en land: ‘In dit ontmaskerd land moet ik nu wonen’ p. 133
Vrouw: ‘Het meest gerust spreidt zich haar lichaam open’ p. 134
Dans: ‘De bossen zijn gekapt en allerwegen’ p. 135
Maria Magdalena: ‘Nooit zal ik meer de onafzienbare velden’ p. 136
Sonate mystica, pp. 137-138

1. ‘Hij houdt mij graag tegen zich aan als bron’ p. 137
2. ‘Nu regent licht in mij en zijn mijn gronden’ p. 138

Aarde: ‘De aarde zegt: ik ben de altijd barende’ p. 139
Herfst: ‘Nu de schoven gebonden en de schuren gevuld zijn’ p. 140
Vogels: ‘Klaart mijn zwijgen op in het woord’ p. 140

KRUIT, Johanna

Het woord als deken. Gedichten, 2, pp. 63-70

‘voorbij de verte in de avond gaan’ p. 63
‘zo is de dag geworden, water’ p. 64
‘zo is afscheid steeds aanwezig’ p. 65
‘om waar je bent’ p. 66
‘deze dag’ p. 67
‘omdat je zo klein bent en’ p. 68
‘wij dromen van de toekomst’ p. 69
ouderdom: ‘hun woorden opgedeeld’ p. 70

LUCCIONI, Maartje

Bittere gedichtjes, 1, p. 17

‘Als alle schaamte is gedronken’

‘Een taaie tong’

‘De maan zijn weg langs de hemel’

MEINKEMA, Hannes

[*Gedichten*], 2, pp. 87-90

Eventjes: ‘ik ga eventjes werken zegt ze tegen de kinderen’ p. 87

Zomerweer: ‘dit is de tijd van het jaar waarin moeders doodgaan’ pp. 88-89

Jokaste: ‘het is of hij mijn zoon is en mijn zoon niet is’ p. 90

PEE, Hilde

Heimwee II, 2, p. 128

‘Zon over helder gras en bloemen’

POT, Trudi

[*Gedichten*], 2, p. 129

‘de vliegen weten het’

‘Niet de vormen van de dingen’

PRINS, Sonja

Mao Tse-Toeng, *11 gedichten*[1]. *Vert.:* S. Prins, 1, pp. 167-168

[1.] ‘wind en wolken veranderen’ p. 167
[2.] ‘rood oranje geel groen’ p. 168
[3.] ‘berg’ p. 169
[4.] ‘enorme toren’ p. 170
[5.] *Antwoord aan Lioe Ja-tse vijf dagen na het innemen van Nanking 29.IV.1949*, p. 171
[6.] ‘plotseling hanegekraai in de lucht’ (fragment), p. 172
[7.] *Antwoord aan Li-Sjoe-ji (weduwe van Lioe Tsji-hsoen)*, p. 173
[8.] ‘groen water blauwe berg mooi zonder zin’ pp. 174-175
[9.] ‘militia-vrouwen met dappere gezichten’ p. 176
[10.] ‘sneeuw beweegt winterwolken’ p. 177
[11.] *Antwoord aan kameraad Koeo Mo-jo*, p. 178

RIJKEGRAS, Francine

[*Gedichten*], 2, p. 130

‘kruimeltjes tijd’
‘half vijf in de middag’

RINZEMA, Win

De spin, 2, p. 127

‘Gisteren weefde een spin haar web’

STASSAERT, Lucienne

10 gedichten. Uit: De sprekende gelijkenis (ongepubliceerd), 1, pp. 113-124

Het land van de aaskever: ‘Om wat ik weet van de spaanse aarde’ pp. 113-114
Nachtclub voor gevorderden: ‘Amor’ p. 115
De dode vulkaan: ‘Weer, het vuur op de tong’ pp. 116-117
In de wolken
[1]: ‘In de wolken is de aarde’ p. 118
2: ‘Vreemdeling, wel eens voortvluchtig’ p. 119
In een adem: ‘Vier de teugels, de liefde niet’ p. 120
Een kleine nachtmuziek: ‘Aan een meertouw ligt sinds jaren het huis’ p. 121

1 Vertaling ‘aan de hand van een letterlijke versie uit het Chinees in het Engels’.

De jonkvrouw met de spade: ‘Verstoffelijkt, maar als een steen’ p. 122
Een baken in zee: ‘Geen ankergrond tenzij’ p. 123
Water en vuur: ‘Schromelijk, als nooit onderhevig’ p. 124

VEEN, Corry van
[*Gedichten*], 2, p. 132
‘De baby sliert zich dood’
‘Het valt soms zwaar om in de stof te gaan’

VERGOUWE, Herma
[*Gedichten*], 1, pp. 84-85
Invrijheidstelling: ‘On-mo-ge-lijk: mijzelf’ p. 84
Kindervreugd: ‘Nadat hij zijn moeder’ p. 85

YPERMAN, Chris

Pierrot Lunaire[1], l, pp. 25-36

Eerste deel, pp. 26-29

1. *Maandronken:* ‘de wijn die men met d'ogen drinkt’ p. 26
2. *Colombine:* ‘de maanlicht bleke bloesem’ p. 26
3. *De dandy:* ‘met een zo fantastische lichtstraal’ p. 27
4. *Als een vale witte schim*, p. 27
5. *Valse de Chopin:* ‘zoals een bleke druppel bloed’ p. 28
6. *Madonna*: ‘stijg madonna der hysterie’ p. 28
7. *De zieke maan:* ‘doodzieke uitgeteerde maan’ p. 29

Tweede deel. pp. 29-32

8. *Nacht:* ‘duistere zwarte reuzenvlinders’ p. 28
9. *Smeekbede:* ‘pierrot - mijn lachen’ p. 30
10. *De dief:* ‘rode vorstelijke robijnen’ p. 30
11. *Een rode mis:* ‘een gruweleucharistie’ p. 31
12. *Galgenlied:* ‘die dorre dame’ p. 31
13. *Onthoofding*: ‘de maan het blanke turkse zwaard’ p. 32
14. *De kruisen:* ‘brede kruisen zijn de verzen’ p. 32

Derde deel, pp. 33-36

15. *Nostalgia:* ‘lieflijk klagend - een kristallen adem’ p. 33
16. *Echt gemeen:* ‘in de kale kop van cassander’ p. 33
17. *Parodie:* ‘breinaalden blank en blinkend’ p. 34
18. *De maanvlek*. ‘met een witte vlek van helder maanlicht’ p. 34
19. *Serenade:* ‘met ontzettend valse strijkstok, p. 35
20. *Vaarwel:* ‘een manestraal om te roeien’ p. 35
21. *Geuren van vroeger:* ‘o uit ver vervlogen tijden’ p. 36

1 Opus 21 van Arnold Schoenberg. Bewerking in het Nederlands van de driemaal zeven gedichten van Albert Giraud en van de Duitse versie van Otto Erich Hartleben

II. Proza

EVENHUIS, Gertie
Omtrent moeders, 2, pp. 134-140

FARJON, Ireen
Nurhajati Suhardini, Jatayu. Vert. en aantekeningen[2]*:* I. Farjon, 1, pp. 37-46

LENSEN, Katty
De hel, 2, pp. 155-157

MARISSING, Lidy van
Als in een donkere kamer / Door kieren een beweging zien, 1, pp. 141-147
Op de tast (Nog een donkere kamer), 1, p. 148

MEINKEMA, Hannes
Zeemeermin, 1, pp. 126-131

OEVER, Annie van den
Een groene appel, 2, pp. 103-106

2 Aantekeningen bij het verhaal, pp. 37-38

PORTNOY, Ethel
Insert, 1, pp. 19-24

SCHADEE, Bessie & ZANDE, Anne van de
Nataljo Baranakaja, *Een doodgewone week. Vert.:* Bessie Schadee & Anne van de Zande, 2, pp. 4-61

SMEDTS, Judith
Beverley Lowry, *Mama's beurt. Vert.:* J. Smedts, 1, pp. 150-163
Kate Chopin, *De geschiedenis van een uur. Vert.:* J. Smedts, 2, pp. 169-171

STIBBE, Sippora
Na-oorlogs. Naar Idelsdorf bij München, 2, pp. 185-187
Uit: De herkenning en andere verhalen

STINGA-LAST, C.
Twee schetsen, 2, pp. 119-124
De olifantenwagen, pp. 119-121
Feierabend, pp. 122-124

IV. Kritische bijdragen

AMSBERG, Ariane
[*Interview met Maja Hall, beeldhouwster*], 2, pp. 71-85 - Met ill.

BRANDENBURG, Angenies
Groepsfoto met dames, 1, pp. 47-58
'twee benaderingen van literatuur, de ene meer naar de inhoud, de andere meer naar de vorm... Die naar de vorm kent dan twee aspecten: de gehele vorm (roman, gedicht etc.) en de specifieke taalvorm waarin een schrijver zich uitdrukt. Het begrip "zich uitdrukken" bevat naast een bewuste een onbewuste component, en om die laatste is het me te doen' (p. 50)

Hiertoe onderzoekt zij het werk van enerzijds Virginia Woolf, Annie Romein-Verschoor, Andreas Burnier, Simone de Beauvoir, Renate Rubinstein en van anderzijds Germaine Greer, Kate Millett, Verena Stefan, Anja Meulenbelt, Suzanne Brogger, Anaïs Nin, Erica Jong

HERZBERG, Judith

Stevie door Hugh Whitemore, 2, pp. 92-101

Bij de opvoering in The Vaudewille Theatre te Londen van dit toneelstuk over het leven van de schrijfster Stevie Smith

PORTNOY, Ethel

Valentine de Saint-Point, 2, pp. 158-160

Inleiding tot de tekst in vertaling - Zie: Kritische bijdragen, sub: Schmidt, Jan

POSTMA, Hannemieke

Ter introductie van Chrysallis[1], pp. 3-7

Chrysallis staat open voor alle vrouwen die 'literatuur en kunst maken, en vrouwen die denken over boeken en beelden en daarover schrijven', het heeft een 'experimenteel karakter' en wil laten zien hoe vrouwen 'zouden kunnen schrijven als ze alle kansen kregen om te schrijven en zich te bevrijden van opgeplakte verwachtingen'

Literatuur over vrouwen en literatuur, 1, pp. 198-199; 2, pp. 215-216

Literatuursignalering

PRINS, Sonja

Mao's gedichten en lessen uit de geschiedenis, 1, pp. 165-166

Inleiding tot de vertaalde gedichten - Zie: Poëzie

SCHMIDT, Jan

Valentine Saint-Point, *Manifest van de Futuristische vrouw. Vert. uit het Italiaans:* J. Schmidt, 2, pp. 161-166

SMEDTS, Judith

Lady Mary Wortley Montagu, *Uit de brieven van... Inl. en vert.:* J. Smedts, 1, pp. 86-103

'brieven over haar relatie met haar echtgenoot; reisbrieven met observaties van het leven van vrouwen in andere landen; een brief aan haar dochter over de opvoeding van haar kleindochter'

Elaine Showalter, *Schrijfster en de ervaringswereld van vrouwen. Vert.:* J. Smedts, 1, pp. 180-197

Vrouwelijke auteurs hebben steeds en overal vijandige kritiek van mannelijke critici gekregen; ter illustratie, uit de kritiek op Jane Eyre (1847) van Charlotte Brontë, Adam Bede (1859) van George Eliot, The awakening (1899) van Kate Chopin, The group (1963) van Mary McCarty

1 Namens de redaktie

Florida Scott-Maxwell, *Dagboeken en brieven. Uit: The measure of my days. Vert.:* J. Smedts, 2, pp. 107-117
‘reakties op het oud zijn’

STAMPERIUS, Hannemieke
Over seksistische ‘literatuurkritiek’[2], 2, pp. 193-214
Met (pp. 201-213) citaten, en bespreking ervan, uit recensies van Hannes Meinkema, De groene weduwe en andere grijze verhalen

V. Illustratie

Amsberg, Ariane, 1, pp. 8-15
Bien, Ania, 2, pp. 145-154[3]
Hoover, Nan, 1, pp. 104-110
Steiger, Silvia, 1, pp. 59-70[3]
Verheyen, Marieke, 2, pp. 188-191

2 In de rubriek: Vuilnisbak
3 Met begeleidende tekst
3 Met begeleidende tekst

Colophon

Opgericht in 1978

Redactie: Onno Brinkman, Diederik Ludwig, Hans J. Pos
Redactie-adres: Weteringschans 126, Amsterdam

Nr. 1, 27 pp.

Artikel van de redactie

L.S., p. 3
'Wij staan open voor iedereen die wil schrijven, maar toetsen die bijdragen wel aan enkele criteria: leesbaarheid en smaak van de redactie'

I. Poëzie

LUDWIG, Diederik
[*Gedichten*], pp. 24-25
Toen hij onder het ijs verdween, p. 24
Bij het vroege ochtendgloren, p. 25

II. Proza

BRINKMAN, Onno
Kort verhaal, pp. 11-12

LUDWIG, Diederik
De O.H.-Side (oftewel berichten van het front), pp. 13-14
Oud worden, pp. 17-20

POS, Hans J.
De tweestaander, pp. 4-10
Tramlijn zonder begeerte, pp. 15-16
Er is geen goud zonder schuim, pp. 21-24

Hilda van Assche en Richard Baeyens, ***Bibliografie van de literaire tijdschriften in Vlaanderen en Nederland. De tijdschriften verschenen in 1978***

De Gids

Opgericht in 1837

Redactie: G. van Benthem van den Bergh, A.L. Constandse, A. de Froe, Rudolf Geel, Gerrit Kouwenaar, Bram van der Lek, Harry Mulisch, A. de Swaan
Redactiesecretarissen: G. van Benthem van den Bergh, Rudolf Geel
Redactieadres: De Gids, p.a. Meulenhoff Nederland B.V., Postbus 100, Amsterdam

Jrg. CXLI, 10 nrs., 667 pp.
Nr. 4-5, pp. 213-341 = *Japan-nummer*
Nr. 9-10, pp. 545-660 = *Schuld*

I. Poëzie

BüCH, Boudewijn Maria Ignatius
Twee verzen, 1, pp. 49-50
1. 'die verdomdheid van de melancholie' p. 49
2. 'wie zingt de nagemaakte' p. 50

DEDINSZKY, Erika
Twee gedichten, 1, pp. 3-6
Dagenboek, p. 3
'je doet wat aan de flat, prutst met een vergrootglas'
Torenhotel, pp. 4-5
1. 'Rond Torenhotel van een nieuw babylon' p. 4
2. 'plakkoek zeurt tussen mijn strakke tanden' p. 5
3. 'in de met scherpgepunte palmen bewapende eetzaal dekken pinguins humeurig' pp. 5-6
4. 'nog straalt koorts uit de pels van de najaarswereld' p. 6

GEEMERT, J.H. van
Drie gedichten, 8, pp. 508-509
Historisch: 'Kende ik Heilige Boeken' p. 508
Verhuizing: 'De weg terug. Donker' p. 508
Oud jaar: 'In kleine kring' p. 509

HAMELINK, Jacques
Acht gedichten, 6, pp. 372-374

Bloemblad: ‘Het gewicht van feiten’ p. 372
Spreeuw: ‘Staande op het bordes, de gootrand’ p. 372
Reiger met het rietpenseel: ‘De winterreiger, bedaagd zinbeeld’ p. 373
Zeelt: ‘De aak waggelt’ p. 373
Roos: ‘Volle roodlippige roos, liefde’ p. 373
Wilg: ‘Donkere zonder einde buigende wilg’ p. 374
Orfeus slapend: ‘Vreemd klopt; nu hij er nog niet is’ p. 374
Aude: ‘De mens en zijn wolk: het eenzaam gevecht’ p. 374

HERBERGHS, Leo

Gedichten, 1, pp. 29-32

Heilig weer, pp. 29-31

1. ‘woei het weg’ p. 29
2. ‘hoeveel zichtbaarheid’ p. 29
3. ‘akker vergreppelt met’ p. 30
4. ‘het oudere water’ p. 30
5. ‘de wind kijkt recht’ p. 31

Gras: ‘zoete roestige sterren’ p. 31

Iemand: ‘iemand wist uit’ p. 32

Waarin: ‘waarin waaien en najaar’ p. 32

Achter: ‘ziel, in het zadel!’ p. 32

KUSTERS, Wiel

Toen ik mijn hand wegtrok, was zij pikzwart, 2, pp. 98-100

1. ‘stond er een kuip vol water buiten’ p. 98
2. ‘land en tijd bogen door’ p. 98
3. ‘wat je ondergronds’ p. 99
4. ‘nadat je ter afvaart afgeroepen was’ p. 99
5. ‘die trappen’ p. 100
6. ‘na uitbuiting van zo'n put’ p. 100
7. ‘de kolenwerf of wand’ p. 100

OOSTERMAN, Jaap

Vier gedichten, 6, pp. 403-406

Onontdekt reddingsteken: ‘Lachende gezichten’ p. 403

En natuurlijk de liefde: ‘Ik had vandaag mijn nagels’ p. 404

Fotomorfose: ‘Eigenlijk is wijs zijn’ p. 405

Geen hart: ‘Breekt wetten, breekt beloftes’ p. 406

VLIET, Eddy van

Vier gedichten, I, pp. 17-19

L'Angelus (Jean-François Millet): ‘Zij staan en denken niet’ p. 17

Le bal du Moulin de la Galette - 1876: ‘Een fractie van een kus’ p. 18

Mis Alexandre (James Whistler): ‘Geen portret’ p. 18

Stockholm: ‘Je ruikt naar Amsterdam, maar je bent het niet’

WAARSENBURG, Hans van de

Twee gedichten, 8, pp. 500-501

‘De gewonde hond likt het bloed’ p. 500

‘De spreektaal mijdend’ p. 501

WINKLER, Kees

Symfonie Nr. 13 (Sinfonia politica), 1, pp. 33-36

1. ‘Zie het Oosten is rood / rechtvaardigheid gaat voor vrijheid’ p. 33
2. ‘Zie ... / China heeft het bekeken’ p. 34
3. ‘Zie ... / Israël zal terug moeten’ p. 35
4. ‘Zie ... / ze komen er steeds meer’ p. 35
5. ‘Zie ... / de zon der bevrijdingslegers’ p. 35
6. ‘Zie ... / na de dood van Franco’ p. 36

II. Proza

BERNLEF, J.

Gewoon toneel, 3, pp. 144-149

GEEL, Rudolf
De ambitie (fragment), 3, pp. 167-182

GESTEL, Peter van
Rosie (fragment), 2, pp. 79-97

GILS, Gust
De wraak van Jantje, 7, pp. 459-461
De prehistorische vondst, 7, pp. 462-463
Het zondagse lichaam, 7, pp. 464-465

JOYCE & CO
Michaël van Mander. Michaël bij meester Jan, 6, pp. 364-371

IV. Kritische bijdragen[1]

BENTHEM VAN DEN BERGH, G. van
De staat van geweld: hedendaags terrorisme in langere - termijnperspectief, 8, pp. 483-499

BERGH, Botto van den
Symbolisme, 1, pp. 20-28
Associatieve aantekeningen n.a.v. de tentoonstelling 'Het symbolisme in Europa' in het Museum Boymans-Van Beuningen te Rotterdam (nov. 1975-jan. 1976)

BLOEM, Rein
*Poëzie. Zweefstand in sonnetten**, 1, pp. 51-55
Over Dèr Mouw als sonnettendichter, met verwijzing naar Garmt Stuiveling
Over de vorm van Dèr Mouws vers (in: Steekproeven, 1950), en over het schrijven van sonnetten nu, o.a. door Jan Kuijper

1 De titels met* behoren tot de rubriek: Kroniek & kritiek

Kettingreacties: Mandelstam en voorbeelden *, 2, pp. 110-115

N.a.v. Poems chosen and translated by James Greene. Met een voorwoord van Nadezhda Mandelstam, een voorwoord van de vertaler en een van Donald Davie ‘die de bestaande Amerikaanse [van W.S. Merwin] en Engelse [van David Mc Duff] vertaling tegenover elkaar zet’

Wallace Stevens: evergreen *, 4-5, pp. 342-347

Over Wallace Stevens’ The man with the blue guitar (in 1977 uitgegeven met etsen van David Hockney); met vertaling van enkele gedichten en commentaar

De poëzie van Maurice Scève [^{o} *tussen 1490 en 1510*]*: object van de grootste verwarring* *, 9-10, pp. 661-667

BLOK, Anton

Carlo Ginzburg, *Tekens en symptomen. Morelli, Freud en Conan Doyle. Vert.:* A. Blok, 2, pp. 67-78

Over analogie, elk op eigen gebied, in hun interpretatieve methoden, waarin de aandacht voor details een grote rol speelt; bovendien waren ze alle drie arts

BRUIN, Jan de & KLINKERT, Jelle Jan

Analyse van een beschouwing *, 3, pp. 183-190

Zie: Phillips, Derek

BRUINSMA, Freek

Het recht van de zwakste, 2, pp. 101-109

Over het sociale recht ‘dat de zwakke en afhankelijke een voorkeurbehandeling geeft’ (p. 101)

CONSTANDSE, Anton

Naar een ‘pax americana’ *, 1, pp. 60-64

Over Sadat en de contacten tussen Egypte en Israël

Nucleaire obsessie *, 2, pp. 122-126

‘Over de inschakeling van Nederland in de oorlog met kernwapens’ en over ‘het militaire karakter van de ruimtevaart’

Een herdenking: Rousseau en Voltaire, 3, pp. 131-143

Over hun betekenis voor onze tijd

China als wereldmacht *, 4-5, pp. 347-351

Over ‘de technische en wetenschappelijke modernisering’

Journalistiek en literatuur, 8, pp. 502-507

Verslag van een causerie voor de PEN-club, gehouden op 22 april 1978 ‘In elk geval is de opneming van onafhankelijke journalisten onder de kunstenaars ook

in het verleden al een verschijnsel geweest van ontmonopolisering der kunst, en derhalve van democratisering' (p. 507)

Een Amerikaanse dissident *, 8, pp. 538-542

Andreas Young, ambassadeur bij de Verenigde Naties, wegens zijn houding tgo. de eerbiediging van de mensenrechten in de V.S. en tgo. de Afrikaanse landen

DEKKER, R.M.

De tocht van de Parijse vrouwen naar Versailles in 1789. Een mythe? 6, pp. 407-411

Nl. op 5 en 6 oktober; over de verschillende voorstelling bij historici als Edm. Burke, H. Taine, Pierre Gaxotte, Th. Carlyle, J. Michelet, J. Jaurès

DELFGAUW, Bernard

Kierkegaard en Marx over democratie, 7, pp. 466-480

DIJKHUIZEN, Guus

Een interessante gedachte *, 2, pp. 120-121

Ongepubliceerd fragment uit een gesprek met P.R. Stoffelen (voor Avenue) over algemene dienstplicht en vrije keuze tussen 'geweer en brandspuit'

DRIMMELEN, W. van

Robinson Crusoe, Vrijdag en de economische theorie, 1, pp. 7-16

Over de betekenis van de robinsonade voor de economische theorie, als 'het eenvoudigst denkbare genre, waarin slechts één subject voorkomt' en over Robinsons opvatting i.v.m. tijd, werk, geld

EGETER VAN KUYK, R.H.J.

Taal en schrijven in Thailand *, 1, pp. 55-60

Over het Thai en de Thaise letterkunde, met gedichten in vertaling

EVENHUIS, J.R.

Massasport als instrumentum regni: een lange vergissing van de Byzantinistiek, 6, pp. 394-402

Over de betekenis van het hippodroom voor de Byzantijnse keizers en hun politiek

HAZEU, Wim

Veronica en de McDonald-sandwich *, 6, pp. 412-415

Over commercie en omroep in Nederland

KOMMANDEUR, J.

Kort èn Amerikaans *, 3, pp. 205-210

Zie: Phillips, Derek

LEK, Bram van der

De verschoning en de vuile was *, 8, pp. 524-538

Over zijn proces tegen de BV Bonaventura (uitgever van Elseviers Weekblad), n.a.v. René de Boks insinuatie als zouden Van der Lek en Hans Lammers als KGB-agenten fungeren; in het artikel van 24 april 1976 werden weliswaar geen namen genoemd, wat echter door De Limburger en De Stem wel werd gedaan

MAAREN, Nelleke van

Arthur Mitzman, *Over wegen, volksfeesten, opstandigheid en zuivere kunst. Vert.:* N. van Maaren, 7, pp. 419-434

Over ‘de sterke band die Flaubert via Rabelais had met de volkscultuur van de Middeleeuwen en Renaissance’ (p. 428) en zijn ‘haat ... tegen de bureaucratische en economische machinerie van het nieuwe industriële tijdperk’ (p. 431)

MARKUS, Willem

Axel. Drama of beeltenis? 6, pp. 375-393

Opera naar Villiers de l'Isle-Adams' Axel. Libretto: Harry Mulisch. Muziek: Reinbert de Leeuw en Jan Vlijmen

NOORDZIJ, Jan

Kanttekeningen bij een waardevolle bijdrage *, 3, pp. 200-204

Zie: Phillips, Derek

PHILLIPS, Derek

Naschrift *, 3, p. 211

N.a.v. reacties op zijn bijdrage Enige beschouwingen over het weten-

schappelijk onderwijs in Nederland (1977, CXL, 9-10, pp. 615-632) door Jan de Bruin en Jelle Jan Klinkert, J. Kommandeur, Jan Noordzij, G. Rooijakkers

De toekomst van het universitair onderwijs: problemen en vooruitzichten, 7, pp. 435-438
Beschouwingen met speciale aandacht voor Nederland

RODENKO, Paul
De experimentele explosie in Nederland (slot). De verborgen nachtzijde van de materie: de zwarte melk, 1, pp. 37-48
Vervolg van bijdragen in De Gids, 1977
Over 'het zwart gezien als grond en voorwaarde voor het bestaan van wit' met verwijzingen naar o.a.P. Celan, St. Mallarmé, Ch. Baudelaire

ROMIJN MEIJER, Henk
Wie is bang voor Alison Lurie? *, 2, pp. 115-120
N.a.v. Alison Lurie, Love and friendship

ROOIJAKKERS, Geert
Gaten in het Nederlands wetenschappelijk onderwijs *, 3, pp. 191-200
Zie: Phillips, Derek

SLUIS, I. van der
Honderd jaar euthanasie, 3, pp. 151-166

SPIERENBURG, Pieter
De sociale functie van openbare strafvoltrekkingen, 8, pp. 510-523
Over de sociale positie van de beul (pp. 511-514), het ceremonieel en de magistraat (pp. 514-516), de executie en het publiek (pp. 516-520); een beeld van de ontwikkeling van de openbare strafvoltrekking in het Amsterdam van het midden der 17de tot het begin der 19de eeuw, waarbij blijkt dat Norbert Elias, Ueber den

Prozess der Zivilisation ‘het meest bruikbare verklaringsmodel biedt’ (p. 511)

Bijzondere nummers

Japan
(nr. 4-5, pp. 213-341)

BENTHEM VAN DEN BERGH, G. van

Akira Nagazumi, *Waarom bestaat er in Japan nog steeds zo'n belangstelling voor Nederland? Een stormachtige interpretatie. Vert. uit het Eng.:* G. van Benthem van den Bergh, pp. 227-236

Historische schets van de reeds twee eeuwen oude betrekkingen tussen Japan en Nederland

BOENDERS, Frans

Gesprek met Donald Keene, pp. 284-296

Een algemene introductie tot een reeks radioprogramma's over de Japanse literatuur en levensvormen. Het gesprek dateert van 24 oktober 1976. Over de voornaamste auteurs, in het bijzonder over Kawabata, Kobo Abé, Kanzaburo Oë, Yukio Mishima; over vertaling van moderne Japanse literatuur; het communicatieprobleem tussen het Westen en Japan is een linguïstisch probleem

KAMSTRA, J.H.

Religie in een veranderende samenleving: een Japans voorbeeld, pp. 309-320

Over structuur en functie van de Japanse religies en over het ie-systeem (= grootfamilie-systeem); de ie is aan het verdwijnen en het land is grondig veranderd door de economisch en industriële explosie

KOUSBROEK, Rudy

De vergeten microfoon, pp. 237-238

Inleiding tot de bijdrage van Sakaguchi Ango in de vertaling van W.G. Snellen (pp. 239-260) - ‘de gevallen waarin iemand zich tegen zijn eigen cultuur verzet en probeert haar van buitenaf te zien: vreemd genoeg zijn dat de zeldzame momenten dat *wij* de gelegenheid krijgen om haar van binnenuit te bekijken’ (p. 237)

MEIJER, M.J.

Japanse buitenlandse betrekkingen, pp. 321-331

Met Amerika (pp. 321-325), de Sowjet-Unie (pp. 325-328), China (pp. 428-331)

NOORDHOEK, Jan

De kunst van het sterven door Ivan Marris [= *Morris*], pp. 269-283

Over diens The nobility of failure - Tragic heroes in the history of Japan, opgedragen aan Yukio Mishima, over wie evenwel weinig gezegd wordt; over de betekenis van de harakiri, eigenlijk ‘sepjuku’, en over de verschillende opvattingen van een held. ‘In Japan heeft de traditie van de heroïsche ethiek [vgl. de

middeleeuwen en het duel in het Westen] zich tot het einde van de tweede wereldoorlog weten te handhaven; sindsdien zijn de veranderingen zo ingrijpend geweest dat velen beweren dat deze traditionele samurai waarden nog slechts te vinden zijn onder de oudere generatie en een enkele traditionalist als Mishima' (p. 283)

POORTER, Erika de

Twee voorbeelden van Japanse literatuur. [*Vert.:* E. de Poorter], pp. 297-308

1. Twaalf korte gedichten of tanka's en een lang dichtwerk, *Elegie bij de dood van zijn vrouw* door Kakimonoti Hitomara, uit de Manyôshû, pp. 297-301
2. *De afspraak voor het chrysantenfeest*, verhaal uit de Ugetsy monogatari (1776) ontleend aan het Chinees maar verjapanst door Ueda Akinari, pp. 302-308

SNELLEN, W.G.

Sakaguchi Ango, *Een persoonlijke visie op de Japanse cultuur. Vert. naar de oorspronkelijke Japanse tekst:* W.G. Snellen, pp. 239-260

Met een inleiding over de auteur van het essay, dat geschreven werd in 1942, en hier voor het eerst gepubliceerd wordt in een westerse taal; voor de inleiding, zie: Kousbroek, R.

VOS, F.

Onze voorouders in Japan: handel, wetenschap en liefde, pp. 215-226

De Japanse taal, pp. 261-268

De Ainu: de geschiedenis van een volk zonder geschiedenis, pp. 332-341 - Met afbn.

Geschiedenis van de Ainu die 'wel de oorspronkelijke bewoners van Japan genoemd' worden en een nederzetting hebben in Hokkaidõ, het noordelijk hoofdeiland van Japan

Schuld
(nr. 9-10, pp. 545-660)

BEERLING, R.F.

Profession de non-foi, pp. 573-578

Fragment uit een te verschijnen boek: Niet te geloven. Wijsgerig schaatsen op godgeleerd ijs

BENTHEM VAN DEN BERG, G. van

De schuldvraag als oriëntatiemiddel, pp. 638-660

BORG, Meerten ter

Is Nietzsche de filosoof van de onschuld? pp. 595-603

CONSTANDSE, A.L.

De schuld van het christendom, pp. 547-552

FRENKEL, F.E.

Schuld: verkenning van interdisciplinair niemandsland, pp. 619-637

FROE, A. de

Schaamte, pp. 571-572

Voor inbreuk op de intimiteit (pudeur) en voor inbreuk op de integriteit (honte)

GEEL, Rudolf

Het paradijs, pp. 579-587

Over zijn jeugd en opvoeding

KAPTEYN, Paul

Het geweten is een modern produkt, pp. 561-570

Onderzoek van de betekenis van het geweten doorheen de eeuwen

KLANT, J.J.

Schulden maken rijk, pp. 553-556

Economische bijdrage

LANGEMEIJER, G.E.

Schuld in het recht, pp. 557-560

Nl. in het privaatrecht en in het strafrecht

LEK, Bram van der

De schuld van de oorlog. Een kortstondige mythe en een verkeerd uitgangspunt, pp. 604-618

Over Claude Robert Eatherly (8 juli 1978) ‘een van de piloten die de bommen hebben geworpen op Hiroshima en Nagasaki’

SPERNA WEILAND, J.

Dood gewicht: notities over schuld in de christelijke traditie, pp. 588-594

Gist

Opgericht in 1977

Redactie:

Jrg. I,	nr. 1:	Herman Heijmans, Aloys Oude Weernink, Wijnand Steemers
	nr. 2:	Dezelfden, met Marion Rosenthal
	nrs. 3 en 4:	Dezelfden, behalve Herman Heijmans
	Jrg. II,	nr. 1: Dezelfden

Redactiesecretariaat: Frerikshuislaan 113, Almelo

Jrg. I,	nr. 1:	december 1977, 52 pp.
	nr. 2[1]:	maart 1978, 44 pp.
	nr. 3:	juni 1978, 48 pp.
	nr. 4:	september 1978, 44 pp.
Jrg. II,	nr. 1:	december 1978, 40 pp.

Artikels van de redactie

Voorwoord, I, 1, pp. 3-4

‘Wie we wél zouden willen bereiken: Iedereen die wérkelijk belangstelling heeft voor medemens en wereld. Dit houdt in dat we niet alleen literaire bijdragen zullen opnemen. Literatuur zien we niet als doel op zichzelf, maar als één van de wegen tot benadering van de kern van het bestaan’

Voorwoord, I, 2, p. 3; 4, p. 3; II, 1, p. 1

Verklaringen, I, 1, pp. 50-52; 2, p. 44; 3, p. 45; 4, pp. 42-44; II, 1, p. 39

‘In deze rubriek vindt men begrippen die in GIST voorkomen’

Franse graffiti, I, 4, pp. 35-36 + p. 42

‘De hiervolgende muurteksten zijn opgetekend tijdens een tocht door het hele netwerk van de Parijse metro door een zekere Mari Claude. Uit de verzameling kozen we er een aantal’

1 Met een partituur (pp. 18-21) door H. Glas: Le chant de la Loire. Le château de Blois. Muziek voor hobo en piano

[*Antwoord*], I, 4, p. 39

Op een anonieme lezersbrief (p. 39) over Gist.
Het tijdschrift bevat verder nog een lezersbrief van Sjirk Gerritsen (4, p. 41) en van Theo van Raaij (2, pp. 40-41) met twee gedichten
- Zie: Poëzie

I. Poëzie

BOS, Trudie

Niets voor buitenstaanders. Uit: Onbekende meesters, I, 4, p. 27

‘Alsof ze uit de lucht zijn komen vallen’

BRANDE, Leopold M. van den

Laatste rustplaats voor Carina. Aan mijn nichtje 1960-1977. II, I, 4, p. 31

‘ik zou je willen vragen of je zacht ligt’

GERRITSMA, Sjirk

Apple valley, I, 2, p. 30

‘Miss Truhillo is oud en tanig’

GRIJSEN, Robert F.

[*Gedichten*], I, 4, pp. 28-29

Dichterbij de verte: ‘Hoei hoei’ p. 28
De pareltjes van het voorhoofd: ‘brr wat is het’ p. 28
‘de kippen kraaien’ p. 29

Kandelaar, II, 1, p. 37

‘Kan een kandelaar lachen’

HEIJMANS, Herman

Gedichten, I

‘de zon ging onder in de zee’ 1, p. 7
‘honderdduizend kleine spookjes’ 1, p. 7
Drie programmatische kwatrijnen, 1, p. 8

1. ‘hermetisch chaotisch creëer ik’
2. ‘in mijn alleen zijn is mijn pen’
3. ‘fraai polijst het rijm de ruwe bolster tot een blanke pit’

Enkel gerijm (voor beginnende dichters): ‘Mijn hand verlamd’ 1, p. 9 ‘duisternis!’ 1, p. 10
Muze: ‘muze, kuise dame zonder kleren’ 1, p. 10
Granny Smith: ‘deze appel is geen fruit’ 2, p. 31

Ze is nu oud en daarom heilig, II, 1, p. 18

HOLLINK, Susan

Gedichten, I, 1, p. 23

Feministisch berouw: ‘Oefening van berouw’

‘Het oude’

KENNIPHAAS, Jan

[*Gedichten*], I

Ontwaken: ‘Om half vier plofte ik pardoes’, 2, p. 8
Kantoormeneer: ‘Van negenen tot vijven zit hij’ 2, p. 8
Drente: ‘Oude droefheid sijpelt’ 2, p. 9
Oktober '76: ‘Daar bij de vijver’ 2, p. 9
Zuidbroek: ‘Noem het maar gerust’ 4, p. 30

[*Gedichten*], II, 1, p. 15

Zwangerschap: ‘Over het onderhuids piepen en kraken’
Ziekbed: ‘- en buiten? - Buiten gromt het leven’

MEEUSE, Piet

[*Gedichten*], I

Jachttafereel: ‘De smalle vaargeul, vol scheepstuig gevaren’ 1, p. 36

Niemand of Het noodlot der Cyclopen: 'Niemand - ach, je had het kunnen weten - komt je' 2, p. 16
Niet thuis: 'De dichter: een betreurenswaardig misverstand', 4, p. 9

OUDE WEERNINK, Aloys
[*Gedichten*], I
'Als een punteslijper' 2, p. 17
Glazen kooi: 'De ruiten' 4, p. 30

PISUISSE, Nicole
5 december-poëzie, II, 1, p. 38
'Sint zit op zijn kamer'

RAAIJ, Theo van
[*Gedichten*], I, 2, pp. 42-43
De ruiten: 'De man keek naar buiten' p. 42
De dronkaard: 'Hoog in de boom' p. 43

ROEKEL, Paul van
Gedichten, I, 1, pp. 48-49
Sier: 'de laatste dagen' p. 48
'onbekommerd' p. 48
Dilemma: 'op een donkre' p. 49

STEEMERS, Wijnand
Gedichten, I
Onweer: 'Ik zoom kalmer in van hier. Sneller kromp ik nooit' 1, p. 41
Onacademisch: 'De blonde, bescheiden, onzekere' 1, p. 42
Idylle: 'Meer dan de zon van donkere zonnebrillen' 2, p. 32

WIERINGA, Theo

[*Gedichten*], I

Bij de tekening van een gedood muisje, 1, p. 30 - Met tek.
‘Het werd met zilver -’
Alleen in oude tuinen, 1, p. 32
‘Had men de roos een andere naam gegeven’
Hoe verder weg hoe dichter bij (de volgende), 4, p. 12
‘De scherpe kantjes die de oorlog had’

[*Gedichten*], II, 1

Bij de omslagtekening: ‘Een ringworm wou rechten studeren’ p. 1
Het drietal heren [*Visuele gedichten*], p. 5
Tekeningen en gedichten, pp. 23-28
‘Door z'n pa werd een vlo eens verweten’ p. 23
‘Een linie-aal (slechts kop en staart)’ p. 25
‘Ach - Don Quichot - jij dwaze held -’ p. 27
Scarlatti sonate in f.kl. Longo 187 voor Marjan Benoist:
‘Haar hoofd neigt langzaam iets omlaag -’ p. 34

II. Proza

GERRITSMA, Sjirk

Een vrolijke planoloog in Nederland, I, 4, p. 13
Oud brood, I, 4, p. 14
De koekjes van Joyce, II, 1, pp. 35-36

HEINS, Wim
Vloeken moest, I, 2, pp. 24-27

KENNIPHAAS, J.
De ontmoeting, I, 4, pp. 22-25
Zo maar een vraag, II, 1, pp. 19-22

OUDE WEERNINK, Aloys
Dat is goed, Hans, I, 2, pp. 33-39
Over voetballen gesproken, II, 1, pp. 16-17

IV. Kritische bijdragen

BOUMA, J.
Weekend conferentie van de World Federation of Healing, II, 1, pp. 6-14

FANEKET, Rudy
[*Aforisme*], II, 1, p. 18

HOLLINK, Susan
'*Blijf van mijn lijf*, I, 1, pp. 43-47
Over vrouwenmishandeling en opvangmogelijkheden, zoals 'blijf van m'n lijf'-huizen

KENNIPHAAS, J.
Verslag. Impressies van een deelnemer aan de GIST-dag op 7 october 1978 j.l. [*te Enschede*], II, 1, pp. 3-4

MEEUSE, Piet
Het experiment Nietzsche, I, 1, pp. 11-22
N.a.v. diens Morgenrood. Gedachten over morele vooroordelen Met een fictief gesprek tussen Dostojewski en Nietzsche (pp. 17-21)

Brief uit Mexico [*over Octavio Paz*], I, 4, pp. 15-21

NIEUWENHUYSEN, Lammert van

Parijse kroniek, I, 1, pp. 33-35; 2, pp. 4-7; II, 1, pp. 29-33

'een mengelmoes van wetenswaardigheden en persoonlijke indrukken'

NOUHET, Bernard

Naj [= *panfluit*]. *Vertaald en bewerkt naar het Frans*, I, 1, pp. 37-40

- Met tek.

OUDE WEERNINK, Aloys

[*Aforisme*], I, 2, p. 22

Kwisrees, I, 4, pp. 32-34

Een zelfgemaakt gezelschapsspel

ROSENTHAL, Marion
Hoestdrank, venkelthee, heemst, mosterdpleister, I, 2, pp. 28-29

Ontmoeting met een Rus, I, 4, pp. 10-11
Een man die 30 jaar in Siberie was

STEEMERS, Wijnand
'Zucht naar lof was nimmer mijn roersel'. Enkele kanttekeningen bij de poëzie van Gerrit Komrij, I, 1, pp. 24-29; 2, pp. 10-16

Hoe kromme grammofoonplaten vlak te krijgen, I, 2, p. 23

De roem, I, 4, pp. 5-8
'Er werd te veel geschreven sinds, pakweg, 1900, te vaak gemeend de Roem te kunnen vermurwen' (p. 6)

V. Illustratie

Bonder, Mirjam, I, 4, p. 40
Broekhuizen, Simon, I, 4, p. 26
Oude Weernink, Aloys, I, 1, omslag
Rosenthal, Marion, I, 2, p. 22
Verdurmen, Otilia, I, 1, 2, 4
Wieringa, Theo, I, 1, p. 31; II, 1, omslag, p. 23, 24, 26, 28

Bijzonder Nummer

De man[1]
(Nr. 3, 48 pp.)

GERRITSMA, Sjirk
Een vriend in Santa Fé, p. 33
'Op de pick-up Rod Stewart'

1 Met tekeningen van Jolanda van Nieuwenhuysen (p. 26), foto's van Marion Rosentahl (pp. 24-25) en van Sandra Scheirlynck (p. 23)

HEINS, Wim

Sofietje & De mannen, pp. 30-32

‘Meisjesfilosofen, die hebben nooit bestaan’

KENNIPHAAS, Jan

Laatste bericht over de Vice Admiraal Jacob Claeszoon van Ulpendam, die op 26 januari 1600 op ‘Terrra del Fuego’ aan land werd gebracht, pp. 20-21 - Met toelichting

‘Hij werd door ons aan land gezet’

Huwelijk, p. 28
‘Mevrouw zit in de schemering’

OUDE WEERNINK, Aloys
Horst, p. 19
‘Dag’

ROSENTHAL, Marion
Ter overweging - de man -, p. 44

STEEMERS, Wijnand
Dandies, pp. 9-14
Over het verschijnsel dandy

Jongensdromen, p. 29
‘'s Nachts glimt je geestesoog. Mystiek gezeur draait 't omhoog’

SCHOTDIJK, Willem
Bob Vredeveld wordt man, pp. 1-8

WAART, H. de
Sauerkraut, pp. 15-18
Al een vat, kist of krat van Phoenix gehad? pp. 34-43

Hollands Maandblad

Opgericht in 1959[1]

Redaktie: K.L. Poll

Redaktie-adres: Raamweg 41, Den Haag

Uitgever: Meulenhoff Nederland N.V., Amsterdam

Jrg. XIX,	nr. 362,	januari 1978, 46 pp.
	nr. 363,	februari 1978, 42 pp.
	nr. 364,	maart 1978, 46 pp.
	nr. 365,	april 1978, 46 pp.
Jrg. XX,	nr. 366,	mei 1978, 46 pp.
	nr. 367-[368],	juni-juli 1978, 62 pp.
	nr. 369-370,	augustus-september 1978, 66 pp.
	nr. 371,	oktober, 42 pp.
	nr. 372,	november 1978, 46 pp.
	nr. 373,	december, 38 pp.

I. Poëzie

BENTZ VAN DEN BERG, Roeland

[*Gedichten*], XIX, 362, pp. 34-39

Medusa's zoon: ‘Boven kale heuvels naaldbomen, p. 34

Zwarte sneeuw: ‘Morgens kil als middernacht’ p. 34

Proefpersoon: ‘In een kamer in een wereldstad’ p. 35

Warszawa - een cyclus, pp. 36-39

1. ‘Waar heden verleden het diepste snijdt’ p. 36
2. ‘In elk ogenblik is het zover:’ p. 37
3. ‘Het dagelijks groeiend overschot’ p. 37
4. ‘Getekend over alles heen’ p. 38
5. ‘Vermist in een landschap’ pp. 38-39

[*Gedichten*], XIX, 365, pp. 36-38

Alias, pp. 36-37

1. ‘Door de blinkende woede van zijn demon’ p. 36
2. ‘Dan is hij terug: vreemdeling’ p. 36

1 Als Hollands Weekblad; sinds 1963 Hollands Maandblad

3. ‘Zijn verschijning is al een gebeurtenis’ p. 37

Machinatie, pp. 37-38

1. ‘Mijn handen zijn niet langer van mij’ p. 37
2. ‘Koortsachtig betasten zij’ p. 38
3. ‘Een voor een vinden alle ledematen’ p. 38

De baai van Solo Ipse, XX, 371, pp. 28-32

1. ‘Opeens is daar de brug’ p. 28
2. ‘Waar hij vandaan kwam’ p. 29
3. ‘Ik droomde de electrische’ p. 30
4. ‘Halverwege de brug sta ik’ p. 31
5. ‘Geen herinnering geen verlangen’ p. 42

BLOKKER Jr., Jan

Een hommage, XIX, 365, p. 45

‘Bestaat er nog iets’

De ontmoeting, XX, 369-370, pp. 55-56

1. ‘Eens’ p. 55
2. ‘Ik had het toch’ p. 56
3. ‘Ik weet niet of het angst is’ p. 56

BOER, Gert

[*Gedichten*], XIX, 363, pp. 34-35

Samothrace: ‘Toen alle krekels stil’ p. 34
Avond: ‘Veel gebeurde’ p. 34
Misschien: ‘Dit vervloekte Babylon’ p. 34
Een verhaal: ‘Vluchten als een dief’ p. 35
Rubicon: ‘Al wat ik schreef’ p. 35

BUDDINGH', C.

[*Gedichten*], XIX, 364, pp. 41-42

Razzia I: ‘'t Leven was heel onwezenlijk in die dagen’ p. 41
Razzia II: ‘Als toen die ene Duitser fout gewild had’ p. 41
Naar aanleiding van een oud fotootje: ‘Dat gekke ventje op die vacht ben ik’ p. 42
Wat dat betreft: ‘Ik heb het weer zo druk als een klein baasje’ p. 42

Vier gedichten, XX, 369-370, pp. 42-43

Bonenpaadje

1. ‘Op zondagmiddag gingen we vaak wandelen’ p. 42
2. ‘Later werd het 'n heel ander Bonenpaadje’ p. 42
3. ‘Vandaag vind je het nauwelijks nog terug’ p. 43

Die eerste nacht: ‘Die eerste nacht, dat we door Londen reden!’ p. 43

BURNIER, Andreas

Twee filmgedichten, XX, 367, p. 59

The sting: ‘Het gevoel alleen te zijn in vervallend Chicago’
Falsche Bewegung: ‘In groepen, verbonden door onzichtbare draden’

GERLACH, Eva

Zes gedichten, XX, 371, pp. 19-23

‘Neem mijn vriend S. Zijn gebaren’ p. 19
Vaderlief, na zoveel jaren: ‘Ik vond je klein geworden, jij mij groot’ p. 19
Mon repos: ‘'s Nachts loopt zij met haar breiwerk over de gangen’ p. 22
‘Je liet me al je kleren zien - drie broeken’ p. 22
Foto: vrouw met spiegel. ‘In de psyché gaat haar moment verloren’ p. 23
Psalmen, p. 23

1. ‘Leg je mij strikken, Heer? Moet ik als Job’
2. ‘Als ik de kans maar kon berekenen’
3. ‘Het vriest. Het gras wordt zwart. Ik hou niet meer’

GRAAF, Agnes de

[*Gedichten*], XX, 366, pp. 36-37

Zoek ik weer vrolijk: ‘nooit meer te hoeven zeggen maar’ p. 36
Voor altijd de jouwe: ‘er was een overvloed aan tekenen geweest’ p. 37

Vier gedichten, XX, 369-370, pp. 28-37 - Met tekeningen
Een bepaald soort vaardigheid: 'toen je me zei dat' pp. 28-29
Een of meer zilveren veren: 'omdat ik de hele winter' pp. 29-32
Een goed voorteken: 'al met al verschilden we toch wel' pp. 33-35
Een nijlpaard en een neushoorn: 'omdat ik te lang' pp. 35-37

HOKKE, Dana
[*Gedichten*], XIX, 364, p. 25
Bergen: 'De zee een watergevaarte'
Klein lief: 'Je ging hem sluiten
Verhouding: 'Geannonceerde rouw brengt hen samen'

KUIK, Willem
[*Gedichten*], XIX, 363, pp. 29-30
Tweegesprek op een Leidse schuit, p. 29
'Krombenige bedaarde wandelaar, bedenkelijke jager'
Schoonvader: 'Zijn vader, boer, verachtte hem' p. 29
Lief dier: 'Maar Potter mevrouw, laat ze de lieve dieren' p. 30
Theetuin in de avond: 'De hoed op de bleke maan' p. 30

[*Gedichten*], XX, 372, pp. 30-31
Ode aan de Rijnlaan, p. 30
1. 'Dat vond ik wel aardig, het logeren'
2. 'Krombenig is het kind en mager is de tante'
3. 'Ik geloof mijn vader was haar zeer genegen'

Reis naar het Noorden: 'De kat zat op mijn schoot' p. 31
Beloofd land: 'Luie witte huizen klimmen' p. 31

MULDER-KOEMAN, G.
[*Gedichten*], XIX, 364, p. 32
Mijn vader speelt met mijn kind: 'Een kleuter op een bruine foto'

Mijn vader speelt op zijn Russische accordeon, een halve toon te laag: 'Het beeld frontaal, de voet vooral niet schuin'

Vijf gedichten, XX, 373, pp. 18-20

Konfrontaties, pp. 18-19

1. *Met een autistisch kind:* 'Laat me alsjeblieft een kleine rechte tafel van begrip' p. 18
2. *Afgesnauwd:* 'Hou je bek' p. 18
3. *Met een gek:* 'Zijn huis is al zo vaak' p. 19

Voor Theo: 'Achter welke denkdijk brak het water door?' p. 20

Misdaad: 'Nee' p. 20

MULLER, Theo

Negen gedichten, XX, 372, pp. 32-35

'uit stilgevallen straten' p. 32
'de radio om middernacht' p. 32
'de zin van iets geven is' p. 32
'laatst liep ik met mijn moeder' p. 33
Voor het goede doel: 'toen ik met een volle boodschappentas' p. 33
Kentering: 'tegen een hemel' p. 34
'o kindertijd' p. 35
'hoe het langzaam dag wordt' p. 35
'ik sta in ons oud huis in kampen' p. 35

TERMAATEN, H.

Acht gedichten, XX, 367, pp. 35-36

'naar eigen ontwerp' p. 35

‘boven de vraag gesteld, p. 35
‘naar indruk van verlorenheid’ p. 35
‘ik kijk omhoog’ p. 36
‘uitgangspunt van het blad’ p. 36
‘de treurwolk in de verte’ p. 36
‘halverwege’ p. 36
‘naar de meren van mist’ p. 36

VALKHOFF, Cissy
Valeriuskliniek, XX, 366, p. 43
‘Mijn moeder ligt met haar hoofd in het kussen’

VISSER, Arie
[*Gedichten*], XX, 372, p. 42
De vuurproef: ‘omdat ik weinig warmte vond’
De valdroom: ‘het was of alles stil moest staan’
Wat is er meer?: ‘mijn lief, mijn lief, wat is er meer’

VOOGD, Stephanie de
Focus, XX, 369-370, pp. 53-54
‘bijna zat er brilleglas’ p. 53
‘jawel maar echt scharrelen komt’ p. 53
‘de kritiek van de zuivere rede wordt’ p. 53
‘enkel knippen of knippen en’ p. 53
‘thirty-sixth street please and second avenue’ p. 54
‘hij pakte iets en gooide het op’ p. 54
‘israels leger komt mankracht’ p. 54
‘vandaag bracht ik ze in’ p. 54

VROMAN, Leo
Acht fabels, XIX, 364, pp. 3-7
De vader en de zoon: ‘Een jongen die geen vrienden had’ p. 3
De tijger en de haringsla: ‘Een tijger zat een haringsla’ p. 4
Steen en brood: ‘Er lag een keisteen in een beek’ p. 4
Het water en de lucht: ‘Het was nogal een warme dag’ p. 5
Eik en plank: ‘Plank, scheef tegen Eik geleund’ p. 5

De rijkaard en zijn hart: ‘Een welgestelde, ongesteld’ p. 6
De regen en de regen: ‘Op een huisje in Nederland’ p. 7
De auto en zijn vrouw: ‘Een auto had een mooie vrouw’ p. 7

Zes fabels, XX, 367, pp. 42-44
De vragen en hun uil: ‘Een uil die enkel “hoe” kon zeggen’ p. 42
De verstandige dolfijnen: ‘Dolfijnen woonden lang geleden’ p. 42
Kikker en pad: ‘Een kikker, ook als arts bekend’ p. 43
De ooievaar en de lachende hond: ‘Een straathond stond op het trottoir’ p. 43
Huis en tuin: ‘Hoe dromerig denk ik de wei’ p. 44
Kip en ei: ‘Een kip zei tot een kippenei’ p. 44

[*Gedichten*], XX, 369-370, p. 44
Ruimte en tijd: ‘Jij mag alles in mij kwijt’
Het vlees en ik: ‘Er drijft een meisje in de sloot’

WINKLER, Kees
[*Gedichten*], XX, 367, pp. 49-51
Eefje: ‘De poes is een volwaardig lid’ p. 49
Van de nacht een dag: ‘De kamer waar ik zit verlicht’ p. 49

Dorp op de Veluwe: 'De kringen der beuken in lichte beweging' p. 50
Naar het eindpunt van lijn zoveel (Brodski), p. 50
'Mijn toon wat helderder, mijn rug wat krommer'
Herfstspinsels: 'Het najaar is geurloos, een beetje gebeurloos' p. 51
Over het dichten: 'Ik kan schrijven waarover ik wil' p. 51

Negen gedichten, XX, 373, pp. 27-30
Het rode boekje: 'Op mijn tafel ligt een klein gedichtenboekje' p. 27
Gebruikspoëzie
1. 'Mijn vrouw en zoon maakten een hek' p. 27
2. 'Vanavond zat ze bij mij en' p. 28

Een credo: 'Vroeger toen ik God zonder hoofdletter schreef' p. 28
Lente: 'Ik heb een zwak voor de borsten van C.' p. 29
Zaterdag: 'Eerst loop ik in mijn onderbroek' p. 29
Curriculum: 'De weg van school naar huis blijft kort' p. 29
Verslaving: 'Ik ben de junk van de sigaar' p. 30
Wandelen: 'Op Koninginnedagavond liepen we een eindje om' p. 30

II. Proza

AHONEN, Lili & HEIJBROEK, Nosje
Maria Jotuni, *'Tegen haar zin. Uit: Wanneer men gevoelens heeft. Vert. uit het Fins:* L. Ahonen *en* N. Heijbroek, 373, pp. 21-22
Eila Pennanen, *Met z'n tweeën. Vert. uit het Fins:* L. Ahnonen *en* N. Heijbroek, 373, pp. 23-26

APPEL, René
De vierde man, XX, 367, pp. 52-58

BIESHEUVEL, J.M.A.
Dromen, XIX, 363, pp. 40-42
Balde ruhest du auch, XIX, 365, pp. 39-44

De pornografie, XX, 369-370, pp. 15-27
De wethouder, XX, 373, pp. 31-36

BRAND, Anton
Nicolà, XIX, 362, pp. 40-44
Afscheid van Oltman, XX, 367, pp. 3-16

FRERIKS, Kester
Indonesische biografie, XX, 371, pp. 16-18
Winter, pp. 16-18
Tropische zomer, p. 18

GRAAF, Agnes de
Het verschil tussen mij en een walvis, XX, 366, pp. 29-35

HEYKAMP, Nelly
Meisje, XX, 369-370, pp. 38-41

HINRICHS, Jan Paul
De late bezoeker, XIX, 364, pp. 33-36

HOVENS GREVE, Nelleke
Het paasmaal, XIX, 364, pp. 26-31

IDEMA, W.L.
Yuan Zhen, *Het verhaal Ying Ying. Vert.:* W.L. Idema, XX, 371, pp. 35-42

KUIJER, Guus
De dag des Heren, XIX, 362, pp. 30-33

OUWENS, Kees
De kastenwand, XX, 373, pp. 3-7

PEEREBOOM, J.J.
De dood van Dolly, XX, 372, pp. 36-41

POLS, Henry
Lotte, XX, 366, pp. 38-42

VOOGD, Stephanie de
Interval, XX, 371, pp. 3-6
Landy, XX, 373, p. 33

VOS, Madeleine
Hey Mister Tambourine Man, XIX, 363, pp. 31-33

IV. Kritische bijdragen

BATTUS
Mooi dit idioom! XX, 373, pp. 15-17
Over palindromen: alibila, raar, draaiaard, oud duo, taaigalp plagiaat

BOKSHOORN, Frederik

Eugène Sue, het mysterie van Parijs en van de arme mensen, XX, 373, pp. 8-14

Over de receptie van diens feuilleton Mystère de Paris (in Journal des Débats, 1842) bij armen en rijken en over de opvatting van K. Marx

BORDEWIJK, P.

De smalle marges van de partijendemocratie, XIX, 363, pp. 11-14

Beschouwingen over de uitspraak van de kiezers en de representativiteit van de partijraad, n.a.v. de samenstelling van het kabinet Van Agt

BRUGMAN, J.

Voor en tegen van Arabisch nationalisme, XIX, 362, pp. 11-17

Overzicht van de verschillende opvattingen over het ontstaan en het

wezen van het Arabisch nationalisme dat ‘een factor van een zodanig politiek belang is geworden dat het niet meer kan worden afgedaan als een schim in de nevelen’ (pp. 15-16)

BURNIER, Andreas

Van keukenknechtenliteratuur tot Kalewala, XIX, 364, pp. 43-46

N.a.v. Maarten 't Hart, Vrouwen in de literatuur (363, pp. 3-10) over de reeds vroeger verdedigde stelling: ‘de schone literatuur biedt, doorgaans, weinig aanknopingspunten van herkenning/identificatie voor vrouwen, die zichzelf als autonome, de wereld explorerende, zoekende en falende individuen ervaren’

BUTTER, Frank den

De toverformules van Box en Jenkins. Economische voorspellingen met behulp van tijdreeksanalyse, XIX, 363, pp. 20-28

Toelichting van de Box-Jenkins-modellen om aan te tonen hoe ze ‘een uitstekend hulpmiddel zijn bij de econometrische modelbouw en zelfs tot uitgangspunt dienen voor de moderne theoretische ontwikkeling op dit gebied’ (p. 21)

COHEN, H.F.

Over de uitvoering van oude muziek, XIX, 365, pp. 31-35

Over ‘de discussie tussen aanhangers en tegenstanders van het autentiek uitvoeren van oude muziek’, een meningsverschil dat meestal beperkt blijft tot de late barokmuziek

COUPRIE, L.D.

Cézanne, XX, 367, pp. 37-41

N.a.v. de tentoonstelling te Parijs beperkt tot werken van Paul Cézannes laatste jaren (1895-1906)

CROMBAG, H.F.M.

De wet van het effect, XX, 367, pp. 17-21

Over ‘leren door beloning’ en ‘vermijdingsleren’ en het onderwijs

DREES Sr., W.

De benoeming van staatsecretarissen, XIX, 364, pp. 8-10

Over de reeds in 1976 door P.J. Oud aangeklaagde ‘misbruiken van het instituut der staatssecretarissen voor partijpolitieke doeleinden’; met voorbeelden uit de recente politieke geschiedenis van Nederland

DRONKERS, J.

De stijging van intelligentiescores, XIX, 363, pp. 15-19

‘Deze kanttekening is bedoeld als kleine bijdrage tot de bestrijding van de vooroordelen over de kwaliteit van het huidige en vroegere onderwijs’; met bespreking van een aantal testgegevens

EMMERIK, Judy van

Prachtig, prachtig dat Oedipus-verhaal. Een gesprek met Willem Frederik Hermans, XIX, 365, pp. 17-24 - Correctie, XX, 373, p. 22

GROENEVELD, Lies

De boom der kennis, XX, 366, pp. 23-28

Jeugdherinneringen aan Praag en de ‘Franse’ school waarin zij geplaatst werd, in 1947-1948

GORDENKER, Leon

Het Afrikaner nationalisme in Zuid-Afrika, XX, 366, pp. 3-15

Ontstaan, ontwikkeling en huidige toestand

HART, Maarten 't

De vrouw in de literatuur, XIX, 363, pp. 3-10

Weerlegging van Andreas Burniers opvatting over de cliché-matige voorstelling van vrouwen in de literatuur door mannen, in een lezing uit 1971, Het beeld van de vrouw in de literatuur, gebundeld in haar Poëzie, jongens en het gezelschap van geleerde vrouwen (1974)

Dagboek 1969-1970, XX, 367, pp. 26-34

Beschouwingen over muziek (Bach) en recente lectuur (o.a.A. Trollope, Annette von Droste-Hülshoff, R. Musil)

Joseph Conrad en de wind, XX, 369-370, pp. 57-66

Over de wind als ‘het dominerende element’ in diens werk

HERMANS, W.F.

Een toespraak, XIX, 362, pp. 45-46

Dankwoord bij de uitreiking door Koning Boudewijn van de Prijs der Nederlandse Letteren

IDEMA, W.L.

Het verhaal van Ying Ying [*door*] *Yuan Zhen (779-831). Inleiding*, XX, 371, pp. 33-35 - Zie: Proza

KLINKENBERG, Gerard van

Wetenschap als natuurverschijnsel, XX, 372, pp. 3-18
N.a.v. Arie Rip, Wetenschap als mensenwerk

KUIJER, Guus

Het geminachte kind, XX, 369-370, pp. 3-14
Over de houding van volwassenen tgo. het kind; over Anne Franks uitspraken in Het achterhuis en de inleiding van Annie Romein-Verschoor tot het dagboek

Wat natuurlijk is, is bedacht, XX, 371, pp. 7-12
'Onze volwassenheidsopvatting, die meent dat volwassenheid afgeleerde kinderlijkheid is, moet vervangen worden door een opvatting die de volwassenheid ziet als de kroon op het kinderlijke waarin niets kinderlijks verloren is gegaan' (p. 12)

NOORDEWIER, Wouter

Guus Kuijer, schrijver [*Interview*], XIX, 362, pp. 22-29

Tekst en uitleg, XIX, 364, pp. 11-20
Gesprek met Mieke Bal, docente, gespecialiseerd op het gebied van verhalende tekst, over 'de relatie tusen literatuur en schrijven, literatuurtheorie en analyse'

De principiële leegte van de dichter [*J.W.*] *Oerlemans*, XX, 371, pp. 24-27

Interview n.a.v. diens In de neerslachtige polder en elders

Borduursel uit eigen fabriek van enkele Nederlandse historici, XX, 372, pp. 25-29

Voorbeelden van 'geschiedvervalsing' bij o.a. Rolf Schuursma, Piet van Hees, Fr. de Jong, Lou de Jong, door een bepaald woordgebruik, het weglaten van gegevens, bepaalde interpretatie van teksten; over een interview, een paar jaar geleden met Lou de Jong, directeur van het Instituut voor Oorlogsdocumentatie

PEEREBOOM, J.J.

Journaal, XX, 366, pp. 44-46; 367, pp. 60-62

Allerlei beschouwingen

PEN, J.

Huizinga, de prikklok en wij, XIX, 365, pp. 3-10

Beschouwingen over het universitair leven te Groningen, wat het onderwijzend personeel betreft, vroeger en nu, met de toenemende bureaucratisering

Politiek onder volkomen consensus, XX, 371, pp. 13-15

Toespraak op het 34ste congres van het Institut International de Finances publiques (Hamburg) over Public Choice, 'een nogal theoretisch hoofdstuk uit de leer der openbare financiën', commentaar op de inleiding van Prof. Sichew

REVE, Karel van het

Zoals de mens, en andere fragmenten, XIX, 362, pp. 18-21

Beschouwingen o.a. over het zogenaamd leren door herhaling en de opvatting van K. Popper; over het aanwijzen van oorzaken door G. Lukacz

Enige tijd geleden, en andere fragmenten, XX, 367, pp. 22-25

Allerlei beschouwingen

Iedere Heinelezer, en andere fragmenten, XX, 372, pp. 43-46
Allerlei beschouwingen

RINNOOY KAN, A.H.G.
Handboek voor een onderhandelaar, XIX, 365, pp. 11-16
Over Ed van Thijns gelijknamig boek over 'een onderhandelingsproces tussen twee partijen, PvdA en CDA, met als doel de vorming van een kabinet "den Uyl II"' (p. 12)

SOUDIJN, Karel
De gevoeligheidsindustrie, XIX, 365, pp. 25-30
Over sensitivity training en 'de grote opbloei van allerlei psychotherapeutische interventies' (p. 30)

VERSTEGEN, Peter
Vertaalcriteria en vertaalkritiek, XX, 369-370, pp. 45-52
Met bespreking van voorbeelden ontleend aan: Katharina Reiss, Möglichkeiten und Grenze der Uebersetzungskritik

Werner Winter, Impossibilities of translation
Raymond van den Broeck, Inleiding tot de vertaalwetenschap
Eugene A. Nida, Towards a science of translation

VEER, Paul van 't

Een Haagse cocotte in de Indische literatuur, of: de tante van de gouverneur-generaal, XX, 367, pp. 45-48

Identificatie van personages in twee romans van P.A. Daum: Elise Coombergh de Resfeldt (in: Uit de suiker in de tabak) = Elise van der Meyde, die huwde met O.C. Holmberg de Beckfelt, en als 'Elise' voorkomt in Multatuli's Bulletin van 't tooneel des oorlogs 1, 2, 3 (Volledig werk, dl. IX); de gouverneur-generaal (in: Hoe hij raad van Indië werd) = O. van Rees, neef van Holmberg de Beckfelt

VOOGD, Stephanie de

Interview met een dode [= *Carl Gustav Jung*] *II*, XIX, 363, pp. 36-39

Het eerste interview verscheen in nr. 354 (pp. 3-11); over rationalisme

Mooi is waar, XIX, 364, pp. 21-25

Fictief gesprek tussen Phaedrus en Socrates over 'objectieve waarheid en de waarheid van de schoonheid'

Dunglish, XIX, 365, p. 46

Voorbeeld van een korte Engelse tekst, die door schrappen en wijzigen vanwege de uitgever, 'zelfs onherkenbaar veranderd is'

Thema zonder wijs, XX, 366, pp. 16-22

Notulen van een fictieve vergadering over het al of niet invoeren van
'tema-onderwijs' aan de universiteit, op verzoek van de studentenvakbond ten behoeve van middelmatige studenten, waarbij ook de situatie van de vrouwelijke student ter sprake komt

ZIMMERMAN, P.

Wie weet hoe iets er in het bijzonder uitziet? XIX, 362, pp. 3-10
Over ‘fotografie-als-schilderkunst’ en ‘schilderkunst-als-fotografie’ en over het ‘zien’ van kunst

Mondriaan of het dubbelzinnig gelijk van een mislukt impressionist, XIX, 364, pp. 37-40

De fotograaf en zijn model, XX, 372, pp. 19-24
Over de relatie fotografie/schilderkunst

V. Illustratie

Bedarrides, Trille, XIX, 365, p. 7, 9, 13, 15, 19, 22, 23, 27, 29, 35, 41, 43, 44
Beutick, Dick, XIX, 364, p. 9, 13, 20, 23, 29, 40, 45
Couprie, L.D., XIX, 362, p. 7, 13, 17, 21, 25, 29, 33, 43
Dijk, Arno van, XX, 369-370, p. 5, 13, 17, 21, 25, 39, 47, 59, 61, 65
Graaf, Agnes de, XX, 369-370, p. 31, 34
Hovens Greve, Nelleke, XX, 373, p. 5, 7, 11, 17, 23, 25, 35, 37
Jansen, Onno, XX, 366, p. 5, 9, 19, 21, 25, 27, 33, 41, 45
Kuik, William D., XIX, 363, p. 7, 9, 13, 17, 19, 23, 24, 25, 27, 32, 39; XX, 371 p. 5, 9, 10, 11, 15, 17, 20-21, 25, 27, 37, 41
Schouten, H., XX, 372, p. 9, 21, 39, 45
Tourette, Oxenaar, XX, 367, p. 5, 9, 14, 19, 25, 28, 31, 38, 41, 53, 57

Horus

Gonceptiologisch manuscript[1]
Opgericht in 1972

Redaktie: Pieter Cramer, Frans Kotterer, Wim Sanders, Huug Schipper

Redaktieadres: Uitgeverij Horus, Valeriusstraat 18a, Den Haag

Jrg. IV,	nr. 18-19[2]:	januari 1978, pp. 129-222
	nr. 20:	april 1978, pp. 227-287
Jrg. V,	nr. 21:	december 1978, 50 pp.

Artikels van de redactie

Van concept tot conceptie, IV, 19, p. 179
Van directielid (zie nr. 18) werd Frans Kotterer gewoon redactielid; Zijn verzet tegen 'iedere verbinding van Horus met Punk' lokte reacties uit bij de andere redactieleden; 'sinds het begin van deze zomer werkt bij HORUS onder de naam 'Geïllustreerde en Beschrijvende Courant' een groep schrijvers en opmakers van wie de meesten niet ouder zijn dan 20 en die zich zelf als 'punks' beschouwen[3]

Van concept tot conceptie, IV, 20, pp. 228-229; V, 21, p. 2
Over nr. 20; Horus op de Nationale Boeken Tiendaagse

Duel voor twee heren: Heere Heeresma en Aad Nuis, IV, 20, p. 241
Inleiding tot de opname van de polemiek Heeresma/Nuis n.a.v. uitspraken van Aad Nuis in het interview met Wim Sanders en Huug Schipper (nr. 18, pp. 131-142)
Heere Heeresma, *Ons kruis heet Nuis*, pp. 241-242
Aad Nuis, *Beste redaktie*, pp. 242-243
Heere Heeresma, *Ach, wat jammer nou*, pp. 243-244

1 Ondertitel van nr. 21: Cultuurmagazine voor de hele familie
2 Dubbelnummer; nr. 19: pp. 177-222
3 Geïllustreerde en beschrijvende courant van binnen- en buitenlandse literatuur. Handleidingen, leerboeken en tijdschriften, onder redactie van Pieter Cramer
Nr. 19: Catalogus 2 (pp. 199-222) = Punk literatuur special. Met Bart Chabot (gast)
Nr. 20: Catalogus 3 (pp. 277-287)
Nr. 21: Catalogus 4 (pp. 43-50)

I. Poëzie

CHABOT, Bart

Twee gedichten, V, 21, pp. 30-31

Just another rock & roll night: ‘dronken lag je’ p. 30

Een dag uit het leven van Sigmund & Maria: steeds nieuwe dorpen duiken op’ p. 31

DEGENAAR, Job

Gedichten, IV, 18, pp. 170-171

Zwaanshoek: 'Waar zwanen ooit op oevers streken' pp. 170-171

Mevr. A.: 'ze komt met vuile luiers uit de nacht' p. 171

ESSCHERT, Martin van

Gevoelens van een bajesklant[1], V, 21, pp. 12-13

Vaste verblijfplaats: 'Jopie S. - 40 jaar' p. 12

Hervormingen: 'We mogen nu tot elf uur' p. 12

George: 'Uit de Pompekliniek ontslagen' p. 12

Harde kern, p. 12

1. 'Als in aanbidding knielend'
2. 'De harde kern'

Controlekamer: 'Il silencio van Willy Schobben' p. 13

HOLMAN, Theodor

In memoriam Elvis Presley, IV, 18, p. 162

'Je zong altijd: "Muss I' denn"'

De dame met de wonde, IV, 20, pp. 236-239

1. '"Komt u binnen", sprake de oude vrouw' p. 236
2. 'De brede trap, waarop de rode loper' p. 236
3. 'Het licht ging uit. Een vreemd geruis begon' p. 237
4. 'Terstond sloeg zij haar armen om me heen' p. 238
5. 'De slaafjes lachten mij uit ('t Was meer gillen)' p. 238
6. 'Uiteind'lijk droeg zij nog één jarretel' p. 239
7. 'Kroonluchters kletterden stuk op de grond' p. 239

Uit het scheepsjournaal van Hendrik Johan Dicks, V, 21, pp. 38-40

1. 'Ondanks de tranen van de hoeren aan' p. 38
2. 'Die lucht drong door tot diep in onze huid' p. 39
3. 'Kijk uit, maar de vreemde vis trompetterde' p. 39
4. 'Ik bid u, vertel toch, waarom beroofde' p. 40
5. 'Ik heb haar toen gekeeld. Ze zonk meteen' p. 40

HOORE, Cornelis van

Filmsterrenleed. Slikkedieslakkedieslikkedie, IV, 18, p. 43

1 Met deze gedichten werd de vierde druk van de gelijknamige bundel uitgebreid

‘hoe je op het afscheidsfeest’

MOEDT, Paul J.
Filmsterrenleed. Stand-in, IV, 18, p. 43
‘Grace Kelly springt voorzichtig van de brug’

VERLOOGHEN, Corly
Knipmes, IV, 18, p. 151
‘Wanneer je de wereld intrekt mijn zoon’

II. Proza

BOVENDIJK, Klaas
Van acht tot vijf, V, 21, pp. 4142

CASPARIE, Paul
Gebaksgenezing, IV, 18, pp. 144-150
Langs de afgrond, IV, 20, pp. 261-264

HAAN, Leo de
Littekens, IV, 18, pp. 164-169

KATWIJK, Egbert van
De wonderbaarlijkste genezing, IV, 20, pp. 270-275

SANDERS, Wim
Fragment, IV, 20, pp. 230-235

VERRIPS, Ger
Uit het dagboek van een schrijver, IV, 20, pp. 264-269

VRIES, Bart de
Today, something we do will touch your life, IV, 19, pp. 186-197

WAART, H. de
Anne-Louise, V, 21, pp. 14-29

IV. Kritische bijdragen

BALTUS, Olof S.J.
Brieven over het geloof. Eerste brief, IV, 18, pp. 174-175; 19, p. 180
Brief gericht aan Guus Luijters over de invloed van het Roomskatolieke geloof op zijn leven en zijn persoon

BOVENDIJK, Klaas

Boeken, IV, 19, p. 198

De bundel van een timmerman: Theodor Holman, De kistenmaker

De bundel van een wintersporter: Igor Streepjes, Alpenland (Menig vers tegen de wintersport)

CRAMER, Pieter

Topsport bedrijven 6. Holliday on ice, IV, 18, pp. 152-161 - Met krt., afbn.

Gesprek met Jan van Beemen over zijn beklimming van de Mont Blanc

Franco dood, leve Federico Garcia Lorca, IV, 20, pp. 245-247

Reisindrukken over Spanje

CRAMER, Pieter & SCHIPPER, Huug
Een gesprek over het gebit van een popidool [*Jan Rot*], V, 21, pp. 32-37

HOOGEWEGEN, Koert
Het zakje van C.J. Aarts, IV, 18, pp. 172-173
Over de gelijknamige bloemlezing uitgegeven door Zwarte Roos

KOTTERER, Frans
Van direct tot directie, IV, 18, p. 129-130
Over de nieuwe structuur voor het Horus-beleid, waarbij hij de directie waarneemt boven de redactie; zie ook: Artikels van de redactie

LUIJTERS, Guus
Brieven over het geloof. Tweede brief, IV, 19, pp. 181-185
Antwoord op Olof S.J. Baltus' Eerste brief

SLINGERENBERG, Jan & MELK, Frans
Monika Sauwer: 'Ik wou dat ik een staart had', V, 21, pp. 3-10
Interview n.a.v. haar verhalenbundel Mooie boel

SANDERS, Wim & SCHIPPER, Huug
Van acht tot vijf (3). Thuis bij Aad Nuis, IV, 18, pp. 131-142

Van acht tot vijf (4). Bij Jan Mulder, IV, 20, pp. 249-260

Index

Literair tijdschrift
Opgericht in 1978

Redaktie:

	nr. 1:	Willem F. Wiersma, Arnold Greidanus, Michael Zeeman
	nr. 2:	Dezelfden, behalve Michael Zeeman

Redaktie-adres: Heldersstraat 16, Dokkum

[Jrg. I],	nr. 1[1]:	januari 1978, 40 pp.
	nr. 2:	mei 1978, 43 pp.

Artikels van de redactie

Ten geleide, 1, p. 4
'Wij als redactie willen ... een presentatie geven van wat er in het niet-gevestigde literaire wereldje van ons taalgebied leeft en beweegt.... Ook willen we de aandacht richten op minder bekende taalgebieden'

Inleiding [*tot nr. 2*], 2, p. 2

I. Poëzie

BOELENS, Jan
1. Beschrijving van antarctica, 2, p. 28
'Waar zal ik beginnen warme versregel'

GRüSCHKE, Han
Drie gedichten, 1, pp. 26-27
Snelweg: 'niet de anonimiteit' p. 26
Weerloos: 'terwijl ik wachtte' p. 27
Betekenis: 'alles wat ik bedoelde' p. 27

1 In de afl. 1977 van de Bibliografie werd het 1ste nummer van Index ten onrechte opgenomen met verschijningsdatum 1977

HERMANS, Hub.

Vicente Aleixandre, [*Gedichten*]. *Vert.:* H. Hermans, 1, pp. 14-18

Ik ben het lot, p. 14

De onbekende milicien. Front van Madrid, p. 15

Voor wie ik schrijf, 1, 2, pp. 16-17

De dichter herinnert zich zijn leven, p. 18

HUBERTS, W.S.

Geboorte, 2, p. 17

'Laatst liep ik langs een oud gebouw'

KLOK, Kees

Hof - Dordrecht, 2, p. 28

‘onder de balken van een benauwd’

LINT, Peter van

Leesbril, 2, p. 19 - Met ill.

‘en als ik zorg’

LUITING, Ton

Morgen, 1, p. 33

‘morgen leven wij’

POWERS, Bob

Tonight, 2, p. 14

SCHAGEN, J.C. van

Schermutselen aan de grens, 2, pp. 6-8

Koe, p. 6

‘Er kan geen twijfel zijn - een koe heeft vóórkeur, vóór een dichter’

Kanteling. p. 7

‘Ik denk niet dat ik na mijn dood nog iets zal weten’

Kapsones, p. 7

‘Ik vraag me af: waar moet het henen?’

Merci, p. 8

‘Neen, neen, ik hoef geen mooi meer en geen gróót’

SIJENS, Riemer

Drie gedichten, 1, pp. 6-7

Blauwe rook, p. 6

1. ‘Rook en wind over het water’
2. ‘De regen spatjes tegen het raam’

Achter de dijk: ‘Je voelt de wind in je haar’ p. 7

Invalshoek: ‘Als er een lichte nevel hangt over’ p. 7

VANDROMME, Jozef

Voor mijn buurman, 1, p. 8
‘Met ijsbloemen bedekte’

ZEEMAN, Michaël
Drie gedichten, 1, pp. 34-35
‘Paars en geel (purper, wit) p. 34
‘De jonge hond, die in z'n eerste winter’ p. 34
‘In de wind en de regen’ p. 35

II. Proza

BOS, J.W.
Jarig, 2, pp. 20-21

GRAUS, Jacques
Meneer de Professor, 2, pp. 38-39

HES, Henry
(Carrière), 2, p. 40

HILVERDA, S.
Varkensvlees, 2, pp. 15-16

JONGENEEL, Wiveca
Per Gunnar Evander, *De zoon. Vert.:* W. Jongeneel, 2, pp. 10-13

MELLAART, Helen
Gymnastiek voor het kleine lid, 1, pp. 28-32

PLOMP, Hans
Winterreis, 2, pp. 29-31

WIERSMA, Willem F.
Wegwerker, 2, pp. 34-35

IV. Kritische bijdragen

GREIDANUS, Arnold
Nescio's klaaglied, 1, pp. 36-38
Aan de hand van diens novelle Dichtertje wordt ingegaan op het 'overheersende thema: de vergeefse strijd tegen de zinloze, heersende orde'

HERMANS, Hub.
Nobelprijs als eerbetuiging aan een hele generatie, 1, pp. 10-13
Over de toekenning ervan aan Vicente Aleixandre, die behoort tot de zg. generatie van 1927, waartoe o.m. Juan Ramon Jimenez en José Ortega y Gasset behoorden

KALMA, Margriet
Doris Lessing, een orientatie, 1, pp. 3-5

OERS, Herman J.M. van

Athol Fugard en de apartheid, 1, pp. 23-25

Over diens toneelwerk

Over Ian McEwan's 'First love, last rites', 2, pp. 32-33

SIJENS, Doeke

Over Louis Couperus' De berg van licht, 2, pp. 3-5

SIJENS, Riemer

De eerste brief aan Henk (8.2.1978), 2, pp. 24-25

Over zijn poëzieproductie van de afgelopen twee jaar

V. Illustratie

Ellens, Henk, 1, p. 9, 20-21
Evers, P., 2, p. 18, 19
Lepage, J.P.[1], 2, pp. 36-37
Schagen, J.C. van, 2, p. 9
Vreede, Lieke[2], 2, omslag (voorkant & achterkant), p. 27

1 Tekeningen bij een vertaald gedicht van Charles Baudelaire, De mens en de zee
2 Met biografische noot (p. 26)

Koprol

Opgericht in 1977

Redaktie:

Jrg. I,	nr. 3:	Jan Willem Bos, Alfred van Cleef, Daniël Levenbach, Rik Planting
	nr. 4:	Dezelfden, met René Oey

Redaktieadres: Bilderdijkkade 93 sou, 1053 VL Amsterdam

Jrg. I,	nr. 3:	[februari] 1978, 52 pp.
	nr. 4[1]:	[juli] 1978, 44 pp.

Artikel van de redactie

Voorwoord, 3, p. 4; 4, p. 3

I. Poëzie

FRANSEN, Ad
Gedichten, 3, pp. 10-11 - Met tek.
Je kon, p. 10
Oog: 'in een perfect' p. 10
Ruiken: 'het ruiken' p. 11
Mijn geluk: 'mijn geluk gekooid' p. 11
Kijk: 'kijk ik' p. 11

HEERESMA, Heere
De lezer heil, 3, p. 42
'Je hebt een boek in handen dat ik schreef'

HES, Henry
Over het stuur, 3, pp. 34-35 - Met tek.: Arthur Kruizinga
'Stijf nog trappen mijn benen verder weg'

1 Met bondige gegevens over de medewerkers achterin

[*Gedichten*], 4, p. 25
Af: ‘de robot van aanwezigen zag’
De schrijvende modepop: ‘de oude lucht uit een ping-pong bal’

HOORE, Cornelis van
Eens een schijterd..., 3, p. 51
‘Rudolf met ware doodsverachting’

KUIJPERS, Michel
Espana, aparta de mi este caliz, 4, p. 15
‘dood om 6 uur 's morgens 20 november 1936’

MARK, Peter van der
Gedichten, 4, p. 43
Het perspectief van een zoeker: ‘kijken in het glaasje’
Voorjaar in de wereldstad: ‘Het appeletende meisje’

MOLEN, Janke van der
[*Gedichten*]
Voelen = zien: ‘Rond is de ruimte’ 3, p. 51
Tijd: ‘Ik sta op de grond’ 4, p. 37
Dood - leven: ‘Zelfs achter een wolk’ 4, p. 37
Mijn akker: ‘Als ik daar behoefte aan heb’ 4, p. 37

MUNCK, Eugenie de
Nepali, 3, p. 51
‘De heilige man in oranje geverfde wangen’

PERDENDO, G.R.
Poëzie, 4, pp. 8-9
‘HET KIND keek omhoog’ p. 8
Herfst: ‘De bomen bekijken berustend’ p. 8
Na en voor de storm: ‘Zoals de wind soms wat schuilt’ p. 9
De reiger: ‘Een reiger staat te staren’ p. 9

REVE, Gerard
Twee ‘vergeten’ gedichten. Uit de bundel: Zes vergeten gedichten[1], 4, p. 29
‘Laatst geseld' ik een mooie jongen’
‘Ernstjan Engels’

WINKELS, Peter
[*Gedichten*], 3, p. 27
1. ‘ik hoef nu’
2. ‘met haar ogen’

1 Gedateerd: 13 februari 1959

II. Proza

BOS, Jan Willem

Es gibt im Menschenleben Augenblicke... (Schiller), 3, pp. 28-29

Urmuz, [*Verhaal*]. Vert. J.W. Bos - Met tek. van Cora Vogtschmid
Alcazy & Grummer, 3, pp. 46-48

De fuchsiade. Heroïsch-erotisch en muzikaal gedicht in proza, 4, pp. 17-22

CREMER, Jan

Honden brood, 3, pp. 30-33

GEEL, Rudolf

Stroomopwaarts[2], 4, pp. 31-34

2 Gedateerd: mei 1977

HEERESMA, Heere
Verhaal[1], 3, pp. 40-42
Liliwort[1], 3, pp. 43-44

KORBEEK, Frans
Genezen, 4, pp. 5-6
Vrouw in Oberhausen, 4, pp. 39-51

LANKEREN, Joyce van
De buurman, 3, pp. 22-25

PERDENDO, G.
Impressies van een stedendwinger, 3, p. 37
Parijs - Rome - Napels - Parijs

PONS, Cees
Vissen, 3, pp. 5-7
Johanna's kerstfeest, 4, pp. 34-37

SCHOUTEN, Dick
... and there's some evil mothers they're gonna tell you everything is just dirt (Lou Reed: Sweet Jane), 3, pp. 12-17

STOUTE, René
Angst 1977, 3, pp. 7-8

WAART, Hans de
Angst, 4, pp. 26-29 - Met tek. van Mark de Zanger

IV. Kritische bijdragen

CLEEF, Alfred van

1 Met verantwoording: De eerste verhalen van Heeresma, door Peter Loeb (p. 39); de verhalen zijn verschenen in het tijdschrift Vertoning, 1957, 4 (februari)
1 Met verantwoording: De eerste verhalen van Heeresma, door Peter Loeb (p. 39); de verhalen zijn verschenen in het tijdschrift Vertoning, 1957, 4 (februari)

[*Antwoord namens de redactie*], 3, p. 38

Op een brief van lezer J.M. Romeyn met opmerkingen over het tijdschrift; wederwoord van Romeyn (p. 44)

PLANTING, Rik

Gesprek met Rob Schouten. 'Wat ik schrijf kan iedereen', 4, pp. 11-13

Met een nieuw gedicht (p. 13) van Rob Schouten: *Een gefrustreerde livreiknecht:* 'Als de laatste loot van een vorig en verwelkt geslacht'

V. Illustratie

Broer, Henk, 4, p. 24, 38, 42
Burg, Jan van, 4, p. 7, 14
Delden, Thijs van, 3, pp. 18-21
Klashorst, Peter van de, 3, p. 8, 10-11, 23
Kruizinga, Arthur, 3, pp. 34-35
Matthijssen, Peter, 3, p. 50, 52
Ploeg, Maarten van der, 3, p. 22
Thasing, Jan, 3, p. 5, 30, 36-37, 38, 39, 44
Thie, Bo, 3, omslag achterkant; 4, p. 34
Tongeren, Phil van, 3, p. 15, 28, 29, 40
Vermaas, Chris, 4, omslag voorkant
Vogtschmid, Cora, 3, omslag voorkant, p. 47, 49; 4, omslag achterkant, p. 18, 20
Zanger, Mark de, 3, p. 26, 45; 4, p. 27

Letters

Opgericht in 1976

Redaktie: Paul Hautmans, Ad van Rijsewijk, Peter Schuddeboom
Redactie-adres: Elisadonk 269, Roosendaal

Nr. 5[1]:	februari 1978, [44] pp.
Nr. 6[2]:	juli 1978, [44] pp.

Artikel van de redactie

Aan de lezer, 5, p. 1; 6, p. 1

I. Poëzie

HAUTMANS, Paul
[*Gedichten*]
Als ik aan de oorlog denk waar ik achter sta: 'Ik schrijf in crisistijd. Wat op me afkomt' 5, pp. 7-8
Met welk been in het graf?: 'Ik herken mensen' 6, p. 6
Ik heb geen schip om de kust af te zoeken, 6, p. 7
Tijdgenoten: 'Ik geloof in geen dichter' 6, pp. 8-9
De dwaze vrouwen van de Plazo de Mayo: 'Vanacht lig ik wakker' 6, p. 10

Leonard Kora, [*Gedichten*]. *Vert.:* P. Hautmans, 6, pp. 26-31
Die lokasi-bewoner - De ghetto-bewoner, pp. 26-27
Die grens - De grens, pp. 28-29
Strookie van een pen - Pennestreek, pp. 40-31

RIJSEWIJK, Ad van
[*Gedichten*]
Nazi-koncentratiekamp Auschwitz: 'hier bestaat geen kijken in de verte' 5, p. 9
In 't donker van Z.-Afrika: 'de mooiste muziek vult' 5, pp. 11-12
Droom of zoiets: 'en dan droom ik 's nachts 5, p: 13

1 Met gegevens over de medewerkers achterin elk nummer
2 Met een illustratie door Konrad Kortowski, p. 11

Berlijn: ‘De stad van de doodlopende straten’ 6, p. 41
Nato en weet-ik-veel-wat voor partners: ‘Alles ligt in de lijn der verwachtingen’ 6, pp. 42-43

[*Vertaalde gedichten*]
Erik Stinus, *Den ny verden. Uit: Til plovskaer - De nieuwe wereld*, 5, pp. 29-33
Wislawa Szymborska, [*Gedichten*], 5
Dwie małpy Bruegla. Uit: Wolanie do Yeti - De twee apen van Bruegel, pp. 34-43

Wszelki wypadek. Uit: Wszelki wypadek - In elk geval, pp. 36-37
Zycie na pocezekaniu. Uit: Wielka Liczba - Een leven voor de vuist weg, pp. 38-41
Wietnam. Uit: Poezje - Vietnam, pp. 42-43
Volker Braun, *Statut meiner Dauer - Statuut van mijn duur*, 6, pp. 2-5
Jerzi Hordyński, *Tryptik jesienny - Herfsttriptiek*, 6, pp. 22-25

SCHUDDEBOOM, Peter
[*Gedichten*], 5, pp. 14-21
Het leven van de mensen is het leven niet: 'Geen zin meer om de klok op te winden' p. 14
Als er iets te kiezen valt: 'In het leven moet je kiezen uit het een of het ander' p. 15
Notities van het leven gemaakt beleefd opgeschreven de dichters bundel dik: 'Ik moet het opschrijven' pp. 16-17
Aanval: 'Lees van papier letters tot woorden' p. 18
Wonen als hier: 'Huiskamers vragen guldens per maand' p. 19
Op graf van licht: 'De plaats waar ik woon' pp. 20-21

[*Gedichten*], 6
Ik heb het ook beleefd al eens bedacht: 'Van me vandaan staat de onrealistische schrijfmachine' pp. 13-14
Weg hier: 'Het is regen', p. 15
Wil ik zo doen tegen elke dag: 'De ochtend is als de nacht hier' p. 16
De toekomst worden: 'Toen de letters weer op papier' p. 17
Van de revolvers en van de tv: 'Het is als op zee' p. 18
*Hans van der Dennen, Akademisch Ziekenhuis Groningen, Afd. Beademingscentrum, 18/5/1978: '*Ze hebben ons te pakken gekregen' p. 19
Een stevig huis verwoest, want je handen waren thuis: 'Ik heb er geen antwoord op' pp. 20-21

II. Proza

RIJSEWIJK, Ad van

Rainer Francke, *De macht der gewoonte. Vert.:* Ad van Rijsewijk, 5, 2-6
Poging tot berichten, 6, pp. 32-40

Maatstaf

Opgericht in 1952

Redactie: Mensje van Keulen, Koen Koch, Gerrit Komrij, William D. Kuik, Martin Ros, Th. Sontrop, Peter Vos

Redactieadres: Maatstaf t.a.v. Annelies de Korver (nr. 1-4), Eva Witteman (vanaf nr. 5-6), Singel 262, Amsterdam-C

Uitgever: B.V. De Arbeiderspers, Amsterdam

Jrg. XXVII,	nr. 1:	januari 1978, 76 pp.
	nr. 2:	februari 1978, 84 pp.
	nr. 3:	maart 1978, 92 pp.
	nr. 4:	april 1978, 84 pp.
	nr. 5-6:	mei-juni 1978, 104 pp.
	nr. 7:	juli 1978, 80 pp.
	nr. 8-9:	augustus-september 1978, 128 pp.
	nr. 10:	oktober 1978, 92 pp.
	nr. 11:	november 1978, 100 pp.
	nr. 12:	december 1978, 96 pp.

I. Poëzie

BERGE, H.C. ten

Een haiku, 7, p. 21

BUDDINGH', C.

Gedichten, 1, pp. 52-53

Bij een uitspraak van Rimbaud: '"Je est un autre", zei Rimbaud. Wat hij', p. 52

Kleine ode aan Adwaita: 'Johan Andreas Dèr Mouw, voor mij ben je' p. 53

Het lied van de twee zielen, 2, pp. 38-39

Eerste ziel: 'Het resultaat is immers onbelangrijk' p. 38

Tweede ziel: 'Ik leef alleen nog maar in halve dagen' p. 39

Gedichten, 8-9, pp. 10-12

Ik heb er nog een foto van: ‘Ik heb er nog een foto van: mijn vader’ p. 10

Bij de dood van Kors Monster: ‘'t Wordt wel een boek met In Memoriams’ p. 11

Ook zo vlug weg: ‘Ik drink te veel, zegt Stientje, en misschien’ p. 11

Miniatuurtje: ‘Ik houd zo van mijn Perzisch miniatuurtje’ p. 12

Gedichten, 10, pp. 62-67

Vuur:, ‘“Le feu est ma patrie”: Het is mijn’ p. 62

Eens: ‘Er sprong vannacht een kikker door mijn droom’ p. 63

Egel: ‘We hebben weer een egel in onze tuin’ p. 64

De dag dat ik socialist werd: ‘Voor de oorlog had je in Dordt bedrijfsvoetbal’ p. 65

Timmerles: ''k Ben nog een tijdje op timmerles geweest' p. 66
Treinen, p. 67
1. 'Dat jaar verhuisden we naar de Havenstraat'
2. 'De allermooiste trein kwam maar twee keer'

BüCH, Boudewijn

Sonnetten, 7, pp. 10-14
O misera ed orribel visione! (Francesco Petrarca): 'in een hoekje van dit vertrek ligt een lijster dood te gaan' p. 10
Imagination, mistress of my love! (Samuel Taylor Coleridge): 'zie, halverwege op de weide' p. 11
Much have I travell'd in the realms of gold (John Keats): haast je, liefde, om te reizen' p. 12
El niño busca su voz (Federico Garcia Lorca): 'ik zocht op zolder naar de hamer en een tang' p. 13
Piet Paaltjens revised: 'Leiden -' p. 14

CHARLES, J.B.

Gedichten, 4, pp. 46-49
Joan Marie en Janet Ann: 'Joan Marie Jackson' pp. 46-47
Het gras: 'Het gras, de oude garde' p. 48
Terracotta: 'Zie nu de Heilige Lorenzo' p. 49

Heiligheid, 5-6, p. 23
'Een Heilig Jaar dat is er niet'
Als ik als auto was geboren, 7, p. 74
'Er zit in mij een schroefje los'

Gedichten, 12, pp. 19-24
Ik zag een christen op de fiets: 'Ik zag een christen op het Leidse Plein' p. 19
Zelfportret[1]*:* 'Laatst op een zondagmorgen' p. 20
Dichten: 'Vreemd als het is: er is een ander' p. 21
Maanziek: 'O Zak vol Zilver, o jij maan' p. 21
Leven en dood in Cis-Jordanië: 'Geloof me, twee weken dood' p. 22

1 Vertaling uit 1949 van een Engels gedicht

Nijinski: ‘Hij kende pools, sprak russies en hij wist’ p. 23
Met niets beginnen: ‘Van elke dag is weer opnieuw’ p. 24

CLAES, Paul

Stéphane Mallarmé, *Lage liedjes. Vert.:* Paul Claes, 12, pp. 60-62

1. *Schoenlapper - Le savetier*, p. 60
2. *Kruidenverkoopster - La marchande d'herbes aromatiques*, p. 61
3. *Stratemaker - Le cantonnier*, p. 61
4. *Look- en uienverkoper - Le marchand d'ail et d'oignons*, p. 61
5. *Werkmansvrouw - La femme de l'ouvrier*, p. 62
6. *Glazenmaker - Le vitrier*, p. 62
7. *Krantenloper - Le crieur d'imprimés*, p. 62
8. *Klerenverkoopster - La marchande d'habits*, p. 62

DALENOORD, F.G.

Missa brevis, 4, pp. 73-75

Introïtus: ‘Wij hebben de buikige burchten niet’ p. 73
Kyrië: ‘De helling vlamt. Wit hemellicht’ p. 74
Offertorium: ‘De struktuur die mijn naam draagt’ p. 75

DOBYNS, Stephen

Poems, 1, pp. 21-24

Footstep, p. 21
Song of the wrong response, p. 22
Letter beginning with first line of your letter, p. 23
Song of basic necessities, p. 24

More poems, 3, pp. 11-14

Rain song, p. 11
Song of the drowned boy, p. 12
The photographs, p. 13
Fragments, p. 14

EIJKELBOOM, J.

Drinkliederen, 11, pp. 9-11

Moeilijk moment: 'Net als hij op 't café-toilet' p. 9
The drinker (Robert Lowell): 'Hij doodt de tijd - er zit niets anders op' p. 10
Koning alcohol: 'Ik drink me elke dag weer dood' p. 10
Terug: 'Toen uit het schimmenrijk' p. 11

GERLACH, Eva

Gedichten, 5-6, pp. 13-17

'Vaak liep ik over het kerkhof, dik, alleen' p. 13
''t Was oma Jo die mij van God vertelde' p. 14
'Bevrijdingsdag. Ik zat in de dakgoot' p. 15
'Een foto uit mijn moeders album. Zij' p. 16
'Vannacht reed je de kamer in, je droeg' p. 17

Album, 7, pp. 27-31

1. *Familie:* 'Mijn vader was een heer in een ver land' p. 27
2. *Sorremorre:* 'Het kiezelpaadje in de zon, je riep' p. 28
3. *Trouwfoto:* 'Zij zit verregend op een hoge stoel' p. 29
4. *Bij moeder:* 'Haar schrale nek masseerde ik, 's avonds laat' p. 30
5. *Nadagen:* 'Een huis met kleine luiken, vlak aan zee' p. 31

Gedichten, 10, pp. 10-20

Ontferm u onzer: ‘Mijn oma Joaquim (“God, kom”) was haar bril kwijt’ p. 10
Pau Bilon in photo: ‘Ik zag je in het donker staan’ p. 11
's Zomers buiten: ‘Je had een landgoed waar wij met vakantie’ p. 12
Matrozenlied: ‘Over de reling stond je’ p. 13
Freeze frame: ‘Een Colorprint waarop je in je eentje’ p. 14
Camera work: ‘Een fotogravure. Stieglitz, 1910’ p. 15
‘Een tuin aan de rivier. Tussen de bomen’ p. 16
‘Je zit onder de schemerlamp, de muggen’ p. 17
‘Door vijftig vensters ziet het naar buiten uit’ p. 18
De onrust in haar huis: ‘Ik had een horloge, zelfverdiend met hooien’ p. 19
Closed circuit: ‘Zij loopt de trap af en haar rok waait op’ p. 20

Gedichten, 11, pp. 19-23

Voor het zwermen: ‘'t Was avond toen de mieren vleugels kregen’ p. 19
De schommel: ‘Je duwde me op totdat ik vaart kreeg. Wind’ p. 20
Schoonspringen: ‘Een schroefduik was het moeilijkst: op je kaart’ p. 21
Zusters: ‘Je was in het gat gevallen waar ze, eens’ p. 22
Tuin: ‘De snoepfabriek was eindelijk verdwenen’ p. 23

GRIENSVEN, Adrie van

Wandtapijt, bede, privilege, 2, p. 84

‘Kuisheid heb ik hooggeschat, onrust is ermee’

KAL, Jan

De sterveling, zijn dagen zijn als gras, 8-9, pp. 19-20

Het houdt op met zachtjes regenen: ‘Kees Buddingh', in memoriampoëet’ p. 19

Gesproken brief van moeder Holley: ‘Wij mogen ons wel diep gelukkig achten’ p. 20

Gesproken brief van vader Holley: ‘Ten eerste dank ik alle Buddyfans’ p. 20

Voor Remmelt: ‘Irene zei het me vanmiddag even’ p. 21

Han Boswinkel: ‘Han Boswinkel. Ik wist niet wat ik las’ p. 21

De zwarte bladzij: ‘Ik zat te schaken, anderhalve week’ p. 22

De grafsteen: ‘Terwijl je van je krankheden genas’ p. 22

KOSSMANN, Alfred

Gedichten, 2, pp. 60-64

Orakel (1946-1947), p. 60

1. ‘Ik zeg je dit: verwoest het’
2. ‘Ik moet om te betrappen’

Rotterdam 1952: ‘Door deze stad van noodwinkels en betonnen paleizen’ p. 61

De oude man (1960-1965): ‘Ik oude man die alles heeft beleefd’ p. 62

I remember Louis (1963): ‘Hij was een intelligente man met een katerkop’ p. 63

Twee vertalingen, p. 64

Shakespeare, *Sonnet 66*

Conrad Ferdinand Meyer, *Ontmoeting bij de hemel*

MEULENKAMP, Wim G.J.M.

Manuscript found in a Gothick garden seat during stormy weather, 8-9, p. 13

‘o, thou ruin so seemingly old’

NOOTEBOOM, Cees

Monologen, 3, pp. 34-36

‘Zij: De engel daalt over het weiland’ p. 34

Passage met aanwezigen: ‘A: Niets af. Geen vorm’ p. 35

Dat waren tijden: ‘Ik heb U in de bergen ontmoet’ p. 36

OLM, Rob van

Stil is het water, 1, p. 35

SABBEN, Piet van

Soms door een geur, 11, p. 74

‘Soms door een geur een’

SCHOUTEN, Rob

Vier dagdromen, 5-6, pp. 54-57

Zondagskind: ‘Koen schiet de onbevlekte held de kattedrol te binnen’ p. 54

Zelf wichelaar: ‘Eigen Raum! en met zijn ongehuwde vinger’ p. 55

Pythia: ‘Ik stonk voor eens, althans aan mijn aroom aldaar te zien’ p. 56
Dag van olim: ‘Sinopel van het manna vette vogelvluchts’ p. 57

TURCO, Lewis
Poems, 2, pp. 18-21
The shipyard (East coast, 20th c.), p. 18
The homestead (Southwest, 20th c.), p. 19
The stockyard (Midwest, 20th c.), p. 20
The subway, p. 21

WARREN, Hans
Gedichten, 5-6, pp. 48-53
De vondst in het wrak, pp. 4849
1. *Athene, 450 v. Chr.:* ‘Het mengvat’ p. 48
2. *Tarquinia, 425 v. Chr.:* ‘Toen Feronia werd bijgezet’ p. 48
3. *Rome, 1795:* ‘Milord, de herkomst’ p. 49
4. *Scilly-eilanden, 1977:* ‘Ralph, zijn zwarte rubberpak’ p. 49

Brief: ‘Het toevertrouwen van zaad aan de aarde’ p. 50
In Vlissingen: ‘De schaduwen glijden’ p. 51
‘Vanmiddag, lezend in Kaváfis' verzen’ p. 52
‘De vleugelslag van een duif’ p. 53

Giovanni Nurchi, *Miseria del Miserere. Vert.:* Hans Warren, 7, pp. 50-54
Gedichten, 8-9, pp. 98-100
De oude dichter: ‘Vannacht - ik kon niet slapen’ p. 98
De wielrenner: ‘Ik fietste; een prachtige, ranke’ p. 99
Voor M.: ‘Waarom lok je me uit m'n tent’ p. 100

ZONNEVELD, Peter
Gedichten, 1, p. 68
Delphi: ‘Hoog boven de Golf van Corinthe’
Nauplion: ‘De vloot vaart uit’

II. Proza

BERG, Arie van den
De rat, 12, pp. 65-67

BORGART, Ben
Groeten uit Noord-Ierland, 11, pp. 69-74

COTé, Trudi A.I.
Adrie, 7, pp. 23-26

DALENOORD, Frits
De zeeslag, 8-9, pp. 14-18
Vagevuur, 10, pp. 1-8

GUSSINKLO, Wessel te
Het kistje onderaan de trap, 11, pp. 56-67

HART, Maarten 't
Ongewenste zeereis, 8-9, pp. 77-97

HOTZ, F.B.
De verplaatsing, 1, pp. 1-20
Drijvende mijnen, 3, pp. 15-33
Voldoening, 11, pp. 24-31

JOYCE & Co
Michael van Mander, 7, pp. 1-9

KUIJER, Guus
Eet in ieder geval je boek op, 5-6, pp. 58-70

KUIK, Hilbert
De dag dat, 4, pp. 50-71

ROOIJEN, Henk van
Oorlogskinderen, 5-6, pp. 72-80

ROTHUIZEN, William
Twee bevroren poten, 12, pp. 26-35

SCHALEKAMP, Jean A.
Brief uit het Midwesten, 5-6, pp. 45-47; 7, pp. 43-49; 12, pp. 68-72

TIMMAN, Theo
De hertog van Saint-Simon is ook dood, 10, pp. 42-61

UYL, Bob den
Jeugdige experimenten, 1, pp. 36-39

VISSCHER, K.H.
Het Springfieldgeweer, 7, pp. 15-21

WARREN, Hans

Giovanni Nurchi, *L'Aotustrada della storia (De autoweg van de geschiedenis). Vert.:* Hans Warren, 7, pp. 53-54

WAMBUIS, Wombat

Berichten uit de provincie, 2, pp. 76-83; 5-6, pp. 18-22

Ik nam het woord; Brief uit Wales

IV. Kritische bijdragen

BAKKER, Rudolf

De heer Venus en mevrouw de Sade of: het dubbelleven van Rachilde (1860-1953), 8-9, pp. 23-56 en pp. 73-75 - Met afbn., facs., prtn., pp. 57-72 (portfolio)

Over leven en werk van Rachilde pseudoniem van Marguerite Eymery, die een 70-tal romans schreef waarvan er slechts één niet werd vergeten nl. Monsieur Vénus

BERENTS, D.A.

Gilles de Rais in veelvoud, 8-9, pp. 117-121

Na een inleiding over de echte Gilles de Rais, een overzicht van literaire bewerkingen van zijn levensverhaal, o.a. in Joris-Karel Huysmans, Là-Bas, herschreven door Norman Mailer als The trial of the Warlock; José Farmer, Blown. An exorcism: ritual two; G.B. Shaw, Saint Joan; Hubert Lampo, De duivel en de maagd; Roger Planchon, Gilles de Rais

BERG, Jan van den

Nogmaals Chiang Kai-shek, 7, pp. 73-74

Aanvulling bij Arthur Stam, Tsjiang Kai-sjek (1, pp. 69-73)

BLOTKAMP, Carel

Mondriaan als literator, 4, pp. 1-23

Over Piet Mondriaans activiteit in en relatie tot de literatuur, vooral aan de hand van zijn medewerking aan De Stijl; met twee prozastukken:

De groote boulevards, pp. 25-27

Klein restaurant - Palmzondag, pp. 28-30

BORGER, E.

Gustave Flaubert. Haat is een deugd! 12, 1-18

Brieven van Gustave Flaubert (1821-1880), gekozen en vertaald door E. Borger

Brieven aan Ernest Chevalier, Louise Colet, Louis Bouilhet, Edmond en Jules de Goncourt, George Sand, Ernest Feydeau, Iwan Toergenjev

BRUYN, E.B. de

Sonnetten over sonnetten, 2, pp. 70-75

Met voorbeelden van Giovanni Prati (pp. 70-71), Benedetto Menzini (p. 71), Lorenzo Mascheroni (pp. 71-74), Lope de Vega (p. 74), en van auteur zelf (pp. 74-75)

BUURMAN, Henk

Biesheuvel in de ban van Sisyfus, 11, pp. 1-8

Over J.M.A. Biesheuvels verhalenbundels en het 'verband ... tussen verhalen die thematisch helemaal niet verwant zijn. Het gemeenschappelijk element in die verhalen is een motief dat in zijn meest abstrakte vorm als "vergeefse moeite" of als "zinloos handelen" omschreven zou kunnen worden' (p. 1)

CLAES, Paul

Stéphane Mallarmé, Lage liedjes. Vert. en van commentaar voorzien door P. Claes, 12, pp. 63-64 - Zie: Poëzie

‘een paar luchtiger verzen die door hun anecdotiek de gekunstelde zegging doorbreken’

DEBROT, Cola

Benadering van de chromosomen, 2, pp. 58-59

Brief aan Wiel Kusters over de rol van de naamgeving in haar werk, n.a.v. zijn bespreking van haar novelle Mijn zuster de negerin in Bzzletin (IV, 1976, 35, pp. 4-5)

D'HAEN, Theo

John Cheever en de Amerikaanse roman, 7, pp. 61-67

Aangetoond wordt ‘dat Cheevers ganse werk [Richard] Chase's hypothese van de Amerikaanse romangeschiedenis als een geleidelijke groei naar realisme, maar met steeds herontdekken der mogelijkheden schuilend in de “romance” illustreert’ (p. 67)

Het grimmige proza van John Hawkes, 8-9, pp. 122-128

ESTER, Hans

Wilhelm Raabe, schrijver en tekenaar, 4, p. 32 en pp. 41-45 - Met ill. pp. 33-40 (portfolio)

Het open karakter van de DDR. Kleine bijdrage tot een nog niet bestaande discussie, 7, pp. 68-72

N.a.v. Rudolf Bahro, Die Alternative. Zur Kritik des real existierenden Sozialismus, wordt de vraag behandeld: ‘wat zal in de DDR bepalend zijn, de mentaliteit van het individu of de structuur van het systeem?’

GUéPIN, J.P.

Werkopdracht volbracht. Een antwoord aan Joyce & Co, 10, p. 73

Reactie op hun artikel (5-6, pp. 39-43) over Guépins Doorkruiste verwachtingen

HAAN, Jacques den

In de marge, 5-6, pp. 99-104

Over de vertaling en bewerking door Greetje van den Bergh van Julien Greens Journaal, pp. 99-101 - Met een *Naschrift* (p. 104) door Martin Ros over de bibliografie achterin Greens Journaal

Over de vervolging van homoseksuelen in Hitler-Duitsland, n.a.v. Eugen Kogon, Der ss Staat, pp. 101-102

Over vrijheid van meningsuiting en pornografie en zgn. pornoprocessen, met voorbeelden, pp. 102-104

Talking shop, 10, pp. 83-90

Over de enorme omvang van documentatie rondom het curieuze verschijnsel van de vrijwillige ballingen, de 'expatriates', de 'lost generation' in de Amerikaanse literatuur

In de marge, 10, pp. 90-92

Herinneringen aan zijn eerste bezoek aan Parijs in de jaren 1930, n.a.v. André Warnod, Bal des Quat'Z

HALBERSTADT-FREUD, H.C.

George Groddeck - is Het boek van Het nog steeds je van het? 7, pp. 55-60

N.a.v. George Groddeck, Ca et moi, de correspondentie tussen Groddeck en Freud; over hun relatie ‘tegen de achtergrond van de ontwikkeling van de psychoanalyse’

HART, Maarten 't

De terugkeer naar het heden, 2, pp. 22-37

Over zijn ontdekking van het boek in zijn jeugd tot zijn leeservaringen nu

HELMAN, Albert

Catacomben en troglodieten (De interne geschiedenis van ‘De Gemeenschap’), 2, pp. 1-17; 3, pp. 57-79

Over het tijdsklimaat bij het ontstaan, de oprichting, de redacteurs - Jan Engelman, Henk Kuitenbrouwer, Albert Kuyle, Willem Maas, Albert Helman, later ook Anton van Duinkerken - de ‘medewerkers rond deze kern en - kort slechts - over de aard der tegenstanders’; dit alles ter correctie op verkeerde of tendentieuze voorstellingen van de laatste jaren; ‘ter sprake komen enkel de jaren 1924, waarin tot de oprichting van het tijdschrift besloten werd, tot en met 1931, toen ik - tezamen met Chris de Graaf - de redactie voor goed verliet, nooit meer in het tijdschrift publiceerde en mij verder niet eens meer op de hoogte hield van wat daarin verscheen of in dat kamp gebeurde’ (p. 3)

HIJMANS, P.

Léon Poliakov en zijn Histoire de l'antisémitisme, 11, pp. 91-100

HOOPEN, P.H. ten

Rudy Bierman - Enige kanttekeningen bij de brieven, 12, pp. 37-40 - Met ill. pp. 41-48 (portfolio)

Een keuze (pp. 48-56) uit de brieven die Bierman schreef aan Tjeerd Ackema, o.a. *Brief op vel tekenpapier 1951*, en een tekst over *De figuur* [*Francis*] *Bacon* (pp. 56-58)

HUBREGTSE, Sjaak

Gerard Reve's tweede periode (1957-1962) en zijn toneelstuk Moorlandshuis, 5-6, pp. 1-12

1. Periodisering van het oeuvre tot 1963, pp. 1-2
2. De tweede periode (1957-1962), pp. 2-6
3. De tragedie Moorlandshuis (ongepubliceerd), pp. 6-10
4. Bibliografie, pp. 10-12

ISRAELS, Han

Denkwürdigkeiten eines Nervenkranken. Volksdemocratische documentatie, 5-6, pp. 91-94

Over zijn ervaringen ten einde in Leipzig (DDR) bibliotheken te bezoeken

JOYCE & Co

Norman Douglas' credo: Why not?, 3, pp. 80-92

In het bijzonder over Norman Douglas' Old Calabria (1915), n.a.v. Mark Holloway, Norman Douglas

De imitatie van een literaire theorie, 5-6, pp. 38-43
Kritische bemerkingen bij Jan-Pieter Guépin, Doorkruiste verwachtingen

KAPPERS DEN HOLLANDER, Marten
Veranderend zelfbeeld. De vrouwenroman in Engeland en Amerika en het 'feminisme van de tweede golf', 1, pp. 55-67; 3, pp. 37-47

KORTEWEG, Anton
Twee onuitgegeven gedichtjes van Jacob van Lennep[1], 10, pp. 30-32
Aan een roosje: 'Zachtgekleurde lentebloesem'
Een gelegenheidsgedicht: 'Gij vergt mij, dat ik zingen zal'

KORTEWEG, Anton & ZUIDERENT, Ad
In gesprek met Bob den Uyl, 3, pp. 1-10

In gesprek met F. Springer, 8-9, pp. 1-9

KORTEWEG, Anton & HART, Maarten 't
Vragen aan F.B. Hotz (2), 11, pp. 12-18
N.a.v. zijn tweede verhalenbundel Ernstvuurwerk
Het eerste deel van het interview verscheen in Maatstaf (XXV, 1977, 4, pp. 1-6)

KOUWENHOVEN, Frank
Knut Hamsum, het nationaal-socialisme en de kritiek, 8-9, pp. 102-106
Over Hamsuns houding tijdens de tweede wereldoorlog en de uiting van zijn ideeën in zijn werk en de kritiek die hij er op te verduren kreeg

1 Uit het Van Lenneparchief

MARIS, Leo van

Krejčí en Kulhánek: etsen op het scherp van de snede, 2, p. 40 en pp. 49-57 - Met ill., pp. 41-48 (portfolio)

Over het werk van de Tsjechoslowaakse kunstenaars Jan Krejci en Oldrich Kulhanek, een konfrontatie ‘met de problematiek van aktualiteit en traditie’; lijst van tentoonstellingen en prijzen (pp. 56-57)

MEIDEN, G.W. van der

De lijfarts van Heinrich Himmler en het Oranjehuis, 5-6, pp. 95-98

Over de ‘fenomenale carrière’ van Felix Kersten n.a.v.L. de Jongs studie Heeft Felix Kersten het Nederlandse volk gered?, herdrukt in de bundel Tussentijds

MEULENKAMP, Wim G.J.M.

Journaal van een Reis naar Engeland, in de maand Juli van het jaar 1978 gedaan, 11, p. 32 en pp. 41-54 - Met foto's, pp. 33-40 (portfolio)

‘Bevattende Indrukken van zogeheten Follies en Landschapstuinen, en Beschrijvingen van al deze Zaken, alsmede van Steden en Personen, Includerende vele Curieuze Voorvallen en Conversaties, opgetekend door Wim G.J.M. Meulenkamp’

POLZER, H.H.

Voor eersteklas rijm/ moet 't John Buydens zijn! 5-6, pp. 81-90

Overzicht en bondige typering van Nederlandse en vreemde taal rijmwoordenboeken; vereisten voor een goed rijmwoordenboek, n.a.v. John Buydens, Groot systematisch en klankalfabetisch rijmwoordenboek

PRENEN, H.L.

Victor Hugo als tekenaar, 1, p. 40 en pp. 49-51 - Met ill., pp. 41-48 (portfolio)

PRICK, Harry G.M.

Boudewijn Maria Ignatius Büch: dichter door het lied omringd, 10, pp. 21-29

Thema's in diens poëzie

ROMIJN MEIJER, Henk

Triest is niet troosteloos - het werk van Herman Gordijn, 5-6, p. 24 en p. 37 - Met ill., pp. 25-36 (portfolio)

Dichterlijke vrijheid, 10, pp. 68-72

Over het werk van John Berryman

ROOY, Max van

Jacqueline de Jong, 3, pp. 48-56 - Met ill., pp. 49-56 (portfolio)

SANTEN, Sal

Fenner Brockway, 2, pp. 66-69
N.a.v. Fenner Brockway, Towards tomorrow (autobiografie)

SCHALEKAMP, Jean A.
Ik zag de voeten van de lijken buiten de kar hangen, 4, pp. 77-84
Fragment uit een manuscript over franquistische terreur en repressie op Mallorca in 1936

SCHILDERS, Ed
Lilian Smith's Strange fruit, 12, pp. 82-91
Boek over het rassenprobleem in Amerika, verschenen in 1944, nu practisch vergeten en nochtans ‘een hoogtepunt uit de geëngageerde wereldliteratuur: literair een juweel, thematisch één brok dynamiet’ (p. 85)

STAM, Arthur

Tsjiang Kai-sjek. Kroniek van een carrière, 1, pp. 69-73
N.a.v. Brian Crozier, The man who lost China

Historische herhalingsdrang in de politiek - Frasen, fratsen en 'fascisten', 7, pp. 75-77
'Er zijn immers een aantal communistische overheden gaan optreden die nogal wat met fascisme - vooral met het nazisme - gemeen bleken te hebben. Toch zijn die regiems formeel anti-fascistisch gebleven. Zij bedekten hun "fascistoïde" mentaliteit - hoe dialectisch! - door het ideologische tegendeel' (p. 77)

De Spaanse burgeroorlog, 12, pp. 92-95
R. Carr, The Spanish tragedy. The civil war in perspective, pp. 92-94
Cajo Brendel, Revolutie en contrarevolutie in Spanje, pp. 94-95

WEEKS, Donald

Heinrich Kley, 7, p. 32 en pp. 41-42 - Met ill., pp. 33-40 (portfolio)

How biographical history is made, 10, pp. 75-82
Over Frederick Rolfe en zijn Hadrian VII

The humour of Edgar Allan Poe, 11, pp. 75-89

WES, M.A.

Pax romana: in de mensen een welbehagen? 8-9, pp. 107-115
N.a.v. Fergus Millar, The emperor in the Roman world; over de 'Romeinse keizer-in-burger', de samenleving en de instellingen

WESTSTEIJN, Willem G.

Kallinikow, 12, pp. 74-81
Over Josif Kallinikow en zijn romans De kloostervrouwen & Monniken en vrouwen

WILLEMSEN, August

Portugese literatuur: Pessoa's heteroniemen aan het woord, 1, pp. 25-35

‘Het heteronieme werk van Fernando Pessoa is, tot nu toe, geschreven door drie namen van mensen - Alberto Caeiro, Ricardo Reis, Alvaro de Campos. Deze individuen moeten worden beschouwd als verschillend van de individu van hun auteur’ (p. 25). Met ter illustratie van Pessoa's ‘artistieke schizofrenie in het kwadraat’ enkele citaten en prozafragmenten in vertaling ‘waarin de heteroniemen schrijven *over* elkaar’

RUBRIEK: DE PLASTIC ZAK

Onze Hongaarse medewerkster, 1, pp. 74-76

Vertaling van een interview met de in Hilversum woonachtige dichteresvertaalster Erika Dedinszky door Horvath Tamas, gepubliceerd in het tijdschrift Uj. Tükör (Nieuwe Spiegel) van 25 september 1977

Hans van Pinxteren, *Aan de Redaktie van Maatstaf*, 7, pp. 79-80

Over zijn aktiviteiten als vertaler en zijn mening over onze eigentijdse poëzie; met enige verzen

V. Illustratie

Bierman, Rudy, 12, omslag, pp. 41-48 (portfolio)
Gordijn, Herman, 5-6, omslag, pp. 25-36 (portfolio)
Hugo, Victor, 1, omslag, pp. 41-48 (portfolio)
Jong, Jacqueline de, 3, omslag, pp. 48-56 (portfolio)
Kley, Heinrich, 7, omslag, pp. 33-40 (portfolio)
Krejčí, Jan, 2, pp. 41-44 (portfolio)
Kulháneck, Oldrich, 2, omslag, pp. 45-48 (portfolio)
Raabe, Wilhelm, 4, omslag, p. 23, 27, 30, 45, 71 (vignetten), pp. 33-40 (portfolio)
Willem, 10, omslag, pp. 33-41 (portfolio)

Mandala

Grenzenloos literair tijdschrift
Opgericht in 1975

Redaktie: Jos Knipscheer, Harry Hoogstraten, Peter H. van Lieshout, Peter Nijmeijer, Erika Dedinszky, Franc Knipscheer
Redaktieadres: Het Hoogt 462, Amsterdam 1121

Nr. 8: september 1978, 64 pp.

I. Poëzie

DEDINSZKY, Erika
Sandor Csoori, *Cantate profana ter nagedachtenis van Béla Bartók.* *Vert.:* E. Dedinszky, pp. 17-18

MACIAS, Sergio
[*Gedichten*], pp. 20-21
De schaduw van de ballingschap: 'Glinsterende sneeuw' p. 20
Hoedster van de vrede: 'Molenaarster van de wind' p. 20
Iemand: 'Er wordt geklopt. Ik maak de deur open' p. 20
Het witte paard bleef onbeslagen: 'Ik moest mijn dorp verlaten' p. 21

PISCAER, Peter
Drie programmatische gedichten, pp. 45-46
Cittie 76: 'Tussen Wijk aan Zee en Egmond' p. 45
De commune van Amsterdam: 'De commune van Amsterdam kent zeven vlakken' p. 45
Ruimtelijke ordening: 'De gemeenten' p. 46

TENTINK, René
Drie gedichten, p. 47
'Op de gele lippen de vochtige'
'Hoe moet het met de vrouw?'
'Een hoek van het vlees'

TRANTINO, Tommy

Uit: Lock the lock, pp. 28-32 - Met ill.

‘en dus stuurden ze me naar het dodenhuis om me te vermoorden dan, p. 29

‘JOE HOE KIEKEBOE ik zie je JOEHOE × IE je ik zie je hi’ p. 30 ‘met beide neusgaten gesperd’ p. 30

Spreid je wangen: ‘ieder keer als iemand de dodencel verlaat om de een of andere’ p. 31

‘ALS EEN VOLK BEZETEN RAAKT VAN VRAGEN’ p. 32

VERHAAREN, Joop

Randschap (schetsen), pp. 42-44

1. ‘steekt wind uit alle hoeken’ p. 42

2. ‘nieuws komt hier nooit vandaan’ p. 43
3. ‘wind zoog licht’ p. 43
4. ‘hangen eksters rond’ p. 43
5. ‘kermen takken ingekeerd’ p. 44
6. ‘en zeurt links gelaten blijven liggen’ p. 44

VINKENOOG, Simon
Lawrence Ferlinghetti, *Populistisch manifest. Vert.:* S. Vinkenoog, pp. 50-53

ZALM, Leo van der
Verschil in alfabetisme, p. 48
‘in het westen’

II. Proza

BELART, Gerard
Charles Bukowski, *De bevroren mens stand. Vert.:* G. Belart, pp. 34-38

VROEGINDEWEY, Rien
Arthur Rimbaud, *Kwaad bloed. Vert.:* R. Vroegindewey, pp. 22-26

IV. Kritische bijdragen

DEDINSZKY, Erika
Sandor Csoori, *‘Ik trok de wijde wereld in...’. Vert.:* E. Dedinszky, pp. 10-16
Over de betekenis van de oude kultuur, zoals volkspoëzie en volksmuziek, voor de huidige kultuur, met voorbeelden uit de Hongaarse

NIJMEIJER, Peter
Interview met Huub Beurskens, pp. 3-9

Medewerkers uit andere taalgebieden

Beltrametti, Franco, pp. 62-63
Heliczer, Piero, pp. 60-61
Koller, James, p. 64
Plymell, Charles, pp. 39-40
Prima, Diana di, pp. 54-58

Naar Morgen

Opgericht in 1969

Redaktie:

Nrs. 29-31:	Martin Boot, Peter Kooi, Romain John van de Maele, Rob Molin, Wim Sinninghe Damsté, Ton Veugen
Nr. 32:	Dezelfden, behalve Romain John van de Maele, met Norbert de Winne

Redactieadres: Postbus 6254, Eindhoven

Uitgever: Stichting Opwenteling. Dichterssamenwerking voor Presentatie van Poëzie, Eindhoven

Nrs. 29, 30, 31, 32[1], telkens 32 pp.

I. Poëzie

ALEBEEK, Mari van
[*Gedichten*], 30, pp. 3-4
‘Zo doden’ p. 3
‘Waar water’ p. 3
‘Ik ben’ p. 4
‘Levend’ p. 4

BALYON, Willy
[*Gedichten*], 31, pp. 3-6
‘Als een schuwe hinde’ p. 3
‘Ik kan alleen maar zijn’ p. 4
‘Ik kan u niet’ p. 5
‘Hem heb ik niet bereikt’ p. 6

BATHGATE, R. & OVERSTEEGEN, Joop
De dichter Mao, [*Gedichten*]. *Vert.:* R. Bathgate en J. Oversteegen, 29, pp. 4-10
Tapoti; Hoeisjang; p. 4; p. 5

1 De nummers van Naar Morgen maken tevens deel uit van de boekserie Onze dichters. Met gegevens over de auteurs achterin elk nummer

Nieuwjaar. Strofe uit: De toren van de gele kraanvogel, p. 6
De berg Tsjinkeny; Strofe uit: Sneeuw; p. 7; p. 8
Aan Lioe ja-tse; Strofe uit: Mijn land; p. 9; p. 10

BOOT, Martin

Momenten plukken, 29, pp. 23-26

Momenten plukken: 'Verspreid desnoods maar je bloed' p. 23
'Meer een bassin' p. 24
Zondag / cirkelvormig gekleurd of: een schaduw valt meestal wel goed op een warme dag: 'Wil je ook' p. 24
Emancipatie: 'Er zijn er die zeggen' p. 25
Bad Man: 'Een vleermuis ontgaat me' p. 26

CORNELIS, Frans

[*Gedichten*], 29, pp. 18-22

Verborgen schoonheid: ‘Je hunkeren gebonden’ p. 18
Voor Freetje: ‘De zon van je kinderjaren’ p. 19
Vereenzaamde wereld: ‘In de vereenzaamde wereld’ p. 20
Ik zie en hoor: ‘Ik zie de zon langs je grijze haren’ p. 21
Garucha: ‘Met gesloten ogen’ p. 22

DIJK, Wim van

[*Gedichten*], 32, pp. 3-4

De huidaandoening: ‘Mijn huidkleur schommelt tussen wit en geel’ p. 3
Een vlammend avontuur: ‘De trein ruist traag eentonig door het kil-’ p. 3
In de tuin: ‘De tuin omringd door hoge koniferen’ p. 4
Verschijning: ‘Reeds lange tijd veel langer dan een jaar’ p. 4

ELDEGEE

[*Gedichten*], 31, pp. 7-8

‘De vette kever’ p. 7
‘Miljarden cassiopeia's’ p. 8
‘Mijn woorden druipen op de bloemen’ p. 8

FUKKINK, Georges

[*Gedichten*], 32, pp. 10-11

Konstruktie 200: ‘de omgeving ligt stil’ p. 10
Konstruktie 200/201: ‘de omgeving ligt’ p. 11

GOEDMAN, Sophia

[*Gedichten*], 30, pp. 5-8

‘Zo bouwden wij de god’ p. 5
‘Want waarom zou ik huilen’ p. 6
‘Zo dronken wij het bloed’ p. 7
‘Buitenbaarmoederlijke zwangerschap’ p. 8

GRASMEIJER, Mathilde

[*Gedichten*], 32, pp. 12-13

Herfst: ‘dit beeld van herfst bemin ik niet’ p. 12

Bijwoonster: ‘geen stad of dorp is mij vertrouwd’ p. 12

‘En zijn wij’ p. 13

HAESLAND, Amanda van

[*Gedichten*], 31, pp. 9-16

De kat: ‘in Haasdal raast de storm’ p. 9

Over mijn dood: ‘Komt dreigend de onontkoombare dood’ p. 10

Grafschrift voor Jozef Bertus (1917-1958): ‘Als straks de regenwormen keren’ p. 11

‘Dat recht staat als een kaars’ p. 12

Frezia in de winter: ‘omdat je als een god door me heen joeg’ p. 13

Rust: ‘het huis was leeg’ p. 14

Ontmoeting: Hij kon niet verwoorden’ p. 15

Naar het huis in Haasdal: ‘over de Wunge’ p. 16

HENGEL, Ko van

[*Gedichten*], 30, pp. 9-13

Droge zomer: ‘Voorbij de paarden’ p. 9

Mijn handen: ‘Mijn handen zijn gevuld’ p. 10
De onbekende: ‘Hij dacht dat hij’ p. 10
Voor vorsten verboden: ‘Zij reden’ p. 11
Wachten: Het moet maar gaan’ p. 12
Weerzien: ‘De dag daalt’ p. 13

HEYVAERT, André
[*Gedichten*], 29, pp. 27-31
Voorbij: ‘zeg niet dat het zonlicht’ p. 27
Brief: ‘Sarah, je liet me hier’ p. 28
Vergezicht 3: ‘Wakend in andere kamers’ p. 29
Vergezicht 4: ‘sarah, je vroeg me het leven’ p. 30
Huis van heden: ‘noch spiegels, noch kransen’ p. 31
November: ‘november, een vrouw van loden wierook’ p. 31

HOORE, Cornelis van
Gedichten, 30, pp. 14-17
Gezondagd: ‘'s zondagsmiddags’ p. 14
Huiselijk leed: ‘nadat zij zich, o god, weer voor lijn 3’ p. 15
Twee vliegen in één klap: ‘soms moeder, zou ik wel’ p. 16
Stoptrein naar Winterswijk: ‘Haar slap en zwoegend borstenpaar’ p. 17
Regen: ‘voor het eerst dat gevoel’ p. 17

HOUWINK, Roel
[*Gedichten*], 31, pp. 17-20
Zo blond: ‘ik zou een gedicht voor je’ p. 17
Portret naar Dali: ‘tussen uw lippen’ pp. 17-18
‘Zwarte zwanen’ pp. 18-19
‘Zonder handen’ p. 19
‘Afgronden’ p. 20
‘Ga niet voorbij’ p. 20

HUISMAN, Suzan
[*Gedichten*], 32, pp. 22-25
‘Ik zou willen’ p. 22

Bij het scheiden van de markt: ‘Niet dat je eerst mijn voeten’ p. 23
‘Kan het je schelen’ p. 24
‘Je bent zo gesloten’ p. 25

JELLEMA, Ellen
Life begins at 40, 32, p. 5
‘Jouw weg was’

KRUIT, Johanna
[*Gedichten*], 29, pp. 11-12
Heel eenzaam: ‘in de nacht heb ik je’ p. 11
‘Wanneer de middag regent’ p. 11
‘Draag ik toch mijn denken’ p. 12

LAMKAMP-NOLDUS, Elisabeth
[*Gedichten*], 30, pp. 18-21
‘Tussen de grond waarover onze’ p. 18
‘De muren ademen verlangen en’ p. 19
‘Moe scheefgegroeid en in haar’ p. 20
‘Onder het kleine gewelf’ p. 20
‘Veilig liggend, binnen de bocht’ p. 21

LEY, Silva

[*Gedichten*], 32, pp. 26-27

Wandkleed: ‘neem stenen en stoffen’ p. 26
Railroad: ‘een tempelbeeld’ p. 26
Handweven: ‘alsof dit snaren’ p. 27

LOMMEN, Tieki

[*Gedichten*], 30, pp. 22-24

‘De morgen’ p. 22
‘De geur die om je is’ p. 22
‘De adem van’ p. 23
‘In het weke licht der’ p. 23
‘Er is iets in me’ p. 24
‘Onder wolken’ p. 24

OOSTENBROEK, Lucette

[*Haiku's*], 32, pp. 17-18

POT, Trudi

[*Gedichten*], 29, pp. 13-14

Fundament: ‘Op een dag is de aarde rond’ p. 13
Welvaartsgezinnetje: ‘Voel maar je trilt’ p. 14
Winteravondval: ‘Schemer en mist’ p. 14

SCHIPPER, Anne

[*Gedichten*], 31, pp. 21-24

‘In de buik van een huizenblok’ p. 21
‘Ik loop het lokaal in’ p. 22
‘Ik heb de snaren in de toppen’ p. 23
‘Oma’ p. 23
‘De tafel beladen met etensresten’ p. 24
‘De etalage, waar ik ademloos’ p. 24

SLAGMAN, Arend

[*Gedichten*], 31, pp. 25-27

Arend doet Golgatha: ‘vandaag heb ik een levensgroot’ p. 25
Einde van de poëzie: ‘het woord vergoeding’ p. 26

Zondeval: ‘Verslaafd aan appel’ p. 27

STRAATEN, Arie van der
[*Gedichten*], 31, pp. 28-31
Nirwana: ‘fijn besneden lippen slavisch’ p. 28
Nacht: ‘nu is de nacht verachtelijk’ p. 29
Ik zing voor de bloemen: ‘de zonnemagiër ontsteekt dagelijks’ p. 30
Botanicus: ‘als een yogi aan de oever der stilte’ p. 31

VROOM, Pauline
[*Gedichten*], 32, pp. 19-21
‘Storm hangt als een razende kluit’ p. 19
‘De hele zomer - weet ik nu - heb ik het’ p. 20
‘Hoe dicht kun je naderen?’ p. 21

WINNE, Norbert de
[*Gedichten*], 30, pp. 25-29
Ariadne: ‘je bent de zee’ p. 25

Craiova: ‘De dag dat ik mijn armen’ p. 26
In het laagland van mijn hand: ‘In deze verveloze nacht’ p. 27
Met je foto uit Satu Mare: ‘Mijn lief’ p. 28
Mijn vreemdeling: ‘Er was wel niemand die je geloofde’ p. 29

WIT, Johan de
Taferelen, 30, pp. 30-31
‘Zeeën’ p. 30
‘Blauwe kwallen’ p. 30
‘Dijken’ p. 30
‘Dijken spelen met’ p. 30
‘Toen de zondvloed’ p. 30
‘Met gehelmde handschoenen’ p. 31
‘een spiksplinternieuwe zee’ p. 31
‘de maan brengt’ p. 31
‘duidelijk praten’ p. 31
‘geluk’ p. 31

II. Proza

KOOIJMAN, Bert
Delta, 32, pp. 6-9

III. Toneel

BOOT, Martin
De groene camelia, 29, pp. 15-17

IV. Kritische bijdragen

HOUWINK, Roel

Marsman en zijn tijd, 32, pp. 28-31

OOSTENBROEK, Lucette

Haiku-Zen, 32, pp. 14-16

Over de haiku, mede als inleiding bij haar gedichten -
Zie: Poëzie

Raster

Tijdschrift in boekvorm[1]
Opgericht in 1977

Redaktie: H.C. ten Berge, J. Bernlef, P.W.M. de Meijer, J.F. Vogelaar
Redaktie-adres: p.a. De Bezige Bij, Van Miereveldstraat 1, Amsterdam Z.

Nrs. 5, 6, 7, 8: 151, 159, 159, 159 pp.

Artikel van de redactie

Over een discussie die maar geen discussie wilde worden, 5, pp. 146-148
Nl. over literaire kritiek in week- en dagbladpers, waarbij H.C. ten Berge, Kees Fens, Wam de Moor en J.J. Oversteegen betrokken waren

I. Poëzie

APPELMAN, Ronie
Dank u wel - alstublieft, 5, p. 69
1. ‘De zachte of de harde?’
2. ‘Dan hebben we deze dus. Of die’
3. ‘Ogenblikje. Het duurt even’
4. ‘Recht of een hoekje?’
5. ‘Geef er maar een stuk of vijf, zes’
6. ‘Zonder of met?’
7. ‘Mag het ook ietsje meer?’
8. ‘- Ik heb maar een beetje nodig’
9. ‘- Geef mij er daar ook maar één van’

BERGE, H.C. ten
Twee tijdstippen, 8, pp. 7-8
7.1.76 9.15 u. Amstelstation: ‘Je hebt me in de trein’ p. 7
7.1.78 z.t. Stilstaan voor Den Helder: ‘Wie nam je’ p. 8

1 Met gegevens over de medewerkers achterin elke aflevering

BERNLEF, J.

Slakkengang[2], 7, pp. 87-96

1. ‘Rondscharrelen als een slak’ p. 88
2. ‘Nog zijn vitrage en geranium getrouwd’ p. 89
3. ‘Drager van namen van’ p. 89
4. *(in memoriam J.H.):* ‘Hoe het blauw te beschrijven’ p. 90
5. ‘Languit op de drempel’ p. 90

2 Met een tekst van César Vallejo in vertaling, p. 87

6. ‘Niets bestaat’ p. 91
7. ‘De bewoner toont zich’ p. 91
8. ‘Alles moet en met behulp’ p. 92
9. ‘De vloer tot planken uitgedund’ p. 92
10. *(naar Edward Hopper):* ‘Waarom?’ p. 93
11. ‘Nooit raakt de kamer leeg lijkt wel’ p. 94
12. ‘De kamer weet niet’ p. 94
13. ‘De kamer die bestaat’ p. 95
14. ‘Tussen drempels als tussen’ p. 95
15. ‘Een haar van jou’ p. 96

BEURSKENS, Huub

Gottfried Benn, *Gedichten. Vert.:* H. Beurskens, 5, pp. 34-43

Man en vrouw lopen door de kankerbarak; Nachtcafé, p. 34; 35

Chopin; Schepping; Statiese gedichten, pp. 36-37; 38; 39

Aprèslude; Fragmenten; Zinsbouw; Rouw kan er niet zijn, p. 40; 41; 42; 43

Tweede kwartet. ‘... gestorven in '63, Georges Braque’, 5, pp. 70-71

1. ‘steekt niets op? geen onvermijdelijke donderkop?’ p. 70
2. ‘korten van dagen is toenemen der webben’ p. 70
3. ‘deze kant van de krant lezend’ p. 71
4. ‘een dagelijks kustgezicht: muziek uit boten - die liggen’ p. 72

HAMELINK, Jacques

[*Gedichten*], 6, pp. 123-129

Onder vrienden: ‘Onder vrienden is de lucht helder’ pp. 123-124

Twee: ‘Of was het hun schuld soms’ p. 125

Sandfirden: ‘Je vraagt me zonder te vragen’ pp. 125-126

Voor een komend jaar: ‘In het gehoorbeentje van de walvis’ pp. 128-129

KASPERSMAN, Jelle

Peter Blue Cloud, [*Gedichten*]. Vert.: J. Kaspersma[1], 7, pp. 66-73

1 Met ‘Over Peter Blue Cloud’ door H.C. ten Berge, p. 65

Beer. Een totemdans zoals hij gezien wordt door Raaf, pp. 66-68
Wolf, pp. 69-73

REINTS, Martin

Aantekeningen, 8, pp. 119-121

‘Hoe iemand naar buiten kwam’ p. 119
‘Ik had je uit de Liebknechtstrasse zien komen’ p. 120
‘Wat een prachtig weer’ p. 121

Stadsmeisje, 8, pp. 122-123

1. ‘Temidden van de bewegingen in de stad’ p. 122
2. ‘Strijklicht onder de wolken’ p. 123

WILLEMSEN, August

[*Portugese poëzie vertaald*], 5, pp. 114-133 - Met prtn.

Armando Silva Carvalho, *Gedichten uit: O peso das fronteiras*, pp. 114-117
Het gewicht der grenzen, pp. 114-115

Een zekere verwoesting van het natuurlijk milieu, p. 116
Lissabon, bruid van de Taag, p. 117
E.M. de Melo e Castro
Uit: Poligonia do soneto, p. 118
Somsonnet 14 x; 'liefde niet gevoel niet tederheid'
Uit: Alea e vazio (Alea et vacuum), pp. 119-123
Nulserie; De feitelijke waarheid; Dialoog; Alles kan gezegd in een gedicht
Uit: CARA LH AMAS, pp. 124-125
Autopsie; Het leven een lulletje; Laatste sonnet
Casimiro de Brito
Uit: Jardins de Guerra. Uit: Dichters ambacht. 2. Het gedicht, p. 128
Uit: Um certo, pais ao sul. Uit: Een (onder andere mogelijke) autopsie van de oorlog, pp. 129-130
Uit: Pratica da escrita em tempo de revoluçào. Uit: Ordening van de chaos, pp. 131-133
Het ene woord & het ander; De tekst? Ettert; Over schoonheid

II. Proza

BAKX, Hans W.
Robert Walser, *Proza. Vert.:* H.W. Bakx, 8, pp. 12-27
Armoede; Tableau vivant; De dromer; Zondagmorgen, pp. 12; 13-14; 14-15, 15
Een ochtend: Het kamerstuk; Basta; Nou dan! pp. 15-19; 19-20; 20-22; 22-23
De straat; Herkules; De eenzame; Onder een linde, pp. 24-25; 25, 25-26; 26-27

BEERS, Paul
Alberto Giacometti, [*Verhalen*]. *Vert.:* P. Beers, pp. 90-97
Gisteren, stuifzand; De droom, de 'Sfinx' en de dood van T, pp. 90-91; 92-97

BERGE, H.C. ten
Vijf Siberiese vertellingen. Vert. en inl.: H.C. ten Berge, 5, pp. 19-31

De schepping van de wereld door Raaf; De kleine oude vrouw, pp. 22-23; 24
Mythiese oude man verminkt zichzelf; Hoe mythiese oude man onzichtbaar werd; Het verhaal van Qolento, pp. 25; 25-26; 26-30 - Met krt. en afb.

BERNLEF, J.
Stilleven (naar Alberto Giacometti), 7, p. 85

BUSSINK, Gerrit
Volker Braun, *Het onverdiende geluk van Karrasch. Uit: Die Anti-Geisterbahn. Vert.:* G. Bussink, 6, pp. 138-140

DIS, Adriaan van
Breyten Breytenbach, *Een seizoen in het paradijs. Inl. en vert.:* A. van Dis, 5, pp. 44-53 - Met prt.

HOSTE, Pol
Een schrijver die geen schrijver is, 5, pp. 6-18
Mijn Grootvader, p. 6
Ziek, p. 7
Schoonschrift, pp. 819
De drukkerij, pp. 9-10
De moeder, p. 11
Stappen, pp. 11-12
Rekonstruktie van het ontstaan van het schrijven, p. 13
De toelating, p. 14
Het stadje, pp. 15-17
Een schrijver, pp. 17-18

MARISSING, Lidy van
De orde van de dag/ Een simularium, 8, pp. 28-35

MAREZ OYENS, Eric de
Maurice Roche, *Teksten uit Opéra Bouffe. Inl. en vert.:* E. de Marez Oyens, 5, pp. 72-89 - Met prt.

MULDER, J.J.
Maria Mulder-Gwamoeboegnoe, *Hoe mijn grootmoeder het schrijven uitvond. Vert.:* J.J. Mulder, 6, pp. 84-85

NUMEIJER, Peter & BERGE, H.C. ten
Kenneth White, *De grote regen bij Tigh Geal. Vert.:* P. Nijmeijer & H.C. ten Berge, 6, pp. 111-120

NORTHE, Jacques
Wenk. Laatste hoofdstuk, 6, pp. 95-110

PLEYSIER, Leo
Turnhout 1860: Onderschriften en beschrijvingen, 7, pp. 74-84

SCHIPPERS, Elly
Irmtraud Morgner, *Het touw. Uit: Die Anti-Geisterbahn. Vert.:* E. Schippers, 6, pp. 146-149
Klaus Schlesinger, *De dood van mijn tante. Uit: Berliner Traum. Vert.:* E. Schippers, 6, pp. 150-153

SWART, Koba

Patchwork, 5, pp. 62-68

VOGELAAR, J.F.

Heiner Müller, *Hercules 2 of de hydra. Uit: Zement. Nach Gladkow. Vert.:* J.F. Vogelaar, 6, pp. 136-137

Rainer Kirsch, *De redding van de Saragossazee. Uit: Die Rettung des Saragossameeres. Vert.:* J.F. Vogelaar, 6, pp. 141-145

Reisverhaal. Uit: Alle vlees, 8, pp. 36-46

IV. Kritische bijdragen[1]

BAKX, Hans W.
Over Robert Walser, 8, pp. 9-11 - Zie: Proza
N.a.v. het verschijnen van diens verzameld werk, 22 jaar na diens dood

BEEKMAN, K.
Nederlandse prozadebutanten uit de periode 1972-1976. Een aanzet tot een geschiedenis van literatuuropvattingen, 5, pp. 54-61
'ik zal mij hier beperken tot een beschrijving van de literatuuropvatting van enkele (in boekvorm) debuterende prozaschrijvers': Lidy van Marissing, Frank Martinus Arion, Mensje van Keulen, Louis Ferron

BERGE, H.C. ten
Notities bij een bloemlezing, 7, pp. 151-156
Over Sybren Polet, Ander proza (1978) geplaatst tgo. Paul Rodenko, Nieuwe griffels, schone leien (1955)

BERKHOUT, Carla
Groupe mu, *De biografieën van Paris-Match. Vert.:* C. Berkhout, 8, pp. 83-95
Deze groep bestaat uit zes leden die werkzaam zijn aan het 'Centre d'Etudes Poétiques' van de Universiteit van Luik: Jacques Dubois, Francis Edeline, Jean-Marie Klinkenberg, Philippe Minguet, François Pire, Handelin Trinon
Het artikel verscheen in Communications (XVI, 1970, pp. 110-124). Het onderzoek wees uit dat 'de alwetenheid van de verteller volledig ten dienst [staat] van de lezer die iedere week zijn portie compenserende dromen toegediend krijgt' (p. 95)

BERNLEF, J.
Hebben is hebben en krijgen is de kunst. Gerrit Komrij: de grootste grutter van allemaal, 6, pp. 154-155
N.a.v. Gerrit Komrij, Dood aan de grutters

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Diskussie, kritiek, korrespondentie

Het automatisme van Poetry Internationaal *, 7, pp. 149-150

Kritiek op de huidige vorm van P.I., met verwijzing naar Reinbert de Leeuws zo succesvolle serie 'Rondom concerten' (rond een bepaald thema)

BEURSKENS, Huub

Wie de rondedans kent gaat het lab in, 5, pp. 32-33

Over Gottfried Benn. Met gedichten in vertaling - Zie Poëzie

MUTSAERS, Bertus

Clifford Geertz Jr., *Een brief* [*aan de redactie*] *. *Vert.:* B. Mutsaers, 7, pp. 145-148

Over de poëziekritiek die in Nederland minder en minder aan bod komt bij de essayisten

NIET, Anton van der

Claude Simon, *Blinde Orion. Voorwoord. Vert.:* A. van der Niet, 7, pp. 7-8

Over zijn manier van schrijven

Alain Porson en Jean Paul Goux, *In gesprek met Claude Simon. Vert.:* A. van der Niet, 7, pp. 9-13

Ontleend aan: Un homme traversé par le travail. Entretien avec Claude Simon, in La Nouvelle Critique (1977, nr. 105)

Claude Simon, *Aanschouwelijk onderwijs. Vert.:* A. van der Niet, 7, pp. 13-17 - Met afbn.

Fragment uit diens Leçon des choses, in La Nouvelle Critique (1977, nr. 105)

OFFERMANS, Cyrille

Van alle maken is doodmaken wel het volmaakste. Literairhistorische stellingen, 7, pp. 43-63

'De autonome literatuur is de constructieve reactie op de destructie; naargelang er meer doodgemaakt wordt, wordt de schrijver gedwongen de tekst volledliger te maken. Dit essay kan als een geschiedfilosofisch gefundeerde verdediging van de in die zin autonome literatuur worden beschouwd' (p. 46)

1. *Absolute literatuur als reactie op absolute onderdrukking*, pp. 46-54 Met kritiek op Sybren Polets onderscheid tussen absolute en totale literatuur
2. *'Resurrectie van de natuur' in Gorters sensitieve verzen*, pp. 54-56
3. *Moderne literatuur: kritiek op het schijnkarakter van het bijzondere in de traditionele literatuur; resignatieverschijnselen*, pp. 56-63
   'In ons taalgebied worden de radicaalste, niet-geresigneerde posities mijns inziens ingenomen door de poëzie van Kouwenaar en Faverey en, op zeer verschillende wijze, door het proza van Vogelaar en Michiels' p. 61
4. *Besluit: schrijven als tegenspraak*, pp. 63-64

POL, Barber van de

Jorge Luis Borges, *Geschiedenis van de eeuwigheid. Vert.:* B. van de Pol, 8, pp. 124-134

ROBBERECHTS, Daniël

Eerste woord vooraf bij tijdSCHRIFT, 6, pp. 86-93

Nl. bij de 'tekst in de maak die telkens nader gedefinieerd raakt door de "voorlopige definitieve" fragmenten die elke aflevering van zijn tijdSCHRIFT bevat'

SCHIERBEEK, Bert

Een paar opmerkingen naar aanleiding van: 'Gesprek over Nederlands proza en avantgarde *, 5, pp. 134-137

Nl. in Raster, 1977, 2 (pp. 5-25); tevens een paar opmerkingen over H.R. Heite, Herlezing van Het boek Ik van Bert Schierbeek (id., pp. 31-36)

VOGELAAR, J.F.

Change/Charge: kommentaar in de marge *, 8, pp. 135-140

N.a.v. de dokumentatie over de groep Change (pp. 96-118) - Zie: Bijzondere Gedeelten

WIEGEMAN, Roswitha
Nieuw proza in de DDR, 6, pp. 130-135
Met een lijst van in het Nederlands vertaalde DDR-literatuur (p. 135)
Met fragmenten in vertaling. Zie: Proza, sub: G. Bussink; E. Schippers; J.F. Vogelaar

WILLEMSEN, August
Poesia 61 en andere stromingen in de Portugese poëzie, 5, pp. 108-113
'geen inleiding tot die poëzie, maar ... een selektie van citaten die ... uit een aantal poëziebeschouwingen werd samengesteld'. Met gedichten in vertaling - Zie: Poëzie

WOLLENDORP, Johan
Brief uit de bajes *, 5, pp. 138-145
'Als ik lees wat er zo al aan teksten in Raster verschijnt, dan bekruipt me het aangename gevoel dat ik het ook wel - en beter - zou kunnen. Iets pittiger bij voorbeeld. Als proeve van mijn kunnen stuur ik u meteen maar enkele genres toe' (p. 138). - gedichten en een toneelstukje

Bijzondere gedeelten

De kunst van de machine (Nr. 6, pp. 6-83)

BERNLEF, J.
Lars Gustafsson, *De machines; Vuur- en luchtmachine. Vert.:* J. Bernlef, pp. 75-76; 77
Met een toelichting door Lars Gustafsson: *De machines. Een zelfonderzoek. Vert.:* J. Bernlef, pp. 78-81

Een studie van hulpstukken, pp. 82-83
'De geschriften uit die tijd'

RAAIJMAKERS, Dick

De kunst van het machine lezen. Over de emancipatie van het materiaal en het materiaalgebruik, pp. 7-53 - Met afbn. Met een inleiding door de Redaktie: *Het lezen van De kunst van het machine lezen* (p. 6)

VANCREVEL, Laurens

Raymond Roussel, *De heijuffer. Uit: Locus Solus. Vert.:* L. Vancrevel, pp. 60-74 - Met tekeningen

VOGELAAR, J.F.

Raymond Roussel - woordspelingen tegen de speling van het toeval, pp. 54-59

Over de methode die hij volgens eigen getuigenis (Comment j'ai écrit certains de mes livres) gebruikte. ‘Niet alleen de wonderlijke apparaten die Locus Solus en Impressions d'Afrique bevolken, maar eigenlijk ook het werk zelf zijn machines die beelden produceren, alsof ze tot de metaforische machinerie van het onbewuste behoren die indrukken uit het dagelijks leven als grondstoffen verwerkt’ (p. 58)

[*Bert Schierbeek 60*]
(Nr. 7, pp. 19-42)

SCHIERBEEK, Bert

Betrekkingen. Werknotities, pp. 32-40

(1.) ‘kijk zei meneer de Ruiter:’ pp. 32-34
(2.) ‘we hadden ook’ pp. 34-37
(3.) ‘'t vliegveld Twente gebombardeerd’ pp. 37-40

Ochtendgrauwen, pp. 41-42

BERGE, H.C. ten

Bij de zestigste verjaardag van Bert Schierbeek, pp. 18-19 - Met prt.

‘Nu Schierbeek dit jaar zestig is geworden wil de redaktie met enkele bijdragen van en over de auteur niet zozeer de aandacht vestigen op zijn leeftijd als wel op de meer dan dertigjarige schrijftijd’

LUCEBERT

Portretschets en handwijzers voor Schierbeek-lezers, pp. 20-22

WALRECHT, Aldert

‘'t Is een tik tegen de lucht’, pp. 23-31

Over diens eerste (Het boek Ik) en diens voorlopig laatste (Weerwerk) experimentele roman; Het boek Ik en de kritiek (pp. 28-31) met een chronologische lijst van de recensies

Literatuuronderwijs
(Nr. 7, pp. 97-144)

BERNLEF, J.

Het schoolboek heeft de waarheid in pacht. Een gesprek met Gerrit Kouwenaar, pp. 113-124

‘In het boek van Teun A. van Dijk, “Het literatuuronderwijs op school” blijft één partij die in

alle opzichten lijdend moet toezien buiten schot: de schrijver. Het leek me daarom aardig gewapend met een aantal boeken die Van Dijk in zijn kritische analyse aan een onderzoek onderwierp, eens naar een schrijver te gaan en hem te confronteren met de manier, waarop zijn werk in die leerboeken aan de leerlingen wordt gepresenteerd' (p. 113)
S.G. van Campen, Perspectief. Nederlandse literatuur (1970)
F.P. Huygens, H.A. Huygens-Wijma, B.W.E. Veurman, Brandpunten. Leidraad bij de studie van de Nederlandse letterkunde voor het voortgezet onderwijs (1967)
H.J.M.F. Lodewick, Literatuur 1940-19NU. Geschiedenis en bloemlezing (1976)
W. Drop en J.W. Steenbeek, Indringend lezen I - 'Close reading' van poëzie (1970)

MEIJER, Pieter de

Van Dijk en het literatuuronderwijs, pp. 97-103

Over diens Het literatuuronderwijs op school. Een kritische analyse

MERTENS, Anthony & VOGELAAR, J.F.
Ideologie en literatuur-onderwijs. Vooraf bij: Pierre Macherey en Etienne Balibar, Literaire effekten van het onderwijs, pp. 125-128 - de tekst in vertaling volgt (pp. 129-144)
De tekst is een ingekorte en op enkele plaatsen samengevatte versie van de 'Présentation' bij Renée Balibar: Les français fictifs
De literatuurbenadering van Balibar en Macherey voor wie ideologie 'de struktuur [is] waarbinnen mensen denken én handelen', biedt niet alleen 'de mogelijkheid om de problematiek
literatuur-taalonderwijs-maatschappij op een samenhangende manier te behandelen, vanuit een wetenschappelijke maatschappijteorie en in een politiek perspektief, tevens bevat ze een kritiek op een traditionele marxistiese opvatting over produktie en konsumptie van literatuur' (p. 125)

TEMPELMAN, Jaap
De medezeggenschap van de wetenschapper, pp. 104-112
Over T. van Dijks opvattingen in zijn Literatuuronderwijs op school, van het standpunt uit van een leraar Nederlands

Semiotiek
(Nr. 8, pp. 47-82)

Met een inleidende noot *Bij de bijdragen over semiotiek* (p. 47) door de Redactie

BARTHES, Roland
De derde betekenis. Aantekeningen bij een onderzoek van enkele fotogrammen van S.M. Einstein. Vert.: J.F. Vogelaar, pp. 60-71 - Met ill.
'de [stompe, aanvullende] derde betekenis struktureert de film *anders* (althans bij S.M.E.); en juist daardoor misschien verschijnt op het nivo van de derde betekenis en alleen op haar nivo tenslotte het 'filmiese' (p. 69) ... dat 'nog alleen in het belangrijke artefakt dat het fotogram is' (p. 70) kan worden waargenomen

ECO, Umberto

Op zoek naar een logica van de cultuur[1]. *Vert.:* Carla Berkhout, pp. 48-53

Hoofdzakelijk over de opvattingen van C.S. Peirce, F. de Saussure, en over het semiotisch onderzoek der laatste jaren

Hoofdlijnen van een samenvattende theorie van het teken. Vert.: Karin van Ingen Schenau, pp. 72-82

Slothoofdstuk uit Eco's klein semiotisch handboek Il segno (1973)

KRISTEVA, Julia

Het systeem van het sprekend subject[1]. *Vert.:* Carla Berkhout, pp. 54-59

Toekomstperspectieven voor de semiotiek

1 Oorspronkelijk geschreven voor The Times Literary Supplement; opnieuw gepubliceerd in The tell-tale sign. A survey of semiotics

1 Oorspronkelijk geschreven voor The Times Literary Supplement; opnieuw gepubliceerd in The tell-tale sign. A survey of semiotics

Change
(Nr. 8, pp. 96-118)

Teksten ingeleid (pp. 96-97) en vertaald door Jean Deman

Jean Pierre Faye, *Antwoorden aan het kollektief Khnari*, pp. 98-102
Over ontstaan, groei en betekenis van de beweging, naar de versie in Change 25

Jacques Roubaud, *Enkele tesen over poëtiek (I)*, pp. 104-106
Werknotities voor het Cercle Polivanov mei-juni 103-106
'Onder poëtiek zullen we hier de studie verstaan van de verbanden tussen literatuur en taal' p. 104

Creatief werk[1]

Danielle Collobert, *Dat van de woorden*, pp. 107-108

Joseph Guglielmi, '... Voltooi de totaliteit...' pp. 109-114
'fragmentariese bespiegelingen omtrent het gedicht Aube: Dageraad (uitgegeven bij Le Seuil in de reeks Ecrire (1968)'

Paul Louis Rossi, *Sekwensie II (iedere taal, zeker...)*, pp. 115-118

1 Respectievelijk ontleend aan Change 11; 29; 29

De Revisor

Tweemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1973

Redaktie: Tom van Deel, Frans Kellendonk, Dirk Ayelt Kooiman, Nicolaas Matsier
Redaktieadres: De Revisor, Keizersgracht 608, 1017 EP Amsterdam
Uitgever: Athenaeum-Polak & Van Gennep, Amsterdam

Jrg. V, 6 nummers, telkens 80 pp.

I. Poëzie

ANKER, Robert

De reiger luistert opwaarts, 1, p. 17

Schepen, de rivier

2. ‘wolken kruisen de antennes, 1, p. 46
4. ‘Schipper houd je roer! 1, p. 46
5. ‘De auto ontdekt’ 3, p. 46
6. ‘Pontveer’ 2, p. 26
7. ‘Geknielde dromedarissen’ 1, p. 46
8. ‘Ieder sluizenstelsel brengt niveau’ 3, p. 46

Slot: ‘Om wat achterblijven moet’ 2, p. 26

BAKX, Hans W.

Peter Rühmkorf, [*Gedichten*]. *Vert.:* H.W. Bakx, 5, pp. 58-59
Groeten uit Rome; De mortuis of: kwalijke praatjes

Eugenio Montale, [*Gedichten*]. *Vert.:* H.W. Bakx, 6, p. 23
De duiker (uit: Diario del '71 e del '72); Mijn muze

BALKT, H.H. ter

Joseph Beuys, 1, pp. 18-21

1. *De vetweg en de gratenweg*, p. 18
2. *Leem:* ‘Hard veld. Struiken van leem’ p. 18
3. *De vierentwintig sleden:* ‘Ondergedompeld in noorderlicht’ p. 18
4. *De vogelschrik:* ‘Een vogelschrik van nagels’ p. 19
5. *Hoe een wijnkelder te beginnen:* ‘Neem vijftig flessescherven’ p. 19

6. *Het veld:* ‘Oude grijze rivierarm’ p. 19
   Als je je gesneden hebt verbind dan niet je vinger maar het mes: ‘Mist op je velden; kramen’ p. 20
8. *Het huis:* ‘Huis, leger voor wie niet reizen’ p. 20
9. *Het sneeuwspel:* ‘Om het onbekende sneeuwspel te spelen’ p. 20
10. ‘Ik ben een groen waaiend gordijn’ p. 21
11. *Honing:* ‘Kraakbeenbruggen over, heuvelkammen’ p. 21

BERG, Arie van den

Verhuizen, 5, p. 23

‘geen gewas dan de krop in de strot van de tuinder’

BLOEM, Rein
Alienor: Antiochië, 4, p. 33
‘rimpels heeft je stad verlegd’

CONINCK, Herman de
Ik kijk naar buiten, naar het uitzichtloze, 3, p. 6

DEEL, T. van
[*Gedichten*]
Verborgen: ‘Het is zo verborgen, te zien alleen’ 3, p. 4
Sneeuwval: ‘Zoals sneeuw, zonder te weten waarom’ 4, p. 6

DELPEUT, Peter
[*Gedichten*]
‘Als’ 1, p. 9
Beter dan woorden, 1, p. 9
Om maar iets te zeggen: ‘Iedere schijnaanval, omtrekkende’ 1, p. 9
Zwijgen: ‘De tong hekelt de stem’ 1, p. 9
Ontmoeting: ‘Gisteren in het vliegtuig naar Rio de Janeiro’ 5, p. 23

DOOREN, Frans van
Dante Alighieri, *Goddelijke komedie. Hel, Zang III. Vert.:* Fr. van Dooren, 2, pp. 39-41 - Met afb.
Italiaanse tekst, p. 42

Folgore da San Gimignano, *De maanden. Vert.:* Fr. van Dooren, 5, pp. 17-22 - Met ill.

FAVEREY, Hans
Lichtval, 6, pp. 30-34
‘Een paraplu aan zee’ p. 30
‘Horzel en kreutzer’ p. 31
‘Rotslandschap met scheepstakelage’ p. 31
‘Nu ik het raam open doe’ p. 32
‘Het uitdunnen’ p. 32

‘Hoe de zee er die dag’ p. 33
‘Waar stil toen’ p. 33
‘Masten en vleugels’ p. 34
‘Waarover droomt zij’ p. 34

HERZBERG, Judith

De visser, 4, p. 43

‘Er is verslaving in mijn staren’

KOK, Hans

[*Gedichten*], 1, p. 31

Eerste les: ‘zo had ik je’
Kind: ‘het was weer kermis’
Onder vrienden

1. ‘de dag is zacht’
2. ‘wuif dit niet weg: dat ik’

KOPLAND, Rutger

Schilderij, 2, pp. 32-33 - Met ill.[1]

1. ‘Vredig lief, maar wat voor een vrede’ p. 32
2. ‘Het is nog altijd deze lauwe avond, en jij’ p. 32
3. ‘Je kijkt uit het raam naar het lege’ p. 3
4. ‘Ziek lief, maar wat voor een ziekte, zie’ p. 33

Al die mooie beloften, 6, p. 19

‘De grazige weiden, vader, de wateren’

KUIJPER, Jan

[*Gedichten*]

Statica, 1, p. 7
‘Het was een kattevel, 't miauwde nog’
Sterrenkaart, 2, p. 8
‘Een naakte vrouw was aan een rots geboeid’
Strekdam, 4, p. 6
‘Was dit het IJ? Het leek meer op een sloot’
Annemarie Fischer: portret van Robbert, 5, p. 31
‘Een dood varken hangt hem boven het hoofd’
Jan Sluijters: portret-verbeelding, 6, p. 49 - Met ill.
‘Hij kijkt wel heel erg treurig, de olifant’

KUSTERS, Wiel

[*Gedichten*]

Koude meester: ‘vliegend over het ijs’ 2, p. 30
Gedicht: ‘op de brug, vanonder de klep’ 4, p. 27

OTTEN, Willem Jan

[*Gedichten*]

Wet van de traagheid: ‘Wie mest je dromen vet’ 2, p. 10
Geen antwoord op geen vraag: ‘Verschrikkelijk was het om te horen’ 2, p. 31
Van geen betekenis: ‘Vliegen. Rechte lijnen’ 2, p. 31
Water, *altijd nieuw:* ‘Van water is niet zeker’ 4, p. 32
Beeld, *op weg:* ‘Het nieuwe dat zich voegen wil’ 4, p. 32
Kijk: ‘Kijk naar de hemel en haast je’ 5, p. 7

1 Henri de Braekeleer, Het Teniersplein te Antwerpen

‘Tastbaar de beelden van vlak’ 5, p. 7
‘Wie knevelt de dichters’ 5, p. 7
Boodschap: ‘Zo ver heeft iets van mij, als als’ 6, p. 11
Najaar: ‘Een karavaan voddenmannen’ 6, p. 11
Dutch open: ‘In dit gemillimeterd doolhof’ 6, p. 40

REINTS, Martin
Drie stadsgezichten, 4, p. 7
‘De angst nog meer op te vallen’
‘Ik liep achter je aan’
‘Als Romeinse strijdwagens’

TOORN, Willem van
[*Gedichten*], 3, p. 9
Tour du propriétaire: ‘Het huis is al veel ouder dan wij samen’
Vermeer: Gezicht op Delft: ‘Ik maak je hierin aanwezig’

Een leeg huis, 6, pp. 20-22 - Foto's Leo Vos

1. ‘Tastend het pad hervonden’ p. 20
2. ‘Ik bedenk je. Je stond voor het raam’ p. 20
3. ‘Stoelen samen gekocht’ p. 21
4. ‘Of was het gewoon ons huis’ p. 21
5. ‘Schrik. Er fladdert een vogel’ p. 22
6. ‘Landlopers sliepen hier. Een krant’ p. 22

VERSTEGEN, Peter

Rainer Maria Rilke, [*Gedichten*]. *Vert.:* P. Verstegen, 6, pp. 54-55

Uebung am Klavier - Pianostudie; Herbst - Herfst, p. 54

Der Einsame - De eenzame; Die Braut - De bruid, p. 55

VROMAN, Leo

[*Gedichten*]

De vuistslag en de nachtegaal, 3, p. 10
‘Een vuistslag van geringe waarde’
Het gele en het groene riet, 3, p. 10
‘Ik zie of hoor jullie haast niet’
Olifant en kakkerlak, 3, p. 11
‘Door middel van zijn slurf sprak’
De dichter en het zwarte gat, 3, p. 11
‘Zwart ruimtegat, is het echt waar’
De reiger en de vis, 5, p. 49
‘Een visje nam een reiger waar’

WAARD, Elly de

[*Gedichten*], 2, pp. 12-13

‘Schrik van een vuur’ p. 12
‘Het missen van de levenden’ p. 12
‘Het is alsof de kleine struiken’ p. 12
‘Het is niet de grijze winternachtlucht aan de horizon’ p. 12
‘Wat eerst een deken was is nu nog maar’ p. 12
‘Aan de arm van je nabestaande zag ik je horloge -’ p. 13
‘De wolken maken het landschap voller’ p. 13
‘Drie kleine vogels levend op de rand van zee en strand’ p. 13

ZONDERLAND, Peter

Er doet zich niets voor van zoveel gewicht, 1, p. 47

ZUIDERENT, Ad

[*Gedichten*]

Herfst in het hoofd, 1, p. 47

‘Alsof ik blijvend bloos, zo gloeit mijn hoofd’

De glanzende kiemcel, 2, p. 6

‘Voor 't eerst dit jaar zijn er geen winternevels’

Portret van de kunstenaar als een fatale vrouw, 2, p. 6

‘De schoenen liggen op de vloer, mijn hand’

Tot de verbeelding sprekend, 2, p. 19

‘De nacht heb ik aan tafel doorgebracht’

Liedje op één toon, 2, p. 19

‘Als de dichters, zei ik’

Uit de doeken, 3, p. 25

‘Als vroeger met de ogen dicht te buigen’

Laatst, 6, p. 10

‘Laatst reden wij nog samen door de polder’
Gedicht in een prullenbak gevonden, 6, p. 10
‘Je ging voorbij; de huizen aan de overkant’

II. Proza

BRAKMAN, Willem
Engel, 2, pp. 2-10
Bedlam, 6, pp. 12-19

BRASSINGA, Anneke
Vladimir Nabokov, *Een kwade dag. Vert.*[1]*:* A. Brassinga, 6, pp. 24-29

CANAPONI, Patrizio
Bruno Tirlantino of de bruiloft van prinses Ann, 3, pp. 12-25
De gazellejongen, *de trappiramide & de rattenkoning. Een sprookje*, 4, pp. 8-16

INSTITUUT VOOR VERTAALKUNDE
Paul Anthony, *Rol en vervulling. Vert.*[2], 2, pp. 27-30

KELLENDONK, Frans
Overige bestemmingen. Een schets, 1, pp. 10-17
De nietsnut (fragment), 5, pp. 8-15

KOOIMAN, Dirk Ayelt
De [*vijf*] *vertellingen van een verloren dag*, 1, pp. 2-7; 2, pp. 20-26; 3, pp. 2-9; 4, pp. 18-27; 5, pp. 61-73

KROL, Gerrit
Mijn HTS-tijd. Fragmenten, 5, pp. 2-7

1 Met korte inleidende noot
2 Vert. onder leiding van Peter Verstegen, met medewerking van de auteur

MARTENS, Hedda
Sjibbolet, 6, pp. 2-9

MATSIER, Nicolaas
De Minnema-variaties, 1, pp. 22-31

NELISSEN-BRADOVA, Zuzanna & SOMMEN, Mechtild van der
Milan Kundera, *Oude doden moeten plaats maken voor jonge doden. Vert.*[1]*:* Z. Nelissen-Bradova & M. van der Sommen, 5, pp. 24-31

TIEGES, Wouter Donath
Hans Joachim Schädlich, *Delen van het landschap. Uit: Versuchte Nähe. Vert.:* W.D. Tieges, 4, pp. 29-31

1 Met korte inleidende noot

TIMMAN, Theo
Afzien, 4, pp. 2-5

TUIN, Jenny
Italo Svevo, *Dagboek voor mijn verloofde. Vert.:* J. Tuin, 5, pp. 38-46

VERSTEGEN, Peter
Jean Cocteau, *Het bruidspaar van de Eifeltoren. Tekeningen van* Charley *(stripverhaal). Vert.:* P. Verstegen, 1, pp. 75-77; 2, pp. 71-73; 3, pp. 75-77; 4, pp. 75-78; 6, pp. 73-75

VERVEER, H.
De sporen (fragment), 2, pp. 14-18

VROMAN, Leo
[*Stripverhalen*]
De kleine muze, 1, p. 8
Braquette en Braquar, 1, p. 41
God is..., 2, p. 11
Wijzert en Wijs verliefd, 2, p. 50
Door de jaren, 3, p. 31
Lange gesprekken, 3, p. 40
Een gebeurtenis buitenshuis, 4, p. 17
2 a.m. - 2 a.m., 5, p. 55
Een gesprek, 6, p. 41
Een doorkijkje, 6, p. 50
De geliefden (overlangs), 6, p. 60

IV. Kritische bijdragen[1]

ANBEEK, Ton
Margriet-verhalen: van romantiek naar realisme, 1, pp. 42-46
Aangetoond wordt ‘dat [het damesblad] Margriet langzaam opschuift naar een steeds realistischer verhaaltype’ (p. 45)

1 De titels met * behoren tot de rubriek: Gemengde gevoelens

Literatuur van en over zenuwlijders, 3, pp. 63-65
Aug. P. Groeningen, Martha de Bruin (in: Volledig werk)

BAKX, Hans W.
In gesprek met Peter Rühmkorf. De dichter als proefpersoon, 5, pp. 56-59
Over het 'neo-subjectivisme' in de Duitse poëzie en over zijn eigen evolutie; met gedichten in vertaling - Zie: Poëzie

BASTET, F.L.
Louis Couperus en zijn vader, 3, pp. 26-30 - Met prt.

BEERS, Paul
Het licht is geen lieve moeder. Bij 'Laatste gedichten' van Hans Andreus, 1, pp. 61-65

Witold Gombrowicz, *Over Dante. Inl. en vert.:* P. Beers, 2, pp. 43-49

Fragment uit Gombrowicz' Dagboek, Dl. 3, Hoofdstuk XVI: zijn konfrontatie met Dante. Vertaald n.a.v. Frans van Doorens Dantevertaling (pp. 3941) en bijdrage (pp. 34-38)

BERGH, Hans van den

Jan Kuijper over Dèr Mouw *, 6, p. 67

Reactie op Tom van Deels gesprek met Jan Kuijper (4, pp. 34-43), waar Kuijper het heeft over Dèr Mouw

BERTENS, Hans

De verdwijnende wildernis in de Amerikaanse literatuur, 3, pp. 41-46 - Met ill.

Over de mythe van de wildernis in literatuur en subliteratuur

BOOIJ, G.E.

Wanneer bestaat een woord? 2, pp. 55-61

Over het vormen van nieuwe woorden en de opname ervan in lexicon en woordenboek

BRUYN, E.B. de

Een variant *, 3, p. 73

Over Frans van Doorens vertaling van Leopardi's ‘A se stesso’ (1976, III, 5 = vertaalnummer, p. 12); met een eigen vertaling

Tekst en uitleg - een avontuur *, 6, pp. 61-65

Drie versies van een vertaling van Martialis (III, 78) met commentaar in versvorm

DEEL, Tom van

Tentije en Anker, 3, p. 54

‘Een geval van coïncidentie’ wat de titel betreft: Hans Tentije, Schepen, rivieren (verzenreeks in Avenue, dec. 1976) en Robert Anker, Schepen, de rivier (Revisor, V, 1978) en ‘een voorbeeld van originaliteitsbehoefte’ n.a.v. de reactie van H. Tentije

In gesprek met Jan Kuijper. Het toeval dat ontstaat door formele beperkingen, 4, pp. 34-43 - Met prtn.

Hoofdzakelijk over de vorm van diens poëzie: het sonnet

In gesprek met Hans Faverey. Onthechtingsoefeningen, 6, pp. 35-40

DELANO, Herman

Slechts de namen der grote meesters leven voort, 4, p. 73

Reactie op Pierre Spaninks' recensie (Volkskrant, 1.1.'78) van Robert Franquinet, Franse toestanden, en vooral over diens verhaal De Renoirs, dat ‘gestolen’ zou zijn van Stefan Zweig

DONNER, J.H.

[*Brief aan de redactie*] *, 1, pp. 67-69

N.a.v. Frans C. de Rover, Heimwee, weemoed en oude lucht (1977, IV, 5, pp. 32-37) waarin de betekenis van De grens, openingsverhaal van Hary Mulisch' bundel Oude lucht, niet tot zijn recht komt

DOOREN, Frans van

De Nederlandse vertalingen van Dante's Divina Commedia. Gedachten over de vormgeving, 2, pp. 34-38 - Met afb.

Over de structuur van de Divina Commedia en de verschillende Nederlandse vertalingen; met een proeve van zijn eigen kwatrijnenvertaling - Zie: Poëzie

Folgore da San Gimignano, *De maanden*, 5, p. 16 - Zie: Poëzie

EHLEN, Tonie

Marx, *de andere* *, 4, p. 73

De Karl Marx in het verhaal van P. Canaponi: Bruno Tirlantino of de bruiloft van prinses Ann (3, pp. 12-25) is niet Karl Marx van Das Kapital

ENDT, Enno

Een onvertogen woord, 3, p. 37 - Met facs.

Over de relatie Herman Gorter-Willem Kloos

FRERICHS, Lieneke

Haakman in wonderland, 2, pp. 51-53 - Met afbn.

Anton Haakman, Achter de spiegel

HALSEMA, J.D.F.

Gorter en Mei, 3, pp. 32-39; 4, pp. 54-63

Over ‘enkele verschillen tussen Mei en Verzen’, waarbij Enno Endts inleiding tot de heruitgave (1977) van Verzen ter sprake komt; over Gorters relatie tot Lod. van Deyssel

HERZBERG, Judith

Over het maken van een gedicht, 5, pp. 47-49

Ontstaan en groei van het gedicht ‘Afscheid’ tot zijn definitieve versie ‘Woestijn’ in de bundel Het geheim van de smid

JANSSEN, Frans A.

Bedriegers en bedrogenen. Over het verhaal 'De blinde fotograaf' van W.F. Hermans, 1, pp. 51-59

JANSSENS, Trinette

Wordt er nu wel of niet gezoend? * 3, pp. 67-71

Reactie op Johanna Fortuin, Dan maar geen zoen van de juffrouw! Feministische literatuur, feministische wetenschap? (1977, IV, 6 = Vrouw en literatuur, pp. 8-11)

KAPPERS DEN HOLLANDER, M.

The battle of the breeches, 3, pp. 55-65

Een overzicht van de Engels-Amerikaanse vrouwenliteratuur, ter aanvulling bij het bijzonder nummer Vrouw en literatuur. De strijd om de broek (1977, IV, 6)

KELLENDONK, Frans

Polyfemos Brouwers *, 3, pp. 71-73

Reactie op Jeroen Brouwers, Dirk Ayelt Kooiman en het Amsterdams peil (Tirade, XXII, 1978, 235, pp. 202-221)

KOOIMAN, Dirk Ayelt

Liegen dat het gedrukt staat *, 4, p. 71

Over de moeilijheid onjuiste beweringen, die gedrukt werden, te weerleggen; met voorbeelden uit eigen ervaring

KUIJPER, Jan

Copywriters, *vertalers*, *tekstdichters*, *gelegenheidsdichters*, *sonnettendichters*, 3, pp. 61-62

Over het sonnet als dichtvorm, n.a.v. John Buydens, Groot systematisch en klankalfabetisch rijmwoordenboek

KUSTERS, Wiel

Over het aantrekken van een broek. Travestie als literair motief, 5, pp. 50-54; 6, pp. 56-59 - Met facs.

Onderzoek naar de relatie tussen de populariteit van het motief en de positie van de vrouw in de 18de eeuw; het motief komt o.a. voor bij Betje Wolff en Aagje Deken, Franciscus en Petrus Lievens Kersteman en in een aantal anonieme romans; over Filip de Pillecyn, Monsieur Hawarden

LUXEMBURG, Jan van & VOGEL, Wim

Bierbrouwers voor de klas, 2, pp. 63-69

Over Teun A. van Dijk, Het literatuuronderwijs op school. Een kritische analyse

MATSIER, Nicolaas

Verbatim *, 1, p. 73

N.a.v. Harry Mulisch, Voetnoot bij voetnoot (p. 73)

Waarom houdt Brouwers van 't Hart? * 4, p. 73

N.a.v. Jeroen Brouwers recensie (Vrij Nederland, 24.6.'78) van Maarten 't Hart, De som van misverstanden

MEIJER, Mia

Italo Svevo: zakenman-schrijver, 5, pp. 32-37 - Met prt., afbn.
Met fragmenten in vertaling - Zie: Proza, sub: Tuin, Jenny

MULISCH, Harry

Voetnoot bij voetnoot *, 1, p. 73
N.a.v.N. Matsier, De vertaler vertaald (1977, IV, 5, p. 37) over ‘geconcludeerde tuin’ in H. Mulisch' Oude lucht

REINSMA, Riemer

Een kunstzon in het noorden, 1, pp. 48-50
Over de lichtval in schilderijen en topografische kaarten en de conventie van ‘het zonlicht uit het noordwesten’

De terreur van het alfabet, 4, pp. 65-69
Over het Encyclopedisch woordenboek voor iedereen - Kleine Larousse in kleur - Woordenboek, spreekwoordenboek, encyclopedie

ROVER, Frans C. de

Jan Hein Donner als orakel *, 1, pp. 69-71
Antwoord aan J.H. Donner (pp. 67-69) over Harry Mulisch en over

de literatuuropvatting door J.H. Donner toegeschreven aan F.C. de Rover

RUITER, Willem de

Ludwig Wittgenstein, *Losse opmerkingen. Vert.:* W. de Ruiter, 1, pp. 32-40

Met een inleiding (p. 32) over Vermischte Bemerkungen, een keuze van niet eerder gepubliceerde uitspraken van Wittgenstein, samengesteld door G.H. von Wright

Wittgensteins zekerheid, 3, pp. 47-54

Over diens filosofie van de zekerheid op basis van diens Ueber Gewissheit, met kritiek op Descartes en op G.E. Moore; over de Nederlandse vertaling door Sybe Terwee

SöTEMANN, A.L.

Twee modernistische tradities in de Europese poëzie. Een paar ideeën, 4, pp. 44-53

Toespraak voor de 'Modern Languages Society' te Cambridge op 4 juni 1976, waarvan de oorspronkelijke versie verscheen in Dutch Studies (III, 1977, pp. 93-111) Over de 'zuivere' school waartoe o.a. Baudelaire en Mallarmé behoren, uitgaande van de poetica van Gerrit Kouwenaar en over de 'onzuivere' school waartoe o.a. Whitman en Verhaeren behoren, uitgaande van uitspraken van Sybren Polet

Wegen naar Boutens' Het geheim, 6, pp. 42-48 - Met facs., prtn.

Analyse van het posthuum in De Gids (CVII, 1943, 11, pp. 53-54) gepubliceerde gedicht, hier afgedrukt (p. 42)

STUPERS, Hans

Waarom houdt Matsier er niet van dat Brouwers van 't Hart houdt? *, 6, pp. 69-71

Reactie op N. Matsier, Waarom houdt Brouwers van 't Hart? (4, p. 73)

TIEGES, Wouter Donath

'Versuchte Nähe' van Hans Joachim Schädlich, 4, p. 28 - Zie ook: Proza

TOORN, Willem van

Overschrijven *, 6, pp. 67-69

Hoe 'uitspraken in gezaghebbende organen als de Haagse Post of Vrij Nederland enkele weken later zonder mankeren terug te vinden zijn in de literaire rubrieken... van lager op de ladder staande, maar daarom nog niet minder gelezen kranten' (p. 67). Met als voorbeeld een recensie (Haagse Post 3.12.77) door J. Bernlef van schrijvers Herhaalde wandeling en die van ene A.O. in het Brabants Nieuwsblad (29.12.77)

VERGEER, Charles

De te fabula narratur *, 1, pp. 71-73

Reactie op E.B. de Bruyn, Vertalerskrakeel (1977, IV, 2, pp. 84-87) en op Paul Claes, Waarom ook Charles Vergeer de Nijhoff-prijs wel weer niet krijgen zal (1977, IV, 5, p. 71)

VERHEUL, Kees
Twee Russische hommages aan Dante, 6, pp. 51-53 - Met prtn. Osip Mandelstams gedicht Novellino (p. 51) daterend van 22 mei 1932 en Anna Achmatova's gedicht Dante (p. 53) daterend van 17 augustus 1936

V. Illustratie

Bakker, Sjoerd, 5, p. 25, 27, 29
Baxter, Glen, 5, p. 4, 5, 10, 11, 12, 13; 6, p. 25, 26, 27, 28, 29
Breuker, Johan, 5 p. 17, 18, 19, 20, 21, 22
Charley, 1, pp. 75-77; 2, pp. 71-73; 3, pp. 75-77; 4, pp. 75-78; 6, pp. 73-75
Doré, Gustave, 2, p. 37, 45
Grandmont, Mevr., 3, p. 26
Henneman, Jeroen, 1, omslagontwerp; 2, p. 16, 17, 24, 25, 28, 29
Grandville, 4, p. 71
Hulshof, Paul, 3, p. 13, 15, 17, 19, 21, 23, 48, 49, 50, 51, 52, 53; 4, p. 20, 21, 22, 23, 24, 25, 55, 57, 59
Kooiman, Geert, 6, omslagontwerp
Kubin, Alfred, 3, p. 73
Kuijper, Jan, 4, p. 38
Lear, Edward, 2, p. 65, 67
Merwijk, Jeroen van, 1, p. 13, 15
Moor, Chr. de, 6, p. 45, 46
Raetz, Markus, 1, p. 25, 27, 29, 35, 37, 39
Schaal, Hans Dieter, 6, p. 14, 15, 16, 17
Themerson, Franciszka, 4, p. 47, 49, 51, 52, 67
Vroman, Leo, 3, omslagontwerp + stripverhalen (Zie: Proza)

De Schans

Opgericht in 1976

Redaktie: Anthon Fasel, Frans Kusters, Nop Maas, Thomas Verbogt
Redaktie-adres: Gorisstraat 59, Nijmegen

Nr. 6:	maart 1978, 45 pp.
Nr. 7:	september 1978, 48 pp.

I. Poëzie

BALKT, H.H. ter
IJsvogel vliegt, 7, p. 20
'IJsvogel vliegt. Regen valt. Vliegtuig'

EGERAAT, D. van
[*Gedichten*]
De wanhoop van een gedichtenschrijver, 6, p. 38
'Juist dacht ik: Je behoeft je eigenlijk helemaal'
De haargrens wijkt, 7, p. 46
'De haargrens wijkt. Het plotseling verschijnen'

TOONSTRA, Annemarie
[*Gedichten*]
Vanuit het oude huis: 'De zon die op breken staat in de glazen, buiten' 6, p. 9
N.a.v. namiddagen: 'vaak is het alsof je nooit hier bent geweest, maar' 6, p. 10
N.a.v. avonden: 'er valt niet veel te zeggen' 7, p. 25
Misverstand: 'de stilte in dit huis ontwapen ik' 7, p. 26

II. Proza

FONTE, H. la
Nieuwe liefde, 6, p. 34
Een kleine opstand, 6, pp. 35-37

Onze kringen, 7, pp. 41-42
De man die geen last van de koude had, 7, pp. 43-45

KUSTERS, Frans
Iets over de tragiek van mieren, 6, pp. 41-42
Omtrent Steven Burgervorst, 6, pp. 43-45
De stad, *het huis*, *Sylvia*, *de kerstrapporten*, 7, pp. 5-6
Te dineren gevraagd, 7, pp. 7-8
Jan Jongbloed en ik, 7, pp. 9-10

RAAT, Gerard
Repetitie Duits, 6, pp. 5-8

VERBOGT, Thomas
'n Middag, 6, pp. 11-12
Geen fijn gevoel, 6, pp. 13-17
Oponthoud, 7, pp. 21-24

IV. Kritische bijdragen

KUSTERS, Wouter
De bruid van Korinthe. Michelet en een vampier bij Goethe (naar aanleiding van La sorcière I, 1), 7, pp. 27-40
Over invloed van Goethe op Jules Michelet

MAAS, Nop
Emants Marcellus, *Aantekeningen over huwelijken. Gekozen en ingeleid*, 6, pp. 18-37
Inleiding (pp. 18-20); Tekst van M. Emants (pp. 21-33)

Uit de papierentasch, *9*, 7, pp. 11-19
Wee den mensch, die zoo dichten kon. Gedichten van Pieter Boddaert gekozen en ingeleid
Extemporé op eene koffijkan; Extemporé op een h...huis; Aan de teedere kunne, p. 14
Stijf van koude; Toegezonden dichtregelen aan den dichter, de heer Mr. P. Boddaert, p. 15
De guillotine; Klotilde (Een ware geschiedenis), p. 16; 17-19

Het lot der mensen, 7, pp. 47-48
Kritiek 1, p. 47
Over het verwarren van hun belangen en functies door de literaire critici Wam de Moor en Martin Ros
Kritiek 2, pp. 47-48
N.a.v. Henk Hoek over Gerard Reves Oud en eenzaam (De Volkskrant 3.6.1978)

REIJNDERS, Karel
'Het naturalisme is dood'. De aanleiding tot het opstel van Van Deyssel, 6, pp. 39-40
N.a.v. Martien J.G. de Jong, Over kritiek en critici (1977), p. 21 en p. 28 (noot 4) waar hij 'foutief' Van Deyssels inspiratie suggereert

V. Illustratie

Hoekstra, Sven, 6, t.o.p. 38
Locht, Klaus van de, 7, t.o.p. 26

Slib

Driemaandelijks tijdschrift
Opgericht in 1975

Redactie: Anton van Kraaij, Wim Hofman, Johanna Kruit, Teun de Lange
Redactieadres: Provinciale Bibliotheek van Zeeland, Abdij 9, Middelburg
Jrg. III, nr. 4: maart 1978, 21 pp.

Artikel van de redactie

Slib: het einde... en een nieuw begin: Slib-reeks, p. 1

I. Poëzie

GRüSCHKE, Han
[*Gedichten*], pp. 10-12
‘een blad’ p. 10
Receptie: ‘met twee woorden’ p. 10
Afscheid: ‘de grijze haren’ p. 11
‘toen ik jou daar zo dood zag liggen’ p. 11
Kinderverhaal: ‘toen opa dood ging’ p. 12

HOORE, Cornelis van
[*Gedichten*], pp. 2-5
De verhuizer: ‘trap op trap af’ p. 2
Eens een schijterd...: ‘Rudolf met ware doodsverachting’ p. 3
Het zoeken gestaakt: ‘achter een groentekar’ p. 4
Op de tast: ‘Aan slapen met een plank onder je rug’ p. 5

KOTTE, Wouter
Noodlanding, p. 8
‘Ik trek mijn vleugels in’

LEY, Silva

Puppet show, p. 9
‘de middag draagt een feesthoed’

LUYTEN, Gie
[*Haikoes*], pp. 14-15

STEEGSTRA, Jos
[*Gedichten*], pp. 6-7
‘Tussen de regels’ p. 6
‘Aan het welvaartsbanket’ p. 6
Ziektebeeld: ‘Mijn mond hangt wat schever vandaag’ p. 7

IV. Kritische bijdragen

HOUWINK, Roel
Boekbesprekingen, pp. 20-21
George van Acker, Perles et cailloux. Vert.: Ludo Poplement, pp. 20-21
Marc Bruynseraede, Vraag waarom wij vleugels dragen, p. 21
Henk Huisman, Elke tijd een eigen geluid, p. 21

KRAAIJ, Anton van
Boekbesprekingen, pp. 16-20
Johanna Kruit en R.J. van de Maele, Tussen water en droom, p. 16
Nel de Roo, Nabij de afstand, pp. 16-17
Hans Wap, De olifant en andere insecten, p. 17
Jacobus P. Bos, Magritte of niet, pp. 17-18
Wim de Bakker, Roest, p. 18
Jan van der Leeuw, De weg naar Orisande of het Zeeuwse landjuweel.
Inl.: M.P. de Bruin, p. 19
Wouter Noordewier, Utrechtse treurtoneeltjes, p. 19
Johanna W.P. Hell, In een herfst geboren, p. 20
Alfred Ots, Gesprek met Jawèh, p. 20
R.J. Alberts, 60 haikoes van Erja, p. 20
Jos Steegstra, Jij bent wat korzelig vandaag, p. 20
Willem Bulder, De bulderbundel, p. 20
S. Klaverdijk, Op de spiegel, p. 20

V. Illustratie

Blaas, Corrie, omslag, p. 13
Hofman, Wim, omslag (binnenzijde), p. 7, 19, 21

Spraak

Opgericht in 1977

Redactie:

Jrg. I,	nr. 1:	M. Ackxsz K, Marjon van Berkel, Eddie Besselsen, Maarten van den Elzen, Wim Wijdeveen
	nrs. 2-3:	Dezelfden, behalve M. Ackxsz K, Marjon van Berkel, Wim Wijdeveen
	Vanaf nr. 3	is Maarten van den Elzen hoofdredacteur

Redactieadres: Postbus 336, Uden

Jrg. I[1]:	nr. 1:	nov.-dec.-jan. 1977-1978, 84 pp.
	nr. 2:	feb.-maart-april 1978, 61 pp.
	nr. 3:	mei-juni-juli-aug. 1978, 48 pp.

Artikels van de redactie

Een nieuwe generatie, 1, pp. 2-3
‘Een nieuwe generatie die werkt en strijdt om waar te maken wat Lucebert reeds in zijn proefondervindelijk gedicht tot uitdrukking heeft gebracht’ (p. 2)

Voorwoord bij het tweede nummer, 2, p. 1

I. Poëzie

ACKXSZ K, M.
[*Gedichten*], 1, pp. 33-41
‘Impulsen’ p. 33
‘Een draad’ p. 34
Horror vacui: ‘alleen in eenzaamheid’ p. 35
Kapriccio: ‘'n zilveren vlies’ pp. 36-37
‘Vertederd’ p. 38
Ode aan een steen: ‘o steen’ p. 39

1 In de nummers 1 en 2 gegevens over de auteurs; in nummer 3 illustratie van Hans van den Krommenacker (p. 7, 17, 47)

‘met kortgewiekte vleugels’ p. 40
En de stilte volgde...: ‘nietszeggende woorden’ p. 41

BEEK, Stans van
[*Gedichten*], 1, pp. 59-61
‘Woorden als enig wapen’ p. 59
Eeuwigheid na haar opgang in de eeuwigheid: ‘Hoewel ieder dag even eindeloos leek’ pp. 60-61

BERKEL, Marjon van

[*Gedichten*], 1, pp. 15-17

Bespiegeling: ‘in zeeën van emoties’ p. 15
Versterving: ‘langzaam gaat’ p. 16
‘Eenzaam in het midden’ p. 17

BESSELSEN, Eddie

[*Gedichten*], 1, pp. 49-57

Wat de filosofie ons biedt: ‘men moet denken voor men schiet’ p. 49
Er is ruimte soms, p. 50
Metamorfose: ‘elk vers’ p. 51
Schets voor een liefdesbrief: ‘zie hoe ik je op een afstand kus’ p. 52
Zoete illusie bittere illusie: ‘dat wat ik van de mensen weet’ p. 53
Bezit: ‘de dag is omgegaan’ p. 54
Gareel: ‘vierkante meter’ p. 55
Narcissen: ‘de kat ziet in het water’ p. 56
Gedicht over liefde in drievoud: ‘ik kan over jou’ p. 57

[*Gedichten*], 2, pp. 18-26

Herfstimpressie: ‘de wind speelt en stoeit’ p. 18
Een winter thuis: ‘hoe brutaal staan’ p. 19
Merel: ‘de zwarte vogel’ p. 20
Twee wilde zwanen: ‘soms wanneer het 's winters’ p. 21
Voor M.: ‘'s zomers heeft zij’ p. 22
‘Jij pakte mij zomaar even’ p. 23
Een zacht gebaar: ‘ik word van’ p. 24
‘De bomen staan’ p. 25
Lekker fietsen: ‘geest is alles’ p. 26

BOOGAARD, Frank van den

[*Gedichten*], 3, pp. 20-23

Bezielde bladeren: ‘de lente lokt verborgen’ p. 20
Verloren woorden: ‘zoals de wind wel eens zoekend gaat’ p. 21
Verblindend licht: ‘verblindend ligt het land’ p. 22
Fantasia: ‘waarheid ligt begraven’ p. 23

COOLEN, Elvira

[*Gedichten*], 3, pp. 24-27

Voor Elga: ‘Daar sta ik dan’ p. 24
‘lopen met jou’ p. 25
‘Grijs als de stenen’ p. 26
Voor Inge: ‘Je zat tegenover mij aan tafel’ p. 27

DENOO, Joris

[*Gedichten*], 3, pp. 8-11

‘Hef de kelk van de kringloop op mijn aanwezigheid’ p. 8
Voor Daniël van Ryssel: ‘Gesteld dat ik sonnetten schreef’ p. 9
Edwin Drood, *de gezelligheid van de misdaad:*
‘fladderend tussen het gebinte’ p. 10
‘Achter de waarheid van water en water’ p. 11

ELZEN, Maarten van den

[*Gedichten*], 1, pp. 75-83

Kleurenteevee: ‘paars-witte gestalten’ p. 75
Impressies van wit: ‘het liefst zou ik’ p. 76
Impressionistische cirkel-suite (o glorieuze opgang - o vernederende

verdoemde afgang): ‘wanneer illusies het realisme (be)naderen’ p. 77
Rafels flaters flarden: ‘alleen met de monotoon’ p. 78
De mantel van de gegiste grapes: ‘ingelijst in de horeca’ p. 79
Ontrouw: ‘als een genadeloze speer’ p. 79
Voor een meisje - een vrouw: ‘het nutteloze’ p. 80
Mistroostige mozaïken: roerloze muggenlijven kleven aan het plafond’ pp. 81-82
Stille schuur in een waakzaam ogenblik: ‘gevierendeelde vierkantjes’ p. 83

[*Gedichten*], 2, pp. 55-60
Voorbijgaand schoon: ‘de zon laat de hond knipogen’ pp. 55-56
Eén blik in het ogenblik van onbewust peinzen (drieluik): ‘een schrale scherpe wind’ pp. 57-60

GOOSSENS, René
[*Gedichten*], 2, pp. 42-46
Vergankelijk: ‘Het verleden werd in dozen gestouwd’ p. 42
Stadsrumoer, p. 43
[1.] ‘Een wirwar van wegen’
[2.] ‘Mensen spoeden’
‘Lichtvoetig’ p. 44
‘Toch...’ p. 45
‘Dank je’ p. 46

HAYE, Fred la
[*Gedichten*], 2, pp. 3-11
‘'n mol’ p. 3
‘Uit een kommetje’ p. 4
‘Twee eksters’ p. 5
Rustdag: ‘twaalf kuikens’ p. 6
‘Toenmalige eksters’ p. 7
‘Zo is mij’ p. 8
Kermis in de hel: ‘de glazenwasser op de leer’ p. 9
Afrekening: ‘lichte klassieke muziek’ p. 10
‘Ik open de deur en groet’ p. 11

HAZEL, Peter van den

[*Gedichten*], 3, pp. 4-6

Zij gaat verder: ‘Een fotospiegel op het dressoir’ p. 4
Burengerucht: ‘Al was er maar een vlindervleugel’ p. 5
Afgelegen: ‘Houtzagerijen, een aantal naast elkaar’ p. 6

KOOPMANS, Rozalien

[*Gedichten*], 3, pp. 18-19

Gezichten van een ander volk: ‘Kleigebrand in hun warme harten’ p. 18
Berouw: ‘Als jij straks thuiskomt’ p. 19

LEEUWEN, Kees van

De dames, 1, pp. 63-65

[*Gedichten*], 2, pp. 49-53

Verklaren: ‘'t mes dat net zo veilig’ p. 49
Vliegtuig-ongeluk: ‘100 mensen in angst’ p. 50
‘In 11 dagen’ p. 51
Elsje der hutje: ‘als een roofdier in zijn hutje’ p. 52
Bomen in de maat: ‘Ik sta hier te wachten op’ p. 53

[*Gedichten*], 3, pp. 12-16
De Anus van de Universiteit (in 4 delen), p. 12
[1.] ‘zwart geld is’
[2.] ‘je kijkt op van je dossier dat over mij gaat’
[3.] ‘het sukses lacht je toe’
[4.] ‘In ons denken over het sociale leven’
‘de nicht in zijn sousterrain’
Candlelight: ‘Vermijdend verder jou en alle kontakt’ p. 13
Beton, *glas*, *asfalt:* ‘op zoek naar een levensweg’ p. 14
Lijnen door O(orsprong), pp. 15-16
Proloog: ‘plots val je stil’ p. 16
‘de ui van mijn emotie’ p. 16
‘als in de wiskunde funkties uiteengaan’ p. 16
‘je maakte een veelterm van je gedicht’ p. 16

LUTTERS, Jeroen
[*Gedichten*], 1
Wegen: ‘Een bliksemschicht door het zielenhuis’ p. 67
Op weg naar de stilte: ‘brute krachten keren’ pp. 70-71

RIETBERG, Rob
[*Gedichten*], 3, pp. 44-46
‘Ben ik een oceaan’ p. 44
‘Als een kroeg mij’ p. 45
‘Klein kind zwerft zijn’ p. 46

RODENHUIS, Frank Bernard
Café's, 1, p. 31
‘De klets van de leren beker’

TROLSKY, Tymen
[*Gedichten*], 2, p. 38-41
Liederlijke versvoeten: ‘'n mier rijdt, 'n bundeltje blauw en geel’ p. 38
Scènes, pp. 38-39
‘Jij stond, in je stuk prikkeldraad gekleed’ p. 39
‘Jij kauwde op 'n stuk dweil’ p. 40
Ach eens, p. 41

WIJDEVEEN, Wim

[*Gedichten*], 2, pp. 27-30

‘In de kamer’ p. 27

‘Mijn wereld zal ik tranen’ p. 28

‘Een sterke arm pakt mijn linker’ p. 29

‘Een brede boog spant voor mijn ogen’ p. 30

ZAZERK

[*Gedichten*], 1, pp. 5-11

Brief uit de zevende hemel: ‘de jonge ochtend kwam op mij af’ p. 5

Vlucht: ‘ritmisch opent sluit de tijd’ pp. 6-7

Voorbij: ‘Het kan nu niet meer’ p. 8

Jaargetijden: ‘bloedende smart’ p. 9

‘Het gras is nat’ p. 10

Strijd: ‘En altijd was de mens mijn vijand’ p. 11

II. Proza

ELZEN, Maarten van den
Der Einzelgänger, 2, p. 54

LUTTERS, Jeroen
Geen pardon! 1, pp. 68-69
Tuut! 1, pp. 72-73

PLOOY, Monty du
Kerneels, 1, pp. 43-47

RODENHUIS, Frank Bernard
Ten dode opgeschreven, 1, p. 19
Het vrijmaken, 1, pp. 20-30

TROLSKY, Tymen
Gesprek op de dakenrots, *ofwel Tirannie in letterland*, 2, pp. 31-37

VEN, Jace van de
A star is born, 2, pp. 12-14
Natuurlijk blijf ik bij jullie, 2, pp. 15-17

WAART, Hans de
Sauerkraut, 3, pp. 28-29
Hotel 'Laag-Soeren', 3, pp. 30-32
Ruben, 3, pp. 33-43

ZAZERK
Code-grapjes uit de serie Mannenwereld, 1, pp. 12-13

IV. Kritische bijdragen

FRIEK, Piet
Handleiding tot bewustzijnspoëzie, *een inleiding*, *een manifest (een inleiding tot de poëzie van Kees van Leeuwen)*, 2, pp. 47-48

Ironische commentaar op eigen gedichten

LEEUWEN, Freek van

Aanzet tot een beginselverklaring. (Of: over het hoe en waarom van 'Spraak' in het kort) (introduktie), 3, p. 2

Verklaring namens de redaktie '... wat wij willen is de zelfstandige ontwikkeling van debutanten, een soort literaire zelf-hulp dus'

Tirade

Opgericht in 1957

Redaktie:

Nr. 232:	Jaap Goedegebuure, G.A. van Oorschot, Herman Verhaar
Nrs. 233 - 240-241:	Jaap Goedegebuure, G.A. van Oorschot

Redaktieadres: Herengracht 613, Amsterdam

Jrg. XXII, 10 nummers (nrs. 232 - 240-241), 712 pp.

I. Poëzie

BUDDINGH', C.

Vier gedichten, 234, pp. 172-175

Zo zwalkt: ‘Nog steeds ben 'k er op 't kantje af doorgerold’ p. 172

Huiver: ‘Soms mocht ik met de slagersjongen mee’ p. 173

Hongerwinter: ‘Zo tegen twaalven ging ik met ons pannetje’ p. 174

Als poëzie = energie: ‘Als poëzie = energie, dan heb ik’ p. 175

Drie gedichten, 240-241, pp. 682-684

Aan de vooravond: ‘En toen, toen vielen plotseling als manna’ p. 682

Twee jongetjes: ‘Twee jongetjes van dertien in een serre’ p. 683

Top Naeff: ‘Top Naeff was mijn beroemdste stadgenote’ p. 684

CONINCK, Herman de

Twaalf gedichten, 234, pp. 148-160

‘Nee, liefde was dit niet, dit was te vol gevaar’ p. 148

‘Misschien rust op dit huwelijk geen levenslange zegen’ p. 149

Taarlo: ‘Wij lopen door het najaar met ons twee’ p. 150

33-27: ‘Jaja, zie titel, eigenlijk schelen wij zes jaar’ p. 151

‘Ik kan zo moeilijk niet van je houden’ p. 152
‘Zoals ik zonder kijken tussen mijn boeken’ p. 153
‘Geef mij Nescio en Tsjechov, oude boeken’ p. 154
‘Ik sta geregistreerd. Geboorte, plaats, tijd’ p. 155
‘Een heldere straat. Huizen. Zon’ p. 156
‘Luxe is het verschil tussen’ p. 157
Moeder: ‘Wat jij met de tijd doet’ p. 158
‘Wat mij beïnvloed heeft? De vooroorlogse’ pp. 159-160

Edna St. Vincent Millay, [*Sonnetten uit Collected poems*]. *Vert.:* H. de Coninok, 240-241, pp. 548-574

1. ‘Je bent wel mooi, maar ik kan uren naar je kijken’ p. 548
2. ‘Als ik ooit toevallig zou vernemen’ p. 549
3. ‘Deze deur zou je nooit openen, en toch heb je 't gedaan’ p. 550
4. ‘Je weet dat jou vergeten mij niet zwaar’ p. 551
5. ‘De spoorbaan ligt mijlen verder daarbuiten’ p. 552
6. ‘Als ik te lang gezeten had bij jou’ p. 553
7. ‘Laat de vruchten hangen waar ze hangen:’ p. 554
8. ‘Nee, liefde is niet blind. Ik zie ook met één oog’ p. 555
9. ‘O, o, mijn vriend, dat woord zal je berouwen!’ p. 556
10. ‘Omdat ik vrouw ben en behoorlijk heb te lijden’ p. 557

11. ‘Welke lippen al mijn lippen kusten en wanneer en hoe’ p. 558
12. ‘Het laatste zaagsel op de vloer werd grijs’ p. 559
13. ‘Teder in die dagen, alsof ze een ijlend’ p. 560
14. ‘Als ze bedacht hoe hij ook 's nachts kon sterven, kreeg ze 't koud’ p. 561
15. ‘De dokter vroeg haar wat er moest gebeuren, hier’ p. 562
16. ‘Als ze hem bekeek, zo streng en dood’ p. 563
17. ‘Niet in een zilveren kistje vol juwelen’ p. 564
18. ‘Ik droomde dat ik wandelde in Elysium’ p. 565
19. ‘Vrouwen hebben vast in het verleden’ p. 566
20. ‘Als ik bedenk hoe Tijd een kind leert te vergeten’ p. 567
21. ‘Mijn valk keert na amper een vlucht’ p. 568
22. ‘Dood, ik zal sterven, maar da's alles wat ik doe voor jou’ p. 569
23. ‘Onder dezelfde hemel, met dezelfde Voerman’ p. 570
24. ‘Herfst is de tijd van vermoeden, niet van weten’ p. 571
25. *Steepletop:* ‘Hoor eens jij, basilicum, en jij’ p. 572
26. ‘Ik lees geschiedenis. Ik oefen mijn bescheidenheid’ p. 573
27. ‘Ik heb dit Werk ter ere van de Schoonheid willen bouwen’ p. 574

EMMENS, Jan

Nagelaten werk. [*Een keuze door*] H.A. Gomperts *en* P.C. van der Plank, 240-241, pp. 623-638

‘De bronnen van de smart bewaakt’ p. 624
Futiel: ‘Ik heb het verleden aangeharkt’ p. 625
Gemengd bericht: ‘Generaal Franco, jager op groot wild’ pp. 626-627
‘Groen is het eikenhakhout’ p. 628
Jarenlang vertroebeld, afgemat’ p. 629
Nanninga: ‘Bevonden dat wat mijn woorden soms’ p. 630
Repeterende breuk: ‘Waar ik ook ben, soms ben ik ineens weer’ p. 631
‘Tussen de onbenoembare geesten, die ik achter mij vermoed’ p. 632
‘Van alle brieven die ik voor je heb verzonnen’ p. 633
‘Wie terugkeert vindt de bronnen, p. 634
Prozafragmenten en uitspraken, pp. 635-638

EIJKELBOOM, J.

Zwarte sonnetten, 238, pp. 394-397

Een schilder: ‘Op dijkjes langs de balkegaten’ p. 394
Egidius: ‘Ik zag je nooit, de laatste jaren’ p. 395
Achteraf, pp. 396-397

1. ‘Met moeite weet ik nog’ p. 396
2. ‘Toen werd je ziek op gruwelijke wijze’ p. 397

GEEL, Chr. J. van

Tien slakken. Uit: Dierenalfabet, *Het omliggend vee*[1], 234, pp. 130-139

Tegel: ‘Een nest van sporen die zich kruisen’ p. 130
Reisslak: ‘Een slak vertraagt zijn tasten niet’ p. 131
Op een huisjesslak: ‘Hij trekt een haperend spoor’ p. 132
Vorm van dood: ‘Hij sleept zijn leven voort’ p. 133
Huisjesslak: ‘Hij is een wenteltrap van dromen’ p.134
Slak: ‘Ik pluk een slak van asfalt’ p. 135
Slak: ‘Wie, naar waar, kan verhuizen als slak’ p. 136
Overstekende huisjesslak: ‘Trouw aan zijn tempo van verstand’ p. 137
Slak: ‘Hij is de Atlas van zijn eigen huis’ p. 138
Naaktslak: ‘Hij moet zich zwetend voortbewegen’ p. 139

1 Voorpublikatie

HAFT, Lloyd

Wallace Stevens, *Gedichten. Vert.:* Lloyd Haft, 239, pp. 528-535

The world as meditation; How now, *o brightener*, pp. 528-529; p. 530

The emperor of ice-cream; Postcard from the volcano, p. 531; pp. 532-533

Farewell without a guitar; Dinner bell in the woods, p. 534; p. 535

HAMELINK, Jacques

Vier gedichten, 238, pp. 448-455

Voor de schaduw: Ze zeiden dat de realiteit het enige was, p. 448

De ammoniet, *in plaats van een apologie:* 'Verwacht van mij niet dat ik meen' pp. 449-450

De ringvaart: 'Ook als het zijn' pp. 451-454

Opdracht: 'Vreemde, laat dit dan tussen ons gezegd zijn' p. 455

HERZBERG, Judith

Drie gedichten, 240-241, pp. 584-587

Laat paar, p. 584

'Will there be a net en wit geschilderd hek between their two' *Verhaal*, pp. 585-586

'U weet misschien dat niets zo hevig is'

Het ongewone is geen moed. Naar Jack Gilbert, p. 587

'De Polen reden vanuit Warschau de Duitse tanks tegemoet'

HILLENIUS, D.

Hittegolf in Griekenland, 232, pp. 16-17

'Mistras bezocht' p. 16

'We zagen nog een 6-vleugelige dwerg' p. 16

'Zo heet, twee kinderen van touristen' p. 17

'Ezels zijn het mooist in de woestijn' p. 17

Vier gedichten, 240-241, pp. 668-671

'Koning in een wijd landschap' p. 668

Winti: 'over het water was het' p. 669

Le palais idéal: 'Zo langzaam iets maken' p. 670

‘De koning was een levend hart’ p. 671

KOENEGRACHT, Frank

Vijf gedichten, 235, pp. 233-238

Hitte: ‘Daar gaat de laatste dichter’ p. 233
Landelijk stukje: ‘'t Was in de heuvels, luister je’ p. 234
De mol: ‘Er was een stem die zei: ik ben de mol’ p. 235
Herfst der vliegen: ‘Wat een oude vlieg ben ik’ p. 236
Ode: ‘Eerst, vadertje zoetwatergids, eerst’ pp. 237-238

Suite, 239, pp. 499-506

1. ‘De glanzende schroef van de slapeloosheid’ p. 499
2. ‘Een jongen die zijn meisje kwijtraakt’ p. 500
3. ‘Hij staat lang na dat jaar nog stil’ p. 501
4. ‘Zware zomerregens gaan over het dak’ p. 502
5. ‘Een kleine stap is het naar haar ogen’ p. 503
6. ‘Soms was een feest een maaltijd’ p. 504
7. ‘De leugens die maar in het lieglicht zitten’ p. 505
8. *(augustus en uit):* ‘Nu roep de donkere zomer’ p. 506

KOPLAND, Rutger

[*Gedichten*]

‘Vader, ik zie je gezicht weer, jaren’ 233, p. 70
‘De rug van een hond die al weet’ 235, p. 222
‘De winter van Breughel, de heuvel met jagers’ 237, p. 349

MELISSEN, Sipko

Drie gedichten, 234, pp. 188-190

‘aRb’: ‘op een ochtend in oktober’ p. 188
Vader/zoon: ‘nu sta je voor het eerst alleen’ p. 189
Nieuw-West: ‘vanmiddag op de Sloterkade’ p. 190

SCHOUTEN, Rob

Vier gedichten, 236, pp. 308-311

Profetie aangaande de laatste zaken, p. 308
‘Als regenwurm zich voor de buien as een abri zoekt’
Een olifant van Leconte de Lisle, p. 309
‘Stapvoets door de vertrouwde mening over oerwouden’
Recital, p. 310
‘Ameling zingt mandoline tot de spiekers’
De perken van het akkerland, p. 311
‘De perken, aan het akkerland gesteld’

WAARSENBURG, Hans van de

Zoutelandse zichten, 237, pp. 365-367

1. ‘Zuidelijker dan dit vergezicht’ p. 365
2. ‘Nog te dicht licht het schip’ pp. 365-366
3. ‘Rondt hij het nog af?’ pp. 366-367

II. Proza

ALBERTS. A.

De waarzegster, 234, pp. 140-147
Denk om de koning, 240-241, pp. 575-583

BROUWERS, Jeroen

Afscheid. Laatste groet uit Brussel, 233, pp. 66-69

Fragment uit: Mijn Vlaamse jaren

De Exelse testamenten, 240-241, pp. 639-667

HOTZ, F.B.

Zand en grind, 232, pp. 18-43

KROL, Gerrit

Mijn dagen als cavalerist, 240-241, pp. 538-540

NIEUWENHUYS, Rob

Een beetje oorlog. Java 8 december 1941-8 maart 1942, 240-241, pp. 588-622

Oorlogsherinneringen

PESKENS, R.J.

Een causerie [*in mijn geboortedorp*], 233, pp. 71-98

RAVEN, Wim
Thuisreis, 235, pp. 233-234
Reisherinneringen aan Syrië en Arabië; *Heenreis* verscheen in nr. 230 (1977)

ROMIJN MEIJER, Henk
Denkend aan hoge ramen, 240-241, pp. 685-712

IV. Kritische bijdragen

BELINFANTE, Henk
Het jaar van de toerist, 239, pp. 474-484
Dakboekbladen, 18 mei - 24 juni 1978
Over Simon Leys, Ombres chinoises; indrukken over zijn eigen verblijf in China

BERGH, H. van den
De heilige eenvoud van J.A. dèr Mouw. Zijn plaats binnen de poëtica van zijn tijd, 238, pp. 398-447

BOKSHOORN, Frederik
Een reis naar het einde van de nevel. Waarom Tsjechow in feite naar Sachalin ging, 233, pp. 116-128
Over de legenden rondom die reis in de biografieën en over de ware reden: ‘de behandeling van de inheemse bevolking’ in de hoop dat zijn boek erover ‘als academische dissertatie zou worden geaccepteerd’ (p. 125)

De sociologie als oplichterij, *n.a.v. Bart Tromp*, *De samenleving als oplichterij*, 234, pp. 176-187

BROUWERS, Jeroen
Dirk Ayelt Kooiman en het Amsterdams peil, 235, pp. 202-221
Analyse van diens De schrijversdroom (uit de gelijknamige bundel) waaruit moet blijken dat Kooiman

‘niet kan schrijven’; over de critici Jaap Goedegebuure, Rein Bloem, Reinjan Mulder en Kees Fens tgo. Kooiman

Kladboek

25.12.77: Klein in memoriam, 236, pp. 295-298
Herinnering aan Harriet Freezer
29.1.78: Haartjes op de wervelkolom, 236, pp. 299-304
Guus Luijters, Liefde en leugen
11.2.78: Van het hert en de herinnering van Doeschka, 236, pp. 304-307
Over reminiscenties aan Godfried Bomans' De rijke bramenplukker (in: Sprookjes) in Doeschka Meijsings Van het hert en de herinnering (in: De ontketende held) en over Aad Nuis' recensie in de Haagse Post (29.10.1977) en die van Wam de Moor in De Tijd (19.10.1977)
14.2.78: De achtervolgers, 237, pp. 350-353
18.2.78: Het tijdperk van de waterman, 237, pp. 353-364
Herinneringen aan Jan Emiel Daele

Met D. van Tol naar de bedriegertjes bij een boekje over zelfmoord en letterkunde, 239, pp. 485498
D. van Tol, De dood als keuze

COHEN, H.F.

Weerwoord. De recensent als oplichter, 236, pp. 327-328
Reactie op Fr. Bokshoorn, De sociologie als oplichterij (234, pp. 176-178)

CONINCK, Herman de

Willem van Toorn: hoe beter een gedicht, hoe hopelozer ook[2], 235, pp. 253-257
Over diens Herhaalde wandeling

Ter ere van de goedertieren maan, 240-241, pp. 541-547
Inleiding tot zijn vertalig van sonnetten van Edna St. Vincent Millay - Zie: Poëzie

FRANCKEN, Eep

J. Slauerhoff, Verzamelde gedichten. 10de druk[1], 232, pp. 61-64
Over de lotgevallen van de editie van het Verzameld werk, dat nog niet volledig is, en van de Verzamelde gedichten, met varianten van het gedicht Argentina

Jan Wolkers, De kus[2], 234, pp. 194-198

De roman van August van Groeningen, 237, pp. 380-392
Over 'Martha de Bruin' (1889), herdrukt in het Volledig werk
Dit artikel sluit aan bij 'Een vergeten naturalist' (1977, 226-227, pp. 445-456)

GOEDEGEBUURE, Jaap

Kunst, kritiek en kommunikatie, 232, pp. 44-50

2 In de rubriek: Kroniek
1 In de rubriek: Gesignaleerd
2 In de rubriek: Kroniek

‘De kritiek moet, zonder zich te verheffen tot een ander plan dan haar rechtens toekomt, een katalysator zijn, die ontwikkelingen binnen de literatuur beïnvloedt’ (p. 50)
N.a.v. Carel Peeters, Het avontuurlijk uitzicht en n.a.v. het debat ‘over de doelstellingen van de kritiek (tegelijk handelend over de malaise in de Nederlandse dagbladkritiek) (waarvan) een bondig overzicht), gevoerd door H.C. ten Berghe, Kees Fens, J.F. Vogelaar en Wam de Moor eind 1977

Een predikant en zijn kerkeblad[1], 236, pp. 220-226
K.L. Poll en het Cultureel Supplement van NRC/Handelsblad, en over o.a. medewerker Maarten 't Hart

HAFT, Loyd
‘Of beechen green, and shadows numberless...’ Hsu Chih-Mo en de Engelse romantici, 235, pp. 239-252

HELSLOOT, Kees
'n Ruikertje, 236, pp. 278-294
Over Rein Bloem als journalist, criticus, vertaler

1 In de rubriek: Gesignaleerd

HOGEWEG, Reinout

Korte verhalen uit de jaren zeventig. Gekozen en ingeleid door Aad Nuis[1], 234, pp. 191-194

KADT, J. de

De regering die wij verdienen? 233, pp. 99-115

Over de toestand na de verkiezingen van 25 mei 1977 en de kabinetsformatie die leidde tot het kabinet Van Agt

MIREJOVSKY, Jan

Totalitarisme met een menselijk gezicht? 237, pp. 330-348

Over de Praagse lente (Tsjechoslovakije 1968)

MOOR, Wam de

Weerwoord. Een mannetje dat was niet wijs, 235, pp. 456-472

Reactie op Jaap Goedegebuure, Kunst, Kritiek en kommunikatie (232, pp. 44-50); met *Bij wijze van naschrift* (p. 264) door Jaap Goedegebuure

PRIES, Anna

Lidia Kornejevna Tsjoekovskaja, 238, pp. 456-472

Over haar novellen Sofia Petrovna en Spoesk pod vodoe, haar vriendschap met de schrijfster Achmatova, haar activiteiten die tot de uitsluiting uit de schrijversbond leidden

ROOSENSCHOON, Wies

Chris J. van Geel: de dichter en zijn identiteit, 239, pp. 515-527

SMET, Prosper de

Richard Minne, *de zwijgende dichter*, 234, pp. 161-171

SAMSON, Bert

Veelzeggend uiterlijk, 236, pp. 312-319

1 In de rubriek: Kroniek

Over de symbolische kant van het realisme in De avonden van G. van het Reve

TIMMER, Charles B.

Russische notities

Drie tragedies van de [*uitgeweken*] *dissident*, 232, pp. 51-60

Een Rus is een Rus is een Rus, 236, pp. 266-277
Over de houding van de Rus tgo. het machtsapparaat; over Josef Brodski's opvatting over de invloed van de censuur en over het gebruik van ‘aesopische taal’ wat het vertalen bemoeilijkt

Hoe kweekt men dissidenten? 237, pp. 368-379
Over het ontbreken van een ‘onbelemmerd personenverkeer over de grenzen’ en ‘het gesloten houden van de grenzen van het denken’; o.a. over Georgi Vladimow

‘Tijd’ - voor herinneringen, 239, pp. 507-514
Vergelijking tussen Gevangene van de tijd. [Herinneringen aan Boris Pasternak] door Olga Ivinskaja en Slaags met de tijd. [Herinneringen aan Aleksander Solzjenitsin] door Natalja Resjetovskaja

Het augustus nummer van Novyi Mir [*over L. Tolstoi*], 240-241, pp. 672-676
Over prijzen en nog iets, 240-241, pp. 676-679
Over de prijzenpolitiek en over het aanpassingsvermogen aan de administratieve werkelijkheid
Het derde proza, 240-241, pp. 679-681
Over het proza dat ‘bestaat naast dat van de dissidenten-samizdat en naast dat van partijgetrouwe scribenten’

VEER, Paul van 't

Het verzameld werk van Stuiveling en Multatuli, 232, pp. 2-15
Over dl. XI van Mutatuli's Verzamelde werken o.r.v. Garmt Stuiveling; over de vertraging van 17 jaar in de uitgave en over leemtes in de brieven

Van

Hollands voorzetsel
Opgericht in 1976

Redaktie:

Jrg. I,	nr. 7-8:	René Bijman, Kester Freriks, J.M.M. Jansen, T.B. Jansen
Jrg. II,	nrs. 9-10:	Dezelfden, behalve René Bijman

Redaktie-adres: Postbus 114, Uithoorn

Jrg. I,	nr. 7-8[1]:	januari 1978, 120 pp. = *Experimenteel dubbelnummer*
Jrg. II,	nr. 9:	juni 1978, 64 pp.
	nr. 10[2]:	november 1978, 88 pp.

I. Poëzie

HELSLOOT, Kees
Jazz, 9, pp. 12-13
‘hoed scheef op het hoofd’ p. 12
‘rechterhand wint dwingend ritme’ p. 12
‘sticks afwisselend op de rand’ p. 12
‘wangen bollend boven’ p. 12
‘kop van koper brutaal’ p. 12
‘de trombonist schuift’ p. 13
‘tenor alt of sopraan’ p. 13
‘een tuba torsen’ p. 13
‘de banjo klinkt zo’ p. 13
‘twee houten hamertjes’ p. 13

INSINGEL, Mark
Beter goed dan beter, 10, pp. 70-73
‘Mooie liedjes duren niet lang’ p. 70
‘Ik wil niet’ p. 71
‘wat in frage blijft’ p. 72
‘Een man / een vrouw’ p. 73

1 Met gegevens over de auteurs achterin elk nummer
2 Met illustraties door John Jansen, p. 39, 74

SNELLENBERG, Han

Bertold Brecht, *Gedichten. Vert.:* H. Snellenberg, 10, pp. 31-38

De diensttrein; Gods avondlied; pp. 31-32; p. 33

De arme schoolkameraden uit de voorsteden, pp. 34-35

Gaat u zitten, pp. 36-38

TROLSKY, Tymen

Indonesische gedichten, 10, pp. 2-16

Het offer: 'Ik draag een pisangblad met rijst en vis' p. 2

Vraag: ‘In een dorp bijna onbereikbaar’ p. 3
Het venstertje: ‘Dwalend langs de straat van Bali’ p. 4
Heimwee: ‘Jagend achter de vervulling van mijn witte wensen’ p. 5
Ontmoeting: ‘Zij is naar mij gekomen’ pp. 6-7
Heimwee: ‘De blauwe uil der nacht zit op zijn tak’ p. 8
Momentopname: ‘Zittend in een afvalkuil’ p. 9
De kakkerlak: ‘Plat en glanzend bruin’ p. 10
De vijver: ‘Roerloos staan de vissen in de vijver’ p. 11
Afscheid: ‘Hij was al oud’ p. 12
Ontmoeting met mijn makker: ‘Cirebon voorbij ontdek ik Kafka in de trein’ p. 13
Reis naar het einde: ‘In de nachttrein dwars door Java hokken’ p. 14
Terugkeer: ‘Van het vliegtuig holde ik naar de trein’ pp. 15-16

VERLOREN VAN THEMAAT, W.A.
Gedichten uit het Esperanto. Vert.: W.A. Verlooren van Themaat, 9, pp. 42-47
Kalman Kalocsay, *Congres-Rune (Helsinki)*, pp. 44-46
Baldur Ragnarsson, *Zondvloed*, p. 47

II. Proza

BERGE, Claude van de
De koude wind die over het zand waait (fragment), 9, pp. 49-59

JANSEN, T.B.
Aankomst in Arcadië, 10, pp. 40-69

POLET, Sybren
Xpertise of De experts en het rode lampje (fragmenten), 10, pp. 17-24

WILLEMS, Bob
Percussie (fragmenten), 9, pp. 4-11

IV. Kritische bijdragen

BAAN, G.J.
Willy Roggeman: paradox van de focus, 9, pp. 15-41
Een thematische beschouwing van diens werk

BOEF, A.-H. den
Driemaal Breekwater, 10, pp. 25-30
Over Sybren Polets roman Breekwater (1961) en de herziene versies: de derde druk (1973) en Een sterfgeval of De dood van Pandoero, in: De droom van de oplichter: werkelijkheid (1978)

JANSEN, T.B. & FRERIKS, Kester
Op weg naar '80. 20 stellingen, 9, pp. 62-64
Stellingen en citaten over literatuur

ROGGEMAN, Willy

Enkele linguïstisch getinte notities over muziek, 10, pp. 75-86

Over de verwantschap van jazzimprovisatie met linguïstische fenomenen

Bijzonder nummer

Experimenteel dubbelnummer (7-8, 120 pp.)

Redaktie

Pleidooi voor de meta-literatuur. Op weg naar '80, pp. 3-10

'De meta-auteur weigert uitsluitend traditionele vertelsituatie omdat deze belangrijke tekorten vertoont wanneer het gaat om de manifestatie van talige en literaire problemen binnen de tekst... De meta-literatuur kreëert betekenislagen over de tekst als vertelling heen. Zij is de meest volledige synthese van het schrijven en lezen'

Poëzie

FRERIKS, Kester

Taalschrift, pp. 70-81

1. *Demiurgamie*
   'Vandaag schrijf ik een zwart woord voor een gedicht' p. 70
   'Ik denk gevonden het woord en beladen reeds met zoet' p. 71
2. *Leefleegte*
   'Telkens de ochtenden overhoop gehaald' p. 72
   'Heimelijk, huwen wij de seizoenen' p. 73
3. *Het jaar van Babylon*
   'Niet naderen of toegeven' p. 74
   'Een taal die afbrokkelt en verkleurt' p. 75
4. *De verlokking van de lente*
   'En langs de stegen' p. 86
   'Waar warmte de gangbare weg is' p. 77
5. *Aankomst*
   'Bladstil' p. 78

‘En jouw doodzijn hier’ pp. 79-80
‘Voor haar zijn’ p. 81

INSINGEL, Mark
Vijf teksten, pp. 23-29
‘Ik is niet het juiste woord’ p. 23
‘Het begin is welkom’ p. 24
‘Heb ik jou?’ p. 25
‘Wat ik niet kon voelen rook ik’ pp. 26-27
Hoe berooid is de hertogin, *eer ze haar juwelen verkoopt?:* ‘Een liftster stapt de berm op en de vaders krijgen een’ p. 29

Proza

DEVELING, Enno
Project 3. Het kantoor (fragmenten), pp. 41-49

JANSEN, T.B.
Waan, pp. 83-98

MARISSING, Lidy van
Een denkbeeldig onderzoek, pp. 14-19
Over de methode, pp. 20-22

POLET, Sybren
Xpertise of De experts en het rode lampje, pp. 11-13

ROBBERECHTS, Daniël
Vier teksten, pp. 65-69
Reeds verschenen in zijn tijdSCHRIFT (1977, nr. 29-30)

Kritische bijdragen

BEEKMAN, K.D.
Experimentele teksten in het onderwijs, pp. 30-34
Pleidooi voor het gebruik ervan in het literatuuronderwijs

DEVELING, Enno
Inleiding 'Project 1, *2 en 3' en 'Het einde van de roman*' pp. 35-40

SPANINKS, Pierre
Ontmaagding als kamertjeszonde of Enno Develing en de kritiek, pp. 50-63

Licht uit, *spot aan. Vijf avant-gardisten over experimentele literatuur*, pp. 99-118
Antwoord van Enno Develing, Mark Insingel, Lidy van Marissing, Sybren Polet en Daniël Robberechts op een aantal vragen van P. Spaninks

War

Tijdschrift voor arbeidersliteratuur
Opgericht in 1975

Redaktie:

Jrg. II,	nr. 5:	Henk Bruijntjes, Els van Dijk, Joke Gerritsen, Ans Leenheer, Bertus Meijer, Marius van der Schee, Janneke Vervelde, Bob de Vries, Wim de Vries, Hetty Vogelesang
Jrg. III,	nrs. 1, 2, 3:	Dezelfden, behalve Bob de Vries en Hetty Vogelesang

Redactieadres: Rotterdamse Kunststichting, Kruisplein 30, Rotterdam

Uitgever: Rotterdamse Kunstkring

Jrg. II,	nr. 5-6:	maart 1978, 57 pp. = *Turkije-nummer*
Jrg. III,	nr. 1:	mei 1978, 64 pp. = *Het vergeten bombardement* [*31 maart 1943*]
	nr. 2:	september 1978, 76 pp.
	nr. 3:	november 1978, 62 pp.

Artikels van de redactie

Brieven, III, 2, p. 75
Mededeling van een brief over het bombardement van Rotterdam, op 31-3-1943, met verzoek om reactie

Profiel van een mijnwerker, III, 3, p. 10
Over Piet Boon - Zie: Poëzie en Proza

Een nieuwe volksverhuizing, III, 3, pp. 27-29
Fragmenten uit de reportage ‘De Saoedo's komen’ van Geert-Jan Laan en Rien Robijns (Haagse Post, 5 aug. 1978)

Dikke Amerikanen eten energie van vier grote steden op, III, 3, p. 30
‘dik zijn is een sociaal probleem’

Gesprek met Frans Bakker, III, 3, pp. 44-48
Onderhoudsmonteur in een aluminiumfabriek

I. Poëzie

BOON, Piet
'*De mijn*' III, 3, pp. 11-12
'De avond valt' p. 11 - gedat. 7-4-1942
'Wij zijn in de buik van Moeder Aarde' p. 11 - gedat. 13-5-1967
'De poorten van een nieuw leven' p. 12 - gedat. 13-8-1967

DIJK, Els van

Voor het nut, III, 3, p. 43

‘Jantje wou zich nuttig maken’

LEENHEER, Ans

[*Gedichten*], III

Bombardement 1943: ‘De grond beefde’ 1, achterzijde omslag *Verlofgangers:* ‘Daar gaan ze’ 3, p. 25

RUTGERS, Maret

Hommage à ma grand-mère, III, 2, p. 45 - gedat. juni 1970

‘Bij het graf van die mij’

VRIES, Wim de

[*Gedichten*], III

31 maart 1943: ‘Ik heb eens 's avonds in een dorp’ 1, p. 1

Naunystraat: ‘In deze straat verdrinkt de’ 2, p. 14 - gedat. Berlijn 1978

Inpakster: ‘Twintig koekjes in een doosje’ 3, p. 54

Elke morgen: ‘Elke morgen als de fabrieksfluit’ 3, p. 55

Ik heb een directeur gekend, 3, p. 56

Zelfs in het duister: ‘zelfs in het duister is’ 3, p. 57

YARBA, Ali

[*Gedichten*], III, 2, pp. 21-22 - Turkse en Nederlandse tekst

Yabaneiyim - Vreemdeling: ‘Ik ben vreemdeling, vriend’ p. 21

Derdim coktir - Zorgen heb ik veel, p. 22

XXX

Peter-Paul Zahl, [*Gedichten*]. *Vert.*, III

Twee talen - een land, 2, p. 66

DGB (het verbond van Duitse vakverenigingen), 3, pp. 39-40

Hans Enzensberger, [*Gedichten*]. *Vert.*, III, 3, pp. 31-32
De papieren kalkoen; Middle Class Blues

II. Proza

BOON, Piet
Afscheid, III, 3, pp. 13-14

FEYT-PONJEE, Corrie
'Lux' was- en strijkinrichting, III, 2, pp. 23-24

KOOIJMANS, Jo
Waar je als kind plezier aan kan beleven, III, 2, pp. 31-34

LEENHEER, Ans
Mijn vader, III, 2, pp. 12-13

MEIJER, Bertus
Schermutselingen, III, 2, pp. 35-37

OLM, Rob van
Familie-reünie, III, 2, pp. 46-47

POORT, Margriet
Robert Bly, *De dode zeehond in de buurt van McClure's Beach. Vert.:* M. Poort, III, 3, p. 61

SAERS, H.Th.
Invalide, III, 2, p. 44

STIGTER, John
De invloed van een politieke opvoeding, III, 2, pp. 29-30

VEEN-VOS, P.J.
Eens en nooit meer, III, 2, pp. 25-28

YARBA-DOOREN, Emine
Mijn leven met Ali, III, 2, pp. 15-20

XXX
[*Vertalingen*], III
Herbert H.A. Curiel, *Requiem voor een mijnwerker*, 3, pp. 17-24
Florian Knobloch, *Geloof me*, *mensen*, 2, pp. 58-62
Peter-Paul Zahl, *Over het scheppen van behoeften (1)*, 2, p. 67

IV. Kritische bijdragen

FEIJT-PONJEE, Corrie
Nieuwe energie op Ameland? III, 3, pp. 59-60
Over de in het vooruitzicht gestelde gasboringen

GERRITSEN, Joke

Freek van Leeuwen, III, 2, p. 3

Met fragmenten (pp. 4-7) uit zijn in opdracht van het Willem Kloosfonds in het begin van de jaren zestig geschreven *autobiografie*, die nooit werd gepubliceerd
Met *Atlantische legenden* (3, pp. 1-9), gedichten geschreven aan het eind van de jaren vijftig, in gestencilde uitgave (op 100 ex.) verschenen in de reeks Bulletin van de Lange Akker, als nummer 2. Hier thans het eerste deel van de cyclus

Werk [*door Martin Schouten*], III, 2, pp. 68-69

Hoe een interview niet tot stand kwam, II, 3, pp. 15-16

Over de vergeefse pogingen om een gesprek te voeren over de gesloten mijnen in Limburg

Subsidie voor een nepkoe, III, 3, pp. 41-42

Over het veeteeltbedrijf in Nederland

JANSSENS, Ko

Mijn leven door Olaudah Equiano, III, 2, pp. 52-57

Energie, II, 3, pp. 49-50

Over het hoofdstuk Handel dat in de uitgave van 1974 van Busken Huets Land van Rembrand is weggelaten

KOONINGS, J.F.

Hollywood made us, III, 2, pp. 8-11

Invloed van de Amerikaanse film op de jeugd na W.O. II

LEENHEER, Ans

Uranium [*in Turkije*], III, 3, p. 26

Waarom schrijven, III, 3, p. 62

'Om een geestelijk vrij mens te blijven'

MEIJER, Bertus

Sterrenaanbidders, III, 3, pp. 51-52

Over vedettenverering n.a.v. het huidige idool: Johnny Travolta

MOOIJ, Martin

Anton van den Berg. Herinneringen van Ans Stekelenburg [*Gesprek*], III, 2, pp. 38-43

Gesprek met Kees Put, III, 3, pp. 33-38

Over diens werk als electricien in een bedrijf

ROS, Martin

Privé Domein: ego-documenten als sociale historie, III, 2, pp. 71-74

VERVELDE, Janneke

In gesprek met Wout van Heusden, III, 2, pp. 48-51

VRIES, Wim de

Ten geleide, III, 2, pp. 1-2

‘tot socialisme komen. Het moet het werk zijn van alledaagse mensen, het moet gedaan worden in alledaagse dingen’ (p. 2)

WOLTERS, B.P.

Een opmerkelijk staaltje van energieverspilling, III, 3, p. 58

Het gebruik van open koelvitrines in een supermarkt

XXX

Sigrid Weigel, *Peter-Paul Zahl. Vert.*, III, 2, pp. 63-65 - Zie: Poëzie en Proza

Bijzondere nummers

Turkije-nummer
(II, 5-6, 56 pp.)

Bij de samenstelling van het nummer werd de redactie terzijde gestaan door Tezer Kiral. De meeste teksten, waarvan een groot aantal met het Turks origineel, zijn in het Nederlands vertaald aan de hand van Kirals Duitse vertaling.

Naast een Verantwoording (p. 1), Cijfers en feiten over Turkije (p. 3), bijdragen van Tezer Kiral over Turkije en over gastarbeiders (pp. 32-33, 38-45) bevat het nummer

Poëzie

Akyol, Ali, p. 15
Daglarca, Fazil Hüsnü, pp. 20-21
Gökce, Enver, p. 57
Hikmet, Nazim, pp. 5-7
Oren, Aras, pp. 35-37
Sezer, Sennur, pp. 46-47
Veli, Orhan, pp. 29-31
Yücel, Can, pp. 18-19

Proza

Kemal, Orhan, pp. 48-56
Yarba, Ali, pp. 8-10
Yildiz, Bekir, pp. 26-28
en van de Nederlanders:
Leenheer, Ans, Bezoek uit Turkije, p. 34
Schee, Marinus van der, Van toerist tot gastarbeider, pp. 11-14
Vries, Bob de, Dogan, pp. 23-24

Het vergeten bombardement
(III, 1, 64 pp.) - Met afbn.

'Dit nummer van War is voor het grootste gedeelte samengesteld uit bijdragen van (oud)-bewoners van Rotterdam-West, die het bombardement van 31 maart 1943 bewust hebben meegemaakt'. Met een slotwoord door Henk Bruintjes en een omslag door Walter Nikkels

Boogerd-Leeflang, E., p. 12
Boven-Seemann, B.F. van, pp. 15-16
Buijtendijk, P.L., pp. 50-51
Burg, D. van de, p. 31

Elfferich, N.W., pp. 3-5
François, H., pp. 48-49
Gerritse-van Laarhoven, A., pp. 6-7
Janssen-Mulder, J.W., pp. 61-63
Kleijn-Janzen, J., p. 58
Kleinschmidt, J.H., pp. 56-57
Kooijmans, J., p. 30
Kraak-Bakker, S., pp. 52-55
Kruk, W., p. 13
Lamers-van Daalen, E., p. 59-60
Leenheer, Ans, omslag
Leeuwen, C.F.M. van, pp. 22-26
Mes, J. de, pp. 8-10
Orselen-van der Pijl, Fr. van, p. 32
Pijl, A.P. van der, p. 33
Ponjee, Corrie, pp. 27-29
Romeyn, J., p. 14
Schimmer, J.A., pp. 17-18
Schimmer-Goené, G., p. 19
Veen-Vos, P.J., p. 37
Vermeij, Johan, pp. 34-36
Vliet-Kramp, Mevr. Van, p. 47
Vries, Wim de, p. 1
Wolters, A.G., pp. 38-41
Wolters, G., pp. 42-44
Wolters, Piet, p. 2
Zijerveld, W., p. 11, 20, 21, 45, 46

Zomaar

wat verhalen en gedichten (van iedereen, voor iedereen)
Opgericht in 1974

Redactie[1]*:* Yvonne Koldewijn, Charles Molenkamp, Joost Niemöller, Roeland Sprey, Hans Bruins, Bies van Ede
Redaktie-adres: Yvonne Koldewijn, Engelandlaan 802, Haarlem
Uitgever: Stichting Literaire Instuif, Haarlem

Jrg. IV,	nr. 21:	januari 1978, 27 pp.
	nr. 22:	maart 1978, 27 pp.
	nr. 23:	mei 1978, 26 pp.
	nr. 24:	juli 1978, 27 pp.
Jrg. V,	nr. 25:	september 1978, 47 pp. = *Jubileumnummer*
	nr. 26:	november 1978, 35 pp.

Artikels van de redactie

Van de samensteller, V, 26, p. 3
Voortaan wordt ieder nummer door één van de leden van het bestuur van de Stichting Literaire Instuif Haarlem samengesteld
Voor nr. 26 is dit Charles Molenkamp

Bestuursmededelingen, 26, p. 34
Over de nieuwe naam, de redactie en samenstelling der nummers

I. Poëzie

BARTELS, Rob
[*Gedichten*], V, 26, pp. 12-14
Varen: ‘Ik drink mijn ogen’ p. 12
Reis: ‘Waar ochtend mij’ p. 12
Landschap: ‘Zo heeft het’ p. 13
De weg: ‘Jij zei dat ik’ p. 13
Wording: ‘Uit flessen’ p. 14

1 Vanaf nr. 26 luidt de titel Tijd schrift, en wordt de ‘vaste redaktie’ medegedeeld

BENJAMINS, Roel

[*Gedichten*], IV, 22, p. 12

‘toen je hier nog leefde’

‘vandaag is me meegevallen’

BRUINS, Hans

[*Gedichten*], IV, 22, pp. 3-5

Vroeger het oog naar binnen, p. 3
Steen: 'Ik ben niet meer dan een duistere laan' p. 4
Mordor: 'De duisternis is de pas afgesneden door water' p. 5

[*Gedichten*], IV, 23, pp. 14-15

Epitaph: 'bloed verkeert in steen' p. 14
Papaver omhels mij: 'Je bent een bloem vol' p. 15

[*Gedichten*], IV, 24, pp. 14-15

Vergane vonk: 'De zwarte muur van alles losgekomen' p. 14
Gedachte eenheid, p. 15

DENOO, Joris

[*Gedichten*], IV, 24, pp. 20-21

Ikonografie: 'Er wordt een oude god op getouw gezet' p. 20
Swiss made (stoeterij elkerlic): 'Ach, wat loopt de tijd zoet en vloeiend' p. 21

EDE, Bies van

[*Gedichten*], IV, 22, pp. 10-11

'De tijd heeft me verder gebracht' p. 10
'Kan ik zeggen dat ik geleefd' p. 10
'Ik zal je nu niet meer verwijten' p. 11
'Ik moet nu wel met beide handen' p. 11

HOORE, Cornelis van

[*Gedichten*], IV, 21, pp. 12-13

Slikkedieslakkedieslikkedie: 'hoe je op 't afscheidsfeest' p. 12
5 juni: 'Nou, daar zat ze dan in haar gisteren' p. 12
Den Haag Centraal revisited: 'Weet je nog, schat' p. 13

[*Gedichten*], IV, 24, pp. 12-13

Op de tast: ‘Aan slapen met een plank onder je rug’ p. 12

Huis: ‘Dit vertrek’ p. 13

Harder worden: ‘gele ei, dat je bent, waar is toch dat zachte’ p. 13

HOORE, J.G.C. van

[*Gedichten*], IV, 21, p. 26

Requiem voor een oude loodgieter: ‘Ik ben bij Theo geweest’

Sollicitatie: ‘Onzelieveheer’

[*Gedichten*], IV, 22, p. 13

Korte brief uit Parijs: ‘Beste Jan’

Inspektievlucht 2000: ‘Gut, zeit Gog’

JONG, Arij de

[*Gedichten*], IV, 23, p. 17

Omen: ‘vanavond laat’

Depersonalisatie: ‘voorzichtig’

KAT, Liesbeth de

[*Gedichten*], IV, 23, p. 18

Mijn zoon: ‘Die jongensogen van 14 jaar’

Gijzeling: ‘Het is erg’

KEUNING, K.J.F.
Bekentenis, IV, 23, p. 16
'In welk riool ben ik terechtgekomen?'

KOTTE, Wouter
[*Gedichten*], IV, 23, pp. 10-11
Poëzie: 'Misschien pluk ik' p. 10
Wajangspel: 'Mist' p. 11

[*Gedichten*], V, 26, pp. 20-21
Tussen Den Helder en Alkmaar: 'De wolken' p. 20
Velser tunnel: 'Zestien zichtbare longen' p. 21

KUITER, Willem
[*Gedichten*], V, 26, pp. 24-26
'ik geef je de zon' p. 24
God: 'ik ben niet boos op je' p. 24
Reclame: 'domme mensen' p. 25
De maatschappij: 'geef mij terug' p. 25
De dichter: 'van over de einder' p. 25
Maartse buien: 'de regen striemt' p. 26
'dood' p. 26

KUYK, Pieter
[*Gedichten*], IV, 24, p. 3
Draaideur: 'Ik zie en ik loop'
Vera: 'Ik heb me in je ogen willen verdrinken'
Quarantaine: 'weifelingen'

LUITING, Ton
[*Gedichten*], IV, 23, pp. 8-9
'ik kerf in de voorbijgangers' p. 8
De asbakken puilen uit: 'als een nieuw gedicht' p. 9

[*Gedichten*], V, 26, pp. 28-30
Den letterkooi: 'na het journaal' p. 28
Logopedie: 'de woorden' p. 29

Vandaag de laatste dag: ‘Vandaag denk ik verder dan mijn vingertoppen’ p. 30

MARTENS, Eric

[*Gedichten*], IV, 24, p. 11

Stoelentaal: ‘een stoel staat stil’

De inhoud

NIJON, Mathilde

Dag lieve engel, IV, 22, p. 14

‘Aan het koortsig hijgen’

[*Gedichten*], V, 26, pp. 4-7

Aanwezigheid bij afwezigheid: ‘Ik keek op’ pp. 4-5

Herinnering: ‘Geplukt in volle bloei’ p. 6

Medelijden: ‘De lijnen’ pp. 6-7

Verwording: ‘Jezus’ p. 7

OOIEVAAR, H.

[*Gedichten*], V, 26, pp. 15-19

Petrus Chrysologus: ‘hier spreekt een heilige’ p. 15
De oude stad: ‘eeuwen spraken slechts de stenen’ p. 15
Sint-Blasius: ‘verjaagd’ p. 16
Haarlemmer Hout: ‘dromend door de middagzon’ p. 16
Stralen: ‘de rust is soms wat leeg’ p. 17
Van gescheiden geliefden: ‘in de nacht dat ik je vond’ p. 17
In het donker: ‘In de alles lam leggende juli-zon, p. 18
Alles groen: ‘vijf uur’ p. 19

PIETERSE, Jan J.

[*Gedichten*], IV, 21, pp. 17-19

Feniks’ stofnest: ‘vader in de hemel’ p. 17
Na gekomen bericht: ‘aan de dagen’ p. 18
Tol / Miea: ‘een scheiding’ p. 19

SCHEEPMAKER, Nico

[*Gedichten*], IV, 21, pp. 14-15

Uit: Hopper's Holland (1973): ‘Terwijl je slaapt, onder het laken’ p. 14
‘Ik heb nooit hasj gerookt en zelfs geen sigaret’ p. 15

SNITKER, Agnes

Gedichten, IV, 24, pp. 22-23

Zo, p. 22
Tante: ‘nu’ pp. 22-23

[*Gedichten*], V, 26, pp. 8-11

Silentium: ‘rustige vrede’ p. 8
‘eet meer appels’ p. 9
Zeven uur drieëndertig: ‘vage kleuren zie je’ pp. 10-11

SODENKAMP, Petra

Het kalfje, V, 26, p. 27

‘Er was eens een kalfje’

SPREY, Roeland

[*Gedichten*], IV, 22, pp. 8-9

Liefdesverklaring: ‘Ik koester jouw kruin en weet dat daar alles’ p. 8

‘het omvormen van de flamingo's’ p. 9

THIJSSEN, Jeroen

[*Gedichten*], IV, 24, pp. 16-19

Woestijntrein: ‘verdorste woestijnen’ p. 16

Dolk: ‘Een flitsende beweging’ p. 17

Dood: ‘Waarom wordt de dood’ p. 18

Afscheid: ‘Staand op het perron de trein’ p. 19

VALK, Liesbeth

[*Gedichten*], IV, 23, p. 7

'n Indruk: ‘soms zijn je woorden’

Een pijnappel: ‘soms ben ik’

VEUGEN, Ton
[*Gedichten*], IV, 23, pp. 12-13
Intercity: 'je verlaat de stad' p. 12
'weer zullen we elkaar ontmoeten' p. 13

WILLEMS, Herbert
[*Gedichten*], IV, 21, pp. 7-9
'Ik loop maar wat' pp. 7-8
'Ik ben geen ketter' p. 8
'Toen ze de zon onder zag gaan' p. 9
'Ze maakte een gedicht' p. 9
'Ik heb haar zachtjes aangeraakt' p. 9

II. Proza

BUGGENHOUT, Chris van
Noodgedwongen blind, V, 26, pp. 31-33

KOELEWIJN, Frank
Als de dag van gisteren, IV, 21, p. 16

KUITER, Willem
Een mijmering tussen eb en vloed, V, 26, pp. 22-23

KUYK, Pieter
Eerste sneeuw, IV, 21, pp. 3-6

LIMBURG, Max
De slager en de zwerver, IV, 23, pp. 19-25

LOHMAN, Marc
Moeder, IV, 21, pp. 10-11
Het geluk, IV, 24, pp. 24-26

MEIJER, Frank
De aarde, IV, 23, pp. 3-6

PIETERSE, Jan J.
Lamort, IV, 22, pp. 6-7

WAART, H. de
Izjip, IV, 21, pp. 20-25
Al een vat, *kist of krat van de Phoenix gehad?* IV, 22, pp. 15-26
Hotel 'Laag-Soeren', IV, 24, pp. 4-10

Bijzonder nummer

Jubileumnummer[1]
(nr. 25, 47 pp.)

BERANOVA, Jana
[*Gedichten*], pp. 10-11
Omtrent een dood: ‘Ik herinner me de diepte’ p. 10
‘op deze aarde’ p. 11
‘de kracht te hebben’ p. 11
‘geen hemel zo hoog’ p. 11
‘blad koestert blad’ p. 11

BOELENS, Jan
[*Gedichten*], pp. 30-31
Een woekering, p. 30
Tien regels: ‘Waren wij in leven nog’ p. 31

EGGINK, Clara
Afstand, p. 32
‘Ik geef u een kop koffie’

FERRON, Louis
Klammheimliche Schmerz, pp. 20-21
‘Er ruist een stroom door 't duitse land’

HAAN, Tjaard W.R. de
Voor dertig rijksdaalders, pp. 44-46
‘Daar hangt Geert Jan Pieper’

HERTOG, Salvador
[*Gedichten*], pp. 41-43
Verward heelal: ‘In oude tijden liep ik door de straten’ p. 41
Uitstapje: ‘wij doen de sterren aan’ p. 42
Traditie: ‘de dag is de volgende’ p. 42

1 Zonder de ondertitel: Van iedereen, voor iedereen

Gat: ‘als een jaarklok dalen de dagen’ p. 43

HERZEN, Frank

[*Gedichten*], pp. 33-37

Wij: ‘nu, bevend naast elkaar’ pp. 33-35

Als de wind niet waait sterft het mobiel: ‘de dichter hangt zijn narren’ p. 36

Als ik eens: ‘mijn zoon’ p. 37

HOENDERBOS, Nel

[*Gedichten*], pp. 38-39

Terugzien: ‘plotseling denk ik weer’ p. 38

Lesbiennes: ‘ze kwamen op de advertenties’ p. 39

KOTTE, Wouter

[*Gedichten*], pp. 28-29

Daarom: ‘Misschien pluk ik’ p. 28

De duizend kraaien: ‘Boer’ p. 29

LOGGEM, Manuel van

[*Gedichten*], pp. 24-27

Oerwit: ‘Geluid is in het oor’ p. 24

Triplonen, p. 25

‘Als de wind niet waait’

‘Een schelp op het strand’

‘Een merel in het bos’

‘De zee in de mist’

‘Als je 't eind’

‘Door de koeiepoep’

‘Het meer ligt stil’

Portret van Vic vlak vóór zijn dood: ‘Het vel te ruim’ p. 26

Het haft: ‘Het haft (een vliegensoort)’ p. 27

LUITING, Ton

[*Gedichten*], p. 40

Ik overbodig beheerser: ‘Vandaag wil ik dichten in cliché's’

Verklaring: ‘Alles moet ik je verklaren’

NATHUSIUS, Marie-Sophie

[*Gedichten*], pp. 12-13

De zoon: ‘Waarom heb jij mij niet geformeerd?’ p. 12

Voor J.v.H.: ‘Uit het verleden’ p. 13

PEYPERS, Ankie

[*Gedichten*], pp. 6-9

Bent een mol, p. 6

Vrije expressie: ‘zeg nu eens met je eigen woorden’ p. 7

Onderwijs: ‘koko heeft nog nooit’ p. 8

Resultaat: ‘hij heeft nee gezegd ja gezegd’ p. 9

SCHEEPMAKER, Nico

Gedichten, pp. 22-23

‘Poëzie is’ p. 22

Uit: Poëtisch fietsen (1955): ‘ik zink tot aan mijn schouders’ p. 23

STEEN, Maria van der

[*Gedichten*], pp. 3-5

De patient: ‘maanden achter elkaar’ p. 3

Stad: ‘kunstrozen en een plastic hart’ pp. 4-5

VINKENOOG, Simon

[*Gedichten*], pp. 14-19

Op de sprekende golfslag: ‘Zelfs de patronen van het hoog opschietende’ pp. 14-15

Negentiendriekwart: ‘Het gaat er om spannen’ pp. 16-17

Bardologie: ‘Helpen herinneren’ pp. 18-19

Registers door Hilda van Assche en Richard Baeyens

I. Register op de medewerkers[1]

Abicht, Ludo, II. 134; IV. 196
Achteren, Peter van, I. 41
Achterland, Gerrit, I. 43, 114, 127, 171; IV. 120; R. 114
Acker, Georges van, IV. 145 *, 146, 147 *, 149 *; R. 139
Ackere, Jules van, IV. 63-64
Ackxsz K., M., I. 376; R. 376
Ahonen, Lili, II. 310
Adams, Wilfried, I. 58, 103, 155-156, 164, 180, 223; R. 103
Adé, Georges, IV. 97, 160-161
Adriaens, Mark, IV. 198
Adriaenssen, Marleen, I. 252
Aeron, I. 171
Aerts, Piet, IV. 97, 100 *, R. 95
Aerts, Pieter, I. 74, 115, 164, 180, 202-203
Aguirre, Manuel, IV. 198
Aken, Paul van, IV. 234, 244, 250, 251; R. 241
Aken, Piet van, II. 62; R. 155
Akerman, Anthony, IV. 279
Albers, Stan, I. 140
Alberts, A., II. 384
Alberts, Karina, IV. 146 *
Alebeek, Mari van, I. 346; IV. 149 *
Alluin, Monique, IV. 93
Almekinders, Bas, IV. 147 *
Alstein, I. 23, 180; II. 27; IV. 29, 50, 64
Ambers, Stan, I. 23
Amerijckx, Ludo, I. 252
Amsberg, Ariane, IV. 288
Anbeek, Ton, IV. 366
Anckaert, Marcel, I. 115; R. 114
Andreus, Hans, I. 82; IV. 82
Andries, Ludoviek, I. 85, 191, 228; II. 86; R. 85
Anker, Robert, I. 361
Anthonissen, Pierre, I. 127
Antonissen, Walter, IV. 195
Apostel, Leo, IV. 234
Appel, René, II. 310
Appelman, Ronie, I. 351
Arnould, Anne, I. 156
Assche, Armand van, I. 58; IV. 64, 184; R. 180
Aulnis, Chantal d', IV. 280

1 Voor de buitenlandse medewerkers aan Dimensie, zie pp. 78-79; aan Ko-Ko, zie p. 129; aan Radar, zie p. 193; aan Schuim, zie pp. 209-210, p. 210; aan De Tafelronde, zie p. 225; aan Mandala, zie p. 345; aan War, zie p. 397 Een * na een cijfer wijst erop dat de auteur ook in de tekst als medewerker voorkomt. - R = redacteur

Auwera, Fernand, IV. 64; R. 58
Auwera, Frank van der, I. 223
Auwera, Rita van der, I. 171
Avermaete, Roger, IV. 35
Avers, Joseph, I. 43, 140, 171, 253; II. 45, 174
Avi, Piet, R. 15

Baan, G.J., IV. 390
Baccaert, Bartel, I. 253

Backer, Lisette de, IV. 219-220, 247; R. 216
Backer, Marcel de, I. 115, 140, 216, 247; IV. 120, 149 *, 220; R. 216
Baeken, Robert, I. 105, 131, 140; II. 218; IV. 105, 147 *
Baelen, Jacques van, I. 203
Baere, Bart de, II. 108; IV. 108
Baere, Raoul de, I. 106; IV. 105
Baert, Freddy, I. 253
Baeyens, Romain, R. 231
Bakker, Rudolf, IV. 337
Bakker, Siem, IV. 279
Bakx, Hans W., I. 361; II. 353; IV. 276 * 355, 366
Balkt, Harry ter, I. 262
Balkt, H.H. ter, I. 361, 372
Baltus, Olof S.J., IV. 319
Balyon, Willy, I. 15, 36, 41, 115, 140, 203, 216, 253, 346
Barbiers, Lia, I. 15, 203
Bartels, Rob, I. 15, 74, 88, 253, 399; II. 159
Barthels, Jef, I. 103; R. 103
Bartosik, Michel, I. 112, 223, 228; R. 103
Bastet, F.L., IV. 366
Bastiaenen, Etienne, IV. 64
Bastiaensen, Willem, I. 74
Bastiaenssens, Jan, I. 253
Bathgate, R., I. 346
Batten, Fred, IV. 273
Battus, IV. 311
Bayar, Maris, II, 192, 229; R. 191, 228
Beck, Eric, IV. 135
Beckers, Jan, I. 106
Beek, Geert van, I. 156
Beek, Stans van, I. 376
Beekman, E.M., IV. 273
Beekman, K.D., IV. 355, 392
Beerling, R.F., IV. 298
Beers, Paul, II. 353; IV. 366-367
Beinsberger, Lydia, I. 115
Beké, Elly, IV. 251
Belart, Gerard, II. 345
Belder, J.L. de, I. 124, 247
Belie, Johan de, I. 253
Belinfante, Henk, IV. 385
Belis-Huyghe, Kristine, R. 202
Ben Chabane, Malika, IV. 200
Benjamins, Roel, I. 399
Benthem van den Bergh, G. van, IV. 293, 296, 298; R. 291
Bentz van den Berg, Roeland, I. 306
Beranova, Jana, I. 74, 180, 404; IV. 184

Berardino, Angelo di, I. 9, 74, 106, 115, 140, 150, 253; IV. 105, 147 *
Berents, D.A., IV. 337
Berg, Arie van den, I. 361; II. 335; IV. 279
Berg, Jan van den, IV. 337
Berg, Josine van den, IV. 264
Berge, Claude van de, II. 62, 390; IV. 161
Berge, H.C. ten, I. 331, 351; II. 353, 354; IV. 352 *, 355, 358; R. 351
Bergh, Botto van den, IV. 293
Bergh, Hans van den, IV. 367, 385
Berkel, Marjon van, I. 377; R. 376
Berkhout, Carla, IV. 355, 359 *

Berkum, Ann van, I. 150
Berlaer-Hellemans, Dina van, IV. 56, 161
Bernard, Aimé, IV. 167-168
Bernauw, Patrick, I. 20, 115, 203, 216
Bernlef, J., I. 262, 351-352; II. 292, 353; IV. 355, 357, 358; R. 351
Bertens, Hans, IV. 367
Bertin, Eddy C., II. 218; IV. 29
Bertiven, I. 58
Besselsen, Eddie, I. 377; R. 376
Beurskens, Huub, I. 241, 262, 352; IV. 135, 355
Beuten, Rob, IV. 273
Bex, Florent, IV. 240
Beyens, Karel, IV. 105
Biddeloo, Karel, II. 18
Bie, Ane de, R. 103
Bie, Mark de, IV. 64
Bierkens, Jef, II. 128; IV. 129; R. 127
Biermann, Wolf, I. 277
Biesheuvel, J.M.A., II. 263, 310
Biezen, Jan, I. 41, 74-75, 232; II. 80; IV. 29, 80, 82, 84, 146, 148 *, 247, R. 74, 139
Bijman René R. 389
Billiet, Daniël, I. 9, 91, 112, 164, 180-181; IV. 91 *, 184-185; R. 91, 180
Blanca, Orfea, I. 106; IV. 105; R. 105
Blauwveld, Ruud, I. 150, 253
Blijdekerke, Albert, IV. 168
Blijstra, Maria, I. 75; IV. 80
Bloem, Rein, I. 362; IV. 279, 293
Bloemendaal, Adèle, IV. 271
Blok, Anton, IV. 294
Blokker jr., Jan, I. 307
Blotkamp, Carel, IV. 337
Boc(c)arossa, I. 131, 181
Bock, Karlos de, I. 253
Boeckel, Rik van, I. 16, 23
Boef, A.-H. den, IV. 390
Boelens, Jan, I. 321, 404
Boenders, Frans, IV. 234, 296-297
Boer, Gert, I. 307
Boer, Herman Pieter de, I. 181
Boers, Ruud, IV. 281
Bogaers, Pierre, I. 203
Bokshoorn, Frederik, IV. 311, 385
Boni, François, I. 140; IV. 146; R. 139
Bonte, Raf, IV. 220
Bonten, Jef, IV. 80
Boogaard, Frank van den, I. 377

Booij, G.E., IV. 367
Boon, Louis Paul, IV. 35, 101 *, 147; R. 155
Boon, Piet, I. 393; II. 394
Boonen, Gerda, R. 43
Boonen, Gilbert, II. 38
Boot, Martin, I. 346; III. 350; IV. 147; R. 346
Bordewijk, P., IV. 311
Borg, Meerten ter, IV. 298
Borgart, Ben, II. 335
Borger, E., IV. 337
Bormans, Peter, I. 103; IV. 104; R. 103

Bos, J.W., II. 322
Bos, Jan Willem, II. 326; R. 325
Bos, Trudi, I. 301
Bos-Everts, Caroline, I. 284
Boschmans, Jan, IV. 64
Bossier, Willem, IV. 235
Bouckaert-Ghesquière, Rita, IV. 64
Boudry, Martin, I. 172, 253
Bouma, J., IV. 303
Bousset, Hugo, IV. 80, 251
Boven, Jef, IV. 18; R. 15
Bovendijk, Klaas, II. 319
Bovyn, Johan, I. 16, 140, 172, 203; IV. 146 *
Boyens, José, IV. 65
Braat, L.P.J., IV. 273
Braeckevelt, Bart, I. 172; IV. 175; R. 171
Braet, Jan, R. 139
Braet, Marc, I. 124, 165, 194; R. 139
Braeye, Jan, I. 172
Brake, Alphons B. ter, I. 16, 20, 41, 43, 54, 140, 181
Brakman, Willem, II. 365
Bral, Guido, IV. 92; R. 91
Brand, Anton, II. 310
Brande, Leopold M. van den, I. 23, 301
Brandenburg, Angenies, IV. 288
Brandt, Bruno van, I. 172
Brandsma, Jan, I. 253
Brandt Corstius, Liesbeth, R. 284
Brans, Jan, IV. 210
Brants, J., IV. 65
Brasseur, Jini, II. 27
Brassinga, Anneke, II. 365
Bre(e)dero(o), Nico J., IV. 264, 273
Bremer, Geert, II. 263
Brems, Hugo, IV. 29, 65-66
Bremt, Stefaan van den, I. 75, 95, 131; III. 135; IV. 135; R. 131
Brenda, Frans, I. 253
Breyne, Pol, I. 172; R. 171
Briers, Myriam, I. 16
Brink, Alijd, IV. 161
Brinkman, Onno, II. 290; R. 290
Brockway, James, IV. 264-265, 275-276
Broddelez, G., I. 115
Broeck, Walter van den, IV. 97; R. 95
Broeckhoven, Willem van, IV. 47
Broek, Diana van den, IV. 161
Broekhoven, Jan van, IV. 239 *

Brondeel, Paul, IV. 147 *
Brouwers, Dick, I. 23
Brouwers, Jaak, I. 23, 48, 156; IV. 29
Brouwers, Jeroen, II. 384; IV. 385-386
Brouwers, Toon, R. 74, 103
Brown, Paul, IV. 279
Brucker, Johnny de, IV. 161
Brüll, Jean, I. 23
Bruggen, Marcel van den, R. 232
Bruggen, Nic van, I. 75, 112, 232
Brugman, J., IV. 311-312

Bruintjes, Henk, IV. 397; R. 393
Bruin, Anna, I. 181, 284
Bruin, Jan de, IV. 294
Bruins, Hans, I. 400; R. 399
Bruinsma, Freek, IV. 294
Brussel, Gust van, I. 43; II. 45
Brutin, Hugo, IV. 38, 135; R. 36
Bruylants, Marc, IV. 53; R. 48
Bruyn, E.B. de, IV. 337, 367
Bruyn, Guido de, I. 75
Bruyn, Jef de, II. 159
Bruyninckx, Leo, I. 9, 253
Bruynseel, Mark, I. 112, 181, 228
Bruynseraede, Marc, I. 48-49; II. 50; IV. 50, 53; R. 48
Buckinx, Pieter G., I. 23, 115, 123, 125, 202 *, 247; II. 63; IV. 120; R. 58
Buddingh', C., I. 279, 307, 331-332, 381; IV. 275
Büch, Boudewijn Maria Ignatius, I. 291, 332; IV. 275
Buggenhout, Chris van, I. 141, 253; II. 403
Buijterse. P.C., I. 253
Bulcke, Alice van den, I. 115
Bungeneers, Marc, I. 254
Bungert, Alfons, IV. 249
Burghgraeve, Paula, R. 36
Burnier, Andreas, I. 307; IV. 312
Bussink, Gerrit, II. 353
Butter, Frank den, IV. 312
Buuren, Hanneke van, I. 284-285; R. 284
Buurman, Henk, IV. 337
Buyle, Daniël, IV. 56; R. 54
Buynder, E. van, IV. 240
Buys, Guido, I. 54, 141, 254; IV. 56; R. 54
Buysse, Maddy, II. 234; IV. 235

Cailliau, Phil, I. 49, 156; IV. 135
Callaert, Carlos, I. 23
Callewaert, Marc, IV. 235
Campert, Remco, I. 279
Camphuis, E.I., IV. 175
Camping, Henk, IV. 265; R. 262
Canaponi, Patrizio, II. 365
Carette, Hendrik, I. 132, 232; IV. 229
Carnoy, Jan Baptist, I. 106
Cartens, Daan, IV. 265
Casier, Hervé J., I. 115, 181, 216; II. 45
Casparie, Paul, II. 319
Casparus, Cor J., I. 75
Cassiman, Roland, I. 254

Casteele, Joris van den, II. 27
Castelain, Adelson, I. 216
Castelein, Luc, I. 16, 75
Castro, Joan de, II. 55
Catteeuw, Paul, IV. 175; R. 171
Cauwenberge, Johan van, I. 23
Celie, Denise, I. 115
Ceunen, Guy, IV. 231
Chabot, Bart, I. 317; IV. 317 *
Charita, Leo, I. 115, 126
Charles, J.B., I. 332

Chevrolet, Herman, I. 9-10; IV. 12
Chin Lin, I. 173
Chopin, Henri, R. 223
Christiaens, Dirk, R. 103
Claes, Paul, I. 96, 332; IV. 97, 338
Claes, Patsy, I. 115
Claes, Victor, IV. 50
Claes-Smeets, Gil, I. 203
Claeys, Marcel, IV. 235
Claus, Hugo, I. 112; R. 155
Cleef, Alfred van, IV. 327; R. 325
Cleempoel, Paul, I. 254
Clercq, Frans de, I. 58-59; IV. 66
Cnodder, Remi de, I. 116, 217
Cockmartin, Chris, R. 231
Coghe, Gilbert, I. 75, 254
Cohen, H.F., IV. 312, 386
Cohen, Ira, I. 49
Collaer-Celie, Denise, I. 254
Collaert jr., Joh's, I. 88, 216
Colnot, Josephine, IV. 247
Colpaert, Geert, IV. 231; R. 231
Colson, Jan, I. 203
Commerman, Guy, I. 41
Coninck, Herman de, I. 191, 362, 381-382; IV. 386
Coninckx, D.J.L., IV. 18; R. 15
Constandse, Anton L., IV, 282[3], 283, 294, 298; R. 291
Coole, Marcel, I. 24, 35, 156, 247; IV. 29; R. 155
Coolen, Elvira, I. 377
Coolsaet, Marcel, R. 36
Coomans, René, I. 116, 254
Coorevits, Luc, I. 75
Copers, Loe, IV. 93
Copmans, Willy, II. 47; IV. 46, 120, 247; R. 43, 114
Cornelis, Frans, I. 10, 24, 116, 124, 141, 172, 203, 216, 254, 347; IV. 105, 120-121; R. 114
Cornelis Gerard, I. 116, 124, 216; IV. 105
Cornets de Groot, R.A., IV. 235, 265, 279
Cornille, Jean-Lou, IV. 198
Cornwell, Les(lie) S(tanley), IV. 105
Correa Camiroaga, José, IV. 199, 199-200
Coté, Trudi A.I., II. 335
Cotur, P., IV. 235
Coumans, Harjo, I. 16, 20
Couprie, L.D., IV. 312
Craen, Wilfried van, I. 75, 181, 241

Crama, Nico, IV. 265-266
Cramer, Pieter, IV. 319, 320; R. 317
Cremer, Jan, II. 326
Creve, Louis, I. 37, 141
Crits, Frank de, I. 242
Crombach, H.F.M., IV. 312
Cromphout, Francis, I. 109, 141, 142; R. 139
Cuypers, Peter, I. 24

Daele, A. van den, R. 164
Daele, Jan Emiel, IV. 135
Daelman, Jos, I. 37, 150, 229

Daenen, Bert, II. 18
Daisne, Johan, I. 24, 59, 157, 217, 232; 247; R. 155
Dalenoord, Frits G., I. 332; II. 335
Damme, Jos van, IV. 66
Damme, Lieve van, I. 116
Dangin, Mark, I. 112; R. 103
Darge, Pierre, II. 192; IV. 192; R. 191
Debeuckelaere, Willem, I. 88; II. 89; IV. 90; R. 88
Debrot, Cola, IV. 338
Debrouwer, Liliane, IV. 147; R. 139
Decker, Karel de, IV. 121
Decleer, Marc, I. 10; IV. 12
Decnock, Raf, I. 109
Decock, Marc, I. 254
Decorte, Bert, I. 112, 181; IV. 30, 240, 247
Decorte, J.M., I. 75
Dedinszky, Erika, I. 291, 344; IV. 345; R. 344
Deel, Tom van, I. 362; IV. 367; R. 361
Deflo, Lionel, IV. 93, 136, 249; R. 131
Degenaar, Job, I. 254; IV. 318
Degeyter, Arthur, R. 191
Dehollander, Dries, I. 37, 116, 154, 204
Dekens, Valère, I. 20, 204
Dekker, Jacques, I. 254
Dekker, R.M., IV. 294
Delano, Herman, IV. 367
Delbeke, Francis, R. 171
Deleu, Jozef, I. 59
Deleu, Luc, IV. 162
Deleu, Mariette, I. 242
Deleu, Thierry, I. 116, 150; IV. 38, 41; R. 36
Delfgauw, Bernard, IV. 294
Delgauffe, Maris, I. 88
Delgouffe, Maris, I. 116, 254
Delhey, Sophie, I. 16
Delmotte, Alain, I. 272; IV. 175; R. 171
Delpeut, Peter, I. 362
Deman, Jean, II. 360; IV. 360
Demedts, André, I. 24, 59, 75; II. 63, 219; IV. 66, 125, 249; R. 58
Demedts, Gabrielle, I. 24
Demeyer, Luk, I. 254
Demeyer, Maurice, IV. 13 *
Denoo, Joris, I. 41, 54, 59, 85, 88, 116, 141, 165, 172, 181, 204, 232, 242, 377, 400; II. 12, 134, 174; IV 12, 81, 121, 136, 149 *, 175-176, 196, 244, 247, 250, 252 *; R. 171, 241
Denys, Kris, I. 254
Depeuter, Frans, II. 27

Depoortere, Jean-Pierre, IV. 176; R. 171
Depreeuw, Dirk, IV. 162
Derdaele, Noel, IV. 47
Dereere, Aline, II. 134
Deschoemaeker, Frans, I. 181, 232; R. 164
Desmadryl, Dirk, I. 242; IV. 38-39; R. 36
Despretz, André, I. 116, 141, 217; IV. 220-221
Dethier, Hubert, IV. 162
Deux, Fred, I. 92
Develing, Enno, II. 391; IV. 392
Devoghelaere, Mon, I. 127

Devolder, Eddy, IV. 92, 93
Devreker, Winnifred, I. 88
Devriendt, Roger, I. 10, 41, 59, 109, 132, 165, 181, 242; II. 167
Devroe, Hans, I. 204
Devuyst, Annemie, I. 254
Dewallef, J., I. 204
Dewitte, Johnny, I. 10
D'Haen, Christine, I. 59; IV. 338
Dhoeve, Andries, IV. 125
D'Hooghe, L., I. 75
Dieltjens, Louis, R. 131
Diepstraten, Johan, IV. 147, 266[2], 271, 281; R. 139
Dierick, Aleidis, I. 242
Dievoet, Jean-Luc van, IV. 231; R. 231
Dijk, Els van, I. 394; R. 393
Dijk, Wim van, I. 347
Dijk-Borkowska, Ewa, I. 252
Dijkhuizen, Guus, IV. 294
Dijl, Frank van, IV. 266
Dingenen, Michel, IV. 196
Dinkel, Hannes W., I. 16, 20
Dis, Adriaan van, II. 353; IV. 353
Djal, I. 141; R. 139
Dobbelaere, Ingrid, R. 139
Dobyns, Stephen, I. 333
Donkers, Jan, II. 263, 266
Donner, J.H., IV. 367
Dooms, Koen, I. 10; II. 12; IV. 12
Dooren, Frans van, I. 362; IV. 368
Doorne, Frank van, I. 182
Dorrestijn, Hans, I. 272
Drees Sr. W., IV. 312
Driessen, Thieu, IV. 213
Drimmelen, W. van, IV. 295
Dronkers, J., IV. 312
Droogenbroeck, Rita van, IV. 251
Droogmans, Victor, II. 120
Dubois, Pierre H., IV. 235, 247, 266, 276
Dubois, Simone, IV. 276
Duchateau, Marcel, IV. 66
Duhamel, R., IV. 195
Duinboer, Wilfried, I. 141
Dumarais, Freek, I. 10, 24, 141, 165, 217; IV. 221
Dupuis, Michel, R. 103
Dusar, Lutgart, IV. 126
Duyck, Francis, I. 255

Duytschaever, Joris, IV. 201
Dybajlo, Hania, R. 202
Dycke, Marie-Thérèse van, IV. 147; R. 139
Dyserinck, Pierre, I. 59

Ede, Bies van, I. 400; R. 399
Eckhaut, Guido, II. 55; IV. 56
Eemnes, Tom van, IV. 185
Egeraat, D. van, I. 372
Egeter van Kuyk, R.H.J., IV. 295
Eggink, Clara, I. 404; IV. 235, 266
Ehlen, Tonie, IV. 368

Eijkelboom, J., I. 333, 382
Ekkers, Remco, I. 88-89, 182; IV. 90, 185-186; R. 180
Eldegee, I. 44, 54-55, 116, 255, 347
Elias, Willem, IV. 39, 244-245
Elst, Jef van, I. 116; II. 108; IV. 105; R. 105
Elzen, Maarten van den, I. 377-378; II. 380; R. 376
Emmens, Jan, I. 382
Emmerik, Judy van, IV. 312
Endt, Enno, IV. 368
Engelbrecht, Herman, I. 78
Erja, I. 116
Esschert, Martin van, I. 318
Ester, Hans, IV. 338
Esterhuizen, Dini, I. 24
Evenhuis, Gertie, II. 287
Evenhuis, J.R., IV. 295
Evens, Jossy, I. 255
Eybers, Elisabeth, I. 262
Eyckmans, Jozef, I. 76

Faassen, Sjoerd van, IV. 273; R. 273
Fabré, Chris, R. 15
Fabré, Herman, R. 15
Faes, G.F., I. 41
Faes, Gust, I. 223, 255
Fagne, Henry, I. 204
Falter, Jet, II. 27
Faneket, Rudy, IV. 303
Farjon, Ireen, I. 287
Fasel, Anthon, R. 372
Faverey, Hans, I. 362
Ferguson, Margaretha, IV. 266-267, 276
Ferron, Louis, I. 404; III. 264; IV. 267
Feyt-Ponjee, Corrie, II. 394; IV. 395
Flanders, Car, I. 76, 151; II. 152; IV. 152-153; R. 150
Flinterman, Henk, IV. 273
Floris, Rien, II. 28
Florizoone, Fernand, I. 59, 165
Florizoone, Gery, I. 41, 76, 89, 117, 165
Foerts, Paul, IV. 105; R. 105
Fonte, H. La, II. 372
Fontier, Jaak, I. 209; IV. 81, 192; R. 191
Fraiture, Eddi, J., R. 114
Franck, Silvius, I. 182
Francken, Eep, IV. 273, 386
Francken, Ruth, IV. 93
Fransen, Ad, I. 325

Frateur, Ludo, I. 49, 224, 255; II. 50; 223
Frenkel, F.E., IV. 298
Frens, Monica, IV. 251
Frerichs, Lieneke, IV. 368
Freriks, Kester, I. 391; II. 310; IV. 390; R. 389
Fried, Erich, I. 277
Friedricks, Niek, I. 16
Friek, Piet, IV. 380
Froe, A. de, IV. 298; R. 291
Froyman, N.C., IV. 245
Fukkink, Georges, I. 142, 347; IV. 147

Gaert, Adelard de, I. 55
Gag, I. 255
Gaikhorst, Hermien, II. 283
Galen Last, H. van, IV. 273
Galle, Marc, R. 155
Galloway, Francis, I. 78
Gautier, Achilles, I. 89, 242; IV. 247; R. 241
Geel, Chr. J. van, I. 382
Geel, Rudolf, II. 293, 326; IV. 298; R. 291
Geelen, Hubert, I. 255
Geemert, J.H. van, I. 255, 291
Geeraerts, Jef, R. 155
Geerts, Kris, I. 76
Geerts, Leo, IV. 235
Gees, Paul, IV. 93; R. 91
Geisel, Beatrix, IV. 249
Gelder, Alex van, I. 157
Geraerds, Rob, IV. 236
Gerlach, Eva, I. 307, 333
Germonpré, Christiaan, I. 42, 165-166, 172-173, 255; IV. 176; R. 171
Gerritsen, Joke, IV. 395; R. 393
Gerritsen, Sjirk, IV. 300 *
Gerritsma, Sjirk, I. 301, 304; II. 302
Gestel, Peter van, II. 293
Geudens, Paul, R. 105
Geysen, Frank, IV. 198
Gheeraert, John, IV. 66
Ghijs, Joke, I. 173
Gielis, Peter, I. 85
Gijsen, Marnix, IV. 30, 63, 67, 248, 273
Gijsen, Wim, I. 263
Gillaerts, Paul, IV. 67
Gils, Gust, II. 393
Gilsing, Dick, IV. 275
Giraldo, Walter, I. 151; II. 152; R. 150
Gisekin, Jo R. 164
Glavimans, André, IV. 240
Goedegebuure, Jaap, IV. 273-274, 386; R. 381
Goedman, Sophia, I. 347
Goethals, Albert, I. 255
Gomperts, H.A., IV. 382 *
Goorden, Bernard, IV. 200
Goossens, René, I. 378
Gordenker, Leon, IV. 313
Gorlé, Frits, IV. 236
Gorp, May van, I. 106
Goswin, Rob, I. 76; R. 139

Goudsblom, J., IV. 274
Graaf, Agnes de, I. 307-308; II. 310
Graaff, Jurnan de, I. 117
Graftdijk, Thomas, IV. 277 *
Grainseraede, Marc Brown, I. 127
Grasmeijer, Mathilde, I. 347
Graus, Jacques, II. 145, 322
Greef, Jan de, I. 10
Greidanus, Arnold, IV. 323; R. 321
Griensven, Adrie van, I. 334
Grijsen, Robert F., I. 301

Groeneveld, Lies, IV. 313
Groeve, Paul de, II. 174
Groosman, John, II. 91; IV. 92, 93; R. 91
Groot, Maria de, I. 285
Groot, Jan H. de, I. 76; IV. 84
Grosemans, L., I. 20
Grub, Geert, II. 145; IV. 39, 147
Grüschke, Han, I. 44, 107, 142, 151, 173, 217, 255, 321, 374; II. 219; IV. 147; R. 139
Gruwez, Luuk, I. 59, 109, 113, 132, 182, 233, 241, 242; IV. 245
Guépin, J.P., IV. 338
Guirlande, Christina, I. 24, 217; II. 219
Gussinklo, Wessel te, II. 335

Haan, Jacques den, IV. 338
Haan, Leo de, II. 319
Haan, Tjaard W.R. de, I. 404
Haas, Agnes de, IV. 148 *
Haasse, Hella S., IV. 267, 276
Haene, Patrick den, II. 55, 92; IV. 93; R. 91
Haes, Jos de, IV. 249
Haesaert, Walter, I. 60
Haesland, Amanda van, I. 347
Haft, Lloyd, I. 383; IV. 386
Haimon, Paul, R. 22
Halberstadt-Freud, H.C., IV. 339
Halen, André van, I. 117
Hallen, Marijke van der, I. 86
Halsema, J.D.F., IV. 368
Hamans, Camiel, IV. 267, 271
Hamelink, Jacques, I. 291, 352, 383
Handtpoorter, Fernand, I. 60, 182; IV. 153
Hannelore, Robin, I. 24, 166
Hantko, Fil, I. 42, 60, 117, 124, 142, 173; II. 145; IV. 231; R. 139, 231
Hardy, Ludo, I. 16, 255
Hart, Maarten 't, II. 336; IV. 276, 313, 339, 340
Harten, Jaap, II. 263
Hartwijk, Hendrik, I. 49
Hautmans, Paul, I. 329; R. 329
Hauwermeiren, Rita van, I. 255
Haye, Fred la, I. 378
Hayen, Bernadette, R. 15
Hazel, Peter van den, I. 378
Hazeu, Wim, IV. 83, 84, 295; R. 74
Hebberecht, Erik, I. 117
Hee, Miriam van, I. 42, 109, 132
Heeresma, Heere, I. 325; II. 327; IV. 317 *

Heiden, Sylva van der, I. 255
Heijbroek, Nosje, II. 310
Heijmans, Herman, I. 301; R. 300
Heins, Wim, I. 304; II. 303
Heite, Remco, IV. 197
Hell, Johanna W.P., I. 117; IV. 81
Hellemans, Karel, I. 209; IV. 67, 210
Helman, Albert, IV. 339
Helsloot, Kees, I. 389; IV. 386
Hemeldonck, Emiel van, R. 58
Hendrickx, Hendrik, R. 91

Hendrix, Elfriede, I. 16, 117, 204-205, 209, 217; R. 202
Hendrix, Herman, I. 16
Hendrix, Hugo, I. 255
Hengel, Ko van, I. 347-348
Henrard, Roger, IV. 274
Hensen, Herwig, I. 60
Herberghs, Leo, I. 292; R. 164
Herckenrode, Willem van, I. 76, 126, 142, 217, 255; II. 219
Hermanowski, Georg, I. 205
Hermans, Edward, I. 44
Hermans, Hub., I. 321; IV. 323
Hermans, Theo, I. 194; IV. 200
Hermans, Willem Frederik, II. 234; IV. 313
Hermes, IV. 19
Herreweghen, Hubert van, I. 60; R. 58
Herreweghen, Karel van, IV. 231; R. 231
Hertog, Salvador, I. 404
Herzberg, Judith, I. 362, 383; IV. 288, 368
Herzen, Frank, I. 404
Hes, Henry, I. 325; II. 323
Heuvel, P.J.M. van den, I. 255
Heuzel, John, IV. 147-148; R. 139
Heyen, J.P., I. 61
Heykamp, Nelly, II. 310
Heylen, Hugo, II. 45; IV. 46; R. 43
Heyvaert, Alex, I. 37, 42
Heyvaert, André, I. 76, 142, 348
Hijdra, Albert, IV. 267
Hijmans, P., IV. 339
Hillenius, D., I. 383
Hilven, Dany, I. 142, 182, 205; IV. 147 *
Hilverda, S., II. 323
Hinrichs, Jan Paul, II. 311
Hirs, Margreet, IV. 186; R. 180
Hoeffelman-de Waal, E.H., IV. 274
Hoenderbos, Nel, I. 404
Hoet, Jan, IV. 137
Hoeven, Jan van der, I. 157, 224; II. 192; IV. 192, 225; R. 191, 223
Hoeydonck, Gilbert van, IV. 195, 197[2], R. 194, 195
Hofman, Wim, R. 374
Hogeweg, Reinout, IV. 387
Hokke, Dana, I. 308
Hollink, Susan, I. 301; IV. 303
Holman, Theodor, I. 272, 318; IV. 271
Holsbergen, J.W., IV. 280
Holthof, Marc, IV. 198; R. 194

Hom, Hans, IV. 277 *
Honig, Nelle, I. 117
Hoof, Guy van, I. 17, 151, 205; IV. 19, 39, 81, 148, 153; R. 36, 74, 150
Hoogewegen, Koert, IV. 320
Hooghe, Danny de, I. 256
Hoogstraten, Harry, R. 344
Hoopen, P.H. ten, IV. 339
Hoore, Cornelis van, I. 24, 109, 318, 325, 348, 374, 400; R. 22
Hoore, J.G.C. van, I. 400
Hoore, Jan van, I. 24
Horrie, Jo, IV. 13
Horst, Henk van der, I. 49

Hoste, Paul, II. 159, 354
Hotz, F.B., II. 263, 336, 384
Houben, Jos, II. 63
Houman, Peter, I. 76
Hout, Tine van, IV. 267
Houtstok, Tom, I. 127; II. 128
Houwink, Roel, I. 348; IV. 350, 375
Hoven, Peter van den, IV. 267, 281
Hovens, Greve, Nelleke, II. 311
Huberts, W.S., I. 321
Hubregtse, Sjaak, IV. 339
Huisman, Henk, I. 166
Huisman, Suzan, I. 348
Hulle, Jooris, van, IV. 245, 252
Hulsens, Eric, IV. 97-98; R. 95
Huygens, F.P., IV. 248
Huyghe, Kristin, I. 205
Huys, Simonne, I. 256

Ickx, P., R. 95
Idema, W.L., II. 311; IV. 313
Immerseel, Luk van, I. 256
Impe, Herman van, IV. 236
Ingen Schenau, Karin van, IV. 359 *
Insingel, Jan, I. 25
Insingel, Mark, I. 157, 224, 233, 389, 391; IV. 162, 236
Israels, Han, IV. 339
Itterbeek, Eugène van, IV. 30; R. 22

Jacqmain, Monique, IV. 236
Jageneau, Lambert, I. 242, 256
Jansen, J.M.M., R. 389
Jansen, T.B., II. 390, 392; IV. 390; R. 389
Janssen, Dries, I. 217; IV. 211-212; R. 202
Janssen, Frans A., IV. 368
Janssens, Achiel, I. 21
Janssens, Ko, IV. 396
Janssens, Linda, I. 10-11
Janssens, Marcel, IV. 68-69; R. 58
Janssens, Solange, I. 142
Janssens, Trinette, IV. 368
Jellema, Ellen, I. 348
Jespers, Henri-Floris, I. 224; IV. 229; R. 155, 233
Jona, I. 25
Jonckheere, Karel, I. 124; IV. 68 R. 155
Jong, Arij de, I. 400
Jong, Martien J.G. de, I. 132; IV. 136-137, 274

Jong, Wim de, IV. 30
Jongeburger, E., IV. 277 *
Jongeneel, Wiveca, II. 323
Jonker, A.M.W., I. 89
Jooris, Roland, I. 91, 132, 242; IV. 91, 137[2]; R. 131, 241
Joris, Etienne, R. 15
Journee, Mark, I. 25, 205
Joyce & Co, II. 293, 336; IV. 339-340

Kadt, J. de, IV. 387
Kämper, Hermann, R. 202

Kal, Jan, I. 334
Kalma, Margriet, IV. 323
Kamstra, J.H., IV. 297
Kappers den Hollander, Marten, IV. 340, 368
Kapteyn, Paul, IV. 298
Kaspersman, Jelle, I. 352
Kat, Liesbeth de, I. 400
Katwijk, Egbert van, II. 319
Kellendonk, Frans, II. 365; IV. 368; R. 361
Kellens, A., IV. 39
Kemp, Bernard, IV. 35; R. 58
Kempkens, Peter, I. 205
Kenniphaas, Jan, I. 301, 304-305; II. 303; IV. 303
Kerkhofs, Arno, I. 256
Kerkhove, Valeer van, R. 58
Kersten, Miel, I. 217
Kesteman, Emile, I. 202 *
Ketels, Anita, I. 76, 142; R. 139
Keuken Jan van der, IV. 280
Keulen, Mensje van, R. 331
Keuning, K.J.F., I. 401
Keustermans, Lisette, IV. 162
Keyser, Frank de, IV. 240
Kieboom, Hilde van, I. 166
Kindt, Jacques 't, IV. 93; R. 91
Kinnaer, Jules, I. 142; II. 18; IV. 212
Kiral, Tezer, IV. 397
Kirtan, V., I. 142
Klant, J.J., IV. 298
Klein, Ben, I. 128, 233; II. 129
Klein, Bert, I. 256
Klimaszewska, Zofia, IV. 30
Klinkenberg, Gerard van, IV. 313
Klinkert, Jelle Jan, IV. 294
Klok, Kees, I. 143, 322; II. 45
Knipfer, Ingrid, IV. 14 *, 91, 92 *
Knipscheer, Franc, R. 344
Knipscheer, Jos, R. 344
Knolle, Paul, I. 25
Koch, Koen, R. 331
Koek, Sita de, II. 210
Koeck, Paul, II. 101
Koelewijn, Frank, II. 403
Koenegracht, Frank, I. 383
Kogan, Sonia, II. 159
Kok, Hans, I. 362; IV. 247
Kok-de Haas, Corrie, IV. 248

Koldewijn, Yvonne, R. 399
Kommandeur, J., IV. 295
Komrij, Gerrit, IV. 271; R. 331
Kooi, Peter, R. 346
Kooijman, Bert, I. 37, 182, 194, 224, 256; II. 350; IV. 81, 83, 86, 149 *; R. 74
Kooijmans, Jo, II. 394
Kooiman, Dirk Ayelt, II. 365; IV. 369; R. 361
Kooistra, Jan, I. 25, 182; IV. 81; R. 22
Koolhaas, A., II. 263
Koonings, J.F., IV. 396
Koopmans, Rozalien, I. 378

Kopland, Rutger, I. 363, 384
Koppen, Peter, I. 76
Korbeek, Frans, II. 327
Koreman, J., IV. 199-200
Korporaal, Mady, IV. 274
Kort, Leo de, IV. 108 *; R. 105
Korteweg, Anton, IV. 340[3]
Korver, Annelies de, R. 331
Kossman, Alfred, I. 334
Kotte, Wouter, I. 37, 44, 113, 117, 151, 374, 401, 405; IV. 148 *
Kotterer, Frans, IV. 320; R. 317
Kousbroek, Rudy, IV. 297
Kouwenaar, Gerrit, R. 291
Kouwenhoven, Frank, IV. 340
Kraaij, Anton van, I. 182; IV. 81, 375; R. 374
Kröjer, Maxim, IV. 19
Krol, Gerrit, II. 365, 384
Kroon, Dirk, I. 42, 109, 117, 143, 151, 182; IV. 84, 267
Kruit, Johanna, I. 25, 44, 49, 61, 77, 117, 124, 151, 182, 285, 348; II. 152; IV. 153; R. 150, 374
Kruithof, Jacques, IV. 274
Kuijer, Guus, II. 311, 336; IV. 313
Kuijper, Jan, I. 363; IV. 369
Kuijpers, Michel, I. 325
Kuik, Hilbert, II. 336
Kuik, Willem, I. 308
Kuik, William D., R. 331
Kuiper, Nanie, IV. 281
Kuipers, Frans, I. 132-133, 143
Kuiter, Willem, I. 133, 401; II. 403
Kuppens, Joanna, I. 107; IV. 105
Kusters, Frans, II. 372; R. 372
Kusters, Wiel, I. 233, 263, 292, 363; IV. 68, 267, 369
Kuyk, Pieter, I. 401; II. 403
Kuyper, Sjoerd, IV. 266, 271, 281
Kwee, Anko, IV. 282

Laenen, Gie, I. 96
Laenen, W. van, IV. 98
Laere, Robert de, I. 44, 117, 256
Laerhoven, Bob van, II. 108; IV. 108 *
Laet, Danny de, IV. 162, 248
Laet, Frans de, R. 103
Lambert, Alex, I. 173
Lambrecht, Fernand, I. 42
Lambrecht, Jef, I. 55

Lamkamp-Noldus, Elisabeth, I. 348
Lamourin, Martin, IV. 111
Lampo, Hubert, IV. 35, 68, 249; R. 155
Lanckrock, Rik, IV. 39, 221, 248
Lange, Teun de, R. 374
Langemeijer, G.E., IV. 299
Lankeren, Joyce van, II. 327
Lasoen, Patricia, I. 61, 157, 233; R. 131
Lauwens, Willy, II. 28, 63, 160
Lauwers, Herman, I. 107; II. 108; R. 105
Lauwers, Renaat, I. 17
Laverge, Regine, I. 173

Lavertu, Cees, I. 77
Lebeau, Paul, IV. 125; R. 58
Leemput, L. van, IV. 236
Leenheer, Ans, I. 394; II. 394, 397; IV. 396; R. 393
Leenhouwers, Martien, I. 21, 42, 182, 209; R. 202
Leeuwen, Freek van, IV. 380
Leeuwen, Kees van, I. 378-379
Lefere, Dorine, IV. 251
Leferink, Hein, IV. 274
Lefevere, André, I. 194; IV. 200; R. 194
Legrand, J.M., IV. 51; R. 48
Leive, Paul, I. 25
Lek, Bram van der, IV. 295, 299; R. 291
Lenaerts, Dirk, I. 256
Lenaerts, Peter, I. 117
Lensen, Katty, II. 287
Lernout, Geert, IV. 196, 198, 201
Leunis, August, I. 44, 143, 173, 217, 256; IV. 177
Leupe, Klodien, I. 173
Leus, Herwig, IV. 112
Levenbach, Daniël, R. 325
Ley, Gerd de, I. 218; IV. 248; R. 139
Ley, Silva, I. 349, 374; IV. 148 *
Leyns, Bert, I. 218; IV. 186, 221
Leyssen, Bien, I. 205; R. 202
Libert, Luc, II. 174; IV. 177; R. 171
Liedekerke, Maurits van, II. 101
Liedel, Frank, II. 160
Lieshout, Peter H. van, R. 344
Limbourg, R., I. 107
Limburg, Max, II. 403
Linden, Adriaan van der, IV. 236
Lint, Peter van, I. 322
Lintelo, Dorine, I. 21, 77
Lismond, Egide, R. 15
Lissens, R.F., IV. 125, 248; R. 58
Loeb, Peter, IV. 327 *
Loeckx, Paula, I. 117
Loenen, H.J. van, I. 77
Loggem, Manuel van, I. 405
Lohman, Marc, II. 403
Lommen, Tieki, I. 349
Londersele, Roel Richelieu van, I. 61, 109, 113, 183; II. 110; IV. 111, 186; R. 109
Longie, Albert de, I. 166; IV. 83, 168-169, 186; R. 164
Longie, Bea de, I. 166, 183; R. 202
Losky, Jan, IV. 13

Loozen, Michaël R., I. 256
Louage, Jaki, IV. 194, 197, 200 *, 201; R. 199
Louagie, Stefaan, I. 256
Lubberhuizen, Geert, IV. 280
Luccioni, Maartje, I. 285
Lucebert, IV. 358
Ludwig, Diederik, I. 290; II. 290; R. 290
Luijdjens, Adriaan H., IV. 236
Luijters, Guus, IV. 320
Luiting, Ton, I. 47, 77, 110, 113, 118, 322, 401, 405; IV. 30-31, 84, 111, 121, 148; R. 22, 109, 114, 139

Lutters, Jeroen, I. 379; II. 380
Luxemburg, Jan van, IV. 369
Luyckx, Herman, I. 243
Luyten, Gie, I. 25, 44, 110, 118, 124, 143, 205, 218, 248, 374; IV. 31, 121, 125; R. 22, 114, 202

Maaren, Nelleke van, IV. 295
Maas, Mya, I. 37, 205
Maas, Nop, IV. 373; R. 372
Maas-Brennenraedts, Mya, I. 42
Maasland, Ludo, I. 206
Macias, Sergio, I. 344
Maeckelbergh, Luk, I. 256
Maele, Marcel van, I. 113; IV. 192
Maele, Romain John van de, I. 77, 124, 206; II. 28, 45, 120, 145, 152; IV. 39, 81, 121, 148-149, 152 *, 153, 212, 221; R. 74, 139, 346
Maes, Jean-Marie, IV. 162, 197; R. 194
Maes, Luc P.C., I. 256
Magerman, Adriaan, I. 166
Magiels, Geerdt, I. 194
Malinson, Vernon, IV. 249
Man, Jos de, IV. 236
Mandelinck, Gwij, I. 61
Manderveld, Manu, IV. 39
Manger, Hermien, IV. 149
Marcabru, Pierre, IV. 249
Marchal, Gie, R. 91
Margo, Chiel, I. 166
Margreet, I. 157
Marijnen, Joannes, I. 118; IV. 147 *
Maris, Leo van, IV. 340
Marissing, Lidy van, II. 97, 287, 354, 392
Mark, Peter van der, I. 326
Markoene, I. 173
Markus, Willem, IV. 295
Marrez Oyens, Eric de, II. 354; IV. 354
Martelaere, Patricia de, II. 63
Martens, Eric, I. 401
Martens, Hedda, II. 365
Mateusen, G., R. 139
Matsier, Nicolaas, II. 365; IV. 369; R. 361
Matthijsse, André, IV. 267-268, 276, 278; R. 262
Mechelen, Johan van, I. 250
Meert, Hugo, IV. 236
Meester, Jo de, I. 61
Meeuse, Piet, I. 301-302; IV. 303
Meewis, Wim, II. 160; R. 155

Meeuwesse, Karel, R. 58
Meeuws, R., I. 37
Meiden, G.W. van der, IV. 340
Meijer, Bertus, II. 394; IV. 396; R. 393
Meijer, Frank, II. 403
Meijer, M.J., IV. 297
Meijer, Mia, IV. 369
Meijer, P.W.M. de, IV. 358; R. 351
Meijsing, Doeschka, II. 263
Meinkena, Hannes, I. 285; II. 287
Meirvenne, Alice van, I. 118; R. 114

Melen, Hans, I. 218
Melissen, Sipko, I. 384
Melk, Frans, IV. 320
Mellaart, Helen, II. 323
Menno, M.H., II. 160
Merckx, A., IV. 237
Merejovsky, Jan, IV. 387
Mertens, Anthony, IV. 359
Mertens, Werner, I. 256
Merwe, Annarie van der, IV. 196
Merwe, Peet van der, I. 79
Mesotten, Bart, I. 209
Messing Marcel, I. 77; IV. 146 *
Mestdagh, Jan, IV. 13, 192
Metdepenninghen, Erna, IV. 221
Meul, Marck, R. 194
Meulder, K, de, I. 77
Meulenaer, Miche de, R. 231
Meulenkamp, Wim G.J.M., I. 334; IV. 341
Mey, Jos de, IV. 92
Michiels, Christ., I. 243, 256
Michiels, Gerard, I. 206
Michiels, Ivo, II. 160; IV. 35; R. 155
Mielen, Eddy, IV. 281
Min, Eric, I. 256
Misset, Carly, IV. 277 *
Missorten, Ann, I. 118
Moedt, Paul J., I. 318
Moerman, Philippe, IV. 177; R. 171
Moevakis, I. 257
Mok, Judith, II. 160
Mok, Maurits, I. 83-84, 157-158, 263; IV. 84
Mol, Diane van, I. 243, 257
Molen, Janke van der, I. 326
Molenkamp, Charles, R. 399
Molin, Rob, I. 17, 143, 206; R. 346
Molle, Herman van, IV. 231; R. 231
Mondt, Eddy de, II. 89
Monod, François G., I. 143
Mooij, Martin, IV. 280, 396
Moor, Wam de, IV. 268, 387
Moren, Piet, IV. 268
Moorits, Paul, I. 257
Moortel, Remi van de, IV. 250, 252
Mortier, Geert, I. 37, 243
Mortison, Jean Charles de, I. 107
Mourik, Maarten, I. 118; R. 114

Mouwen. Herbert, I. 143
Mulder, J.J., II. 354
Mulder-Koeman, G., I. 308
Mulders, Wim van, IV. 192
Mulisch, Harry, IV. 369; R. 291
Muller, Theo, I. 308
Munck, Eugenie de, I. 326
Munck, Monda de, R. 202
Murez, Jos, I. 77; II. 28, 219; IV. 221
Musschoot, Anne Marie, IV. 197, 250

Mutsaers, Bertus, IV. 355
Muysson, Phil, R. 262, 275, 278

Nacht, Bert, IV. 46; R. 43
Naessens, Maurits, IV. 240
Nasja, A.E., I. 118
Nathalie, II. 45
Nathusius, Marie-Sophie, I. 405
Nauwelaerts, Wim, IV. 98; R. 95
Neef, Roger M.J. de, I. 103, 158; IV. 229; R. 103
Neefs, Hugo, I. 86; IV. 130
Nelissen, Miel, I. 257
Nelissen-Bradova, Zusanna, II. 365
Neutjens, Carine, I. 257
Neutjens, Clem, IV. 198
Neve, John de, I. 118
Neven, Johan, IV. 98
Nickmans, Diane, R. 15
Nicolaï, Leopold, R. 15, 20
Niekerk, Marlene van, I. 79
Niemöller, Joost, R. 399
Niet, Anton van der, IV. 277 *, 356
Nieuwenborgh, Marcel van, II. 101
Nieuwenhuis, Ben, IV. 169-170
Nieuwenhuys, Rob, II. 384
Nieuwenhuysen, Lammert van, IV. 303
Niezink, Henk, IV. 268, 274
Nijen, Johan van, I. 107; II. 46, 108; IV. 105, 148 *
Nijmeijer, Peter, IV. 269, 280[2], 345; R. 278, 344
Nijon, Mathilde, I. 401
Nil, Lieve de, I. 173
Nimmegeers, Wim, I. 42, 77
Nimwegen, Dirk van, I. 37
Noordewier, Wouter, IV. 31, 313-314
Noordhoek, Jan, IV. 297
Noordzij, Nel, IV. 295
Noppe, Maurice, II. 38; IV. 40
Nord, Max, IV. 237
Northe, Jacques, II. 354
Nooteboom, Cees, I. 334
Note, J., IV. 98; R. 95
Nouhet, Bernard, IV. 303
Nuis, Aad, IV. 317 *
Nuyts, Dirk, IV. 105
Nijs, Mon, IV. 137; R. 131
Nyst, Jacques Louis, IV. 94

Obiak, Marcel, R. 103
Oers, Herman J.M. van, IV. 323
Oever, Annie van den, II. 287
Oey, René, R. 325
Offermans, Cyrille, IV. 162, 356
Olm, Rob van, I. 334; II. 395
Ooievaar, H., I. 402
Oorlé, Gerard van, R. 15
Oorschot, G.A. van, R. 381
Oostenbroek, Lucette M., I. 44, 206, 209, 349; IV. 350
Oostendorp van Gaal, Ank, I. 77

Oosterlinck, Carlos, I. 17, 37, 118, 143, 257; R. 139
Oosterman, Jaap, I. 292
Oostvogels, Joe, IV. 237
Opsomer, Patricia, I. 257
Orlov, A., IV. 250
Otten, Willem Jan, I. 363
Ottevaere, Edmond, IV. 68
Oude Weernink, Aloys, I. 302, 305; II. 303; IV. 303; R. 300
Oudvorst, André van, IV. 275
Ouwens, Kees, II. 311
Overeem, Jan-Willem, I. 243, 252; IV. 252 *
Oversteegen, Joop, I. 346
Overstraeten, Jozef van, IV. 35

Paelinck, Paul, I. 25
Paepe, Christian de, IV. 68-69
Pal, Pol, I. 257
Palmer, John E., IV. 51
Panhuysen, Jos, IV. 280
Papon, Fernand, R. 232
Parloor, Bert, IV. 125
Paron, François, IV. 200
Pasture, Renée, I. 143
Pattyn, Erik, II. 146
Pauw, Nanda, I. 79
Pauw-de Veen, Lydia de, IV. 40
Pauwels, Dirk, IV. 13
Pauwels, Francis, I. 118
Pauwels, Jef, IV. 146 *
Pauwels, Werner, I. 133
Pay, Luc, IV. 69, 162, 229
Pée, Hilde, I. 285
Peereboom, J.J., II. 311, 314; IV. 276
Peeters, Flor, IV. 35
Peeters, Frank J., IV. 86; R. 85
Peeters, Robert, IV. 105
Peeters, Yvo J.D., R. 114
Pen, J., IV. 314
Pendrecht, Wim, IV. 31
Penning, Erwin D.A., I. 11, 89, 110, 243; II. 12, 90; III. 90; IV. 148 *, 252; R. 88
Perdendo, G.R., I. 326; II. 327
Perre, Rudolf van de, IV. 83, 125, 170
Persoon, W., I. 183
Persoons, Tilli, I. 173
Peskens, R.J., II. 384
Peypers, Ankie. I. 405

Philippaerts, André, IV. 31; R. 22
Phillips, Derek, IV. 295-296
Pieters, Roger, II. 28
Pieterse, Jan J., I. 402; II. 403
Pijlman, Fetze, I. 272
Pijnenburg, Geert, II. 120
Pinxteren, Hans van, IV. 342 *
Piscaer, Peter, I. 344
Pisuisse, Nicole, I. 302
Plagiarafat, Yusef, I. 128
Plank, P.C. van der, IV. 382 *

Planting, Rik, IV. 327; R. 325
Plessis, E.P. du, I. 79
Pleysier, Leo, II. 97, 354
Plomp, Hans, II. 323
Plooy, Monty du, II. 380
Pochetti, II. 28
Podehl, Heinz Georg, IV. 212
Pol, Barber van de, II. 282; IV. 269, 281, 282, 356
Polet, Sybren, I. 101-102; II. 390, 392
Polfliet, André, I. 118; IV. 122; R. 114
Poll, K.L., R. 306
Pols, Henry, II. 311
Polzer, H.H., IV. 341
Pons, Cees, II. 327
Poort, Margriet, II. 395
Poorten, Firmin van der, IV. 170; R. 164
Poorter, Erika de, IV. 297
Poortere, José de, I. 92, 243; II. 63; IV. 92
Popelier, Bert, I. 133, 257; II. 160
Popo, E., IV. 248
Portnoy, Ethel, II. 288; IV. 288; R. 284
Pos, Hans J., II. 290; R. 290
Posman, Jan, I. 257
Postma, Hannemieke, IV. 289; R. 284
Pot, Trudi, I. 77, 144, 183, 285, 349
Pots, Micheline, I. 11
Pouillon, François, IV. 105
Powers, Bob, I. 322
Prenen, H.L., IV. 341
Preter, Francis de, I. 49, 224; IV. 51
Prevenier, W., IV. 237
Prick, Harry G.M., IV. 276, 341
Pries, Anna, IV. 387
Prijs, Hendrik, I. 21
Prins, Sonja, I. 286; II. 134; IV. 289
Puydt, Raoul M. de, I. 44, 118; IV. 122, 126; R. 114

Raaij, Theo van, I. 302; IV. 300 *
Raaijmakers, Dick, IV. 357
Raat, Gerard, II. 373
Raes, Frank, IV. 86
Raes, Hugo, R. 155
Ramirez, Francis, IV. 199
Ramon, Renaat, I. 191, 224; IV. 192, 229; R. 191
Ranson, Jean, IV. 14
Raphaël, Enrique, I. 25
Rasson, Luk, IV. 87

Raul, I. 128; II. 129
Raven, Wim, II. 385; IV. 277 *
Recht, Steven de, II. 263
Reeder, Rik, I. 128
Reijendam, Dirk van, I. 257
Reijt, Vic van de, IV. 271
Reinsma, Riemer, IV. 369
Reints, Martin, I. 352, 363
Reniers, Annie, I. 243
Rennenberg, Roger, I. 55; IV. 56; R. 54
Rens, Lieven, IV. 69

Reve, Gerard, I. 326
Reve, Karel van het, IV. 314
Reybrouck, Frank P., IV. 162, 195
Reynders, Karel, IV. 373
Reynders, Paul, I. 257
Reynebeau, Marc, I. 89, 110, 144, 183; IV. 186-189, 238, 245; R. 180
Reytjens, Johan, I. 174
Ri(e)golle, Pau(we)l M., I. 42, 183, 257
Rietberg, Rob, I. 379
Rijkegras, Francine, I. 286
Rijsewijk, Ad van, I. 329; II. 330; R. 329
Rinnooy Kan, A.H.G., IV. 314
Rinzema, Win, I. 286
Robberechts, Daniël, II. 97, 392; IV. 98-99, 356; R. 95
Robijns, Luc, R. 15
Rodenhuis, Frank Bernard, I. 379; II. 380
Rodenko, Paul, IV. 296
Roekel, Paul van, I. 302
Roelants, Maurice, IV. 250
Roex-de Cree, Marleen, I. 104
Roggeman, Willem M., I. 25, 61, 78, 102, 124, 133, 158, 202 *, 233; II. 28; IV. 13 *, 83, 163, 238; R. 22, 101, 232
Roggeman, Willy, IV. 391
Rogiers, Freddy, I. 257
Rolot, Christian, IV. 199
Rombaut, Marcel, IV. 19
Rombouts, Tony, I. 86, 113; II. 229; IV. 192, 196, 229; R. 191, 228
Romeyn, J.M., IV. 327 *
Romijn Meijer, Henk, II. 385; IV. 238, 296, 341
Rommens, Dirk, I. 144
Roobjee, II. 244
Rooijakkers, Geert, IV. 296
Roose, Lode, IV. 69
Roosenschoon, Wies, IV. 387
Rooy, Max van, IV. 341
Rooyen, Henk van, II. 336
Roppe, Louis, IV. 125
Ros, Martin, IV. 276-277, 338 *, 396; R. 275, 331
Rosenthal, Marion, I. 305; IV. 304, 305; R. 300
Rossbach, Lore-Gerda, I. 144
Rostenberghe, Roland van, I. 257
Rothuizen, William, II. 336
Rotsaert, Philippe, R. 15
Roux, André le, I. 79
Rover, Frans C. de, IV. 369-370
Roy, Max le, I. 78, 206
Roy, Pol le, I. 202 *

Ruiter, Willem de, IV. 370
Rutgers, Maret, I. 394
Rutten, Mathieu, IV. 248, 251
Ruyffelaert, Mark J., II. 160
Ruysbeek, Erik van, I. 25-26, 151, 202 *; IV. 163; R. 155
Rybel, Rudy de, I. 158
Ryck, Marjan de, I. 50
Ryckaert, Gerard, 183
Ryssel, Daniël van, I. 11, 89, 243, 251; II. 241; IV. 13, 14 *, 245; R. 9, 241, 246

Sabbe, Herman, R. 155, 199
Sabben, Piet van, I. 334
Saers, H.Th., II. 395
Samson, Bert, IV. 387
Sanders, Wim, II. 319; IV. 271, 317, 320
Sandra, Freddy, IV. 221
Santen, Sal, IV. 341
Sar, Bart van der, IV. 99
Schadee, Bessie, II. 288
Schaevers, Mark, IV. 99; R. 95
Schagen, J.C. van, I. 322
Schalekamp, Jean A., II. 336; IV. 341
Schampaert, Paul, I. 110
Schee, Marinus van der, II. 397; R. 393
Scheepmaker, Nico, I. 402, 405
Scheer, Lieve, II. 134; IV. 69
Schepens, Jan, I. 26, 38, 61, 248; IV. 149
Schevenhels, Leo, IV. 240
Schierbeek, Bert, I. 233, 278, 358; II. 279, 358; IV. 356; R. 155
Schilders, Ed, IV. 341
Schipper, Anne, I. 349
Schipper, Huug, IV. 271, 320[2]; R. 317
Schippers, Elly, II. 354
Schippers, K., IV. 238, 280
Schirinzi, Arnoldo, I. 183
Schmidt, Jan, IV. 289
Schmitz, P.F., IV. 275
Schmook, Ger, IV. 35
Schoeters, Marc, I. 144
Scholte, Henrik, IV. 275
Schot, Carla M., I. 191, 258; R. 191
Schotdijk, Willem, II. 305
Schouten, Dick, II. 327
Schouten, Rob, I. 334-335, 384
Schryver, Reginald de, IV. 69
Schuagt, R., I. 119
Schuddeboom, Peter, I. 329; R. 329
Schutter, Ria de, R. 95
Seghers, Greta, II. 63, 251
Serras, Roger, I. 183
Sertyn, Mieke, IV. 56
Sesselle, Maria, I. 119, 183, 218
Seulsten, Bernard, I. 166
Severeijns, Jean, I. 17, 21, 206; IV. 19; R. 15, 20
Severen, G. van, IV. 250
Seymus, Alfons, I. 50

Seys, Raf, II. 219
Sicking, J.M.J., IV. 275
Sierdsma, Pieter, I. 258
Sierens, Frans, IV. 248
Sijens, Doeke, IV. 323
Sijens, Riemer, I. 322; IV. 323
Simons, Ludo, IV. 69-70; R. 58
Sinninghe Damsté, Wim, R. 346
Slabbinck, Yves, IV. 149; R. 139
Slagman, Arend, I. 349
Slagter, Erik, IV. 137

Sleigh, D., I. 79
Slingerenberg, Jan, IV. 320
Sluimers, Edith, I. 21
Sluis, I. van der, IV. 296
Smedt, Erik de, IV. 196
Smedt, Koen de, IV. 198 *
Smedts, Judith, II. 288; IV. 289
Smet, Geert de, I. 174; IV. 177; R. 171
Smet, Jan, IV. 108
Smet, Jean Marie de, I. 96
Smet, Johan de, I. 119
Smet, Luc jvi de, IV. 177-178
Smet, Marc de, I. 44, 119, 128, 144, 174; IV. 13, 178, 245; R. 171
Smet, Prosper de, IV. 387
Smet, Rik de, IV. 179
Sneeuw, Arie, II. 282[2]; IV. 282[2]
Sneeuw, Willy, R. 139
Snellen, W.G., IV. 297-298
Snellenberg, Han, I. 389
Snitker, Agnes, I. 402
Sodenkamp, Petra, I. 402
Soenen, Johan, IV. 70
Sötemann, A.L., IV. 370
Sommen, Mechtild van der, II. 365
Sontrop, Theo, R. 331
Soudijn, Karel, IV. 314
Sorgdrager, A., I. 79
Spaninks, Pierre, IV. 392
Speliers, Hedwig, IV. 163, 197, 199
Sperna Weiland, J., IV. 299
Spierenburg, Pieter, IV. 296
Spies, Lina, IV. 269
Spillebeen, Willy, I. 26, 133; II. 63; IV. 70, 137; R. 58
Spillemaeckers, Werner, IV. 230
Sprentel, Arthur, II. 80
Sprey, Roeland, I. 402; R. 399
Spriet, Patriek, I. 258
Sprooten, Rosalie, I. 17
Staad, Geo, III. 264; IV. 269
Staes, W., IV. 122
Stam, Arthur, IV. 342
Stamperius, Hannemieke, IV. 289
Standaert, Luc, I. 258
Stassaert, Lucienne, I. 183, 224, 243, 286
Stassen, Jan, IV. 279
Steegmans, Richard, I. 258

Steegstra, Jos, I. 89, 374
Steemers, Wijnand, I. 302, 305; IV. 304, 305; R. 300
Steen, Maria van der, I. 405
Steenkiste, F.Fl. van, IV. 40; R. 36
Stembor, Lisetta, II. 28; IV. 28 *; R. 22
Stervelynck, Jaak, I. 26
Stevens, Carl, I. 174
Steverlinck, Jos, I. 206; R. 202
Steyls, Roger, IV. 99
Stibbe, Sippora, II. 288
Stigter, John, II. 395
Stijnen, Ludo, R. 194

Stinga-Last, C., II. 288
Storme, Edgard, I. 11; IV. 13
Stoute, René, II. 327
Straaten, A. van der, I. 78, 144, 258, 349
Stratmann, G., IV. 99
Streepjes, Igor, I. 272; IV. 272
Strieleman, Frans, R. 232
Stroobants, Jos, I. 206
Struelens, Jan, R. 103
Stuiveling, Garmt, R. 155
Stupers, Hans, IV. 370
Stutvoet, Cor, IV. 83
Suenaert, Am., I. 218
Surinx, A.M., I. 89, 174, 258
Swaan, A. de, R. 291
Swart, Koba, II. 354
Swartenbroekx, René, IV. 19, 212; R. 202
Swert, Fred de, II. 28
Swerts, Emmy, I. 209
Swerts, Lambert, II. 210; IV. 212-213; R. 202
Swerts, Patrick de, IV. 199

Taro, Henry, I. 107
Tempelman, Jaap, IV. 359
Tentink, René, I. 344
Termaaten, H., I. 308-309
Ter-Nedden, H., II. 28; IV. 28 *, 99-100
Theys, Lode, I, 258
Thibau, Vera, IV. 221
Thiebaut, Lieve, IV. 122
Thienpondt, M., IV. 51
Thijssen, Jeroen, I. 402
Thiry, A., II. 29; IV. 31
Thoen, P., IV. 70
Thomas, Kevin, IV. 250
T'Hooft, Jotie, I. 26, 133; II. 234; IV. 70, 137
Tibergien, Willy, I. 183; IV. 183 *, 189; R. 88, 180
Tieges, Wouter Donath, II. 365; IV. 370
Tijtgat, Edgard, I. 128
Timman, Theo, II. 336, 366
Timmer, Charles, IV. 277, 387-388
Tindemans, Carlos, IV. 195
Toebosch, Wim, R. 36
Toonder, Jan Gerhard, IV. 280
Toonstra, Annemarie, I. 372
Tooren, J. van, I. 206, 209[2]; IV. 81-82

Torfs, Rik, I. 119
Toorn, Willem van, I. 363-364; IV. 370
Trantino, Tommy, I. 344
Trappeniers, L., IV. 238
Triphon, Thomas, I. 226; II. 226; IV. 226-227; R. 226
Trippas, Maurice, I. 26, 206; IV. 31, 213; R. 22, 202
Trolsky, Tymen, 379, 389-390; II. 380
Tromp, Hans, IV. 70
Tuin, Jenny, II. 366
Tulkens, Julia, I. 26; IV. 19, 31-32, 35, 125, 249; R. 22
Turco, Lewis, I. 335
Turkry, René, I. 119
Turnhout, Guy van, IV. 198

Ureel, Lut, I. 207
Uyl, Bob den, II. 336
Uytsel, Bert van, I. 45
Uyttendaele, Hugo, IV. 197
Uyttendaele, Jan, IV. 189, 197; R. 194
Uytterhaegen, Carl, IV. 94
Uytterhoeven, Mil, I. 258

Vacher, Robert, II. 160
Vaerewijck, Willy, IV. 35; R. 155
Valckenaere, Julien, IV. 14
Valk, Liesbeth, I. 402
Valkhoff, Cissy, I. 309
Vananderoye, William, II. 210; IV. 19, 213
Vanbrabant, Roger, I. 26, 253; IV. 32, 122-123; R. 22, 114
Vanbrussel, Joost, I. 167
Vancrevel, Laurens, IV. 357
Vandeloo, Piet, I. 61
Vandemoortele, Dirk, II. 146
Vandenberghe, Marc, IV. 56
Vandenbosch, Valeer, I. 258
Vandenbunder, André, IV. 239 *
Vandenbussche Ginette, R. 36
Vandendaele, Rudolf H., IV. 189; R. 180
Vandendijck, Willy, IV. 238
Vandendorpe, Maurice, I. 258
Vandergraessen, Fons, II. 167; IV. 137, 170
Vandermarlière, Kaat, I. 258
Vanderplaetse, Herman, I. 258
Vanderschaeghe, Paul, I. 167
Vandromme, A.M., I. 119
Vandromme, Josef, I. 38, 45, 107, 144, 258, 322
Vanfraussen, Ingrid, R. 15
Vangansbeke, Julien, I. 113; IV. 245-246, 252 *; R. 36, 241
Vanhaecke, Luc, I. 62; II. 63
Vanhaelewijn, Willy, I. 167
Vanhaesbrouck, D.M. Bert, IV. 93
Vanhoutte, August, IV. 14 *
Vanlaere, Antoon, R. 180
Vanneylen, Jos, I. 144
Vannoppen, Jef, R. 15
Vanrijkel, Rody, I. 104; R. 103
Vanslembrouck, Marcel, I. 258
Vanspauwen, Jan, IV. 40, 213; R. 36
Vanstreels, Miel, I. 26, 96, 134, 158, 184
Vansuyt, Niek, I. 259
Vantina, Neer, I. 144, 207-208; IV. 149, 213-214; R. 139, 202

Veen, Adriaan van der, IV. 239
Veen, Corry van, I. 286
Veen-Vos, P.J., II. 395
Veer, Paul van 't, IV. 315, 388
Vegt, Jan van der, IV. 83
Veken, Ingrid vander, II. 160; IV. 239
Velde, Frans van de, I. 158
Velde, Mark E. van de, IV. 190
Ven, Jace van de, II. 380
Verbart, Lucy, I. 45
Verbeeck, Louis, I. 26

Verbeeck, Ludo, IV. 71
Verbeeck, René, I. 124; IV. 148 *
Verbeke, Dirk, I. 11
Verbelen, Lena, I. 259
Verbogt, Thomas, II. 373; R. 372
Verboven, Frans, I. 47; IV. 46; R. 43
Vercauteren, Bert, I. 174; R. 171
Verdonck, Lea, I. 45, 47, 119; R. 43
Verellen, Tiaan, I. 259
Vergaerde, Achiel, I. 259
Vergaerde, Gertrud, I. 11
Vergeer, Charles, IV. 269, 275, 370
Vergouwe, Herma, I. 286
Verhaar, Herman, R. 381
Verhaaren, Joop, I. 344-345
Verhaegen, Hugo, IV. 123
Verhaeghe, Patrick, R. 171
Verhegghe, Willy, I. 78, 102, 233; II. 102; IV. 101, 101 *; R. 74, 101
Verheul, Kees, IV. 370
Verhoeyen, E., IV. 100
Verhoye, Bert, IV. 239
Verkeyn, Lea, IV. 239
Verleyen, Herwig, I. 209, 259; IV. 149 *; R. 139
Verlinde, Hedwig, I. 62, 131, 244; IV. 137; R. 131
Verlooghen, Corly, I. 318
Verloren van Themaat, W.A., I. 390
Vermeer, Emilie, IV. 281
Vermeiren Sr., Joseph, II. 86
Vermeiren, Koen, II. 86; IV. 87; R. 85
Vermeulen, Patricia, IV. 100; R. 95
Verpale, Eriek, I. 110, 113, 184, 234; II. 90, 110, 167; IV. 71, 90, 111; R. 109
Verpoorten-Bloem, Diane, IV. 239
Verraes, Walter, IV. 40
Verreckt, Marc, IV. 230
Verrips, Ger, II. 319
Verroen, Dolf, IV. 269-270, 281; R. 262
Verschaetse, Willy, I. 21
Verschaffel, Tony, IV. 125
Verschoore, Nicole, IV. 13 *, 252
Verschueren, Walter, IV. 196
Verstegen, Peter, I. 364; II. 365 *, 366; IV. 314-315
Verstraete, Erik, IV. 214
Verstraete, Johnnie, IV. 179
Verstraeten, Hugo, I. 119
Verstreken, Frans, IV. 190
Verveer, H., II. 366
Vervelde, Janneke, IV. 396; R. 393

Verwaest, Aloïs, II. 46; IV. 47
Verwest, Jan, R. 139
Vetter, Helena de, I. 259
Veugen, Ton, I. 144, 403; R. 139, 346
Veydt, Laurent, R. 155
Veys, Ignaas, IV. 123, 149 *
Vianen, Bea, II. 234
Vijver, Luk van de, IV. 153
Vincken, Kristel, R. 15
Vinckenroye, F. van, IV. 125
Vingerhoets, Peter, IV. 32

Vinkenoog, Simon, I. 345, 405; IV. 52, 83
Vis, Piet, I. 174
Visscher, K.H., II. 336
Visscher, Kees, II. 28
Visser, A.J.J., I. 79
Visser, Arie, I. 309
Visser, Marjon, I. 17, 119, 144-145
Vlamijnck, Maria, II. 210
Vlaeminck, Yves de, I. 11
Vlaskop, Anton, I. 27
Vleugels, Jef, I. 107
Vlieghe, Piet, I. 184, 218, 259
Vliet, Eddy van, I. 159, 263, 292
Vogel, Anita, II. 38; R. 36
Vogel, Wim, IV. 369
Vogelaar, Jacq Firmin, II. 97, 264, 278, 354; IV. 356, 357, 359, 359 *; R. 351
Vogelesang, Hetty, R. 393
Voogd, Stephanie de, I. 309; II. 311; IV. 315
Voorde, Willy van de, I. 259
Vos, F., IV. 298
Vos, Ida, I. 27
Vos, Luk de, IV. 195, 196, 198, 199, 200 *; R. 194, 195
Vos, Madeleine, II. 311
Vos-Dahmen von Buchholz, Tonny, IV. 281
Vree, Paul de, I. 224-225; IV. 221, 225; R. 223
Vreijling, Reinout, I. 119
Vries, Anneke de, I. 145
Vries, Bart de, II. 319
Vries, Bob de, II. 397; R. 393
Vries, Theun de, IV. 71
Vries, Wim de, I. 394; IV. 396; R. 393
Vriese, Carlos de, II. 12, 244; IV. 14, 222, 246, 249; R. 241
Vriesland, Alwin, I. 208
Vrieze, Gerda de, I. 119
Vrints, Miek, IV. 87
Vroegindewey, Rien, II. 345
Vroemen, Jac, II. 28-29
Vroman, Leo, I. 309, 364; II. 366
Vromant, Jef, I. 17, 110, 145, 259; IV. 147 *, 149
Vroom, Pauline, I. 349
Vroomen, Pim de, IV. 82
Vyncke, Frans, IV. 13 *
Vyt, Annie, IV. 71

Waard, Elly de, I. 364
Waarsenburg, Hans van de, I. 159, 292, 384; IV. 270, 278
Waart, Hans de, II. 305, 319, 327, 380, 403

Waegeman, Omar, II. 219; IV. 222
Waegemans, E., II. 29
Walckiers, Liesbet, IV. 57
Walrecht, Aldert, IV. 196, 270, 279 *, 280, 358
Walschap, Gerard, IV. 35, 71-72; R. 155
Walter, Marius, I. 17
Walvis, Jaap, IV. 277
Wambuis, Wombat, II. 336
Wamsteeker, Arno, IV. 281
Wandel, Oscar de, R. 150
Warren, Hans, I. 335; II. 336

Wasser, Joost, IV. 148 *
Wauters, Dirk, R. 85
Wauters, Marcel, I. 159
Weegh, Nic ter, I. 259
Weeks, Donald, IV. 342
Weghe, Jan van den, I. 27, 145; IV. 32-34, 35; R. 22
Weijers, Irmgard H., I. 27
Weisgerber, Jean, R. 155
Weijts, Jan W.M., IV. 73
Welling, Jules, I. 27; IV. 34, 179, 246; R. 22, 241
Wellinga, Klaas, IV. 283
Werk, Jan Kees van der, IV. 271
Wes, M.A., IV. 342
Wesselo, J.J., I. 78; IV. 34, 163
Westerlinck, Albert, IV. 72; R. 58
Westhuizen, Vincent van der, I. 79
Weststeyn, Willem G., IV. 277, 342
Westra, Mieke, II. 283
Wiegeman, Roswitha, IV. 357
Wiele, Luk van de, IV. 153
Wielek, H., IV. 278
Wieme, Jules, I. 259
Wietendaele, Reginald, I. 174
Wieringa, Theo, I. 302
Wiersma, Willem F., II. 323; R. 321
Wijdeveen, Wim, I. 379; R. 376
Wijnen, Nico, I. 27
Wilde, Frans de, I. 62, 218; IV. 73
Wilderode, Anton van, I. 62; R. 58
Wille, Jo, IV. 32
Willekens, Emile, IV. 230
Willems, Bert, I. 208, 209[2]; IV. 149 *, 214-215; R. 202
Willems, Bob, II. 160, 390
Willems, Eldert, I. 62
Willems, Herbert, I. 403
Willems, Lou, I. 259
Willemsen, August, I. 352-353; IV. 342, 357
Willemyns, Roland, R. 191
Wilmink, Willem, I. 272
Wilmots, Jos, IV. 19
Wils, Etienne, R. 103
Winkels, Peter, I. 326
Winkler, Kees, I. 292, 309-310
Winne, Norbert de, I. 17, 78, 145, 184, 209, 218, 259, 349-350; R. 346
Wintgens, Leo, IV. 193[2]
Winter, Leon de, II. 110

Wispelaere, Griet de, I. 184, 259
Wispelaere, Paul de, II. 160; IV. 196, 234, 239, 275; R. 155, 191
Wit, Jean-Paul de, IV. 170
Wit, Johan de, I. 78, 134, 350
Wit, Joost, de, IV. 280
Witteman, Eva, R. 331
Wolf, Sig. W., IV. 271
Wollendorp, Johan, IV. 357
Wolters, B.P., IV. 396
Wouters, Johan, IV. 105
Wulms, Guido, I. 17, 45, 145, 151, 209, 259; IV. 20; R. 15
Wurzner, H., IV. 275

Wyk, Johan van, I. 79
Wyngaard, Gerhard van, I. 79

Xelen, Ria, IV. 190

Yarba, Ali, I. 394
Yarba-Dooren, Emine, II. 395
Yperman, Chris, I. 287

Zalm, Leo van der, I. 345
Zande, Anne van de, II. 288
Zazerk, I. 379; II. 380
Zeeman, Michael, I. 322; R. 321
Zimmerman, P., IV. 315
Zoeteman, Leon, I. 107
Zonderland, Peter, I. 364
Zonneveld, Peter, I. 335
Zuiderent, Ad, I. 364-365; IV. 340
Zwalf, Chris, IV. 73

A. Opheldering van de ons bekende pseudoniemen

Een * voor een pseudoniem wijst erop dat de auteur ook onder zijn gewone naam heeft medegewerkt

Achterland, Gerrit: *Ivo de Backer*
Aeron: *Joseph Lutgarde*
Alberts, Karina: *Catharina Baggermans-Boer*
Alstein: *Marc van Alstein*
Andreus, Hans: *Johan Wilhelm van der Zant*
Auwera, Fernand: *Fernand van der Auwera*

Balyon, Willy: *M.H. Balyon-Neerland*
Battus: *Hugo Brandt Corstius*
Belie, Johan de: *Marc de Decker*
Berge, Claude van de: *Ronnie Pauwels*
Bernlef, J.: *Henk Marsman*
Bertiven: *Engelbert Iven*
Blanca Orfea: *Gaby Eykmans*
Blauwveld, Ruud: *Rudy de Vos*
Boc(c)arossa: *Margreet Hirsch*
Bruyninckx, Leo: *Marianne de Rooy*
Burnier, Andreas: *C.I. Dessauer*

Canaponi, Patrizzio: *Adriaan F.T.P. van der Heijden*
Charles J.B.: *W.H. Nagel*
Cornwell, Les S.: *Norbert du Mongh*

Daisne, Johan: *Herman Thiery*
Dangin, Mark: *Luc van Clooster*
Dekker, Jacques: *Yannick van de Weghe*
Depeuter, Frans: *Frans de Peuter*
Dhoeve, Andries: *Joh. Vercammen*
Djal: *Dirk J.A. Lissens*
Dumarais, Freek: *Felix Vandenbroeck*

Eldegee: *Lucien de Geyter*
Erja: *R.J. Aalberts jr*.

Flanders, Car: *Oscar de Wandel*
Falter, Jet: *Maria de Coster*
Friek, Piet: *Kees van Leeuw*

Gag: *Gilberts Aps*
Gaert, Adelard de: *Johan Pieter Neirinckx*
Gijsen, Marnix: *Jan Albert Goris*
Gils, Gust: *Feodor van Grijswijk*
Gisekin, Jo: *Leentje Simons-Vandemeulebroecke*

Goswin, Rob: *Rob Goossens*
* Grainseraede, Marc Brown: *Marc Bruynseraede*
* Grub, Geert: *Gerard J.H.M. Pijnenburg*

Haimon, Paul: *L.C.W. Laugs*
Hantko, Fil: *Filip de Nijs*
Hannelore, Robin: *August Obbels*
Hensen, Herwig: *Flor Mielants*
Herckenrode, Willem van: *Paul Haeven*
* Hermes: *Guido Wulms*
Herzen, Frank: *Frans van Emmerik*

Insingel, Mark: *M. Donckers*
Kemp, Bernard: *B.F. van Vlierden*

Kersten, Miel: *Emiel Michel van Looken*
Klein, Ben: *Fr. de Wispelaere*
Klein, Bert: *Robert Cleynhens*
Kopland, Rutger: *R.H. van den Hoofdakker*
Kröjer, Maxim: *Paul Collet*

Lcupe, Klodien: *Claudine Leupe*
Ley, Silva: *J. van Aelst-Versteden*
Liedel, Frank: *Leo van Assche*
Lin, Chin: *Marleen Cathoir*
* Losky, Jean: *Carlos de Vriese*
Lucebert: *L.J. Swaanswijk*

Mandelinck, Gwij: *Guido Harynck*
Marijnen, Joannes: *J.M. Matthijssen*
Matsier, Nicolaas: *T. Reitsma*
Mechelen, Johan van: *Johan de Wit*
* Meinkema, Hannes: *Hannemieke Postma-Stamperius*
Melen, Hans: *Frank J. van Doorne*
Michiels, Ivo: *Henri Ceuppens*
Moevakis: *Mevr. Vercruysse-Debeuf*
Moorits, Paul: *Jan Dierckx*
Mortisson, Jean-Charles: *Karel Beyens*

Nacht, Bert: *Albert Nuyts*
Nasja, A.E.: *Rendant Hervé*

Obiak, Marcel: *Marcel Debroey*

Pal, Pol: *Roland Pepermans*
Pendrecht, Wim: *C.W. van de Neut*
Peskens, R.J.: *Geert A. van Oorschot*
Polet, Sybren: *Sybe Minnema*

Roobjee: *D.J. de Vilder*
Ruysbeek, Erik van: *Raymond van Eyck*

Schipper, K.: *Gerard Stigter*
Slagter, Erik: *Eric Kreijtz*
Sneeuw, Willy: *Willy Naegels*
* Staad, Geo: *Heinz Polzer*
Steen, Maria van der: *Annie Pepers*
Stervelynck, Jaak: *Henri Vergote*
* Streepjes, Igor: *Peter Verstegen*

Trolsky, Tymen: *Jasper Mikkers*

Vancrevel, Laurens: *Dirk Willem van Crevelen*
Vantina, Neer: *Renier Pannemans*
Verlooghen, Corrie: *Rudy Ronald Bedacht*
Verpale, Eriek: *Eric Verpale*
* Veydt, Laurent: *Georges Adé*
Vis, Piet: *Piet Bels*
Vogelaar, Jacq Firmin: *F.W.M. Broers*
Vreijling, Reinout: *J.G. van Rossum de Chattel*

Westerlinck, Albert: *José Aerts*
Wielek, H.: *Willem Kweksilber*
Wilde, Frans de: *Eugeen Gilliams*
Wilderode, Anton van: *Cyriel Coupé*
Winkler, Kees: *C. Winkler*

B. Buitenlandse auteurs in vertaling

Adoum, Jorge Enrique - Mieke Westra, 283
Aguilera, Julio Fausto - Arie Sneeuw, 282
Akinari, Ueda - Erika de Poorter, 297
Aldenburg, Charlotte Sophie von - Hella S. Haasse, 276
Aleixandre, Vicente - Hub. Hermans, 321
Amichai, Jelunda - Eriek Verpale, 110
Andrade, César Davila - Hermien Gaikhorst, 283
Andreas-Salomé, Lou - Thomas Graftdijk, 277
Anthony, Paul - Instituut voor Vertaalkunde, 365
Arreola, Juan José - Theo Hermans, 200
Au, Annemarie in der - Bert Willems, 208
Auffahrt, Suzanne - Bert Willems, 208
Auden, W.H. - Paul Claes, 96

Babowal, Roman - Bert Willems, 208
Balestrini, Nanni - Willem M. Roggeman, 233
Baranczak, Stanislaw - Ewa Dijk-Borkowska & Jan-Willem Overeem, 252
Baranskaja, Nataljo - Bessie Schadee & Anne van de Zande, 288
Barthes, Roland - Jacq Firmin Vogelaar, 359
Bathnagar, O.P. - Bert Willems, 208
Benedetti, Mario - Barber van de Pol, 282
Benn, Gottfried - Huub Beurskens, 352
Besançon-Flot, Jeanette - Neer Vantina, 207
Bly, Robert - Margriet Poort, 395
Böll, Heinrich - H. Ter-Nedden, 28
Borges, Jorge Luis - Barber van de Pol, 356
Branner, H.C. - Romain John van de Maele, 152
Braun, Volker - Ad van Rijsewijk, 330
- Gerrit Bussink, 353
Brecht, Bertold - Han Snellenberg, 389
Breytenbach, Breyten - Adriaan van Dis, 353
Brito, Casimiro de - August Willemsen, 353
Bronieuwski, Wladislaw - L. D'Hooghe, 75
Broszkiewicz, Stanislas - Lisetta Stembor, 28
Broussek, Antonin - Jana Beranova, 184
Brown, Rita Mae - Hanneke van Buuren, 284

Brücher, Roger - Neer Vantina, 207
Bukowski, Charles - Gerard Belart, 345

Cardinal, Ernesto - Theo Hermans, 200
- Anko Kwee, 282
- Arie Sneeuw, 282
Carême, Maurice - Paul Paelinck, 25
Carvalho, Armando Silva - August Willemsen, 352
Carvalho-Neto, Paulo de - Mieke Westra, 283
Castillo, Otto René - Arie Sneeuw, 282
Celan, Paul - Willy Spillebeen, 26
Cerruti, Georgette - Hanneke van Buuren, 284-285
Cisneros, Antonio - Theo Hermans, 200
Chionis, Aryiris - Maria Blijstra, 75

Chopin, Kate - Judith Smedts, 288
Christensen, Aksel - Romain John van de Maele, 77
Clarke, Arthur C. - William Vananderoye, 210
Cloud, Peter Blue - Jelle Kaspersman, 352
Cocteau, Jean - Peter Verstegen, 366
Collobert, Danielle - Jean Deman, 360
Costa, Corrado - Willem M. Roggeman, 233
Crane, Stephen - Rudy de Rybel, 158
Csoori, Sandor - Erika Dedinszky, 344
Curiel, Herbert H.A. - Anonieme vertaling, 395
Czerniawski, Adam - Jan Dijk, 252
Custine, Astolphe Marquis de - Carly Misset & Anton van der Niet, 277

Dalton, Roque - Theo Hermans, 200
- Arie Sneeuw, 282
Dante, Alighieri - Frans van Dooren, 362
Davitsjo, Oskar - Neer Vantina, 207
Dedinats, Milan - Neer Vantina, 207
Dewalhens, Paul - Jan Schepens, 26
Ditlevsen, Tove - Romain John van de Maele, 45
Doms, André - Neer Vantina, 207
Dressler, Rudolf - Bert Willems, 208

Eco, Umberto - Carla Berkhout, 359
- Karin von Ingen Schenau, 359
Enzensberger, Hans - Anonieme vertaling, 394
Evander, Per Gunnar - Wiveca Jongeneel, 323

Fagne, Henri - Neer Vantina, 207
Faille, Pierre Della - Neer Vantina, 207
Falco, Liber - Barber van de Pol, 282
Faye, Jean Pierre - Jean Deman, 360
Fenech, Victor - Jan Biezen, 74
Ferlinghetti, Lawrence - Simon Vinkenoog, 345
Flémal, Jean-Marie - Neer Vantina, 207
Foulon, Roger - Bert Willems, 208
Francke, Rainer - Ad van Rijsewijk, 330
Fulton, Robin - Jos Steverlinck, 206

G, L., Joseph - Omar Waegeman, 219
Galeano, Eduardo - Barber van de Pol, 282
Geeraert, Robert-Lucien - Neer Vantina, 20 7
Geertz Jr., Clifford - Bertus Mutsaers, 355
Geijer, Erik Gustaaf - Romain John van de Maele, 206
Geffin, Marlene A. - Hanneke van Buuren, 285
Giacometti, Alberto - Paul Beers, 353
Gidlow, Elsa - Hanneke van Buuren, 284

Gilboa, Amir - Eriek Verpale, 110
Ginsberg, Allen - Alain Delmotte, 172
Ginsburg, Carlo - Anton Blok, 294
Giraud, Albert - Chris Yperman, 287
Giron, Herman Castellano - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 199
Goorden, Bernard - Jaki Louage & Luk de Vos, 200
Gombrowicz, Witold - Paul Beers, 367
Goux, Jean Paul - Anton van der Niet, 356
Griffin, Susan - Hanneke van Buuren, 284
Grochowiak, Stanislaw - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Grosz, George - Hans Hom, 277

Groupe Mu - Carla Berkhout, 355
Guben, Berndt - Bert Willems, 208
Guglielmi, Joseph - Jean Deman, 360
Guillén, Nicolas - Stefaan van den Bremt, 131
Gustafsson, Lars - J. Bernlef, 357
Gutierrez, Ibero - Barber van de Pol, 22

Hahn, Oscar - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 199
Hennart, Marcel - Neer Vantina, 207
Herbert, Zbigniew - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Hitomara, Kakimonoti - Erika de Poorter, 297
Hohmann, Joachim S. - Bert Willems, 208
Holan, Vladimir - Jana Beranova, 74
Holub, Vladimr - Jana Beranova, 74
Hordynski, Jerzi - Ad van Rijsewijk, 330
Horea, Ion - Neer Vantina, 207
Hubin, Christian - Neer Vantina, 207
Huber, Heinz G. - Bert Willems, 208
Huon, Ronan - Romain John van de Maele, 77

Issaia, Nana - Bert Decorte, 181
Ivancan, Dubravco - Bert Willems, 208
Iweins, Françoise - Neer Vantina, 207

Jotuni, Maria - Lili Ahonen & Nosje Heijbroek, 310

Kalocsay, Kalman - W.A. Verloren van Themaat, 390
Karpowicz, Timoteusz - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Kerouac, Jack - Alain Delmotte, 172
Ki No Tsurayuki - André Lefevere, 200
Kirsch, Rainer - Jacq Firmin Vogelaar 354
Knobloch, Florian, - Anonieme vertaling, 395
Kora, Leonard - Paul Hautmans, 329
Krasinki, Janusz - Lisetta Stembor, 28
Kristeva, Julia - Carla Berkhout, 359
Kundera, Milan - Zusanna Nelissen-Bradova & Mechtild van der Sommen, 365

Lambersy, Werner - Willem M. Roggeman, 28
Lang, Emmerich - Bert Willems, 208
Lapidus, Jacqueline - Hanneke van Buuren, 284
Lara, Omar - José Correa Camiroaga & J. Koeman, 199
Leersnijder, A. de - Bert Willems, 208
Leiris, Michel - E. Jongeburger, 277
Lenngren, Anna Maria - Romain John van de Maele, 206
Linder, Christian - Hans van de Waarsenburg, 278
Lipska, Ewa - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Llosa, Mario Vargas - Barber van de Pol, 268

Lorca, Federico Garcia - Willy Spillebeen, 133
Lorde, André - Hanneke van Buuren, 285
Lowell, Robert - Theo Hermans, 194
Lowry, Beverley - Judith Smedts, 288
Lu Chi - André Lefevere, 200

Maksimovitsj, Dessanka - Neer Vantina, 207
Mallarmé, Stéphane - Paul Claes, 96, 332
Mao Tse-Toeng - Sonja Prins, 286
- R. Bathgate & Joop Oversteegen, 346
Marinkovitch, Antonije - Neer Vantina, 207[2]
- Bert Willems, 208

Marjan - Neer Vantina, 207
Massin, Marcel François - Neer Vantina, 207
Mazars, Pierre - Bert Willems, 215
Melo e Castro, E.M. de - August Willemsen, 353
Meyer, Conrad Ferdinand - Alfred Kossmann, 334
Millan, Gonzalo - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 200
Millay, Edna St. Vincent - Herman de Coninck, 381-382
Milosz, Cezslaw - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Miranda, Herman - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 199
Mitzman, Arthur - Nelleke van Maaren, 295
Montagu, Lady Mary Wortly - Judith Smedts, 289
Montale, Eugenio - Hans W. Bakx, 361
Monterroso, Augusto - Arie Sneeuw, 282
Morgan, Robin - Hanneke van Buuren, 285
Morgner, Irmtraud - Elly Schippers, 354
Morin, Frederic - Wim Raven, 277
Moser, Suzanne - Bert Willems, 208
Müller, Heiner - Stefaan van den Bremt, 135
- Jacq Firmin Vogelaar, 354
Mulder-Gwamoeboegnoe, Maria - J.J. Mulder, 354
Musil, Robert - Hans W. Bakx, 276

Nabokov, Vladimir - Anneke Brassinga, 365
Nagazumi, Akira - G. van Benthem van den Bergh, 296
Namur, Yves - Neer Vantina, 207
Nieto, Manuel Orestes - Arie Sneeuw, 283
Nin, Anaïs - Margaretha Ferguson, 276
Nurchi, Giovanni - Hans Warren, 335, 336
Nurhajati Suhardini - Ireen Farjon, 287
Nys-Mazure, Colette - Neer Vantina, 208
- Bert Willems, 208
Nyssen, Hubert - Neer Vantina, 208

Oancea, Nelu - Neer Vantina, 207
Onetti - Barber van de Pol, 282

Pasolini, Pier Paolo - Willem M. Roggeman, 233
Pasque, Aubin - Neer Vantina, 207, 208
Pennanen, Eila - Lili Ahonen & Nosje Heijbroek, 310
Pennati, Camillo - Willem M. Roggeman, 233
Petrovitsj, Rastko - Neer Vantina, 207
Pizzuto, Antonio - Maddy Buysse, 234
Popa, George - Neer Vantina, 207^{2}
Popa, Vasko - Jana Beranova, 74
- Neer Vantina, 207
Porta, Antonio - Willem M. Roggeman, 233

Porson, Alain - Anton van der Niet, 356
Prorok, Leszek - Lisetta Stembor, 28

Ragnarsson, Baldur - W.A. Verloren van Themaat, 390
Raitsjkovitsj, Stévan - Neer Vantina, 207
Rilke, Rainer Maria - Peter Verstegen, 364
Rimbaud, Arthur - Rien Vroegindewey, 345
Roche, Maurice - Eric de Marrez Oyens, 354
Rojas, Waldo - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 199
Rossi, Christina Peri - Barber van de Pol, 282
Rossi, Paul Louis - Jean Deman, 360
Roubaud, Jacques - Jean Deman, 360
Roussel, Raymond - Laurens Vancrevel, 357

Rózewicz, Tadeusz - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Rühmkorf, Peter - Hans W. Bakx, 361
Rugama, Lionel - Arie Sneeuw, 282
Rydberg, Viktor - Romain John van de Maele, 206

Sach, Nathan - Eriek Verpale, 110
Saint-Point, Valentine - Jan Schmidt, 289
Sakaguchi, Ango - W.G. Snellen, 297
San Gimignano, Folgore da - Frans van Dooren, 362
Sanchez, José Leon - Arie Snneuw, 283
Sanguineti, Edoardo - Willem M. Roggeman, 233
Schädlich, Hans Joachim - Wouter Donath Tieges, 365
Schlesinger, Klaus - Elly Schippers, 354
Schulz, Dietmar - Bert Willems, 208
Scott-Maxwell, Florida - Judith Smedts, 289
Shakespeare, William - Alfred Kossmann, 334
Sherman, Susan - Hanneke van Buuren, 284
Showalter, Elaine - Judith Smedts, 289
Si Mohand U M'Hand - Malika Ben Chabane & Theo Hermans, 200
Silva Manuel - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 199
Simon, Claude - Anton van der Niet, 356[2]
Sosa, Roberto - Arie Sneeuw, 282
Stevens, Wallace - Lloyd Haft, 383
Stinus, Erik - Ad van Rijsewijk, 329
Svevo, Italo - Jenny Tuin, 366
Szymborska, Wislava - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
- Ad van Rijsewijk, 329

Urmuz - J.W. Bos, 326
Ursachi, Mihai - Neer Vantina, 207

Valenzuela, Thito - José Correa Camiroaga & J. Koreman, 200
Vanorlé, Robert - Jan van den Weghe, 33
Viglietti, Daniel - Barber van de Pol, 282
Vitale, Ida - Barber van de Pol, 282
Vivaldi, Cesare - Willem M. Roggeman, 233
Völkel, Ursula - Bert Willems, 208

Wacken, Françoise - Neer Vantina, 207
- Bert Willems, 208
Walser, Robert - Hans W. Bakx, 353
Wander, Maxie - Aline Dereere, 134
Wallraff, Günter - André Matthijsse, 278
Weigel, Sigrid - Anonieme vertaling, 396
White, Kenneth - Peter Nijmeijer & H.C. ten Berge, 354
Willumsen, Vibeke - Romain John van de Maele, 28

Wittgenstein, Ludwig - Willem de Ruiter, 370
Wojaczek, Rafal - Ewa Dijk-Borbowska & Jan-Willem Overeem, 252
Wolff, Horst - Bert Willems, 208

Zahl, Peter-Paul - Anonieme vertaling, 394, 395
Zelzny, Yuan - William Vananderoye, 210
Zhen, Yan - W.L. Idema, 311
Zosjtsjenko, Michaël - August Thiry, 29
- E. Waegemans, 29

C. Nederlandse auteurs in vertaling

Oostenbroek, Lucette M. - Lucette M. Oostenbroek, 209
Vantina, Neer - Henry Fagne, 204
- Georg Hermanowski, 205
- Bert Wilems, 208
Willems, Bert - Lucette M. Oostenbroek, 206, 209

II. Register op de in de bibliografie voorkomende namen

A. Vertegenwoordigers uit het Nederlandse taalgbied

Aalberts jr., Reindert Johan, 192
Aarts, C.J., 271-272, 320
Achterberg, Gerrit, 84, 86
Ackema, Tjeerd, 339
Acker, Georges van 375
Aendekerk, Liesje, 120
Aerts, Pieter, 213
Albe, 66, 16
Alberts, Karina, 81, 146
Alberts, R.J., 375
Alebeek, Mari van, 149
Almekinders, Bas, 147, 153, 169, 214
Alstein, 33
Amerongen, M. van, 177
Andreus, Hans, 82, 82-83, 271, 366
Andries, Ludoviek, 229
Anker, Robert, 367
Anthierens, Johan, 167
Apostel, Leo, 40
Arends, Jani, 265
Arion, Frank Martinus, 355
Armando, 184
Assche, Armand van, 66, 169
Auwera, Fernand, 167, 178

Babylon, Frans, 246
Backer, Franz de 14
Backer, Marcel de, 149
Baeken, Robert, 147
Bakels, A., 211
Bakker, Wim de, 375
Bakx, Hans W., 267, 268
Bal, Mieke, 313
Balkt, H.H. ter, 266 - zie ook; Habakuk II de Balker
Baltus, Olof S.J., 320
Balyon, Willy, 18, 19, 146, 220
Bartosik, Michel, 29, 162, 229
Bastiaens, Laurent, 213
Baur, Frank, 71
Bayar, Maris, 186, 230
Beckman, Thea, 267
Beek, Geert van, 65
Bekking, Roland, 211

Belder, J.L. de, 51, 122, 168, 169, 184
Belleghem, Lut van, 212
Beranova, Jana, 188
Berardino, Angelo di, 120, 147, 187
Berckmans, Jean-Marie Henri, 186, 244
Berg, Anton van, 396
Berge, H.C. ten, 121, 184, 272, 351, 386
Bergh, Greetje van den, 338
Bergh, S. van den, 212
Berghmans, Jan 56
Berken, Tine van, 248

Berkhof, Aster, 12, 64, 176
Bernlef, J., 136, 169, 269, 370
Berryman, John, 341
Bertin, Eddy, 19, 178
Beugem, Isidoor van, 14
Beurskens, Huub, 135, 186, 269, 345
Bevers, Bert, 153, 186
Biddeloo, Karel, 19
Biesheuvel, J.M.A., 46, 337
Biezen, Jan, 38, 70, 148, 175, 187, 213, 214
Billiet, Daniël, 66, 121, 152, 169, 245
Binsbergen, Wim van, 187
Bittremieux, Clem, 168, 187, 213
Blanken, G.H., 184
Blauwe, Frans de, 168
Bleser, Willy de, 170
Bloem, Rein, 185, 272, 385, 386
Blokker jr., Jan 189
Blom, Robert J., 187
Bock, Walter de, 137
Boddaert, Pieter, 373
Boden, Jeffrey, 18
Boelens, Jan, 188
Boelens, Martin, 66
Boenders, Frans, 33
Boer, H.P. de, 177
Boer, Th. de, 70
Bogaert, Jef, 214
Bok, René de, 295
Bokshoorn, Fr., 386
Bol, Yannick, 169
Bomans, Godfried, 83, 385
Boni, Armand, 211
Bonset, I.K., 137
Boon, Louis Paul, 32, 34, 48, 67, 104, 146
Boon, Piet, 393
Boonen, Gilbert, 39
Borgers, Gerrit, 82, 120, 219
Bos, Jacobus, P., 375
Boschmans, Jan, 64
Bouckaert, L., 70
Bouhuys, Mies, 270
Bourbon, Louis de, 73[2]
Bousset, Hugo, 137, 161, 170, 176, 178
Boutens, P.C., 370
Bovyn, Johan, 146, 152, 176, 188, 214, 220

Braak, Menno ter, 273-275
Braet Mark, 168
Brande, Leopold M. van den, 65, 90
Bregstein, Philo, 111
Brems, Guido, 148
Brems, Hugo, 18, 64, 80
Bremt, Stefaan van den, 135, 161, 176, 184
Brendel, Cajo, 341
Briers, F.A., 212
Broeck, Ratmond van den, 315
Broeck, Walter van den, 136, 170, 177, 241, 246
Broer, Henriette, 214

Brondeel, Paul, 147
Bronzwaer, W.J.M., 70, 71
Brouwers, Bert, 196
Brouwers, Jeroen, 226, 368, 369, 370
Brouwers, Toon, 187
Bruggen, Carry van, 275
Bruggen, Nic van, 48, 65, 130, 238, 246
Bruin, Hein de, 72
Bruin, Jan de, 296
Bruin, M.P. de, 375
Brutus, Denis, 189
Bruylants, Liane, 214
Bruylants, Marc, 50
Bruyn, E.B. de, 370
Bruyne, Aarnout de, 72, 170
Bruynseel, Mark, 38, 188
Bruynseraede, Marc, 185, 375
Buch, Boudewijn Maria Ignatius, 189, 341
Buckinx, Pieter G., 120, 123-125, 219
Buddingh', Cees, 65, 98, 136, 175, 185, 229
Bulder, Willem, 375
Burgersdijk, L., 211
Burnier, Andreas, 288, 313
Burssens, Gaston, 229
Busken Huet, Conrad, 396
Buuren, Hanneke van, 34
Buydens, John, 341, 369

Cairo, Edgar, 271
Callaert, Carlos, 252
Campen, S.G. van, 358
Camps, Hugo, 99
Canaponi, P., 368
Cartens, Jan 66
Casier, Hervé J., 46, 168, 214, 219
Chabot, Bart, 317
Charita, Leo, 214, 220
Chevrolet, Herman, 13
Christiaens, André G., 188
Claes, Ernest, 30, 72, 170
Claes, Paul, 370
Claus, Hugo, 13, 30^2, 68^2, 70, 100, 123, 176, 178, 185
Clavin, Hans, 137
Clercq, Frans de, 58
Coghe, Gilbert, 169, 189
Collaert jr., Johannes, 220

Coninck, Herman de, 161, 192
Conrad, Patrick, 65, 69, 161, 176, 244
Constandse, Anton, 29, 33
Coorevits, Luc, 220
Copmans, Willy, 169
Cornelis, Frans, 187, 220
Coster, Dirk, 274, 275
Couperus, Louis, 123, 323, 366
Courteaux, Willy, 211
Creé-Roex, Marleen de, 169
Crits, Frank de, 175, 189, 213
Croiset, Max, 184

Cromphout, Francis, 64, 169, 187
Crompvoets, Herman, 186
Crone, C.C.S., 136

Daele, Albert van den, 164
Daele, Jan Emiel, 12, 13, 32, 39, 48, 67, 69, 120, 122, 135, 146, 148, 244, 245[3], 385
Daelman, Jos, 230
Daenen, Bert, 19
Daisne, Johan 13, 48, 219, 220, 222, 238, 241, 245, 246-250
Dalenoord, Frits, 178
Daum, P.A., 315
Davidson, Steef, 177
Declerck, Annie, 32
Decorte, Bert, 184
Decraene, Jan, 12, 187
Dedinszky, Erika, 33, 342
Deel, Tom van, 272, 367
Deelder, Jules A., 30
De Eeuwige, 121
Deflo, Lionel, 72
Dehollander, Dries, 214
Deken, Aagje, 369
Dekeyser, Miel, 56
Deknock, Raf, 169
Deleersnijder, André, 148
Deleu, Jozef, 177
Deleu Thierry, 80, 11, 152, 214
Deloof, Jan, 71, 168, 187
Demedts, André, 72, 97, 100, 169
Demil, Colette, 18, 39, 46, 178
Demoen, Anna Marie, 71, 168, 187
Denes, Eduard de, 69
Denoo, Joris, 38, 39, 66, 80, 149, 169, 178[2], 189
Depauw, Valère, 170, 211
Depeuter, Frans, 170, 190
Develing, Enno, 65, 392[2]
Devriendt, Roger, 66, 169, 189
Deyssel, Lodewijk van, 211, 276, 368, 373
Dhondt, Jan, 235
Diekman, Miep, 18, 136, 270[2], 281
Dierick, Aleidis, 168, 187
Dijk, Teun A. van, 178, 358[2], 359, 369
Doesburg, Theo van, 137
Doise, Nicole, 214
Dongen, Cees van, 186

Donkers, Jan, 268
Donner, Jan Hein, 369
Dooren, Frans van, 367
Drabbe, L.H.A., 123
Drop, W., 358
Drs. P., 246, 267, 271[2] - zie ook: Polzer, Heinz
Dubois, Pierre H., 72, 185
Ducheyne, Johan, 98
Duinen, Kees van, 81
Duinkerken, Anton van, 19, 339
Dyserinck, Pierre, 12, 168, 176, 187

Ede, Bies van, 186
Eijsselsteijn, Lidy van, 91
Elzen, Sus van, 32, 33
Emants, Marcellus, 276, 371
Endt, Enno, 72, 188, 368
Engelman, Jan, 339
Enk, Frits, 270
Erja, 375
Ester, Hans, 268
Evenhuis, Gertie, 270
Eversdijk, Betty, 82
Eyckmans, Jozef, 120, 188

Faverey, Hans, 197, 273, 356, 367
Feenstra, Jack, 153
Fens, Kees, 121, 351, 385, 386
Ferron, Louis, 266, 355
Florizoone, Fernand, 169
Florizoone, Gery, 168, 169[2]
Florquin, Joos, 58, 168
Fonteyne, Norbert Edgard, 64
Fontier, Jaak, 70, 189, 192, 214
Fortuin, Johanna, 368
Franck, Silvius, 33
Frank, Anne, 313
Franquinet, Robert, 367
Freezer, Harriet, 385

Garmers, Sonia, 270
Gautier, Achilles, 36, 147
Gaytant, Hugo, 13
Geel, Chris J. van, 122, 176, 387
Geel, Rudolf, 211
Geeraerts, Jef, 29, 32, 67, 135[2], 167, 169, 245
Gelderblom, Arie, 121, 186
Germonpré, Christiaan, 38, 41, 168, 175, 188
Gezelle, Guido, 188
Gijsen, Marnix, 33, 70, 168, 239
Gilliams, Maurice, 161
Gils, Gust, 13, 65, 87, 169, 176, 188
Gisekin, Jo, 65, 168, 188
Goedegebuure, Jaap, 385, 387
Gomes, Paula, 281
Gomperts, H.A., 71
Goossens, Paul, 137
Gordijn, Herman, 341

Gorter, Herman, 72, 135, 188, 356, 368[2]
Goverde, Walter, 186
Graaf, Chris de, 339
Graftdijk, Thomas, 189
Greshoff, Jan, 273
Groeningen, Aug. P., 366, 386
Gronon, Rose, 56
Groosman, John, 14, 66, 90, 177
Groot, Jacob, 186
Grub, Geert, 18, 38, 146, 187; zie ook: Pijnenburg, Geert
Grüschke, Han, 46, 150, 188
Gruwez, Luuk, 90, 11, 185

Guépin, J.P., 338, 340
Guirlande, Christina, 219

Haakman, Anton, 265, 368
Haas, Agnes de, 148
Haas, Willy, 177
Haasse, Hella S., 72, 197 [2], 201
Habakuk II de Balker, 185 - zie ook: Balkt, H.H. ter
Haes, F. de, 184
Haes, Leo de, 186
Haesaert, Clara, 71, 111, 121, 168, 177
Haesaert, Walter, 214
Hageland, Albert van, 170, 177
Haimon, Paul, 18, 189
Halsendaele, Mark van, 169
Hamelink, Jacques, 162 [2], 197 [2], 272
Hannelore, Robin, 64, 169, 176, 186
Hardy, Paul, 68
Harmsen van Beek, F., 188
Hart, Maarten 't, 136, 175, 212, 266, 312, 369, 370, 386
Hattum, Jac van, 137
Haverschmidt, François, 12
Hawinkels, Pé, 268
Hazeu, Wim, 72, 82 [2], 84 [2] 176
Hee, Miriam van, 11, 176 [2], 244
Heeresma, Heere, 317, 327
Heeresma, Marcus A., 186
Hees, Piet van, 314
Hegenscheidt, Alfred, 214
Heite, H.R., 356
Hekken, Renée van, 66, 177
Helderenberg, Gery, 169
Hell, Johanna w.p., 214, 375
Hellemans, Karel, 192
Helman, Albert, 339
Henrard, Roger, 67
Herberghs, Leo, 176, 189
Herke, Guido van, 71, 168, 187
Hermans, Brigitte, 270
Hermans, Willem Frederik, 32, 67, 234, 235 2, 237, 238, 267, 272, 321, 368
Herreweghen, Hubert van, 70, 178
Hertog, Salvador, 188
Herzberg, Abel J., 246
Heugten, W.A.M. van, 220
Heusden, Wout van, 396
Heuvel, Aad van den, 32

Hiddema, Frans, 187
Hilven, Dany, 147, 187
Hoeck, Albert van, 170
Hoek, Henk, 373
Hoeven, Jan van der, 163
Hoewaer, Trudo, 214
Hofman, Wim, 264
Holman, Theodor, 271, 319
Hoof, Guy van, 19, 39, 146
Hoogstraten, Harry, 187, 188
Hoore, Cornelis van, 211
Hooymans, Nicoline, 153, 188

Hotz, F.B., 265, 340
Houwink, Roel, 168, 188 [2]
Huisman, Henk, 121, 153, 187, 375
Hulsens, Eric, 281
Hulsker, Jan, 67
Hussem, W., 184
Huygens, Contantijn, 69
Huygens, F.P., 358
Huygens-Wijma, H.A., 358
Huys, Rik, 71, 168, 187, 220

Insingel, Mark, 392
Itterbeek, Eugène van, 34, 137, 170

Janssen, Drics, 18, 175, 212, 213, 214
Janssens, Marcel, 65, 178
Jespers, Henri-Floris, 72, 80, 111
Jonckheere, Karel, 72, 167, 219
Jong, Cees de, 169, 175
Jong, Erica, 288
Jong, Fr. de, 314
Jong, Jacqueline, 341
Jong, Lou de, 314, 340
Jong, Martien J.G. de, 73, 136, 161, 178, 373
Jong, Oek de, 198
Jonge, Cor de, 187
Jooris, Roland, 161, 185
Journée, Mark, 18, 31, 213
Joyce & Co, 162, 338

Ké, André de, 220
Keekstra, Ido, 81
Kellendonk, Frans, 153, 198
Kemp, Bernard, 20
Kempkens, Peter, 18
Kerckhaert, Noël, 169
Kerckhof, Koos van den, 189
Kerkhove, Valeer van, 64
Keulen, Jan Marc van, 188
Keulen, Mensje van, 80, 355
Kiekebelt, Nico, 272
Kiekebelt, Thijs, 272
Klaverdijk, S., 187, 375
Klinkert, Jelle Jan, 296
Kloos, Willem, 274, 368
Knipfer, Ingrid, 14

Knuvelder, Gerard, 67
Koeck, Paul, 33, 66
Koenegracht, Frank, 266
Koetsier, Hans, 187
Kommandeur, J., 296
Komrij, Gerrit, 136, 175, 212, 304, 355
Kooijman, Bert, 70, 149, 176
Kooiman, Dirk Ayelt, 153, 271, 368, 385
Koolhaas, Anton, 80, 245, 268
Kopland, Rutger, 176
Kotte, Wouter, 31, 39, 111 [2], 148, 169, 184
Kotterer, Frans, 317

Kouwenaar, Gerrit, 169, 186, 356, 358, 370
Kraus-van Essen, Kwis, 265
Krol, Gerrit, 187, 272
Kroon, Dirk, 38 [2], 41, 188
Kruit, Johanna, 46 [2], 81, 121, 150, 152, 185, 214, 375
Kuijer, Guus, 136, 313
Kuijper, Jan, 293, 367 [2]
Kuiper, Nannie, 270
Kuipers, Frans, 147, 187
Kuitenbrouwer, Henk, 339
Kusters, Frans, 66
Kusters, Wiel, 338
Kuyle, Albert, 339
Kuyper, Sjoerd, 68, 187

Laan, Geert-Jan, 393
Laenen, Gie, 136, 169
Laenen, W. van, 98
Laerhoven, Bob van, 178
Laet, Danny de, 19
Laey, Omer Karel de, 168, 176, 187, 213
Lambrechts, Lambrecht, 14
Lampo, Hubert, 219, 337
Lancho, Bernard, 18
Lange, Bob de, 168
Lasoen, Patricia, 161, 169, 175 [2], 245
Laughs, Hadewych, 188
Lebeau, Paul, 68
Leeman, Cor Ria, 212
Leenhouwers, Martien, 46, 169, 188
Leeuw, Jan van der, 375
Leeuwen, Freek van, 395
Leeuwen, Kees van, 380
Lefevere, André, 161
Lennart, Clare, 64
Lennep, Jacob van, 340
Leon, Felix, 187
Leopold, Jan Hendrik, 137
Leunis, August, 19
Ley, Gerd de, 169, 219
Ley, Silva, 148, 153, 169, 188, 213
Lievens, Franciscus & Petrus, 369
Linden, Gery van der, 189
Lindo, Mark Prager, 122
Lishout, Pliet van, 220
Lodewick, H.J.M.F., 358

Londersele, Roel Richelieu van, 12, 38, 163, 185, 192, 214, 246
Lucebert, 69, 198, 279, 376
Luikx, Pieter, 153
Luiting, Ton, 18, 82, 146, 148, 178
Luykx, Pieter, 188
Luyten, Gie, 46, 136, 168, 187, 214
Luyters, Guus, 265, 319, 385

Maas, Willem, 339
Maele, Marcel van, 12, 71, 111, 130, 175, 176
Maele, Romain John van de, 46 [2], 70, 150, 188, 214, 375
Maes, Luc Pierre C., 66, 189

Magerman, Adriaan, 168
Mantra, Karmi, 169
Marchand, Luc, 178
Marijnen, Johannes, 39, 121, 147, 168, 169, 214
Marissing, Lidy van, 392, 355
Mariusin, Patrick, 214
Marsman, Hendrik, 273, 350
Matsier, Nicolaas, 153, 369, 370
Matthews, Angela, 270
Meert, Hugo, 167
Meijsing, Doeschka, 136, 153, 265, 268, 385
Meinkema, Hannes, 34, 176, 201, 289 - zie ook: Postma, Hannemieke
Meirvenne, Alice van, 186
Melis, Godelieve, 186, 214
Mesotten, Bart, 168, 187
Messing, Marcel, 146
Meulenbelt, Anja, 288
Meyhi, Luk, 214
Michiels, Ivo, 68, 356
Miedema, Rien, 214
Minne, Richard, 387
Moens, Wies, 39, 169
Mok, Maurits, 66, 83-84, 187, 267
Molin, Rob, 146
Mooij, Martin, 185
Moor, Wam de, 351, 373, 385, 386
Mourik, Maarten, 189
Mouw. J.A. dèr, 293, 367, 385
Mulder, Jan, 320
Mulder, Reinjan, 385
Mulisch, Harry, 67, 187, 196, 295, 367, 369 [3]
Multatuli, 235, 273 [2], 315, 388
Munnik, Dries, 187

Naessens, Maurits, 35
Neef, Roger M.J. de, 31, 65, 163, 186, 244
Neys, Luc, 18
Nijen, Johan van, 46, 148, 187
Nijhoff, Martinus, 64, 189, 267, 270
Nijlen, Jan van, 168, 175, 187, 213
Nijmcijer, P., 184
Nienhuis, Eddy, 213
Nobel, Loes, 149, 188
Nolens, Leonard, 65, 120, 130, 178
Noordewier, Wouter, 189, 375
Noordwal, Cornélie, 123

Noordzij, Jan, 296
Noorman, Jacques, 46
Nooteboom, Cees, 266, 267
Nuis, Aad, 137, 177, 178, 317, 320, 385, 387

Oerlemans, J.W., 314
Oorschot, G.A. van, 99, 272
Oostenbroek, Lucette M., 152, 189, 214
Ornée, W.A., 270
Ostaijen, Paul van, 53, 65, 71, 129, 137, 176, 188, 221, 225
Ots, Eddy Alfred, 146, 188, 375
Otten, Willem Jan, 266

Oud, P.J., 312
Ouwens, Kees, 188, 272
Overeem, Jan Willem, 189
Oversteegen, J.J., 351

Paaltjens, Piet, 12
Paemel, Monika van, 32
Paepe, Christian de, 70
Patrijn, Chris, 187
Pauwels, Jef, 120, 146
Peeters, Carel, 196, 386
Peeters, Karel, 187
Pelgrom, Els, 281
Pendrerht, Wim, 168, 187
Penning, Erwin D.A., 66, 111, 148, 219
Pernath, Hugues C., 9, 137
Perron, E. du, 234, 273 [2], 274
Persoon, Willem, 71, 168, 169, 188
Pieters, Roger, 64
Pijlman, Fetze, 149
Pijnenburg, Geert, 149; zie ook: Grub, Geert
Pillecyn, Filip de, 369
Pinxteren, Hans van, 342
Piryns, Piet, 177
Pleysier, Leo, 13, 87
Pol, Barber van de, 34
Polet, Sybren, 65, 68, 81, 90, 120, 129, 162, 175, 196 [2], 197, 219, 355, 370, 390, 392
Polfliet, André, 120
Poll, K.L., 273, 386
Polzer, Heinz, 246, 271; zie ook: Drs P.
Poortere, José de, 175, 211
Popelier, Ed, 72, 197
Poplemont, Ludo, 375
Portnoy, Ethel, 239
Postma, Hannemieke, 201 - zie ook: Meinkema, Hannes
Pot, Trudi, 189
Praag, S.E. van, 64
Presser, Jacques, 111
Prick, Harry G.M., 211
Prijs, Hendrik, 20
Put, Han 148
Puydt, Raoul M. de, 153
Pylyser, Magda, 168

Raes, Hugo, 69, 177

Ramaker, Wim, 72
Remoortere, Julien van, 66, 98, 136
Rens, Lieven, 69
Reve, Gerard (van het), 339, 373, 387
Rickert, 33
Riegolle, Pauwel M., 41
Rip, Arie, 313
Robberechts, Daniël, 392
Robijns, Rien, 393
Robinon, Omar, 56
Rodenko, Paul, 135, 137, 270, 355

Roek, Jan de, 29
Roggeman, Willem M., 187, 244
Roggeman, Willy, 161, 390
Roland Holst, Adriaan, 72
Roland, Holst, Henriette, 135
Roman, Luc C., 39, 46, 122
Rombauts, Marcel, 33
Rombouts, Tony, 129, 229, 230, 244
Romein-Verschoor, Annie, 71, 288, 313
Romeyn, J.M., 327
Roo, Nel de, 168, 375
Roobjee, 177
Rooijakkers, G., 296
Ros, Martin, 33, 338, 373
Roufie, Julien, 146
Rover, Frans C., 367, 370
Roy, Max le, 213
Rubinstein, Renate, 288
Ruysbeek, Erik van, 67, 168, 187
Ruylinck, Ward, 13, 72 [3], 122, 136, 170 [3], 219
Ryssel, Daniël van, 12, 121, 168, 178, 211
Ryswyck, Theodoor & Jan, 48

Saint-Remy, 32, 187, 188
Saks, J., 273
Sanders, Wim, 317
Sauwer, Monika, 320
Scarphout, Ria, 219, 221
Schaghen, Pieter Janssoon, 69
Schendel, Arthur van, 269
Scheps, J.H., 186
Schierbeek, Bert, 68, 196 [2], 235, 238 [2], 267, 278-280, 356, 358
Schippers, Huug, 317
Schippers, K., 65 266, 268
Schouten, Martin, 395
Schouten, Rob, 178, 327
Schouwenaars, Clem, 32, 68, 72, 81, 170, 177
Schuagt, Richard, 19
Schulte Nordholt, Jan Willem, 31
Schuursma, Rolf, 314
Scremmerhaeghe, Fa 't, 202
Seghers, Greta, 66, 170, 251-252
Senten, Jeannine, 19
Serras, Roger, 101, 122, 146, 147, 241
Servotte, Herman, 72
Seselle, Maria, 123, 183, 219

Seulsten, Bernard, 71, 168, 187
Severen, Toon van, 98
Sierens, Frans, 220
Simhoffer, Kees, 66, 175, 198
Slagter, Erik, 168, 187, 221
Slauerhoff, J., 176, 386
Smet, Jean-Marie de, 66, 152, 169
Smet, Moris de, 187
Snoeck, Robert, 188
Snoek, Paul, 72, 136, 147, 175, 185, 270
Sötemann, A., 270
Spanink, Pierre, 367

Speliers, Hedwig, 12, 71, 176, 189, 244
Spillebeen, Willy, 64 [2] 136, 168, 176 [2], 178, 184, 186
Springer, F., 340
Stam, Arthur, 337
Stassaert, Lucienne, 189, 214
Steegstra, Jan, 169
Steegstra, Jos, 187, 375
Steenbeek, J.W., 358
Steene, Chrisje van de, 18
Stekelenburg, Ans, 396
Stervelynck, Jaak, 64
Steyaert, Daan, 177
Stibbed, José, 148
Stoffelen, P.R., 294
Stokvis, Willemijn, 81
Straaten, A. van der, 184
Straaten, Jan G. van, 121
Straeten, Alain vander, 177
Streepjes, Igor, 319
Strengholt, L., 69
Stuiveling, Garmt, 83, 188, 293, 388
Stutvoet, Cor, 82
Suenaert, Amedée, 220
Swert, Fred de, 148, 149, 213

Teister, Alain, 121, 186
Tentije, Hans, 367
Terborgh, F.C., 234
Terwee, Sybe, 370
Thijn, Ed van, 314
THooft, Jotie, 13, 29, 30, 66, 121, 122, 168, 169, 175 [2], 236, 244, 270
Timmer, Charles B., 267
Timmermans, Felix, 30, 72
Törnqvist, Rita, 270
Tol, D. van, 386
Toonen, Jan 212
Toorn, Willem van, 188, 268, 386
Tralbaut, Marc, 67
Tromp, Bart, 385
Tulkens, Julia, 121
Turkry, René, 219

Ureel, Lut, 66
Uyl, Bob den, 136, 340

Valkenier, Frank, 169, 214

Valkman, Piet, 67
Vanbrabant, Roger, 161
Vandamme, Jan, 71, 187
Vandeloo, Jos, 32, 122, 169, 201
Vanderschaeghe, Paul, 71, 168, 176, 188
Vandromme, Jozef, 228
Vanhalewijn, Mariette, 98
Vanhoutte, August, 14
Vanriet, Jan, 189
Vanrijkel, Rody, 187
Vanstreels, Miel, 176, 188
Veen, Adriaan van der, 237, 238 [2]

Vegt, Jan van der, 82
Velde, Lily van de, 270
Velde, Roger van de, 81
Ven, Jace van de, 169
Venema, Adriaan, 66, 121, 175
Verbeeck, René, 70, 148, 187
Verbeke, Geert, 177
Vercammen, Jan, 72, 167, 186
Verdaasdonk, H., 65
Verdoodt, Francis, 48, 50
Verduyn, Jaap, 188
Vereecken, Luk, 46, 70, 146
Verhaeren, Jef, 214
Verhaert, Mark, 80, 169, 188, 214
Verleyen, Cyriel, 18, 100
Verleyen, Herwig, 81, 168, 176, 187, 213
Verlinde Hedwig, 214
Vermeille, Gust, 71, 168, 189
Vermeiren sr., Joseph, 87
Verreckt, Marc A., 146, 148
Verroen, Dolf, 64, 264
Verschaetse, Willy, 220
Verschoore, Nicole, 32, 98
Verstappen, Jack, 170
Verstraete, Erik, 202
Verstraete, Johnnie, 12, 68, 178, 211
Vervliet, Raymond, 214
Vervondel, Léon, 34
Verwey, Albert, 274
Verzaal, Joop, 46, 220
Vestdijk, Simon, 31, 273
Veugen, Ton, 148
Veulemans, Jan, 64, 178
Veurman, B.W.E., 358
Veydt, Laurent, 100
Veys, Ignaas, 149
Vianen, Bea, 235 [2], 238 [2]
Vinkenoog, Simon, 176, 189
Visser, Ab, 136
Visser, Gerda de, 98
Vlieghe, Hans, 122
Vliet, Eddy van, 30, 48, 66, 185, 229, 270
Vogelaar, Jacq Firmin, 135, 356, 386
Vondel, Joost van den, 69
Vonk, Josephine, 269 [2]
Vos, Albert de, 169

Vos, Carole, 270
Vos, Frits, 189
Vos, Luk de, 72, 198
Vos, Renaat de, 169, 190
Vree, Freddy de, 32, 51, 65, 67, 244
Vree, Paul de, 32, 72 [2], 129, 137
Vreede, Mischa de, 64
Vreijling, Reinout, 18
Vriendt, Roger de, 38
Vries, Theun de, 270
Vriese, Carlos de, 219
Vromant, Jef, 147, 188

Waarsenburg, Hans van de, 175, 178, 187, 267
Walravens, Jan, 72
Walrecht, Aldert, 196
Walschap, Gerard, 19, 34, 34-35
Walser, Robert, 355
Wap, Hans, 375
Wasser, Joost, 148, 185
Weegh, Nic ter, 169
Weghe, Jan van den, 22, 29 [2], 31, 32 [2], 34, 121, 122, 168
Welling, Jules, 186
Wellinga, Klaas, 135
Wesselo, J.J., 22 [2], 32, 34
Westerlinck, Albert, 170, 188, 210
Westin, H.P., 149
Weustenraad, Alfred, 20
Weverbergh, 234
Weyts, Staf, 186
Wieme, Jules, 246
Wijnen, Nico, 188
Wilderode, Anton van, 169
Willems, Bert, 149, 152, 168, 187, 189, 192, 213 [2]
Willemsen, A.W., 69
Wilmink, Willem, 176, 270, 281
Winkler, Kees, 176
Winne, Norbert de, 19, 146, 152, 189
Winter, Leon de, 111, 267
Wirtz, Jan, 50
Wispelaere, Paul de, 69, 168, 176, 177, 192
Woestijne, Karel van de, 70, 81, 100, 220, 250-251
Wolff, Betje, 369
Wolkers, Jan, 13, 33, 197, 386
Wulms, Guido, 19
Wynants, Mark, 170

Yver, Marc, 214

Zaal, Wim, 122, 188, 214
Zonderland, Daan, 169
Zonderland, Peter, 186
Zouw, Bert van der, 82
Zuiderent, Ad., 270
Zvonik, Loeki, 161
Zwier, Gerrit Jan, 270

B. Vertegenwoordigers uit andere taalgebieden

Zuidafrikaans taalgebied

Breytenbach, Breyten, 175
Eybers, Elisabeth, 269
Fugard, Athol, 323
Mthombeni, Maurice, 137

Duits taalgebied

Ademann, D., 99
Andreas-Salomé, Lou, 277
Albertsen, Elisabeth, 68
Aldenburg, Charlotte Sophie von, 276
Aler, Jan, 162

Bahro, Rudolf, 338
Beist, Horst, 237
Benn, Gottfried, 135, 355
Bernhard, Thomas, 170, 268
Bernhof, Reinhard, 268
Bienek, Horst, 68
Biermann, Wolf, 268
Blickensdörfer, Hans, 170
Böll, Heinrich, 33, 268
Brinkmann, Rolf Dieter, 245

Cesco, Frederica de, 281
Cohn-Bendit, Daniël, 246

Delius, F.C., 245
Droste-Hülshoff, Annette von, 313

Elias, Norbert, 296
Enzensberger, H.M., 184
Erlenberger, Maria, 68

Fontane, Theodor, 268
Freud, Sigmund, 294, 339
Fried, Erich, 178, 268

George, Stefan, 162
Goethe, Johan Wolfgang von, 63, 268, 275, 373
Graef, Heinz, 70
Grass, Günter, 68
Grillparzer, Franz, 31
Grimm, Jacob & Wilhelm, 40
Groddeck, George, 339
Grosz, George, 277

Hacks, Peter 167
Handke, Peter, 13, 31, 68, 137, 245, 268, 276
Hansen, Walter, 168
Hansjacob, Heinrich, 212
Hegel, Georg, 277
Heine, Heinrich, 111
Herhaus, Ernst, 63
Hesse, Herman, 13
Heym, G., 163
Hilsenrath, Edgard, 68
Hofmannsthal, Hugo von, 31
Hofstätter, Hans H., 237

Janosch, 269
Jung, Carl Gustav, 315

Kappacher, Walter, 31
Kaufmann, Paul, 31
Kipphardt, Heinar, 170
Kisch, Egon Erwin, 278
Kiwus, Karin, 245
Koeppen, Wolfgang, 68
Kogon, Eugen, 338
Konjetzky, Klaus, 168
Kühn, Dieter, 68

Lukacz, Georg, 314

Mann, Thomas, 31, 274
Marx, Karl, 40, 294, 311, 368
Meerbaum-Eisinger, Selma, 186
Meyer-Förster, Wilhelm, 64
Mitterer, Erika, 169
Musil, Robert, 276, 313

Neuts, E.F., 176
Nietzsche, Friedrich, 163, 274, 279, 298, 303
Novalis, 184, 214

Pankowski, Marian, 111
Petri, Franz, 235

Raabe, Wilhelm, 338
Reiss, Katharina, 314
Rilke, Rainer Maria, 70, 71
Rühmkorf, Peter, 366

Schädlich, Hans Joachim, 68, 71, 370
Schaiger, Brigitte, 31
Schmalenbach, Werner, 237
Schopenhauer, Arthur, 56, 277
Schostack, Renate, 68
Schulz, Bruno, 111
Schuster, Martin, 237
Schwaiger, Brigitte, 68
Siepmann, Eckhard, 268
Sperber, Manes, 68, 276
Staeck, Klaus, 99
Stirner, Max, 274
Strausz, Botho, 68

Thelen, Albert Vigoleis, 274
Theobaldy, Jürgen, 245
Trabant, Jürgen, 195
Trakl, Georg, 51

Vegh, Heinz W., 31
Vogel, Alois, 31

Wagenbach, Klaus, 268
Wallraff, Günter, 12, 268 [2], 277-278
Weisz, Peter, 168

Wintgens, Leo, 192
Wittgenstein, Ludwig, 72, 87, 111, 370
Wolf, Christa, 68
Wolf, E. Ruth, 111
Wolff, Horst, 212
Wolfgruber, Gernot, 31

Zahl, Peter-Paul, 268, 396
Zweig, Stefan, 367

Engels taalgebied

Amis, Martin, 265
Annett, Cora, 281

Asimov, Isaac, 178
Austen, Jane, 265

Bacon, Francis, 339
Barker, Cisely M., 270
Beck, Beatrix, 129
Beckett, Samuel, 137
Behan, Brendan, 162
Behn, Aphra, 264
Bellow, Saul, 29
Ben-Porat, Ziva, 195
Berger, John, 237
Berryman, John, 341
Bland, Alexander, 265
Booth, W.C., 195
Boswell, James, 276
Box, G.E.P., 312
Bragg, Melvyn, 265
Brautigan, Richard, 175
Brockway, Fenner, 341
Brontë, Charlotte, 289
Brophy, Brigid, 265
Brown, Milton W., 237
Brzinski, Zbigniew, 238
Burke, Edm., 294
Byars, Betsy, 281

Carlyle, Thomas., 294
Carr, R., 342
Cassady, Neal, 129
Charles, Gerard, 67
Charters, Samuel, 129
Chase, Richard, 338
Cheever, John, 338
Chopin, Kate, 289
Clarck, Arthur C., 213
Clareson, Thomas D., 56
Cloud, Peter Blue, 352
Conrad, Joseph, 313
Crozier, Brian, 342
Curtis, Cate, 99

Dahl, Roald, 281
Davie, Donald, 293
Dick, Philip K., 177
Douglas, Norman, 339-340
Doyle, Conan, 294

Duffy, Maureen, 264

Eatherly, Claude Robert, 299
Eliot, George, 289
Equiano, Olandah, 395

Farmer, José, 337

Gasztold, Carmen Bernos de, 188
Gillingham, John, 100
Ginsberg, Allen, 129 [3], 179
Glickberg, Charles I., 195

Godden, Rumer, 281
Gomringer, Eugen, 137
Gordon, Gilis, 264
Green, Hannah, 170
Greene, Graham, 264
Greene, James, 293
Greer, Germaine, 288
Griffiths, Helen, 281

Hamilton, George Heard, 237
Hawkes, John, 338
Himler, Ronald, 269
Holden, Ursula, 265
Holloway, Mark, 340
Holmes, John Clellon, 129
Honami, Nagati, 73
Hunter, Mollie, 281
Huxley, Aldous, 213

Jacobson, Dan, 264
James, Henry, 67
Jenkins, G.M., 312

Keene, Donald, 296
Kerouac, Jack, 175, 177
Kherdian, David, 129
Knox, Norman, 195
Kock, Kenneth, 281

Lear, Edward, 270
Lessing, Doris, 323
Lord, Graham, 177
Lurie, Alison, 296

Mc Carty, Mary, 29
Mc Duff, David, 293
Mc Ewan, Ian, 264, 265, 266, 267, 268, 323
Mc Gahern, John, 265
Mahy, Margaret, 281
Mailer, Norman, 129, 337
Manning, Olivia, 264
Mansfield, Katherine, 276
Matthews, J.H., 237
Meltzer, David, 129
Merwin, W.S., 293
Millar, Fergus, 342
Millay, Edna St. Vincent, 386

Millett, Kate, 288
Montagu, Mary Wortley, 289
Mo, Timothy, 265
Moorcock, Michael, 264
Moore, G.E., 370
Morier, James, 67
Morris, Ivan, 297
Muecke, D.C., 195
Murdoch, Iris, 265 [2]

Nabokov, Dimitri, 92
Nabokov, Vladimir, 92

Naipaul, V.S., 265
Newby, P.H., 264
Nida, Eugene A., 315
Nin, Anais, 129, 276, 288

Okot p'Bitek, 153

Palmer, John E., 50, 51, 52
Peirce, Ch.S.S., 359
Pirsig, Robert M., 178
Poe, Edgar Allan, 342
Popper, Karl, 314
Powys, John Cowper, 277

Rolfe, Frederick, 342
Ross, Alan, 265
Ross, G. Max, 269

Salinger, J.D., 93
Sarris, Andrew, 265
Shakespeare, William, 211, 213
Shaw, George Bernard, 337
Sheckley, Robert, 177
Scott, Paul, 264
Smith, Lilian, 341
Smith, Stevie, 288
Stefan, Verena, 288
Stevens, Wallace, 293
Summerfield, Geoffrey, 192

Tenant, Emma, 265
Thomas, Dylan, 188
Trollope, Anthony, 313

Updike, John, 175

Vogt, A.E., 178

Wagner, Jenny, 270, 281
Walker, Alexander, 265
Watts, Alan, 177
Welch, Denton, 276
Whitemore, Hugh, 288
Whitman, Walt, 214, 370
Wilks, Brian, 265
Wilson, A.N., 265
Winter, Werner, 315

Wolfe, Tom, 237
Woolf, Virginia, 111, 264, 288

Zelzny, Roger, 213
Zolotow, Charlotte, 269

Skandinaafs taalgebied

Brogger, Suzanne, 288
Hamsun, Knut, 340
Kierkegaard, Sören, 294
Nexo, Martin Andersen, 153

Petersen, Arne Herløv, 32
Strindberg, August, 48, 50
Wahlöö, Peter, 14

Frans taalgebied

Abbou, André, 30
Abraham, Pierre, 266
Ajar, Emile, 170
Althusser, Louis, 99

Balibar, Etienne, 359
Balibar, Renée, 359
Balzac, Honoré de, 71
Barthes, Roland, 198
Baudclaire, Charles, 296, 324, 370
Beauvoir, Simone de, 161, 288
Beckett, Samuel, 137
Bouillet, Louis, 337
Buytaert, Jeanne, 148

Camus, Albert, 30, 40
Carême, Maurice, 19, 29, 31-32, 33
Celan, Paul, 176, 184, 296
Céline, L.F., 175
Chateaubriand, François René de, 276
Chevalier, Ernest, 337
Chaine, Catherine, 48
Claudi, Mari, 300
Colet, Louise, 337
Custine, Astolphe, Marquis de, 277

Descartes, René, 370
Desné, Roland, 266
Dollé, Jean-Paul, 30
Dubois, Jacques, 355
Duras, Marguerite, 64

Edeline, Francis, 355
Eymery, Marguerite, 337

Fagne, Henri, 213
Feydeau, Ernest, 337
Flaubert, Gustave, 176, 295, 337

Fourrier, Ch., 40

Geeraert, Robert-Lucien, 213
Gaxotte, Pierre, 294
Glucksmann, André, 30
Gocsinny, René, 20
Goncourt, Edmond & Jules, 337
Green, Julien, 30, 338

Hadjinicolaou, Nicos, 99
Hugo, Victor, 341
Huysmans, Joris-Karl, 266, 337

Jaurès, Jean, 294
Jumin, Jacques, 19

Kahlenberg, Pinhas, 67
Klinkenberg, Jean-Marie, 355

La Bruyère, Jean de, 71
Laclos, Choderlos de, 201 [2]
Léautaud, Paul, 111
Leiris, Michel, 277
Levinas, Emmanuel, 70
Lévi-Valensi, Jacqueline, 30
Lévy, Bernard-Henri, 30
Lévy-Strauss, Claude, 178
Leys, Simon, 385
Lilar, Suzanne, 160-161

Macherey, Pierre, 359
Mallarmé, Stéphane, 97, 296, 338, 370
Mandiargues, André Piéyre de, 237
Marceau, Félicien, 266
Mayoux, Jehan, 129
Michelet, Jules, 294, 371
Minguet, Philippe, 355
Monory, Jacques, 93
Morin, Frederic, 277

Palmier, Jean-Michel, 237
Picabia, Francis, 129
Piemme, Jean-Marie, 99
Pire, François, 355
Planchon, Robert, 337
Poliakov, Léon, 339
Prigogine, Ilya, 234
Proud'hon, Pierre-Joseph, 40

Rabelais, François, 295
Rachilde, 337
Ray, Jean, 29
Robbe-Grillet, A., 97

Sand, George, 99, 337
Sarrazin, Albertine, 163
Sartre, Jean-Paul, 48, 161
Saussure, F. de, 198, 359
Scève, Maurice, 293
Simenon, Denise, 67
Simon, Claude, 356
Starer, Jacqueline, 129

Sue, Eugène, 311

Taine, Hippolyte, 294
Trinon, Handelin, 355
Tzara, Tristan, 129

Valéry, Paul, 66, 163
Verhaeren, Emile, 213, 370
Verlaine, Paul, 129
Verne, Jules, 162
Villiers de l'Isle-Adams, Philippe Auguste, Comte de, 295
Voltaire, 211, 294

Warnod, André, 338

Xuriguera, Gérard, 225

Zuylen, Belle van, 276

Italiaans taalgebied

Alberti, Rafael, 69
Beltrametti, Franco, 187
Buzatti, Dino, 64
Dante, Alighieri, 367, 368, 371
Folgore da San Gimignano, 368
Leopardi, Giacomo, 367
Mascheroni, Lorenzo, 337
Menzini, Benedetto, 337
Morelli, Giovanni, 294
Pizzuto, Antonio, 235
Prati, Giovanni, 337
Saint-Point, Valentine de, 288
Schirinzi, Arnoldo, 186
Svevo, Italo, 369

Portugees taalgebied

Caieiro, Alberto, 342
Campos, Alvaro de, 342
Pessoa, Fernando, 342
Reis, Ricardo, 342

Catalaans taalgebied

Bartra, Augusti, 185

Spaans taalgebied

Alberti, Raphael, 34
Aleixandre, Vicente, 323
Cortazar, Julio, 163
Gallejo, Julian, 237
Giron, Herman Castellano, 199
Gudiol, José, 237
Guillen, Nicolas, 176, 184
Jimenez, Juan Ramon, 323
Hahn, Oscar, 199
Lara, Omar, 199
Lope de Vega, 337
Marquez, Gabriel Garcia, 163
Millan, Gonzalo, 200
Miranda, Herman, 199
Neruda, Pablo, 176, 184 [2] 192
Ortega y Gasset, José, 323
Paz, Octavio, 303
Rojas, Waldo, 199
Silva, Manuel, 199
Valenzuela, Thito, 200
Vallejo, Cesar, 184
Vargas, Llosa Mario, 269 [3]

Roemeens taalgebied

Neagu, Fanus, 170

Grieks taalgebied

Chionis, Aryiris, 80
Kavafis, K.P., 111, 184

Oosteuropees taalgebied

Achmatova, Anna, 371, 387
Arbouzov, Alexei, 239

Baranczak, Stanislaw, 252
Bjelyt, Andrej, 267
Boekanin, M., 40
Brodski, Jozef, 387
Bronieuwski, Wladislaw, 75
Broussek, Antonin, 184

Czerniawski, Adam, 252

Dostojewski, Fedor, 303

Gombrowicz, Witold, 87
Gradov, Kirill, 266
Grochowiak, Stanislaw, 252

Havel, Vaclav, 164
Herbert, Zbigniew, 252
Holan, Vladimir, 153, 188

Ivinskaja, Olga, 387
Iwaszkiewicz, Jaroslaw, 14, 246

Kallinikow, Josif, 342
Karpowicz, Tymdeusz, 252

Lipska, Ewa, 252

Mandelstam, Nadezhda, 293
Mandelstam, Osip, 371
Milosz, Cerslaw, 252

Pasternak, Boris, 387
Pilnjak, Boris, 66

Raspoetin, Valentin, 100
Resjetovkaja, Natalja, 387
Rósewicz, Tadeusz, 227, 252

Sishew, prof., 314
Solzjenitsyn, Aleksander, 31, 387
Szymborska, Wislawa, 252

Tsjechow, Anton, 385
Tsjoekovskaja, Lidia Kornejevna, 387
Toergenjev, Iwan, 337
Tolstoi, Leo, 388

Vladimow, Georgi, 387

Wojaczek, Rafal, 252
Wojnowitsj, Wladimir, 266

Zamjatin, Evgeny, 161
Zavrel, Stepan, 269
Zosjtsjenko, Michael, 31

Hongaars taalgebied

Lukacs, Georg, 314
Tamas, Horvath, 342

Afrikaanse en Aziatische taalgebieden

Darwish, Mahmoud, 187, 271
Hsu Chi-Mo, 386
Kanafani, Ghassan, 271
Ki No Tsurayuki, 200
Lu Chi, 200
Mao Tse-Tung, 289
Si Mohand U M'Hand, 200

Japans taalgebied

Abé, Kobo, 297
Akinari, Ueda, 297
Ango, Sakaguchi, 297
Fukuzama, Yukichi, 267
Hitomara, Kakimonoti, 297
Kawabata, Yosunari, 297
Mishima, Yukio, 297 [2]
Nukada, prinses, 81-82
Ooë, Kanzaburo, 297
Zhen, Yuan, 313

Latijn- en Griekssschrijvenden

Martialis, 367
Morus, Thomas, 210
Phaedrus, 315
Socrates, 315
Spinoza, Baruch, 67

Sanskriet

Kalidasa, 177

C. Plastische kunstenaars

Abbeel, Jan van den, 102
Abbiati, Solange, 138
Abeele, Binus van den, 137
Adams, Rik, 155, 223
Akerman, Anthony, 278
Alexandre, Jacques, 232
Amen, Woody van, 94
Amsberg, Ariane, 289

Anthonissen, Pierre, 130
Anthonissen, Ria, 130
Arcimboldo, 237

Backer, Marcel de, 222
Bakker, Sjoerd, 371
Bacon, Francis, 93
Baeken, Leonard, 139
Baeyens, Martin R., 102; R. 101
Baeyens, Romain, 231
Baj, Enrico, 240
Ballieu, Lydie, 53
Baxter, Glen, 371
Beckers, Walter, 94
Bedarrides, Trille, 316
Beutick, Dick, 316
Bien, Amia, 289
Bierman, Rudy, 339, 343
Bilquin, Jean, 102
Blaas, Corrie, 375
Boeck, Felix de, 122, 125-126, 219
Bonder, Mirjam, 304
Bonnet, Paul, 221
Borremans, Nanja, 34
Brabander, Albert de, 120
Braekeleer, Henri de, 362
Brams, Maurice, 46 [2]
Brasser, 121
Breuker, Johan, 371
Broekhuizen, Simon, 304
Broer, Henk, 328
Broodthaers, Marcel, 133
Bruylants, Marc, 52
Bruyne, Pieter de, 91, 92
Bruynseraede, Marc, 52, 130
Burg, Jan van, 328

Carion, Ulises, 94
Catrie, Antoon, 77
Celie, Pieter, 13, 102, 153, 154
Celis, Marcel, 213
Centini, Waldo, 94
Ceulaer, Monik de, 115, 122, 123
Cézanne, Paul, 312
Charley, 366, 371
Claerhout, Anne-Marie, 179

Claus, Marc, 180
Clément, Serge, 92, 93
Cloetens, Michel, 14
Coëme, Ri, 15
Coigné, Jerry, 179
Colson, Frank, 135, 138
Cooke, Luc, 121
Coolens, René, 195, 196
Coolsaet, Marcel, 40
Coppens, Johan, 231
Cornette, Rita, 135, 138
Couprie, L.D., 316

Cox, Jan, 237
Cuyvers, Jules, 43, 46 [2]

Darge, Pierre, 193
Davis, Steve, 48, 52
Decoster, Henri, 52
Delden, Thijs van, 328
Deleu, Luc, 94
Delvaux, Paul, 122, 123
Deroo, André, 135, 138
De Rosse / Ercola, 57, 108
Deroux, Carl, 102
Deux, Fred, 93
Dexters, Chris, 214, 215
D'Haese, Roel, 122
D'Havé, Camille, 112-113, 129, 245, 246
Dijck, Albert van, 51, 67, 122
Dijk, Arno van, 316
Dijk, Michiel J. van, 94
Dnitte, D., 179
Doré, Gustave, 371
Dree, 121, 123
Duchateau, Hugo, 102
Dujardin, Denis, 179
Dumolin, Charles, 221
Duyck, Jacky, 202, 215

Eegen, Jenne van, 94
Eggen, Gène, 213
Elia, Elie, 192, 193; R. 139
Elia, Paula, R. 139
Ellens, Henk, 324
Evers, P., 324

Foerts, Paul, 108
Fontana, Lucio, 240
Francke, Gees, 94
Francken, Ruth, 94

Gaglione, Bill, 94
Ganzevoort, Wybrand, 225
Geel, Chr. J. van, 122
Geenens, Robert, 51, 52
Geluwe, Johan van, 94 [2]
Gezelle, M. de, 14
Gibbs, Michael, 94

Gilles, Piet, 120, 121, 122, 123, 139
Goetelen, Modest, 82, 221, 222
Gogh, Vincent van, 67
Gordijn, Herman, 343
Graaf, Agnes de, 316
Grandmont, Mevr., 371
Grandville, 371

Hall, Maja, 288
Hamilton, David, 232
Hannes, Yvonne, 46
Heartfield, John, 268

Hecke, Willem van, 121
Hemcer E., 40, 42
Henckaerts, Ben, 130
Henneman, Jeroen, 371
Heyvaert, André, 92
Higgings III, E.F., 94
Hockney, David, 293
Hoekstra, Sven, 373
Hoewaer, Gertie, 139
Hoey, Alexander van, 14
Hofman, Wim, 375
Hoover, Nan, 289
Hovens Greve, Nelleke, 316
Hoys, Marnix, 192, 193
Huber, Eric, 53
Hugo, Victor, 343
Hulshof, Paul, 371

Immerseel, Frans van, 214

Janchelevic, Jan, 14 [2]
Janicek, James, 244, 246
Jans, Jos, 102
Jansen, John, 389
Jansen, Onno, 316
Jespers, Oscar, 65
Johannesma, Truus, 40
Jong, Jacqueline de, 343
Jonge, Ko de, 94

Keil, Hélène, 102
Kindt, Jacques 't, 93
Klashorst, Peter van de, 328
Klee, Paul, 69
Kley, Heinrich, 342, 343
Kooiman, Geert, 371
Kort, Leo de, 108
Kortowski, Konrad, 329
Krejci, Jan, 340, 343
Krommenacker, Hans van den, 376
Kruizinga, Arthur, 325, 328
Kubin, Alfred, 371
Kuijper, Jan, 371
Kuik, William D., 316
Kulhanek, Oldrich, 340, 343

Laagland, Hans, 34 [2]
Laagland, Ludo, 34 [2]
Lacombe, Guido, 38, 40
Laenen, Jeanine, 46, 47
Landuyt, Octave, R. 9
Lear, Edward, 371
Lebeau, Philippe, 215
Leclercq, Guy, 102
Lefebvre, Jean-Paul, 94
Leger, Fernand, 237
Legrain, Pierre, 221
Legrand, J.M., 49, 52, 53

Lennep, Jacques, 102
Lepage, J.P., 324
Levy, Benjamin, 39, 40
Loer, 108
Locht, Klaus van de, 373
Loo, Jan van der, 67
Loriers, André, 23, 24, 34, 121, 123, 183, 189
Lormans, Jan, 250
Lorrain, Claude, 237
Lucassen, Renier, 137

Margritte, René, 137
Maieu, Frank, 102, 153, 154
Marcase, 92; R. 91
Marchal, Gie, 92, 93, 94
Marleens, Bert, 120, 123
Martin, Pierre Lucien, 221, 222
Masereel, Frans, 40 [2]
Matthijssen, Peter, 328
Matthys, Danny, 102
Maury, J.P., 236, 240
Mendes da Costa, Joseph, 276
Merlier, Let, 135, 138
Mertens, Paul, 108
Merwijk, Jeroen van, 371
Mestdagh, Jan, 12, 14
Mey, Jos de, 92, 102
Meynen, Eric, 185
Michaux, Henri, 162
Michel, Martin, 221
Michiels, Toon, 94
Minnaert, Frans, 122, 123
Minne, André, 34
Minne, Joris, 75, 82
Mondelaers, M.J., 14
Mondriaen, Piet, 315, 337
Monory, Jacques, 94
Moor, Chr. de, 371
Moreau, Gustave, 237
Morel, Philip, 137

Naessens, Jos, 41
Nieuwenhuysen, Jolande van, 304
Nikkels, Walter, 397
Nuyts, Dirk, 106 [2], 108 [2]
Nyst, Jacques-Louis, 102

Olivier, Ghislain, 57
Opdenbosch, Dirk van, 153
Oude Weernink, Aloys, 304

Paerels, Willem, 122, 123
Palmer, John E., 52
Peeters, Jozef, 237
Peeters, Robert, 108
Peire, Luc, 225
Pirana, 121
Ploeg, Maarten van der, 328
Punt, 121

Quadflieg, F., 108

Raabe, Wilhelm, 343
Raemdonck, Adriaan, 51
Raetz, Markus, 371
Rafelghem, Paul van, 153, 154
Ramon, Sander, 193
Raul, 130
Raveel, Roger, 93
Redant, Lode, 47
Redant, Mieke, 47
Rembrandt, Harmensz. van Rijn, 99, 265
Ridder, Marleen de, 14
Riedel, Hélène, 120, 123
Roer, 121
Rosenthal, Marion, 304 [2]
Rothko, Mark, 237
Rouffa, Marcel, 195, 196
Rousseau, Victor, 294
Rubens, Pieter Paul, 62, 69, 99, 122
Rumste, D. van, 14
Ryck, Paul de, 52, 212, 215

Sadewyck, A., 14
Saene, Maurits van, 66
Salmon, Françoise, 132
Schaal, Hans Dieter, 371
Schagen, J.C. van, 324
Scheirlinck, Sandra, 304
Schepens, Herman, 13, 14, 102; R. 101
Schepper, D. de, 14
Schouten, H., 316
Selen, Max, 102
Sevenants, Roger, 199
Smet, Marc de, 179
Smet, Yves de, 94
Smits, Jakob, 46 [2]
Soontjens, Christine, 108
Spieker, Ewald, 94
Stegen, R., 15
Steiger, Silvia, 289
Steinberg, Saul, 235, 240
Swat, 108
Sweetlove, William, 153, 154
Swimberghe, Gilbert, 121

Tacq, Filiep, 179; R. 171
Thasing, Jan, 328
Themerson, Franciszka, 371
Thie, Bo, 328
Todts, Herman, 14
Tongeren, Jan van, 122
Tongeren, Phil van, 328
Tourette, Oxenaar, 316
Tuttle, Richard, 137, 138

Uytvanck, Valentijn van, 72, 122

Vanbrabant, Roger, 34
Vandecruys, Sieg, 130
Vanderleenen, Marc, 102
Vandeursen, Peter, 15
Vandevoorde, Harry, 102
Vandoren, Georges, 138
Vangansbeke, Julien, 250
Vansteenkiste, Eugeen, 202, 214, 215
Vejo, 121
Velde, Bram van de, 161
Vematsu, Keiji, 94, 95
Verbeeck, Paul, 102
Verboven, Frans, 46
Vercruysse, Jan, 92
Verdurmen, Otilia, 304
Verduyn, Jacques, 102
Verhaeghe, Patrick, 179
Verhaeren, Marthe, 215
Verheyen, Chris, 14
Verheyen, Marieke, 289
Verheylezoon, Pol, 102
Vermaas, Chris, 328
Vijver, Luk van de, 154
Vincke, Bob, 130
Vogtschmid, Cora, 326, 328
Vos, Peter, R. 331
Vreede, Lieke, 324
Vries, Peter Yvon de, 94
Vroman, Leo, 371
Vromant, Jef, 139, 246

Wallaert, Martin, 169
Walraven, Dik, 94
Wauters, Dirk, 87
Wauters, Guy, 48, 52
Wege, Benjamin van de, 14
Weghe, Jan van den, 34
Welvaert, E., 122
Werro, Roland, 225
Wieringa, Theo, 304
Wille, Jonas, 56, 57, 94
Willekens, Jan, 192, 193
Willem, 343
Willems, Elder, 82
Willems, M., 108
Winter, Tom, 94
Wouters, J., 108

Zanger, Mark de, 328
Zurburan, Francisco de, 237
Zwanepoel, Victor, 179

D. Musici

Bach, Johan Sebastian, 313
Bartok, Béla, 163
Beethoven, Ludwig von, 199
Hullebroeck, Emiel, 14

Leeuw, Reinbert de, 295, 355
Roelstraete, Herman, 53
Schubert, Franz, 63
Stockhausen, Karlheinz, 198
Vlijmen, Jan, 295
Wolf, Hugo, 63

E. Acteurs, chansonniers, kineasten, regisseurs

Belmondo, Jean-Paul, 227
Bergman, Ingmar, 265
Brel, Jacques, 29, 33, 226
Blier, Bernard, 239
Broccoli, Albert R., 227
Bronson, Charles, 227

Cavani, Liliane, 238

Darrieux, Daniëlle, 239
Delvaux, André, 249 [2], 250
Deneuve, Catherine, 227

Einstein, S.M., 359
Erice, Vitore, 227

Fellini, Federico, 65
Feuillère, Edwige, 239
Fondato, Marcelo, 227
Ford, John, 265

Hamina, M. Lakhdar, 227

Ivens, Joris, 264

Kerbosch, Roeland, 279
Kessels, Willem, 264
Keuken, Johan van der, 264

Masina, Giulietta, 65
Marx Brothers, 86
Montand, Yves, 227

Noerejev, Rudolf H., 265

Pane, Gina, 92
Pasolini, Pier Paolo, 198
Pieters, Guido, 227
Plesance, Donald, 227

Resnais, Alain, 97
Roels, Jetty, 232
Rot, Jan, 320

Samson, Cees, 266
Saura, Carlos, 227
Scorcese, Martin, 227
Signoret, Simone, 227
Stelling, Jos, 265

Tati, Jacques, 199
Tomasi, Gioacchino Lanza, 236
Travolta, Johnny, 227, 396
Valentino, Rudolph, 265

Welch, Raquel, 227
Wertmüller, Lina, 227, 238

F. Politici

Agt, Dries van, 311, 387
Gendebien, P.H., 29
Gilles de Rais, 337
Himmler, Heinrich, 340
Kersten, Felix, 340
Lammers, Hans, 295
Lek, Bram van der, 295
Otto III, Keizer, 275
Sadat, M.A.A., 294
Schleyer, H.M., 268
Tsjiang Kai-Sjek, 337, 342
Turf, Jef, 95, 98
Uyl, Joop den, 314
Vorster, B.J. 279
Young, Andreas, 294

III. Trefwoordenregister

academisme, 267, 271 (Hamans)

aforismen, uitspraken door

13 (Losky)
14 (Valckenaer)
40 (Vanspauwen)
64 (Boschmans)
66 (de Clercq)
167 (Bernard)
168 (Blijdekerke)
192 (Ramon)
193 (Schot)
212 (Kinnaer)
220 (de Backer)
222, 246 (de Vriese)
229 (Carette; Ramon)
248 (de Ley/Daisne)
303 (Franeket; Oude Weernink)

alternatieve school, 99 (Schaevers)

amusementslied, 271 (van de Reijt)

anarchisme, 40 (Vanspauwen)

antisemitisme, 339 (Hijmans)

Arabië, 311 (Brugman)

arbeidersbeweging en jaren '60, 56 (Buys)

arbeidersproblemen, 393-396 (War)

arbeidersstrijd, 179 (de Smet)

autobiografie, 275-277 (Bzzlletin, bijz. nr.)

autobiografische bijdragen

14 (Knipfer)
30 (Decorte)
105 (red.)

239 (van der Veen)
248 (Lissens)
275-277 (Bzzlletin, bijz. nr.)
313 (Groeneveld)
319 (Baltus)
339 ('t Hart)
384 (Brouwers)
Avalon, 51 (Palmer; Vercammen)
52 (Vinkenoog)
avantgarde
- kunst, 162 (Insingel)
- literatuur, 90 (Debeuckelaere)
196 (de Wispelaere)
280 (Walrecht)
356 Offermans; Schierbeek)
368 (Janssen)
392 (Beekman; Spaninks)
barokmuziek, 312 (Cohen)
Beat, 175 (Delmotte)
177 (Leunis)
Beatrijs, 69 (Scheer)
beeldende kunst, 93 (Franeken)
137 (Jooris)
220 (de Backer)
237 (Merckx)
369 (Reinsma)
beschouwingen (over leven en dood, godsdienst, lectuur, enz.)
29 (Brouwers)
38 (Deleu)
40 (Verraes; Vansteenkiste)
51 (Thienpondt; Legrand)
67 (Gijsen)

69-70 (Simons)
71 (Verpale)
71-72 (Walschap)
73 (de Wilde)
99 (Robberechts)
106 (Blanca)
149 (Manger)
161 (Adé)
179 (Verstraete)
210 (Brans)
220 (Bonte)
221 (Lanckrock; Murez)
245 (Vangansbeke)
294 (Dijkhuizen)
304 (Steemers)
314 (Peereboom)
360 (Kooiman; Rover)
396 (Leenheer)
bezweringsrunen, 49 (Hartwijk)

bibliotheekdecreet, 20 (Wulms)
bijzondere nummers of gedeelten (per tijdschrift)
Appel - Het kind in de stad, 20-21
Argus - Gerard Walschap, 34-35
Maurits Naessens, 35
Boulevard - Poëzieprijs 1977, 41-42
Bzzlletin - Het fonds van C.J. Aarts, 271-272
Menno ter Braak, 273-275
De autobiografie in de literatuur, 275-277
Günter Wallraff, 277-278
Bert Schierbeek, 278-280
Jeugdliteratuur, 280-281
Literatuur in Latijns Amerika, 282-283
Creare - Het jaar van het dorp, 47
Deus ex Machina - Paul van Ostaijen, 53
Dimensie - Hans Andreus, 82-83
Maurits Mok, 83-84
De Gids - Japan, 296-298
Schuld, 298-299
Gist - De man, 304-305
Hart-Slag - Boom, 91-92
Lichamelijkheid, 92-93
Spiegel, 93-94
Mail-art, 94
Honest Arts Movement - Mens en machine, 101-102
Koebel - Camille D'Havé, 112-113
't Kofschip - Pieter G. Buckinx, 123-125

	Felix de Boeck,	125-126
	Radar - Duitstalige literatuur in België,	193-194
	Raster - De kunst van de machine,	357
	Bert Schierbeek,	358
	Literatuuronderwijs,	358-359
	Semioteek,	359
	Groep Change,	360
	Restant - Geschuwde interpretasies,	195-198
	Strukturele analizes,	198-199
	Derde wereld,	199-200
	Vrouwen,	201
	Schuim - Haikoes en senrioes,	209-210
	Van - experimenteel dubbelnummer,	391-392
	Verbazing - Kinderpoëzie,	231
	Voetbal,	231
	De Vlaamse Gids - Mecenaat,	240
	War - Turkije,	397
	Het vergeten bombardement (Rotterdam),	397-398
	Yang - Johan Daisne,	246-250
	Karel van de Woestijne,	250-251
	Greta Seghers,	251-252
	Tien Poolse dichters,	252
	Honderd dichters,	252-259
boek, distributieopparaat,		197 (Louage & van Hoeydonck)
-, prijsvastheid van,		190 (van de Velde)
boekbinden,		220 (Despretz)
Boekhandel De Slegte,		197 (Louage & van Hoeydonck)

brieven,	274 (Goedegebuure - Ter Braak/van Thelen)
B.R.T.-TV.,	98 (van Laenen)
	236 (Meert)

buitenlandse literatuur

Amerikaanse,	338 (D'Haen; Den Haan)
	340, 368 (Kappers den Hollander)
	367 (Bertens)
Chinese,	200 (Paron)
Duitse,	68 (Ottevaere)
	268 (Matthijsse)
	357 (Wiegeman)
Duitstalige in België,	193-194 (Radar, bijz. nr.)
Engelse,	264-265 (Brockway)
	340 (Kappers den Hollander)
Franse,	266 (Dubois)
Franstalige in België,	214 (Vantina)
Italiaanse,	236 (Jacqmain)
	238 (Roggeman)
Latijns-Amerikaanse,	199 (Correa Camiroaga)
	282-283 (Bzzlletin, bijz. nr.)
Oostenrijkse,	31 (Philippaerts(
Poolse,	252 (Yang, bijz. nr.)
Portugese,	357 (Willemsen)
Russische,	100 (Ter-Nedden)
	249 (de Vriese)
	266 (Ferguson)
Zweedse,	162 (Keustermans)

Byzantijnse keizers, 295 (Evenhuis)

China, 294 (Constandse)

Cobra, 81 (Kooijman)

collaboratie, zie economische

Comité van Waakzaamheid, 275 (Oudvorst & Gilsing)

conceptuele kunst, 153 (van de Wiele)

consumptiemaatschappij, 97 (Adé; van den Broeck)

creatief proces, 19 (van Hoof)
147 (Fukkink)
149 (Vromant)
196 (Walrecht)
222 (Waegeman)
323 (Sijens)
crisis van het gezag, 19 (Hermes)
Cuba, muziekcultuur, 57 (Walckiers)

dagboek, zie ook: autobiografie
32 (Vanbrabant)
71 (Walschap)
137 (Jooris)
161 (Adé)
163 (Roggeman)
221 (van de Maele)
241 (van Ryssel, bijz. nr.)
276, 313 ('t Hart)
314 (Peereboom)
385 (Belinfante)
dandy, 305 (Steemers)
defictionalisering, 65-66 (Brems)
Derde Wereld, 199-200 (Restant, bijz. nr.)
dieptestructuur,, 198 (Cornille)
discriminatie, 99 (Robberechts)
Duitse Democratische Republiek, 338 (Ester)
339(Israels)
357 (Wiegemans)
Duitsland, 278 (Wielek)
econometrie, 312 (den Butter)
economie, 298 (Klant)
295 (van Drimmelen)

economische collaboratie, 100 (Verhoeyen)
Egypte, politiek, 294 (Constandse)
Elseviers Weekblad, 295 (van der Lek)
energievoorziening, 395 (Feijt-Ponjee)
engagement en kunst, 12 (Chevrolet)
13 (Ranson)
39 (Grub)
135 (Beurskens)
161 (Adé)
euthanasie, 296 (van der Sluis)
executies, 296 (Spierenburg)

fascisme, 342 (Stam)
- en ter Braak, 275 (Vergeer)
- en Nederlandse poëzie, 146 (van Acker)
148 (Luiting)
- in Duitsland, 277 (Walvis)
feminisme, 303 (Hollink)
315 (de Voogd)
- en literatuur, 288-289 (Chrysallis)
312 (Burnier)
313 ('t Hart)
340 (Kappers den Hollander)
film, 265 (Camping)
396 (Koonings)
- festival, Berlijn, 265 (Camping)
Rotterdam, 265 (Camping)
- nieuws, 227 (Triphon)
Italiaanse -, 238 (Trappeniers)
financiënleer, 314 (Pen)
floskaart, 67 (Gijsen)
fotografie/schilderkunst, 93 (Francken)

315 (Zimmerman)
Franse Revolutie, 294, (Dekker)

genealogisch schrijven, 136 (Deflo)
geothermie, 235 (Cotur)
geschiedvervalsing, 237 (Prevenier)
314 (Noordewier)

groupe
- Change, 256 (Vogelaar)
360 (Raster, bijz. nr.)
- Mu, 98 (Robberechts)
355 (Berkhout)

haikoe
152 (Flanders)
215 (Willems)
221 (Dumarais)
209-210 (Schuim, bijz. gedeelte)
350 (Oostenbroek)

herdenkings- en huldenummers
H. Andreus, 82-83 (Dimensie)
F. de Boeck, 125-126 ('t Kofschip)
M. ter Braak, 273-275 (Bzzlletin)
P.G. Buckinx, 123-125 ('t Kofschip)
J. Daisne, 246-250 (Yang)
C.D. D'Havé, 112-113 (Koebel)
M. Mok, 83-84 (Dimensie)

M. Naessens, 35 (Argus)
P. van Ostaijen, 53 (Deus ex Machina)
B. Schierbeek, 278-280 (Bzzlletin)
358 (Raster)
Gr. Seghers, 251 (Yang)
G. Wallraff, 277-278 (Bzzlletin)
G. Walschap, 34-35 (Argus)
K. van de Woestijne, 250-251 (Yang)
hippodroom, politieke betekenis, 295 (Evenhuis)
homoseksuelen, 338 (den Haan)
Hongarije, volkscultuur, 345 (Dedinszky/Czoori)

inedita, 248 (Huygens/Daisne)
340 (Korteweg/van Lennep)
395 (Gerritsen/van Leeuwen)
in memoriam
St. Biko, 262 (Eybers)
278 (Schierbeek)
M. Carême, 19 (Tulkens)
29 (Coole)
A. Catrie, 77 (Murez)
J. Cuyvers, 43 (red.)
46 (Verboven)
J.E. Daele, 13 (van Ryssel)
27 (van den Weghe)
32 (Vanbrabant)
120 (Cornelis)
122 (de Puydt)
146 (van Acker)
A. van den Daele, 164 (red.)
J. Daisne, 220 (de Backer)

	241 (red.)
H. Fagne,	213 (Vantina)
J. Florquin,	58 (Red.)
H. Gaytant,	13 (Storme)
R. Gocsinny,	20 (Wulms)
P. Hardy,	68 (Lampo)
M.A.J. Hoste,	17 (Wulms)
J. van der Loo,	67 (Gijsen)
H.C. Pernath,	85 (Andries)
	103 (Adams)
E. Presley,	318 (Holman)
P. Rodenko,	157 (Mok)
A. Roland Holst,	157 (Mok)
A. Romein-Verschoor,	71 (de Vries)
R. Serras,	101 (voetnoot)
	122 (de Puydt)
	146 (van Acker)
	147 (Boon)
	241 (red.)
	243 (Michiels; de Poortere; van Ryssel)
F. de Swert,	142 (Kinnaer)
	145 (van den Weghe)
	148 (van Hoof)
	149 (Vantina)
J. THooft,	172 (Delmotte)
	122 (de Puydt)

interview

met C.J. Aarts,	271	door (Diepstraten & Kuyper)
H. Andreus,	82	(Hazeu)
H.H. ter Balkt,	266	(Diepstraten & Kuyper)
M. Bartosik,	162	(Pay)
Th. Beckman,	267	(van den Hoven)
H.C. ten Berge,	184	(Billiet)
J. Bernlef,	269	(Nijmeijer)
H. Beurskens,	345	(Nijmeijer)
G. Boonen,	39	(Kellens)
H. Brems,	18	(Coninckx)
N. van Bruggen,	238	(Roggeman)
P. de Bruyne,	91	(Knipfer)
P. Celie,	13	(Horrie & Pauwels)
S. Clément,	92	(Devolder)
H. de Coninck,	192	(Darge)
P. Conrad,	69	(Pay)
R. Dahl,	281	(van de Pol)
J. Daisne,	238	(Roggeman)
E. Dedinszky,	342	(plastic zak)
J.A. Deelder,	30	(de Jong)
J. Denoo,	178	(de Smet)
C. D'Havé,	245	(Froyman)
M. Diekmann,	18	(Coninckx)
H. Faverey,	367	(van Deel)
L. Ferron,	266	(Diepstraten & Kuyper)
W. Ganzevoort,	225	(de Vree)
Chr. Germonpré,	178	(de Smet)
M. Hall,	288	(Amsberg)
P. Handke,	276	(Matthijsse)
W.F. Hermans,	238	(Roggeman)
	312	(van Emmerik)

W. van Heusden,	396	(Vervelde)
R. Heylen,	105	(Red.)
W. Hofman,	264	(van den Berg)
Th. Holman,	271	(Sanders & Schipper)
F.B. Hotz,	340	(Korteweg & 't Hart)
E. Hulsens,	281	(van den Hoven)
Fr. Koenegracht,	266	(Diepstraten & Kuyper)
W. Kotte,	111	(van Londersele)
G. Kouwenaar,	358	(Bernlef)
G. Kuijer,	313	(Noordewier)
J. Kuijper,	367	(van Deel)
M.V. Llosa,	269	(van de Pol)
I. McEwan,	267	(van Hout)
M. Mok,	84	(Hazeu)
J. Mulder,	320	(Sanders & Schipper)
C. Nooteboom,	266	(van Dijl)
A. Nuis,	320	(Sanders & Schipper)
J.W. Oerlemans,	314	(Noordewier)
W.J. Otten,	266	(Diepstraten & Kuyper)
G. Pane,	92	(Devolder)
E. Portnoy,	239	(van der Vcken)
H. Roelstraete,	53	(Bruynseraede)
T. Rombouts,	229	(Pay)
P. Rühmkopf,	366	(Bakx)
M. Sauwer,	320	(Slingerenberg & Melk)
H. Schepens,	13	(van Ryssel)

B. Schierbeek,	238	(Roggeman)
	280	(Nijmeijer)
R. Schouten,	327	(Planting)
J.W.H. Schulte,	31	(Noordewier)
Gr. Seghers,	251	(van Aken)
Cl. Simon,	356	(van der Niet)
P. Snoek,	185	(Billiet)
F. Springer,	340	(Korteweg & Zuiderent)
J. Tulkens,	121	(Cornelis)
B. den Uyl,	340	(Korteweg & Zuiderent)
A. van der Veen,	238	(Roggeman)
Fr. Verdoodt,	50	(Bruynseraede)
C. Verleyen,	18	(Coninckx)
D. Verroen,	264	(van den Berg)
J. Verstraete,	178	(de Smet)
B. Vianen,	238	(Roggeman)
E. van Vliet,	185	(Billiet)
W. Wilmink,	281	(Diepstraten & Kuyper)
L. de Winter,	111	(Verpale)
J. Wirtz,	50	(Alstein)

Israël, politiek, 294 (Constandse)

Italië, 236 (van der Linden; Luydjens)

jaar van het dorp, 47 (Creare, bijz. nr.)

48 (red.)

Japan, 296-298 (De Gids, bijz. nr.)

Japan, 7de-eeuwse cultuur, 81-82 (van Toorn)

jeugdliteratuur, 15 (red.)

18 (Coninckx)

19, 212 (Swartenbroekx)

98 (Hulsens)
280-281 (Bzzlletin, bijz. nr.)
journalistiek, 99 (Stratmann)
294 (Constandse)

kind/volwassene, 313 (Kuijer)
kinderlied, 271 (Diepstraten)
kinderpoëzie, 20-21 (Appel, bijz. nr.)
231 (Verbazing, bijz. nr.)
281 (Boers; Kuiper)
kindersprookje, 98 (Hulsens)
Knack (weekblad), 98 Hulsens; Nauwelaerts)
99 (Ter-Nedden)
K.P. (België), 95 (red.)
98 (Note)
krantenbedrijf, 99 (Stratmann)
kwatrijn, 269 (Staad)
kwintijn, 269 (Staad)

landjuweel, 19 (Kröjer)
Latijns-Amerikaanse literatuur, 282-283 (Bzzlletin, bijz. gedeelten)
Latijns-Amerikaanse schrijver, 269 (van de Pol)
lied
amusements-, 271 (van de Reijt)
kinder-, 271 (Diepstraten)
linguïstiek en jazz, 391 (Roggeman)
literaire
- allusie, 195 (Reybrouck)
- communicatie, 338 (Guépin)
340 (Joyce & Co)

- kritiek, 22 (red.)
32, 33 (van de Weghe)
34, 163 (Wesselo)
175 (Denoo)
196 (de Wispelaere)
274 (de Jong)
351 (red.)
370 (van Toorn)
373 (Maas)
386 (Goedegebuure)
387 (de Moor)
- en culturele nieuwtjes
9 (red.)
15 (red.)
20 (Wulms)
36 (red.)
48 (red.)
50 (Bruynseraede)
97 (Aerts)
105 (red.)
114 (red.)
120 (Achterland)
139 (red.)
171 (red.)
177 (Moerman)
189 (Tibergien)
202 (red.)
216 (red.)
225 (de Vree)
- prijzen
Arkprijs van het Vrije Woord = R. de Neef, 158
163 (van Ruysbeek)
J.L. de Belderprijs = F. Florizoone, 165

Basiel de Craeneprijs = A. de Longie, 183
Griffels voor jeugdboeken, 281 (Verroen)
M. Kempprijs = G. Boonen, 39 (Kellens)
Nijhoffprijs, 370 (Vergeer)
Nobelprijs = V. Aleixandre, 323 (Hermans)
Poëzieprijs Boulevard 1977, 41-42 (Boulevard, bijz.nr.)
Poëzieprijs Nieuwe Stemmen 1978, 164 (red.)
168 (de Longie)
= M. Braet; G. Florizoone, 165
premie = Chr. Germonpré; A. Magerman, 166
Poëzieprijs Georges Leroy = Fr. Deschoemaeker, 181
Poëzieprijs van de stad Sint Truiden, 15 (red.)
19 (Wilmots)
146 (van Acker)
= G. van Hoof, 17, 205
Poëzieprijs van de Vlaamse Club Brussel 1977 = F. Hantko, 173
1978 = Fr. Deschoemaeker, 232
Prijs der Nederlandse Letteren = W.F. Hermans, 313
Prijs van de Provincie Limburg = B. Kemp, 20 (Wulms)
Prijs van de stad Brussel = F. Handtpoorter, 153
Prijs van de Vlaamse Poëziedagen = L. Stassaert, 243
premie = R.R. van Londersele, 183
Henriette Roland Holst-prijs = Hans Andreus, 82 (voetnoot)
SF-kortverhalenwedstrijd Appel 1978, 19 (Vananderoye)
= K. Biddeloo; B. Daenen, 18
Staatsprijs voor Poëzie = H.C. Pernath, 9 (red.)
Staatsprijs voor schrijversloopbaan = L.P. Boon, 146 (van Acker)
Streuvelsprijs = R. van Hekken; J. Groosman, 66 (Demedts)
Yangprijs 1977 = Gr. Seghers, 251-252 (Yang, bijz. nr.)
1978 = W. van den Broeck, 241 (red.)

- thema

duivel/kwaad, 19 (Hermes)
Giles de Rais, 337 (Berents)

travestie,	369 (Kusters)
vervreemding,	56 (Eekhout)
- tijdschriften	
in Nederland,	196 (de Smedt)
in Vlaanderen,	56 (Buyle, Buys & Rennenberg)
	80 (Biezen)

Amarant,	12 (Dooms)
Appel,	33 (van den Weghe)
Argus,	33 (van den Weghe)
Chrysallis,	239 (van der Veken)
	289 (Postma)
Dietsche Warande en Belfort,	121 (Luiting)
	148 (van de Maele)
Dimensie,	80 (Biezen)
Gedicht,	196 (de Smedt)
De Gemeenschap,	339 (Helman)
Getuigenis,	120 (de Backer)
De Gids,	196 (de Smedt)
Gist,	303 (Kenniphaas)
Heibel,	33 (van den Weghe)
Hollands Maandblad,	196 (de Smedt)
Horus,	320 (Kotterer)
Kentering,	187 (Reynebau)
De Klopgeest,	272 (xxx)
't Kofschip,	121 (Luiting)
Koprol,	327 (van Cleef)
Kruispunt-Sumier,	146 (van Acker)
	148 (van de Maele)
	220 (de Backer)
Maatstaf,	196 (de Smedt)
Naar Morgen,	220 (de Backer)
Nieuwe Stemmen,	170 (van der Poorten)
Oprispingen,	129 (Bierkens)
Poëziekrant,	189 (Tibergien)
Raster,	90 (Debeuckelaere)
	196 (de Smedt)
	268 (Mooren)
	357 (Wollendorp)

De Revisor, 196 (de Smedt)
Schuim, 33 (van den Weghe)
175 (Catteeuw)
Siegnaal, 65 (Boyens)
Spectraal, 120 (de Backer)
Spraak, 380 (van Leeuwen)
De Stijl, 86 (Raes)
337 (Blotkamp)
Tijd en Mens, 81 (Kooijman)
Tijdschrift, 356 (Robberehts)
Tirade, 196 (de Smedt)
Werk, 196 (de Smedt)
Yang, 220 (de Backer)
246 (de Vriese)
- tijdschriftenrubriek
18 (Boven; Coninckx)
65 (Brems)
80 (Biezen)
122 (Polfliet)
147 (Grüschke)
149 (Slabbinck)
175 (Catteeuw; Delmotte)
176 (Germonpré)
177 (Moerman)
178 (de Smet)
211-212 (Janssen)
225 (de Vree)
245 (Vangansbeke)
literatuur, 31 (Trippas)
32 (van den Weghe)
390 (Jansen & Kester)

	- geschiedenis,	238 (Reynebau)
		250 (van Aken)
	- onderwijs,	221 (Leyens)
		358-359 (Raster, bijz. nr.)
		369 (van Luxemburg & Vogel)
	- opvatting,	355 (Beekman)
		392 (Spaninks)
	- signalering,	72 (Westerlinck)
		123 (Veys)
		169 (Nieuwenhuis)
		178 (de Smet)
		289 (Postma)
	- theorie,	196 (Abicht; de Wispelaere)
		198 (Aguirre)
		198 (Neutjens)
		313 (Noordewier)
	- wetenshap, marxistische,	196 (Abicht)
	benadering van -,	288 (Brandenburg)
	functie van -,	22 (red.)
		30 (Gijsen)
	meta -,	391 (red.)
	triviaal -,	281 (Vos-Dahmen von Buchholtz)
		355 (Berkhout)
Lotta Poetica,		225 (de Vree)
maatschappij-ideologie,		236 (van Leemput)
maatschappij, wijzigingen na 1968,		19 (Hermes)
		56 (Sertyn)
machine,		101-102 (H.A.M., bijz. nr.)
		357 (Radar, bijz. nr.)
Mallorca, politiek,		341 (Schalekamp)

Margriet (damesblad), 366 (Anbeek)
mecenaat, 240 (Vlaamse Gids, bijz. nr.)
mensenrechten, 294 (Constandse)
mimiek, 92 (Bral)
Museum, Van Abbe, 38 (Deleu)
muziekanalyse, 199 (de Swerts)
mysteriespel, 68 (Jonckheere)
mythe, 51 (Palmer)
52 (Vinkenoog)

nationalisme
Afrikaner -, 313 (Gordenker)
Arabisch -, 311 (Brugman)
Nederland, politiek, 311 (Bordewijk)
312 (Drees)
314 (Rinnooy Kan)
340 (van der Meiden)
387 (de Kadt)
Nederlandse Canadezen, 266 (Crama)
nieuwe filosofen, 30 (van Itterbeek)
33 (van den Weghe)

omgangspoëzie, 269 (Staad)
omroepbestel (Nederland), 295 (Hazeu)
onderwijs, 312 (Crombag; Dronkers)
literatuur -, zie: literatuur
wiskunde -, 97 (Hulsens)

	universitair -,	294 (Bruin & Klinkert)
		295 (Kommandeur; Noordzij; Phillips)
		296 (Phillips; Rooijakkers)
		314 (Pen)
		315 (de Voogd)
oorlogsherinneringen,		87 (Vermeiren)
		384 (Nieuwenhuys)
oorlogsjeugdboek,		281 (Mielen)
Oosters denken,		50 (Bruyseraede)
open universiteit,		239 (van der Veken)
opera (Hamburg),		221 (Metdepenninghen)
panfluit,		303 (Nouhet)
parapsychologie,		213 (Mertens)
pastiches,		100 (Heibel)
permanente vorming,		235 (Claeys)
plastische chirurgie,		93 (Vanhaesbrouck)
pluralisme,		32 (Vanbrabant)
poetica		
	Europese -,	370 (Sötemann)
	Oosterse -,	200 (Lefevere)
poëtiek,		360 (Raster, bijz. nr.)
Poetry International,		185 (Billiet)
		280(Mooij)
		355 (Bernlef)
poëzie,		81 (Fontier; Hell)
	- kritiek,	121 (Luiting
		355 (Mutsaers)
	- dag (Blankenberge),	114 (red.)
	- festival (Veendam),	185 (Ekkers)
	- en engagement,	135 (van den Bremt)

	experimentele -,	64 (van Assche)
		296 (Rodenko)
	hedendaagse -,	70 (T'Hooft)
		178 (de Smet)
	nieuw-realistische -,	93 (Deflo)
		161 (van Berlaer-Hellemans)
	sociale -,	39, 153 (van de Maele)
	visuele en visieve -,	137 (Slagter)
		221, 225 (de Vree)
Polen, schrijversbond,		33 (van den Weghe)
pornografie,		29 (Alstein)
		33 (van den Weghe)
		338 (den Haan)
Praagse lente,		387 (Mirejovsky)
Privé Domein-serie,		276, 396 (Ros)
		277 (Timmer)
psychoanalyse,		339 (Halberstadt-Freud)
psychotherapie,		314 (Soudijn)
punkliteratuur,		317 (voetnoot)
rassenprobleem in Amerika,		341 (Schilders)
rationalisme,		315 (de Voogd)
rederijkers,		69 (Roose)
reisherinneringen, -indrukken		
		56 (Buys)
		64 (Auwera)
		319 (Cramer)
		303 (van Nieuwenhuysen)

71 (Walschap)
102 (Verhegghe)
220 (de Backer)
338 (den Haan)
341 (Meulenkamp)
385 (Raven; Belinfante)
rethorica, 98 (Robberechts)
rijmwoordenboek, 341 (Polzer)
Romeins keizerrijk, 342 (Wes)
Rotterdam, bombardement 1943, 397-398 (War, bijz. nr.)
Rusland, 236 (Gorlé)
387-388 (Timmer)
304 (Rosenthal)

San Francisco Renaissance, 129 (Bierkens)
schoolradio, 281 (Wamsteeker)
schrijven in Vlaanderen, 98 (Robberechts)
schrijverschap, 161 (van de Berge)
356 (Offermans)
schuld, 298-299 (De Gids, bijz. nr.)
science fiction, 19, 213 (Vananderoye)
29 (Bertin)
56 (Eekhaut)
200 (Goorden)
semiotiek, 195 (Duhamel; Reybrouck)
359 (Raster, bijz. nr.)
sensitivity training, 314 (Soudijn)
sociaal recht, 294 (Bruinsma)
sociologie, 99 (Schaevers)
385 (Bokshoorn)
386 (Cohen)
sonnet, 293 (Bloem)

		337 (de Bruyn)
		369 (Kuijper)
Spaanse burgeroorlog,		342 (Stam)
sprookje,		40 (Vansteenkiste)
sport,		70 (Simons)
		319 (Cramer)
stadsvernieuwing,		95 (red.)
strip,		108 (Smet)
		176 (Germonpré)
		177 (L. de Smet)
		178 (de Smet)
		245 (Reynebau)
Suriname,		235 (Eggingk; Geerts)
symbolisme,		293 (van den Bergh)
taal		
	- beschouwingen,	19 (Rombaut)
		33 (van den Weghe)
		40 (Noppe)
		56 (Buyle)
		70 (Simons)
	- curiosa,	246 (Welling)
		311 (Battus)
	- grens,	(235(Bossier)
	- kunde,	367 (Booij)
tatoeage,		92 (Bral)
technologie,		99 (Stratmann)
		238 (Vandendijck)
tekenen,		51 (Legrand)

terrorisme, 33 (van den Weghe)
40 (Vanspauwen)
293 (van Benthem van den Bergh)

theater
- in Nederland, 195 (Tindemans)
226 (Geraerts)
- in Vlaanderen, 239 (Verhoye)
- in Londen, 64 (Auwera)
- in Parijs, 239 (Verkein)
- festival (Avignon), 239 (Verhoye)
documentatie-, 111 (Lamourin)
vormings-, 56 (van Berlaer-Hellemans)
195 (Tindemans)
rol van het -, 39 (Lanckrock)
221 (Thibau)

Turkije, 397 (War, bijz. nr.)

universiteit, zie: onderwijs
utopia, 210 (Hellemans)
uitgeversbedrijf, 95 (red.)
uitgeverspraktijken, 31 (Noordewier)
99 (van der Sar)
315 (de Voogd)

Vereniging van Vlaamse Letterkundigen (VVL), 161 (Adé)
Verenigingvan Limburgse Auteurs (VLA), 213 (Swerts)
vertalen, 314 (Verstegen)
Vijftigers, 81 (Kooijman)
Vlaamse Beweging, 69 (de Schryver)
vrijzinnigheid in Vlaanderen, 236 (van Impe)

Westerse cultuur,	29 (Alstein)
	33 (van den Weghe)
wetenschap,	313(van Klinkenberg)
Zen en poëzie,	81 (Fontier)
zodiac,	51 (Palmer)
Zuid-Afrika,	137 (Verlinde)
	279(Akerman)
	313 (Gordenker)